



### DICTIONARY

OF THE

### TEBELE & SHUNA LANGUAGES

WITH ILLUSTRATIVE SENTENCES AND SOME GRAMMATICAL NOTES

COMPILED AND PREPARED BY

W. A. ELLIOTT

London Missionary Society

PRINTED FOR THE AUTHOR BY
BUTLER & TANNER FROME AND LONDON



BUTLER & TANNER,
THE SELWOOD PRINTING WORKS,
FROME, AND LONDON.

PL 8723

### Dedicated

BY SPECIAL PERMISSION TO

THE RT. HON. LORD LOCH, G.C.B. G.C.M.G.

SOMETIME

HER MAJESTY'S HIGH COMMISSIONER IN SOUTH AFRICA

Digitized by the Internet Archive in 2007 with funding from Microsoft Corporation

### PREFACE.

In offering these vocabularies to the inhabitants of Zambesia, I am conscious in very lively fashion of their many imperfections; but I hope, nevertheless, they may be of some service in the new country. Any first attempt at reducing to writing a new language and dictionary-making must necessarily be tentative, and I shall be quite satisfied if my efforts prove of value to future workers in the same field. When one reads the statements of such men as Dr. Worcester, who in the preface to his Dictionary wrote, "No amount of labour, research, care can render such a work free from errors and defects," or of Dr. Young, who, after the publication of his Analytical Concordance to the Bible, involving thirty years labour, and "striving in every way to avoid errors," tells how a critic pointed out to him that the words "Holy Ghost" had been omitted, it may readily be understood that my hopes for the accuracy of my book do not run very high.

The Tebele language is of course only a variety of the Zulu, but the Shuna is practically an unknown tongue. The Rev. A. M. Hartmann's Dictionary and Grammar, printed while this work was under revision, are in what may be called the Gomo dialect, with its strongly marked gutturals. The Matebele call the Mashuna of the Salisbury country AmaGomo—the hill people. Besides this dialect may be mentioned the Loze or Nyai, Kalaña, and Shañgwe, with

many lesser variants. The present reduction to writing of the indigenous speech of Zambesia is an attempt to present a written basis for the Shuna language as a whole, from which the peculiarities of the different dialects may be observed.

In the sentences at the end of the volume and in the Notes on Grammar will be found a few examples of dialect differences, but generally no note has been taken of these on account of inadequate knowledge. The aid of all settlers in Southern Zambesia is requested in the preparation of a really satisfactory dictionary of the language of the Mashuna. Notes in the margin of the vocabularies on any peculiarities of speech, observed and examined with care, would be of great value. Attention may be called especially to the examination of new words, of new meanings and forms of already recorded words, of variations in prefixes of nouns from those here set forth, of the use of double prefixes, of the past and perfect tenses indicative of the verb, and generally the moods and tenses, and idiomatic expressions, in which the Shuna language is believed to be very rich. Interleaved copies of this Dictionary may be obtained from Messrs. Whiteley & Walker. A valuable foundation in grammar has already been laid by Fr. Hartmann.

The orthography adopted here is different in some respects from that used by Fr. Hartmann; but after fourteen years' residence in Matebele Land, I had fixed my spelling before his was printed, and I see no reason to make alteration now.

Different types have been used for the two languages, clarendon for the Tebele, and small capitals for the Shuna, throughout the book. This, it is hoped, will conduce to clearness.

The apposition of Tebele and Shuna words in Vocabulary I. does not imply any correspondence of meaning in those words.

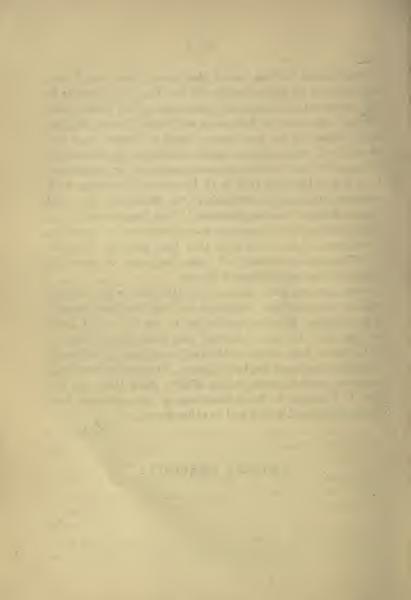
Justification for the use of the terms Tebele and Shuna will be found in their adoption by the Rev. Fr. Torrends in his monumental, Comparative Grammar of the Bantu Languages. Moreover, if Zulu, why not Tebele, Shuna, Kalaña, etc.? Some day we may come to speak of Tebele Land and Shuna Land, just as we now speak of Zululand, Swaziland, and Tongaland; but it is I fear too much to expect for the present. It is hoped, however, that with increasing knowledge such abominations as "the Matebeles," "a Matebele," etc., will cease. Fancy, "the Englishmens"! "an Englishmen"!!

The few notes on grammar, very elementary in character, have been added in the hope that they may be of service to beginners in the study of these languages, so radically different from any of those of Europe.

Some use has been made of Fr. Hartmann's Vocabulary, and a few words taken therefrom, for which acknowledgment is here made. Thanks are also due to the Rev. C. D. Helm for the list, "Colours of Cattle," and other useful help; to F. C. Selous, Esq., for his authoritative revision of the Tebele and Shuna names of the larger game. Grateful acknowledgment also must be made to Mrs. Elliott, Miss Hart, and the Rev. D. Carnegie for much assistance in the wearisome task of the collation of words, and in other ways.

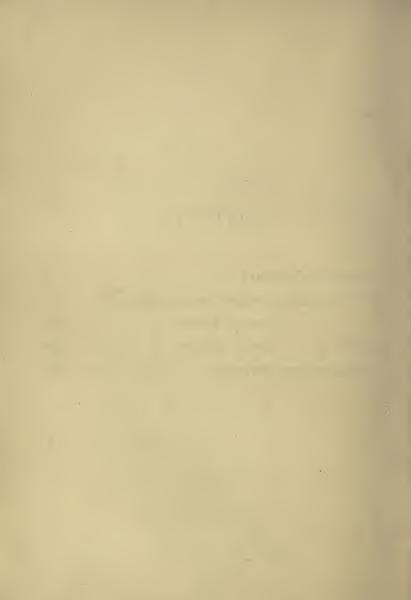
W. A. E.

### FLOREAT ZAMBESIA!



### CONTENTS.

						PAGE
1.	Notes on Gr.	AMMAR				xi
2.	VOCABULARY-	ENGLISH,	TEBELE,	SHUNA		1
3.	"	TEBELE,	ENGLISH			180
4.	11	SHUNA, I	ENGLISH			258
5.	ILLUSTRATIVE	SENTENCI	es .			399



### SOME NOTES ON GRAMMAR.

### TEBELE AND SHUNA.

### THE ALPHABET.

With one exception (II in Shuna q.v.), each letter has one sound and one sound only. Every letter of a word is pronounced. The accent is always on the last syllable but one.

A A as in father.

B B as in bone. In some Shuna dialects B becomes w, or dis-

appears: e.g. BONA, WONA, ONA = see.

C — a click. It is the familiar sound of pity or vexation so often heard in English. It is produced by pressing the end of the tongue to the root of the front top teeth, and forcibly withdrawing it.

D D as in dale. Some Shuna dialects have a nasal D, as if composed of DN, combined into one sound and spoken

through the nose.

E E as in fête.

F F as in fat. Often associated with P in Shuna (PF).

G G as in get; always hard.

H H in Tebele, aspirate or guttural, apparently according to individual taste. In Shuna, aspirate, guttural only after B, M, R.

I as in machine.

J J as in join. Dz of Shuna becomes J in Loze (a dialect of Shuna).

K K as in kill.

L L as in lot. R of Shuna becomes L in Loze.

M M as in may.

 $\vec{N}$  N as in nail.  $\vec{N}$  N as ng in king.  $\vec{n}g = ng$  in finger.

0 0 as in no.

P P as in pat.

Q — a click. It is produced by pressing the end of the tongue against the arch of the palate and forcibly withdrawing it.

- R as in rat. In Tebele L takes its place.

S as in sat. Note the peculiar hissing sound (sw) in some Shuna words, e.g. swiga.

T T as in tat.

U U as oo in fool.

V V as in vat. Often associated with B in Shuna (BV).

W W as in was. Compare B.

X — a click. It is like the sound in a carter's mouth when he urges on his horses. It is produced by pressing the end of the tongue against the side teeth and suddenly withdrawing it.

Y Y as in yet.

- $ar{\mathbf{Z}}$   $ar{\mathbf{Z}}$  as in zone. Often associated with D and with w in Shuna (Dz, Zw).
- HL It is an aspirated L (Welsh LL), not SHL, nor THL. It is imitated by some Mashuna, especially Baloze.

DHL — Let the student try to sound a D before his aspirated L, and he will probably succeed fairly with this combination.

TL — Wholly indescribable, almost unattainable, and very seldom used.

TJ TJ as ch in church.

 ZH as z in azure. Corresponds to the sH in sHE. Among the different Shuna tribes it oscillates between z, zH, and J.

MNW are forms of the syllable Mu into which a nasal ñ has
 MNR crept when occurring before a vowel, e.g. Mñwana=
 MU-ANA, child; Mñrandu = MU-ANDU, wind. Pronunciation may give some trouble, but give each letter its full force, and here as always carefully observe the native speech.

It is very often impossible, both in Tebele and in Shuna, to distinguish between P and B, T and D, K and G, F and V, PF and BV, S and Z. In fact the natives vary in their rendering of the same word. In many cases a new sign for a letter occupying a middle position in each pair given above would be convenient. Hence when the student hears B, let him not conclude the text wrong because P appears.

### THE CONCORD.

"The concord between the substantive and all verbs, pronouns and adjectives relating to it in any sentence forms a first principle in all Bantu languages. It is established by means of prefixes which are repeated under forms, sometimes identical, sometimes modified before every expression which has to agree with the noun in question. From the following illustration it will be seen that the noun prefix forms the basis of this concord."

Umfana wake wa i bulala inkonyana inhle yenkomo imnyama yako.

MLISANA WAKE (Or WAWE) WA I BURAYA MURU YA KA NAKA

yeñombe itema yako (or yayo).

His son killed the beautiful calf of your black cow.

### THE PREFIXES.

The Tebele and Shuna languages, in common with the other members of the Bantu family, distinguish their nouns by prefixes or classifiers. Variety in these produces classes of nouns, of which there are eight in Tebele and ten in Shuna. The prefixes are, for the singular number, mu, ri or li, n, si or tji, ru or lu, ka; for the plural number, ba, o, mi, ma, zin or dzin, zwi, tu; for both numbers bu, gu, pa.

They may be coupled together to form classes, thus, the

singular being followed by the plural:-

Teb. mu-ba, mu-mi, li-ma, n-zin, si-zi, lu-zin.

Sh. MU-BA, MU-MI, RI-MA, N-DZIN, TJI-ZWI, RU-DZIN, KA-TU. Some few irregularities and differences occur, but they need not be noticed here.

### THE ARTICLE.

The article is represented in Tebele by one of the vowels a, i, or u, standing immediately before the prefix, thus—

u-mu, i-li, i-n, i-si, u-lu; a-ba, i-mi, a-ma, i-zin, i-zi; u-bu, u-gu.

The article is absent in Shuna, but traces of it or its influ-

ence remain, e.g.-

NDA BONE TJINU=NDA BONA ITJINU, the A of BONA coalescing with the lost article I of ITJINU, to form E.

### THE NOUN.

### TABLE OF NOUN CLASSES.

PREFIX.	TEBELE.		SH	English.	
s. P. mu-ba mu-mi li-ma n-zin si-zi lu-zin	singular.  u-mu-ntu u-mu-dwa i-li-kuba i-n-komo i-si-ja u-lu-hlobo	a-ba-ntu i-mi-dwa a-ma-kuba i-zin-komo i-zi-ja i-zin-hlobo	Singular,  MU-NU MU-HWE RI-BADZA N-GOMBE TJI-DYA RU-DZI	Plural.  BA-NU MI-HWE MA-BADZA DZIN-GOMBE ZWI-DYA DZIN-DZI	person crack hoe beast vessel species child
ka-tu bu gu pa	u-bu-tjani u-gu-dhla	113	KA-NA BU-HWA GU-DYA PA-ZWIMBO	TU-NA	grass food wale

### Notes on Noun Classes. Mu-Ba.

Various forms of prefix-

TEBELE.

SHUNA.

Sing. Umu, um, u. Plur. Aba, o.

MU, MO, U, MÑU, MÑR.

a, o. BA, WA.

The Tebele U-0 may be considered a sub-class.

This class mainly comprises names of persons, nouns relating

to persons, with a few names of animals.

In Tebele, when a common noun is taken as the name of a person, the article (not the whole prefix) is changed, if necessary, to u, that being the prefix used for all personal names, e.g. A-ma-zwi (words), being taken as a name, becomes U-mazwi.

### Mu-Mi.

Various forms of prefix—

TEBELE. SHUNA.

Sing. umu, um. Mu, Mo, M, MÑU, MÑR. Ptur. imi, im. MI, M.

Hence in Shuna singular and plural forms are sometimes alike, e.g., sing. M(U)0YO, heart; plur. M(I)0YO, hearts.

Many names of trees, and generally things like trees in form,

or connected with vegetable life, belong to this class.

### LI-MA.

Various forms of prefix-

Sing. ili, li, i.

RI, I, and absent.

Plur. ama, ma.

The notion of hardness or unproductiveness is supposed by some to characterize nouns of this class.

### N-ZIN.

Various forms of prefix-

TEBELE.

SHUNA.

Sing. in, im.

Plur. izi, zi, izin, zin, izim, zim, in, im.

N, M, I.
DZI, ZI, DZIN, ZIN, DZIM, ZIM,
N, M, JI, JIM, JIN.

"Many names of animals and artificial objects belong to this class."

### LU-ZIN.

Various forms of prefix-

TEBELE.

SHUNA.

SHUNA.

Sing. ulu, lu. Ru, Rhu.

Plur. Same as plural of n-zin class.

A notion of length is ascribed to nouns of this class.

### TJI-ZWI.

Various forms of prefix-

Sing. isi, si.

Plur. izi, zi.

TJI.

TJI. ZWI, DZI,

This class often has a diminutive signification, e.g. TJI-GOMO, a little hill.

TJI is used as prefix to the imperative to give additional

emphasis to an order or direction.

The is sometimes used as a prefix to denote the language of the country referred to by the root word.

### KA-TU.

Not belonging to Tebele. It has a diminutive meaning, e.g. MU-ANA, a child; KA-NA (= KA-ANA), a little child.

Father Torrends, in his Bantu Grammar, says: "We must con-

sider as belonging to the class ka such words as KAMUE=once. For though from an European point of view we might consider them adverbs, they are nevertheless true substantives from the Bantu standpoint. In Kaffir (and Tebele) the classifier ka has been retained exclusively for such words."

Bu.

Various forms of prefix-

Sing. and Plur. Ubu, bu. Bu, BH(U), HU, U, WU.
Names of qualities and abstract nouns belong to this class.

Gu.

Various forms of prefix-

Sing. and Plur. Ugu, uku, Gu, hu, u. gu, ku.

In this class are all verbal nouns, or such as are formed of the infinitive of the verb. Gu. GU is frequently used of any class as an indeterminative prefix.

### PA.

Not belonging to Tebele. PA, GU and MU are locative classifiers, hovering, as it were, between substantive prefixes and prepositions; e.g. PA MUSHA PANGU, at our (my) town.

### CASES OF NOUNS.

In Tebele and Shuna there are five cases in nouns:—Nominative, Accusative, Vocative, Genitive, and Locative.

The Nominative and Accusative, the cases of the subject and object of a sentence respectively, are one in form always. It is this form which appears in the vocabularies, and comprises the substantive proper and its prefix.

The Vocative, the case of calling attention, is the same as the Nominative with the initial vowel of the prefix (if any) elided.

The Genitive, the case of possession, is formed by prefixing (1) a part of the pronoun denoting the thing possessed, to (2)

the noun denoting the possessor, by the aid of (3) the Genitive particle A  $(= \circ f)$ .

e.g. inkomo zenkosi = the cattle of the king, where

(1) z, a part of the pronoun zi, denoting izinkomo, the thing possessed is prefixed to

(2) inkosi, the noun denoting the possessor by aid of

(3) a, the Genitive particle thus—zenkosi = z-(a-i)-nkosi. Ingubo yomfana, where yomfana=i-(a-u)-mfana.

INOMBE DZASHE = the cattle of the king, where DZASHE =

DZ-A-SHE.

MUSHA WOMUNU = the village of a person, where WOMUNU = U-(A-U)-MUNU. Note the survival of the lost Shuna article (U)MUNU.

In Tebele when the word denoting the possessor is a proper noun, ka (=g(u)-a=it of), is placed before the word standing for the possessor, e.g.—

umfo ka Lobengula=umfana ka Lobengula=child (son or

daughter) of Lobengula.

The Locative, the case denoting "place where," and represented in English by the prepositions to, at, from, by, in, etc., is formed in Tebele by changing the initial vowel to e or o, and the final vowel if a to eni, e to eni, i to ini, o to eni, or weni, u to wini, with the necessary euphonic changes in the heart of the word:

e.g. abantu becomes ebantwini = among (etc.) the people.
unyawo , onyaweni = on (etc.) the foot.
inkomo , enkomeni = with (etc.) the cattle.
umuti , emutini = in (etc.) the medicine.
ilizwe , elizweni = in (etc.) the country.
iguma , egumeni = in (etc.) the yard.

In some proper names the initial vowel only is changed, and cometimes the Locative case is replaced by the use of prepositions.

e.g. Enduba = to (etc.) Induba. Gu Bulawayo = to (etc.) Bulawayo.

In Shuna the prepositions PA, GU, MU, supply the place of the Locative case. Yet notice PAMUSHA PANGU=to my town.

ESIKU=at night.

### THE PRONOUNS.

### TABLE OF TEBELE PERSONAL PRONOUNS.

Class.	Singt	Plural.		
mu-ba, 1 pers. 2 pers. 3 pers. mu-mi li-ma n-zin si-zi lu-zin bu gu	ni u (acc. gu) u (acc. mu) u li i si lu bu gu	mina wena yena wona lona yona sona lona gwona, or kona	simple.  si li ba i a zi zi zi	tina nina bona yona wona zona zona zona

Except in the two instances indicated above, all forms are alike in both nom. and acc. cases. For the 3rd pers. sing. acc. the contracted form  ${\bf m}$  is used before a vowel.

### TABLE OF SHUNA PERSONAL PRONOUNS.

Class.	Sing	rular.	Plural.		
	Simple.	Emphatic.	Simple.	Emphatic.	
mu-ba 1 pers. 2 pers. 3 pers. mu-mi ri-ma n-dzir tji-zwi ru-dzin ka-tu bu gu pa	NDI U (acc. GU) U,A (acc.MU) U RI (JI) I TJI GU (RU) KA BU (HU, GU) GU (HU) PA	IMI IWE 1YE UYO IRO (IJO) IYO ITJO UGO (URO) IKO UBO (UHWO)	TI MU BA (WA) I A DZI (JI) ZWI (DZI) DZI (JI) TU	ISU, ISI IMÑWE IBO (IWO) IYO AWO IDZO (IJO) IZWO (IDZO) IDZO (IJO) ITO	

There are many varieties of form in the Shuna pers. pron., but these may be regarded as fundamental. A few other forms are given in brackets.

### POSSESSIVE PRONOUNS.

Possessive Pronouns are composed of three parts, connected in the following order:—

(1) A part or whole of the personal pronoun denoting the

thing possessed.

(2) The possessive (genitive) particle A.

(3) A part of the pronoun denoting the possessor. This is generally in Tebele the first syllable, and in Shuna the second syllable of the emphatic form of the personal pronoun, with exceptions.

umuzi wabo=their town, where wabo=u-a-bo.

(1) u, the pronoun denoting the thing possessed.

(2) a, the possessive particle.

(3) bo, the first syllable of the emphatic personal pronoun, in Shuna

MUSHA WABO=their town, where WABO=U-A-BO; BO being the second syllable of the emphatic personal pronoun.

TABLE OF POSSESSIVE PRONOUNS.

TEBRI.E.				SHUNA.					
	Sing	Singular.		ılar. Plural.		Singular.		Plural.	
Class.	1	2	1	2	1	2	1	2	
(1)		mi		itu		NGU		IDII	
mu-ba $\begin{cases} (1) \\ (2) \\ (3) \end{cases}$	wa	ko ke	ba	inu bo	WA	KO KE	BA	BO	
mu-mi	wa	wo	ya	yo	WA	WO	YA	LO	
li-ma	la	lo	(a)a	wo	RA	RO	(A)A	WO	
n-zin	ya	yo	za	ZO	YA	YO	DZA	DZO	
si-zi	sa	80	za	ZO	TJA	TJO	ZWA	zwo	
u-zin	lwa	lo	za	ZO	GWA	RO	DZA	DZO	
ka-tu					KA	KO	TA	TO	
bu	ba	bo			BA	BO			
gu	gwa	ko			GWA	KÖ			

In column 1, singular and plural, is found the part of the

pronoun standing for the thing possessed, with the genitive particle A attached; in column 2 is found the part standing for the possessor.

Thus any part in column 1, singular or plural, may be joined to any part in column 2, singular or plural, according to the

class and number of the "possessed" and "possessor."

e.g. lazo is a possessive pronoun, indicating that something singular of the class li-ma is possessed by something plural of either of the classes n-zin, si-zi, lu-zin.

And in Shuna yaro means that something, either singular of N-ZIN or plural of MU-MI, is possessed by something singular of RI-MA or RU-ZIN. In each column 2 is given the forms for the

three persons of MU-BA class.

Note that in column 2, plural, Tebele and Shuna, the i of itu, inu, IDU and INYU, coalesces with the possessive A to form e, E. Thus—

isibaya setu=our kraal, where setu=sa-itu.
BANU BENYU=your people, where BENYU=BA-INYU.

### CONJUNCTIVE PRONOUNS.

Sometimes called Prepositional Pronouns. They are used with conjunctions and prepositions, and except in the three persons MU-BA class, they are the same as the "possessor" (col. 2) pronouns of the last table.

TEBELE.			SHUNA.		
Class.	Sing.	Plural.	Singular.		Plural.
mu-ba {	mi we ye	ti ni bo	IMI IWE (URI) IYE (ARI)		ISU (IDU) INI (IMÑWE) IBO (BARI)
mu-mi li-ma	wo lo	yo wo	IWO (IRI) IRO (RIRE)		IYO (ARI) IWO (WARI)
n-zin si-zi lu-zi	so lo	z0 z0 z0	IYO ITJO IRO (RURI)		IDZO (DZIRI) IZWO (DZIRI) IDZO (DZIRI)
ka-tu bu gu	bo ko		IKO IBO IKO		ITO

Gu compounded with mi, ti, ni, bo generally makes gimi, giti, gini, and gibo.

e.g. Buya lazo = Return with them (cattle).
Wa figa giti = He arrived at home (lit. to us).

Na sigwa nayo = I was cut by it (knife).

Generally that form of the preposition is used, in Shuna, to which NA is suffixed.

BA NO BUYA PANEMI (=PA-NA-IMI) They are coming to me. ENDA NAYE=Go with him.

NDA ROBHA NA IYE=I was hit by him.

GARA PARIRE=Stay by it (hoe).

NDI NENDA NEMNWE=I am going with you.

Not no bya gune two=I come from it (garden).

### DEMONSTRATIVE PRONOUNS. TEBELE.

### SINGULAR NUMBER.

Class.	This.	That.	That over there.	That far away.
ınu-ba	lo	lowo	lowaya	lowayana
mu-mi	lo	lowo	lowaya	lowayana
li-ma	leli	lelo	leliya	leliyana
n-zin	le	leyo	leva	levana
si-zi	lesi	leso	lesiya	lesiyana
lu-zin	lolu	lolo	loluya	loluyana
bu	lobu	lobo	lobuya	lobuyana
gu	logu	logo	loguya	loguyana

### PLURAL NUMBER.

Class.	These.	Those.	Those over there.	Those far away.
mu-ba	laba	labo	labaya	labayana
mu-mi	le	leyo	leya	leyana
li-ma	la(wa)	lawo	lawaya	lawayana
n-zin	lezi	lezo	leziya	leziyana
si zi	lezi	lezo	leziya	leziyana
lu-zin	lezi	lezo	leziya	leziyana

### DEMONSTRATIVE PRONOUNS. SHUNA. SINGULAR NUMBER.

Class.	This.	That.	That over there.	That far away.
mu-ba	UYU, IÝE	UYO	UYA, OYA	IYEUYA
mu-mi	UYU, IYE,	UYO, IYOYO,	OYA	IYOUYA
	IHOYU	IHOYO		IHOHUYA
ri-ma	IRI, IRIRE,	IRO, IRORO	ERIYA	IRORIYA
	IRORI			IJOJIYA
	ILOLI, IJI	ILOLO, IJO	EJIYA	HOLIYA
n-zin	IYE, IYOYE,	170, 17070	EYA	IYOIYA
	IYOYI			
tji-zwi	ITJE, ITJOTJE,	ттјо, ттјотјо	ETJIYA	ITJOTJIYA
	ITJETJIYA			
ru-zin	URU, IRURI,	URO	URUYA	UYARUGO
	UGU, IGURI,	UGO	UGWIYA	
	IGOGU	IRUGO		IGOGUYA
bu	HUGU, IGOGU	HUGO	HUGUYA	
	'	IGOGO		IGOGUYA
		ІНОНО		IHOHUYA
gu	UGU	UGO	UGUYA	
	IGOGU			IGOGUYA

### PLURAL NUMBER.

Class.	These.	Those.	Those over there.	Those far away
mu-ba	ABA	ABO, IBO	BAYA	
	IBABA	IBOBA		IBOBAYA
mu-mi	IYI	IYA, AYA	IYO	
	IYOYI	IYOYO		IYOYIYA
ri-ma	AYA	AYA	AYO	IWAWAYA
	IWOWA, AWO	IWA		IWOWAYA
n-dzin	IDZI, EDZI	IDZO	EDZIYA	
	IDZODZE	IDZODZO		
	IJOJ1	13030	IJIYA	IJOJIYA
tji-zwi	IZWI, EZWI	IZWO	EZWIYA	
	IZWOZWI	IZWOZWO		IZWOZWIYA
	IDZI, EDZI	IDZO	EDZIYA	
	IDZODZE	IDZODZO		
ru-dzin	IDZI, EDZI	IDZO	EDZIYA	
	IDZODZE	IDZODZO		1
	IJOJI	11010		IJOJIYA

In the above tables where several forms are given, the first

placed is the most usual.

### PREDICATIVE PRONOUNS.

Class.	Singular.	Plural.
mu-ba mu-mi li-ma n-zin si-zi lu-zin bu gu	nañu (umuntu) nanku (umfula) nanti (ikuba) nansi (inkomo) nansi (isija) nantu (ukezo) nampu (utjani) nanku (ugudhla)	nampa (abantu) nansi (imifula) nanka (amakuba) nanzi (inkomo) nanzi (izija) nanzi (inkezo)

e.g. nafi(u) umuntu = here (is) a person. namp(u) utjani = here (is) the grass.

Class.	Singular.	Plural.
mu-ba mu-mi ri-ma n-zin tji-zwi ru-dzin bu	HOYA, HOYU (MUNU) HOYA, HOYU (MUNDA) ERI, EJI (BADZA) EYE, EYI (IÑOMBE) ETJI ITJISHU (TJIDZA) EGO, HOGO; HOGU (RUGWAKU) EGO, HOGU, HOHU (BUHWA) EGO, HOGA (GUDYA)	ABA, AWU (BANU) IYO, EYI (MINDA) AYA, OWA (MABADZA) EDZI, EZII (IÑOMBE) EDZI, EZWI (ZWIDZA) EDZI, EJI (DZIGWAKU)

e.g. EYE INOMBE = here (is) a head of cattle.
EZWI ZWIDZA = here are the vessels.

The final vowel in the above forms may be changed to "o," with the meaning, "there it is."

## VERB.—ACTIVE VOICE.

Ugu hlala=to stay, sit. INFINITIVE MOOD. GU GARA=to stay, sit.

INDICATIVE MOOD.

Present Tense. Affirmative—I am sitting.

Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural.
L of the	with blolo	oi are blolo	L of see		
mu-na 1	III ya Iilala	sı ya mala	mu-oa I	NDI NO GARA	TI NO GARA
27	n ya hlala	li ya hlala	22	U NO GARA	MU NO GARA
	u ya hlala	ba ya hlala	ශ : :	U NO GARA	BA NO GARA
mu-mi	u ya hlala	i ya hlala	m-mu	U NO GARA	I NO GARA
li-ma	li ya hlala	a ya hlala	ri-ma	RI NO GARA	A NO GARA
n-zin	i ya hlala	zi ya hlala	n-zin	I NO GARA	DZI NO GARA
si-zi	si ya hlala	zi ya hlala	tji-zwi	TJI NO GARA	ZWI NO GARA
lu-zin	lu ya hlala	zi ya hlala	ru-zin	GU NO GARA	DZI NO GARA
pa	bu ya hlala		ka-tu	KA NO GARA	TU NO GARA
ga	gu ya hlala		nq	BU NO GARA	
			ng	GU NO GARA	

The Shuna tense is often contracted thus NDO GARA, O GARA, O GARA, TO GARA, MO GARA, BO GARA, etc.

Present Tense. Negative-I am not sitting.

Perwon.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plaral,
mu-ba 1	ka fii hlali	ka si hlali	mu-ba 1	A NDI GARI	A TI GARI
201	ka u hlali	ka li hlali	" 2	A U GARI	A MU GARI
ت ش	ka a hlali	ka ba hlali	30	A U GARI	A BA GARI
mu-mi	ka u hlali	ka i hlali	mu-mi	A U GARI	A I GARI
li-ma	ka li hlali	ka a hlali	ri-ma	A RI GARI	A A GARI
n-zin	ka i hlali	ka zi hlali	n-zin	A I GARI	A DZI GARI
si-zi	ka si hlali	ka zi hlali	tji-zwi	A TJI GARI	A ZWI GARI
lu-zin	ka lu hlali	ka zi hlali	ru·zin	A GU GARI	A DZI GARI
bu	ka bu hlali		ka tu	A KA GARI	A TU GARI
nS	ka gu hlali	The same of	pn	A BU GARI	
			gu	A GU GARI	

The ka of the negative forms is very often softened into simple a.

localities it seems I, E or A. The I is taken as standard as being perhaps more in accordance The final vowel of the stem here printed 1, is very variable, In different mouths and See Torrend's Comparative Grammar of Bantu, p. 230. with general Bantu usage.

Another form of negative in this tense should be noted. Sing, a NDI TO GARA; Plur., a It is specially used in the verb to be; e.g. A I TO BA IVO = it is not it. TI TO GARA.

# Present Tense. Indirect Negative-I am not sitting.

Person.	Singular.	Plural,	Person.	Singular.	Plural,
mu-ba 1	ńi ńa hlali	si fia hlali	mu-ba 1	NDI SINGA GARI	TI SINGA GARI
. 2	u na hlali	li fia hlali	.,	U SINGA GARI	MU SINGA GARI
ය - ද	a fia hlali	ba fia hlali	33	U SINGA GARI	BA SINGA GARI
mu-mi	u na hlali	i na hlali	mu-mi	U SINGA GARI	I SINGA GARI
li-ma	li na hlali	a na hlali	ri-ma	RI SINGA GARI	A SINGA GARI
n-zin	i na hlali	zi fia hlali	n-zin	I SINGA GARI	DZI SINGA GARI
si-zi	si na hlali	zi na hlali	tji-zwi	TJI SINGA GARI	ZWI SINGA GARI
lu-zin	lu na hlali	zi na hlali	ru-zin	GU SINGA GARI	DZI SINGA GARI
pn	bu na hlali		ka-tu	KA SINGA GARI	TU SINGA GARI
ng	gu na blali		nq	BU SINGA GARI	
			ng	GU SINGA GARI	

## Indicative Mood. Present Tense. Affirmative—I still sit.

Plural.	TI TJA GARA MU TJA GARA BA TJA GARA
Singular.	NDI TJA GARA U TJA GARA U TJA GARA
Person.	mu-ba 1 ,, 2 ,, 3
	si sa hlala li sa hlala ba sa hlala and so on for all classes.
Plural.	si sa hlala li sa hlala ba sa hlala and so on for all classes.
Singular, Plural	ni sa hlala si sa l u sa hlala li sa l u sa hlala ba sa and so

# Present Tense. Negative.- I do not still sit.

Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural.
mu-ba 1	ka ni sa hlali ka u sa hlali ka a sa hlali	ka si sa hlali ka li sa hlali ka ba sa hlali	mu-ba 1 ,, 9 ,, 9	A NDI TJA GARI A U TJA GARI A U TJA GARI	A TI TJA GARI A MU TJA GARI A BA TJA GARI
		and so on for all classes.			

### INDICATIVE MOOD.

## Present Tense. Affirmative-Now I sit.

mu-ba 1 se fii hlala se si hlala se li hlala se li hlala se hlala se bi hlala se ba hlala se ba hlala and so on for all classes.	Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural,
se ba hala and so on for all classes.	mu-ba 1	se fii hlala	se si hlala	mu-ba 1	NDI NO GARA	SI NO GARA
and so on for all	: :	u se hlala	se ba hlala		Same as the simple	Present.
			and so on for all			

# Present Tense. Negative-I do not yet sit.

	A ARA KA
Plaral.	A TI BERU TA GAR A MU BERU MWA G A BA BERU BA GAR
Singular.	mu-ba l a fii ka hlali a si ka hlali a li ka hlali a, 2 a u ka hlali a ba ka hlali ,, 3 a u ka hlali a ba ka hlali ,, 3 A U BERU WA GARA A BA BERU MA GARA.  and so on for all classes.
Person.	mu-ba1 ,, 3
Plural.	a si ka hlali a li ka hlali a ba ka hlali and so on for all classes.
Singular.	a fii ka hlali a u ka hlali a u ka hlali
Person.	mu-ba 1 " 2 ", 3

There is great variety in this tense. The BERU may be replaced by ANU, DI, TJA.

INDICATIVE MOOD.

Present Tense. Affirmative—Until I sit.

Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural.
mu-ba 1 ,, 3	ni ze ni hlale u ze u hlale u ze u hlale	si ze si hlale li ze li hlale ba ze ba hlale	mu-ba1	mu-ba 1 fii zefii hlale si ze si hlale mu-ba 1 ndi jime ndi gare an il ze li hlale ", 2 u jime u gare an lale baze ba hlale ", 3 u jime u gare	TI JIME TI GARE MU JIME MU GARE BA JIME BA GARE
		and so on for all classes.			

# Present Tense. Affirmative-I sometimes sit.

Plural.	TI TI TA GARA MU TI MWA GARA BA TI BA GARA
Singular.	mu-ba 1 fiige fiihlale si ge si hlale mu-ba 1 NDI TI NDA GARA  2 u ge u hlale li ge li hlale " 2 U TI WA GARA  3 u ge u hlale bege bahlale " 3 U TI WA GARA and so on for all classes.
Person.	mu-ba1 " 3
Plural.	si ge si hlale li ge li hlale be ge ba hlale and so on for all classes.
Singular.	nigenihlale ugeuhlale ugeuhlale
Person.	mu-ba 1 " 2 " 3

## Present Tense. Negative-I never sit.

Person. Singular. Plural.	a si ge si hlale a li ge li hlale ". 2 a U TI WA GARA A TI TI TA GARA a ba ge ba hlale ". 3 A U TI WA GARA A BA TI BA GARA and so on for all classes.
Plural.	a si ge si hlale a li ge li hlale a ba ge ba hlale and so on for all
Singular.	mu-ba l a fii ge fii hlale ,, 2 a u ge u hlale ,, 3 a u ge u hlale
Person.	mu-ba 1 ,, 2 ,, 8

## Past Tense. Affirmative=I sat.

Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural.
mu-ba 1	na hlala	sa hlala Ia hlala ba hlala and so on for all classes.	mu-ba 1	NDA GARA	TA GARA
", 2	wa hlala		" 2	WA GARA	M(W)A GARA
", 3	wa hlala		" 3	WA GARA	BA GARA

## Past Tense. Negative, I did not sit.

Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural.
mu-ba 1 ,, 2	mu-ba 1 a fii hlalafia a si hlalafia " 2 a u hlalafia a li hlalafia " 3 a u hlalafia a ba hlalafia and so on for classes.	a si hlalaña a li hlalaña a ba hlalaña and so on for all classes.		mu-ba 1 A NDI NA GU GARA A TI NA GU GARA " 2 A U NA GU GARA A MU NA GU GARA " 3 A U NA GU GARA A BA NA GU GARA	A TI NA GU GARA A MU NA GU GARA A BA NA GU GARA

## Past Tense. Affirmative-I once sat.

Person.	Singular.	Plural,	Person.	Singular.	Plural.
mu-ba 1	mu-ba 1 fia ge fia hlala la ge sa hlala la ge la hlala la ge wa hlala ba ge ba hlala and so on for all classes.	sa ge sa hlala la ge la hlala ba ge ba hlala and so on for all classes.	mu-ba.1 ,, 2 ,, 3	mu-ba 1 NDA KA NDA GARA TA KA TA GARA " 2 WA KA WA GARA MWA KA MWA GA " 3 WA KA WA GARA BA KA BA GARA	TA KA TA GARA MWA KA MWA GARA BA KA BA GARA

## Past Tense. Negative-I never sat.

Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plaral.
mu-ba 1	a ni zana ni hlale	a si zaña si hlale	mu-ba 1	mu-ba 1 a fii zafia fii hlale a si zafia si hlale mu-ba 1 a NDA NU NDA KA A TA NU TA KA	A TA NU TA KA
C1 =	" 2 a u zaña u hlale a li zaña li hlale	a li zafia li hlale	"	" 2 A U NU U KA GARA AMWAWA	AMWANUMWA
£	a u zaña u hlale	3 a u zaña u hlale a ba zaña ba hlale	ت ش	" 3 A U NU U KA GARA A BANU BAKA	A BA NU BA KA
		and so on for all classes			GAKA

# Imperfect Tense. Aftermative—I was sitting.

Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural.
mu-ba 1  " 3 mu-mi li-ma n-zin si-zi lu-zin bu gu	mu-ba 1 (fii) be fii hlala  " 2 u be (u) hlala  " 3 u be (e) hlala mu-mi u be (u) hlala li-ma (li) be li hlala n-zin i bi (= be+i) hlala si-zi (si) be lu hlala bu gu be (gu) hlala	(si) be si hlala (li) be li hlala ba be (ba) hlala i bi (be+i) hlala a be (a) hlala (zi) be zi hlala (zi) be zi hlala (zi) be zi hlala	mu-ba 1  " 2 " 3 " " 3 " mu-mi ri-ma tji-zwi ru-zin bu gu	mu-ba 1         NDA NDI GARA         TA TI GARA           " 2         WA U GARA         MWA MU GAN           " 3         WA U GARA         BA BA GARA           mu-mi         WA U GARA         YA I GARA           ri-ma         RA RI GARA         DZA DZI GAR           rij-zwi         TJA TJG GARA         DZA DZI GAR           tij-zwi         TJA TJG GARA         DZA DZI GAR           ru-zin         KWA KU GARA         DZA DZI GAR           bu         KWA KU GARA         DZA DZI GAR           gu         BA BU GARA         TA TU GARA           gw         GWA GU GARA         TA TU GARA	TA TI GARA MWA MU GARA BA BA GARA YA I GARA A A GARA DZA DZI GARA ZWA GARA TA TU GARA TA TU GARA

et Affirmative-	i.
Indirec	was sitting
t Tense.	Iw
Imperfect	

Plural.	sa si hlala la li hlala ba be hlala	and so on for all classes
Singular.	na ni hlala wa u hlala wa e hlala	
Person.	mu-ba1 ,, 3	

## Negative-1 was not sitting.

Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular,	Plural.
nu-ba1 " 2	mu-bal na ni na hlali sa si na hlali r , y wa u na hlali la li na hlali , y wa e na hlali ba be na hlali	sa si fia hlali la li fia hlali ba be fia hlali	mu-ba1	i mu-bal NDA NDI SINGA GARI TA TI SINGA GARI i " 2 WA U SINGA GARI MWA MU SINGA GARI li " 3 WA U SINGA GARI BA BA SINGA GARI	TA TI SINGA GARI MWA MU SINGA GARI BA BA SINGA GARI
		and so on for all classes.			

### INDICATIVE MOOD.

. Perfect Tense. Affirmative-I have sat.

Person.	Singular.	Plural,	Person.	Singular.	Plural,
nu-ba 1 " 2	fii hlezi u hlezi u hlezi	si hlezi li hlezi ba hlezi	mu-ba 1	NDA KA GARA WA KA GARA WA KA GARA	SA KA GARA MA KA GARA BA KA GA
		and so on for all classes			

In Tebele this verb is Irregular. The Regular Perfect is in ile, e.g.,-

Person. Singular. 1 fi bonile, etc.

si bonile, etc.

The Negative Perfect is the same as the Negative Past,

Future Tense. Affirmative-I shall sit.

Plural.	TI NO NO GARA MU NO NO GARA BA NO NO GARA
Д.	TI NO N' MU NO N BA NO N
Singular.	mu-ba 1 ndi no no gara ti no no gara " 2 u no no gara mu no no gara " 3 u no no gara ba no no gara
Person.	mu-ba1 ,, 3
Plural.	si ya gu hlala li ya gu hlala ba ya gu hlala and so on for all classes
Singular.	mu-ba 1 ni ya gu hlala 2 u ya gu hlala 3 u ya gu hlala 3 u ya gu hlala
Person.	nu-ba 1 " 3

The Shuna Future is often contracted thus:--NDI NO NO GARA=NDI NO GARA=NDI NO GARA=NDO GARO.

Future Tense. Negative-I shall not sit.

Plural.	mu-ba 1 andinonogara a ti no no gara " 2 a u no no gara a mu no no gara " 3 a u no no gara a ba no no gara
Singular.	A NDI NO NO GARA A U NO NO GARA A U NO NO GARA
Person.	mu-ba 1 ,, 3
Plural.	mu-bal aniyigu hlala a si yi gu hlala " 2 au yi gu hlala a li yi gu hlala " 3 au yi gu hlala a ba yi gu hlala and so on for all classes.
Singular.	a ni yi gu hlala a u yi gu hlala a u yi gu hlala
Person.	mu-ba1

## SUBJUNCTIVE MOOD.

# Present Tense. Aftermative-If I sit.

Person.	Singular,	Plaral.	Person.	Singular.	Plural.
nu-ba 1	(uba) fii hlale (uba) u hlale (uba) u hlale	(uba) si hlale (uba) li hlale (uba) ba hlale	mu-ba1 ,, 2	mu-ba I (NJENE) NDI GARE (NJENE) TI GARE " 2 (NJENE) U GARE (NJENE) MU GARE " 3 (NJENE) U GARE (NJENE) BA GARE	(NJENE) TI GARE (NJENE) MU GARE (NJENE) BA GARE
		and so on for all classes.			

# Present Tense. Negative-If I do not sit.

Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural.	
-ba 1	(uba) fii fia hlale	(uba) si na hlale	mu-ba1	mu-ba I (uba) fii fia hlale (uba) si fia hlale mu-ba I (njene) ndi singa (njene) Ti singa	(NJENE) TI	SING
CS	" 2 (uba) u na hlale (uba) li na hlale	(uba) li ña hlale	" 2	GARE GARE  (NJENE) U SINGA (NJENE) MU SINGA	GARE (NJENE) MU	SING
3	3 (uba) a fia hlale (uba), ba fia hlale	(uba), ba na hlale		GARE GARE  3 (NJENE) U SINGA (NJENE) BA SINGA	GARE (NJENE) BA	SING /
		and so on for all classes.		GARE	GARE	

POTENTIAL MOOD.

Present Tense. Affirmative-I may sit.

la mu-ba 1 2 1 3 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2	Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural.
and so on for all	mu-ba 1 ,, 2	ni na hlala u na hlala u na hlala	si na hlala li na hlala ba na hlala	mu-ba1 " 3	NDI NGA GARA U NGA GARA U NGA GARA	TI NGA GARA MU NGA GARA BU NGA GARA
			and so on for all			

# Present Tense. Negative-I may not sit.

Person. Singular. Plural.	a si nge hlale a linge hlale a nu-ba l a wdi nga gare a a nge hlale " 3 a A nga gare and so on for all classes.
Plural. Pe	a si nge hlale a li nge hlale a a nge hlale and so on for all classes.
Singular.	mu-ba 1 a fii fie hlale ,, 2 a u fie hlale ,, 3 a a fie hlale
Person.	mu-ba1 ,, 2

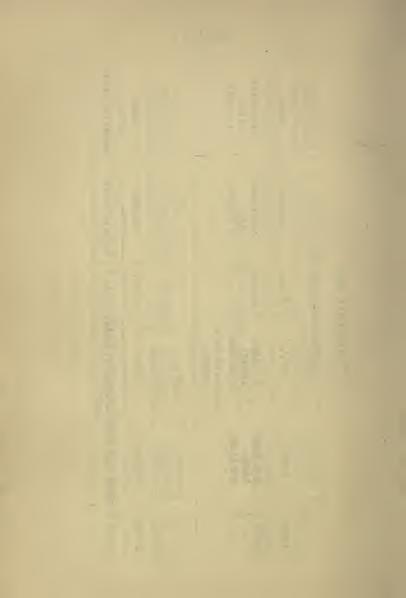
## IMPERATIVE MOOD.

# Affirmative-Let me sit.

	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Pinral.
mu-ba 1 a fii " 2 hlale " 3 a a a A	f fi hlale lala ta hlale	a si hlale hlalani a ba hlale and so on for all	mu-ba 1 " 2 " 3	A NDI GARE GARA A A GARE	A TI GARE GARAI A BA GARE

## Negative.

Person.	Singular.	Plaral.	Person.	Singular.	Plural.
nu-ba 2	musa ugu hlala	musaniugu hlala m	mu-ba 2	a mu-ba 2 REGA GU GARA	REGAL GU GARA



Attention is specially directed to the following table of derived verb forms. They are all conjugated like the Active Voice (examples of which have been given), with the following exceptions. In the Passive form, the perfect tense becomes iwe, instead of ile; and in the negative tenses a. A, replaces the final i. i.

1							1
Radical form.	Passive.	Conditional, i.e. Be in the condition of being	Causative, i.e. Cause, help or urge to	Intensive, i.e. Applicative, Cause, help or i.e urge exceed- for, from, ingly to in, on, etc.	Applicative, t.e., from, for, from, in, on, etc.	Reciprocal, i.e. another.	Reflexive, i.e. oneself (or for oneself).
bona	bonwa	bonagala	bonisa EONISA (ESA)	bonisisa	bonela	bonana	zibona
dhla	dhliwa	dhlega	dhlisa	dhlisisa	dhlela	dhlana	zidhla
loba	lojwa	lobega	lobisa	lobisisa	lobela	lobelana	zilobela
bopa	botjwa	bopega	bopisa	bopisisa	popela	bopana	zibopa
hamba	hanjwa	hambega	hambisa	hambisisa	hambela	hambisisa hambela hambelana zihambela	zihambela
tuma	tunywa	tumega	tumisa	tumisisa	tumela	tumana	zitumela
BATA	BATGWA (HWA)	BATEGA	BATISA	BATISISA	BATIRA	BATANA	ZWIBATA
REBA	REBH(W)A	(REBEGA)	REBISA	REBISISA	REBERA	REBANA	ZWIREBERA
RIMA	RIMNWA	RIMEGA	RIMISA	RIMISISA	RIMIRA	RIMIRANA	ZWIRIMIRA

## VOCABULARY

(No. 1.)

## ENG.-TEB.-SHUNA.

## A

TEBELE. Abandon, v. Tjiya. SIYA. Ability, n. Ama-ndhla. MA-SIMBA. N-JERE. Able, adj. Lamandhla. NAMASIMBA. NESIMBA. Abolish. v. Qeda. PEDZA. Abound, v. int. Vama. About, prep. Na. NA. Above, prep. Pezulu gu... PEZHUGU PA... PAZURU PA... Pezu gu... PAMSORO PA... GU DENGA GU ... MU DENGA MU... Abroad (in other Ezizweni. GU NEMNWE INYIGA. lands). Abscess, n. I-tumba. I-MOTA (ri-ma). Absent, adj. Ka a ko. A A PO. Ka ba ko, etc., ac- A BA PO, etc., etc. cording to class of subject. Absorb. v. Nata. MNWA. Abstain, v., see "Fast." Absurd, to be, v. intr. Hlegisa, v. tr. SEGIDZA. Abundance, n. Ubu-nefii. BU-ZHINZHI. Gu-neñi. WANDA, v. intr. Abundance of food. I-nala. to obtain, v. Tjaya inala.

ZHINZHI.

B

Abundant, adj.

SHUNA. TEBELE. ENGLISH. TUGA. Tetisa. Abuse, v. see "Scold." GAMUTJIRA. Amugela. Accept, v. TAMBIRA. In-gozi. Accident, n. GU BURAIWA MUto be hurt Gu bulawa DZIMO. ñedhlozi. bv. v. PEREGEDZA. Pelegezela. Accompany, v. ENDA NA. Hamba la. FAMBA NA. According to, prep. Na, njena. SE. MA-SHOKO. Account (of an inci- I-puño (li-ma). I-DAMA (ri-ma). In-daba. dent), n. RONDA. Account for (goods), Landa. TEBERA. NA. Account of, on ... of. Na. Account, on that, Nako, Nalogu. NA-IZOZO. NEZO. adv., NEKOKO. see "Because." NDOZWA. BATA MAPFUMO. Hloma. Accoutre, v. BATA MASWIMBO. BUDA. RONGA. MA-SWIMBO. Izi-kali. Accoutrements, n. MA-PFUMO. I-MOSWA. I-cala (li-ma). Accusation, n. false, n. I-cebo (li-ma). I-NEMA. MA-ROTO. MA-KUWA. MA-NYEPO. Niga icala. BUDZA MOSWA Accuse, v. PA MOSWA. BUDZIRA MOSWA. Nigela icala. a person TJETA. Cepa. falsely, v. DZIBIRA. Accustomed, to be, v. Jayela. KOROBERA. Bulala, v. tr., e.g., Buraya, v. tr. Ache, v. intr. Isisu si ya ni bu- GWADZA, v. tr. lala=the stomach BANDA. kills me=I have Dzimba. the stomach-ache. BU-GWADZI. Ubu-hluñu. Ache, n.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Acid, adj.	Luma, v.	Ruma, v.
	Tjisa v.	PISA, v.
	Baba v.	BABA, v.
Acknowledge, v.	Vumela.	Byumira.
Acquaintance, n.	Um-gane.	I-SHAMÑWARI.
Acquainted with, to		
be, see "Know."		
Acquire, v.	Zuza.	WANA.
Acquit, v.	Yegela.	REGEDZA.
roquit, or	2080241	PEMBEDZA.
		SUNUÑGURA.
Across, to be, v.	Pambana.	PESANA.
201035, 00 00, 0.	T cert heaten	TJINJIGA.
" place, v.	Pambanisa.	PESANIDZA.
,, place, v.	T WILL DOLLERS	TJINJIGIDZA.
" prep.	Petjeya gu	PAMIRI PA
" prep.	reijeja gu	GUMIRI GU
A a t as	Enza.	ITA.
Act, v.		Pamidza.
Add, v.	Engeza.	
Add to, v.	Engezelela.	PAMIDZIRA.
11 7 6	Elegela.	Kwirigira.
Adder, Puff, n.	I-bululu.	M-VUMBI.
Address, in public,	Tjumayela.	Rева.
v.		REBETEGA.
	**	TAURA.
Adhere, v.	Namatela.	NAMATIRA.
Adjacent, adj.	Akelana, v.	BAKIRANA, v.
	I - narrows	PANUPANU.
	Eduze gu.	PEDHLU.
	Hlanana la, v.	Shangana na, v.
Adjust, v.	Lunisa.	GADZIRA.
		NATSIDZA.
	Tallian and the same	RURAMIDZA.
Administrator, n.	In-duna.	SHE (mu-ba).
		M-KURU (mu-ba).
		M-TJINDA (mu-ba)
Admirable, adj.	Hle.	NAKA, v.
Admire, v.	Buga.	TARISA.
Admit, v.	Ngenisa.	PINZA, NGUNIDZ
Adopt (a child), v.	Ondhla.	RERA.
Adorn, v.	Vunula.	SIMIRA.
	Ceca.	Byara.
	Cecisa.	SHONGA.

		SHUNA.
ENGLISH.	TEBELE.	
Adulterate, v.	Hlananisa la	SHANGANIDZA NA MOMBORA.
Adultery, to commit.	Feba.	MOMBORA.
Adulterer, Adulteress, n.	Isi-febe.	I-MOMBO. I-MOMHRE.
Adulteress,		I-GERERE, m.
		I-ZENGEA, f.
Advance, v.	Hamba pambili.	FAMBA PAMBERI.
Havanoo, o.	-	TUNGAMIRA.
Advise, v.	Lulega.	Budza.
114 (150)		RURAMIDZA.
Adze, n.	Is-anceli.	М-вехно.
Affair, n.	In-daba.	I-MAKA.
IIIIaii, iii	Um-landu.	I-moswa.
Affirm, v.	Tjo.	Reba.
IIIIIII, or		DARO.
Afflict, v.	Bulala. Hlupa.	BURAYA. DZIDZA.
Times, or	Kataza.	NETSA. TAMIDZA.
		TAMBUDZA.
Afflicted, to be, v.,	Hlupega.	Dzira.
Afflicted, to be, v., see "Distressed."	Hlutiwa.	TAMBURA.
000 251511055000	Bulawa.	NETSEGA.
	2075	BURAIWA.
		"NDA BONA INAMU."
Affliction, n.	In-hlupego.	I-NAMU.
Afraid, to be, v.	Saba, Esaba.	Нуа.
IIII william of the state of th	a distance	Тѕнка.
After, prep.	Emuva.	Shure.
Hittor, p. op.	Emva gu	
Afternoon, n.	In-tambana.	MA-DEKO.
Again, adv.	Pinda=repeat, v.=	PAMA.
liguiz, date	Buya=return, v.=	Dzoga.
Age (of a person), v.		MA-KORE (AKE).
Aged, to be, v.	Guga (= worn out).	SHAKARA.
anged, so so, so	Lupala.	TANA.
	Dala, adj.	TJEMBERA.
	Daladala (emph.).	Kuru, adj.
Agitated, to be (men	- Papatega.	FA NESHUNGU.
tally), v.	Pisega.	Vunduga.
555-571	Papazega.	TOTOMOGA.
	Didega.	NDI NEHANA = NDI NO
	300	vunduga = I an
		agitated.
Agony, n., see "Pai	n."	

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Agree (together),	Vumelana.	Byumirana.
v. intr.		DABIRANA.
		GARANA.
		TENDERANA.
Agree (to a thing),	Vumela.	BUUMIRA. TENDERA.
v. tr.		Dabira.
Agreeable, adj.	Hle.	NAKA, v.
Agreement, n.	U-vumelano (lu-zi).	M-VUMIRANO.
Ague, n.	U-quqo (lu-zi).	BVUNDA, v.
	Quqa, v.	DEDERA, v.
Ahead, adv.	Pambili.	PAMBERI.
	Pambi gu	MBERI. GUMBERI.
Ahoy! int.	Mina!	IWE!
A * 4 - 4 - 1	Vamba	NANDIWE!
Aim, to take, v.	Komba.	Tendega.
A !	Qonda.	TONDEGA.
Air, n.	Um-oya (mu).	MÑW-ANDO (MU-ANDU).
		MÑW-EYA (MU-EYA).
Air (clothes, etc.), v.	Cawa	NIGA.
	U-valo (lu), e.g. Ni	
Alarm, w. (personal)	lovalo = I am	I-HANA.
	alarmed =	NOI NEHANA.
" an, n.	Um-kosi.	I-MERE.
	Hlaba umkosi.	BURA MERE.
,, 00 20250 022, 01	2220000 022220020	RIDZA MERE.
		KUWA MERE.
		RIDZA GUWO.
		VUNDUDZA.
Alarming, to be, v.	Sabega.	HYIGA. HYISA.
2	1	TSKWIGA. VUNDUGA
Alert, to be, v.	Qapela.	TJENJERA.
	Xwaya.	TARISISA.
	Twala amehlo.	TARAMUGIRANA.
	"U ya kitjimisa	"U NENJERE."
	amehlo ake."	-
Alight, v.	Ehla.	BURUKA.
	731.1-1-	DERUKA.
, on, v.	Ehlela.	BURUKIRA.
\$	731-11	DERUKIRA.
, from (as from	Enliga.	BURUKA.
horseback), v.	Vanama	DERUKA.
Alike, to be. v.	Fanana.	FANANA.

SHUNA. ENGLISH. TERELE. "U se zwa" Hwa. Nswa. Nskwa. Alive, to be, v. Zwa. U TJA HWA. =he is alive= U TJI RI MPENYU = he is still a living being. Onke, with prefix OSE. BANU BOSE=all All, adj. people. TI RI TOSE according to class, as sonke, lonke, = we are all (here). bonke, etc. sonke = we are all (here). Allegiance, to own, v. Konza. Tambisa (ubuhluñu). NYOROBEDZA Alleviate (pain), v. (BUGWADZI). Hlanana. SHANGANA. Allied, to be, v. GOBERA. GOBERERA. Abela. Allot, v. tr. Ahluganisela. DIMURIRA. PARADZANIDZIRA. TSAURIRA. BVIRIRA. BVUMIRA. Allow (permit), v. Vumela. Posa, v., e.g. Na KA, KANGA, POSA. Almost, adv. posa na fa=I al- e g. NDA KANGA NDA FA=I almost died. most died. Edwa. Odwa. OGA. Alone, adj. BARI BOGA = they are Ba bodwa = alone. Ni nedwa = NDI RI NDOGA=I am alone. KAKARE. NA. Njalo. La. Also, conj. Pendula. SHANDURA. Alter, v. tr. SHANDUGA. Altered, to be. Penduga. Kona. Lakona. Although, conj. Endawonye = in one PANU PAMÑWE. Altogether, adv. place, e.g. si sendawonve=we are all in one place= TA NGA TI RI PANU PAMÑWE. Onke, e.g. si sonke, Ose. or si sonkana= we are altogether. TI RI TOSE. Kanye, e.g. sa figa Kamñwe.

kanye = we ar-

rived at one time = TAKASWIGAKAMÑWE.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Always, adv.	Insuku zonke.	MAZUBA OSE.
		MISI YOSE.
	Iminyaga yonke.	MAKORE OSE.
Amaze, v. act.	Mańalisa.	SHAMIDZA.
11		TJENAMISA.
Amazement, to ex-	Azisa.	Vundudza.
press, v.	Babaza.	ZIBISISA.
Ambush, to lie in, v.	, see "Lie in wait."	
Amiable, to be, v.	Tandega.	DIGANWA.
	Lomusa, adj.	DIGA.
Amidst, prep.	Pagati gu	MKATI MA
72 2		PAGATI PA
Ammunition, n.	Izi-poso.	MA-BARA.
Among, prep.	Pagati gu	Мкаті ма
		PAGATI PA
Amputate, v.	Siga.	DIMURA.
Ancestor, n.	U-koko, pl. O-koko.	MA-TATEGURU (pl.).
1 1	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	BA-MKURU (pl.).
Ancients, n.	Ab-endulu.	BA-NTORONTORO.
Ancient, adj.	Daladala.	KAREKARE.
The state of the s		KURUKURU.
And, conj.	La.	NA.
Anger, n.	U-laka (lu).	I-HASHA (ri-ma).
		M-BAYU.
		I-MANDA (ri-ma).
		BU-TJENYE.
		RU-TSANYA.
Angry, to be. v.	Tugutela.	TSAMÑRA.
	Lolaka, adj.	NEHASHA.
Animal, wild (strictly	v. I-nyamazane.	I-MUKA.
of antelope tribe		
not carnivorous),		
Ankle, n.	Isi-hlagala.	I-GOGORA.
Announce, v.	Biga.	SUMA.
	Tjumayela.	REBA.
		TAURIRA.
Annoy, v., tr.	Duba.	NETSA.
	Hlupa.	DZIDZA. TAMBUDZA.
	F	TAMIDZA.
Annoyance, n.	In-hlupego.	I-NAMU.
Annoyed, to be, v.		NETA. NETSEGA.
sce "Distressed."	Hlupega.	DZIRA. DZIDZIWA.
20000000	F-G	TAMBURA

TAMBURA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Annually, adv.	Iminyaga yonke.	MAKORE OSE.
	Neminyaga.	
Anoint, v.	Japany periodel	
" a sore.	Tela umuti.	DIRA MUTI.
" the body.	Coba umzimba.	ZHORA MBIRI.
Another, adj.	Nye, e.g. umu-nye	MÑWE, e.g. MUNU-
	umuntu.	MUMÑWE.
Answer	- Table 10 - 12 mg	100000000000000000000000000000000000000
,, a question, v		SHANDURA.
, a call, v.		DABIRA.
Ants, small black, n.	Ubu-nyonyo.	Hu-nyunyu.
91,315	4	RU-MENYO.
" large black.	Izim-polompolo.	MA-SWESWE.
	. PLOSE T	Bu-sweswe.
		MA-SURIRA (lit. the
200 400		stingers).
" red, or sugar.	Izin-tombe.	MA-SOSEMKANKE.
AND THE RESERVE		KA-DZISHABA.
" white.	Umu-hlwa.	MI-TJENYE.
	A STATE OF THE PARTY OF THE PAR	MI-JURU.
" the "soldiers."		Bu-kashaba.
	Ama-geña.	
Ant-bear, n.	Is-ambane.	I-DIGITA (ri-ma).
,, -heap, $n$ .	Isi-duli.	TJ-URU.
Antelope, n.	I-nyamazane.	I-MUKA.
Antiquity, n.	In-dulu.	Bu-kuru.
- 10000		IN-TORONTORO.
Anvil, n.	** .3 /7 5	I-NERA.
Anxiety, n.	U-valo (lu-zi).	I-HANA.
		I-HANYA.
		M-oyo.
	Danasana	MA-PAPU.
Anxious, to be, v.	Papazega.	Vunduga.
	Damba.	NEHANYA.
A 42.1	Papama. Papatega.	
Anything, n.	Ulu-to.	I-NUMBI. TJI-NU.
A and and	In tubo	
Aperture, n.,	In-tuba.	I-BURI.
see "Opening."	Panagala	Bonagara.
Appear, v.	Bonagala.	Bonega.
Ammanga at	Bindisa.	NYARARIDZA.
Appease, v.	Tulisa.	IVIARARIDZA.
	Tunsa.	

Ascent, n. see "Slope."

SHUNA. ENGLISH. TEBELE. Appetite, n., see "Hunger." OMBERA. Applaud, v. tr. Boña. BOKA. PEMBERA. Bega. BIGA. Appoint, v. MISA. Misa. GADZA. ISKA. Approach, v. Sondela. SEDERA. SEDZERA. SONERA. BUYA. UYA. Za. HWENERA. KWAMIRA. Isi-bipi. I-HABI (ri-ma). Apron (of girl's I-GUPO (ri-ma). dress), n. Incubula. I-NERE. I-SHASHIGO. Pigisana. Argue, v. ITA NYAYA. see also "Discuss ITA MAKA. GWISANA. Arise (from sleep), v. Vuga. MUGA. " (stand up). Suguma. MIRIGA. SIMUGA. Arm (for war), v. Hloma. BATA MAPFUMO. " (of body), n. I-ngalo. Ru-Boko, plur. Maвоко. " (forearm). U-galu (lu-zi). RH-BOKO. I-soño (li-ma). Armlet, n. I-JOTI (ri-ma). Arm-pit, n. see "Axilla." I-HONDO. TJ-ITA. Army, n. I-mpi. I-PFUMA (ri-ma). .. call together, v. Memeza impi. RONGA IPFUMA. Around, be, v., see "Surround." Vusa. MUTSA. Arouse, v. Lunisa. Arrange, v. GADZIRA. RURAMIDZA. NATSIDZA. Arrest. v. Bamba. BATA. Arrive, v. Figa. SWIGA. Arrogant, to be, c. Zigaja. Zigabisa. DADA. ZIKUDZA. Um-tjoko. MU-SEBE. N-GOBE. Arrow, n. Um-tambo. RU-TSINGA. Artery, n. As (like as), adv. SE. SA. Njena. Ascend, v. Kwela. KWIRA, TANA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Ashamed, to be, v.	Hlajwa nenhloni.	NYARA.
2202202000, 00 00, 00	lenhloni, adj.	NESHONI, adj.
	Ni lenhloni=I am	
	ashamed.	
" to make, v.		DANA NENYADZI.
,,	Hlaba nenhloni.	NYADZISA.
Ashes, n.	Um-lota.	I-DOTA (ri-ma).
" to clear away	Hola umlota.	HURA MADOTA.
Ask for (beg), v.	Cela, Kulega.	Kumbira.
" (demand).	Biza.	DANA. SHOBEDZA.
Ask a question, v.	Buza.	BVUNZA.
Asleep, to be, v.	Lala ubutoño.	Вата норе.
		ENZERA HOPE.
Therefore a reason		KWEZERA HOPE.
		RARA HOPE.
Assegai, n.	Um-konto.	I-PFUMO (ri-ma).
,, large.	Um-konto umkulu.	I-BARO (ri-ma).
Assemble, v. int.	Butana.	Bunkana.
" v. tr.	Butisa.	Buñkanidza.
,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	Memeza.	Koka.
Assent, v.	Vuma.	BVUMA.
	Vumela.	BVUMIRA.
Assert, v.	Tjo.	REBA. DARO. NAR
Assist, v. tr.	Hlanula.	Ponisa. Batidza.
	Siza. TJIDZA.	
	And by Verb in Car	asative Voice.
Astonish, v.	Mañalisa.	SHAMIDZA.
Astray, to go, v.	Lahlega.	RASHIGA.
	Tuha.	DZIMIRA.
At, prep.	Na. Gu and by the	e Gu. Pa. Guna.
	Locative Case.	PANA.
Attack, v.	Lwa.	GWA.
	Qala.	TANGA.
	Tjaya.	Roba.
Attempt, v.	Liña. Zama.	EDZA. NYEMUDZA.
Attend, v. tr. (accon	- Pelegezela.	PEREGA.
pany).		PEREGEDZA.
Attention, to give,	v. Sabela. Qapela.	DABIRA. TARISISA.
" to attrac	t. Tonsa amehlo.	KAKATA MESO.
		KWERA MESO.

Attract, v. Tonsa. Audible, to be, v. Zwagala.

KWEBA MESO. KAKATA. KWEBA. HWIGA. HWIGWA.

NZWIGA.

M-TJETJANA (mu-ba).

M-SHANA. MU-SANA.

ENGLISH.	TEBELK.	SHUNA.
Auger, n.	Um-piselo.	M-BURURIDZO.
,	I-ncugutu.	M-URURU.
		M-BURURU.
Aunt, n.	U-mama (my aunt).	MAI (sing. and pl.).
	U-nyoko (thy aunt).	AMAI.
	U-nina (his aunt).	
	U-dade wabo ka.	I-HAZWADZI YADADE.
	baba, etc., or ka.	I-HAZWADZI YAMAI.
	mama, etc.	
Authority, n.	Ubu-kosi.	BU-SHE.
220000000000000000000000000000000000000	Ama-ndhla.	MA-SIMBA.
Autumn, n.	Ugw-indhla.	Ма-ревне.
Avaricious, to be, v		NETJIBA, adj.
21.41.101043, 10 50, 0		NEMOYO WA KA IPA.
	avaricious.	NEMESO A GUGUTU.
Avenge, v.	Pinda. Pindisa.	PAMA. PAMIDZA.
Avoid, v.	Ceza. Nqweta.	NYENYEREDZA.
Avoid, v.		REYA. TSABUGA.
Await, v. tr.	Nqeta. Hlalela. Linda.	GARIDZA, GARIRA.
Awake, v. int. see also "Alert"	Vuga, e.g. U vugile	
see also Alert	= he is awake (has	
Assorbance of Ass	arisen).	Marma
Awaken, v. tr.	Vusa	MUTSA.
Away, to get, v.	Suga	MIRIRGA. SIMUGA.
" to drive.	Xotja.	TANDA, TATA, DZINGA.
" to run.	Balega. Muga.	MANYA. POYA. TIZHA.
" to take.	Susa.	BISA. DUSA.
Awful, to be, v.	Sabega.	Hyiga. Hyisa.
Awl, n.	U-sunulu (lu-zi).	Ru-nzhi. I-sono.
Axe, n.	I-hloga (li-ma).	I-SHANU (ri-ma).
Axilla, n.	I-kwapa (li-ma).	I-ABHA (ri-ma).
100	В	
Baboon, n.	In-dwanu.	I-GUDU.
		I-BVENE (ri-ma).
Baby, n.	I-ngane.	MNW-ANANA.
	Um-ntwanyana.	RU-SHIYE.

Back (of the body) n. Um-hlandhla (mu-ba).

ENGLISH. TEBELE. SHUNA. Back, small of the, n. I-golo (li-ma). TJI-BUNU. go or come, v. Buya, Buyela emya, Dzoga. Dzogera. DZOSA. give. Buvisa. 22 send back to. Buyisela. DZOSERA. Tinta. TINA. turn, v. tr. Dzosa. turn one's back Fulatela. FUGATIRA. FURATIRA. to. v. tr. PA GUSHURE. WA NDI PA GUSURE= he turned his back on me. adv.Nasemva. SHURE. Ceba. TJETA. Backbite, v. see "Slander." Um-gogodhla Backbone, n. M-ZONGOSA (mu-mi). (mu-mi).M-SHANA. Backwards, adv. Nyovane. MASUNDA. see "Step backwards." MZONGOGA. Bi. IPA, v., e.g. MUNU WA Bad, adj. KA IPA = a bad man. Bad luck to it! int. Imhlolo! MASHURA! Badly, adv. Kabi. ZWA KA IPA. Baffle, v. Ahlula. KONA. KUNDA. Bag (small), n. Is-amba. N-GWANIRO. I-HOMBODO. " (large). Um-godhla. I-HOMO. I-HOMÑWE. I-KABA (ri-ma). I-NABA (ri-ma). M. BANGA. I TSAPO. (made of bark). I-guza (li-ma). I-GUMBO (ri-ma). Isi-jumba. (of powder). I-KABA. Bake, v. Osa. OTJA.

Bald, adj.

Kanya, v., e.g. Gu Penya, v., e.g. Mu no ya kanya ikanda lake = his head shines.

He is bald.

"Ka a lanwele"=

Ball, n.

Im-buluña. I-BUMBURO. Im-bumbuluzana. TJIM-BUMBURUNG-Isi-gaxa. WANA.

TJIM-BURUNGWA. TJI-PUNDU.

PENYA MSORO WAWE.

NEMANJE.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Bamboo, n.	Um-hlanamalambo.	
Damboo, n.	Om-manamaramoo.	$(mu \cdot mi).$
		M-SENGERE (mu-mi).
Band (for binding), n.	IIm tanda	M-SUNGO (mu-mi).
		M-TEKA (mu-mi).
Bank (of earth), n.	Ulu-boba (range).	M-TEKA (mu-mu).
	Um-bundu. In-dunduma.	
" (of a river), n.	I-dundula (li-ma).	I-MIRI.
" (of a river), n.		
	Okunjini = on the	1-PIRIPIRI.
Dan(to along busel) as	bank.	I-BANGO. I-HORO.
Bar (to close kraal), n.	om-godo.	
		M-ZARIRO (mu-mi).
	Was some Toleran	M-TANDA (mu-mi).
" of a door, n.	Um-goqo. Isi-pago	
	1s1-xabo. Um-nxibo.	M-TJINJIKO. M-TJIGO.
Dans add one (IN-b.	. 3 22	TJI-PIYO. M-FIGO.
Bare, adj., see "Nake		December Heaven
Bark (of dogs), v.	Konkota.	BUGURA. HUGURA.
" of a tree, n.	I-xolo (li-ma).	HW-ATI. GW-ATI.
" strips of (for	1-nxoza.	Ru-GODZI.
tying purposes).	W 4 1	MA-KABI.
Barm, n.	Um-tombo.	I-TSIME.
see " Leaven."	T.C. 1.1	
Barren female, n.	I-fambele.	I-SHENJERE.
see also "Cow."		I-MANJE.
Barren, country, n.	Ama-halihali.	MA-ÑAIÑAI.
7	* 6	MA-RENJE. MA-TUNU.
Barrel (cask), n.	I-fatji (Dutch).	
,, (of a gun), $n$ .		I-MEMBE.
	Um-luli.	I-PFUTIGA.
The second second	Um-pobo.	M-SANA.
Barter, v.	Tena=buy.	TENGA.
73 .	Tenisa=sell.	TENGISA. SHAMBADZA.
Basin, n.	Isi-ja.	TJI-DYA.
	I-nqai.	TJI-NDIGWANA.
		M-BIYA (mu-mi).
		I-MARE.
	Um-ganu (of wood).	
Basket, large, plaited	l, I-dengu.	I-DENGU.
n.	and the same	
" small, "	I-hwanda.	I-HWANDA (ri-ma).
		TH-NOGORO.

Tji-nogoro.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Basket, flat (for win-		Ru-sero.
nowing).	O-Romano (etc 20).	
(sewn).	Isi-ja.	I-DENGU.
,, (Sewi).	Isi'ja.	TJI-TUNDU.
Bat, n.	I-lulwane.	KA-M-RENGWA.
Bath, $n$ .	I-gapa elikulu.	I-GAPA.
Datil, n.	I-gapa logugeza.	
Bathe, v. int.	Geza.	NGURA. SHAMBA.
Battle, n.	In-hlabano.	Gu-GWA. Gu-RHWA.
Dates, re.		GU-BAYA.
"Battle axe," n.	Im-bemba.	BU-KANU.
Date to the control of		Hu-BHA.
Be, $v$ .	Ba. Ba be kona=	BA. WA. A TO BA
20, 0.	They were there.	IYE=It is not he.
	As a copulative, ñ,	As a copulative, RI,
	and v. Gu num-	NDI. GU RI PO=it
	untu=it is a per-	is there. NDIMI=
	son. Gu yinkomo	It is I.
	= it is an ox.	
Beads, n.	Ubu-hlalu.	TJ-UMA
200000,111		TJI-TIMBI.
" chalk.	I-tambo.	TJ-UMA TJUMKAKA.
,,		T-JUMA TJITJENA.
" red, white eye	. Um-gazi.	TJUMA TJITSUKU.
,,,	( thousand)	TJUMA TJONGAZI.
" white, red	I-malimaduna.	TJ-UMA TJENTOTOVI-
stripes.		YANE.
Charles appropriate		TJ-UMA TJIMALIMA-
	Committee of the	_ DUNA.
" white, blue	In-totoviyane.	TJ-UMA TJENTOTOVI-
stripes.		YANE.
" pink.	In-kiwane.	TJ-UMA TJISWITA.
- 100		MA-TOYINYEMBA.
"yellow.	Ubuhlalu obuganu.	DUZWI ROMNABA.
" black.	Ubuhlalu obumnya-	TJ-UMA TJIDEMA.
	ma.	
The state of the s	I-santimane.	m
" pigeon-blue.	Ubuhlalu obujuba.	TJ-UMA TJENJIBA.
,, clear red.	Um-lilo.	TJ-UMA TJIMOTO.
" green.	I-buma.	TJ-UMA TJIBUMA.
" large round.	Ama-nxonxo.	MA-BHYE.
,, a bunch of, $n$ .	1-niuguzo yobuhlait	MUNDENDE WETJUMA.
,, a string of, n.	Ulu-cu lwobuhlalu.	
,, to thread, v.	Tuñela ubuhlalu.	Sonira tjuma.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Beak (of a bird), n.	Um-lomo.	M-ROMO.
Beam, n.	Isi-godo.	MU-DANDA.
	Isi-bonda.	TJI-TANDA.
		TJI-GUTSA. TJI-TSIGA.
Beans (common), n.	In-dumba.	I-NYEMBA.
" (round).	In-dhlubu.	I-NYIMO.
Bear (carry), v.	Twala.	SENGA.
" (in hand).	Pata.	BATA.
" (support), v.	Segela.	TAGURA.
		Dzigidza.
,, (forbear).	Begezela.	DZIGAMA. BIGIDZIRA.
	Contract Andrew of	BATIDZIRA.
" young.	Beleta umntwana.	BEREGA MNWANA.
	Zala umntwana.	ZWARA MÑWANA.
" child at back.	Beleta umntwana.	BEREGA MÑWANA.
,, fruit.	Tela abantwana.	BEREGA BANA.
	Va abantwana.	ZWARA BANA.
	Veza abantwana.	DIRA BANA.
	Zala abantwana.	
Beard, n.	In-devu.	N-DEBVU.
" when long.	Isi-devu.	
Beast, n. (i.e. head of	In-komo.	I-ÑOMBE.
cattle).		
,, (bull).	In-kunzi.	I-HONO.
	See "Bull."	1
,, (ox).	In-kabi.	N-DUME.
	the second second	N-ZOMBE.
" (ox, draught	Im-belesi.	N-ZOMBE.
or pack).	I-bopa.	
,, (cow).	In-sikazi.	I-HADZI.
" see also " Cow."		
Beast, (heifer).	I-tokazi (li-ma).	I-TSIRU (ri-ma).
see "Heifer."	particular printers.	- Alberton
" (old cow).	Is-alokazi.	TJI-TJEMBERE.
,, (calf, big).	I-tole (li-ma).	I-MURU.
" (calf, small).	In-konyana (plur.	I-NENJANA.
	ama-nkonyana).	A STATE OF THE PARTY OF THE PAR
Beat, v. tr.	Tjaya.	ROBA. PFURA.
" (as the heart).	Digiza.	PFURA.
v. int.	Fuqa.	
,, (overcome), see		A STATE OF THE PARTY OF THE PAR
" a drum.	Tjaya ngoma.	RIDZA NGOMA.
,. (a carpet), v.	Tintita.	Bvubvudza.
		VUGUDZA. ZUZA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Beautiful, adj.	Hle, eg. Umuntu	NAKA, v.
,,	muhle=	MUNU WA KA NAKA=
		a beautiful person.
Because, prep.	Noba. Noguba.	GUBA. NDOZWA.
Document, p. op.	210841 2108424	Nambugwi.
		NAMBUZWI.
Beckon, v.	Qweba.	KWENYA. NYENGA.
Become, v.	Ba.	BA.
Bed, $n$ .	I-cansi (li-ma).	I-BONDE (ri-ma).
see also "Mat."	Z CONTEST (or mete):	I BONDE ( · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
., of a river.	Um-fula.	M-HOMBA YOKWIZI.
"Bedstead," n.	In-galana yogulala.	Ru-ware. I-dara.
Bee, n.	I-nvosi.	I-NYOTJI.
, underground.	Um-bonulwane.	I-MUNGA.
" underground.	om-sonus wane.	I-BOROMA.
Beer, n.	U-tjwala (bu).	BH-ABHA $(bu)$ .
Deer, n.	Isi-hahadhla (very	
	strong).	Bu-sugwa.
	Isi-haxa (of a bad	DU-SUGWA.
	taste).	
Beer-basket, n.	Im-beni.	I-SEME.
beer-basket, n.	I-ncebetu.	N-DEÑA.
alrimman m	Isi-ketu.	TJI-SARURO.
", -skimmer, $n$ .", -strainer, $n$ .	Isi-hluzo.	TJI-SWINU.
Bees' wax, n.	I-ncino.	I-NAMO. I-MORA.
Dees wax, n.	1-ncino.	
Pootlo m	Ti husawagi	I-DENDU.
Beetle, n.	Li-buñayezi. Varieties—	I-TUNJE $(ri-ma)$ .
	Um-kumbazeze.	N DERE
		N-DERE.
	Li-gwotjubane. In-komoyamas-	
., dung beetle.	wazi. In-kubabuloñwe.	TJI-TORAMATUZI.
" dung beene.	Isi-dhlonono.	IJI-TORAMATUZI.
Dofono man	Dambi au	DAMPERI DA
Before, prep.	Pambi gu Pambili gu	PAMBERI PA
ada mandan	ramoni gu	GUMBERI GU
	ed by circumlocution	
	enza njenatoku u	ITA SE WA KA ITA
fore.	enzi le guqala.	NDI GINGA ZWADWA
Defore I was born	Ni za su anza la	NDI SINGA ZWARWA.
form Tide that	andubana 5i 50	uNDI NO ITA KOKO,
fore 1 do that.	andubana ni za g	u NDIKO NDO ITA KO-
Poor at	enza logo.	
Beg, $v$ .	Cela. Kulega.	Kumbira.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Beget, v.	Zala.	ZWARA.
Begin, v.	Qala.	TANGA.
" in the begin-	Eguqaleni.	PA GUTANGA.
ning.		
Behaviour, see " Man	ner."	
Behind, prep.	Emva gu	PASHURE PA
	Emuva.	GUSHURE GU
		MUSHURE MU
" one's back.	Esipundu.	MUSHURE MENYU=
		behind you.
Belch, v.	Bodhla.	DZOBA.
Believe (be satis-	Kolwa.	Kogwa.
fied), v.		GUTA.
Bell, n.	In-simbi (i kalayo).	BU-TARI (BU NO RIRA).
Bellow, v.	Bovula. Konya.	DZOBA. RIRA. KUMA.
Bellows, n.	Im-vuta.	М-гито. Ма-новоро.
Below, prep.	Pansi gu	PASI PA MUSI MU
		Gusi gu
	7	NYASI MU
" south, or down	Ezansı.	Gu-zasi.
river.	W	GUJO. GU-NYASI.
Bench, n.	U-gwembe lwoguse-	
	benza.	GW-ATO.
	In-galane yoguse-	
Bend, v. tr.	benza. Gobisa.	KOMBAMIDZA,
Denu, e. er.	Pensisa.	KONDAMISA.
" v. intr.	Goba.	KOMBAMA.
79	Zombazomba (of a	
	river, or road).	Mona.
" (straighten), v.		LAYA.
Beneath, prep.	Pansi gu	PASI PA
see "Below."	zamsi gu	NYASI MU
Berry, n.	Um-twana wesihla-	
2,000	hla.	MAN WOMETT.
	In-hlamvu yesihla-	THENH THOMETI.
	hla.	I-SHANGA YOMUTI.
Beseech, v.	Nceña.	NYENGETEDZA.
		NYENGETERA.
Beside, prep.	Eceleni gu	GU GWEYA GU
	Enxenye gu	Gu jo gu
		MU NYASI MU
		PA RUPO PA
		C

ENGLISH.		TEBELE.		SHUNA.
Besides, prep.	Nanan	dhle gu		PANZHE PA
besides, prep.	Pandhl			I ANZRE PA
Bestow, v.		Nigela.	Do	D <sub>4</sub>
Betray, v.	Ceba.	Nigela.	The '	TJETA.
Between, prep.	Pagati	gue.g.	Pa-	PAKATI PA
			be-	MUKATI MU
	twee	n us.		Rutibi Gu
				PAKATI PEDU = be-
-	_	_		between us.
Beware, v.	Bona.	Pepa.		Bona. Berenga.
	_			TARISA. TIZA.
Bewitch, v.	Loya.	Tagata.		Rowa. Roya.
Beyond, prep.	Petjey	a gu		
	Pambi	li, Pambi	gu	PAMIRI PA
	Nale g	u	-	Gumiri gu
Bible, n.	U-gwa	lo lwo-M	limo.	
Big, adj.	Kulu.			Kuru.
Bile, n.	I-nyon	0.		N-TURU. N-TURURU
Bin, n.	Isi-pal			I-DURA (ri-ma).
Bind, v.	Tanda.			POMBA. POMBEREDZA.
	Bopa.			SUNGA.
Bird, n.	I-nyoni.			I-shiri.
Birth, n.	Gu-zal			Ru-zwaro.
Bit, n.	Isi-hle			TJI-BANDE.
see also "Piece."		P		
Bit (of a bridle), n.	In-sim	bi yetom	e.	
Bitch, n.	I-njaka	azi.		M-BHAKADZI.
Bite, v.	Luma.			Ruma.
Bitter, to be, v.	Baba.			BABA.
Black, adj.	Mnyan	na.		DEMA. NEMA. TEMA.
Blacksmith, n.	Li-lala			U-MAISIDI (mu-ba).
Diacksinien, ic.	Ada awan	•		I-BOMBARUMI (ri-ma)
				I-MIZHA.
Bladder, n.	Isi-nye	Δ.		
Blade (of assegai), n.				TJI-NENA. I-FURIDZO I-PFUMO. I-MANDO.
(	I-ngan			I-MARA. TJI-PANGA.
,, (of knile), $n$ . (of grass), $n$ .		vane wot	iani	TJI-HWA. RU-HWA.
" (OI glass), n.	OHI-KV	wane wor	jeuni.	I-SWINGA (ri·ma).
Dlama at	Solo	Solela,		RAMBIRA. NYUNYA.
Blame, v.	Dura.	Buleta,		RURUMÑRA.
Dlambot m	In-gub	20		N-GUBO.
Blanket, n.				_
" of skin.	In-guh			I-DEBHYE.
" white cotton.				I-SHEZHU.
	1-0a1 (	(old word)		I-TSORO.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
	(I-santubane (li-ma).	I-RAMBAGUSONA.
and figured.		
	$(\underline{}(li-ma).$	
" coloured	Um-poswa.	
striped, light.		
" white woollen	. I-kombese (li-ma).	
	I-ngubo yempi.	NGUBO YOMTJEGA.
Blaspheme, v.	Tetisa (Mlimo).	TUGA (MÑWALI).
	Hlamba.	POPOTERA.
Blaze, v.	Vuta.	PFUTA.
,, n.	I-lanabi.	Hu-TSI.
		I-RIMI (ri-ma).
		TJ-EDZERA.
71		I-PFUTE (ri-ma).
Bleat, v.	Kala.	RIRA. TJEMA.
Bleed, v. tr.	Lumega.	RUMIGA.
	Opisa igazi.	BVISA MAROPA.
	Caba.	TEMA NYORA.
		DONIDZA MAROPA.
" v. intr.	Opa igazi.	BVA MAROPA.
		BUDA ROPA.
		Dona Maropa.
,, from the nose.	Hukutja.	NOMBE I NO BUDA.
DI-	70	MUKA I NO BUDA.
Bless, $v$ .	Busisa.	ENDISA ZWA KA NAKA.
TO11 1 . J.		GARISA ZWA KA NAKA.
Blind, adj.	T .: C	Boru.
person, n.	Isi-pofu.	I-BOFU (ri-ma).
Blister, n.	I-tjatjaza (li-ma).	Ru-Tswa.
Dland a	T mani Tu mani	I-MONE (ri-ma).
Blood, n.	I-gazi. In-gazi. Bleed," "Stanch."	MA-ROPA.
-1-4	Think (lime)	I mono (mi m a)
,, clot, $n$ .	I-hluli (li-ma).	I-KOBO (ri-ma).
	I-hlwili (li-ma).	I-ROPA (ri·ma).
COMPTEN	Ulu-bende.	MA-VAI.
,, serum.		M-SHIYA.
", (from nose). Bloom, $n$ .	Umu-fiula.	I-BURE (mi-ma)
see also "Flower."	Im-poko.	I-RUBI (ri-ma).
Bloom, v. intr.	Kahlela.	Tumbuga.
Blow of the wind, v.		Prura.
1 1		
.,	Vuñuza.	PUPUDZA.
,, away, v. tr.	Petjula.	PFURIDZA PEPURA.

ENGLISH.

Blow, (with mouth). Pepeta.

" out fire.

" the fire.

TEBELE.

Cima umlilo.

Citja umlilo. Vutela umlilo.

", (pant) v. int.
", the nose, v. tr.
"Blue, adj.

Blunder, v.

Pefumula. Finya. Luhlaza. Juba.

Pambega.

Zikulisa,

Um-kolo.

Isi-kepe.

Blunt, a'lj. Butundu, ,, of a point, v. int. Qundega, ,, to make, v. tr. Tundubala.

Board (plank), n.

Ulu-kwembe.

Zikukumeza.

Boast, v.

Boat, n.

Body, n. (dead), Bog, n.

U-kwembe (lu-zi). Um-zimba. Isi-dumbu. Ama-xapozi. Ama-tete.

Boil, v. tr. ,, v. intr.

over.

.. n. (abscess).
Boisterous, adj.
see also "Noisy."
Bold, adj.

Bilisa. Bila.

Pupuma.

I-tumba (*li-ma*). Lomsindo.

Lesibindi.

SHUNA.

PFURA.
PFURIDZA.
DZIMA MOTO.

PFUTA. PFUSA.
PFUSIRA. PFURIDZA.
PFUTIDZA.
PFUTIRA (all with MOTO).
FEMA. FEMEDZA,
PFURA MADZIBHA.
DEMA (dark blue).
JIBA (slate).
POSEGA.

KOMEDZA.
I-GONI (ri-ma).
GW-ATI.
ZWIKUDZA.
ZWIKURIDZA.
GW-ATO. HW-ATO.
BH-ATO.

KANGANA.

Koma, v.

M-BIRI (mu-mi).
M-TUMBI (mu-mi).
MA-TEWE. MA-SHAWE.
MA-TJWAKEI. MA-TORO. MA-ROBE.
M-DOBI.
BIRIDZA.
BIRA. FAZHA. SHA-PAIRA. VAIRA.
TUTUMA.
TEFURA.
TUTUMA.
I-MOTA (ri-ma).
NEZHOBA.

NEMEREMERE. DZIGAMA, v.

SUNGARARA, v.

	· · ·	•
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Bold man, n.	I-qawe (li-ma).	U NEMAZI.
	_ 40.00 (00)	I-MAZI.
Bolt (of a door), n., se	ee "Bar."	
Bone, n.	I-tambo (li-ma).	I-PFUPA (ri-ma).
Book, n.	U-gwalo (lu-zi).	I-NYEMBO
	Li-nyatelo.	I-SHANGO (ri-ma).
Border (of garment,		М-рето (ти-ті).
etc.), n.	om poto.	M-PENDERO (mu-mi).
Borders (of a coun-	Ama-netelo (n/)	M-GANU WENYIGA
try), n.	itima perete (pe.).	(mu-mi).
Bore, v. tr.	Poboza.	BURURA (BOORA).
Dore, c. c.	Pehla.	Tusura. Byuguta.
	Pisela.	Siga.
Born, to be, v.	Beletwa.	BEREGWA.
Dorn, to be, c.	Zalwa.	ZWARWA. ZWARHWA.
Ronnous as		Kumbira.
Borrow, v.	Bolega.	W.C.
Poth man	Pohobili (la)	KUMBIDZIRA.
Both, pron.	Bobabili (ba).	BOSE BA BIRI (ba).
	Yombili (mi).	DA KI BA BIKI)
	Omabili (ma).	OSE MA BIRI $(ma)$ ,
D	etc.	A RI MA BIRIS etc.
Bother, v. tr.	Duba.	DZIDZA.
see "Annoy."		
Bottle, n.	I-bodhlelo (li-ma).	
Bottom (of a vessel),	Isi-bunu.	TJI-TAKO. I-GARO.
n.		I-BATO (ri-ma).
	-	TJI-GADZIKO.
Bough, n.	In-gatja.	RU-TABI. I-NABI.
Boundary, see "Bore		
Bow, (for shooting),		BU-DADE.
n.	I-cacu lomtjoko.	I-DANTIRE.
60 0 -7	In-gobelo.	
Bow down (make		KONDAMA
obeisance), v.	Kotamela.	TSIBAMA. KOMBAMA.
Bowels, n.	Ama-tumbu.	MA-BU-RA.
Bowl, $n$ .	Um-ganu.	N-DIRO.
see also "Basin."		M-BIYA.
Box, $n$ .	U-gwembe (lu-zi).	I-GONI (ri-ma).
		GW-ATI.
Boy, n.	Um-fana.	M-KOMANA.
	The state of the s	M-LISANA.
" big boy.	Li-jahha.	I-RABEJAYA.
	3	M-SAHWA, TJI-KOMBA

(loaf).

ENGLISH. SHUNA. Boy, small boy. Um-fanyana. M-KOMANANA. Bracelet, n. I-soño (li-ma). I-JOTI (ri-ma). MI-NDARIRA, pl. N-тлоко. Brack, adj. Baba, v. intr. BABA, v. Letjwai. MUNYU. ground, n. Isi-munyu. Bradawl, n., see "Auger." Ubu-copo. Brain, n. BU-RURU. BU-RUPI. BU-RUZWI. Brake (of a wagon) n. Isibopo samasoño. BU-TARI HWAMAJOTI. ZWI-SUNGO · ZWAMA-JOTI. to put on, v. Bopa amasoño. SUNGA MAJOTI. to take off. Kumula amasoño. SHOMORA MAJOTI. Tugulula amasoño. SUNUNGURA MAJOTI. Bran, see "Husks." Bran-sickness, n. Isi-kwekwe. Ru-kundu. GW-EMBE. Branch, n., see "Bough." Branches (for fenc- Ama-hlahla, MA-SHAZHU. ing), n. MA-SHIZHA. Brand (fire), n. Isi-kuni (somlilo). TJI-KUNI. RU-KUNI. TJI-TSIGA. U-pau (lu-zi). (mark), n.Brass, n. I-tusi. MU-NDARIRA. M-SAFURI (mu-mi). M-KOKONI. Brave, adj., see "Bold." Bravery, n. Isi-bindi. I-MAZI. Brawl, v. Xabana. GWA. GWISANA. see "Contend." TANGANA. Bread, n. Isi-nkwa. TJI-NGWA. TJI-PAPATA. Breadth, n. Ubu-banzi. GU-WANDA, GU-FARA. GU-SHANA. BU-SHANA. Break (a vessel), v. tr. Apula. PUNZA. HLORA. TSKORA. (a law). Eqa. TJURUGA. TJIRIRA.

Hlepuna.

MÑWAURA, PEMURA,

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Break in two.	Dabula.	DIMURA. PARURA.
Bleak III two.	Dabula.	
	Dahasa	BVARURA. VUNA.
" open, or into.	Popoza.	BHANYA. PUBURA.
		Podhlora.
" in pieces.		BHANYA.
" out (of a kraal)	.Fohla.	Poya. Buriga.
		Pruga. Budidza.
" a promise.	Kohlisa.	NYENGEDZERA.
		TJENGEDZA.
Break, v. intr.	Apuga. Hlepuga.	HLOGA. MNWAUGA.
		BHANYIGA, BUDIGA.
	Pahlazega. Fohle-	
	ga.	
Break up new	Qata.	RIMA. PEMURA.
ground, v.		SEBURA. TIMBA.
Break in (tame), v. tr.	Tambiga	Nyorobedza.
Dicar in (dame), o. o.	Lamoisa.	PINGUDZA.
Break out in sores, v.	Bidhliga. Pihliga.	MÑWAUGA, MOMONA.
Dreak out in sores, co	Qubuga.	BHABHATA. PUTIGA.
		MERA MARONDA.
Dunale fact (to take	Mugelega.	
Break fast, (to take		Shushura.
the morning meal)	Isi-fuba.	M-2
Breast, n.	181-Iuda.	TJI-FUBA.
		TJI-HLU (of meat, and
	<b>*</b> 1 1 (21 )	of animals).
" (of woman).	I-bele (li-ma).	I-ZHAMU. I-SAMU
		(ri-ma).
Breath, n.	Um-pefumulo.	M-FEMERO. M-FEMO.
		MÑW-EYA.
		Mñw-ando.
Breathe, v.	Pefumula.	FEMA.
" short.	Hehezela.	FEMEDZA.
see also "Pant."		
Breeches, n.	I-bulukwe.	I-HANZU.
Breed, n.	U-hlobo (lu-zi).	Ru-dzi.
Bribe, v., see "Buy."		
Brick, n.	I-gade (li-ma).	I-VINGA (ri-ma).
	U-bombo lwompu-	
, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	mulo.	
Bridge, v.	Gungubala.	
Bridle, n.	I-tome.	І-томе.
Brief, adj.	Fitjane.	Fupl.
Bright, adj.	Kanya, v.	TJENA, v.
Dingary and.	ming a, c.	TODAY, C.

ENGLISH.	TEBELE,	SHUNA.
Brighten, v. tr.	Kanyisa.	ŢJENIDZA.
Brilliant, adj.	Kazimula, v.	Ñаіма, v.
		PENYA, v.
Brim, n.	Um-peto.	M-PETO (mu-mi).
	U-dini (lu-zi).	M-комвено $(mu \cdot mi)$ .
		M-PENDERO (mu-mi).
		M-SUMBO (mu-mi).
Bring, v. tr.	Leta.	Isa. Buya NA
		Buza.
,, back.	Buyisa.	Dzosa.
" in, see "Adm	it."	DEGIA
" near.	Sondeza.	GWAMIDZA. HWE-
**		NEDZA. SEDEDZA.
		SONEDZA.
" out.	Pumisa.	BURIDZA.
" down.	Ehlisa.	BURUDZA,
Brink, n.	U-cino (lu-zi).	
	0-cm (in-zi).	M-PENDERO (mu·mi).
		M-PEREREDZO
		(mu-mi).
Bristle, n.	U-boya (lu-zi).	PA-MGANU.
2115010, 76.	0-boya ( <i>iu-zi</i> ).	Bu-kusi.
Broad, adj.	Banzi.	MA-KUSHI.
Broad, day.	Danzi.	SHANA, v. FARA, v.
Broil, v. tr.	Ogo	WANDA, v.
Broken be, v.	Osa.	Отја.
in pieces he	Apuga.	VUNIGA.
n, in pieces, be. Brook, $n$ .		BHANYIGA.
D100k, 11.	Um-fudhlana.	Ru-кова.
Pagem "	Isi-fudhlana.	GW-IZANA.
Broom, n.	Um-tanyelo.	M-TSWAILO (mu-mi).
Broth, n.	Um-hluzi.	Mu-TO of meat.
		UN-TO S of meat.
		N-DUBHYE-of vege-
D (1)		tables.
Brother, n.	Um-zalwane.	
" my elder.	Um-ne wetu.	M-KOMA WANGU.
		M-KURU WANGU.
" my younger.	Um-na wami.	Mu-nu wangu.
		U-NU WANGU.
_		U-NUÑUNA WANGU.
Brown, adj.	Nsundu.	TSUKU. MPIMBIRI.
	Nzoto.	SHABA.
Bruise, v. tr.	Limaza.	KUBADZA. REMADZA.
		TECHNOLA, ICEMADZA,

ENGLISH.

TEBELE.

SHUNA.

Brush, n., see "Broom."

" of a tail. Ubu-luña.

Brush, v. tr. away flies, v.

Bubble (as of boiling Xapazela. water), v.

Bubble out (of water Kopoza. from a spring), v. Buck, see "Goat."

Bucket, n. Bud, v. intr. Buff (colour), adj.

Buffalo. n. Bug, n.

Bugle, n.

Build, v. Bull. n.

Bullet, n. Bullock, n. Bunch of beads, n. Bundle, n.

Tanyela. Puña. Buña. Pupuma.

I-gapa (li-ma). Hluma. Mila. Lutuli.

I-nyati. In-sigizi. I-sigizi.

U-pondo (lu-zi).

Aka. Inkunzi.

U-hlamvu (lu-zi). In-kabi. I-hluguzo. Um-twalo. I-nyanda.

Um-nyaba.

Burn, v. int. (of fire). Vuta. Beba, e.g. BVIRA. Umlilo u ya vuta = Moto u no bvira. =the fire is burn-

ing.

Tja. e.g. Inkuni i Tsa. ya tja = the firewood is burning. = HUNI I NO TSA. Tjela, e.g. Isijeza si Tjera. Tswa.

ridge is burning. RI NO TSWA.

MÑW-ISL MU-SKWI. BU-ZUNDE. TSWAILA. NINA. TANDA.

FANZA. TUTUMA. SHAPAIRA. VAIRA. BVIRIRA.

ERERA.

I-GAPA (ri-ma).

TUNGA.

MOFU. SHABA, v. I-NYATI.

I-SABABA (ri-ma).

I-TSIGIDZI. I-HWAMANDA. I-NYERE.

BAKA. N-KONO. I-HANDIRA. I-HONDOKWE.

I-HUNZI. I-BARA (ri-ma). N-ZOMBE. M-DENDE.

M-SHENGO (mu-mi). M-SAMBO (mu-mi). M-SHUNJE (a packet),

(mu-mi). I-SWINGA (ri-ma), (of firewood).

va tiela = the por- TSIRIRA. e.g. SHADZA

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Burn v. tr.	Tjisa.	TJERA. PISA.
	Babela, e.g. Ba ya	BABIDZIRA,
	babela umuzi =	BA NO BABIDZII
	they are burning	MUSHA.
	the grass round	
	their kraal.	
Burst (as a pod), v	. Cacamba.	PATUGA. BUTIGA.
int.		TEGENYURA.
Burst out, v., see " 1	Break out."	
Bury, v. tr.	Mbela. Fihla.	BIGA. TAYA.
	Lahla.	RASHA. TJERERA.
Bush, n.	I-sandhle (li-ma).	TJI-TONDO.
,	Isi-kowa (clump).	ISHAKA.
,, thick, or thorn;	Tsi-noño	
,, thick, of thorn,	y · 181-Halla.	Mu-nanga.
Bushes small ant m	Ama blable	RU-KATU.
Bushes, small cut, n	. Ama-mama.	I-DENI (ri-ma).
Pusiness a	Y. 3.1.	MA-KWEDZI.
Business, n.	In-daba.	I-moswa.
	Um-landu. Plur.	
D 1 1 1 1	Ama-landu.	
Busy, to be, v. int.		SIMBARARA.
	Lomsebenzi, adj. U	NAMASIMBA, adj.
	lomsebenzi = he is	NEMABASA, adj.
	busy.	, ,
But, conj.	Kodwa.	Koga.
see "Except."		
Butt end (of pole), $n$ .	Isi-dindi.	GU-MATA.
" " (of grass).	Isi-dindi.	TJI-TAKO. GU-NAKO
Butter, n.	Ama-coba ocago.	MA-FUTA MKAKA.
,, to make, v.	Pehla amacobo.	SIGA MAFUTA.
Butterfly, n.	Lu-vemvane (lu-zi).	I-SHABI (ri-ma).
3,111		I-VIVIRIRI (ri-ma).
Butter-milk, n.		M-RIRI (mu-mi).
Buttock, n.		L BARRY (mi ma)
		I-вати ( <i>ri-ma</i> ). Ма-тако.
Button, n.		
Datton, n.		TJI-DZIBIRO.
22.0		TJIN-DORO.
Buy, v.		PETELA. ZUNA.
Duy, v.	Teña.	TENGA. SHAMBAD
By man	C- I- 15	ZIRA. SHUZHA.
By, prep.		NA. Mu. PA.
D.,	_ locative case.	
By means of, prep.	Ña.	

## C

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Calabash (the vege-	Li-komane.	I-GABVU (ri-ma).
table), n.		I-PUDZI (ri-ma).
,, (the vessel)	.Isi-xiña.	I-DENDE (ri-ma).
" "		М-теро (ти-ті).
		Тл-каво.
(large, for	I-qaga (li-ma).	I-DENDE (ri-ma).
beer).	- 1-3	
,, (dipper).	U-kezo (lu-zi).	М-комве (ти-ті).
,, (11-)		Ru-gwaku.
Calf, n. (large).	I-tole (li-ma).	I-MURU. M-BOTANA.
" (small).	I-nkonyana (li-ma).	
,, (of the leg), n.	Isi-tumbu.	I-TSAPFO.
Calico, n.	I-lembu (li-ma).	M-TJEGA (mu-mi).
" a strip of, n.	I-qele (li-ma).	Ru-ndaza.
,, = ==================================	In-daza.	M-TJEGANA (mu-mi).
a length of	U-qoto (lu-zi).	M-TJEGA (mu-mi).
full width.	o 4000 (cm 20).	ar robert (ma mo).
	I-dukwe (for head).	
" a square.	Isi-bipi (apron).	
Call, v. tr.	Biza.	DANA. SHOBEDZA.
" together.	Memeza.	Кока.
,, by a name = to	arcinosa.	ALORA.
give a name.	Ta.	DANIDZA. TUMIDZA.
Calm, v. tr.	Tulisa.	NYARARIDZA.
, be, v. int.	Tula.	NYARARA.
,, be, c. em.	Luia.	Dzigama (in spirit).
Calve, v.	Zala.	ZWARA.
Camelopard, n.		N-SWIZA.
Camelthorn, n.	Umu-ohlo.	M-NYUNGA (mu-mi).
Camorenorn, 76.		M-PUMPU (mu-mi).
Camp a	Caba.	BAKA.
Camp, v.	Caba.	TEMA MSHASHA.
22	Tai homas	M-SHASHA,
Com n.	Isi-hongo.	
Can, v.	lamandhla, and by Potential mood.	NEMASIMBA.
(Incom)		I CADA (wi ma)
" n. (vessel).	I-gapa (li-ma).	I-GAPA (ri-ma). Pisiga.
Cancel, v.	Esula.	M-venego
Candle, n.		M-VENEGO
	Isi-bane.	

ENGLISH.	TEBELE,	SHUNA.
Candlestick, n.	Isi-xina sesibanego	TJI-DENDE TJOMVENE
		GO.
Cannibal. n.	I-zimu (li-ma).	40.
Cannon, n.	Um-baimbai.	I-PFUTI HURU.
	Isi-bamu.	M-ZINGA (mu-mi).
Canoe, n., see "Boat."	'Isi-kepu.	I-GWA (ri-ma).
		Вн-ато.
Canter, v.	Gada. Kitjima.	BANGA. MANYA.
~	· ·	DURUMA.
Cap, $n$ .	In-guane.	I-HUSI. TJI-TUNDU.
		TJI-PEPE. TJI-PESU.
o,, percussion, n.	In-kohlo.	N-коньо.
Capability, n.	Ama-ndhla.	MA-SIMBA.
Canable be	Ugw-azi.	Gu-dziba.
Capable, be, v.	Azi.	Dziba.
Canadiana adi	Lamandhla (adj.).	NESIMBA (adj.).
Capacious, adj. Captive, take, v.	Kulu.	Kuru.
Caracal, see "Lynx:	Tumba.	TAPA. TORA.
Carcase, n.	Isi-dumbu.	36
Carcase, n.	1st-dumbu.	M-TUMBI (mu-mi).
Care, to have, v. int.	Duboro	M-TUMBU (mu-mi).
, 50 114, 0, 0. 2,20.	Dubega.	Dzira. Netsega.
		TAMBURA.
" takeof, v. tr.	Londoloza	TAMBUDZIGA. TJENGETA.
Carefully, adv.	Gahle.	ZWA KA NAKA.
Careless, to be, v.	Delela.	A U NEHANYA.
	U na nanzeleli=he	A A NO RANGARIDA
	is careless.	a no mandamina.
Caress, v. tr.	Gona. Siñata	TJINGA. TJINJIGA.
see also "Embrace."		0
Carnivora, n.	Izi-bande.	M-BADA.
Carpenter, n.	Um-bazi.	I-MIZHA (ri-ma).
Carriage, n.	In-kolo.	N-koro.
Carry, v.	Pata. Sa.	BATA. ISA.
,, (a load).	Twala.	SENGA.
see "Transport."	D-1.4	
" an infant.	Beleta umntwana.	BEREGA MÑWANA.
,, on the shoulder.	Etjata.	PIGURA.
Cart, n.	Inkolo incingo	BISA. DUSA.
	Inkolo incinyane. Baza.	NKORO IDUKWANA.
Case, see "Box," "A	fair "	Вегна.
The Don,	nan.	

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Cash, n.,	I-mali.	N-DARAMA.
see "Money."		
Cask, n.	Ifatji (Dutch).	
Cast away, v. tr.	Lahla.	RASHA. TAYA.
" (throw).	Posa.	KANDA. Posa.
" the skin.	Hluba isikoko.	SUBURA GANDA.
" see "Change Coa	at."	PFENYURA.
" lots.	Enzela imfumbi.	ITA MAJENYA.
· ·		ITA MFUMBI.
., out.	Xotja.	TANDA. DZINGA.
" (young).	Punza.	SODZA.
Castor oil tree, n.	Um-hlafuto.	M-FUTI (mu-mi).
Castrate, v.	Pagula,	TJEGA (of cattle).
,	Tena.	SUNURA (of sheep).
Cat, n.		U-NEMANGE (mu-ba).
,	kazi).	o manifestation (mile out).
" wild.	I-gola (li-ma).	U-SAMANGA (mu-ba).
"	8 - 11 ( 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 1	N-DAMBI.
" (polecat).	I-qaqa (li-ma).	TJI-DEMBU.
" (tiger cat).	In-dhlozi.	N-zunza.
Cataract (of eye), n.	Um-laña.	I-SHANGA.
		M-RANGA.
" (waterfall).	Im-popomo.	І-ворома.
		I-FURERE (ri-ma).
" (rapids).		Ma-NGONDO.
Catarrh, n. see "Cold	l., <sup>17</sup>	
Catch, v. tr.	Bamba,	Вата.
" (foot in a hole),	Hitja.	PINGWA.
see "Stumble."	Kubega.	Guñwa.
,, (a ball).	Gama.	GAMUTJIRA.
", rain water.	Begezela izulu,	BIGIDZIRA MVURA.
		GADZIGIRA MVURA.
		TJINGIDZIRA MYURA.
,, in a trap.	Tiya.	TEYA.
" (a disease).	Tata. Tatela.	Tora.
0 + 311	Tonsela.	-
Caterpillar, n.	Isi-buñu.	TJI-PUGA.
C-441-	Isi-lwanakazana.	TJI-PUGANANO.
Cattle, n.	In-komo.	I-NOMBE.
	I-hulahula (li-ma).	3.6
" -post.	Um-lago.	M-SHASHA.
, -post, to send	Tanks follows	
cattle to a, v. tr.	Lagisa inkomo.	TEMERA NOMBE.

Cattle dung (dry, in dust), n.

(dry, in clods). fresh. 99

kraal, n. 22 path, n. 22 Cause, v. tr.

Cautious, be, v.

Cave, n. see also "Den."

Cavil, v. see also "Raise a quarrel." Caw, v.

Cease, v. int. (leave Yega. off)

(be at

an end) Centipede, n.

Centre, n. Certain, be (sure), v. Qina.

,, (one), adj.

Certainly, adv.

Chafe, v. tr.Chaff, see "Husks." Chain, n. Chair, n. Challenge, v. Chameleon, n. Chance, v.

TEBELE.

Um-quba.

Ama-gade. Ubu-lonwe.

Isi-baya. Um-zila. Baña. Enza.

Tula = be quiet =

Hlaganipa. Xwaya.

U-balu (lu-zi).

Piga inkani.

Kala. Yegela.

Pela. Inyoga yabafazi.

I-pagati. Qoto, adj. Nxolozela Tile, tileyo, e.g. Umuntu o tile = a

certain\_person = Sibili. Noqoto.

Pocula.

I-ketane. Isi-hlalo. Qala. U-nwaba (lu-zi). Hla, e.g.

Wa hla wa figa = he chanced to come.

SHUNA.

M-FUDZI.

N-DOBE. I-DANGA (ri-ma). N-GWARA.

ITA. GWISANA. Use causative form of the verb—e.g. NYARA. Tulisa = make quiet = NYARADZA.

NYENYEREDZA. TJENJERA. TARA-MUGA. REYA. I-BAKO (ri-ma).

ITA DARO.

TJEMA. RIRA. REGA.

PERA. I-MAMBARIZE. I-SUTJESUTJE. TJI-PUGA TJITSUKU. M-KATI. SIMBA. SIMBARARA. DAMA GWAZO, n. REBA ZOKWADI.

MUNU GWAYE. ZWANGU, GWAZO. ZOKWADI. Subura. Sotora.

NINGINIGI. GWAYE.

MA-NDARIRA. TJI-GARO. TANGA. RU-AIVE.

Change, v. tr. v. int.

colour, v. int. Fipala. Fupala.

mals).

TEBELE.

Pendula. Penduga.

coats (of ani- Hluba uboya=lose the old hair.

Hluma ubova=gain Bva Makusi.

the new hair.

,, of the moon. Twasa. see " Moon."

Channel, n., large, U-doña (lu-zi). deep and worn, Um-hotja. a natural wa-

ter course. small, an arti- Um-sele. ficial furrow.

Chant, v. tr.

Chapped, be, v. Chap, n.

Character, n. Charcoal, n. Charge of powder, n. I-gavu (li-ma). , a gun, v.

(a price). Charitable, adj., sec "Kind." Charm (amulet), n.

Chase, v., see "Hunt." Chasm, n. see "Channel." Chaste, adj.

Chatter, v.

Cheap, adj.

Hlabela. Huba (of war song). Dabuga.

Um-kenki. Umu-dwa.

Um-dabugo. Ama-lahle. Gava umpopo.

Biza. Diña. Lomusa.

In-tebe. In-teme.

Landela, Landa,

Umhotja.

Cuma, v. Luña, v.

Xoxa. Xogozela.

Ka gu dhli iluto.

SHUNA.

SHANDURA. SHANDUGA.

KOPORA.

MENYA MAKUSI. GUBURA MAKUSI.

TUNGA MAKUSI. MIRA NENGA. GARA.

I-KORONGA.

M-HORONGA (mu-mi). RU-KOBA.

I-BIRIPIRI.

M-BUNDU (mu-mi).

M-HOMBA (mu-mi). M-PANZHE (mu-mi).

M-TSETSE (mu-mi).

IMBA.

DIMUGA. PARUGA. I-ÑA (ri-ma). M-TSETSE.

MU-HWE. M-GARIRO (mu-mi).

MA-KARA. MA-ZIMBE.

I-KARAGA. KARAGA PFUTI.

PAGA PFUTI. DANA. SHAGA.

I-HOBODO. I-ZANKU.

I-META. RONDA. TEBERA.

TOBERA. I-KORONGA.

NOMKOWA.

RURAMA, v. NAKA, v. NYORO.

BOPOMA. ZUWA. ITANA MAKA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.	
Cheat, v. tr.	Kohlisa	TJENGEDZA.	
,		NYENGEDZERA.	
(in selling), v.	Dhla (umuntu), e.g.		
,, (	U ni dhlile = you		
	have cheated me=		
Cheek, n.	Isi-hlati.	RU-SHAYA.	
Cheer (applaud), v.	Вопа.	TENDA, BONGA.	
also see "Comfort."		BURA MERE.	
Cheerful, adj.	lenhliziyoimhlope		
, ,		TAMBA, v. TENDA, v.	
	Togoza, v.	U NE MESO A KA NAKA.	
Cheetah, n.	I-hlozi (li-ma).	I-DIDINGWE (ri-ma).	
Cherish, v. tr.	Ondhla.	RERA.	
Chest, n.	Isi-fuba.	TJI-FUBA.	
see "Box."			
Chew, v. tr.	Hlafuna.	TSENGA.	
., the cud, v.	Etjisa.	ZEYA.	
Chicken, n.	I-zinyane lenkuku.	Ru-tjiyo gwehuku.	
		MÑW-ANA WEHUKU.	
		Ка-тічо кеники.	
		KA-NA KEHUKU.	
		I-HUKWANA.	
Chide, v., see "Scold	, , ,		
Chief, n.	In-kosi, pl. ama-	SHE, pl. BA-SHE.	
	kosi.	/ <del>-</del>	
,, petty.	In-kosana.	I-TJINDA (ri-ma).	
" man of a town.	In-duna.	SHE.	
	Um-ninomuzi, pl.	MW-ENE WOMUSHA.	
	omninomuzi.		
	Um-ninokazimuzi.	M-KURU.	
,, wife.	In-kosikazi.	I-Hosi (pl. Ba-Hosi).	
		I-WOSIASHE. I-HOSI-	
		ASHE.	
	- F	M-RONGO.	
Chieftainship, $n$ .	Ubu-kosi.	Bu-she.	
Child, n.	Um-ntwana.	Mñw-ana ( $pl$ . $B$ ana).	
	Um-hadhlana,	TJI-BHYERE.	
" female.	Isi-tandana,	M-SIGANA, I-DANANA.	
", infant.	In-gane.	М-тјетје.	
	-	M-TJETJANA.	
, be with, $v$ .	Mita.	U NEMIMBA.	
	Tata isisu.	U NENUMBU.	
	U lesisu.	U NETJISU.	

CIII	( 55 )
ENGLISH.	TEBELE.
Childhood, n.	Ubu-ntwana.
Chin, n.	Isi-levu.
Chip, v. tr.	Hlepula.
omp, c. er.	mepula,
" (wood).	Cezula.
,, stone, $v$ .	Candula.
,, of wood, n.	I-bazelo (li-ma).
C1:	I-xozelo (li-ma).
Chirp, v.	Kala.
Chisel, n.	Is-anceli.
Chocolate colour, adj.	Mpofu.
Choke (in eating), v.	
int.	Hitjwa.
Choke, v. act.	Kama, Hitja.
Choose, v. tr.	Keta.
Chop, v.	Quma.
" off.	Qamula.
" up meat.	Hlahla inyama.
" down trees.	Gamula izihlahla.
" (firewood).	Banda.
,, (,-	
" (mince).	Cobela.
	Qobela.
Churn, v.	Pehla.
Churning-stick, n.	Lu-pehlo.
Cinders, n.	Ama-lahle.
Circle, n.	Isi-ziñelezi.
" to make a, v. tr.	Enza isizifielezi.
24	min 1
" go round in a, v.	Zinelega.
Civil, be, v.	Cuma.
0., 00, 0.	ounia.
Clad, be (in clothes), v.	Qoga.
see also "Clothe	,,
/ 11 1	

(in a blanket). Ambeswa.

SHUNA. BU-TJETJANA. TJI-REBVU. MNWAURA. MÑWEPFURA. BANZURA. KWATURA. TSEMURA. TJENYURA. BANDUDZA. I-BEZERO (ri-ma). I-TESWO (ri-ma). RIRA. TJEMA. М-вехно. TSUKU. DZIPIWA.

KAPITA. DZIPA. SHARA. SHARUDZA. DIMURA. DIMURA. GURA. TEMA NYAMA. DZANYIRA NYAMA. TEMA MITI. BANZURA. KWAMURA. KWANZURA. KWATURA. TJEGERA. TJEGERERA. SIGA. PUSHIGA. RU-SIGA. M-PUSHIGO. MA-KARA, MA-ZIMBE. TJI-MONERERE. TJI-TENDEREDZI. MONEREDZA. TENDEREDZA. POTEREGA. POTERERA TENDENEGA. DZIGAMA. MTJENE (adj.). PEEGWA HANZU.

FUGA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Claim, v.	Вапа.	
Clamber, v.	Qansa.	KWIRA,
Clap the hands, v.	Qageza.	OMBERA.
one similar, or	Tjaya izandhla.	Rова мавоко.
	IJaja izairania.	IDZA MABOKO.
		BUTJIRA MABOKO.
Class (kind), n.	U-hlobo (lu-zi).	Ru-dzi.
Claw, n.	U-zipo (lu-zi).	Ru-nzara.
	C zipo (va zv).	U-GWARA (ru-zi).
Clay (for pots), n.	I-bumba (li-ma).	I-vu (ri-ma).
2145 (201 potts), 70.	2 sumsu (ee ma).	I-DABHYE.
		M-TAPO (mu-mi).
, red, $n$ .	Li-bomvu.	IVU TSUKU. TJI-SIRA
,, 100, 10.	M-bom va.	M-TJUKU $(mu-mi)$ .
		M-KUTU.
Clean, be (washed),	Hlanzera e e	M-ROIO.
v. int.	Gu hlanzegile=it	TJENA, adj. SUGWA
0. 616).	is clean.	e.g. ZWA KA SUGWA
" (pure).	Hlambuluga.	
/- 6 1. \ 7.		TJENA, adj. NAKA, v. TJENA, adj
	Kezisa.	NGUDZA. SHAMBIDZA
tr.	1162150.	Suga.
(-61-)	Hlanza, Kezisa.	NGUDZA. SHAMBIDZA
" (of vessels).	Hlambulula.	Suga,
" (boots),	Esula. Hlanza.	Pushiga.
(]:	Gudhla. Pucula.	Rodza. Kusha.
Clear off (grass), v. tr.		Kuma. Sebura.
	Caba.	TEMA. DIMURA.
//	Susa.	MIRIDZA. BISA.
and mulhbird	Tanyela izibi.	TSWAILA MARARA.
" out rubbish.	Hola izibi.	
	Susa izibi.	KAKATA MARARA. HURA MARARA.
., a road.	Qala indhlela.	
", a road.	Vula indhlela.	PANDA NZIRA.
	v ula illumeta.	BANZURA NZIRA. HWAIRA NZIRA.
to make (i.e.	Cansisa. Kanyisa.	TJENISA. DZIBISISA.
elucidate).	Oondige	
eruciuato).	aonaisa.	RURAMIDZA.
(of the alres) as	Cotyla Cyroba Co	VENEGIDZA.
int.	Cetula. Cweba. Sa.	
Clever, be, v.	Hlaganina	MAKORE A PARARA.
	Hlaganipa. Ili-wa.	TJENJERA.
Cliff, n.	III-wa.	RU-WARE.
		I-WERE.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.	
Climb (hills), v. tr.	Kwela.	KWIRA.	
(of mlames)	Qansa (of steep hills		
" (of plants).	Tandela. Kwela.	Monerera. Kwira. Pombera.	
Clinch, v. tr.	Gobisa (izikonk-	Kombamidza (hoko).	
Olimon, c. er.	wana).	ROMBAMIDZA (HORO).	
Cling to, v.	Bamba.	Вата.	
8 7	Tandela.	MONERA. POMBA.	
Clinkers, n.	Ama-nyeli.	MA-NYERI. MA-ZAYA.	
Clod of earth, n.	I-gade (li-ma).	I-VINGA (ri-ma).	
Close (a door, etc.), $v$		ZHARIRA. PFIGA.	
" the eyes.	Cimeza amehlo.	TSINZIRA MESO.	
,, the hand.	Fumbata isandhla.	PFUMBATIRA RUBOKO.	
" (a clasp knife).	Peca.	KOMBAMIDZA.	
" in (surround),	Hanga	TSIBIGIRA. FONYORA. KOMBA.	
v. tr.	nanya.	PIYA.	
., up (a pot).	Namega.	Buwa. Nama.	
i, of to book	ziumogu.	FUDIGA.	
" together, to be,	Minyana.	MANIGANA.	
v. int.		TSOGANA.	
,, adv.	Eduzana.	PEDHLUPEDHLU.	
Close weather, n.	Isi-kudumezi.	DZI-TUGUTA.	
Olas of blood	T 1-1: (2:)	DZIYA, v.	
Clot of blood, n.	I-hluli (li·ma).	I-KOBA (ri-ma).	
	I-hlwili (li-ma).	I-ROPA (ri-ma). Ma-vai.	
Clothe, v. tr.	Qogisa.	Prega Hanzu.	
0.000, 0.07.	eogisa.	ISA HANZU.	
		NGUNA HANZU.	
		MBARA HANZU.	
		SENYA HANZU.	
Clothes, n.	Izi-qogo.	I-HANZU.	
" take off, v. tr.	Susa iziqogo.	BISA HANZU.	
,, -line.	Um-gibe.	I-TJANDA.	
Cloud, n. Club, n.	Ili-fu. Ama-yezi. In-duku.	I-KORE (ri-ma).	
Cluck (of fowls), v.	Kekeza.	I-SWIMBO (ri-ma). KEKEDZA.	
(or 10 m 15), 1/.	ACACAG.	KEREKERA.	
lump of trees, n.	Isi-xugu sezihlahla.	I-DUMBURUDZI.	
Coarse, be (of calico),	Kamisa.	SHAMA.	
v. int.	Kanya.	PEPERENGA.	
-	Lula (light).		

		SHUNA.			
ENGLISH.	TEBELE.				
Coat, n.	I-batji (li-ma).	I-HANZU.			
Coax, v.	Nceña.	NYENGETERA. NYENGETEDZA.			
		TETEDZA.			
C. 1 (of months) m	Tai an	TJI-GWENJERE.			
Cob (of mealies), n.	Isi-qu.	I-GURINWA. I-GURI			
		(ri-ma).			
Cohne	Li-pimpi.	I-PFUNGAHORE			
Cobra, n.	m-pimpi.	(ri-ma).			
Cobweb, n.	Ubu-lembu.	I-DANDEMTANDE.			
Cobweb, 76.	o bu iombu.	I-DANDIRA.			
		I-DANDADZI.			
Cock (bird), n.	I-qude. I-qudebe	I-KUKURUMI (ri-ma).			
COOK (DITU), 70.	(li-ma).	I-HUKURUMI (ri-ma).			
,, (of a gun), n.	I-laulo (li-ma).	N-GOBONO.			
,, (01 to g att),	Is-andhla sompopo.	I-KANU (ri-ma).			
		Ru-kunga.			
" (a gun), v.	Laula.	KANURA. KUNGA.			
Cock-crow, n.	Gu-kala gwenkuku.	Gu-RIRA GWEHUKU.			
111	Gu kala inkuku.	GU KUKURIDZA HUK			
Coffee, n.	Ikofi.	75			
Cognomen, n.	Isi-boño.	M-TUPO (mu-mi).			
Coil, v. tr.	Soña.	MONEREDZA.			
" v. int.	Zisona.	Mona (of a snake).			
		MONERA.			
Cold, adj.	Lamakaza,	NETJANDO.			
	0	NEMBAWA. TONORA, v.			
	Qanda, v.	NEMEPO (cold from			
		wind).			
n.	Ama-kaza.	I-MEPO.			
,, 76.	Um-qando.	TJ-ANDA.			
	Om quiuo.	M-BAWA.			
" (the disease).	Um-kuhlane,	BU-GWERE. I-GWARA.			
,, (спо спосто),		TJI-GWADZI.			
		TJITENDA.			
	U-pepa (lu-zi), in	I-koshoro.			
	head and chest.	170 - 170			
, to be, v. int.	Godola.	TONOGWA.			
1-1-1		DEDERA.			
Colic, n.		In-yoga.			
	yoga=I have the				
	colic=	NDI NENYOGA.			

ENGLISH. SHUNA. TEBELE. Collect, v. int. Butana BUNKANA. v. tr. Buta. BUNKANIDZA. Butisa. NONGA. (rubbish), v. Kucula. PARA. Kukula. Colour, n. Um-bala. Colt, n. I-tole lepiza. Comb, n. Um-vitjo. I-METU. Izi-nti zoguvitja. v. tr. Vitja. Hlanana. Combine, v. int. SHANGANA. v. tr. Hlananisa. SHANGANIDZA. UYA. Come, v. int. Za. BUYA. Figa. SWIGA. (arrive). near. Sondela. SEDERA. see "Approach." Ngena. NGUNA. in. BUDA. Puma. out. Ehla. BURUGA. down. see also " Descend." Ehlela. BURUGIRA. down to. up (of seeds). Mila. MERA. to life. Vuga. MUGA. from (a place). Vela. BVA. Hlanana. SHANGANA. together. 23 (of butter in Figa. SWIGA. churning). WANA. up with (over- Fica. take). back. Buvela. DZOGERA. BYURIGA. off (as hair). Hlutuga. HUDUGA. out from (the Kumuga. SOTOGA. handle). Punyuga. out (of teeth). Kumuga. away from, v. tr. Tjiya. SIYA. after, v. tr. Landela. RONDA. Vusa inhliziyo. Comfort, v. tr.

Lolozela umtwana.

Hlegisa, v. tr.

Soma, v. intr.

a child.

Comic, to be, v.

KOKORODZANA. M-BARA (mu-mi). I-MURU YEMBIZI. I-FETO (ri-ma). META, FETA, PETURA.

PINDA. BURIGA.

Buda. Denera.

JOGELA. MENEGA. GUGA. SHOMOGA. GUGA. SHOMOGA. TEBERA. MUTSA MOYO. NYARADZA MÑWANA. SEGEDZA, v. tr. SANGADZA, v. tr. NEMA, v. int.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.		
Command, v.	Laya.	RAYA. RAYIRA.		
, , ,		BUDZA.		
,, n.	Um-layo.	I-DAMA (ri-ma).		
"	Ili-zwi.	I-HWI (ri-ma).		
		M-RAYIRO.		
see also "Law."		M-sноко ( $ri$ - $ma$ ).		
Commence, v.	Qala.	TANGA. BVIRA.		
Commend, v.	Babaza.	Kungura.		
	Hauza.	NYEMURA.		
Commit, v. tr.	Enza.	ITA.		
" sin, see "Sin		~		
Compact, be (close), v.		SHANGANA.		
" (firm).	Qina.	SIMBA.		
Companion, n.	Um-na gwetu.	M-KWANYINA		
	Um-fetu (= umfo	(WANGU).		
~	wetu).	T		
Company, n.	I-bandhla (li-ma).	I-DANGA (ri-ma).		
4 171	Isi-qetjana.	T (		
" of soldiers, n		I-BIGO (ri-ma).		
	I-xiba (li-ma).	I-MANA (ri-ma).		
Compare, v. tr.	Fanisa.	FANANIDZA.		
	Liñanisa.	RIDZANISA.		
G .	Y1	IDZANISA.		
Compassion, n.	Umu-sa.	M-TSWENE (mu-mi). Ru-dzibo.		
see "Kindness."	Isi-hau.	TINA.		
Compel, $v$ .	Quba.	TAGURA.		
Commision of	Sola.	Kurumñra.		
Complain, v.	Sola.	TSAGAMÑWA.		
Complete a ta	Qeda.	PEDZA.		
Complete, $v. tr.$ Complicated, be, $v.$	Nxibana.	REYANA.		
Complicated, be, e.	Nxaganxaga.	PISANISKWA.		
	TI AUGUITAUGU.	KOREGANA.		
		PIYANA.		
		POTANA.		
Compress, v. tr.,	Bandezela.	BANDIDZIRA.		
see "Squeeze."	Cindezela.	DZWANYIDZIRA.		
Comrade, n.	Umna gwetu.	M-KWANYINA		
	Umfetu.	(WANGU).		
Conceal, v. tr.	Fihla.	BANDISA. BANZA.		
,	Sita.	BIGA.		
Conceited, be, v.	Zibabaza.	ZWIZUWIDZA.		
,	Zikukumeza.	ZWIKUDZA.		

ENGLISH. TEBELE. SHUNA. Conceited, be, v. ZWIDUNGUMIDZA. Kukumala. Ziqaja. ZWIKURISA. Zikulisa. ZWIKURUMIDZA. Concerning, prep. Na. NA. TJA. Conciliate, v. tr. Lamula. RAMURA. Tulisa. NYARADZA. Ncibiligisa. RANDUDZA. Condemn judicially, Bulala. BURAYA. Lahla. RASHA. TAYA. Condition (state), n. Ugu-hlala. GU-GARA. GU-MIRA. Ugu-ma. М-тово (ти-ті). beingood, v. int. Nona. KORA. Conduct, n. Ugw-enza. GW-ITA. " (guide), v. tr. Pelegezela. PEREGA. Tuñamela. TUNGAMIRA. Onha. RATIDZA. SUNDAIDZA. TONDEDZA. Coney, n., see "Rock Rabbit." Confess, v. tr. Vumela izono. TENDA MOSWA. Vumela umlandu. BYUMIRA MOSWA. Confidence in, to have, Temba gu... Moyo u no gara gu... or put, v. Kolwa gu... MOYO U NO GADZA GU... Prunga gu... Bopa. Confine, v. tr. SUNGA. Confirm, v. tr. Qinisa. SIMBISA. Confiscate, v. tr. Dhla. Qeda. e.g. In- DHLA DYA, PEDZA. kosi ya mu dhla SHE WA M PEDZA = =the king confisthe king confiscated cated all his goods. all he had. Conflict, n., see "Battle."

" (domestic), n. Um-baño. M-PABARIRA. I-GWIRANA (ri-ma). Confluence, n. In-hlano. MA-DIRO. PA NO SHANGANA. Pasaza. BYUBANIDZA. VANGANIDZA. Pazamisa. PIYA. Confused, be, v. Pasazega. PIYEGA. DZIDZIGA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Congratulate, v. tr.	Enza "amehlo am-	· ITA "MATJENA" (or
	hlope."	return from war).
	U hlalelani u ha hi	ITA "MAKOROGOTO"
	enzi amehlo am-	on return from
	hlope = why do	
	you not congratu-	
	late me?	ITA "MADZOGA DZ
Congregate a int	aan (( Callant 2)	BUYA."
Connect, v. tr.		G .
Conquer, v. tr.	Hlananisa.	SHANGANIDZA.
Conquer, v. 17.	Ahlula. Nqoba.	Kona. Kunda.
Conscience, n.	II wala (la mi)	TADZA. KURIRA.
Consent, v.	U-valo $(lu-zi)$ . Vuma.	I-HANA.
Consent, v.	vuma.	BVUMA.
Consider, v. int.	Namana	DABIRA.
Consider, o. inc.	Nagana.	Prunga.
		KARAKANA.
		EREKANA.
Console, v. tr.	Kung (only wood to	RANGARIRA.
Console, v. v.	Kuza (only used to the king).	NYARADZA.
	Kalela.	Dynyn
	Lilela.	RIRIRA.
Conspicuous, adj.	(S)obaleni,	TJEMERA.
conspicatous, aaj.	Kanya, v. Gu ya	(GU RI) PATJENA.
	kanya=it is con-	IJENA, V.
	spicuous=	Zwe vo myrm
Conspire, v.	Baña umbaño.	ZWI NO TJENA.
00115p.110, 0.	Dana umbano.	GWIRA NAKA. RANGANA.
Constipated, be, v.	Qumbela isisu.	Dzimbigwa.
comparpared, be, o.	Isisu si lukuni.	MANIGWA;
	Total St Tukumi.	TADZIWA GU BUDA.
Consult, v.	Kulumana.	BVUNZANA.
Consume (of fire), v.	Tjisa.	Pisa.
tr., see also "Eat."	-3-500	I ISA.
Contact, place in, v.	Hlananisa	SHANGANIDZA.
Contempt, show, v.	Kafulela amate	PFIRA MATE.
Contempt, show, v., see also "Despise."	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	SWIPIRA MATE.
Contend, v., see "Dis	pute."	WILLIAM BENTER
	Kolwa.	Kogwa.
,,	(Dela).	TENDA.
		GARIGANA.
		GUTA.
		00111

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Continually, adv.	Njalonjalo.	ZWAKARE.
community, acro.	Insuku zonke.	MAZHUBA OSE.
		MISI YOSEYOSE.
	figs - he continu-	PAMA, v. RAMBA, v.
	ally came=	WA PAMA WA SWIGA.
Contradict, v.	Landula.	RAMBA.
see "Deny."	Danuula.	TEAMBA.
Contrast, v. tr.	Liñanisa.	RIDZANISA.
Contrast, v. er.	Linanisa.	Idzanisa.
Control, v. tr.	Bamba, Tinta.	BATA. TINA.
Control, v. er.	Qila.	DAIA. IINA.
43	Ama-ndhla.	MA-SIMBA.
Consularion to be a		
Convalescent, be, v.	Totoba. Dondolozela.	, NANGAIRA.
	Ncibiliga inhliziyo.	
Comment 1	(Ugu-ba) Ncono.	The same of
Convenient, be, v.	Fanela.	FANIRA.
Convert, v. tr.	Pendula.	SHANDURA.
Convey, v. tr.	Sa.	Isa.
see "Transport."	Twala.	SENGA.
Convince, v. tr.		SHANDURA.
Coo, v.	Kala.	RIRA. TJEMA.
Cook (by boiling), v.	Pega.	Biga.
" (by roasting), v.		OTJA.
Cooked, be, v.	Vutwa.	Ibva.
Cool, adj.	Qanda (v.) Lamhla	Tonora, v. Pora, v.
see also "Cold."	gu ya qanda=it	
	is cool to-day=	NASI ZWI NO TONORA.
Cool, v. tr.	Polisa.	PORODZA.
see also "Fan."	Qandisa.	TONODZA.
Coop, n.	Isi-xaxa.	TJI-ZENGWE.
	Lu-hlaga.	Ru-GWANGA.
		I-DENDERE (ri-ma).
Copper, n., see "Bras	s."	
Copse, n.	Isi-kowa.	TJI-TONDO. I-DZESE,
	Isi-kowana.	
	Isi-xugu sezihlahla.	
	I-sandhlana.	Тлі-внака.
Copulate, v.	Lala la Sata.	SWIRA.
	Zega.	KWIRA.
of dogs).	Piña.	KWIRA. SHETERA.
Cord, n.	In-tambo.	M-sungo (mu-mi),
Cork, n., see "Stopper		The state of the state of
Corn, Indian, see "M		
and and and and	Cititation	

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.	
	Ama-bele.	MA-PFUNDE. ZWIYO.	
" ear, or head	Isi-kwebu.	I-HURA (ri-ma).	
of, $n$ .		I-PFUNDE (ri-ma).	
" boiled, n.	In-kobi.	M-TAKURA (mu-mi).	
" wet from the	Um-ncatja.	TJA-NYOROBERA.	
hole, n.		ZWIYO ZWA KA NYO-	
		ROBERA,	
,, to rub in the	Hlosa amabele.	PUNGA MAPFUNDE,	
hand, v., see	also "Stamp."		
Corn field, see "Gard		-	
Corner, n.	In-gosi. In-goxo.	PA MADZIBO	
	T	PA KA SHANGANA.	
Corpse, n.	In-goxwana.	<b>W</b>	
Corpulent, be, v.	Isi-dumbu.	M-TUMBI.	
Corputent, be, v.	Nona.	Kora.	
Correct, v. tr.	Umkaba = pot belly. Luñisa.		
Correct, v. 17.	Dumsa.	RURAMIDZA.	
Cost, v. tr.	Dhla.	NATSIDZA. GADZIRA. DYA.	
Cotton (raw), n.	U-tjinda (lu-zi).		
(1411), 10.	o ijinda (ta-2t).	U-TJINDA (ru-dzi). I-DONJE (ri-ma).	
" (sewing).	Um-nxeba.	Ru-dzingo.	
,, (	O III IIII O DUI.	Ru-tjinga.	
Cough, v.	Kwehlela.	Koshora.	
n.	U-pepa (lu-zi).	I-KOSOKOSO (ri-ma).	
.,	Topic (in ma).	I-GWOSHORO (ri-ma).	
Count, v.	Bala.	BARA. BERENGA.	
Countenance, n.	Ubu-so.	I-MAZHA (ri-ma).	
	Ame-hlo.	ME-so.	
Country, n.	Ili-zwe (pl. izizwe).	I-NYIGA.	
" wooded.	Ama-sandhle.	I-DONDO (ri-ma).	
	Ama-hlati.	I-SHAKA (ri-ma).	
" open.	Ama-cege.	MA-RENJE.	
	I-gaña (li-ma).		
" between	U-maño.	M-SHANGU (mu-mi).	
towns, n.	Isi-kala.	I-DUNU (ri-ma).	
Courage, n.	Ubu-qawe.	I-MAZI.	
Count (a sint)	Isi-bindi.	Gugutu, adj.	
Court (a girl), v.	Kombisa.	NYENGA. RUMA.	
Cover (a pot), v.	Sibegela.	FUDIGA. FUNUGIRA.	
,, (the eyes).	Gubuza.	Fugidza.	
" (in a grave).	Qibela.	FUGANYIRA.	

FUGANYIRA. FUSIRA.

ENGLISH.	TEBELE.
Cover (in seeds).	Fulela.
	Qibela.
Covet, v.	Haugela izinto.
Covetous, adj.	Lomhau.
Cow, n.	In-komokazi.
	In-sikazi.
" (barren), n.	I-nyumbakazi.
	I-fambele.
Cow's udder, n.	I-bele (li-ma).
" teat, n.	Um-bele.
Coward, n.	Li-gwala.
Crab (land), n.	In-kala.
0 1	D. L. L.
Crack, v. tr.	Dabula.
" v. int.	Dabuga.
,,	
" n.	Um-kenki.
	Umu-dwa.
	omu-uwa.
" (a whip), v. tr.	Kalisa. Qansula.
" (of a whip),	Ququmba.
v. intr.	Kafa.
Crafty, be, v.	Hlaganipa.
	I-qili (n.), (li-ma).
Cramp, n.	In-kantju.
Crane, white, n.	I-hemu.
11	I-heme (li-ma).
n, blue, $n$ .	Umu-dwa.
Crawl (of children),	. Kasa. Gaqa.
" (of insects).	Hamba. Gaga.
" (or msects).	Hamba. Gaya.
Crazy person, n.	Lu-hlanya.
Cream. n.	U-laza (lu).

Cream of tartar tree, Um-hlali.

Bumba.

Dabula, Pehla,

Create, v.

SHUNA. PFURIRA. FUGIDZA. TJIBA. NEMOYO. NETJIBA. NERUSWINU. I-NOMBEHADZI. I-MOU. N-GOMHA. I-MANJE. I-SHENJERE. I-SENZE. I-ZAMU (ri-ma). MU-NYATSO. HYA, v. KA-KADZAMBA. KA-KANJE. PARURA. BANZURA. DIMURA. BVARURA. PARUGA. BANZUGA. DIMUGA. BVARUGA. MU-TSETSE, I-ÑA ri-ma). MU-HWE. M-PARURU. MU-TSKWE. RIRIDZA. RIDZA. DAGWIRA. RIRA. TJENJERA. VEYA. NENJERE, adj. I-MONKO. I-ногого (ri-ma). I-HOROWANE (ri-ma). I-JORKWE (ri-ma). GWAMBAYIRA. KWABARIGA. ENDA. FAMBA. GWAMBAYIRA. M-PENGO (mu-mi). I-BENZI (ri-ma). PENGA, v. RU-BOMBO. M-TUMBA (mu-mi). BUMBA.

PARURA, SIGA.

ENGLISH. TEBELE. SHUNA. Creator, n. Um-bumbi. M-BUMBI. M-SIGI. Um-dabuli. M-PARURI. Creep, v., see "Crawl." " (of plants). Naba. Enaba. TANDABARA. Crest (head orna- In-dhlugula. I-NYUMBU. N-GUNDU. ment), n. TJI-GURU. Cricket (the in-I-NYENSE. sect), n. Crime, see "Sin." Crimson, adj. Bomvu. TSUKU. SHABA, v. Cringe, v. Kotama. Kokoba. KOMBAMA. TSIBAMA. Kokobara. GWAMBAYIRA. Croak (of frogs), v. Kala. Xoxa. RIRA. TJEMA. In-gwenya. Crocodile, n. I-GAMBINGA (ri-ma). I-GARGWE. Crocodile River, n. U-beñwana. Crook, n. Isi-gwegwe. Тл-коково. N-дово. Тл-коковако. Тл-комвамо. Crooked, be, v. (of Goba. KOMBAMA, sticks, etc.). (of paths, Zombazomba, KOMBIRIGA. POTA. and walking). KONDAMA. MONA. Cross (a river), v. Capa. Wela. AMBUGA. ,, (a country). Dabula. DIMURA. PARURA. " the arms. Pambanisa ingalo. TJINJIGA MABOKO. " out, see "Erase." Crosswise, be, v. Pambana. PESANA. POTSANA. Cross, n. Isi-pambano. M-TJINJIGO (mu-mi). Crow, v. Kala. TJEMA. KUKURIDZA. Li-hwabai (li-ma). I-GUNGUBO (ri-ma). Crowd, n. Isi-jiyo. I-DANGA (ri·ma). Isi-xugu. MU-DUNGWE. I-NUMBU (ri-ma). (crush), v. Bandezela. BANDIDZIRA. DZWANYIDZIRA. TSAMBIDZIRA. (gathering to-Butana. BUNGANA. gether) v. Buñazela.

Crown (of the head), Enkanda (loc.).

n.

NYIGINYIRA.

I-NONGOMA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Cruel, adj.	Lolunya.	NETJINYA. NEHASHA.
		NEGODO. GUGUTU
		(hard).
Cruelty, n.	Ulu-nya.	I-HASHA. I-TJENYA.
		I-Godo (ri-ma).
Crumbs, n.	Im-vutu.	MI-FUNGA.
		MA-RARA.
Crush, v.	Kanda.	BHANYA.
" stones.	Xoba amatje.	BHANYA MABHE.
" under foot as	Bulala nenyawo.	BURAYA NEGUMBO.
an insect.	Cibigeza fienyawo.	BHANYA NEGUMBO.
	Piciza fienyawo.	
,, (as an egg), $v$ .	Bohloza.	BHANYA.
	Bulala.	BURAYA.
" corn, see "Sta		
Cry.	Kala. Lila.	RIRA. TJEMA.
" (lamentation), n.		GU-TJEMA.
Cub, n.	I-undhlu.	Mñw-ana(na).
Cud, to chew, v.	Etjisa.	TSENGA. ZEYA.
Cultivate, v.	Lima.	RIMA.
Cunning, n.	Um-lembezi.	I-NJERE.
	Ubu-qili. Ubu-kali.	
	Li-qili. =	= M-TJENJEBVU $= a$
		cunning one.
Cup (let blood), v.	Lumega.	Rumiga.
" (vessel), n.	I-ncebetu.	I-SEME $(ri-ma)$ .
	Im-beni.	N-DEÑA.
	Isi-ja.	M-BIYA.
Cupping horn, n.	U-pondo (lu-zi).	M-RUMIGO.
Curdle, v. int.		ITA MAPUNDU.
Cure, v. tr.	Elapa. Polisa.	RAPA.
		TONODZA.
	Silisa. Siza.	TJIDZA.
Curl, v. tr.		Kosha.
,, (of hair of head), n.	Um-bango.	I-MUZE (ri-ma).
Current of a stream	. Ugu-hamba gwa-	GW-ERERA GWEMVU-
n.	manzi.	RA.
	Ugu-kitjima gwa-	
	manzi.	
Curry skin, v.	Tjuga isikoko.	SUGA GANDA.
Curse, v.	Tetisa.	POPOTERA.
		TUGA. TUGANIRA.

E			

Custom, n.

TEBELE.

Um-kubo.

Cut, v.

off, or across, v. Quma. through (length-Siga. Dabula.

wise), v. a skin down the Qaza isikoko.

middle, v.

down trees, v. hair, v.

corn, v.

up meat, v. 22 hole in ear lobe.

(fighting).

in two.

Ugu-ma. Ugu-hamba. Ugw-enza.

Siga.

a skin in strips, v. Beña isikoko. Gamula izihlahla.

> Hula ikanda. Siga inwele.

Vuna amabele. Hlahlela inyama.

Tletla indhlebe. the head open Hlahla ikanda.

Coba ikanda. Qamula pagati.

SHUNA.

M-GARIRO, HU-GARA. GU-MIRA. Ми-ко. I-GUTA. Ru-TSI. HW-ITA. GW-ITA. I-TSIGA (ri-ma).

TJEGA. TEMA.

PARURA. DIMURA. BVARURA. TJEGA GANDA PA-

GATI. Bedzenga ganda.

TEMA MITI. TJEGA MA-VUDZI.

TJEGA MA-PFUNDE. TEMERA NYAMA. TJEGA NZEBE. TEMA MSORO.

DIMURA MKATI. GURA.

Daily, adv.

Dam (of water), n. see "Pond."

Damage, v. tr.

Damp, adj. see "Sprinkle " "Soak."

Dance, v. " twisting the body. Tjotja. Danger, n.

Dare, v. Dark, adj. become, v. Dash down, v. tr.

Amalaña onke. Namalaña onke. I-cibi (li-ma).

Apula (break). Bulala (general). Onisa (spoil). Manzi.

Gida. Sina.

Ugu-fa. In-gozi. Liña.

Mnyama. Hlwa. Pahlaza.

NEMAZHUBA OSE. NEMISE YOSE. I-GAWA (ri-ma).

VUNA. HLORA. BURAYA. TJINYA. NYORO.

DZANA. Тамва.

GU-FA. Edza.

RIMA. HALIMA. SWIBA.

BHANYA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Daub, v., see "Plaste	r."	PUNZA.
Daughter, n.		MNWANA MSIGANA.
	nkazana.	
	In-dodakazi.	TJI-BHERE.
Dawdle, v.	Libala.	FARA. RONDA.
	Puza.	Nonoga. Baraigwa.
Dawn, v.	Sa.	Edza.
" very early.	U-vivi $(n.)$ $(lu)$ .	MANGWANANA.
Day, n.	I-lafia (li-ma).	I-ZHUBA (ri-ma).
	U-suku $(lu$ - $zi)$ .	M-si (mu-mi).
n, (to day) $n$ .	Lamuhla.	NASI.
" yesterday, n.	I-zolo.	I-zhuro.
" before yester-	Gutani.	IZHURURIYA.
day.		MARIMÑWE ZURO.
" after to-morrow	. Umhlamunye.	MNW-ESI. MU-SI.
		Mu-mñwe musi.
		I-ZHURURIYA.
12-4-7	W. hlana	MA-RIMÑWE ZURO.
,, that day when.		M-si, or Mu-si. N-si.
" by day.	Insuku fiensuku.	MAZHUBA OSE.
		MAZHUBA MAZHUBA.
Deaf man a	We a landblake	MISI YOSE.
Deaf man, n. Dear, be (loved), v.	Ka a landhlebe. Tandega.	I-MAURI. DIGA.
Dear, be (loved), v.	Tandwa.	Diwa.
" (costly).	Gudhla imali=it is	
" (costry).	dear.	TAGISA.
	Gu ni dhla=it eats	GU NDI DVA
	me=	OU NOI DIA.
Death, n.	Ugu-fa.	GU-FA.
, be at the point		
of, v.		
Debate, v., see "Disci	uss."	
	Ubu-tagataga.	Bu-nyoronyoro.
Debt, n.	Um-landu.	Mu-RANDU. I-MOSWA.
Decay, v. (grow old).	Guga.	SHAKARA.
" v. (rot.).	Bola.	Bora.
Deceive, v. tr.	Kohlisa. Yeña.	TJENGEDZA.
	Gubuzela.	NYENGEDZA.
Decide, v., see "Acque Declare, v., see "Tell	it," "Condemn."	
Declare, v., see "Tell.	" "Announce."	
Decline, v., see "Refi	ise."	W Salara
Declivity, n.	Um-tezugo.	MA-HWERE.

Decorate (the per- Cecisa. son), v.

Decoy, v. Decrease, v. int.

Dedicate, v. Deep, adj.

Defeat, v.

Defend, v.

Deficient, be, v. Defile, v. tr. (pollute). Onela. see also "Stir up," "Foul." Defraud, v., see "Cheat."

Degrade, v. tr.

Dejected, be, v. see also "Sorrowful." Delay, v. tr. v. int. see also "Dawdle." Puza. Deliberate, v.

Delight, v. int.

Delineate, v. tr. Deliver, v.

Deliver up, v. Delude, see "Deceive." Demand, v. Demolish, v. tr., see "Destroy."

Den, n.

TEBELE.

Vunula. Tiya. Ncipa.

Abluganisela.

De.

Tiona v. Ngoba. Ahlula.

Linda.

Vigela. Swelega.

Kupa. Dabuga.

Libazisa. Libala. Kulumana.

Patana. Jabula. Taba. Togoza. Dweba.

Kulula. Kupa. Siza. Nigela. Biza.

Diliza. Cita.

U-balu (lu-zi). IJm-hume.

SHUNA.

SIMIRA. MBARA.

TEYA. DUKWANA. SHOMA.

SWIBA. DIMURIRA. KURE. REFU.

DZIGA, v. REBA, v

NYURA, v. KONA. KUNDA. KURIRA.

RINDA. DZIBIRA. SHAYIGA. BUONGODZA.

BVISA. BURIDZA.

DUSA. PARUGA.

BARAIDZA. FARA. Nonoga. REBANA. REBEREGANA. TAURANA. BIMBA. FARA. HIYA.

TARA. SUNUNGURA. PONESA. TJIDZA. PA.

DANA. SHOBEDZA. KOROMORA. PFURUNYURA. PUTSA.

I-BAKO. M-SIMA (mu-mi). M-PATA (mu-mi).

MW-INA.

E

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Deny, v.	Ala. Landula. Piga.	RAMBA. PAGANA.
" persistently.	Badazela.	MANADZIRA.
Depart, v.	Kupuga. Muga.	MIRIGA.
	Suga.	MUGA. MURUGA.
	Hamba.	FAMBA. TAMA.
Depend on, v.	Temba gu	PFUNGA GU
see "Confidence in		
Dependent, a, n.	In-konzo.	
Depth, n.	Ubu-de.	BU-REFU. GU-DZIGA.
		GU-NYURA.
Deride, v.	Hlega. Liñisa. Kolo-	SEGA.
	dela. Tlolodela.	
	Tlinela. Hena.	
Descend, v.	Ehla. Ehlela.	BURUKA.
		BURUKIRA.
	Ehliga.	DERUKA.
" of the ground, v.	Tezuga.	DENDELUGA.
see also "Slope."		
Describe, v.	Landisa.	BUDZIRA.
Desert, v. tr.	Tjiya.	SIYA.
	Lahla.	RASHA.
" a post, v.	Balega.	NYERUGA.
	Muga.	TIZIIA.
" n., see "Barren."	Ama-halihali.	MA-RENJE.
		T
Deserted kraal, n.	Li-nxiwa.	I-DONGO (ri-ma).
" gardens, n.	Ama-fusi.	MA-KURA.
Deserve, v.	Fanela.	FANIRA.
Desire, v.	Fisa. Kanuga.	DISA. ZWIMBA.
Dani's a	Kalela.	TJEMERA.
Despise, v.	Delela.	ZWIDZA. SODZA.
	Eya. Kafulela amate.	NYENYA. RAMBA.
	Naturela amate.	PFIRA MATE. SWIPIRA MATE.
		"U NO NDI BONA, NDI RI BUDUKU."
Destroy (life), v.	Bulala.	BURAYA.
(property).	Bulala.	PARADZA.
" (broboroly)	Cita.	PURUMURA.
		TJENYA.
Devastate, v.	Cita.	PARADZA.
	Hlasela. Hasa.	TEBURA.
Devil, n.	Umoya mubi.	
		2.0

20101701	TEBELE.	SHUNA.
ENGLISH.		DHLISA.
Devour, v. (eat ra-	minza.	"U NENIYO."
venously).		"U NENUMBU."
-	Ama-zolo.	I-DOBA (ri-ma).
Dew, $n$ .	Ama-2010.	I-BETA $(ri-ma)$ .
		I-KAWA (ri-ma).
-	TT1in-	TJENJERA.
Dexterous, be, v.	Hlaganipa.	PANZA.
Diarrhœa, to have, v.	Huda. Tjega.	FANZA.
" (of people).	m:	PANZA.
" (of cattle).	Tjega.	FA.
Die, v.	Fa.	FA.
Different, adj.	Ka ba fanani=they	A
	are not alike=	A BA FANANI
" in length.	Dhlulana, v.	PINDANA, v.
Difficult, adj.	Lukuni.	Gugutu.
Difficulty, a great, n	In-kalagata.	I-HOFORI.
Dig (a hole), v.		TJA. TJERA. SENDA
" (cultivate).	Lima.	RIMA.
" up fresh soil, v.	Qata.	RIMA. SEBURA.
Dignified, be, v.	Kuliswa.	Kuriswa.
Dilatory, be, v.	Libala.	FARA.
see also " Dawdle."	"	27
Diligent, be, v.	Kutala.	NAMASIMBA, adj.
	The Transfer of the Parket of	SIMBARARA.
Diminish, $v. tr.$	Ncipisa.	DUGWANISA.
	Dhla.	SHOMANISA.
	U	TETEPA.
	Qeda.	PEDZA.
Din, n., see "Noise."	Um-sindo.	І-гнова (гі-та).
Dip (ladle), v. tr.	Ka.	TEGA. TJERA. TSERA
,, into water, v. tr	. Cwilisa.	NYURA.
	Faga emanzini.	NYUDZA.
Direct, go, v. int.	Qonda.	TONDEGA.
		RURAMA.
,, (point out), $v.t$	r.Komba.	TONDEGA.
see also "Conduct	.,,	
" (order), v.		RAYIRA.
"	Tjela.	Budza.
Directly, adj.	Katesi.	GUBENU. ZWINU.
,		GWENU.
Dirt, n.	I-ncegeza.	I-SWINA (ri-ma).
,	.real .	I-DOMBA.
		І-ѕнамна.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Dirty, adv.	Lencegeza.	NESWINA.
	Onela.	Byonga.
	Ninda.	NAMA.
see also "Foul."		
Disagree, v.	Ahlugana.	PARADZANA.
see also "Discuss."		PARARANA.
	Pigisana.	TSAUGANA.
		GWISANA.
Disappear, v. int.	Catja.	BIRA. BANDA. BHATA.
	Sitega. Tjona.	DZIGATIRA. NYURA.
Disappointed, be. v.	Dana.	SWABA.
	Tjwaba.	TJENAMA.SUNGAMIRA.
Discharge, n., see "P	us."	
" (as a wound), v.	Poboga.	Pubuga. Putiga.
	Xotja. Mugisa.	TANDA. NYERUDZA.
employ).		DZINGA. TIZIDZA.
" (a gun).	Tjaya. Posa.	RIDZA. ROBA. KANDA.
" ( 3 ,		PFURA.
Discontented, be, v.	Kalala, Sola, Eva.	RAMÑRA. TSAMÑRA.
21000110111011, 00, 00		RURUMÑRA.
Discover, v. tr.	Kupulula.	Nunga.
21300101, 0. 07.	Vumbulula.	FUMBUNYURA,
	Tola. Bona.	WANA, BONA,
	Tota. Dona.	Dusa.
Discuss, v.	Pigisana.	ITANA MAKA.
Discuss, c.	Piga inkani.	ITANA NYAYA.
	Patana.	ITANA NAWU.
	Kulumelana.	ITANA DARO.
		PAGANIDZANA.
		REBEREGANA.
7.0	** *	REBEREGEDZANA.
Disease, n.	Ugu-fa.	Bu-gwadzi.
	Im-fa.	TJI-DZIMBO.
	Isi-fo.	TJI-RONDA.
	in the "Sentences."	
Disentangle, v.	Sumbulula.	FUMBUNYURA.
	Tugulula.	Pombonora.
	Lunisa.	RURAMIDZA,
		SUNUNGURA
Disgusted, be, v.	Cunuga, int.	Moyo u no mira, int.
100		GU NO MISA MOYO, tr.
	int.	GU NO GWADZA MOYO,
	the second	tr.
		GU NO RUSA MOYO, tr.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Dish, n.	Isi-ja.	
21311, 761		N-DIRO.
Dich up a to	Um-ganu.	М-янокозна.
Dish up, v. tr.	Pagela.	PAGURA.
Dishonest, be, v.	Eba. Ba.	BA. KWIBA.
	Kohlisa.	TJENGEDZA.
70.1	Yeña.	TJENGA.
Dishonour, v. tr., see	"Despise."	
Dislike, v.	Zonda.	BENGA.
Dislocate, v. act.	Apula.	Vuna.
Dislocated, be, v.	Nyela.	HLOGA. TJWAGA.
	Apuga.	Sonyoga, Vuniga,
Dismiss, v., see "Dis		Collings. Collings.
Dismount, v.	Ehliga.	BURUKA.
Disobey, v.	Ala.	RAMBA.
Disorder, be in, v.	Hlagazega.	PARARA.
Disorderly, to be, see	"Turbulent."	I ARARA.
Disown, v.	Bandhla.	7
Disown, v.		ZUBULULA.
Diamana a 4	Bandhlulula.	m n
Disperse, v. tr.	Cita.	TEBURA. PARADZA.
v. int.	Citega.	TEBUGA. PARARANA.
Displeased, be. v., see	"Discontented."	
Dispute, v., see " Dise		
Disregard, v.,	Delela.	NYENYA.
see "Despise."		
Dissolve, v.	Ncibiliga.	NYOROBA.
	Minciga.	NYAUGA.
Distance, n.	Isi-baña.	I-NANGWENANGWE
		(ri-ma),
		TJI-GARA.
	U-maño.	I-SHANGU.
	Um-kati.	I-DUNU.
Distant, adj.	Katjana.	REFU. KURE.
Distended, be, v.	Qumba.	Dzimbigwa.
Distinct, adj.	odwa, e.g.	OGA.
Zistilico, acaj.	logu gu kodwe	
	logu gu kodwa ==	ITJI TJI KI TJOGA.
	this, it is dis-	
Distressed, be, v.	tinct.	37
Distressed, be, v.	Dubega. Dabuga.	NETA. NETSEGA.
	Hlupega. Katazega.	Dzira. Tambura.
	Fa (e.g. ni file=I am	TAMA.
Distribute	much distressed).	"NDA BONA INAMU."
Distribute, v.	Abela.	GOBERA.
	Ahluganisela.	DIMURIRA.

Disturb, v. tr.

Ditch, n. see "Channel." Dive. v. int.

Diverge, v. int.

Divide, v. tr. see also "Allot." Divide down the Dabula pagati. middle, v. tr. Divided in opinion, Tjilana. to be, v. int. Division (between Um-ncele. gardens, etc.), n. Division (of army or I-xiba (li-ma). of town), n.

Divorce, v. tr.

Do, v. tr. hurriedly, v.

quickly, v.

gently, v.

again, v.

evil, v. see "Sin." earnestly, v.

not, v. imper.

Doctor, n. Dodge, v., see "Avoid." Dog, n.

TEBELE.

Pasaza. Pazamisa. Duña (of water). Um-sele.

Cwila. Buguda. Pambuga.

Dabula.

Dandabula.

Isi-gaba.

Lahla. Xotja. Enza. Walazela. Enza amawala. Tjetja. Kauleza. Pata gahle.

Enza gahle. Pinda.

Ona.

Enza lamandhla. Musa, pl. musani. Musa ugu-enza= do not do (it)= I-nyaña. Pepa. Viga. In-ja.

SHUNA.

KANGANISA. KURUMIDZA. Byongodza. Ми-номва. MU-TSETSE. NYERERA. NYURA. TSABUGA.

PAMBUGA. DIMURA. PARURA. BVARURA.

M-GANU (mu-mi).

I-КОТА (ri-ma). I-BIKO (ri-ma). I-DANGA (ri-ma). I-MANA (ri-ma). RASHA. TAYA. BATABATA. TJIMBIDZISA. TJIMBIDZIGA.

BATA ZIBUYANA. TSA (e.g. TSA NO ITA, TSA NO BATA). PAMA. PAMIDZA. ITA ZWI. TJINYA.

ITA NAMASIMBA. REGEDZA.

REGA GUITA. I-NANGA. DZIBA. REYA. М-вна. M-BOGA.

Godzira. Kotsaira. Tjomñwaila. Vuruwata

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Dog, wild, n.	I-ganyana.	I-BUME.
Dominion, n.	Um-buso.	I-NYIGA.
see also "Country.	"	
Done, be, v.	Enzega.	ITIGA.
- 11	Enziwa.	ITIWA.
Donkey, n.	U-babemi, plur.	M-BIZI.
	obabemi.	
Door, n.	Isi-valo.	I-GONI $(ri-ma)$ .
see also "Board."		
Doorway. n.	Um-nyaño.	M-кова ( $mu$ - $mi$ ).
		M-subo $(mu-mi)$ .
	Chapter Service	M-suwo ( $mu$ - $mi$ ).
Dot, $n$ .	In-hlamvana.	I-TSANGA.
	I-badhlanyana	Mñw-ana.
	(li-ma).	KA-NYEREKETE.
Double, v., see "Fold	77 7	(35
Doubt, n.	U-honono (lu-zi).	(Moyo u no) mira, v.
		(Moyo u no) sunga-
		MIRA, v.
		(Moyo u no) tsamñra,
		v.
		(Moyo u) guguru,
Dough #	In-hlama.	adj. I-вота (ri-ma).
Dough, n.	III-IIIaiiia.	I-susu $(ri-ma)$ .
		MA-SHAKADA.
Dove, n.	I-juba.	N-JIBA.
,, ringdove, n.	I-celegwana (li-ma).	
,, very small,	In kombazana	I-nondoro,
black round eyes.	ZII IIVIII MUUUIM	2 21021202101
Down, adv.	Pansi.	Pasi.
" south, or lower.		Ezasi gu, Si gu,
,,,		MU SELE MU, e.g.
		MUSELE MU KWIZI
		=down the river.
		Gu jo gu
" go down, or go	Euka.	
south.		
" (of geese).	U-boya (lu-zi).	MA-KUSI. BU-KUSI.
Downcast, be, see "So	prrowful."	
Doze, v. int.	Ozela.	GODZIRA. KOTSAIRA.
		TIOMNWAITA

Dia	( 00 )	
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Drab, adj.	Mdaga.	
Drag along the		ZUBA. KWEBA.
ground, v.		Каката.
" (a wagon).	Tonsa.	KWEBA. KAKATA.
Drain, v.	Kama.	SWINA.
, the cup, v.	Bija.	O 11 11 11 1
Draught, n., see "W	ind "	
Draught, n., see W	77	
Draw, v., see "Drag.	Va(na) "Hamba	Trend
Draw water.	Ka(na) "Hamba	TJERA MVURA.
	yoka amanzi "=	TEGA MVURA.
	"Go fetch water."	_
" water through	Hubula amanzi.	PUTA MVURA.
a pipe, v.		SWETA MVURA.
" out (from a	Tulula.	DURURA.
cask, v. Cas		NYESWURA.
blood coo "RI	eed."	
a Irnifa (from	Kumula inqamu.	DUSA PANGA.
the sheath).	Human maama.	SHOMORA PANGA.
the sheath).		SOTORA PANGA.
1 (61 )	Com Obula Ebula	
	Caza. Obula. Ebula.	
" up the legs.	Finyela imilenzi.	GONYA MAGUMBO.
	-	BUUNYA MAGUMBO.
" (delineate), v.	Dwebela.	TARA.
Dread, v.	Saba. Esaba.	HLA. HYA.
Dreadful, be, v.	Sabega.	HLIGA. HYIGA.
Dream, v.	Pupa.	Rота.
,, n.	I-pupo (li-ma).	GU-ROTA.
Dregs of beer makin	g see "Grains"	0.0 200 200
		NA.
Drench, v. tr., (by		NISA.
rain, or water).	Netisa.	
Dress oneself, v.	Qoga iziqogo.	Prega hanzu.
see "Clothe.'		MBARA HANZU.
" wounds, v.	Elapa izilonda.	RAPA MARONDA.
" skins.	Tjuga izikoko.	SUGA MAGANDA.
" n. (native).	Ama-dumbu.	I-MAPA. N-GUBO.
see for details und	er "Skin."	
Dribble, v.	Pumisa izindende.	BVINZA MATE.
		BVIRA MATE.
		DONA MATE.
		SWIPA MATE.
Drift, v.	Hamba.	ENDA.
Dill, U.		
11:1	Tatwa.	Torwa.
" rubbish, n.	Izikukula (zomfula)	
	Izibi (zomfula).	MARONGWE (EKWIZI).

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Drift (a ford), n.	Ili-zibugo (li-ma).	I-ZHAMBUGO (rima).
Drill (perforate), v.	Pehla.	Siga.
see also "Bore."		Ziciii.
Drink, v.	Nata.	Mñwa.
	Puza (Zulu), used	ALL WA.
	only of beer.	
,, (of dogs), $v$ .	Xapa.	Kasa.
" give or take a.	Xuma.	32.0724
" to give to.	Natisa.	Mñwisa.
" finishing the	Bija.	141111111111111111111111111111111111111
cup.		
Drip, v.	Tonda.	Dona.
Drive, v.	Quba.	TINA.
	Tjayela.	TAGURA. ROBERA.
" back, v.	Tinta.	TINA.
.,	Qubula.	TAGURA.
		Dzora.
" waggons, v.	Tjayela inkolo.	Robera nkoro.
,, 30 ,	-3-3	TAGURA NKORO.
,, away, $v$ .	Xotja.	TANDA.
0,	Qubula.	TATA.
,, , (flies) $v$ .		TANDA NUNZI.
" " " " " " " " " " " " " " " " " " " "	- unit (impuguno).	NINA NUNZI.
		Kuzwa nunzi.
" in (pegs, etc.)	Betela.	KOMERA. ROBERA.
,		Komedza.
" cattle out to	Alugisa.	FUDZA.
pasture, v.	Alusa.	RISA.
" (of the wind).	Pepeta.	PFURA.
Driver of wagon, n.	Um-tiaveli.	2 2 0 11/11
Drizzle, v.	Kiza.	NYANYAIDZA.
		PFUNA.
Drizzling rain, n.	Um-kizo.	PFUNA, v.
Droop (wither), v.	Buna.	SWABA. PUTA.
Drop, v. int. (of water)	.Tonda.	Dona.
" (fall down).	Wa.	WA.
" medicine, v. tr.	Tondisaumuti.	DONEDZA MUTI.
		SURUDZA MUTI.
_ ,, n.	I-tonsi (li-ma).	I-DOÑWE (ri-ma).
Drought, n.	Um-hau.	I-NYOTA. I-MANGA.
Drove, n., see "Herd.	"	2 222210711
Drown, v. int.	Minza.	Nyura.
	Tatwa namanzi.	TOGWA NEMVURA.

		2,5
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Drowsy, be, v., see "	Doze "	
Drum, n.	In-kuñu.	I-DUMBA (ri-ma).
Drain, io		N-GOMA.
Drunk, be, v.	Dagwa.	Kogwa.
22411, 50, 6.	245 114.	BATWA NEDORO.
Dry, v. tr.	Omisa.	OMISA.
213, 01 011	0 11110	NIGA (=spread to
		dry).
, be, v. int.	Oma.	OMA.
,, 55, 55 5555	Omela (= dry for,	I-NYOTA, n.
	=thirsty).	2 2.2 0 2.2, 101
Duck, n.	I-dada (li-ma).	I-SHAMBIRA (ri-ma).
Dull, adj.	Butundu.	Koma, v.
Dumb, be, v.	Tula.	NYARARA.
" person, n.	Isi-tulu.	М-вевеве.
,, posson,	Isi-muñulu.	Zu Diddidi
Dun (coloured), adj.	Mpofu.	Mofa.
Dun (colourea), any.	me porta.	TSUKU. SHABA.
Dunce, n.	Isi-tuta.	TJI-REMA.
see also "Fool."	201 04000	201 21234114
Dung, n. (fæces).	U-tuvi (lu-zi).	Ма-токо.
zung, in (incom).	o davi (tte se).	MA-TUZWI.
" (of cattle).	Ubu-lonwe.	N-DOBE.
der	I-lonwe (li-ma).	N-DOBE.
in lumps.	Ama-gade.	N-DOBHA.
" dry and broken.		M-FUDZI (mu-mi).
" (of dogs, etc.).		MA-TUZWI.
" beetle, n.	Isi-giqatuvi.	TJI-TORAMATUZI.
,,,	In-kubabulonwe.	TJI-TUTAMATUZI.
		MU-KUMBADZETSE.
Dusk, become, v.	Hlwa.	SWIBA.
,,		KOPORA.
Dust, n.	U-tuli (lu).	I-HURUBA (ri-ma).
" v. tr.	Esula.	Pushiga.
Duyker, n.	Im-punzi.	І-мемвне.
Dwarf, n.	Um-fitjane.	M-FUPIFUPI.
Dwell, v.	Aka.	Вака.
	Hlala,	GARA.
Dwelling, n.	Umu-zi.	I-NUMBA.
3,	In-dhlu.	I-MBA. MU-SHA.
Dysentery, have, v.	Huda igazi.	PANZA MAROPA.
, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	Tjega igazi.	PAMBUGA MAROPA.
" to strain in.	Kanula.	GOMERA.
,,		

## E TEBELE.

ENGLISH.	TEBELE,	SHUNA.
Each, pron.	Ilowo.	
-	Ilelo, etc., etc., ac-	
	cording to class of	
	noun referred to.	- 100 - 100
" one by one.		NA UMÑWE UMÑWE.
" one by one.		
Each other.	for Class, mu-ba.	BAMÑWE NEBAMÑWE.
Each other.	Expressed by verb	
	form in Ana,	
	e.g. Tjayana.	= ROBANA = hit each
E	*	other.
Eager, adj.	Lamawala.	KURUMIDZA, v.
77 .	Walazela, v.	
Eagle, n.	U-kozi (lu-zi).	I-GONDO (ri-ma).
Ear, n.	In-dhlebe.	N-ZHEBE.
,, to clear with a	Goqoza indhlebe.	
feather, v.		
" (spike of corn),n	. Isi-kwebu.	I-HURA (ri-ma).
		I-PFUNDE (ri-ma).
Early (in the day),	Eguseni.	MANGWANANA.
adv.	_8	
Earn, v.	Sebenzela.	BATIRA. SHINGIRA.
, , ,	Zuza.	WANA.
	Copelela.	NANGATIRA.
Earnest, be, v.	Kutala.	BABARIRA.
2411050, 50, 0.	Enza lamandhla.	BATA NAMASIMBA.
	miza famanuma.	ITA RUNO.
Earth (globe), n.	Um-hlaba.	
Bartin (grobe), 76.	Oni-mapa.	I-NYIGA ZOSE.
,, (the soil).	TIm blobati (man and)	Ma-shango ose.
,, (the son).	Um-hlabati (mu-mi).	
		I-vu (ri-ma).
" wet (mud).		I-DOBE (ri-ma).
" wet black.		I-doboro $(ri-ma)$ .
		I-KAKATA $(rima)$ .
		I-BANE $(ri-ma)$ .
,, red,		Ivu dzuku (or tsuku).
		TJI-SIRA.
		Mu-tjuku.
		MU-GUTA.

TEBELE. Inyoga yomhlaba. Naba. Enaba. Im-pumalaña. Lula. Isi-deleli. Isi-nyemfu.	SHUNA.  INYOGA I SI NA MROMO. I-HANDABULIMI. I-SUGUBIRI. TANDABARA. FARA (mentally). I-BUDAZHUBA. I-BVAZHUBA. RERU. RERUGA (v.).
Naba. Enaba. Im-pumalaña. Lula. Isi-deleli. Isi-nyemfu.	MROMO. I-HANDABULIMI. I-SUGUBIRI. TANDABARA. FARA (mentally). I-BUDAZHUBA. I-BVAZHUBA.
Im-pumalaña.  Lula. Isi-deleli. Isi-nyemfu.	I-HANDABULIMI. I-SUGUBIRI. TANDABARA. FARA (mentally). I-BUDAZHUBA. I-BVAZHUBA.
Im-pumalaña.  Lula. Isi-deleli. Isi-nyemfu.	I-SUGUBIRI. TANDABARA. FARA (mentally). I-BUDAZHUBA. I-BVAZHUBA.
Im-pumalaña.  Lula. Isi-deleli. Isi-nyemfu.	TANDABARA. FARA (mentally). I-BUDAZHUBA. I-BVAZHUBA.
Im-pumalaña.  Lula. Isi-deleli. Isi-nyemfu.	FARA (mentally). I-BUDAZHUBA. I-BVAZHUBA.
Lula. Isi-deleli. Isi-nyemfu.	I-BUDAZHUBA. I-BVAZHUBA.
Lula. Isi-deleli. Isi-nyemfu.	I-BVAZHUBA.
Isi-deleli. Isi-nyemfu.	
Isi-deleli. Isi-nyemfu.	RERU. RERUGA (v.).
Isi-nyemfu.	
	-
Dhla.	DIILA. DYA. LA.
Kuma.	BHIRA.
Ncama.	SHUSHURA.
	DHLISA. DYISA.
Dhla.	Momona. Dya.
	GWADZA.
	"GU NO DYIWA."
Dhliwayo.	
Ama-kupavila.	I-GUMBIGUMBI(ri-ma).
Sitega.	DZIGATIRWA.
The second second	
Ubu-kali.	GU-PINZA.
	Dzi-minzo (of an asse-
	gai).
"Brim."	
Um-peto.	M-PETO (mu-mi).
	M-PENDERO (mu-m i).
Bila,	BIRA.
I-qanda (li-ma).	1-ZAI (ri-ma).
Lugwegwe lwega-	Ru-KANDA.
nda.	I-BEPE (ri-ma).
Im-hlope veganda.	M-TUMBU MTJENA.
1 3 1	MA-TJENA.
I-ganu veganda.	MNWANA WEZAI.
Um-tubi weganda.	MU-NYEPFU.
ficamnembili.	TSERE.
	DZIBA MINWEMBIRI.
	SWIYA MEMNWEMBIRI.
	І-моги. І-янава.
abound."	2 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3
	I-GOGORA (ri-ma)
	I-Bv1 (ri-ma).
	Minza. Dhla.  "Gu ya dhliwa." Dhliwayo. Ama-kupavila. Sitega.  Ubu-kali.  "Brim." Um-peto.  Bila. I-qanda (li-ma). Luqweqwe lweqa- nda. Im-hlope yeqanda. I-ganu yeqanda. Um-tubi weqandaficamnembili.  "m-pofu. sbound." I-dololwane (li-ma).

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Elephant, n.	In-kubu.	N-zhowu.
" (trunk of).	Um-boko.	Ru-воко.
,, (tusk of).	U-pondo (lu-zi).	Ru-nyanga.
Elsewhere, adv.	Enye indawo.	PAMÑWE. ZWIMÑWE
Elucidate, to, v. see also "Clear, ma	Cansisela.	DZIBISISERA.
Embers, n.,	Izi-kuni.	7
see also "Firebran	7 121-KUIII.	ZWI-TSIGA.
Embrace, v.	Gona.	MA-SIGALALA.
Embrace, e.	Guia.	TJINGA.
,, a child, v.	Siñata.	FUNGATIRA.
,, a chia, v.	Sinava.	PAGATIRA.
Empty adi	A gu laluto.	TJINJIGA.
Empty, adj. see "Naked."	A gu laiuto.	A TJI NETJINU.
Empty, v. tr.	Tulula.	DURURA.
Encamp, v.	Caba.	BAKA.
modiff, o.	Ouba.	TEMA MSHASHA.
Encircle, v., see "Sur	rround"	IEMA MSHASHA.
Enclose with a fence,		BAKIRA.
v.	Diy cia.	SHOSHERA,
Enclosure, n.	Um-daña.	Shosheka,
2110105410, 77.	I-guma (li-ma).	RU-BAZHE.
Encounter, see " Meet	t" 'Fight"	ItU-BAZHE.
End, $n$ .	Ugu-cina.	GU-PERA.
and, its	Ugu-pela.	GU-FERA.
(houndary)	Um-kaulo.	M-DZIBO (mu-mi).
" (boundary). cf. "Borders."	Um-ncele.	M-GANU (mu-mi).
cj. Bordors.		M-PENDERO (mu-mi).
	ders).	M-FENDERO (ma-me).
	Petela, v.	
Ends (of calico when		
tied round the	I good (te-ma).	
waist), v.		
End (of a stick, etc.),	Tsi-dindi	M-DZIBO (mu-mi)
n., thick end, or	IIm-cino	I-NESWI.
butt.	om omo.	I RESWI.
(of a stiple sta)	Tsi-hlogo.	M-SHORO (mu-mi).
thin end, point.		M-DZIBO.
0	J J.2201	I-NESWI.
" (of a reim), thick	Isi-hitielo.	21201121
end, or butt.		
" (of a reim), thin	In-tiaka.	
77		

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
End (to come to an),	Pela (of an action).	PERA.
v. int.	Kaula (of space).	DZIBA.
	Cina (of length).	
" (to finish), v. tr.		PEDZA.
Endeavour. v.	Zama.	NYEMUDZA.
Endure, v.	Begezela.	TJINGIDZIRA.
Enema, to give, v.	Pozisa.	SONIGA.
Enemy, n., see "Foe."	Um-fo.	I-TJITA.
Energy, n.	Ama-ndhla.	MA-SIMBA.
Englishman, n.	I-ngisi (li-ma).	I-NGISI (ri-ma).
Enlarge, v. tr.	Andisa (in space and	PAMIDZIRA.
0,	number).	
	Kulisa (in size).	KUDZA.
Enormous, adj.	Kulukazi.	KURUKURU.
,, thing, n.	In-kalagata.	
Enough, adj.	Neñi.	ZHINZHI.
Enquire, v.	Buza.	BVUNZA.
Entangled, be, v.	Nxibana.	REYANA.
3 , , ,	Nxaganxaga.	KOREGANA.
see also "Entrappe	ed.''	
Enter, v.	Ngena.	NGUNA. PINDA.
	Ama-tumbu.	MA-BU-RA.
Entrance (to house),	Um-nyaño.	M-KOBA (mu-mi).
n.	.53	M-SUBO (mu-mi).
Entrance (to cave).	Um-lomo.	М-кова.
		M-ROMO (mu-mi).
" (to village	I-saño (li-ma).	M-subo.
or kraal).	,	I-PINDAÑOMBE(ri-ma).
	In-tuba.	(
Entrap, v. tr.	Tiva.	TEYA.
Entrapped, be, v. int.		TEYIGA.
Entreat, v.	Nceña.	NYENGETEDZA.
		TETEDZA.
Envious, adj.	Lomhau.	NETJIBA.
see also "Covetous	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	
Epilepsy, n.	Isi-tutwane.	TJI-FAIFAI.
		Тлг-мона.
		I-DZUNGU.
Equal, be, v.	Liñana.	Idzana.
	Gu ti Banqa, e.g.	RIDZANA.
	Zi ya liñana, zi ti	ENZANA.
	banqa = they are	
	quite equal.	

RINGISA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
	Esula.	Pushiga.
2220009 01011		BAKA.
221000 (2011111)	Aka.	MISA.
" (set up).	Misa.	SENDEGA.
_	D 1	
Err, v.	Pambega.	Posega. Kangana.
	m. 11 11	
	Bidhliga.	Mñwauga.
break out into, v.	Qubuga.	Внавната.
_ see also "Break ou	t in sores."	m
Escape, v.	Fohla.	TIZHA.
see also "Break ou	.t.''	POYA.
Escort, v. tr.	Pelegezela.	PEREGEDZA.
Especially, adv.	Kakulu.	GWADZOGWADZO.
Establish v. tr.	Misa.	MIRA.
"Estate" of a de-	Ili-fa, gen. in pl.	I-NAKA (ri-ma).
ceased person, n.	ama-fa.	MA-TSA.
Euphorbia, n.	Um-hlonhlo.	M-KONDE $(mu \cdot mi)$ .
Even, to be, v.	Liñana.	Edzana.
,, to make, v.	Liñanisa.	Edzanisa.
,, 00 1110110, 01		RIDZANISA.
Evening, n.	Gu-sihlwa.	MA-DEKO.
cton m	I-celankobe.	I-NYAMASASA.
,, Star, 10.	J 100 100 100 100 100 100 100 100 100 10	I-MASASA.
Every, adj.	Onke.	OSE.
Everyone, adj.	Onkana.	OSE-OSE.
Everyday, n.	In-suku zonke.	MA-ZHUBA OSE.
Everyday, 76.	Ama-laña onke.	MI-SI YOSE.
	Allin Inna Garage	MA-ZWARA OSE.
Everywhere, adv.	Indawo zonke, and	INYIGA DZOSE.
Every where, and.	loc. Endaweni	IDZIMBA DZOSE.
	zonke.	MATIBI OSE.
Fridant adi	Bonagala, v.	BONEGWA, v.
Evident, adj.	Gu sobaleni=it is	GU RI PATJENA.
	plain.	
Tirel do a	Ona.	TADZA.
Evil, do, v. see "Sin."	Enza gubi.	TJINYA.
	Bi.	IPA, $v$ .
Evil, adj.	Joja.	TJOLA.
	o ojan	2 0 0 0
with, v.	In-sikazi.	I-HADZI.
Ewe, n.	Kulisa indaba.	KURIDZA MAREBO
Exaggerate, v.	Buza.	BUUNZA. TARISA
Examine, v.		PENA. RINGISA
	Qaza.	I BAA. IUMUISI

ENGLISH. TEBELE. SHUNA. Mba pansi. TJERA PASI. Excavate, v. Dhlula. Exceed, v. PINDA. NYANYA. PINDIRIRA. Exceedingly, do a Huma. e.g. Ba ya huma ugulwa= BA NO NYANYA GU thing, v. GWA = They fight exceedingly. Excel, v., see "Surpass." Uba with neg. verb. KUNGE, with neg. Except, conj. verb. cf. "Unless." also expressed by circumlocution, e.g. Take all ex- Tata zonke, i yege- Tora Dzose, SHIYA cept that one (ox) = la yona le. = IYOYO. Exchange, v. Enana. PESANIDZANA. TSINANA. Enanisana. TANGA. MUTSA. Excite (a quarrel), v. Qala. Vusa. cf. "Tease." Duda. Excited, be, v. Dudega. PARUGA IHANA. Exclaim, v. expressing dis- Hoza. belief. expressing disgust. Hwapa. Valela napandhle. ZARIRA PAZHE. Exclude, v. BYIGIRA PAZHE. Landulela. PAGANIRA. Excuse, v. RAMBIRIRA. NETA. Exhausted, be, v. Pela. Se ni pelile=I am NDA KA NETA. done up .= Exist, v. Ba. BA. Gu kona=it is here. Gu RI PO. TARIRA. Kanela. Expect, v. Hlalela. GARIRA. Expectorate, v. Pumesa. PEA MATE. SWIPA MATE. expressing con- Kafula amate. PFIRA MATE. Kafulela amate. SWIPIRA MATE. Expectoration, n. Ulu-denda (mucus). Ama-te (saliva).

I-PPUMA.

Expedition, n. (for I-mpi.

war).

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Experienced, be, v.	Azi.	TJENJERA.
Expert, be, v.	Hlaganipa.	DZIBA.
Expert, be, c.	magampa.	ZIZIBA.
Expiate, v.	Hlaula.	RIPA.
Expire (die), v.	Fa.	FA.
,, (breathe out)		FEMA.
Explain, v.	Cansisela, e.g. Ñi	
Explain, c.	cansisela loku=	Daibion
	explain this to me.	
see also "Clear, to		
	Vuta.	PEUTA.
Expose, v.	Ambula.	FUDUGURA.
121111111111111111111111111111111111111	and to the state of	FUGURA.
Extend, v.	Elula.	TAMBANUDZA
23.2002.4, 51		TASANURA.
Extinguish, v.	Cima.	DZIMA.
, , ,	Citja.	
Extract (a tooth), v.	Kumula. Kupa.	BISA. DUSA. GURA
" (a thorn).	Bañula.	TOMBORA.
Extravagant, be, v.	Pana.	PISA.
Extricate, v. tr.	Kupa.	Dusa. Bisa.
Eye, n.	Ili-hlo.	ZISO, pl., MESO.
" be struck in eye	Pandhlwa.	TIWADZIWA.
by dust, etc., a		Tosorhwa.
" blow dust, etc.,	Pepeta.	PFURA.
out of eye, v.		PFURIDZA.
" (of needle).	In-tuba.	I-BURI.
	In-tujana.	-
Eyebrow, n.	Ama-tjiya, pl.	I-TSIYE (ri-ma).
Eyelash, n.	Ama-tjiya, $pl$ .	I-TSIYE.

F

Inyama yelihlo.

In-kope. In-kope.

 $\begin{array}{lll} \text{Face, } n. & \text{Ubu-so.} \\ \text{Fact, } n. & \text{I-qiniso } (li\text{-}ma). \\ \text{U-qoto } (lu\text{-}zi). \\ \text{Fade, } v. & \text{Buna.} \\ \text{Fæces, } n. & \text{U-tuvi } (lu\text{-}zi). \\ \text{Faggot, } n. & \text{Um-nyaba.} \end{array}$ 

Eyelid, n.

I-manzha. Gwazo, adv. Zokwadi, adv. Swaba. Ma-tuzwi. I-swinga (ri-ma). I-dumba (ri-ma).

I-коре (ri-ma).

NYAMA DZEMESO.

ENGLISH. TEBELE. SHUNA. KONEGWA. KUNDI-Ahlulega. Fail, v. int. GWA. TADZIGA. TADZIWA. Jamalala. Qalega. Faint, v. (swoon). Fa. FA. Fair, adj. (beautiful). Hle. NAKA, v. RURAMA, v. (just). Luña, v. weather, n. Sa, v., e.g. gu sile Gu no PENGENUGA, gu beta umoya GU NO umnandi = it is MÑRANDO fine weather, there NAKA. blows a pleasant wind. Temba gu, e.g. Ñi GADZA MOYO. Faith in, have, v. va temba guve= U no GADZA MOYO I have faith in him. WANGU = he satisfies my heart. Faithful, adj. NYORO. Qoto. TJENE. DZIGAMA, v. Luña, v. RURAMA, v. Fall, v. Wa. WA. see "Stumble." Wela pañsi. down (a cliff), v. WIRA PASI. " (of a hut or Diliga. KOROMOGA. fence), v. backwards, v. Hlehla. SUDUBUGA. False, adj. Kohlisa, v. TJENGEDZA. NENEMA. Lamanga. NEMANYEPO. Family, n. In-dhlu. I-NUMBA. I-MBA. U-hlobo (lu-zi). (class). Ru-dzi. Famine, n. In-dhlala. N-ZHARA. Famous, adj. Dunyiswa, v.

Fan, v. see also "Cool," "Drive away flies." Fang (of a tooth), n. Im-pande. " (of snake), n. Far, adv. Rather far. Farewell, bid, v., see "Good-bye."

Pepeta. I-zinyo (li-ma). Katjana. Katjanyana. Valelisa.

He is famous =

ZIBISISWA, v. U NETJILUMBI. U NENDUMBI. PFURIDZA. RESA MEPO. MU-DZI. ZINO (pl. MENO). KURE. REFU. HONEGA.

ONEGA.

ENGLISH. Farther, adv. Fashion, n., see also "Custom." Fast, be, v. int., see also "Strong." Fast, make, v. tr. see "Swift." v. (abstain). n. Fasten, v. (a door). Fat, n. " (inside of animal). Ama-hwahwa.

, be, v. Father, my, n. thy. his or her. Fault, n.

,, find, v. Fear, n.

Fearful, be, v. Feast, v.

of first fruits, to Luma. partake of, v. Feather, n.

of tail, n. Feeble, adj.

Feed, v. tr.

(a child).

(cattle).

(nourish).

(Na)pambili. Um-kubo.

Qina.° Qinisa. Lejubane. Zila. Li-zila. Bopa. Qinisa. Vala. Ama-cobo.

Nona. U-baba. U-yihlo. U-yise. Um-landu. I-cala (li-ma). Sola. Solela.

U-valo (lu-zi). Saba. Sabega.

Dhla.

In-siba.

Isi-sila. Butagataga. Guga, v. Pela, v. "A ni lamandhla." Niga ugudhla. (Dhlisa = poison = Dyisa). Funza. Munyisa = give suck = Mñwisa. Alusa.

Ondhla.

SHUNA.

PA-MBERI. M-GARIRO (mu-mi).

SIMBA. SIMBARARA. SIMBISA. NEDOBO. IRA. ZWINYIMA. TJI-SI. SUNGA.

ZHARIRA. MA-FUTA. I-MANDA (ri-ma). I-JILA (ri-ma). Kora. U-DADE WANGU. U-DADE WAKO. U-DADE WAKE. I-MOSWA. Ru-poswa. RAMBA. SODZA. Rurumñra. I-HANA. HLA. HYA. TYA. HLIGA. HYIGA. TYIGA. DHLA. DYA. Ruma.

I-NENGA. M-NENGA (mu-mi). TJI-PESU. MU-SKWI. NYORONYORO. SHAKARA, v. PERA, v. "A NDI NAMASIMBA PA GUDYA. PATJIGA. PAKA. RISA. FUDZA.

EMBERA.

RERA.

TEBELE.

Feel (of sensation), v. Zwa.

" (touch), v.

Pata. Zwa.

one's way (as a Pumputa. blind man), v.

Feign, v.

Zenzisa.

Fell (a tree), v. tr. " (a man), v. Female (human), n. (animal), n. Feinur, n. Fence, n.

Gamula. Wisa. Isi-fazana. In-sikazi. I-fitjane (li-ma). U-taño (lu-zi).

of a town. of stone. 99 22 (fight), v.

Um-denga. Um tañala. Aka. Biya. Viga.

Ferment, v.

Bila. Kukumala. Vunda. Bidhliga.

Fertile, be, v. Fester, v. see also " Break out in sores." Fetch, r.

Leta. Zuza.

Fever, n.

(a price).

Um-kuhlane.

Umnxeba.

see also "Cold."

Lutwana. Um-nxeba wexolo. I-nxoza.

Fibre of bark, n. (of cotton).

> In-simu (pl. Amasimu).

Fierce, adj.

Field, n.

Few, adj.

Lolaka. Luhlanya, n. SHUNA.

HWA. NZUWA. NSKWA. BATA. TUBVUNYISA. ТЈАМВАТЈАМВА. BATABATA. TSWATSWADZIRA. TJWANGADZIRA. TJENGEDZA, ZWITISA. TEMA. RIGA. M-KADZI.

RU-GUTU. RU-ZHOWA. RU-MANDA. Ru-swingo.

I-HADZI.

BAKA, SHOSHA. DZIBIRA. DZIBIRIDZA. LEYA. BIRA. VAIRA. BORERA. MNWAUGA.

BUZA. WANA. TJI-GWADZI. I-HOSHA. TJI-TENDA. SHOMANA. RU-JI GWEGWADI. I-GAPARA (ri-ma). RU-DZINGO. RU-TJINGA. MU-NDA. U-NDA (pl. LUWA). NEHASHA.

NEDZENYE.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Fifty, adj.	Amatjumi mahlanu.	
Fig-tree, n.	Um-kiwane.	M-KUYU.
Fight, v.	Lwa.	GWA.
,, n.	In-hlabano.	I-MALAJE.
7717	a 11.1	M-BABARIRA.
File, v.	Gudhla.	KWEZHA.
-, - '	*	TJEGA.
,, n.	Isi-hlabo.	I-TJEGO (ri-ma).
also see "Train of		TJI-BAYO.
Fill, v.	Cwalisa.	ZHARISA.
1 14		ZADZISA. ·
" half, v.	Enza isiqinti.	ITA IGASWA.
	Enza isikexe.	ZIYAMISA.
	Tela amanzi u enze	DIRA MVURA U ITE
water.	isiqinti.	GASWA.
", in (with earth), v.	Qiba.	FUGAIRA.
Find (the lost), v.	Tola.	Nunga.
	Finyana.	WANA.
" one at home.	Finyana. Fica.	WANA.
" fault, v., see "F	ault."	
Fine, be (not coarse), $v$ .	Colega.	TSEDZEGA.
		NANIWA.
" weather, see " I		_
,, v.	Hlaulisa.	RIPIDZA.
Finger, n.	Umu-nwe.	Mu-ñwe.
,, nail, $n$ .	U-zipo $(lu-zi)$ .	RU-NZARA.
Finish, v. tr.	Qeda.	PEDZA.
Fire, n.	Um-lilo.	M-ото ( $mu$ - $mi$ ).
,, (flame), $n$ .	I-lañabi (li-ma).	I-PFUTE $(ri-ma)$ .
	Lanca and the same of the same	TJ-EDZERA.
,, kindle, $v$ .	Basa umlilo.	BESA MOTO (BATIDZA.
	ANNA AREA OF	Kuwa. Hwidza).
,, replenish, $v$ .	Kwezela umlilo.	KUNIDZIRA MOTO.
" produce by fric-	Pehla umlilo.	Pushiga moto.
tion, $v$ .	and the second second second	SIGA MOTO.
,, blow, $v$ .	Vutela umlilo.	PFUTIRA MOTO.
		PFUTIDZIRA MOTO.
,, put out, v.	Cima umlilo.	DZIMA MOTO.
	Citja umlilo.	
,, beat out, v.	Bula umlilo.	DZIMA MOTO.
,, a gun, v.	Posa umpobo.	RIDZA PFUTI.
	Dubula umpobo.	ROBA PFUTI.
	Tjaya umpobo.	PFURA PFUTI.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Firebrand, n.	Isi-kuni.	TJI-TSIGA.
2 . 2 . 2 . 2 . 3 . 3	201 20111	M-WENJE (mu-mi).
		I-SIGALALA (ri-ma).
Firefly, n.	Um-sundu.	TJI-NAINAI.
Fireplace, n.	I-zigo (li-ma).	1-тлото (ri-ma).
Treptace, n.	1-Ligo (te-ma).	TJI-BESO.
Firewood w	In-kuni.	I-HUNI.
Firewood, n.		
, bundle of, n.		I-SWINGA (ri-ma).
n log of, $n$ .	U-godo (lu-zi).	I-DANDA.
mathan a	Toro in buni	I-TSIGA (ri-ma).
" gather, v.	Teza inkuni.	KWASHA HUNI.
1	D- 1- 1-1	TSAGA HUNI.
" chop up, v.	Banda inkuni.	BANZURA HUNI.
see also "Chip" ar		TEMA HUNI.
Firm, be, v.	Qina.	SIMBA.
" make, v.	Qinisa.	SIMBISA.
First, adj. and adv.	Guqala, e.g. Umuntu	GUTANGA.
	woguqala = the	6.
	first person =	MUNU WOGUTANGA.
	Mandulu, adv., eg.	
· ·	Dhlana mandulu	
	= eat first =	DYANA GUTANGA.
First-born, n.	Ili-zibulo.	MU-DANGWE.
Fish, n.	In-hlanzi.	І-нове.
" v.	Gola inhlanzi.	Вата нове.
	Bamba inhlanzi.	Кира нове.
Fishhook, n.	In-gobelo.	N-GOBO. TJI-RABURO.
Fishing net, n.	Li-mbuli.	MA-BURL
Fist, n.	Isi-dubulo.	TJI-TSIBA.
Fit, n., see "Epilepsy		L
be. v.	Fanela.	FANIRA.
Five, adj.	Hlanu.	SHANU.
Fix, v.	Qinisa.	SIMBIDZA.
	Hloma izigodo.	BAYIRIRA ZWITANDA.
ground, v.	Qibela izigodo.	SIMIGA ZWITANDA.
cf. "Fill in."	aracia infoati	TSINDIRA ZWITANDA.
Flag, n. (reed).	I-buma (li-ma).	M-PUNGWE.
1.000	- Danie (or mar).	I-TSANGADZI.
Flame, v.	Vuta.	Pruta.
	I-lañabi.	
see also "Blaze."	L'ianavi.	I-PFUTE (ri-ma). HU-TSI.
	IIm-hlubulo	
Flank (of an animal),	Om-muunio.	M-BABVU.
n., cf. "Side."		RU-TSINGA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Flank (of an army), n.	II-nondo (lu-zi).	RU-PINGO.
Flap (as wings), v.	Papa.	PURURUGA.
Flash of lighting, n.	Um-bane.	M-VENEGO.
	Pazima.	PENYA, VENEGA.
Flask of powder, n.	Isi-xiña sobuhluñu.	
rask of powder, n.	I-kankili.	I-GARAFA.
	1-Ballatii.	I-KARAGA,
Disk adi	Li-bala, n.	RUBAZHE, n.
Flat, adj.	Gu libala=it is flat.	
	du mara-10 is nece.	Ru-Bare, n.
against m	Icege eli ñe lantaba	
,, country, n.	reege en ne lantaba	GOMO.
		PA-GWENGA.
Distant a	Toboza, Tobisa,	BATABATA. PONYA
Flatter, v.	Tambisa.	PONYA. VUNIDZA.
Distribut he as	Qumba.	Dzimbigwa.
Flatulent, be, v.	Tjeba.	DZIMBIGWA
Flavour, v. tr.		
Flavouring, n.	Isi-tjebo. I-tjegetje (li-ma).	I-NATA (ri-ma).
Flea, n.	In-dwebundwebu.	I-NATA (/ t-//ttt).
Tileah	I-nyama.	I-NYAMA.
Flesh, n.	I-ncuba.	I-NYAMA.
(dead meat).	Posa.	KANDA.
Fling, v.	Jigijela.	KANDA SWIMBO.
" a kerry, v.	Jigijeia.	Posha swimbo.
o anoon d	Ciba umkonto.	KANDA PFUMO.
", a spear, v.	Posa umkonto.	Posha Pfumo.
" away, v.	Lahla.	RASHA.
Flint, $n$ .	Ili-tje lomlilo.	І-внув комото
F 11110, 1.		
	knives	(10 1100)
Float, v.	In-senetja = flint knives. Ndanda. Ntjeza. Hlamba.	ERERA.
11000, 0.	Hlamba.	SHAMBA.
Flock, n.	Um-hlambi.	MU-DUNGWE.
riock, n.	OIII IIIIIIII	I-DANGA.
Flog, $v$ .	Tjaya.	Roba.
Floor, n.	Isi-za.	Bu-siri.
	Bigiza.	DZURURA.
" make, v.	Lida.	ROBERA.
" injure, v.	Tjudula.	Prugudza.
" injure, v.		TSINDINYURA.
., smear, v.	Sinda. Tlinta.	DZIRA. DZURURA.
Flour, n.	Im-pupu.	Bu-pfu.
1 1041, 101	PP	

2.5	3.60	8	Y	0	27	

Flow, v. Flower, v.

72.

Fly, v.

(run away), v. about (of dust), v. Suga.

off (of sparks), v. Citega.

(house), n. (tsetse), n.

Fly-blow, n. Foal, n. Foam, n.

,, v. Foe, n.

Fog, n., see also " Mist." Fold, v. tr. Follow, v. Foment, v.

Food, n. " when scarce. for a journey.

Foot, n. " go on, v.

Fool, n.

Footmark, n. Footpath, n. For, conj.

TEBELE.

Hamba. Kitjima. Kahlela. Tjagaza. Im-poko. Um-tjagazo. Papa. Balega.

Im-pugane. Im-pugane.

Im-petu. Inkonyana lepiza. I-gwebu. U-denda (lu-zi). Pehla igwebu.

Um-fo. my friend.

In-kuńu.

Goga. Landela. Tambisa. Toba.

Ugu-dhla. Um-puño. Um-pago. Isi-tuta.

U-nyawo (lu-zi). Hamba pansi. Hamba nenyawo. U-nyawo (lu-zi). I-ndhlela. No(gu)ba.

prep., expressed) ...ela, e.g. A gu fii ...IRA,

SHUNA.

ERERA. TUMBUGA. FURURA. I-RUBI (ri-ma).

BURURUGA. TIZHA. MIRIGA. SIMUGA. BHITITIGA. PARIGA.

PARADZIGA. PUTIGA. MNRAYIGA. I-NUNZI. N-ZIMBHA. I-MESWI. I-HONYE. MURU YEMBIZI. I-FURO.

SIGA FURO. I-TJITA. (N.B.—Umfo wetu = I-HONDO (ri-ma).

I-BUTE.

PETA. TEBERA. RONDA. PISA. NAMIGA. NYADZIGA. GU-DHLA. GU-DYA.

M-BUBA. TJI-REMA. I-DUNUNGUDZA. I-GUMBO (li-ma). ENDA PASI. FAMBA NEMAGUMBO, RU-TSOGA. N-ZIRA. NGOBA. GUBA.

by the verb in f enzela = do it for me. = NDI ITIRA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Forbid, v. tr.	Alela.	RAMBIDZA.
		DZIBIDZA.
Force, n.	Ama-ndhla.	MA-SIMBA.
v.	Quba.	TINA.
Forceps, n.	Isi-banjana.	М-вато.
Ford, n.	I-zibugo (li-ma).	I-ZAMBUGO (ri-ma).
" n.	Capa. Wela.	AMBUGA.
Forehead, n.	Ubu-so.	I-MANZHA.
Forenoon, n.	Gu-sasa.	MANGWANA.
Forest, n.	I-hlati (li-ma).	I-SHAKA (ri-ma).
see also "Bush."	` ′	I-DZESE (ri-ma).
Forge, v.	Kanda.	PFURA.
Forget, v.	Kohlwa.	Kangañwa.
Forgive, v.	Yegela.	REGA.
,		REGEDZA.
Fork (of stick, etc.),	n. I-baxa (li-ma).	I-MANDA.
Form (shape), n.	Ugu-ma.	GU-MIRA.
" bricks, v.	Bumba.	Bumba.
Formerly, adv.	Kade.	TANGA (v). TORO.

KARE. Kade wa jayela ugu Gutanga wa ka koza = formerly he ROBERA GU BUYA. used to come

> SIYA. RASHA.

77 7 /	m
Forsake, v. tr.	Tjiya.
	Lahla.
	Alela,
Fort, n.	I-nqaba.
Fortunate, adj.	Ledhlozi.
	Lonyanya.
	Lenhlanhla.
Forty, adj.	Amatjumi aman
Forward adv	Pambili.

RAMBIRA. I-GOMO (ri-ma). I-DOMBO (ri-ma). NAMADZIMO. NOMTJENA. MAGUMI MANA. ne. PAMBERI. RERA.

NESWINA.

Onela. Onisa. Ninda.

Ondhla.

Lencegeza.

TADZIRA. TAGANI-SIRA. BYONGA. BOMELA. DZONGA. ZADZA. NAMA. BVUMBURUDZA. I-TSIME  $(ri \cdot ma)$ . I-SHAWE (ri-ma).

Fountain, n.

Foster, v.

Foul, adj.

see also "Dirt." Foul, to make, v. tr.

Um-tombo.

v. int.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Four, adj.	Ne.	NA.
Fowl, n.	In-kuku.	I-RUKU.
"Fox," n., see "Lyn:		110100
Fragment, n., see "B	it "	
Framework, n.	U-pahla (lu-zi).	I-DENGA.
(as of a roof).	- Francis (in in)	
Francolin, n.	Isi-kwehle.	I-KWARI.
Free, to set, v.	Kulula.	SUNUNGURA.
Frequently, adv.	Kaneńi.	KAZHINZHI.
Fresh, adj.	Tja, e.g. Amabele	Tsa.
	amatja = fresh	
	corn =	MAPFUNDE MATSA.
Friend, n.,		I-SHAMNWARI.
cf. "Relation."	gane).	
Frighten, v. tr.	Etusa.	Hyisa. Totomosa.
g		VUNDUDZA.
birds from	Kuza inyoni.	TANDA SHIRI.
corn.		DZINGA SHIRI.
Frightened, be, v.	Etuga.	TOTOMOGA.
see "Agitated."	Papatega.	VUNDUGA.
Frog, n.	I-xoxo (li-ma).	I-TATJA (ri-ma).
		I-ZURA (ri-ma).
		N-zwidzi.
Frolic, v.	Dhlala.	DZANA. TAMBA.
From, prep.	Gu, and locative case.	Gu.
Front, in, adv.	Pambi(li) gu	PAMBERI PA
" n.	Ubu-so.	I-MAZHA.
Frontier, n.	Um-cino.	M-GANU (mu-mi).
Frost, n.	I-nqoqwane.	TJ-ANDO.
,	1-1-	M-BABA.
Frost-bitten, be, v.	Tjaza.	Robha netjando.
Froth, n.	I-gwebu.	I-FURO.
Frown, v.	Hwaqa. Tjwaqa.	TSAMURA. FINYAMA.
	Joja. Nyonkoloza.	TJOLA. SINAMA.
	3 3	NYUNYUMA.
Fruit, n.	Um-ntwana.	MNW-ANA (mu-ba).
	In-hlamvu.	M-RIBO (mu-mi).
	Im-bita.	M-TJERO (mu-mi).
Fruitful, be, v.	Vunda.	BORERA, BEREGA.
Full, be, v.	Cwala.	ZHARA.
, half, adj.	Lesiqinti.	NEGASWA.
, of the moon,		BURUNGANA.
2º int		TIESA EUDU adi

TJENA KURU, adj.

Full grown, to be, v. Depa. Fun, n. Fur, n. Furrow, n.

TERELE.

Dhlala, v. Soma, v. U-boya (lu-zi). Um-seli.

SHUNA.

DZANA, v. TAMBA, v. NEMA, v. MA-KUSI.

M-TSETSE (mu-mi). M-BUNDU (mu-mi). M-PANZHE (mu-mi). M-номва (mu-mi). PARARA MIPANZHE.

Furrows, to make, v. Mba imisele. Enza imisele. Future, n.

Umu-so.

Gain, v. tr.

Gale, n.

Gall, n. Gallop, v.

Gambol, v. (of lambs). Dhlala.

Game, n.

Zuza. Isi-pepo. Isi-vuñuzana. Isi-zuñuzana.

I-nvongo. Mata.

Jagala. Um-dhlalo.

(animals), n. Gap, n.

Gape, v. Garden, n.

boundary, n. hut, n. deserted, n. Garment, n.

Gather, v. tr.

Gash, n.

" up rubbish.

I-nyamazane. Isi-kala. Um-kandhlo.

Zamula. In-simu (pl. amasimu).

Um-nceli. I-dumba. I-fusi (li-ma). Isi-qogo.

Umu-dwa. Buta.

Wola izibi.

WANA. I-MEPO. I-TJAMPUPURI.

KA-MUNGWE. N-THRURU. BANGA. TAMBA.

I-FUBA, ) a game I-TSORO, | played with stones in rows of holes. I-MUKA.

SHAM(ENY)A. Mu-NDA (mu-mi).

TJI-BURI.

M-GANU (mu-mi). Tji-rindo. I-KURA (ri-ma). I-HANZU.

M-TSETSE (mu-mi). I-BENDE (ri-ma). KOKORODZA. BUNKANIDZA.

PARA MARARA.

		V
ENGLISH.	TEBELE,	SHUNA.
Gather crops.	Vuna amabele.	TJEGA MAPFUNDE.
" fruit.	Ka imbita.	TANA MIRIBO.
" vegetables, day	Fula imbita.	VUNA MIRIBO.
by day.	2 1110 2 1111 0 2 1111	1 0 1111 111111111111111111111111111111
	Gu hloma amayezi.	MAKORI A BUDA.
,, ,		MVURA U NO MISA
		MAKORI.
" (of people), v. int.	Butana.	Bunkana.
Gathering (abscess), n		I-мота (ri-ma).
	Buga.	TARISA.
Gemsbok, n.	In-kukama.	Unknown to the
		MASHUNA.
Generous, adj.	Pana, v.	PA. PANA, v.
Gentle, adj.	Tamba, v. Cuma, v.	
		adj.
Germinate, v.	Hluma. Mila.	BUDA. MERA. TUNGA.
		KWINIRA.
Get, v.	Zuza.	WANA.
" up (from sleep).	Vuga.	MUGA.
" " (from sitting).		MIRIGA. MURUGA.
., in.	Ngena.	NGUNA. PINDA.
" out.	Puma.	BUDA.
", " of the way.		BVA PANU.
	Xega.	
" away.	Muga. Suga.	BVA PANU. MIRIGA.
		SIMUGA.
" down, ».	Ehliga.	Buruga.
" better, v.	Pola. Sila.	Pona. Tjira.
" through(a fence)	.Fohla.	BHANYA. PFUGA.
A1 .		Poya.
Ghost, n.	Isi-tuhwane.	TJ-ERO.
0:11:	Um-kobo.	TJI-BANDU.
Giddiness, n.	Isi-yezi.	I-DZUNGU.
Gift, n.	In-tuso.	Тл-Ро.
Giraffe, n.	In-tudhla.	N-swiza. I-soma.
Girdle, n.	Isi-focelo.	I-GASHU (ri-ma).
Girl, n.	In-tombi.	I-MANDARA (i-dzi).
1:441	Tu banana	M-SIGANA (mu-ba).
" little, n.	In-kazana.	M-SIGANA.
" very little, n.	Isi-tandana.	TJI-BHYERI.
		M-PHILI (where ph=
		an aspirated p, and
		$\operatorname{not} f$ ).

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Give, v.	Niga. Nigela. Pa.	PA.
" back.	Buyisa.	DZOSERA.
" over and above	. Elegela.	KWIRIGA.
		KWIRIGANYISA.
" more.	Engezelela.	WEDZERA, PAMIDZA.
", in, or up.	Dela.	REGA. REGEDZA.
" presents.	Tusa.	PA.
,, ,, liberally.	Pana.	Pa gwazo
Glad, be, v.	Jabula.	BIMBA.
	Taba.	Moyo Wangu u No
		TJENA = my hear
(1) (0) ( ( ) 1 1	77 31.1 7	is glad (white).
Glance off (of a bul-		KWARADZURA.
let), $v$ .	Tjitjiliza.	GWIINGIRA.
Class	Siga.	TJEGA.
Glass, n.	Isi-bonebone.	RINGIRIRO.
Glen, n.	Isi-hotja.	I-KORONGA.
Glide, v. int.	Tjelega.	TEDZEMUGA.
Glisten, \ v.	Cwazimula.	PENYA.
Glitter, \( \frac{1}{2} \). Globe, \( n., see \( \text{Ball.'} \)	, Kazimula.	
Gloom, n.	Thu marama	T
Gloomy, $adj$ . (of the	Ubu-mnyama.	I-RIMA.
sky).	Gu hlomo amarasi	MISA, v.
see "Gather"	Gu hloma amayezi = The sky is gloomy.	ZWI MISA MAKORE.
(Lotinianity)	Inhliziyo imnyama.	Christ at
Glow, $v$ .	Kihliga.	ROTA. NYENGA.
Glow-worm, n.	Um-sundu.	TJI-TAITAI.
Glutinous, adj.	Namfuzega, v.	KWEKWEMUGA.
Glutton, n.	Isi-minzi.	Dyisa, v.
7.00	and military	"U NEGURU."
Gnat, v., see "Mosqu	ito."	o abdono.
Gnaw, v.	Kukuza.	TETENA. ÑUÑUNA.
,		BANDA.
Gnu, n., blue brindled.	In-konkoni.	I-VUMBA.
Go, v.	Hamba. Ya.	FAMBA. ENDA.
" in Indian file.	Landelana.	TOBERANA.
		TEBERANA.
" for pleasure.	Hambela (nje).	ENDERA.
		FAMBIRA (ANGU).
" (stooping, bent).	Totoba.	NANGAIRA.
" from.		MUGA.
see "Depart."		

I-HABU I-TJEREGE.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Go in.	Ngena.	PINDA.
see "Enter.'	,	
" out.	Puma.	BUDA.
,, up.	Kwela.	KWIRA.
see "Climb.	79	
" down.	Ehla.	BURUKA.
see " Descen	d."	
" near.	Sondela.	SEDERA.
see "Approa	ch."	
" quickly.	Tjetja.	TJIMBIDZIGA.
	Pañisa.	MANGISA.
	Kauleza.	KURUMIDZA.
	Kitjima.	MANYA.
" aside.	Pambuga.	TSAUGA.
" through a co	un- Dabula ilizwe.	DIMURA NYIGA.
try.		PARURA NYIGA.
" back.	Buya.	Dzoga.
see "Return	1."	
,, astray.	Lahlega.	RASHIGA.
	Tuhiga.	
" with (a perso		PEREGA.
see "Escort.	11	
" "round there	." Beta fiale.	Рота накоко.
" round (make	the Nquma la	PIYA NA
	tr. Ngumisa.	PIRIGA.
" round and rou	ınd, Zifielega.	TENDEREGA.
v. int.		
" round (like	a Ndenda.	POTEREGA
wheel), v. i	nt. Ziñeleza.	Piririga.
" beyond.	Dhlula.	PINDA.
out of sight.	Tjona. Sitega.	BIRA. NYURA.
., out (of fire).	Cima.	DZIMA
., off (of a gun)	, Kala.	RIRA.
v int.		
" backwards.	Hamba nyovane.	SUDUBUGA.
" out (as cattle		BUDA.
pasture).		FURA.
	ore Dhla amazolo.	DYA IKAWA.
being milk	ed). Caga.	DYA IBETA.
Goat, n.	Im-buzi.	M-BUDZI.
God, n.	Um-limo.	MÑW-ALI.
Gold, n.	Imali ebomvu.	N-DURAMA.
		TOTA TATE TOTAL

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Good (right), adj.	Luña, v.	RURAMA, v.
. 3 ,,	Gu lunile = it is good	. Zwa ka rurama.
		Ruramñra, v.
,, (nice), adj.	Mnandi.	NAKA, v.
,, (,		Buyana, adj.
" (kind), adj.	Lomusa.	DISA, v. tr. ZIBA, v. tr.
" (sound).	Qina, v.	SIMBARARA, v.
Goodbye!	Sala(ni) guhle!	TSARA(I) ZWIBUYANA!
Goodby C.	sing. and pl.	TJISARA, sing.
	ovig. uzu p	TJISARAI, pl.
	Hamba(ni) guhle!	ENDA(I) ZWITSWENE!
	sing. and pl.	ENDA(I) ZWAKO!
	seng. and pe.	FAMBA ZWA KA
		NAKA!
	Aka! Akani!	BAKA! sing. BAKAI!
		pl.
	Aka guhle!	$p\iota$ .
4 1:3	Akani guhle.	ONEGA.
Good day! to bid, v.	Valelisa.	
Good day!	Sa gu bona, sing.	GWAZIWA, sing.
~	Sa li bonani, $pl$ .	GWAZIWAI, pl.
Good fortune, $n$ .	In-hlanhla.	I-MANZHA.
	I-nyanya.	: D (=)
Good natured, be, $v$ .	Cuma. Lomusa, adj	, DISA (BANU) v.
		ZIBA, v.
		GWAI, adj.
Goodness, $n$ .	Ugu-luña.	Gu-RURAMA.
Goods, $n$ .	Im-pahla.	I-NUMBE.
Goose (wild), $n$ .	I-dada elikulu.	1-SHAMBIRA.
		I-SEKWE (ri-ma).
Gore, v.	Hlaba.	BAYA.
Gormandize, v. int.	Minza.	Dyisa.
	Hahamela (?)	-
Gossip, v.	Xoxa.	REBETEGANA. ZUWA.
Govern, v.	Busa.	GARA. GARIGANA.
		BVUNZA.
Governor, n.	Um-busi.	SHE.
5.5.7.5.2.2.7, 7.0.	In-duna.	
Gradually, adv.	Gahle.	NAKA, $v$ .
Graduly, and		t ITA ZWA KA NAKA.
	gently.	
	8011023	ZIBUYANA.
Grain (single), n.	U-hlamvu (lu-zi).	I-TSANGA.
TZ CC	Ama-bele.	MA-PFUNDE. ZWI-YO.
" Kamr corn.	Ama-perc.	MALITURDE, MAINT TO

Grain, mealies.

like millet. like canary seed, I-nvauti. but green.

(of wood). Um-zila. Grains (after brew- In-sipo. ing), n.

Grand, adj. Grapple (wrestle), v. Bambana. Grasp, v. Grass, n.

" old and dry.

short green.

very long. Grasshopper, n.

(locust). Grateful, be, v. int.

Grave n.

Gravel (or sandy Isi-hlabati. ground), n.

Gravy (of meat), n. " (of vegetable). Um-hluzi. Graze, v.

(the skin, etc.). Pucula.

Grease, n. v. Greasy, adj. Great, adj.

,, thing, n.

make, v. How great? Greed, n.

TEBELE.

Umu-mbu.

U-poko (lu-zi).

Kulu. Hle. Bamba. U-tjani (bu). In-kota.

U-hlaza (lu-zi). Ama-hlunu. U-quñu (lu-zi). U-jeje (lu-zi). U-gutu (lu-zi).

In-totoviyane. In-tete. Bonega.

I-liba (li-ma).

the graves of the DZIM-BAKWE. great =

I-coba.

Um-hluzi. Dhla. Ama-cobo. Coha. Lamacobo. Kulu. Um-huma.

In-kalagata. Kulisa.

Ngaganani. Um-hau.

SHUNA.

TJI-BAKWE. TJI-MANGA. RU-KWEZHA. I-MUNGA.

MA-KWARA. MI-TSETE. MA-SETJE. MA-SIWA. MA-SWISWINWA. KURU. NAKA, v. BATANA. BATA. BU-HWA. I-DIHWA. I-BONDO. I-SORA (ri-ma).

I-GUNGUTSA (ri-ma).

I-MASHU. BOKEGA. TENDEGA. I-LINDA (ri-ma). I-GUBA (ri-ma). ZIM-BABYE.

Ru-skwiskwi.

I-SHABAHURU.

RU-SHETJE. I-DZUTSE. I-VUVUMÑRE (ri-ma). Ми-то. N-то. N-DUBHYE. DHLA. DYA. SUBURA. SOTORA. MA-FUTA. ZHORA. NEMAFUTA.

KURU. HURU.

KUDZA. KURISA. DINI. I-TJIBA.

ui e	( 00 )	
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Greedy, adj.	Lomhau.	NETJIBA.
creedy, aag.	20111110000	TJOTJORA, v.
		KARA, v.
Green, adj.	Luhlaza.	MBISHE. MFUMPU.
oreen, aoj.	ZI CIII COLOR	ZERERE. NYORO
		(tender).
Greet, v. tr.	Biñelela (on arr.).	GWAZISA.
Greet, c. cr.	Valelisa (on dep).	0.1112210121
Cross adi	Tuli.	MTJENA.
Grey, adj.	Izi-mvu ezimhlope.	I-mvi.
,, hair.	Kala. Lila.	TJEMA. RIRA.
Grieve, v. int.		REMA.
Grievous, adj.	Nzima.	NANA.
Grin, v.	Boizela.	SEGER(ER)A.
	Hlegela indhlela.	SEGER(ER)A.
~	Sinisa insimi.	Course Wilder
Grind corn, snuff, v.	Cola igwai.	GWIYA MAPFUNDE.
	Sila amabele.	GWIYA FODYA.
,, knife.	Lola ingamu.	Rodza Bangu.
" boiled corn.	Potula isicaba.	-
Grindstone, n.	Um-lalaza.	TJI-RODZERO.
		I-KUSHO.
Gripe, v. tr.	Luma isisu.	RUMA MTUMBU.
		TJEGA MTUMBU.
		DZKWA MABURA.
Groan, v.	Bubula.	GOMERA.
Groin, n.	Im-bilapo.	Mñr-ambabyu.
Groove, n.	Um-sele.	M-PANZHE $(mu-mi)$ .
,		M-TSETSE $(mu-mi)$ .
Grope, v.	Pumputa.	TSWANGADZIRA.
see also "Feel one		
Ground, n.	Um-hlaba.	M-SETJE $(mu-mi)$ .
0.10 0.11	Um-hlabati.	I-vu $(ri-ma)$ .
Group, n.	I-xugwana (li-ma)	TJI-TSAMA.
Grow, v.	Kula.	Kura.
f 1 . *	Mila.	MERA.
.1.7	Guga.	SHAKARA.
E- 4 00	Nona.	Kora.
Growl, $v$ .	Hahamela.	Dzoba.
(310WI, 0.	Hwapela.	VURUMIRA, OMBA.
Grub a	Isi-buñu.	TJI-PUGANANO.
Grub, n.	e, I-cimbi (li-ma).	I-DORA (ri-ma).
,, (edible, large hairy, found	a delining (co-mod).	I-RABA (ri-ma).
	u	I-SHODHLA (ri-ma).
on trees).		I MIODILIM (" o mea).

(}

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Grub (a variety that	* *********	220
encases itself		
in small bits		
of dry grass,		
and is fatal		
to animals	U-mahambañe-	
when eaten	ndhlwana.	
by them).	pl. Omahambana.	
(manmah)	Im-petu.	I-HONYE (ri-ma).
Grudge, v. tr.	Ncitja.	NYIMA.
Grumble, v.	Sola. Kalala.	TSAMÑRA. RURUMÑRA.
at a mile	Cona.	A 1522 Blanch and the State Blanch
Grunt, v.	Вопаропа.	DZOBA. OMBA.
Guard, v. (watch).	Linda.	RINDA.
Cuara, c. (water).	Londoloza.	TJENGETA.
" (fence).	Viga.	DZIBA.
Guardian, n.	Um-lindi.	Dath.
Catalan, it.	Um-londolozi.	M-RINDI (mu-ba).
Guess, v.	Qambela. Qandelela	
Guide, v. tr.	Tuñamela.	TUNGAMIRA.
Guilty, be, v.	Ona.	TADZA. TJINYA.
Guinea-fowl, n.	I-tendele (li-ma).	I-HANGA (ri-ma).
Gully, n.	U-doña (lu-zi).	I-KORONGA.
see also" Channel.	,	
Gum (from trees), n.	In-hlaga.	I-NAMO.
Gums (of teeth), n.	In-sini.	MA-DZININI.
( ) , , , ,	Inyama yamazinyo.	MA-SINI.
Gun, n.	Um-pobo.	I-PFUTI (ri ma).
,, breech loading.		I-PFONYEGWA.
" -barrel, n.	Um-hlandhla wom-	I-MEMBE REPFUTI.
,,	pobo.	
	Um-luli wompobo.	I-PFUTIGA YEPFUTI.
	Um-pobo.	M-SANA WEPFUTI.
" -lock, n.	Ubu-doda bompobo.	
,	Um-hlati wompobo.	
" -cock, n. see also " Coc	Is-andhla sompobo.	I-KAU YEPFUTI.
" -trigger, n.		M-BORO WEPFUTI.
,,,	pobo.	Ru-kungiso gwep-
		FUTI.
" -nipple, n.	Isi-tojwana som-	M-BORO WEPFUTI.
" " " " " " " " " " " " " " " " " " " "	pobo.	
	Um-toto wompobo.	
	*	43

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Gun-stock, n.	Isi-dugu sompobo.	I-GARU REPFUTI. I-DAKU YEPFUTI.
,, -sight, n. Gunpowder, n.	Ili-hlo lompobo. Ubu-hluñu.	Ziso repfuti. U-nga. Bu-nga.
1	Um-sili.	Ru-kweza. Ma-bikwa.
" bag of.	Isi-jumba sobu- hluñu.	I-KABA ROBUNGU.
" tin of.	Isi-xiñi sobuhluñu. I-kankili ( <i>li-ma</i> ).	TJI-KABA TJOBUNGA.
Gun-cap, n.	In-kohlo.	I-GADZU (ri.ma). N-конуо.
,, -shot, $n$ .	Isi-fefe.	MA-BARA MADUKU. MA-BHYE.
", -bullet, $n$ . Gush, $v$ .	U-hlamvu (lu-zi). Putjuga.	I-BARA (ri-ma). FOSHOGA.
	Puma namandhla.	BUDA NESIMBA. I-BURA (ri-ma).
Gut, n. Gutter, n.	I-tumbu $(li-ma)$ . Umsele.	M-BUNDA.

Gut, n. Gutter, n.	I-tumbu (li-ma). Umsele.	I-BURA (ri-ma). M-BUNDA.
,		
•		
	Н	
Habit, n.	Ugu-ma.	GUGARA. GU-MIRA.
Habitually, adv.	Jayela, v., e.g. Ba jayela ugu bema	Korobera, Dzibira.
	=they habitually	
TT-:1 m	smoke=	SUTA (FODYA). TJI-PFURAMABHYE.
Hail, $n$ . Hair, $n$ . (human).	Isi-qoto. U-nwele (lu-zi).	
" n. (animal).	U-boya (lu-zi).	MA-KUSI.
,, stand on end, $v$ .	Tjwaqa, e.g. Gwa tjwaqa inwele	
	zami = my hair	
" split, v.	stood on end. Cezula, e.g. Musa	
,, spire, e.	ugu cezula inwele	
TT 16	=don't split hairs.	I-BANDE (ri-ma).
Half, $n$ . Halfskin (of ox), $n$ .	U-cezu $(lu-zi)$ . I-bambo.	1-BANDE (11-ma).
Half cooked, adj.	Luhlaza.	Візні.
Half dead, be, $v$ .	Fa.	FA.

Hatch, v.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Half-fill, v. tr.	Enza isi-kexe.	ZIYAMISMA.
,	Enza isi-qinti.	ITA IGASWA.
Halt! int.	Mana!	MIRA!
	Manabo!	
Halve, v. tr.	Banda pagati.	TSEMURA MKATI.
	Dabula pagati.	DIMURA MKATI.
	Siga pagati.	TJEGA MKATI.
Halloa, to, v.	Heya.	LULIUM MINITER
Hammer, v.	Betela.	ROMERA. PFURIDZA.
,, n.	I-sandu (li-ma).	I-NYUNDU.
"	I sanda (co-nece).	1-TSINU=sledge ham-
		mer.
Hand, n.	Is-andhla.	Ru-Boko. TJ-ANSA.
micah t	Is-andhlaesogunene	Ru-poro publici
1060	Is-andhla esokohlo.	
Handle, v.	Pata.	Ru-воко пимонwe. Вата.
(of a knifa) a		
,, (of hoe).	Isi-landa. Um-pini	
Handsome, adj.	Um-pini.	M-PINI.
	Hle.	NAKA, v.
Hang up, v. tr.	Panyega.	TURIGA.
" down, v. intr.	Leña.	REMBERA.
" over (a cliff).	Engama.	37
" out to dry, v.tr		NIGA.
" by the neck,		SUNGIRA.
v. tr.	Panyega.	TURIGA.
Happen, v.	Hla.	Bya.
Happy, adj.	Busa, v. Taba, v.	GARA, v. BIMBA, v.
TT 1 20 / 100		FARA, v. GUTA, v.
Hard, adj. (not soft)	. Lukuni.	Gugutu.
" (difficult).	Lukuni.	GUGUTU.
Hare, n.	Um-vundhla.	I-TSURA.
Harm, v. tr.	Limaza.	REMADZA. KUBADZA.
Harsh, adj.	Lukuni.	Gugutu.
Harvest, v. tr.	Vuna.	TJEGA.
,, -time, $n$ .	Ugw-indhla.	I-ZHIZHA (ri-ma).
		MA-SUTSO.
Hasten, v. int.	Kauleza.	TJIMBIDZIGA.
	Pañisa.	MANYISA.
1000	Tjetja.	KURUMIDZA.
Hat, n.	In-guane.	I-HUSI. N-GUANE.
		TJIPEPE. TJI-TUNDU.
		TJI-PESU.
Watch as	Campa-1-	m

Camusela.

TJETJENYA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA,
Hatchet, n.	I-hloga (li-ma).	
Hate, v.	Zonda.	I-SHANU (ri-ma).
Haul, v.		BENGA.
Ham, v.	Hola.	Каката.
Have, v.	La, prep.	NA, prep.
	Ni lehloga=I have	NDI NESHANU.
**	an axe.	
Hawk, n.	Um-zwazwa.	N-JERERE.
	U-kozana (lu-zi).	N-GAVI.
" (sparrow-hawk)	. Lu-helwane.	Ru-bangu.
	I-matebene.	KA-GONDAMASWINO.
		KA-RUKODZI.
Haze (morning).	In-kuñu.	Bu-tsi.
,, (heat).		
He, pron.	U-fasimbe (lu-zi).	Bu-Tsi.
Head, n.	U. Yena.	U. Uyo. Iye.
Ireau, 1.	I-kanda (li-ma).	M-soro ( $mu$ - $mi$ ).
	In-hlogo.	
", in assent, nod, $v$	Leguza nekanda.	GUDULA M-SORO.
		Dabira msoro.
" in dissent, to	Nigina ikanda.	
shake, v.		
,, back of the, n.	Isi-pundu.	I-GODZI.
, top of, $n$ .	Isi-hlogo.	M-soro.
" of cattle, a, n.	In-komo	I-ÑOMBE.
,, -ache, to have, v	.Bulawa ikanda.	BURAIWA MSORO.
,, 0020,00 110,00	Kwelwa ikanda.	
	ikweiwa ikaliua.	KWIRIWA MSORO.
man 43	TT	TEMÑRA MSORO.
,, man, n.	Um-numzana.	M-KURU.
	In-duna.	M-NWENE. M-TJINDA
		M-RIDZI.
" ornament, n.	In-dhlugula.	I-NYUMBU.
	Um-goqo (of women).	TJI-GURA.
" " of mar-		
ried women.	Isi-colo.	Ru-zhumo (Bu-mu).
,, ring of men, $n$ .		TJI-DANGA.
Headstrong man, n.		I-BENGO (ri-ma).
,	Pono.	I-BENZI (ri-ma).
Heal, v. int.	Pola.	Pora.
Healthy, to be, v.	TT 2	
3, 00 20, 0.		ENDA. FAMBA.
Heap, n.	hamba=I am well.	
220aP, 16.	I-nqumbi.	M-ogwi (mu-mi).
" v. tr.	D 1	1-DUTO.
,, v. ir.	Bega inqumbi.	ITA MOGWI.
	Enza inqumbi.	

16				

Hear, v. Heard, be, v. Heart, n. Heart-broken, be, v. see also "Sorrowful."

Heartburn, n.

Hearth, n.

Hearthstones, n. Heat, v. act. Heaven, n. Heavy, adj.

Hedge, n. to make a, v.

Heed, v. Heel, n. Heifer, n.

Height, n. Held, be, v. int. Help, v. tr.

Helper, n. Helpless, adj. see "Unable."

Hem, v. Hemp, Indian, n. ,, to smoke, v. Hen, n.

Her, pron. Herb, n.

## TEBELE.

Zwa. Zwagala. In-hliziyo. Dabuga inhliziyo.

Isi-lunulela.

I-zigo (li-ma).

Ama-sego. Kudumeza. I-zulu (li). Nzima. Sinda, v. U-taño (lu-zi). Biyela utaño.

Sabela. Isi-tende. I-tokazi (li-ma).

Ubu-de. Banjwa. Bambega. BATIWA. Siza. Hlanula.

Causative mood for "help" to do a thing, e.g. Help me to hold, friend != Ni

bambisa mfete!=NDI BATIDZA MRUMI! Um-sizi. M-TJIDZI. Ahlulega, v. KONA, v.

Helter-skelter, run, v. Pilizela.

Peta. Um-peto. I-sango. I-daha. Bema isango. In-kukukazi.

M. Yena. Umu-tikazana. SHUNA.

HWA. NSKWA. HWIGA. NSKWIGA. M-0Y0.

PARUGA MOYO.

TJI-NUNGURIRA. SOTWA, v. І-тлото. TJI-BESO. MA-PFIWA. Dzisa. Pisa. I-DENGA (ri). REMA, v.

RU-GUTA. BAKIRA RUGUTA. SHOSHERA. DABIRA. TJI-TSINO. M-ROMBE. I-TSIRU (ri-ma). BU-REFU.

TJIDZA. PONISA.

PESANAPESANA. NYONGANA. PETA. M-PETO (mu-mi). M-BANZHE. SUTA MBANZHE. I-HUKUKADZI. I-HUKWADZI. M. Uyo. IYE.

I-GWENZI (ri-ma). MU-TL

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Herb, edible, like		I-mowa (ri-ma).
spinach.	zm suju.	I MOWA (16-ma).
" edible, another	Ulu-de.	I-SUNGWA. I-NYEVI.
kind.		TRIBIT.
Herd, v. tr.	Alusa.	FUDZA.
,, n.	Um-hlambi.	I-DANGA (ri-ma).
"		MU-DUNGWE. (N-JI).
"-boy, n.	Umfana wenkomo.	M-KOMANA.
	Um-alusi.	WEÑOMBE.
Here, adv.	Kona(pa).	No. PANO. PANU.
	Lapa.	PA. PAPA.
Here it is! adv.	Nanku (impersonal).	Ego. Oko.
For other classes se	ee "Notes."	
Hesitate, v. int.	Bambega. Tiyega.	TIYIGA.
Hew, $v. tr.$	Gamula.	TEMA.
Hiccough, n.	Intwabi.	I-NIGWI. M-NIGWI.
,, $v$ .	U ya tjaya intwabi.	U NENIGWI. ·
Hide, v. tr.	Fihla.	BANZA.
see "Conceal."		
Hide, v. int.	Catja.	BHATA. BANDA.
" n., see "Skin."		
Hideous, adj.	Sabega, $v$ .	HYIGA, v.
High, adj.	De.	REFU. REBA, v.
High (of meat), v.	Vunda. Bola.	VUVA. BORA.
Hill, n.	In-taba.	I-GOMO (ri-ma).
" a little.	In-tajana.	TJI-GOMO.
" rounded, not	U-qaqa, pl. Amaqaqa	I-NANA, pl. MA-TANA.
rocky, n.	(lu-ma).	, 2
Him, pron.	M. Yena.	M. Uyo. Iye.
Hinder, v. tr.	Libazisa. Vimbela.	
Hip, $n$ .	U-kalo (lu-zi).	TJI-BUNU.
$_{-}$ , joint, $n$ .	I-ngalu.	
Hippopotamus, n.	Im-vubu.	M-VUBU.
His, pron.	ke, see "Notes."	KE.
Hiss, v.	Tjipa.	SHONA.
****	Hwapa.	SINYIRA.
Hit, v.	Tjaya.	Roba.
,, (not miss), $v$ .	Tuza, e.g. u kutile!	
	atji, u tuzile!=he	
	has missed! No,	
( 11 2	he has hit!	**
" (a bird on the	Nemba.	Enduriga.
wing), $v$ .		

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Hoar-frost, n.	I-ngogwane	TJ-ANDO.
Hoarse, be, v.	Ilizwi li ya tja.	IHWI RI NO TSWETERA.
Hoax, v.	Kohlisa.	TJENGEDZA.
Hobble, v. int., see "	Lame."	
, v. tr., see " F	nee halter."	
Hoe, v.	Lima.	RIMA.
see "Dig."	23111111	202,7222
" n.	I-kuba (li-ma).	I-BADZA (ri-ma).
Hog, n.	In-gulube.	N-JIRI.
Hoist, v.	Pagamisa.	MIRIDZA.
Hold, v.	Bamba.	BATA.
" the hands to	Raneza.	
receive, v.	TT 1:- 3: (	TAMBIRA.
Hole (in ground), $n$ .	Um-lindi (mu-mi).	Mńw-ina.
	Um-godi.	I-GOMBA (ri-ma).
	I-godi (li=ma).	-
" (a mine).	Um-lindi.	I-BIRI (ri-ma).
" (for corn).	Um-lindi.	I-GOMBA.
" (animal's den).	Um-hume.	M-SINA.
" (in a tree, a cave	).Lu-balu.	I-BAGO (ri-ma).
" (in a tooth).	Um-holo.	I-BAGO.
" '	Um-lindi.	
" (in a garment,	Isi-kala.	TJI-BURI.
or fence).		
" (in a piece of	Isi-pobo.	TJI-BURI.
wood), $n$ .	201 poso.	20120111
to make as	Pehla (in wood).	BURURA.
" to make, a.	Mba (in the ground)	
Home, n.	I-kaya (li-ma).	Mu-sha (mu-mi).
	Ekaya.	GU MUSHA.
,, at home, adv.	E-Raya.	PA MUSHA.
ann mu hama	C:+:	~
" our, my home.	Giti.	GWEDU.
· " your home.	Gini.	GWENYU.
,, their, his home.		GWABO.
Honest, adj.	Luna, v.	RURAMA, v.
Honey, n.	I-nyosi.	I-NYOTJI.
4000		Bu-tji.
" bee, n.	I-nyosi.	I-NYOTJI.
" bear, n.	U-linda.	TJI-TSERERE.
" bird, n.	I-sehlo.	І-тјехни.
	In-sedhlu.	I-TSORO.
., comb, n.	I-ncino.	I-NAMO.
" to take, v.	Tapa inyosi.	MORA NYOTJI.
,,	anguard and	

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Honour, v. tr.		RIRIDZA.
see also "Praise."	Hlonipa.	REBEREGESA.
2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	1110mpa.	KURUMBIRA.
Honour, n.	U-dumo (lu-zi).	TJI-RUMBI.
Hoofs, n.	Ama-ngina.	MA-GUMBO.
,	nqme.	MA-ZONDO.
Hook, v. tr.	Gwegwa.	Кокова.
	a was was	NGOBORA,
n.	Isi-gwegwe.	Тл-коково.
" n. see "Crook," "F	ish-hook."	201 ROROBO.
		PFUNGA GU
see also "Confide	ence."	21 OHGA GO
	In-temba.	
Horn, n.	U-pondo (lu-zi).	RU-NYANGA.
" for smoking.	I-gudu	I-GONAÑOMBE.
, cupping.	U-pondo lwogu-	M-RUMIGO.
11111	lumega.	
Hornet, n.	Umu-vo.	I-Go (ri-ma).
Horse, n.	I-piza (li-ma).	M-BISI.
	_	I-BISI (ri-ma)
,, get on, $v$ .	Kwela ipiza.	KWIRA MBISI.
,, get off, $v$ .	Ehliga epizeni.	DERUKA NEMBISI.
Hot, be, v. int.	Kudumala, Tja, e.g.	DZIGWA. DZIYA.
	Lamma gu ya kudu-	TUGUTA.
	mala=to-day it is	ZWI NO DZIYA NASI.
	hot.	
,, to make, $v$ . $tr$ .	Kudumeza. Tjisa.	Dzisa. Pisa.
	Ilana li ya tjisa	ZHUBA RI NO PISA
	lamhla=the sun	NASI.
TT	burns to-day.	_
House, n.	In-dhlu.	I-MBA.
	Isi-haisi (white	I-NUMBA.
Hannahald	man's house).	D. S
Household, $n$ . How, $adv$ .	Aben-dhlu. Kanjani. Njani.	BOMUMBA.
now, aat.	Nani.	TJINI. SEI.
How shall I do it?		Not no me and
110W Shall I do lo:	Ni za gu enza kan- jani?	NOT NO ITA SEL?
How great? adv.	Ngaganani.	NGARANI DINI
	Isihlahla esi ngaga-	MUTI MU DINI?
22011 016 11 01 00	nani?	MUTATION DINIP
How many? adv.		NGANI.
How many men?	Amadoda mangake?	BARUMI BANGANIS
	avada mangake ;	DANGAMI!

ENGLISH.			
ENGLISH.			

How often? adv. (do it)?

However, adv. Howl, r.

see "Whine."

Hug, v. see also "Embrace." Huge, adj.

Hum, v.

Humane, adj. Humble, adj.

Humiliate, v. tr.

Hump of an ox, n. Hundred, n. Hunger, v.

77 11.

Hunt, v. Hunter, n.

Hurl, v. Hurry, v. act. see "Hasten." Hurt, v. tr.

.. r. int. Husband, n.

Hush! r. Husk, v. .. of mealies.

" of corn.

## TEBELE.

Kangake. How often did you Wa pinda kangake? WA KA PAMA

> Kodwa. Bubula.

Gona.

Kulukazi. In-kalagata, n.

Tjitja. Huba. Humuzela. Lomusa.

Tobega, v.

Tobisa.

I-lunda. Li-kulu. Lamba. In-dhlala. I-paño (li-ma). Juma. Zinela. Um-jumi.

Posa. Tjetjisa.

Bulala. Limaza. Limala. In-doda

doda). Tula! I-kasi (li-ma). Ingubo. Ama-fonosi.

Ama-koba = corn and MA-FUFU. husks before the MA-KOTO. second threshing.

Sunduza.

Umu-li.

SHUNA.

KANGANI.

NGANI?

KOGA. GOMERA.

TJINGA.

KURUKURU.

HUNGA.

NEMKOWA. TSAMBIGA, v. NYORO. GWANATIDZA. PISISA. I-NYUNDWA. I-ZANA (ri-ma). ZIYA. N-ZHARA.

VIMA. SHABA. M-VIMI. M-JIMBA. M-GOBERI. KANDA. TJIMBIDZISA.

BURAYA.

KUBADZA. REMADZA. KUBARA. REMARA.

(pl. Ama- M-RUMI.

NYARARA! M-BHISHU. M-BHISHU. MA-ZUNGU. I-HUNDI (ri-ma). MU-RI.

SAYIRA.

Hustle, v.

Hut, n. temporary.

boys'.

" girls'. Hyæna, n. Hymn, n. Hypocrite, n. Hypocritically, to act, v.

TEBELE.

Indhlu. In-dumba.

I-xiba (li-ma).

I-xiba. Im-pisi. In-goma. Um-kohlisi. Zenzisa. Kohlisa. SHUNA.

I-(NU)MBA. I-NYEMBA. I-DUMBA. I-GOTA (ri-ma).

I-NAGWA. I-DIYE. TJI-PERE.

I-GWIYO (ri-ma). M-TJENGEDZI. ZWITIRA. TJENGEDZA.

I, pron. Ice, n.

Idiot, n.

Idle fellow, n.

If, conj.

Ignite, v. tr. Ignorant, to be, v. Iguana, n. Ill, to be, v. Illuminate, v. Image, n. Imitate, v. tr. Immediately, adv. Ñi. Imi. Mina. Lu-qweqwe manzi.

Isi-tuta. Li-vila, n.

Aluba(na), bana, uba. Nxa. Lumatisa. Ugu na (gw)azi. Im-bulu. Gula. Kanyisa. Isi-fanegiso.

Liñisa. Katesi. Masinyane. Gubenu. Gwenu.

NDI. IMI. lwa- MA-ZAYIRA.

> TJI-REMA. I-DUNUNGUDZA. I-BENZI (ri-ma). I-SIMBE (ri-ma). KANA. NJENE. Kunge. Pisa. GU SA DZIBI. M-PUGWA. GWARA. VENEGISA.

EDZESERA. GWAZO, ZWINU.

Immense, adj., see "Great." Immerse, see "Plunge." Improve, v. tr.

cf. "Correct." Impudent, adj.

In, prep.

Lunisa.

he is impudent. By the use of the Locative case, e.g.

endhlini=in the house. Pagati gu...

RURAMIDZA.

Gaña, v., U gañile = BIRIMA, v. TAPATA, v.

Mu. Mkati mu... PAGATI PA...

TEBELE.

SHUNA.

Incense, n. Incision, n. Incite, v. tr. Um-tombote. Umu-dwa. Vusa. Lwisa.

M-TSETSE (mu-mi). MUTSA. GWISA. TANGA.

Include, v. act.

Bega pagati. Bega endawonve la ...

BIGA MKATI.

Increase in number, Anda. v., see also "Grow.

Lembala!

Qala.

ANDA.

Indeed, interj. adv. Indian corn, n. Indistinct, adj.

Sibili. Umu-mbu. Ka gu zwagali. Ka gu bonagali=it A GU BONEGI. is indistinct.

DZAKO! GWAZO. ZOKWADI. TJI-BAKWE. A GU HWIGI.

Individual (thing), see "Unit." Industrious, adj.

Kutala, v. In-gane.

Telela.

Guga.

NAMASIMBA. SIMBARARA, v. M-TJETJANA. DIRA. ZADZA.

Infant, n. Infect, v. tr. Infirm, to be, v.

Li-xegu (li-ma).

Lupala.

Inflated, to be, v. Inflate, v. act. Inform, officially, v. Inhabit, v. Inherit, v.

person, n.

Qumba. Qumbisa. Biga. Aka. Hlala. Dhla mafa.

Ama-fa.

Pozisa.

NGANUGA. TJEMBERA. HARABHA, adj. I-HARABHA. M-TANA (mu-ba). DZIMBIGWA. DZIMBIDZA. REBA. BUDZA. BAKA. GARA. DYA HOMÑWE. DYA MAKA. GARA INAKA. I-NAKA. SONIGA. KUBADZA. REMADZA.

Inheritance, n. Inject, v. (enema). Injure, v. (bodily). (verbally). Innocent, adj.

Limaza. Ceba. A fii lacala = I am A NDI NEMAKA. innocent. Caba. Tuña. Buza. Hlanya, v. Pagati. Bopela.

TIETA. A NDI NEMOSWA. PFUMA. SONA. BYUNZA. PENGA, v. MKATI. SUNGIRA.

Inoculate, v. Inquire, v. Insane, adj. Inside, prep. Inspan, v.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Instead of.	Gu loguba.	
Instruct, v. act.	Fundisa.	DZIDZISA.
,		RAYIRA.
Instructor, n.	Um-fundisi.	M-RAYIRI.
,		M-DZIDZISI.
Insult, v. tr.	Tuga.	TUKA.
Intentionally, adv.	Nabomu.	Mñwaza.
		KATJIZIBA.
Intercede for, v.	Lamulela.	RAMURIRA.
,	Kulugela. Celela.	KUMBIRIRA.
Interfere, v.	Ngena.	PINDA MKATI.
Interpret, v.	Humutja.	TINDA MRAII.
2 7	Kulumela.	REBERA.
Interrupt, v.	Vimbela.	Dzibirira.
" conversation.		DEIBIRIKA.
Interval, n.	Um-kati.	I-DUNU.
see "Distance."	Isi-baña(na).	TJI-GARA.
Intestine, large, n.	Ulu-su.	I-GURU.
Intestines, n.	Ama-tumbu.	MA DY DA
Intertwined, to be, v.		MA-BU-RA.
see "Entangled."	Macbana.	Koregana.
Into, prep.	Pagati gu	Maraman
Intoxicated, to be, v.	Dagwa.	MKATI M KOGWA.
see "Drunk."	Dag wa.	KUGWA.
Intrude, v.	Ngena. Qala.	Drave a series
Invade, v.	Hlasela.	PINDA MKATI.
Invalid, n.	0 gulayo.	SHAMBIRA. BAYA.
Invent, v.	o gulayo.	MU-GWERE,
Invite, v.	Biza.	Rumba.
Iron, n.	In-simbi.	DANA.
Iron-ore, n.		I-DARI.
11011-010, 76.	Amatje ensimbi.	I-MANGURA.
Irrigate, v.	Natisa.	I-HONA.
Tiligato, v.	Mauisa.	Mñwisa.
Irritable, adj.	Lolaka.	DIRIDZA.
Irritate, v.		NEHASHA.
see "Tease."	Huga.	KWEZA.
Island, n.	Isi-hleñi.	T
		I-TJIWI.
Itch, v.	Luma.	RUMA.
" n. (Scabies).	Im-puza.	I-MEZI.
Treams on	II 3. 1 1. 1	I-MIZI.
Ivory, n.	U-pondo lwenkubu.	RU-NYANGA GWEZHO-

WU.

## J

	ENG	LI	SH.
Tackal	22		

,, silver. Jacket, n.

Jar, n.
see also "Pot."
Jaw, n.

Jelly, n.
, v. int.
Jerk, v. tr.
Join, v. tr.

Joint, n.

Joke, v.

Jolt, v. int. Journey, n.

Joy, n.

Judge, v.

Jump, v.

,, down, v. Junction, n.

Just, to be, v.
,, adv.
,, now, adv.

, so, adv.

TEBELE.

I-kanka (li-ma). U-nga (mu-ba). I-batje.

Isi-qogo. Isi-ja. U-diwo (lu-zi).

Um-hlati. I-tegetege. Nguma.

Nquma. Juqula. Hlananisa.

I-luña (li-ma).

Soma. Dhlana.

Eqa. In-dhlela. Ugu-hamba. Ugu-jabula. Ugu-taba. Ugu-togoza.

Tonisa indaba.

Eqa.

Eqela pansi. In-hlañano.

Luña. Nje. Sandu.

Nankoge.

SHUNA.

Mu-ngugwe. I-gava. I-hanzu.

TJI-DYA.
TJI-RONGO.
RU-SHAYA.

GWAMBA. AGURA. SHANGANIDZA. PFUMANIDZA. PA KA S(H)ANGAN

PA KA S(H)ANGANA. (=where joins...) TAMBA. DZANA. ITA JEYE.

AGUKA. TJURUGA. N-ZHIRA. GW-ENDA. GU-BIMBIRA. GU-BOGA. GU-FARA.

Gu-tenda. Taura nawu. Tonga imaka.

Aguga. Tjuruga. Dzitiga. I-shangano. I-mararano.

RURAMA. TJETE. TJANGU. ZWANGU.

ZWINU. Ezo(GE).

K

Kaross, n. I-xaba (li-ma). Keen, adj. Bukali. I-DABUNA (ri-ma). Pinza, v.

	( - /	*****
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Keep (hold), v.	Bamba.	Вата.
" (preserve).	Londoloza.	TJENGETA.
" (support with		Rera.
food).		
" (animals).	Fuya.	Pruwa.
Keeper, n.	Um-londolozi.	M-TJENGETI.
Kernel (of a nut), n.		
Key, n.	Isi-vulo.	
Kick (of men), v. tr.		Pfura.
" (of oxen, etc.).	Kaba.	1 1 0 10 11 1
Kid, n.	Li-zinyane.	M-BUDZANA,
Kidney, n.	In-so.	I-so.
Kill, v.	Bulala.	BURAYA.
" many.	Huma ugu bulala.	DUKATA.
" (slaughter as a		
butcher).	Hlaba.	BAYA.
Killed, to be, v.	Bulawa (hence	BURAIWA.
iriica, to be, c.	u Bulawayo=the	BANNA
	killed one).	DAIWA.
Kind, adj.	Hlajwa. Lomusa.	Normana Nor
Kina, aaj.	Domusa.	NOMTJENA. NOM- KOWA. NOMBUYA.
42	II blobe (lar es)	ten.
,, n. Kindle, v., see "Fire."	U-hlobo (lu-zi).	Ru-Dzi,
		BESA.
Kindness, n.	Umu-sa.	M-KOWA (mu-mi).
		Ru-dzibo. M-buya
Windand a	A ha malamana	GU-DISA.
Kindred, n.	Aba-zalwana.	BA-ZWARANA.
King, $n$ .	In-kosi (pl. ama-	SHE (MU-BA).
Vinadom a	kosi).	Decarpo
Kingdom, n.	Um-buso.	RU-GARE.
Kinsman, n. see "Relation."	Isi-nini.	І-нама.
Kiss, v.	Anga.	RUMA.
Kite, see "Hawk."		2003211
Klipspringer, n.	I-goka (li-ma).	N-GULUTU.
Kloof, n.	Um-hotja.	Ru-koronga.
Knead, v.	Cuba.	VANGA. KANYA.
Knee, n.	I-dolo (li-ma).	I-BVI (ri-ma).
	Ili-vi.	L Dil (roma)
,, -cap. ,, -halter, $v$ . $tr$ .	Bopa.	Sunga.
Kneel, v. intr.	Guga namadolo.	Prugama namabyi.
111001, 0. 0101.	Guqela amadolo.	II UGAMA NAMABYI.
	auqua amauui.	

Knife, n. Knit, v.

brows. Knob, n.

" -kerry, n.

Knock, v.

down. Knot (in wood), n.

" (in thread).

Know, v. ,, well.

Known, to make v. Knowledge, n.

Koodoo, n. Kraal (town), n.

for cattle. " " goats, etc. TEBELE.

In-qamu. Aluga.

Tjwaqa. Hwaqa. Isi-hlogo.

In-duku. Qoqota. Qoqa.

Wisa.

I-guzo (li-ma). I-qwala (li-ma).

I-findo (li-ma).

Azisisa. Qeda.

Azisa. Ugw-azi.

Im-palapala. Umu-zi. outer fence of. U-taño (lu-zi).

> Isi-baya. Isi-lugu. Isi-bayana.

SHUNA.

I-PANGA (ri-ma).

RUGA.

TSAMÑRA. SINAMA. TJI-MSORO. I-SWIMBO, see "Stick."

GOGODZA. GUDZA. RIGA.

I-BUNDU (ri-ma).

I-PFUNDO (ri-ma).

DZIBA. DZIBISISA. PEDZA.

DZIBISA. KOKA.

GU-DZIBA. I-NORO.

MU-SHA. RU-MANDA.

RU-ZHOWA. I-DANGA (ri-ma).

I-DANGA.

I-GORE (ri-ma).

Labour, n.

Labourer, n. Lack, v.

Ladder, n. Ladle, v.

Lad, n.

11 71.

Lake, n. see also "Pond." Lamb, n. Lame, be, v. int.

Um-sebenzi. Um-beleko. Beleka. Sebenza.

(in birth), v. Beleta. Zala. Um-beleki. Isi-beleki.

Swela.

Um-fana.

Ama-kwelo. In-debe. In-kezo. I-cibi (li-ma).

Li-zinyane lemyu. Qula.

MU-RIMO. I-BASA (ri-ma).

SHINGA. ZWARA.

SHAYA. M-KOMANA.

M-LISANA. I-PANDA (ri-ma). TEGA. TJERA. М-комвю.

RU-GWAKO. I-GAWA (ri-ma).

M-BUDZANA YEHWAL KAMINA.

Lament, v. Lamp, n.

Lance, v.

Land, n. see also "Earth." Language, n. Languid, adj. Lap (of a dog), v.

Large, adj. Larynx, n. Last (endure), v. ,, adj.

Late, adj. Lath, n. Lather, n. v. int. Laugh, v. Law, n.

,, to keep, v. ,, to break, v. Lay down, v. tr. flat. 22

eggs, v.

waste. hold of. Lazy person, n. see "Idle," "Dawdle."

Lead, v. tr. astray. n. 22 Leader, n.

,, of a wagon.

Leaf, n. see "Put forth." Leak, v. Lean, see "Thin."

TEBELE.

Kala. Lila. Isi-banego. Isi-bane. Hlahla. Poboza.

Qumbusela.

Ul-imi (lu-zi),

Butagataga. Capa. Xapa. Kulu.

I-qoqoqo (li-ma). Hlala.

... peliyo e.g. umuntu Dzibo. opeliyo = the last Munu mudzibo.

Puza, v. In-tando. I-gwebu (li-ma). Pupuma igwebu. Hlega. Bibitega.

Um-layo. Vuma umlayo. Eqa umlayo. Bega pansı. Lalisa pansi. Zalela amaqanda.

Cita. Bamba. Li-vila.

Hola. Tonsa. Tuhisa. Um-kamu. In-duna. Um-holeli.

I-hlamvu (li-ma). I-kasi (li-ma). Vuza.

SHUNA. TJEMA. RIRA. MW-ENJE (mu-mi).

TEMA. PUBURA.

Ili-zwe (pl. izizwe). In-YIGA.

RU-RIMI. NYORONYORO. KAPA. KASWA.

KURU. I-GURUGURU (ri-ma). GARA.

Nonoga, v. M-BARIRO. I-PFURU (ri-ma). SIGA IPFURU. SEGA.

M-RAYIRO. TJI-REBO. TENDERA M-RAYIRO. TJURUGA M-RAYIRO. BIGA PASI.

ISA PASI. ZWARA MAZAI. KANDIRA MAZAI. PARADZA.

BATA. I-SIMBE (ri-ma).

KWEBA. KAKATA. RASHA. M-TOBVU (?) mu-mi. SHE. M-KURU. M-KWEBERI. M-KAKATI.

I-SHIZHA (ri-ma).

BVINZA.

Liberate, v. tr.

Lick, v.

ENGLISH. SHUNA. TEBELE. Lean against, v. int. Eyama. SENDAMA. Leap, v. Eqa. TJURUGA. AGUKA. " as a "brave." Giya. PEMBERA. DZIDZA. Learn. v. Funda. U-zwezwe (lu-zi). RU-ANDA. Leather, n. Leave (quit), v. int. Puma. Tuta. BUDA. TAMA. (abandon), v. tr. Tjiya. SIYA. off, v. tr. Yegela. REGEDZA. REGA. TJI-RIBA. BU-DIRO. Leaven, n. Isi-biliso. Imi-tombo. I-TSIME. M-BIDZO. Um-vubelo. MU-MERA. I-TSIPITI (a very small quantity). Leech, n. Um-zogo. N-DIMANSWIPILI. Left, adi. Nasekohlo. BOHWE, MOHWE. Nenxele = to the left. NORUMOHWE. " out, to be, v. Sala. TSARA. Um-lenzi. TJI-DHLA. TJI-DZWA. Leg, n. I-GUMBO (ri-ma) = leg and foot. " below knee, n. Um-bala. M-PIMBIRA (mu-mi). Lend, v. tr. Bolega. Length, n. Ubu-de. Burefu. Gu-reba. In-gwe. Leopard, n. IN-GWE. Li-hwangana. M-BADA. Isi-diliga. Leprosy, n. Less, to become, v. int. Ncipa. SHOMA. SWIBA. Lessen, v. tr. Ncipisa. SHOMANISA. Let (permit), v. Vumela. BYUMIRA. Pumisa. Budidza. Buridza. go, or alone. Yegela. REGEDZA. Ngenisa. PINZA. in. down. Ehlisa. BURUTSA. Letter, n. U-gwalo (lu-zi). RU-GWARO. Level, adj., see "Flat." Levy, v., see "Raise troops." Liar, n. I-helehele (li-ma). U lamanga=he is U NONYEPO. (or thou art) a liar U NENEMA.

Kulula.

Kota.

Lid (of a pot, etc.), n. Isi-sibegelo.

H

=(lit. he with lies). U NEMAGUHWA.

SUNUNGURA.

TJI-FUNIGO.

M-PFENYUGWA (mu-mi).

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Lie down (to rest),	Cambalala.	BADA.
v. int.		
" down (to sleep).	Lala.	KWEZERA.
" " sprawling.	Enaba.	TANDABARA.
" in wait for, v. tr.		Bandira.
(3 . )	Qapela.	TERERA.
" (deceive), v.	Qamba.	NYEPA.
	Qamba amanga.	REBENEMA.
	Kuluma amanga.	GUHWA.
Time	Heleza.	36
Lies, n.	Ama-nga.	MA-ROTA.
	Ama-yamaya.	I-GUHWA (ri-ma).
Tifo m	Tron sile	I-NEMA (ri-ma).
Life, n.	Ugu-sila.	Gu-Pona. Ru-Penyu.
Lift, v. tr.	Fugula. Pagamisa.	MIRIDZA. SIMUDZA.
Ligament, n.	Um-sipa.	I-GADHLAMPU(ri-ma).
		I-GANYU (ri-ma).
Tight m	Hen konwo	Ru-TSINGA.
Light, n.	Ugu-kanya.	Gu-tjena. Tjenisa. Muniga.
,, (give light), $v$ .	Kanyisa, e.g. Ni kan-	VENEGA.
	yiselage = please	NDI TJENISE.
" (a candle), v. tr	give me light=	NANGATIDZA.
" (a candle), v. tr	Lumansa.	Tungidza.
" a fire.	Basa umlilo.	BESA MOTO.
,, a nre.		RERU.
adj.	Zuiw.	RERUGA, v.
Lighten (of lightn-	Banega Pazima	VENEGA. BAIMA.
ing), v.	Zamogu. Zazimu.	PENYA.
Lightning, n.	Um-bane.	M-VENEGO.
0 0,	Inyoni yezulu.	TJI-VENEGO.
Like, to be, v.	Fana. Fanana.	FANA. FANANA.
" v.	Tanda.	DA.
,, adv.	Njeña.	SE.
Likeness, n.	Um-fanegiso.	
Limb (of the human	Isi-to.	TJI-TO.
body), n.		
Lime, n.	I-kalake.	I-suko.
Limit, n.	Um-kaulo.	M-GANU $(mu-mi)$ .
Limp, adj.	Butagataga.	Nyoronyoro.
Line (string), n.	In-tambo.	M-sungo (mu-mi).
" (a mark).	Umu-dwa.	M-TSETSE (mu-mi).
		M-DEENVIIGWA

Line of people on I-hele (li-ma). the march. " " facing.

to stand in, v.

Linger, v. Lion, n.

Lip, n.

Listen, v.

Little, adj. Live, v. int. see also "Dwell."

Liver, n. Lizard (common), n.

Load (a gun), v. tr. " (a burden), n. "Loaf" about, v.

Loathe (food), v.

Lock (of a gun), n.

(of a door).

(a door), v.

Locust, v. Log, n.

Loin (human), n. Loiter, v. see " Dawdle." Loneliness, n. Lonely, adj. Long, adj. ago, adv. Look, v. see "Stare."

TEBELE.

Lu-dwendwe. Lu-hlu. Qela.

Enza uluhlu. Libala. Isi-lwana.

In-debe. In-kamanzi.

Lalela. " Bolega indhlebe." Ncinyane.

Sila. Zwa.

Isi-bindi. Um-bankwa.

Gava. Um-twalo. Baca. Panza. Isi-nkwa. Kauza ugudhla.

Ubu-doda. Um-hlati. Insimbi yoguvala. Insimbi yoguqinisa. Kinatela. Kopela. Qinisa. In-tete. U-godo (lu-zi). U-kuni (lu-zi). U-kalo (lu-zi). Libala.

Isi-zuñu. Lesizuñu. De. Kade. Ekadeni. Bona. Kanela.

SHUNA.

RU-SALA. MU-DUNGWE. RU-NDA. ITA RUNDA.

FARA. I-MONDORO. I-SHUMBA. M-ROMO (mu-mi).

HWIRIRA. TERERA. DUKWANA. PONA. HWA. NSKWA. NSWA. TJI-ROPA. M-SWINI (mu-mi). I-TJWINYA (ri-ma). PAGA. M-SENGWA (mu-mi).

TJI-TJAMHA. "Moyo U NO MIRA GUDYA." I-BAVA (ri-ma). BU-KADZI.

PFIGA. SUNGIRA. PIRINGIDZA. I-MASHU. I-DANDA (ri-ma).

T.H-BUNU. FARA.

SHURIGIRWA. REFU. REBA, v. KAREKARE. BONA. TARIRA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Look at (examine), v.		TARISA.
Loon at (Caminito), v.	Quad.	NANGANIDZA.
a distant ob-	Holela, Siña,	KWEBERA. PENA.
,, a distant ob-	Holeia. Billa.	KWEBERA. FENA.
f 11 11	Ciña	TSAGA.
round, v.	Cina.	ISAGA.
Look for, v., see "Sea	rch "	
,, out, v., see "Be	ware "	
Looking-glass, n.	Isi-bonebone.	I-RINGIRIRO (ri-ma).
	In-kintjo.	M-sungo (mu-mi).
230017, 11.	Isi-hitjelo.	I-HWE (ri-ma).
Looped, to be (like a	Nyehana	Koregana.
chain), v.	Zi Zi balla.	PINGANA.
Loose, to be, v. (not	Xega.	Dzunga.
tight).	200	SUNUNGUGA.
org note.		NGANUGA.
Loosen, v. act.	Kumula.	NGANUGISA.
	Kulula.	SUNUNGURA.
	Tugulula.	SHUGURA. SHOMORA.
Lord, n.	I-nkosi (pl. Ama-	
	kosi).	S1112.
Lose, v. act.	Lahla.	RASHA.
	Lahlega.	RASHIGA. TAYIGA.
" ("clean gone").	Nyamalala.	DZIMIGWA. SHAYIGA.
Loud, adj.	Lomsindo.	NEZHOBA. NORUZHA.
, ,		NETJIYA. NEMERE.
	Zwagala, v.	HWIGA, v.
	In-twala.	I-NDA.
Love, v.	Tanda.	DA.
Low, adj., see "Short	," "Small."	
Low-spirited, to be, $v$ .	Dabuga) : the new	PARUGA.
	ra (foot towns	SWIBA.
	rela )	
	" A ñi lasiga."	" A NDI NOMOYO."
	"A ni lanhliziyo."	
	Kala.	RIRA.
	Kalima.	Kuma.
Lower, v. act.	Ehlisa.	Burugisa.
	<b>7</b> 11 1 1	BURUTSA.
	Pehla imvula.	SENGA. SIMUDZA.
	Pehla izulu.	SIGA.
	Twala izulu.	MAKORI A NO BURUT-
		SA.

Luck, good, n.

bad, n.

Luggage, n.

Lull to sleep, v. Lumbar regions, n.

Luminous, adj. Lump (of earth), n. Lung, n. sickness, n. Luxuriant (of vege- Ena, v. tation), adj. Lynx, red, n.

TEBELE.

In-hlanhla. Lu-nyanya. "Ni ledhlozi." Inhlanhla imbi. Lu-nyanya lubi. "A ni ladhlozi." Im-pahla. In-tuntu. Lalisa.

Kanya, v. I-gade (li-ma). .I-papu (li-ma). In-dalimane.

I-qolo (li-ma).

In-twane.

SHUNA.

I-MANZHA (ri-ma).

"NDI NEMDZIMU." MANZHA RA KA IPA.

"A NDI NEMDZIMU." I-NUMBE. ZWI-NU. BADISA. M-SANA (mu-mi). TJI-BUNU. TJENA, v. I-VINGA (ri-ma). I-BAPU (ri-ma). N-GONDA. I-TIRIMANE. MUNDHWA, v.

I-TSWANE (ri-ma).

## M

Mad, to be, v. Madness, n. Madman, n. Maggot, n. Magic, to work, v. Maiden, n.

Maize, see "Mealies." Make, v. Male (of beasts), n.

" (of birds). Malign, see "Slander." Mallet (for shields), n. Um-kandu. Malt, n.

young.

old.

Man, n.

Hlanya. Ubu-hlanya. U-hlanya (lu-zi). Im-petu. Loya. Tagata. In-tombi.

Enza. In-duna. In-kunzi.

I-qude (li-ma).

Imi-tombo. Indoda (pl. doda).

In-sizwa. Li-jahha. Li-xegu.

PENGA. I-PENGO. I-BENZI (ri-ma). I-HONYE. Rowa. I-MANDARA. UM-SIGANA.

ITA. N-DUME, M-KURU. I-HANDIRA. M-KONO. I-HONDOKWE. I-KUKURUME.

Bu-pmo. ama- M-RUM .

> N-ZUMA. I-SOGANA (ri-ma). I-HARABHA, M-TANA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Manage (an affair), v.		BATA.
Mane, n.	Um-hloña.	
Mange, n.	Isi-kwekwe.	M-ZZEE (pl. MAZEZE).
Manger, n.		Ru-kundu.
manger, n.	Lu-gwembe lwo-gu- dhlela.	M-DIRO YOGUDYIRA.
Mannan a		M-TJOGOTJA (mu-mi).
Manner, n. see "Custon	Um-kubo.	Ми-ко.
		Q
" (benaviour).	Ugu-hamba.	GU-FAMBA.
	Ugu-hlala.	GU-GARA.
M 72	Ugu-ma. Ugw-enza.	GU-MIRA. GU-ENDA.
Many, adj.	neñi.	ZHINZHI.
" times, adv.	Kaneni.	KAZHINZIII.
March, v.	Hamba.	FAMBA. ENDA.
Mark, v.	Bega upau.	ITA MUTSETSE.
	Enza upau.	TARA MUTSETSE.
" the face with	Siga inhlaña.	TEMA NYORA.
tribal marks, a		
" the face with	Coba ubuso.	Dzora mazha.
clay.		
	Dweba. Qondula.	TARA.
for a house)		
,, n.	Um-dwebelo.	MU-TSETSE.
,, (sign).	Upau $(lu-zi)$	
Marks, to make (as	Xatula.	TJUNDUNYURA.
on clay pots), v.		
Marrow, n.	Um-kantjo.	M-ongo (mu-mi).
Marry (of a man), v. to	r.Tata.	WANA MKADZI.
		TORA MGUMBO ) 5 6
		Tizisa mgumbo Bata mgumbo
		BATA MGUMBO ) 5 %
,, (of a woman).	Enda.	ENDA GU MRUMI.
,, (of a woman). Marsh, n., see "Bog.	,,	
Master, n.	In-kosi.	SHE $(mu-ba)$ .
· ·	U-baba.	DADE (mu-ba).
		M-RIDZI (mu-ba).
Mat, n.	I-cansi (li-ma).	I-BONDE (ri-ma).
		Ru-Gugwe. I-Nobo.
	, 8	Ru-Pasa. Ru-Sazara.
" to make, v.	Aluga icansi.	RUGA IBONDE.
Matter (affair), n.	In-daba. Um-landu.	
also see " Pus."		2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2
Me, pron.	Ñi. Mina.	NDL. IMI.
Meal (of corn), n.	Im-pupu.	BU-PFU.
see "Food."	T. C. P. C.	

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Mealies, n.	Umu-mbu.	TJI-BAKWE.
" old.	Ama-gwadhla.	TJI-MANGA (?)
" flower of.	Um-nyane.	M-ZARARA (mu-mi).
"		I-HUNYA.
		M-TJEGETJERA
		(mu-mi).
" cob of.	Isi-qu.	I-GONE (ri-ma).
,,	4	TJI-GURI. I-GURINWA
Mean, adj.	Ncitjana, v.	NYIMA, v.
v.	Ti, e.g. U tini=What	
,,	do you mean? =	U NO DII (=DINI).
Measles, n.	Isi-munumunwana.	N-DININDI.
2200000, 100	and manufactured to	Mu-KA (mu-mi).
Measure, v. tr.	Liñanisa.	Edzanisa.
,, n.	Isi-liñaniso.	TJI-RIDZANISO,
Meat, n.	I-nyama.	I-NYAMA.
" "dead."	I-ncuba.	I-NYAMA.
Mediate, see " Conci		I III III II
Medicine, n.	Umu-ti.	Mu-TI. Mu-RIMO.
110010110, 76.	Oma or.	M-SHONGA (mu-mi).
" to give, v.	Elapa.	RAPA.
Meditate,	Nagana.	Prunga.
see "Consider."	Magana.	I FUNUA.
Meek, adj.	Tamba, v.	NYARA, v.
meek, and.		
	Cuma, v.	Nyonopyono adi

Meet, v. tr. ,, go to.

Melon, n.
Melt, v. int.
, v. tr.
Mend, v. tr.

Merciful, adj. see "Kind." Merciless, adj. Mercy, n., see "Kindness." Merry, to be, v.

Message, n.

Tamba, v.
Cuma, v.
Butagataga, adj.
Hlanana.
Hlanabeza.

I-kabe (li·ma). Ncibiliga. Ncibiligisa. Luñisa.

Lomusa.

Lolunya. Umu-sa.

Jabula. Etaba. Taba. Ili-zwi. U-daba (lu-zi). Nyara, v.
Nyoroba, v.
Nyoronyoro, adj.
Shangana.
Shanganidzana.
Tjingurira.
Mxw-iwa.
Nuna.
Nuna.
Nunisa.
Gadzira. Natsidza.
Ruramidza.
Nemkowa.

NEGODO. M-KOWA.

BIMBA. "MOYO WAKE MTJENA." I-DAMA (ri-ma). MA-SHOKO.

ENGLISH.	muner n	
Messenger, n.	Tai tun	SHUNA.
messenger, n.	Isi-tunywa. Isi-kitjimi.	MU-TUMÑWE.
Mew, v.	Kala.	RIRA. TJEMA.
Mid-day, n.	Imi-ni.	MASIGATI.
Middle, adj.	Pagati, prep.	MKATI, prep.
Mild, adj., see " Mee!	k."	maxii, prep.
Mildew, n.	Imi-tombo.	M-ROBE.
Milk, n.	Lu-cago.	M-KAKA (mu-mi).
" sour	Ama-si.	MKAKA MGOBVU.
" butter	Um-pobe.	M-RIRI.
" (biestings).	Um-tubi.	MA-HONYA.
		I-DOMÑWE.
v.	Seña.	KAMA.
" into the mouth	. Tleza.	MÑRA.
give (of cows).	Ehlisa.	BURUTSA. SISISA.
Milking-vessel, n.	I-tuña (li-ma).	I-HWEDZA (ri-ma).
36:11	and are or	N-diro.
Milky-way, the, n.	Um-tala.	~
Mill (grinding), n.	Ili-tje logusila.	Gw-iyo.
" small hand-	Um-poboto.	Hw-Iyo.
stone of. Millipede, n.	T tionololo	T
minipede, w.	I-tjoñololo.	I-zhongororo
Mimic, v.	Liñisa.	(ri-ma).
	Um-pafa (mu-mi).	EDZESERA.
n.	Um-kaya (mu-mi).	
	Um-kamanzi (mu-	M-FUMIRA (mu-mi). M-KAMBA (mu-mi).
	mi).	14 KAMBA (mu-mu).
	Umu-nga (mu-mi).	Mu-unga (mu-mi).
	Isi-nga.	ind ond (ma-me).
Mine, $n$ .	Um-lindi.	Mñw-ina (mu-mi).
		I-GOMBA (ri-ma).
Mine, pron.	ami.	ANGU.
Mingle, v.	Hlananisa.	SHANGANISA.
Mirage, n.	Ama-jakalatji.	I-DZANGARADZIMU
M:1:	~ -	(ri-ma).
Mischievous, adj.	Gaña, v.	BIRIMA, v. PATA, v.
		SHINWA, v.
Misland a get	Dombaraia	TAPATA, v.
Mislead, v. act. see also "Deceive."	Pambugisa.	PAMBURA.
		TSAUGISA.
zarstopresent, v. tr.	Ceba. Hlanegela.	TJETA. PINIGA.
		Shandigira.

Miss aim, v. int. fire.

the way.

Missionary, n. Mist, n.

" of morning. Mistake, v. Mistress, n.

Mix, v. act.

Moan, v. Mock, v. Model, v. act. Modest, adj. Moist, adj. Mole, n.

Molest, v.

see also "Annoy." Money, n.

Monkey, n. cf. " Baboon," Monkey-nuts, see "Nuts."

Month, n. Moon, n. change of, v.

change, after Hlepuga.

full. to be full.

Morass, see "Bog." Morning, n. Mortar, n.

Mosquito, n.

TEBELE.

Kuta. Tuha. Lahlega. Um-fundisi (mu-ba). I-DZIDZISI (ri-ma).

Kuta.

U-fasimbe (lu-zi). In-kuñu.

Pambega. U-missisi. In-kosikazi. Hlananisa.

Pitigeza. Vuba. Bubula. Hlega. Linisa. Bumba.

Cuma. v. Manzi. Im-vuguzana. Um-vuguzi.

Duba.

I-mali.

In-kau.

I-nyana. I-nvaña.

Twasa. before Kula.

> Selwa. Dilinana.

Gu-sasa. very early. U-vivi (lu-zi). U-daga (lu-zi). Imi-yane. Ubu-yane.

SHUNA.

POYA. Prusa. Poya. Poya. Tsabuga.

RASHIGA.

I-BUTE (ri-ma). I-BUTE.

KANGANA.

SHAÑGANIDZA. VANGA. GOMERA. SEGA. BADA. NYORO.

NYORO. I-NUTA.

DZIDZA.

N-DARAMA. I-TJEREGE (ri-ma) I-нави (ri-ma). І-ѕноко.

Mňw-edzi (mu-mi). MNW-EDZI. GARA. KURA.

EDZEGWA. MÑRAUGA. BURUNGANA. GADZIGANA. TJENA KURU.

MANGWANA. MANGWANANA. I-DOPE (ri-ma). MW-IYE. BU-NYUNYU.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Moth, n.	I-nondo.	TJI-WUNDUDZI.
Mother, my, n.	U-mama (pl. oma	- MAI WANGU.
	ma).	
,, thy.	U-nyoko (pl. onyok	o).Mai wako.
		MAI WAKE.
Mould, see "Earth,"	"Mildew."	
,, v.	Bumba.	BADA.
Moult, v.	Hluba.	GUBURA.
Mound, see "Heap,"	"Hill."	
Mountain, n.	In-taba.	І-домо.
Mourn, v.	Kala, Lila,	TJEMA. RIRA.
Mouse, n.	U-ntswebe (pl. onts	- М-вева.
2.20 0.30, 111	webe).	
Mouth, n.	Um-lomo.	M-ROMO (mu-mi).
, to open, v.	Kamisa umlomo.	SHAMA MROMO.
Move, v. tr.	Susa.	Byisa.
" house.	Tuta.	TAMA.
f (1)	Gwedhla.	ByA.
"	Xega.	SEDERA EKO.
Mow, $v$ .	Siga.	TJEGA. KUMA.
Much, adj.	neñi.	ZHINZHI.
, ,	Kakulu.	GWAZO.
" aav.	Verb in "isa."	Verb in "ISA."
Mucus (from nos-		І-вемво.
trils), n.	Ama-Aovara.	MA-DZIBHA.
see "Expectoration	, 17	MA DEIDIM.
	Um-daga (mu-mi).	I-DOPE.
Mud, n.	Im-boñolo.	M-BIZI.
$egin{aligned}  ext{Mule, } n. \  ext{Murder, } v., see `` ext{Kill} \end{aligned}$	"	M-DIZI.
	Tawama	I-NYAMA.
Muscle, n.	I-nyama.	BHOWA (Bu-uwa).
Mushroom (edible), $n$	. I-Rowa (te-mat).	Hwowa (Hu-uwa).
Nr : :	Tr sibo (7, sa)	Ru-nenga.
Music, instruments	U-Siba (tu-zt).	Ru-TSANGA.
of, $n$ .	Um-hlafia.	
	I-cacu (li-ma).	N-DIMHA. Ma-RIMBA.
35 1 1	Im-bila.	NASA. REGA.
Must not, v.	Musa.	
Mustache, n.	In-devu.	N-DEBVU.
Muzzle (of a gun), n.	Um-10mo.	M-ROMO (mu-mi).
35	Li-kala.	I-SHAMIRA (ri-ma).
My, pron.	ami.	ANGU.
" place.	Giti.	GWEDU.
" people.	Bagiti.	BAGWEDU.
		"BA KANYE GWEDU.

## N

ENGLISH. Nail (or peg), n. " (of finger). " v. tr.

Naked, adj.

TEBELE.

Isi-konkwane. U-zipo (lu-zi). Betela.

Ze, particle affixed to Ngu, Hongo, verb, as u hambaze = he goes naked = he is naked.

Ngunu.

SHUNA.

І-ноко. RU-NZARA. ROBERA.

Prefixes to principle verb, e.g. U NO NGUFAMBA = he is naked.

NGANU.

MBUDHLU, adv., following verb ENDA, e.q. U NO ENDA MBUDHLU.

SHUGUSHA. I-ZITA (ri-ma). TUMIRA.

I-GOTSE (ri-ma).

BUDZA MASHOKO.

DUKWANE.

I-NYIGA.

RU-DZI.

MANIKANA, v.

see also "Strip Naked." Name, n.

I-bizo (li-ma). v. tr. (= give Biza. a name to). Ta.

Isi-nyonkolo. Nape of neck, n. Isi-jiño.

Landisa. Tjela. Narrate, v. Narrow, adj. Ncinyane. Minyana, v.

Nation, n. Isi-zwe. U-hlobo (lu-zi).

Nauseate, v. Kauza. Nenga.

MIRA, e.g. SHADZA RA KA IPA, MOYO WAN-GU U NO MIRA = the porridge is bad.

I am nauseated. TJI-NGOMA. I-GUVU.

PEDYU. PAFUPI.

PANUPANU.

Posa, as an aux- KANGA, as an auxiliary verb, e.g. iliary verb. Na posa na fa=I Nda kanga nda fa.

nearly died.

Eduze. Eduzana.

In-kaba.

Hle. In-tamo. NAKA, V. M-TSIPA (mu-mi).

Nave (of a wheel), n. Isi-dindi. Navel, n.

Near, adj.

Nearly, adv.

Neat, adj.

Neck, n.

Need, v. tr. ,, to be in. Needle, n.

Neglect, v. tr. Neigh, v. Neighbour, n. "Nek" (a pass amongst hills), n. Nervous, adj. see "Agitated." Nest, n.

TEBELE.

Swela. Swelega. U-suñulu (lu-zi).

Tiiva. Kala. Akelana, v.  $\mathbf{U}$ -kalo (lu-zi). Um-pata. Didega, v. Papatega, v. I-lalo (li-ma). In-dhlu yenyoni. SHUNA.

SHAYA. SHAYIGA. RU-NZHI. I-sono. SIYA. TJEMA. BAKIRANA, v. M-PATA (mu-mi).

Vunduga, v. FA NESHUNGU. TJI-RO. I-MBA YESHIRI. I-DENDERE (ri-ma). Bu-tasa (very large colony nest). I-NYUMBENYIBA (hanging nest).

" hen's. Net, n.

Nettle, n. Never, adj.

New, adv. News, n.

Isi-kundhla. Ama-mbuli.

Um-gwadi. iliary verbs, see "Notes."

A ni zana ni m bone A nda nu nda ka m =I never saw him.

Tja. In-daba. I-puño (li-ma).

Gahle.

Bu-swaswi. MA-BURL

MA-DO. Zaña, baña, as aux- Go. Nu. As auxiliary verbs, see "Notes."

> BONA. TSA. I-NAWU. Ма-ѕноко.

MA-TAMA.

NAKA, v. BUYANA, adj.

Next, adv., see "Near."

Mnandi. Nice, adj.

Nicely, adv. Niche, see "Corner." Night, n. Nine, adj.

Ubu-suku. Ficamnomunye. nje. Little finger of the right hand only down.

ZWA KA NAKA. Bu-siku. FUMBAMÑWE.

swela munye Gu no swiwa mum-NWE TJETE.

Nipple (of gun), see under "Gun."

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Nipple, (teat), n.	Um-bele.	M-NYATU (mu-mi).
No. int.	Atji(bo).	GWETE.
Nobody, n.	A gu lamuntu =	A PA NOMUNU.
. ,	there is nobody.	
Nowhere.	A gu landawo=	A PA NA PAPARI.
	there is no place.	
Noise, n.	Um-sindo.	I-MEREMERE.
,		RU-ZHA.
		I-ZHOBA (ri-ma).
,, to make a, v.	Baña umsindo.	ITA MEREMERE.
		TIPA TJIYA.
		TITIRA TJIYA.
		ITA RU-ZHA.
Noisy, adj.	Lomsindo.	NETJIYA.
		NORUZHA.
		NEMEREMERE.
		NEZHOBA.
Noon, n.	Imi-ni.	MASIGATI.
Noose, see "Loop."		
North (? north wind)	. I-nyagata.	PAMDUMBU PEZUBA.
Nose, n.	Im-pumulo.	MI-NO.
" cord in cow's, n	. Um-kala.	GW-AHURI.
Nostril, n.	I-kala (li-ma).	Mu-no.
	-	TJI-MIRO.
Notch, v.	Siga.	TJEGA. NYORA.
,, (in a knife), $n$		I-BENDI (ri-ma).
" (in ears of	Upau (lu-zi).	Benda, v.
cattle).		
Nothing, to have.	A ni laluto = I	A NDI NETJIRO.
	have nothing.	
" that is.	A si luto.	A ZWI NENU.
		A ZWI NEI.
there is.	A gu laluto.	A GU NETJIRO.
Notice, v.	Bona.	Bona.
N's A mail	Nanza. Nanzelela.	ZIBISISA.
Not so!	Amanga!	INEMA!
Nourish, v.	Ondhla.	RERA.
Now, adv.	Katesi.	GUBENU. GWAZO,
Numb adi	To	ZWINO.
Numb, adj.	Fa, v.	FA, v.
Vumbou a	Ka gu zwa=it is nu	amo.
Number, n.	Ubu-nehi.	7
Numerous adj.	neni. Guneni.	ZHINZHI.

SHUNA. TEBELE. ENGLISH. Nurse a child, v. tr. Munyisa. MÑWISA. (=give suck). NANGANIDZA. Londoloza. Nurse the sick, v. KONGA. RINDA. Onga. TJENGETA. Ama-zambane. N-ZUNGU. Nuts, ground, n. (monkey-nuts). PIGA. Oath, to swear an, v. Fuña. HWIRIRA. Lalela. Obey, v. BUUMIRA. Vumela. TERERA. RAMBA. Ala. Object, v. Piga. PAGANA. Landula. PENGA. Obstinate. adj. Hlanya. I-BENZI (ri-ma). U-hlanya (lu-zi). person, n. WANA. Zuza. Obtain, v. I-suwo (ri-ma). In-tuba. Occasion, n. see also "Opportunity." BVA. SWIGA. Figa. Vela. Occur, v. Ulw-andhle. Ocean, n. U-hlofu (lu-zi). Odour, bad, n. GU NO NUHWA GWA Gu nuga ogubi. KA IPA. NUHWA. Nuga. Odorous, to be, v. Imi-bilini. Offal, n. Iz-oso. (=e-za- Zomkati. Ezapagati pagati). Um-landu (mu-mi). I-MOSWA. Offence, n. TADZA. TSA. Ona. Onisa. Offend, v. tr. TJINYA. see also "Annoy." Niga. PA. Offer, v. see also "Sacrifice. SHE (mu-ba). Officer, n. In-duna. M-KURU (mu-ba). Um-lisa (mu-ba). KAZHINZHI. Kaneni. Often, adv. MISI YOSE. Insuku zonke. MA-FUTA. Oil, n. Ama-cobo. KURU. HARABHA. Old, adj. Dala.

TEBELE

Old, to be, v.

Guga.

SHAKARA. TJEMBERA.

Olive tree, n. Ominous, adj. Omit, v. tr.

Um-nquma. Lemihlolo. Eqa. Tjiya. Yegela.

On (above), prep. Pezu gu..., purpose, see "Purposely."
Once (at once), adv. Kanye.

Namashura. Tjuruga. Siya. Regedza. Pamsoro pa...

SHUNA.

Kamñwe. Kamñwe pera. Kamñwe tjete.

One, n., see "Unit."

only, adj.

,, adv. Ooze, v. Open (a door), v. tr. ,, (a book).

", (a parcel).
", (an abscess).
", (the mouth).
Opening, n.

Openly, adv. Opportunity, n.

Opposite, adj. Kañel Or, conj. Iñabi. Orange (colour), adj. Ganu.

Nve. Nabanye nabanye. ...edwa ) with pro-..odwa | per prefix. Kodwa. Minciga. Vula. Pendhla. Vula. Sumbulula. Hlahla. Kamisa. Isi-kala. In-tuba. Obaleni. Isi-kala. In-tuba. Kanelana, v. Iñabi.

Order (command), n. Ili-zwi.

" v. tr. to put in.

Laya. Layela. Lunisa.

I-sinza.

Oribi, n.
Orifice, see "Opening.
Originate, v. int.

Puma. Qala. Lumba. MÑWE. BAMÑWE NABAMÑWE. ... OGA, with proper prefix. KOGA BVINZA. ZHARURA. PENYENGURA. ZHARURA. ZHARURA. TEMA. SHAMA. TJI-BURI. I-subo (ri-ma). PATJENA. TJI-BURI. I-subo. TARIRANA, v. KANA. NA. Byumburupfum-BURU. I-HWI (ri-ma). Ма-ѕноко. RAYA. RAYIRA. RURAMIDZA. GADZIRA. I-SINZA.

BUDA. TANGA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Orion (the constel-	Izi-nja = the stars in	IM-RHA.
lation), n.	Orion's belt.	131 1311311
14(1011), 16.	In-gulube (the stars	N-CHPUPE
	in Orion's sword).	IV GUNUDE.
Ownament a	I-ceci (li-ma).	I-shongo (ri-ma).
Ornament, n.	1-0601 (tt-ma).	N-GWERENGWERE.
fourthe bond	To dhluoulo	I-NYUMBU.
	In-dhlugula.	
	Isi-budu (of red clay).	
married		Carona Carana
, v. tr.	Ceca. Vunula.	SHONGA. SIMIRA.
Orphan, n.	In-tandana.	I-NERERA.
Ostrich, n.	In-tje.	1-MOU.
Other, pron.	Nye.	Mñwe.
Otter, $n$ .	In-tini.	M-BHAKWIZI.
	The second second	N-DZWIDZI.
Our, pron.	etu.	EDU.
Outside, adv.	Napandhle.	GUNZHE.
Outspan, v.	Kumula.	SHOMORA.
	Tugulula.	Sunungura.
Over, prep.	Pezu gu	Pamsoro pa
Overcome, v. tr.	Ahlula. Nqoba.	Kona. Kunda.
		KURIRA.
Overflow, v. int.	Pupuma.	TEFURA. ZERA.
Overhang, v. int.	Engama.	ITA BAGO.
Overlook, see "Forgi	ive," "Neglect."	
Overpower, v., see "	Overcome."	
Oversee, v. tr.	Bona. Bonisa.	Bona. Bonesa.
,	Londoloza.	TJENGETA.
Overtake, v.	Fica.	WANA.
Over there, adv.	Lapaya(na).	GUYA. PAPO. PAYA
Overthrow, v.	Cita.	PARADZA.
		SAYIRA.
		TEBURA.
Owe, v.	(Ñi) lomlandu gu-	(NDI) NEMOSWA GI
	(ye).	(NEYE).
Owl, $n$ .	Isi-kova.	TJI-GUNDA. I-SIZI.
Own, see "Acknowle	edge," "Possess."	
Owner, n.	Um-nini (plur. om-	MW-ENE.
	nini).	M-RIDZI (mu-ba).
Ox, n.	In-kabi.	N-DUME.
		N-ZOMBE.
" (for draught).	Im-belesi.	N-ZOMBE.
" (pack ox).	I-bopa.	N-ZOMBE.
77 (1)	-	

Pacify, v. tr., see also "Conciliate."

Pack up, v. tr.

Packet, n. Pail. n. Pain, n.

> (stabbing pain Isi-hlabo. in the side).

v.

(gnawing).

(burning). (throbbing).

Painful, adj. Paint, v.

12. Pale, adj.

Palm tree, n. Palsy, n.

Pancreas, n.

Pangolin, n. Pant, v.

Paper, n. Parcel, n. Parch (of the sun), v. Tjisa. (cook), Pardou. v.

TEBELE.

Lamula. Buta.

Faga. Um-funza (mu-mi). I-gapa (li-ma). Ubu-hluñu.

Bulala. Luma.

(aching, severe). Kwelwa, v. pass.

Qaqamba. Futa. Sagaza (of the head). Lobuhluñu. Pendula.

Um-pendulo. Mpofu. Mhlope. Fipala, v. I-lala (li-ma). I-dumbi.

Ulu-bende.

In-kaka. Hehezela. Pefumula. namandhla. U-gwalo (lu-zi).

Um-funza. Osa.

Yegela.

NYARADZA.

BUÑKANIDZA. ISA. RONGEDZA. M-SHUNJE (mu-mi). I-DENDE REDARE. GU-DZIMBA. BU-GWADZI. TJI-NU. T.II-BAYO.

BURAYA. RUMA. BANDA. GWADZA. DZIMBA. PISHANA. VAIRA.

NEDZIMBO. SHANDURA. DZUDZURA. M-SHANDURO. TSUKU. TJENA.

M-LALA (mu-mi). I-TEMA. NETEMA, (adj.). TETEMA (v.). RU-BENGO. GW-ATATA. I-AMBAGURVU. FEMEDZA. FEMA NAMASIMBA. TJIYA.

M-SHUNJE. PISA. OTJA. REGEDZA.

"Pardon! I beg." Pare, v. tr.

see also " Peel."

Parrot, n. Part, v. tr.

" v. int. see also "Separate."

see also "Piece." Partridge, n.

Pass by, v. through, v. tr. in the hills, n.

Passion, n.

Pasture, n. green, n.

Pat (caressing), v. Patch (in a ment), n.

of garden ground.

Path, n. Patient, adj. Paunch, n. Pauw, n. Paw, n.

Pay, v. tr. " a debt.

> a fine. attention, v. int. Sabela.

Pea, n. Peace, n.

to make, v. to be at. Peak (of a hill), n.

Peel, v. tr.

TEBELE.

" Pepa!" Hluba.

I(si)-hwenka. Ahluganisa. Ahlugana.

Isi-hlepu.

In-kwali. Dhlula. Dabula. Isi-kala. U-kalu (lu-zi). U-laka (lu-zi).

I-dhlelo (li-ma). U-hlaza (lu-zi). Ama-hluñu. Bambata. gar- Isi-cibi.

Isi-vande.

In-dhlela. Begezela, v. Ulu-su. I-tjeme (li-ma). Lu-nyawo.

Tusa. Pa. Kokela umkonto.

Hlaula.

Ugu-tula.

Lamula. Tula. In-qone. Isi-hlogo. Hluba. Qotula. Ebula.

SHUNA.

MENYA.

I-HWENKA. PARADZANISA. PARADZANA.

TJI-BANDE.

I-RENGE. PINDA. DIMURA. TJI-BURL M-PATA. I-HASHA. BU-TJENYE. MA-FURO. Ru-skwiskwi.

PURUDZIRA.

TJI-REMU. TJI-NGURE. TJI-MUNDA. TJI-PINDU. N-ZHIRA. TJINGIDZIRA, v. I-GURU. N-GOMÑWANYONL Ru-shoka. I-GUMBO (ri-ma). PA. Byisira M-Randu. RIPA M-RANDU. RIPA MOSWA. Dabira.

MENYA.

N-DOTSE.

NYARARA.

GU-NYARARA. NYARADZA.

M-soro (mu-mi).

Perspiration, n.

Perspire, v. int.

Persuade, r. tr.

woman), n.

Petticoat (of married Isi-dwaba.

TEBELE.

101.00.00.00.00		
Peel potatoes.	Pala amagwili.	
, pumpkins by a		SESA D.
peculiar chop-		
ping motion.		
Peelings, n.	Ama-kasi.	MA-RAI
,	Im-beño.	MA-GAN
Peep, v.	Lunuza.	SHOZHE
Peg, n.	Isi-konkwane.	І-ноко
Pelt with stones, v.	Kanda namatje.	
Penalty, n.	In-hlaulo.	TJI-RIP
Penetrate, v. tr.	Poboza.	BURUR.
People, n.	Aba-ntu.	BA-NU.
" (white).	Ama-kiwa.	BA-RUN
	Abelungu.	
Percussion cap, n.	In-kohlo.	I-GADZ
		N-кон х
Perform, v.	Enza.	ITA.
Perfume, v. tr.	Nugisa mnandi.	
,, n.	Ama-ka.	4 -
Perhaps, adv.	Kumbe. Iñabi.	NA. K
Peril, n., see "Dange	er."	
Perish, v.	Fa.	FA.
Permit, v. tr.	Yumela.	BVUMII
Perpetual, adj.	Napeliyo.	SINGAP
Persecute, v. tr.	Hlupa.	DZIDZA
see also "Annoy."		D
Persavere, v.	Pigelela.	BABAR
		RAMBA
		ary ve
		RAME
		he p
Poweigt in Joniel	Padarala	MANAD
Persist in denial, v.	Badazela.	MANAD
Porcon n	Enza amabada.	MU-NU.
Person, n.	Umu-ntu.	MU-NU.
D	Um-hali.	-

Isi-tugutugu.

Ginqa.

Juluga. Tuguta.

Vumisisa.

I-pahu (li-ma).

SHUNA.

ANGA.

RA. NDA. ERA. (ri-ma).

20. A. MBI.

U. YO.

CANA.

RA. PERI.

IRA. as an auxilierb, e.g. WAKA BA TJI BUYA= persevered in ng. ZIRA.

I-DIGITA (ri-ma). ZIYA. NURUGA. TUGUTIRA. BYUMIDZA. I-NERE. I-NAKU.

ENGLISH.	TEBELE.	a
Pheasant, n., see "Fr		SHUNA.
" Diana" (mating	Tankolin."	
"Piano" (native	1m-bila.	MA-RIMBA.
musical instru-		
ment), n.	4	
Pick, n.	I-kuba (li-ma).	I-BADZA (ri-ma).
,, up, v. tr.	Dopa.	Nuñga.
" (grain, as fowls)	. Cotja.	TJOBORA.
" (select).	Keta.	SHARURA.
" fruit.	Ka imbita.	TANA MTJERO.
" the teeth.	Vuñula amazinyo.	TSWAIRA MENO.
" garden ground.	Lima insimu.	RIMA MUNDA.
,, 0	Qata insimu.	ICIMA MUNDA.
Picture, n.	Isi-fanegiso.	TJI-FANISO.
2 2000120, 701	Um-fanegiso.	131-FANISO.
Piece (of meat), n.	Tanta (li ang)	T
1 1000 (01 meat), 76.	I-qata (li-ma).	I-NINDI (ri-ma),
		(large piece).
		I-NANGO (ri-ma),
/-8 11		_ (small piece).
	Lu-cezu.	TJI-KWANZU.
stick).	The second second	RUBANZU (splinter).
,, (of pottery).	U-denezi (lu-zi).	I-GANGU.
" (of broken	In-gepezi.	I-DEME.
gourd).	A CONT	
,, (chip of wood)	.I-xozelo (li-ma).	I-BEZERO (ri-ma).
" (broken off	Isi-gepu.	I-BENDE (ri-ma).
anything).	Isi-hlepu.	TJI-ÑWAWU.
,	- Land Fall	TJI-PEMU.
Pierce, v. tr.	Hlaba. Gwaza.	BAYA.
,, the ear.	Tletla indhlebe.	TJEGA NZEBE.
,,	Ziona inanicoc.	BYOWORA NZEBE.
,, (as a needle).	Suñula	DYOWORA NZEBE.
Pig, $n$ . (as a needle).	In-gulube.	N many
Pigeon, n.		N-ZHIRI.
lange vanieter	In-kwilimba.	N-JIBA.
,, large variety.	I-fugudu (li-ma).	I-VIGITIWA (ri-ma).
Dilo un a	The : 1:	I-GULULU (ri-ma).
Pile up, v.	Enza inqumbi.	ITA MU-GWI.
Pillow, n.	Isi-camelo.	M-TSAGO (mu-mi).
T)' 1	Um-qamelo $(mu-mi)$ .	M-TSAMIRO (mu-mi).
Pimple, n.	In-sumba.	І-моро.
TH	I-tjumba.	M-OTA $(mu-mi)$ .
Pin, n.	U-sunulo (lu-zi).	RU-NZHI.
" together, v.	Pica.	

Pinch, v. tr. Nceba. Shunya.	
Pinch, v. tr. Nceba. Shunya.	
Pipe (for water), n. Um-pobo (mu-mi). I-HURO.	
" flexible. Um-ninzo. I-huro.	
" tobacco. In-giti. TJI-NANA. TJI-HY	WE-
PA.	
., musical. Um-hlaña (mu-mi). Ru-TSANGA.	
Pit, n., see "Hole." Um-godi (mu-mi). I-GOMBA (ri-ma).	
" (from small pox). Ama-nxeba esikwa- MA-BANGA ENOMB.	Α.
lipane.	
" (game trap). I-hopo. I-huzha.	
, (of stomach). U-cabañu (lu-zi). I-HANA.	
Ru-nikwanikwa,	
Pitch, v, see "Throw."	
" a tent. Misa itente. MISA ITENTE.	
SENDEGA ITENTE.	
Pith, n. Um-kantju (mu-mi). M-ongo (mu-mi).	
Moyo womuti,	
Pitiful, adj. Lesihau. Norudzibo.	
Pitiless, adj. Lolunya. Gugutu.	
see "Cruel."	
Pity, v. tr. Haugela. Dzibisa.	
,, n. Isi-hau. Ru-dzibo.	
see "Kindness."	
Place, n. In-dawo. I-DZIMBA.	
Bu-garo.	
" v. tr. Bega. Biga.	
,, close together. Hlafianisa. Shanganisa.	
" across. Pambanisa. Pesanisa.	
Placenta (of beasts), n. In-qwatji. M-SANA (mu-mi).	
Plain (flat country), n. I-cege (li-ma). MA-RENJE.	
" (distinct), adj. Bonagala, v. Bonega, v.	
Plainly, adv. Obaleni. PATJENA.	
Plait, v. tr. Aluga. Ruga.	
Plank, n. U-kwembe (lu-zi). I-GONI. BII-ATI.	
Plant, v. tr. Xumega. SIMA.	
" n. Umu-tikazana. I-GWENZI (ri ma).	
Plaster, v. tr. Bada. Namega. Buwa. NAMA.	
Plate, n. Isi-ja. N-DIRO.	
Play, v. Dhlala. TAMBA.	
" (a musical in- Tjaya (the instru- ROBA, ) the inst	ru-
strument). ment). Ridza, f ment.	
" tricks. Gaña. BIRIMA.	
see "Mischievous."	

Pole-cat, n.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Pleasant, adj.	Hle.	NAKA, v.
Please (satisfy), v. tr.		TENDISA.
,, (gratify), v. tr.		BIMBISA.
,, (3 0 //	Togozisa.	Bogesa.
" (of courtesy).	A $gu(=ge+u)$	Тлио
"Pleiades," n.	Isi-limela.	M-TANATU.
,		TJI-TUMBU.
Plentiful, adj.	neñi.	ZHINZHI.
Plenty, to have, v.	Vama.	
,, of food, $n$ .	I-nala (Tjaya inala).	I-GUTA.
Plot, v. tr.	Ceba.	TJETA.
_ 100, 01011	Baña umbaño.	
" n.	I-cebo (li-ma).	I-NEMA (ri-ma).
,,	Um-baño (mu-mi).	MA-RUTU.
Plough, v. tr.	Lima.	RIMA.
Pluck a fowl, v. tr.	Cuta insiba.	DZURA MINENGA.
1 1 ack to 10 11 1, 0. 01 .	Ncotula insiba.	SHOMORA MINENGA.
Plug, v. tr.	Vimba.	DZIBIRA.
m	Isi-vimbo.	TJI-DZIBIRO.
Plunder, v. tr.	Paña.	PAMBA.
Tunder, c. cr.	Tumba.	TAPA. TORA.
Plunge, v. tr.	Cwilisa.	Nyudza.
Trunge, o	Bugutja (the spear).	Ti CDZA
v. int.	Buguda (dive).	
" v. int.	Cwila.	NYURA.
Pocket, n.	Is-amba.	N-GWANIRO.
Jocket, n.	1s-amba.	I-HOMBODO.
Point, v. int.	Komba.	TONDEGA.
	Jeñisa.	Time .
" out, v. tr.	Jenisa.	Tondedza. Ratidza.
(ahaman) a ta	Ciio	TESA.
,, (sharpen), $v.tr$	Tim siio (may emi)	
,, n. (as of a	Um-cijo (mu-mi).	N-TESWI, M-ROMO.
pointed stick		M nove management
of an assegai).		M-ROMO WEPFUMA.
Poison, n.	U-tjefu (bu).	Bu-rowi.
v. tr.	Telela utjefu.	DI-RIRA BUROWI.
D.1 4	Dhlisa.	DYISA.
Poke, v. tr.	Hlogoza.	GOFA.
v (as an ox), $v$ . $tr$	Hiaoa.	BAYA.
Pole, n.	Isi-bonda.	I-BANGO (ri-ma).
	Isi-godo.	TJI-GUTSA.
		TJI-TANDA (dry).

I-qaqa (li-ma).

I-DEMBU.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Polish, v.		TJENIDZA.
Tonsh, v.	Kanyisa. Kazimulisa.	MANYADZISA.
	Cwazimulisa.	MANIADZISA.
Polito adi	-	Nyoro, adj.
Polite, adj.	Cuma, v.	NYARA, v.
Dollato a fu	Hlonipa, v. Onela.	Byonga.
Pollute, v. tr. see "Foul."	Onera.	Dyonga,
Pond, n.	Taibi (lima)	I-GANGWE (ri-ma).
rond, n.	I-cibi (li-ma).	I-GAWA (ri-ma).
Dandon a int	Nagana	
Ponder, v. int.	Nagana.	Prunga.
Pool, n., see "Pond."		I parne (mi ana)
" in a river bed.	Isi-ziba.	I-DZIBA (ri-ma).
Poor man, n.	Um-yaña.	М-комво.
" condition, see"		
Pop (as mealies in	<b>u</b> uqumba.	
the fire), v. int.	T	Tourson
Porcupine, n.	I-nuñu.	I-NUNGU.
" quill of.	U-nuñu (lu-zi).	M-SEBE (mu-mi).
D*1	Ame-va, pl.	MU-NSKWA.
Porridge, n.	Isi-jeza.	I-SHADZA (ri-ma).
Portion, see "Part."	TT	
Portuguese, n.	Um-zuñu, plur. Abe-	
D 4	zuňu.	D
Possess, v. tr.	Fuya.	Pruwa.
	"Ni lako"=I have	"NDI NATJO."
	it (lit., I with it).	D
Possessions. n.	Imi-fuyo.	Dzi-pfuwo.
	Im-pahla.	I-NUMBE.
D	In-tuntu.	
Post, n., see "Pole."	** 1	25
" (cattle post).	Um-lago.	М-ѕнаѕна.
	Lagisa inkomo.	
to, v.		T
D.	T. 31	I-HARI
Pot, n.	Im-biza.	M-RIMO
" water-pot.	Im-biza.	I-GATI.
" small pot.	U-diwo (lu-zi).	TJI-RONGO.
" for storing corn.		73
" from off the fire,		BURA HARI.
to take a, v. tr.		m
n, lid, $n$ .	Isi-sibegelo.	TJI-FUNIGO.
" -clay, n.	I-bumba.	I-RONDA.
		M-NAMWE $(mu)$ .

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Potsherd, n.	U-denezi (lu-zi).	I-GANGU.
	( to we)	TJI-YENGA.
Pot, unburnt, n.	Um-kañu.	I-JEGWA.
		GW-AGUGWA.
Potato, n.	I-gwili (li-ma).	5.11 2100011121
" sweet.	Um-bambayila.	M-BAMBAYIRA.
_ ,, purple.	Um-hlaza.	I-SHEZHA,
Pot-belly, n.	Um-kaba.	M-DUMBA KURU.
Poultice, v., see "For	ment."	22 DOMBA RORO.
Pound, v. tr.	Kanda.	PFURA,
" corn.	Giga amabele.	DZURA MAPFUNDE.
Pour, v. tr.	Tela.	DIRA.
" out.	Tulula.	DURURA.
" away.	Cita.	TEBURA,
" off (leaving	Сейа	MIMINA.
sediment).		MIMINA.
Poverty, n.	Ubu-yaña.	Bu-ñañga.
	o wa yana.	Bu-rombo.
Powder, n, see "Gun	nowder."	DU-ROMBO.
Power, n.	Ama-ndhla.	MA-SIMBA.
Powerful, adj.	Lamandhla.	NAMASIMBA.
Powerfully, adv.	Namandhla.	NAMASIMBA.
Practice, n.	Um-kubo.	M-GARIRO.
see "Custom."	om kubo.	M-GARIRO.
Practise, v. tr.	Jayela.	Kononen .
Praise, v. tr.	Rona Dumica Kura	KOROBERA. BOKA. KURUMBIRA.
	Kweza. Azisa.	DEDEDERATE A
	II.W.Cza. Azisa.	REBEREGESA.
Praise, n.	U-dumo (lu-zi).	TENDA. OMBERA.
Pray, v.	Tetela.	M-BIRIBIRI.
Preach, v.	Fundisa.	Kumbira.
Precede, v. tr.	Hamba pambili.	DZIDZISA.
Precious, adj.	T-gugu m (-nng	Tungamira pambiri.
and and and	I-gugu, n. (=pre-ciousness).	MA-NYEMÑWE, $n$ .
Precipice, n.	Ili-wa.	T went (as an a)
Prefer, v.	Keta.	I-WERE (ri-ma).
Pregnant, v.	Mita.	SHARA.
Prepare for, v.	Luñisela.	"U-NEMIMBA."
- 10pare 101, 0.	Duniscia.	NATSIDZIRA.

Present (here), adj.

Kona. Ko. Po.
Gu kona=it is here. Zwi ri po.
A gu ko=it is not A zwi po.
here.

NATSIDZIRA. GADZIRIRA.

ENGLISH.	MUNDU N	
Present (gift), n.	TEBELE.	SHUNA.
1	Isi-hle. In-tuso.	D.
	Pa. Tusa.	PA.
" a gun, v. tr.	Kombisa umpobo.	TONDEDZA PFUTI.
Preserve, v. tr.	Qondisa umpobo.	Transferm Date :
Press, v. tr.	Londoloza. Bandezela.	TJENGETA. DZIGA.
see also "Squeeze,"	"Crowd"	Dzigidzira.
Pretend, v.	Zenzela.	ZWITIRA.
see also "Deceive."	Zongico	ITA MANUMANU.
Pretty, adj.	hle.	NAKA, v.
Prevail, v.	Ahlula.	
see also "Overcome		Kunda.
Prevaricate, v,	Hahalaza.	Nousanne ali
Prevent, v. tr.	Vimbela.	NEMAGUHWA, adj. Dzibisa.
Price, n.	In-teño.	I-NENGO.
Prick, v.	Hlaba.	BAYA.
Prickle, n.		Bu-mi-wa,
Prince, n.	Ame-vanyana. In-kosana.	I-TJINDA (ri-ma).
Princess, n.	In-kosazana.	M-BONGA.
Print, v.	Nyatelisa.	TSAMBIDZA.
Privately, adj.	Egusitegeni.	Кавната,
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Ensiteleni.	Pesa, v.
	Nensita.	BANDA, v.
Probably, adv.	Inabi. Kumbi.	NA. KANA.
Procession, n.	Lu-dwendwe.	N-DUNGWE.
2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	I-hele (li-ma).	RU-NDAZA.
Proclaim, v.	Memeza.	Кока.
	Tjumayela.	DANIDZA.
Procure, v. tr.	Zuza.	WANA.
Produce, v. tr.	Kupa.	Dusa. Bisa.
	Va Veza Tela Zala	BEREKA. BISA. DIRA.
table life).	Tiava.	ZWARA. TUNGA.
	- Ljuly 44.	TJERA.
" n. (vege-	Aba-ntwana.	BA-MÑW-ANA. BA-NA.
table).	Izi-telo.	
	Im-bita.	MU-RIBO.
Profit, n.	In-zuzo.	Gu-WANA.
Prohibit, v.	Alela.	RAMBIRA.
	Landulela.	DZIBISA.
Prop, v. tr.	Segela.	TSAMIRA.
-		DZIGIRA.
,, n.	In-siga.	M-BIRU.
Propagate, v. tr.	Zala.	ZWARA.
1.0		

ENGLISH.	TEBELE.	074734
Proper, adj.	Fanela, v.	SHUNA.
Property, n.	Im-fuyo.	FANIRA, v.
see also "Posses	sions," "Riches."	I-NUMBE.
" ("estate" of	Ama-fo	T WAGA (mi ma)
deceased person).	Ama-ia.	I-NAGA (ri-ma).
Propitiate, v. tr.	Hlaulela.	RIPIRA.
Prosper, v. int.	Busa.	GARA.
Prostrate, to lie, v.	Lala.	BADA.
	Badalala (on the	
	stomach).	
Protect, v. tr.	Londoloza,	TJENGETA.
" (defend).	Vigela.	Dzibira.
Proud, adj.	Zibabaza.	ZWIKUDZA.
Prove, v. tr.	Qinisa.	SIMBISA.
Provide, v. tr.	Begela.	BIGIRA.
Provision, n., see "F		DIGITAL.
Provoke, v. tr.	Qala. Duda.	TANGA.
	Vusa umoya.	SIMUDZA MOYO.
Prowl about, v.	Hambahamba.	KWENDAKWENDA.
	Nyenyela.	FAMBAFAMBA.
Puff (with the	Putja.	TUTUMA.
mouth), v.		
Puff-adder, n.	I-bululu.	TJI-BA. M-VUMBI.
Pull, v. tr.	Tonsa.	KAKATA. KWEBA.
" up (by the	Sipuna.	Dzura.
roots).		
" down.	Diliza.	KOROMORA.
see "Demolish," "	Destroy."	
" out.	Kupa.	BURIDZA.
" " a tooth.	Kumula izinyo.	SHOMORA ZINO.
", " a thorn.	Bañula ameva.	BISA MIWA.
		TOMBORA MIWA.
", " feathers.	Ncotula insiba.	DUSA MINENGA.
70.3		DZURA MINENGA.
Pulsate, v. int.	Digiza.	PFURA.
Pulverize, v. tr.	Colisa. Xobisa.	GWISA. TSETSA.
Pumpkin, n.	I-tana (li-ma).	I-NANGA (ri-ma).
" wild.	$\underline{\mathbf{I}}$ -joto ( $li$ - $ma$ ).	I-SHAMBA.
" seed.	In-taña.	I-DANDA. MU-DZI.
" shoot.	In-taña.	MU-DZI.
D	Um-libo.	М-тјево.
Puncture, v.	Hlaba. Poboza.	BAYA. BURURA.
Pungent, adj.	Baba, v. Luma, v.	BABA.

	, /	
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Punish, v. tr.	Tjaya.	Rова.
,	Tambisa.	PINGUDZA.
Pupil, n.	Um-fundi.	
,, of the eye.	In-hlamvu yelihlo.	Mňw-ana weziso.
		I-SHANGA YEZISO.
Purchase, v. tr.	Teña.	TENGA. SHUZHA.
Pure, adj.	Mhlope.	TJENA.
" (as water).	Cwenega (v.).	TJENA.
" '	Mnandi (adj.).	NAKA, v.
Purge (persons), v.	Hudisa.	PAZHIDZA.
tr.		
" (cattle).	Tjegisa.	PAZHIDZA.
Purify, v. tr.	Cumisa (of morals).	TJENISA.
see "Wash."	Cwenegisa (liquids).	
	Hlambulula(vessels)	
Purposely, adv.	Nabomu, e.g.	Mñwaza.
	U enzile nabomu=	WA KA ITA MÑWAZA.
	he did it on pur-	
	pose.	
Purse, n.	Is-amba.	N-GWANIRO.
		І-номворо.
Pursue, v. tr.	Landa.	RONDA. TEBERA.
Pus, n.	U-bovu (lu-zi).	Bu-gwa.
see "Suppurate."	The state of the s	
Push, v. tr.	Sunduza. Quba.	SAYIRA. TINA.
" gently (helping).	Hleña.	NANGANIDZA.
" down.	Wisa.	RIGA. WISA.
Put, v. tr.	Bega.	BIGA. ISA.
" down.	Bega pansi.	BIGA PASI.
"		ISA PASI.
" in.	Faga.	ISA MKATI.
,, on a hat.	Twala inguane.	Dziga husi.
,, in a handle.	Pisela umpini.	BURURA MPINI.
" fire out.	Cima umlilo.	DZIMA MOTO.
	Citja umlilo.	
" down a load.	Etula umtwalo.	TURURA MSENGWA.
" out the tongue.	Veza ulimi.	BVISA RURUMI.
		BURIDZA RURIMI.
" (one thing) on	Eleganisa.	GWIRIDZA.
(another).		
" on clothes.	Faga iziqogo (on	PFEGA HANZU.
	10) 0	

Faga iziqogo (on Pfega hanzu. self). Qoga. Qogisa (on another). Senya hanzu.

TEBELE.

SHUNA.

Put by. off. see "Dawdle."

Begela. Libala.

BIGIRA. FARA.

forth (leaves). ., flowers. in order.

Hluma. Mila. Kahlela. Tjagaza. Lunisa.

BUDA. TUNGA. TUMBUGA. FURURA.

Putrefy, v. tr. Puzzle, n.

Python, n.

Bola. I-nqaba. I-hlatu.

RURAMIDZA. GADZIRA. VUMVIRA.

Quack, v. Quagga, n. (Bur- I-dube (li-ma). chell's zebra).

Quail, n. Quake, v.

Quality, n. Quantity, small, n.

large.

Quarrel, v. see also "Raise a Quarrel." with.

Quarrelsome, adj. Quartz, n.

Queen, n.

Question, v. tr. Quick, to be, v.

Quickly, adv.

Quiet, to be, v. int. Quill, n. (of a feather).

Kala.

In-swempe. Isi-kwaca. Tutumela. U-hlobo (lu-zi). Gu lutwana.

Gu neñi. Xabana.

Xaba la... Lolaka. Ama-tje amhlope. Ama-tje a kanyavo.

Inkosikazi amakosikazi).

Buza. Kauleza. Pañisa. Tjetja. Masinyane.

Tula. U-siba (lu-zi). TJEMA. RIRA. M-BIZI.

N-SWEME. KA-MTAWATSWA. BUUNDA. RU-DZI. ZWI SHOMANA. SHOMA, v. Zwi zhinzhi. GWA. ITANA NAWU.

NEHASHA. MA-BHE MA-TJENA

(plur. I-WOSIASHE.

BVUNZA. TJIMBIDZIGA. KURUMIDZA. ITA RUNO. GWAZO. ZWINOZWINO. NYARARA.

M-NENGA (mu-mi).

SHUNA.

and see "Porcupine."

Quill of porcupine, . U-nuñu (lu-zi).

M-SEBE (mu-mi).

Quite, adv.

Pela. Mpela (after PERA, v.

Quiver, v.

the verb). Nyiginyega.

ZUNUNGUGA.

Rabbit, rock, n. Rags, n.

Rage; n. Railway, n.

Rain. v.

drops, Seula. (large and at the commencement of the rainy season).

(drizzle).

the first rains.

fine. heavy.

Rainbow, n.

Rainy season, n. Raise, v. tr. dust.

> (set up). a quarrel.

an alarm see also "Alarm troops.

In-teletia. Ama-dabudabu. Ama-nikinikane. U-laka (lu-zi). In-dhlela venkolo

vomlilo. Na, e.g. Li ya na = it NA.

rains=

Kiza. I-zulu (li-ma).

Um-kizo (mu-mi). Um-vimbi (mu-mi). M-vumbi (mu-mi). Um-cilo kazi.

Um-xitia (mu-mi).

I-hlobo (li-ma). Pagamisa. Baña utuli.

Misa. Piga inkani.

Hlaba umkosi.

Butisa abantu. Memeza impi.

N-GUBHYE.

MA-SHAGASHAGARA. MA-BVEBVE.

I-HASHA.

I NO NA. TURUGA.

GASA. PFUNA. M-VURA (mu-mi). MU-NURUGA (mu-mi).

wenkosi- Ma-PARADZA MYURA.

M-RARABUNGU (mumi).

I-ZHIZHA (ri-ma). MIRIDZA. SIMUDZA. DIRA GURUBA.

PFUMBURA HURUBA. MIRA.

ITA MANDA. ITA NAWU. ITA DARO.

RIDZA MERE.

BUNKANIDZA BANU.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Rake together, v. tr.	Kucula. Kukula.	PARA.
Ram, v. (as corn in		PAGA.
a sack).	22202200	TSOGERA.
" (as ground in a	Qihela	TSINDIRA.
hole).	410010.	ISIMDIKA.
" n. (of sheep).	I-nqama.	I-GONDOBHYE.
,, (of goats).	Іт-ропо.	I-GONDORO.
Ramble, v.	Hambahamba.	
Teamore, c.	Hambela nje.	GWENDAGWENDA.
Ramrod, n.	In-dunulo.	FAMBAFAMBA,
Rancid, adj.	Nuga, v.	I-SHAMU.
mancia, aaj.	Bola, v.	NUHWA, v.
		Bora, v.
Pank (of man facing)	Vunda, v.	Vuva, v.
Rank (of men facing).  n. cf. "Line."	Olu-mu.	Ru-Bizho.
n. cj. Line.		Ru-nda.
(alaga)	II blobe (In an)	Ru-ndaza.
,, (class).	U-hlobo (lu-zi).	Ru-dzi.
,, vegetation.	Ama-tjotjo.	The second secon
Ransack, v. tr.	Tumba.	TAPA.
Ransom, v. tr.	Hlaulela.	RIPIRA.
Rap (at a door), v.	Qoqota.	GOODZA.
" (sticks on	Guba.	
Banid adi	"Ba guba umgubo."	37
Rapid, adj.	Lejubane.	Noruno.
		NORUBIRO.
Davida (of a vissar)	of Cotomost 22	Nomshoka.
Rapids (of a river), se		D
Rapidity, n.	I-jubane.	Ru-no. Ru-biro.
Dana adi	Nacha (a)	М-ѕнока.
Rare, adj.	Nqaba (v.).	35
Rascal, $n$ .	Um-tagati (mu-ba).	M-ROYI.
Deal (on the alin)	Li-qili.	- 11
Rash (on the skin), s	Gudhla.	
Rasp, v. tr.		Rodza.
Pot m	Isi-gudhlu.	TJI-RODZO.
Rat, n.	I-gundwane (li-ma). I-buzi (li-ma).	
,, n., water rat.		I-DAPI (ri-ma).
Rattel, $n$ . Rattle, $v$ . $tr$ .	U-linda $(lu-zi)$ . Gogoza.	I-SERERE (ri-ma).
		Roba нозна.
" (as a wagon over	Geumeza,	TEDZEMUGA.
Stones), v. int.	Cita.	Dining
Ravage, v. tr. see "Devastate."	OIta.	PARADZA.
see Devastate.		

ENGLISH.	TEBELE.
Ravenously, to eat, v	. Minza.
Ravine, n.	U-doña (lu-zi).
Raw, adj.	Luhlaza.
Razor, n.	In-siño.
Reach, see "Arrive,"	
Read, v.	Bala.
Ready, to be, v. int.	Luna.
" to make, v. tr	Luñisa.
see also "Prepare."	
Really, adv.	Şibili.
	Noqoto.
D 4	37
Reap, v. tr.	Vuna.
Rear a child, v.	Ondhla umntwa
,, (of a horse).	Eqa. Xwala.
Rebel, $v$ . Rebound, $v$ .	
Rebound, c.	Jubuluga. Tanya.
Rebuke, v. tr.	Kalimela.
see also "Scold."	Buyela emva.
Recede, v. int.	Amugela.
Account, to the	mugora.
Receive, v. tr.	Kańeza.
" hold hands	
so as to.	
Reckon, v. tr.	Bala.
Recline, v. int.	Lala.
	Cambalala.
Recognize, v. tr.	Azi.
Recollect, v. tr.	Kumbula.
see also "Think."	
Recommend, v. tr.	Babaza.

Recompense, v. tr.

see also "Conciliate."

health.

see also "Convalescent."

Reconcile, v. tr.

Recover, v. tr.

Rectify, v. tr.

Red, adj.

Kulumela.

Kokela.

Hlaulela.

Lamula.

Tola.

Lulama.

Lunisa.

Bomvu.

SHUNA. DYISA. I-KORONGA. BISHE. TJI-TSO. BERENGA. RURAMA. RURAMIDZA. GWAZO. DZAKO. ZOKWADI. ZOKWADI. TJEGA. na. RERA MÑWANA. TJURUGA. PENGA. EPUGA. DZUNGURUGA. KANYIRA. DZOGERA SHURE. GAMUTJIRA. TAMBIRA. TAMBIRA. BERENGA. BADA. TANDABARA. DZIBA. KARAKANA. PEPUGA. REBERA. DZIBISISA. RIPIRA. DUSTRA. NYARADZA. NUNGA. NANGAIRA. RURAMIDZA. TSUKU. SHABA.

ENGLISH. SHUNA. Red clay, n. Li-bomvu. M-KUTU. M-TJUKU-" buck, n. Im-pala. I-MARA. Redeem, v. tr. Hlaulela. RIPIRA. Reduce, v. tr. Ncipisa. SHOMANISA. (in number). in size, v. tr. Finyeza. DUKWANISA. Quma. DIMURA. Reed, n. Um-hlaña (mu-mi). RU-SHANGA. Imi-zi (pl). М-торота. I-buma (li-ma). M-PUNGWE. sweet, n. Im-fe. I-MHE. buck, n. Um-zigi. I-BIMA (ri-ma). Reedy place, n. Ama-hlaña. DZI-SHANGA. Among the reeds. Em(a)hlañeni. PA DZISHANGA. Reflect, v. int. Nagana. PFUNGA. Reform, v. tr. Luñisa. RURAMIDZA. Refuge, n. I-nqaba. I-DOMBO. Refuse, v. tr. RAMBA. Landula. Regiment, n. I-buto (li-ma). Reign, v. Busa. GARA. Um-cilo (mu-mi). Reim, n. I-GASHU (ri-ma). Reins (of harness), n. Imi-cilo. MA-GASHU. Reject, see "Refuse." Rejoice, v. Jabula. Colana BOKA. TENDA. Taba. Togoza. BIMBA. Relapse, v. (in con- Buya, e.g. Wa buya Dzoga. valescence). wa gula = he had a WA KA DZOGA relapse. GWARA. Relate, v. tr. Landisa. BUDZA MASHOKA. Relation, n. (kins- Isi-nini. I-HAMA. RU-DZI. man). Um-zalwane (mu-ba). Um-hlobo (mu-mi). Release, v. tr. Yegela. REGEDZA. Kulula. SUNUNGURA. Relent, v. int. Ncibiliga. FARA. Relieve, v. tr. Siza. TJIDZA. see "Help." pain. Tulisa ubuhluñu. NYARARISA BUGsee also "Foment WADZI. Reluctant, adj. Donda (v.). NOBUSIMBE. Remain, v. int. Sala. SARA.

Hlala.

GARA.

Remainder, n.

see also "Piece."
Remember, v. int.
cf. "Think."
Remind, v. tr.
Remorse, n.
Remonstrate, v.

Remove, v. tr.
house.
pot from
the fire.

Remunerate, v. tr.
see "Recompense,
Renown, n.

Repair, v. tr.
Repeat, v. tr.
Repeat, v. int.
Reply, v. int.
Report, v. tr.

, n.

false.

,, of a gun, n. Repose, v. int.

Represent, v. (stand Mela. for).

Reproach, v. tr. Tetisz

Repulse, v. tr.
see "Overcome."
Request, v. tr.
see "Ask."
Require, v. tr.
Rescue, v. tr.

Reprove, v. tr.

see "Help."
Resemble, v. tr.

TEBELE.

Isi-bebetu. Isi-caba (of cooked

food). Kumbula.

Kumbuza. U-valo (lu-zi). Laya.

Laya. Susa. Tuta. Epula imbiza.

Tusa.

" "Pay."
U-dumo (lu-zi).
Lufiisa.
Pinda.
Penduga.
Penduga.

Biga.

In-daba.
I-puño (li-ma).
Ama-yamaya.
Ama-pico.
Ugu-kala.
Lala.

Mela. Tetisa. Kalimela. Jeza.

Pumula.

Xotja. Cela.

Biza. Hlañula.

Fana la... e.g.
U fana laye=he is
like him=

SHUNA.

TJI-PEMU.

KARAKANA.

Karakanisa. I-hana. Raya. Bisa. Tama. Bura hari.

PA.

TJI-RUMBI. GADZIRA. PAMA. SHANDUGA. SHANDUGA. REBA. SUMA. MA-SHOKO. I-NAWU. I-NEMA.

GU-RIRA. BATA. ZORORA. MIRIRA

TUGA.
KANYIRA.
TSIBURA.
TANDA.
TINA.
KUMBIRA.

DANA. PONISA.

FANA NA...

U FANA NA-IYE.

K

Rice, n.

Rich, adj.

Riches, n.

SHUNA. TEBELE. ENGLISH. BIGIRA. Begela. Reserve, v. tr. RAMBA. Ala. Resist, v. tr. SIMBA, v. Resolute, adj. Qina, e.g. U va gina=he is re-IJ NO SIMBA. solute= TINIRA. Resound, v. int. Duma. KURUMBIRA. Respect, v. tr. Hlonipa. FEMA. Respire, v. int. Pefumula. ZORORA. Pumula. Rest, v. int. " (lean against). SENDAMA. Eyama. Bidiriga, v. Restless, adj. Nyagaza, v. DZOSERA. Restore, v. tr. Buyisela. Bamba. Bata. Restrain, v. tr. Zibamba. ZIBATA. one's self. Bamba. BATA. Retain, v. tr. Libazisa. BARAIDZA. Retard, v. tr. RUDZA. Gonyula. Retch, v. int. Retire, \v. tr. DZOGERA SHURE. Buyela emva. Retreat, DZOGA. Buya. Return, v. int. Bonagalisa. BONESA. Reveal, v. tr. PAMIDZA. Pindisa. Revenge, v. tr. KURUMBIRA. Hlonipa. Revere, v. tr. Riridza. Dumisa. TUGA. Tetisa. Revile, v. tr. MUGA. Vuga. Revive, v. int. TJIRA. Sila. POTEREGA. Revolve, v. int. Ziñelega. TENDENEGA. PA. Tusa. Reward, v. tr. Um-vuzo (mu-mi). Mu-mudza (mu-mi). n. In-tuso. Um-kombo (mu-mi). I-NEMA. Rhinoceros, n. Varie- Um-hofu. I-tjanganya. ties | I-bejane. Ibuñane (li-ma). Rhinoceros-beetle. M-BABVU.  $\mathbf{U}$ -bambo (lu-zi). Rib, n. Um-hlubulo(mu-mi). M-BABYU. Ribs (of meat).

Im-punga.

Nota (v.).

Izi-noto.

M-PUÑGA (mu).

PFUWA.

Dzi-pfuwo.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Ride horseback, v.		KWIRA MBIZI.
see "Gallop," "Tre	ot." "Canter."	AL IV SOUL MADELLE
Ridge, n., see "Bank.		М-тека.
Ridicule, v. tr.	Hlega.	SEGA.
Rifle, n.	Um-pobo (mu-mi).	I-PFUTI (ri-ma).
" breech-loading.	Um-hlohlo (mu-mi).	I-PFONYEGWA
		(ri-ma).
Right, adj.	Luña (v.), e.g.	RURAMA.
	Gu lunile=it, or	7
1 (( 0:3-1)	that is right=	ZWA KA RURAMA.
see also "Side."	Into i lunileyo=a	Transport of a name of a
Dind a		TJINU TJA KA RURAMA
Rind, n.	I-hlubo (li-ma). I-kasi (li-ma).	MA-GANDA.
Ring, n.	I-soño (li-ma).	I-JOTI (ri-ma).
" (head-ring).	Isi-dhlodhlo.	TJI-DANGA.
" a bell, v. tr.	Tjaya insimbi.	RIDZA BUTARI.
,,,	Kalisa insimbi.	
,, (of a bell), v. int	.Kala.	RIRA.
Ring-dove, n.	I-celegwana (li-ma).	N-JIBA.
Rinse the mouth, v.	Xupa umlomo.	SUKA MROMO.
,, (a vessel).	Hlanzisa isija.	NGUDZA TJIDYA.
Rip, v. tr.	Dabula.	PARURA.
Ripe, adj.	Vutwa, (v.), e.g.	IBVA, v.
	Gu vutiwe = it is	ZWA IBVA.
Ripples (on water),	ripe=	ZWA IBVA.
Rise, v. int.	Kwela.	KWIRA.
16150, 0. 0760.	Pagama.	TANA.
" (in indigestion)		DZOBA.
" (of the sun).	Puma.	BUDA.
,,		Bva.
" (of smoke or	Tunqa.	Pfungaira.
dust).		
,, (from lying	Suguma.	MIRIGA.
down)		Mana
" (from sleep).	Vuga.	MUGA.
" (of dough).	Kukumala. Vubela.	KURA. TUTUMA.
" (of the water in		ZHARA.
a river).	O II ala.	LILLIAN.
" (of a river at its	Puma.	BUDA. BVA. ZWAR-
source).		GWA

ENGLI-H.

River, n. Rivulet, n. (dry). Road, n.

(cattle path). to make a. Roam, see "Wander." Roar (of a lion), v. " v. (of water). Roast, v. tr. Rob, v. tr. see also "Plunder." Rock, n.

v. int. Rocky-place, in a.

Rod (switch), n. (thick, with knob).

without In-tona. thick, knob.

long, knob.

Rogue, n.

Roll along, v. tr.

up, v. tr.

Roof (framework), n. **U-pahla** (lu-zi). Room, n.

to make, v. int.

Root, n. to take, v.

up, v. tr. of a pig, Rope, n.

TEBELE.

Um-fula (mu-mi). Um-fudhlana. Isi-fudhlana. In-dhlela. Um-zila. Um-zila.

Hlahla indhlela.

Konva. Boña. Duma. Osa. Ba.

I-dwala (li-ma). Ili-tje.

Zamazama. Emadwaleni. Ematjeni. U-swazi (lu-zi). In-duku.

Um-qwai (mu-mi). without Um-qwai. U-dondolo (lu-zi). Um-tagati. Li-qili. Giga. Dayela. Goga. Soña.

In-dhlwana. Ili-ci.

Xega. Sunduga. Im-pande. Mila impande.

Sipuna. Panda. In-tambo. SHUNA.

Kw-IZI (gu). RU-KOBA. **Ru-кова.** N-ZHIRA.

M-GWARA. N-GWARA. TEMA NZHIRA.

NOMBA. DZOBA. NOONGA. OTJA. BA.

Ru-Wari (ma-wari). I-DOMBE (ri-ma). I-BHE (ri-ma).

PA-MAWARI.

I-SHAMU (ri-ma). I-SWIMBO (ri-ma).

M-donzo. M-HARAKO. M-BATA. M-DONZO. M-royi.

Bumburugisa.

PETA. KWINYA. I-DENGA (ri-ma). I-DZIMBA.

SEDERA.

MU-DZI. BATA MUDZI. Dziga mudzi. DZURA. TJERA. M-sungo (mu-mi).

Rumour, see "Report."

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Rot, v. int.	Bola.	Bora.
	Ziñeleza.	POTEREDZA.
Rotate, v. tr.		
D 1 ( f f	Gaya.	TENDENEDZA.
Rough (of a surface), adj.	2 2	MARA, v.
Round (like a ball),	Bulunga, v.	BURUNGA, v.
adj.	Diliña, v.	
" in a circle,	Ziñelega.	POTEREGA.
to go, v. int.		TENDENEGA.
Rouse, v. tr.	Vusa.	MUTSA.
Row (of things), n.	Um-kumbi (mu-mi).	
to it (or critings), its	o (note too).	Ka-RUNGWA.
" (of people-	I-hele (li-ma).	Ru-sala.
Indian file).	Lu-dwendwe.	MU-DUNGWE.
" (facing front).	Ulu-hlu.	Ru-nda.
Row (uproar), n.	Um-sindo (mu-mi).	I-ZHOBA (ri-ma).
Dal (mine basel) a	Emlo	I-TJIYA (ri-ma).
Rub (wipe, brush), v.	Esula.	Pisiga.
" (in medical treat-	Hilginia.	Pisiga.
ment).	N7 1 -	Kwiza (=rub hard).
,, the body (" a dry rub.")	Nyoba.	Pokotora.
., (chafe).	Pucula.	Sotora.
" a skin (curry).	Tjuga isikoko.	SUGA GANDA.
" " with a	Kuhla isikoko.	KWIZA GANDA.
stone.		
Rubbish, n.	Izi-bi.	MA-RARA.
	Kucula izibi.	PARA MARARA.
together,		
Rude, adj.	Gaña, v.	PATA, v.
see also "Mischie		
Rug, n.	Umposwa (mu-mi).	In-gubo.
2.2.61	Is-antubane.	
Ruin, v. tr.	Cita.	TEBURA. TJINYA.
Rule, v. tr.	Busa.	GARA.
Ruler, n.	Um-busi.	SHE.
Rumble (of a	Gedhleza,	Kunguruga.
wagon), v		TEDZEMUGA.
(of the	Ñi lenyoga.	NDI NENYOGA.
bowels).	and all all all all all all all all all al	
Ruminate, v.	Etjisa.	TSENGA.
	20,200	ZEYA.
11.70	. 11	

int.

Sabbath, n.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Rump, n.	Isi-nge.	TJI-BUNU.
Run, v. int.	Kitjima.	MANYA.
	Gijima.	BANGA.
" away.	Balega. Hema.	Tizha.
" away.	Muga.	22222
Run over, v. tr.	Nyatela.	TJAMBA. TSIGA.
,, after.	Landela.	TOBERA.
,, (of water), $v.int.$		ERERA.
"	Vuza.	Vunza.
Runner (a messen-		VURZA.
ger), n.	ISI-KIGIMI.	
n, of a pumpkin, $n$ .	IImliho (mar-mi)	М-тјево.
" ora pumpam, n.	In-taña.	Mu-DZI.
Dantone (ambilian)		I-GUVU (ri-ma).
Rupture (umbilical),	181-00110.	1-GUVU (71-ma).
n.	T: -:	36
Rushes, n.	Imi-zi.	MI-ZI.
Rust, n.	Imi-tombo yensimbi.	
Rustle (of trees), v.	Nyiginyega.	Zununguga.

## S

Zhuba rikuru.

Ilana elikulu.

	Lizita lomitmo.	LJISI TJA MNWALI.
Sable antelope, n.	Um-tjwayeli.	I-MARAPARA.
	In-gwalati.	
Sack, n.	Um-godhla.	І-номо.
see also "Bag."		
,, (of bark).	I-guza (li-ma).	I-GOMBO $(ri-ma)$ .
Sacrifice, v. tr.	Hlabela.	BAYIRA.
,	Tetelela.	PIRA. TEBURA.
,, n	I-zaba ( $li$ - $ma$ ).	
Sad, adj.	Gudabuga inhliziyo.	GU PARUGA MOYO.
, , , ,	Dana.	GU DIMUGA MOYO.
	"A ñi lanhliziyo."	
	Inhliziyo imnyama.	MOYO MTEMA.
Saddle, n.	Isi-hlalo sepiza.	TJI-GARO TJEMBISI.
Safe, adj.	Bega isi-hlalo.	BIGA TJI-GARO.
Safe, adj.	Hlala (v.), e.g. Gu	GARA, v.
	hlezi = it is her	е
	all right=	ZWI NO GARA.
	Luña (v.), e.g. Gu	Rurama, v.
	lufile=it is safe=	ZWA KA RURAMA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Sagacious, adj.	Hlaganipa, v.	TJENJERA, v.
Saliva, n.	Ama-te.	MA-TE.
Salt, n.	It-jwai (li-ma).	MU-NYU.
Salute, v. tr.	Binelela.	GWADZISA.
Sand, n.	Isi-hlabati.	Ічи. М-янетје.
" in a river bed.	Isi-tjebitjebi.	М-ѕнетје.
Sandal, n.	Ili-nyatelo.	1-SHANGU (ri-ma).
Sap, n.	I-nciño.	I-ROPA (ri-ma).
Sash, to wear as a, v.	-	
Sassaby, n.	In-kolome, In-ko-	I-NONDO.
	mozane.	
Satisfy, v. tr.	Kolisa. Sutisa.	GUTISA.
Satisfied, to be, v.	Dela. Kolwa.	GUTA. TENDA.
, with food, to		
be, v.		
Saturate, v. tr.	Netisa logu netisa.	DONIDZA.
Casalaco, o. o.	Tondela.	
Saturday, n.	In-pegelo.	
outure, in	Um-qibelo.	
Saunter, v.	Libala.	FARA.
Savage, adj.	Lolunya.	NEGODO.
Save, v. tr.	Silisa.	TJIDZA.
24,0,0.0.	Siza.	PONESA.
" (put by), v. tr.	Begela.	TJENJERA.
Saviour, n.	Um-silisi.	
State Local y 111	Um-sizi.	
Say, v.	Ti.	NL.
- Co. J , C.	Tjo; pft., Tjilo; im-	NARO. DARO.
	per., Tjono; pass.,	
	Tjiwo.	
Scab (of a sore), n.	U-xwexwe (lu-zi).	I-GANDA (ri-ma).
2000 (01 0 2010), 101	U-koko (lu-zi).	
,, to tear off, v. tr.		
Scald, v.	Tjisa namanzi.	PISA NEMVURA.
Scales (of a fish), n.	Ama-selo.	
" (for weighing).		
Scandal, n.	Ama-cebo.	MA-NEMA.
Scapula, n.	Isi-paña.	I-BANDABUKO (ri-ma).
Scar, n.	Li-nxeba.	I-RONDA (ri-ma).
		I-BANGA (ri-ma).
Scarce, adj.	Swelega, v.	SHAYIGA.
, , , ,	Nqaba, $v$ . (=rare).	<b>S</b> пома.
Scarcity (of food), n.		N-ZHARA.
(02 22 04/)		

Α.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
		70
Scare birds from the	Linua inyoni.	DZINGA SHIRE.
corn, v. tr.	Caba.	TEMA NYORA.
Scarify, v. tr.	Bomvu.	TSUKU.
Scarlet, adj.	Domyu.	SHABA.
Santton a tr	Cita.	PARADZA. MÑRAY
Scatter, v. tr.	Orta.	TEBURA. DZINGA.
., v. int.	Citega.	MÑRAIGA. TEBUGA
Scent (of dogs), v. tr.		NUHWA.
,, (of perfumes).		NUHWIDZA.
n.	Ama-ka.	Gu-NUHWA.
Scheme, n.	In-daba.	I-DAMA.
Scissors, n.	Isi-kelu.	L DIIMII.
Scold, v.	Tetisa. Halada.	TUGA. KANYIRA.
	Kalimela, Kuza,	POPOTERA. TSIBUR
	Hlamba.	VUNDUSIRA.
Scoop (carve out		KWENYA.
wood), v. tr.		
,, (out calabashes).	Kupa.	SHOKOSHA.
" (earth by hand).	Panda.	TJERA. MBA.
Scorch, v. tr.	Tjisa.	PISA.
Score (with a knife),	Tlaya.	BEDZENGA.
v. tr.	Tlola.	
Scorn, v. tr.	Delela.	ZWIDZA.
see "Despise."		
Scorpion, n.	U-fezela (lu-zi).	I-MANI $(ri-ma)$ .
		TJI-NYABADA.
Scoundrel, see "Rasc		~
Scout, v.	Hlola.	SHORA.
" n.	I-hloli (li-ma).	I-SHORI $(ri-ma)$ .
see also "Spy."	771	D
Scrape, v. tr.	Kucula.	PARA.
,, (a hide).	Pala.	Рака. Сокота.
Scratch, v. tr.	Enwaya.	GWENYA. PARA.
" (with nails).	Dhlepuna.	GWENYA.
(og a form)	Panda Omitic	KWARADZURA.
,, (as a fowl). Scream, v. int.	Panda. Qwitja. Kala.	TJERA.
Screen from sight,		TJEMA. DZIGATISA.
v. tr.	Dita.	DZIGATISA.
Scriptures, n.	In-gwalo zo Mlimo.	
Scrub, v.	Esula.	PISIGA.
Scuffle grass off, v.	Centa utjani.	SEBURA BUHWA.
Doullio grass on, o.	conta atjant.	OEBUKA BUHWA.

Scum, n.

TEBELE.

Ubu-lembu. Lu-qweqwe (only when thick and

hard).

on water in I-gwebu (li-ma). cooking.

to cover with, v. Gubuza. Scurvy (of goats), n. Isi-kwekwe.

Sea, n. Seal, n.

v. tr. Seam, n. Search, v. tr. Seasons, Spring, n.

Summer, n. Autumn, n. Winter, n.

Seat, n. Second, adj. Secret, n. Secretly, adv. Secret, in.

Secretary bird, n.

Secure, v. tr.

Seduce, v. tr.

See, v. Seed, n. " of grass, n. Seek, v. tr. Seize, v. tr. Select, v. tr. Self-conceit, n. Self-denial, n. Self-love, n. Selfish, to be, v.

Sell, v. tr.

Ulw-andhle. U-pau (lu-zi). Bega upau. Um-peto. Ciña. Diña. Nxoloza. TSAGA. Gu hluma izihlahla, Gu tunga miti. I-hlobo.

Ugw-indhla. Ubu-siga. Isi-hlalo. Isi-bili. In-sita. Ugu-sita. Nensita.

Ensiteni. Egusitegeni.

U-dwai (lu-zi).

Qinisa, e.g. Gu qinile Simbisira. =it is secure =

Kohlisa deceive. Yena Tiya (entrap). Kanela. Bona. In-hlanyelo. In-zalo. Diña. Bamba. Keta. Ugu-zikulisa.

Ugu-zincitja. Ugu-zitanda. Zitanda. Tenisa.

SHUNA.

T.II-FURU.

FUGIDZA. GW-EMBE. RU-KUNDU.

MU-TSETSE (mu-mi). ITA MUTSETSE.

M-PETO. I-ZHIZHA. MA-PEBHE.

TJI-RIMO. TJI-GARO. BU-BIRI. BANDA, v.

DZIGATIRA, (v), e.g. WA KA M BURAYA WA KA BANDA = he

killed him secretly. I-WAHLA (ri-ma). I-WATA (ri-ma).

ZWA KA SIMBA. NYENGEDZA. TIENGEDZA. TEYA.

TARIRA. BONA. M-BEU. I-SINE.

TSAGA.

BATA. SHARA. GU ZWIKUKUMIDZA. GU ZWINYIMA.

GU-ZWIDA. ZWIDA, TJIBA. TENGISA.

SHAMBADZA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Send, v. tr.	Tuma.	TUMA.
,, to.	Tumela.	TUMIRA.
,, back.	Buyisa.	Dzogisa.
,, after.	Landisa.	TEBERA.
,, away.	Mugisa.	Endisa. Pamidza.
" forward.	Dhlulisa.	Prubudza.
		PINDISA.
Sense (physical), n.	Ugu-zwa.	Gu-nskwa.
		Gu-HWA
Sensible (wise), adj.	Hlaganipa, v.	TJENJERA, v.
Sent, v. pass.	Tunywa.	Tumnwa.
Separate, v. tr.	Ahluganisa.	PARADZANISA.
		PARARANISA.
		TSAURA.
		TSAURANISA.
,, v. int.	Ahlugana.	PARANA.
	Tjilana.	PARARANA.
		PARADZANA.
		TSAUGANA.
,, fibres of bark	. Ebula inxoza.	
$v.\ tr.$	Jobulula inxoza.	Subura godzi.
Seraglio, n.	Isi-godhlo.	
Serpent, n.	I-nyoga.	I-NYOGA.
Serval, n., see "Tige	r Cat."	
Servant, n.	Um-fogazana.	M-RANDA.
	Isi-beleki.	
Serve, v. tr.	Sebenzela.	BATIRA.
*	Belekela.	Shingira.
" out (food when	Pagela.	PAGURA.
cooked).		
Service, n., see "Wo	rk."	
Set down, $v. tr.$	Bega.	BIGA.
" free.	Kulula.	Sunuñgura.
,, dogs at.	Nigela inja.	TSOGIDZIRA IMBIIA.
" on fire.	Tjisa.	PISA.
" to work.	Sebenzisa.	BATISA. SHINGISA.
", (of the sun), $v$ . in	t.Tjona.	BIRA.
Settle, v. tr.	Misa.	MIRA.
Seven, adj.	Nonye.	Nomñwe.
Sew, v. tr.	Tuña.	PFUMA. SONA.
Shade, n.	Um-tunzi.	M-BURI ( $mu$ - $mi$ ).
,, (shelter), $v.tr$	: Fulela.	PFURIRA.
"Shades of the dead."	" Ama-dhlozi.	MA-DZIMO.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Shadow, n.	Isi-tunzi.	M-BURI.
Shaft (pit), n.	Um-godi.	I-GOMBA (ri-ma).
" (handle).	Um-pini.	M-PINI.
" of an assegai.	Um-pini womkonto.	Ru-gwiriko gwe-
Shake, v. int.	Nyiginyega. Zamazama.	Zununguga.
" with fear.	Tutumela.	BVUNDA.
,, v. tr.	Xegisa (=loosen).	ZUNUÑGUSA.
,,	Zamazamisa.	NGANUGISA.
" (a blanket, etc.),		Zuza. Bvubvudza.
,, the head.	Nigina ikanda.	DZUNGUDZA MSORO.
Shaky, to be, v.	Xega.	NGANUGA.
		Zunuñguga.
Sham, v. see also "Pretend,"	Zenzisa. " " Deceive."	ITA MANUMANU.
Shame, n.	In-hloni.	I-SHONI.
,, v. tr.	Hlaba fienhloni.	NYADZISA.
Shameless, adj.	Ka a lanhloni.	A A NESHONI.
Shape, n.	Ugu-ma.	GU-MIRA.
., v. tr.	Enza. Fanisa.	ITA. NYORA. TARA.
see " Mould," "Cur	've.''	
Share, v.	Abela.	KOBERA.
n, $n$ .	Is-abelo.	Тл-ковеко.
Sharp, aaj.	Dukan.	PINZA, v.
see also "Acid," "]	Harsh."	Danne
Sharpen (a knife), v.		Rodza.
shave a (a pencil).		TESA.
Shave, v.	Siña. U. Yena.	GUSA. U. IYE. UYO.
She, pron. Sheath, n.	Isi-landa.	I-HARA.
Shed (of branches), n.	Um-helo (mu-mi)	M-SHASHA (mu-mi).
,, tears, v.	Kala inyembezi,	TJEMA MISODZI.
,, blood, v.	Cita igazi.	BUDA IROPA.
Sheep, n.	Im-vu.	I·HWAI (ri-ma).
	I-nqama.	I-GONDOBHYE.
wether.	Um-tena (mu-mi).	HWAI RA KA TJEGWA.
,, kraal.	Isi-bayana.	I-DANGA (ri-ma).
	Isi-lugu.	TJI-DANGA.
Sheet, n.	In-gubo yempi.	M-TJEGA.
Shell mealies, v. tr.	Hulula umumbu.	NONGORA TJIBAKWE.
,, beans.	Hluba indumba.	MENYA NYEMBA.
" ground nuts.	Cacata amazambane	PATULA NZUNGU.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Shell (of a snail), n.	In-kumba.	Маівеномва.
,, (of an egg).	Ama-kasi.	MA-GANDA.
Shelter, v. tr.	Fulela.	PFURIRA.
" take, v. int.	Catjela.	SHAYIGA.
	Um-tunzi (mu-mi).	M-BURI (mu-mi).
see also "Shed."	<b></b> (*********************************	,
Sherd, n.	U-defiezi (lu-zi).	TJI-YEÑGA.
see "Potsherd."	, , ,	
Shew, v. tr.	Jeñisa.	RATIDZA.
Shield, v. tr.	Vigela.	DZIBIRA.
, (war), $n$ .	Isi-hlañu.	I-NOBO.
,, (small).	I-hau (li-ma).	
see also "Fence."	,	
Shin, n.	Um-bala.	M-PIMBIRA.
Shine, v. int.	Kanya.	TJENISA.
Ship, n.	Um-kolo (mu-mi).	GW-ATO.
1	U-kwembe (lu-zi).	
	Isi-kepu.	
Shirk work, v.	Balekela umsebenzi.	TIZA BASA.
Shirt, n.	I-hembe (li-ma).	I-HANZU.
Shiver (with cold), v.	Quga.	BVUNDA.
Shoe, n.	I-nyatelo (li-ma).	I-SHANGU.
Shoot (of a pumpkin),		Mu-dzi (mu-mi).
n.	In-taña.	M-тјево ( $mu$ $mi$ ).
,, (sprout), $v$ .	Hluma.	TUNGA.
,, , , _	Mila.	MERA.
" (with a gun).	Dubula. Posa. Tjaya	
" (with a bow).	Tjoga.	FURA.
Short, adj.	Fitjane.	FUPI.
Shorten, v. tr.	Finyeza.	KWINYIDZA.
	Quma.	GURA.
Shot, $n$ .	Izi-fefe.	
Shoulder, n.	I-hlombe (li-ma).	I-PFUDZI (ri-ma).
	Um-kono (mu-mi).	I-BIPITO (ri-ma).
Shoulder-blade, n.	Isi-paña.	$\underline{\text{I-BANDABUKO}}(ri\text{-}ma).$
Shout, v.	Memeza (call).	DANIDZA.
	Hlaba umkosi	SHOBEDZA.
	(alarm).	RIDZA MERE.
Shovel, n.	Um-hlagulo (mu-mi)	.TJI-MWANGO.
Show, v., see "Shew.	,,	-
Shower of rain, $n$ .	Um-kizo (mu-mi).	Pfuna, v.
see also "Rain."		m
Shrewd, adj.	Hlaganipa, v.	TJENJERA, v.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Shriek, v. int.	Kala.	RIRA.
Cittod, C. tree.	2200210.	TJEMA.
Shrink, v. int.	Ncipa.	SHOMANA.
Shrub, n.	Isi-hlahlana.	Mu-TI.
Shrug the shoulders,		ZUZUMA MAPFUDZI.
oning the shoulders,	moda amamombe.	ZIOZOMA MATTODZI.
Shun, v. tr., see "Ave	.: 4 ''	
Shut, v. tr.	Vala. Vimba.	ZHURA. BVIGA.
	Gula.	GWARA.
Sick, to be, v. int.		
Sickness, n.	Ugu-gula. Bu-hluñi	I.IJI-GWERE.
Siels nergen m	Um-kuhlane.	MU-CWEDE
Sick person, n.	O gulayo.	MU-GWERE.
Side, n.	I-nxanye.	N-TOME.
	I-cele (li-ma).	RU-TIBI.
, on one, adv.	Nanxanye gu	PA RUTIBI PA
,, on this.	Naneno gu	Guno gu
,, on that.	Nale gu	GUYA GU
	Napambili gu	Nакоко Gu
	Napetjeya gu	PAMIRI PA
., on the right.	Nagwesogunene gu.	Norudhli
., " left.	Nagwesokohlo gu	NORUMOHWE.
,, of, by the.	Eceleni gu	PA RUTIBI PA
$\dots$ , of the body, $n$ .	U-hlanoti (lu-zi).	
,, of meat.	Um-hlubulo (mu-mi	).M-babva.
	ake part with."	
Sieve, n.	U-komane (lu-zi).	Ru-sero.
Sieve. ) .	Hlunula.	Kulusa.
Sift, \v. tr.	Seseta.	ZUNGURA.
Sigh, v. int.	Pefumula.	FEMA.
Sign, n.	U-pau (lu-zi).	MU-TSETSE.
Signal, v.	Qweba, Biza.	DANA.
Silence, v. tr.	Tulisa.	NYARISA.
, n.	Ugu-tula.	GU-NYARARA.
Silent, adj.	Tula, v.	NYARARA, v.
,, person.	Umuntu o tulayo.	MUNU U NO NYARARA.
Similar, adj.	Fanana, v.	FANA, v.
Sin, v. int.	Ona. Enza gubi.	Isa. TADZA.
isin, t. tree.	Eqa umlayo.	TJINYA.
22	Is-ono. Ugu-bi.	GU-IPA.
Sincere, adj.	Luña, v.	RURAMA, v.
timore, anj.	muna, c.	GADZA MOYO.
Sinow n	IIm sina (may ma)	
Sinew, n.	Um-sipa (mu-mi).	I-GANYU (ri-ma).

RU-TSINGA.

Sing, v. int.

Singe, v. tr.

Single, adj.
Sink, v. int,

Sister, n. Sit, v.

" comfortably." huddled up.

" cross-legged. " (of hens). Site, deserted, n.

Six, adj. Size, n.

Skarum, n. Skilful, adj.

Skill, n. Skim, v. tr. Skin, n.

,, cast off, n, v. tr. hurriedly.

", to cast (its).
", to scrape a.
", to rub with a Kuhla isikoko.

stone. ,, to curry. ,, -scrapings, n.

" (apparel).

" (men's dress).

TEBELE.

Hlabela.
Huba (monotonous

chant).

Haya
Hlogoma

Tjisa.
...edwa.
...odwa.
Tjona.
Cwila.
U-dade, pl. Odade.

U-dade, pl. Odade Hlala, pft. Hlezi. Enaba.

Qotjama.

Fugamela.
I-nxiwa (li-ma).
U-nxiwa (lu-zi).
Tantatu.
Ubu-kulu.
Ubu-ncinyane.
Isi-hongo.
Hlaganipa, v.
"U leminwe."

Ugu-hlaganipa. Ongula. Isi-koko.

I-kasi (li-ma). Hlinza. Huhuza. Ebuza isikoko. Pala isikoko.

Tjuga isikoko. Ama-palo. Amadumbu.

Ama-betju. Um-subelo. SHUNA.

Імва. Омва.

PISA.
...OGA.
...MÑWE.
BIRA.
NYURA.
I-HANZWADZI.

1-HANZWADZI.
GARA, pft. GERE.
TANDABARA.
TUMBA.
TUNUMARA.
FUNYA.

FUNYA.
FUGIDZIRA.
I-KURA (ri-ma).
I-DONGO.
TANATU.
BU-KURU.

Bu-dukwane. M-shasha (mu-mi). Tjenjera, v. Nenjere

NENJERE. ITA MADANA. N-JERE. URURA.

I-GANDA (ri-ma). I-GUGUTA (ri-ma). I-ZUBURWA (ri-ma). VIVA.

SUBURA GANDA. PARA GANDA. KWIZA GANDA.

SUGA GANDA. MA·KUSERO. I-MAPA. I-NEMBE. I-MEMHYE.

see also "Tails."

Skin (girl's dress).

blanket, n. " sack, n.

see also "Sack." thong, n.

Skip, v. int.

Skirt a hill, v. Skull, n.

Skulk, v. int. Skutter (as rats), v. Gogoza. Sky, n. Slack, adj. see also "Loose." Slander, v. tr.

Slaughter, v. tr. Slave, n.

Sleek, adj. Sleep, n.

see also "Doze." to start in. Sleepy, adj.

Slices, cut in, v. Slice of meat, n.

Slide, v. int.

Slink, v. int., see "Skulk." Slip, v. int., see "Slide."

from the hand, Punyuga,

TEBELE.

Isi-pipi (or Isi-bipi). I-shashigo. I-ncubula. (women's dress). Isi-dwaba. I-pahu (li-ma).

In-gubo. Um-godhla (mu-mi). I-номо.

Eqa. Qolotja. Nqumisa intaba. U-kakayi (lu-zi).

Um-cilo (mu-mi).

Nyenya. I-zulu (li-ma). Xega, v.

Ceba. Hleba. Hula amanga. Nyeya. Hlaba. Um-sutu. I-tjiňa (li-ma). Li-holi.

Nona, v. Ubu-tono. Lala ubutoño. Ozela. Papama. Lobutoño. Nzima.

Tlaya. Tlola. I-qata (li-ma).

Tjelega.

SHUNA.

I-HABI. I-NERE.

I-NAKU. I-DEBHYE.

M-sungo (mu-mi). I-GASHU (ri-ma).

TJURUGA.

PIYA NEGOMO. I-DEHENYA (ri-ma). I-TETENI. NYANGA.

I-DENGA (ri-ma). NGANUGA.

TJETA. REBA MAKOWA.

BAYA. M-RANDA. I-NABHA (ri-ma).

KORA, v. I-HOPE, BATA HOPE. GODZIRA. TOTOMOGA. NEHOPE.

BEDZENGA. I-NINDI (ri-ma), (large). I-NANGO (ri-ma),

(small).

SODOMOGA. TEDZEMUGA.

PUDZUMUGA.

Slippery, be, v. int. Slit, v. tr. Slope, v. int.

(of a hill), n.

Slow (dilatory), adj. Slowly, adv.

see "Convalescent."

Slug, n. Sluggishness, n. Sluggard, n. see "Idle." Sly fellow, n. Smack the lips, v. a whip. Small, adj.

Smallpox, n.

Smart, v.

(clever), adj.

Smash, v. tr. Smear the body, v.

the floor.

a skin (with Ela isikoko. grease).

Smell, v.

Smelt iron, v. Smelting furnace, n. Smile, v. int. Smith (blacksmith) n. I-lala. Smoke, n. see also "Rise." Smoke tobacco, v.

TEBELE.

Tielega. Dabula. Tezuga.

Um-tezugo. Um-genquga. Libala, v. Bega nempe.

Um-nenke. Isi-densi. Li-vila. Isi-danda. Li-aili. Hlabusa umlomo.

Kalisa umcilo. Ncinyane. Banzana.

Isi-kwalipane. Tsi-kwalimbane.

Tjotjozela. Luma. Tja. Bukali. Hlaganipa, v. Pahlaza. Coba umzimba. Gudula umzimba. Tlinta umzimba. Sinda pansi.

Tlinta pansi.

Nuga. Zwa. Futela insimbe.

Hlega. In-tutu.

Bema igwai.

SHUNA.

TEDZA. DIMURA. DENDELUGA KUNGULUGA. DERUGA. MA-HWERE. M-GOBA. I-DUNO. I-DENDELUGO. FARA, v. ITA MAZHUBA.

Konyedanga (ri-ma).

I-SIMBE (ri-ma).

I-VEYA (ri-ma). ITA ITSO. RIDZA GASHU. DUKWANE.

I-NUMBA. I-NOMBANA. TJI-KWANGWA. BANDA. RUMA. TSA.

TJENJERA, v. BHANYA. ZHORA MBIRI.

BUWA PASI. DZURURA PASI. DZURA GANDA.

NUHWA. WIDZA. PFUTA BUTARI. I-BIRA. M-BIRL SEGA. I-MIZHA. Bu-TSI.

SUTA FODYA.

Smoking horn, n. Smoothe, v. tr.

adi. Smother, v. tr.

Smudge, v. tr. see also "Soil."

Snail, n. shell, n.

Snake. n. Snap fingers, v.

" (break), v. int. Snare. v. tr.

n.

pit game).

(twigs noose for

birds).

Sparl, v. int. see also "Growl." Snatch. v. tr. Sneak, v. int. Sneeze, v. Sniff (of dogs), v. (up snuff, etc.).

Snore, v. int.

Snort, see "Sneeze." Snout, n. Snuff. n.

to take, v. tr. up remains of a "pinch."

to grind.

to give, v. tr. box, n.

small.

TEBELE.

I-gudu (li-ma). Loloña. Tielezega, v. Kama. Hitja.

Ona. Ninda.

Um-nenki (mu-mi). In-kumba.

I-nyoga. Tjava umu-nwe.

Dansula. Tiya.

Um-tivo. for I-hopo.

(falling block). Um-kuhla (mu-mi). and Um-jibila (mu-mi).

Hwapela.

Tatela. Nyenya. Timula. Tuñata. Bema igwai. Fola igwai. Hotja igwai.

Hoga.

Im-pumulo. I-gwai (li-ma). Fola igwai. Kwica igwai.

Cola igwai. Sila igwai. Bemisa. Tiivela. Um-fugo (mu-mi).

Um-fece (mu-mi).

SHUNA.

I-GONAÑOMBE (ri-ma). DZURA.

BUYANA. TEDZA, v. DZIPA. FUMBA.

ISA.

І-номва. MAIREHOMBA. I-NYOGA. RIDZA MABOKO.

TEYA.

I-HUZHA.

MU-KUNI. RU-GOMBE.

VURUMIRA.

TORERA. BUUTIRA. NYANGA. TSIMURA, HOTSIRA. FEMEDZA. FEFETA. SUTA FODYA. Noñwa fodya. PFUTA FODYA. MA-KWIRIRI (n.), e.q.U NAMAKWIRIRI = he snores.

MI-NO. I-FODYA (ri-ma). SUTA FODYA. FEFETA FODYA.

GWIYA FODYA.

SUTIDZA. TJI-BAKO. M-FEHLE (mu-mi).

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
So, adv.	Njalo, e.g. Gu	KAKARE. DARO.
20, 440.	njalo=it is so=	ZWA KA DARO.
,, great.	Ngaga.	NGAPA.
" small.	Nganana.	NGAPANA.
" many. \	Ngaga.	NGAPA.
" much.	Ti.	DI.
" A boy so big!	Umfana ungaga!	MKOMANA U RI
(showing).	3 8	NGAPA
So many cattle!	Inkomo zi ti!	Nombe dzi di!
(showing).		
Soak, v. tr.	Enya.	Shasha.
" v. int.	Neta.	NA.
see also "Steep."		
Soap, n.	Um-lota (mu-mi).	I-ROTA (ri-ma).
Soft, adj.	Butagataga.	Nyoro.
Soften, v. tr.	Tambisa.	NYOROBISA.
Softness, n.	Ubu-tagataga.	Bu-nyoronyoro.
Soil, v. tr.	Ninda. Ona.	ISA. BOMA. ZADZA
,, n.	In-hlabati.	M-SETJE $(mu-mi)$ .
,,		I-vu $(ri-ma)$ .
,, (sandy).	Isi-hlabati.	M-SETJE. IVU.
,, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		M-KUTU $(mu-mi)$ .
,, (red).	Isi-bomvu.	M-KULA $(mu-mi)$ .
" (black).	Isi-daga.	I-KAKATA. I-DOBOR
Solder, n.	I-nuso.	
Soldier, n.	I-buti (li-ma).	
Soluter, 70.	"I-soji."	
Solitary, adj.	odwa,edwa.	OGA.
Soliton 34 mag .	Lesizuñu.	Shurigirwa, v.
	e.g., I only=Ni ne-	
	dwa=	NDI RI NDOGA.
Some, $adj$ .	nye. Abantu ban-	MÑWE.
, ,	ye, some people=	BANU BAMÑWE.
Somebody, n.	Umu-ntu.	Mu-nu.
Something, $n$ .	Ulu-to.	I-NUMBI. TJI-NU.
Son, $n$ .	In-dodana.	
50n, n.	Um-fana.	M-LISANA.
	"Umfo ka Mhlaba."	
	=son of Umhlaba.	
Song, n.	Isi-hlabelo.	Ru-omeo.
201169 100	In-goma.	Ru-iyo.
, war song.	I-hubo (li-ma).	I-NGONDO.
" war song.		

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Soon, adv.	Masinya, e.g. Come	GWAZO. ZWINU.
•	back soon=Buya	
	masinya=	DZOGA GWAZOGWAZO.
Soot, n.	Umu-li.	TJI-ÑAI.
Soothe, v. tr.	Tulisa.	NYARADZA.
	Ncibiligisa.	NYOROBEDZA.
Sorcerer, n.	Um-tagati.	M-ROYI.
Sore, n.	Isi-londa.	TJI-RONDA.
" (blister).	I-tjatjaza (li-ma).	I-MONE (ri-ma).
" adj.	Lobuhluñu.	NE-DZIMBO.
Sorry, to be, v. int.	Dabuga.	DIMUGA.
Sorrowful, to be, v.	Danisa.	DZIRA.
	** * /	SWIBA.
S 4 - 4 - 4 -	Kala (cry).	TJEMA (cry).
Sort out, v. tr.	Ketisa.	SHARADZA.
Sort, n.	U-hlobo (lu-zi).	Ru-Dzi.
Sot, n.	Isidagwa. Isi-dagi.	W ONE (max max)
Soul, n.	U-moya (mu-mi).	M-oyo (mu-mi).
	Um-pefumulo (mu-	MÑW-EYA (mu-mi).
Sound (as muchina	mi).	MA-FEMERO. RIRA.
Sound (as rushing		RIKA.
water), v. int.		TINIRA.
,, (as the voice or a bell).	Kala.	RIDZA.
(an of boon sta)		NGA.
93	Um-sindo.	I-ZHOBA (ri-ma).
1, 16.	U-dumo (lu-zi).	I-TJIYA. RU-ZHA.
	o damo (the st).	I-MEREMERE.
Soup, n.	Um-hluzi (mu-mi).	Ми-то.
	CIII III ( iii iii iii iii iii ii ii ii ii ii ii	N-DUBHYE.
Sour, become, v. int.	Hloba.	TJIRUGA.
., milk, n.		M-KAKA MGOBVU.
Source of a river, n.		PA NO ZWARGWA
	fula.	KWIZI.
South, adj.	Ezansi.	ZASI.
	Isi-nefisimu, n.	
Sow, v.	Hlanyela.	ZWARA.
	Kukuba (to sow a	
400000	second sowing).	
Space, n.	Um-kati (mu-mi).	TJI-GARA.
see "Interval," "D	istance."	
Space of cleared	Indawo e cajwayo.	
ground), n.		garden).

Spill, v. tr.

Spinach, wild, n.

Spin (cotton, etc.), v. Pota.

ENGLISH. SHUNA. TEBELE. Space (left vacant, In-dawo. BU-GARA. or enclosed). Um-daña (mu-mi). within a space, Ili-ci. RU-BAHE. Spade, n. I-kuba elamakiwa. I-BADZA (ri-ma). Span in, v. tr. Bopela. SUNGIRA. ., out, v. tr. Kumula. SHOMORA. SUNUNGURA. Tugulula. as a bridge, v.i. Gungubala. Spark (of fire), n. In-hlansi. I-BARI (ri-ma). I-SASI (ri-ma). Kazimula. Sparkle, v. int. NAIMA. PENYA. Sparrow, n. In-taga. KA-NZWIDHLA. I-fefe (li-ma). Sparrow-hawk, n. Lu-helwane. Ru-Bangu. I-matebene. KA-RUKODZI. KA-GONDAMASWINO. I-SWOTO. SWOTEWA, v. Spasm, n. In-kwashu. Speak, v. Kuluma. REBA. REBEREGA. BHERE-REBETEGA. GETA. Speak for, v. Kulumela. REBERA. slowly, v. Kuluma bega Reba u Ita mazhuba. u nempe. imperfectly as Kiliza. in a foreign language. Um-konto. Spear, n. I-PFUMO (ri-ma). Gwaza. v. tr.Baya. to throw, v. tr. Ciba umkonto. KANDA PFUMO. U-hlobo (lu-zi). Species, n.  $\mathrm{Ru} ext{-}\mathrm{pzi}.$ Speck, n. In-hlamvana. Ugu-kuluma. Speech, n. GU-REBA. UI-imi (lu-zi). RU-RIMI. Speed, n. I-jubane (li-ma). Ru-no. I-DOBO. see also "Quick," "Rapid." RU-BIRO. M-SHOKA. Spider, n. Is-avobe. TJI-BUBE. TJI-FURU. Ubu-lembu. Spider's web, n. I-TANDEMTANDE  $(ri-ma)_r$ I-DANDADZI (ri-ma).

Cita.

Im-buya.

TEBURA.
MÑRAYA:

Kosha.

Um-gogodhla (mu- M-shongoshongo. Spine, n. mi). Spirit, n., see "Soul," "Shade," "Ghost."

Spirt (as from the Dzaga. mouth), v. Cinsa.

Spit, v.

see also "Expectorate." Splash water, v. tr. Tjavela amanzi.

" through mud, v. Daxazela esidageni. Splice, v. tr. Tanda.

Splinter, n.

Split (wood), v. tr.

" (feathers), v tr. Daza. Spoil, v. tr.

Spoon, n. Spoor, n. to follow, v.

Sport, v. int. ,, (hunt), v.

Spot, n., see "Dot," "Place." Spout out, v act. Sprain, v. tr.

Spread (increase), v.i. Anda. .. (of a sore).

news.

a mat.

dry). Spring, v. int.

forth of water, Kopoza. back, rebound, Jubuluga.

a leak. (the season), n. Isi-limo.

TERELE.

Kafula. Kafula mate.

U-vamva (lu-zi).

U-cezu (lu-zi). Banda.

Ona.

Onisa. U-kezu (lu-zi). Ama-sonda.

Landa amasondo.

Dhlala. Juma. Ziñela.

I-jumo. Dzaga.

Apula. Nyela.

Anda. Pipidhla. Caya indaba. blanket todry. Caya ingubo.

Enega ingubo. Andhlala icansi.

out grass (to Andhlala utjani.

Eqa. Tanya.

Vuza.

Gu hluma izihlahla. Gu tunga miti.

SHUNA.

M-ZONGOSA.

PFIRA. SWIPA. PFA MATE. PFIRA MATE.

TSATSIRA MVURA. DIRA MVURA.

POMBA. RU-BANZU. I-KWANZU. KWAMURA. BANZURA. PARURA. ISA. TADZA. TJINYA. RU-GWAKU. Ru-go. RU-SHOGA. RONDA RUSHOGA. DZANA. TAMBA. VIMA.

SWIPA. VUNA. KUBADZA. WANDA. MÑWAUGA. RANYENGA. NIGA MASHOKO. NIGA NGUBO.

WARA BONDE. PASANURA BUHWA.

TJURUGA. AGUGA. BVIRIRA. Dzunguruga. TINUGA. BYINZA.

EN	63	T. 1	R	и.

Spring (of water). (of a trap). hare, n. Sprinkle (water), v.t.

" (salt, etc.), v. tr. Sprout, v. int. Spur (of a cock). n.

Spurn, v. tr. see also "Despise." Sputter (as boiling Xapazela. water), v. Spy, v, tr. ,, n. Squall, v. int.

,, of wind, n.

Squash, v. tr. Squat, v. int.

Squeak, v. int. Squeeze, v. tr.

" (wring). Squint, v. int.

Stab, v. tr.

Staff, n. see "Rod," "Stick." U-dondolo (lu-zi). Stage (for watching In-galane. corn), n.

Stagger, v. int.

Stake, n.

Stale, adj. Stalk game, v. tr.

### TERELE.

Um-tombo (mu-mi). I-TSIME. Um-tjibila (mu-mi). Ru-GOMBE. U-mayelane (lu-zi). I-NIRE. I-KWIZU.

Fafaza.

Tjwaya. Hluma. Im-nondo.

Um-qogodo (mu-mi). Delela.

Xotja. Pupuma. Hlola. I-hloli (li-ma).

Kala. Isi-vunuzane.

Bohloza. Qotjama.

Kala. Bandezela. Cindezela.

Kama. I-nxwala=a person

who squints. Hlaba. Gwaza.

Buguda. Um-qwai (mu-mi).

Daizela. Tatazela.

Quqazela. Isi-bonda. Isi-godo. Dala.

Nyenyela inyama- Nyanga muka. zane.

SHUNA.

Shasha. Mñraya. MÑWAMÑWAZA.

RUNGA NYENYIRA. TUNGA.

TJIM-BE.

SODZA. ZWIDZA. TANDA.

FANZA. GWATA. SHAPAIRA, TUTUMA.

SHORA. I-shori (ri-ma). RIRA. TJEMA.

I-MEPO. TJ-AMPUPUDZI. KA-MUNGWE. BHANYA.

FUNYA. TUMBA. TUNUMARA. TJEMA. RIRA.

Bandidzira. DZANYIDZIRA. TSAMBIDZIRA.

SWINA. Amehlo a ya tjilana. Meso a no reyana.

BAYA.

M-DONZO. M-HARAKO.

I-DARA (ri-ma).

DZUGUNYIGA.

I-BANGO (ri-ma). I-DANDA (ri-ma).

KARE.

Stalk (dry, of mealies, U-hlana (lu-zi). etc.), n.

of grass, n.

of pumpkin, n. Stallion, n. Stammer, v.

Stammerer, n. Stamp corn, v. tr.

gle). Stamping block, n.

pole, n. Stanch blood, v. tr.

Stand, v.

firm. up.

(endure). in line.

Star, n.

morning.

evening. Stars, "Pleiades," n. Isi-limela. in "Orion's In-gulube.

sword." " Orion's Izi-nja.

belt." Stare at, v. tr.

Start (on a journey), Suga.

v. int. in fright. see also "Sleep."

up (as game). Startle, v. tr.

Starve, v. int.

TERRLE.

U-hlana lwotiani. Ubu-tjani.

Ingono yetaña. In-kunzi yepiza. Kakamela.

Im-bebebi. Giga amabele. clothes (= man- Nyatela amalembu.

> In-giga. Um-gigo. Vimba igazi. Ma. imper. mana

and ema. Qina. Simana. Suguma. Begezela.

Enza uluhlu. Qela. up for a person. Mela umuntu. In-kanyezi. In-kwekwizi. I-celankobi.

Buga. Talaza.

Qoña (suddenly). Etuga.

Vuga. Etusa.

Fa fiendhlala. Bulawa ipaño. RU-SHANGA.

I-GONJE (ri-ma.) RU-HWA.

SHUNA.

M-GONYO YENANGA. I-HANDIRA. NETJIRIMI, adj. KAKOMA. Ми-кокоми.

DZURA MAPFUNDE. TSAMBA JIRA. TSIGA JIRA. I-DURI. Mu-si. DZIBA ROPA.

MIRA.

SIMBA. SIMA. MIRIGA. NYARARA. ITA RUNDA. TALABUGA. MIRIRA MUNU. I-NYENYEDZI. I-NYAMASASA. I-MASASE. M-TANATU. N-JIRI.

IM-BHA.

NANGANIDZA. TARISA. MIRIGA. SIMUGA. VUNDUGA. TOTOMOGA. MUGA. VUNDUDZA. TOTOMODZA. FA NEZHARA.

BURAWA ZHARA.

State, n., see "Condition."

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Station, n.	Umu-zi.	MU-SHA.
,	In-dawo.	BU-GARU.
Stay (sit, abide), v.	Hlala.	GARA.
,, (wait).	Sala.	TSARA.
(prop), n.	In-siga.	M-BIRU.
Steadfast, adi	Qina, v.	SIMBA, v.
Dicauy,		
Steal, v. tr.	Eba. Tata. Huga.	BA. TAPA. TORA.
	Qwaga (of children).	
	Hwita (when owner	
a.	sees).	35
Steam, n.	Intutu yamanzi.	MU-TSI WEMVURA.
,, engine, n.	I-sitima.	37
Steep in water, v. tr.		NYIGA MUMVURA.
•	Netisa namanzi.	NYURIDZA NEMVUR.
1 (//	Tambisa namanzi.	
place, n., see "		-
Steinbok, n.	I-nqina.	I-MENE.
" Gry steinbok.	Is-ahlunwane.	TIMBA (ri-ma).
Stench, n.	U-hlofu $(lu-zi)$ .	Gu-nuhwa.
see "Odour."	77 . 7	rn.
Step, v. int.	Nyatela.	Tsiga.
,, up.	Kwela.	KWIRA.
" down.	Ehlela.	Buruga.
1 1 1	Ehliga.	DERUGA.
" backward.	Hamba nyovane.	ENDA NESHURE.
		FAMBA MZONGOGA.
Ct:1:4		SUDUBUGA.
Sterility, n.	Demo	I-MANJE (ri-ma).
Stew, v. tr.	Pega.	Biga.
Stick, n.	Ulu-ti.	TJI-KUNI.
" "Shillelagh."	In-toña.	I-SWIMBO (ri-ma).
" "kerry" with	in-augu.	I-SWIMBO.
knob.	U-dondolo (lu-zi).	N povgo
" long walking.	Um-qwai (mu-mi).	N-DONZO. M-BATA.
of shield.	Um-gobo (mu-mi).	M-BATA.
		M-GOTI.
the pot.	I-pini (li-ma).	M-GUII.
	Isi-mbo.	TJI-GAWA.
holes.	181-11100.	TJI-GAWA.
in a correla	Um-kala (mu-mi).	
	Um-Kara (mu-mu).	GW-AHURI.
nose.		

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Stick (adhere), v. int.	Namatela.	NAMATIRA.
,, in (of a needle),	Hlaba.	BAYA.
,, in the soil, $v.i.$	Hlomega.	SIMIGA DZIGA.
v, $v$ . $tr$ .	Hloma.	BAYIRIRA SIMIRA.
		TSINDIRA.
" (in the throat),	Hitja.	KAPITA.
v. int.		
" (in the mud, of		BATWA.
a wagon), v.i	•	
Sticky, adj.	Lunama, v.	Nambuga, v.
Stiff, adj.	Lukuni.	GUGUTU.
Stifle, v. tr.	Kama.	DZIPA.
Still, adv.	Sa used as an aux. v.	TJA. TJI.
	e.g. Ñi sa gula,=I	
	am still ill=	NDI TJA GWARA.
Sting, v. tr.	Luma.	NDURIRA.
9,		SURIRA.
n.	U-donsi (lu-zi).	M-BORA.
Stingy, adj.	Ncitjana, v.	NYIMA, v.
Stink, v. int.	Nuga.	NUHWA.
Stint, v. tr.	Ncitja.	NYIMA.
Stir the pot, v. tr.	Bonda imbiza.	KODZONGA HARI.
,, the fire.	Kwezela umlilo.	KUTSIDZIRA MOTO.
" up water.	Duña amanzi.	Byongodza myura.
and the streets	Piga inkani.	ITA DARO.
" up a row.	Xabanisa.	ITA NYAYA.
	Aavantsa.	GWISANISA.
Stirring stick, n.	T mini (li ma)	
	I-pini (li-ma). Tuña.	M-GOTI. Pruma. Sona.
Stitch, v. tr.	Isi-hlabo.	
,, in the side, n.		TJI-BAYO.
Stock (handle), n.	Um-pini (mu-mi).	M-PINI.
Stomach, n.	Isi-su .	I-MIMBA.
		I-NUMBU.
	TT	Bu-ra.
	Um-swani (mu-mi).	
slaughtered ani-		
mal's.	***	-
Stone, n.	Ili-tje.	I-BHYE (ri-ma).
, for the hearth, n	.Ama-sego, pl.	MA-PFIWA, pl.
" of corn mill,		Gw-IYO.
lower large.		-
" upper small.	Um-poboto (mu-mi)	. Hw-140.
Stony, adj.	Lamatje.	NAMABHYE.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Stool. v. int.	Ya napandhle.	ENDA GUNZHE.
	Ya etafeni.	
" n.	Isi-hlalo.	TJI-GARO.
Stoop, v. int.	Kotama.	KONDAMA.
Stooping, to go, v. int	Totoba	NANGAIRA.
Stop (hinder), v. tr.	Tinta.	Dzora. Dzibisa.
ctop (minder), e. v.	Vimbela.	TINA.
a hole or can	Vimbela isikala.	Dzibira tjiburi.
	Vimbela indhlela.	DZIBIRA NZHIRA.
" a road, v. tr.	Vimbera municia.	_
annen to mo mi	Ema	SHOSHERA NZHIRA.
" cease to go, v.i.		MIRA.
,, cause to, v. tr.		MIRIDZA.
,, (at a place), $v.tr$	Hlala. Sala.	GARA. TSARA.
" (leave off). " (put an end to),	Yegela.	REGA.
(put an end to),	Pelisa. Qeda.	PEDZA.
Stopper, n.	Isi-vimbo.	TJI-DZIBIRO.
Store house for	Im-palane.	
shields, n.		
Stork, $n$ .	Ili-ngabuzane.	I-DAMBIDZAMROBI
		(ri-ma)
Storm, $n$ .	Isi-pepo.	I-MEPO.
see also "Gale."		
Story, n.	I-puño (li-ma).	I-NAWU.
	In-daba.	Ма-ѕноко.
Stout (strong), adj.	Qata.	SIMBA, v.
(**************************************	Lamandhla.	Gobyu.
" (corpulent).	Nona, v.	KORA, v.
Straddle, v. int.	Gabela.	TASWA.
Straggle, v. int.	Citega.	PARARA.
Straight, adj.		Dypana a Trans
beraight, auj.	Indhlala i wa gonda	RURAMA, v., TI TASA
		NZHIRA YA KA RU-
	i ya ti tlwi. The road is straight.	RAMA I TI TASA.
Straighten a stick, v.	Fusa uluti.	
Strain (beer), v. tr.		SWINA. MIMINA.
" in vomiting, v.i	Gonvula.	RUTSA.
" in dysentery.	Kanula.	GOMERA.
Strainer, n.	Isi-hluzo.	TJI-SUNGURO.
,		TJI-SWINU.
Stranger, n.	0 wemizi.	202 511 21101
55242801,701	0 wezizwe.	
Strap, n.	Um-cilo (mu-mi).	I-GASHU (ri-ma).
- J. L	U-zwezwe (lu-zi).	RU-ANDA.
	o awoawe (en-ze).	TO-ANDA.

TERELE.

ENGLISH.

Straw. n. see "Reeds." Stray, v. int. Streak, n. Stream, n.

U-tjani (bu). Ama-hlaña. Tuha. Umu-dwa. Isi-fudhlana.

Strength, n. Strengthen, v. tr. Stretch, v. tr., see "Pull." out hand.

Ama-ndhla. Niga amandhla. Elula isandhla.

at one's ease, Enaba.

v. int. after sleep. Strew, v. tr. Strife, n.

Lulama. Cita. In-kani.

Strike. v. tr. (of the sun). String, n.

Strip off skin, v. tr. off hair. off bark.

off thatch. off mealies.

naked.

of calico, n.

(of a garden). Strips, to cut into, v. tr. Strive, v. int. Stroke, v. tr. Strong, adj.

Strong place, a, n. Struggle, v. int.

Beta. Balela. In-tambo.

Hlinza inkomo. Fusa ubova. Ebula inxoza. Hluba inxoza. Fusa inxoza. Xebula inxoza. Fuza indhlu. Hulula umumbu.

Hlubula iziqogo.

In-daza. I-qele (li-ma). In-dima. Beña (isikoko). Tlava (invama). Zama. Lina. Esula. Lamandhla. Qata, v. I-ngaba. Tjibiliga.

SHUNA.

BU-HWA. MA-SHAÑA. TSABUGA. M-TSETSE. KWI-ZANA. Ви-кова. MA-SIMBA. SIMBISA.

TAMURA BOKO. TASANURA BOKO. TANDABARA.

TAMBANUDZA.

TEBURA. I-MAKA. I-DARO. I-NYAYA. Beta, Kanda, Tjaya, Bonda, Pfura, Roba. PISA. M-sungo. Mu-koshi (mu-mi). VIYA NOMBE. BUURA MAKUSI. BUURA GODZI. SUBURA GODZI.

> PEURUNYURA IMBA. TJOGONYORA THEAKWE. BISA HANZU. SUBURA HANZU. RU-NDAZA. N-JIRA. N-DIMA. . BEDZENGA.

NYEMUDZA. IDZA. PISIGA. NAMASIMBA. GOBVU. SIMBA, v. I-GOMO. DZUGUNYIGA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Stuff (as a bag with	Hlohla.	PAGA.
corn), v. tr.	22201120.	TSOGERA.
Stuffed up (as the	Vimbana (impu-	DZIRIRA.
nose with a cold),		DZIKIKA.
v. int.	muio).	
Stumble, v. int.	Kubega.	Kuñwa,
Stump of a tree, n.		
Stump of a tree, n.	Isi-punzi sesihlahla	~
,, of a tooth.	Isi-qu sesihlahla.	GUDZA ROMUTI.
	Im-pande yezinyo.	MUDZI WEZINO.
Stupid (person), n., s	ee F 001.	
Stutter, see "Stamme	er.	
Subdue, v., see "Over		70
Submit, v. int.	Konza. Vumela.	BVUMIRA.
Substance, n.	Um-zimba.	M-BIRI.
Succeed, v., see "Obta	ain," "Overcome."	
" one another		TEBERANA.
in birth.	Landelana.	
Suck (of infants), v.		MÑWA.
" (of calves, etc.),	Anyisa.	Mñwa.
" as through a	Hubula.	PUTA. SWETA.
pipe), v. tr.		
,, (as a sweet), $v$ .	Mumuza.	Ñuñuña.
Suddenly, adv.	Kanye.	KAMÑWE.
	Hlaluga, $v$ . (=to ap-	
	pear suddenly).	
Suffer, v. int.	Hlagazega.	TSOTSOMERGWA.
Sufficient, adj.	Neñi.	ZHINZHI.
Suffocate, v.	Hitja. Kama.	FUMBA. DZIPA.
Suitable, be, v. int.	Fanela.	FANIRA.
, ,		ENZANA.
Sulk, v. int.	Donda.	Nobusimbe, adj.
	Sinama.	TSAMÑRA.
Sultry weather, n.	Isi-kudumezi.	MA-DZIYA.
Summer, n.	I-hlobo (li-ma).	I-ZHIZHA (ri-ma).
Summit, n.	I-hlogo.	M-soro.
Summon, v. tr.	Biza.	DANA.
, , , , , ,	Memeza.	SHOBEDZA.
Sun, n.	I-laña (li-ma).	I-ZHUBA (ri-ma).
, ***	2 2002100 (00 11000).	I-zwari (ri-ma).
Sunbeams, n.	Indhlela zelaña.	MISEBE YEZHUBA.
Sunday, n.	Ilaña elikulu.	I-ZHUBA KURU.
Sunset, n.	Intjonalaña.	GU BVIRIRA ZHUBA.
Sunrise, n.	Impumalana.	
Dail 100, 10.	Impuliatana.	GU BUDA ZHUBA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Superintend boys, v.	Linda abafana	RINDA BAKOMANA.
tr.		
work.	Pata umsebenzi.	BATA BASA.
Superior, adj., see		
Supply, v. tr.	Pa.	PA.
110,	Niga.	
Support (as a pillar),	Segela.	DZIGIDZA.
v. tr.		
" a feeble person.	Pata umuntu.	NANGAIDZA MUNU.
see also "Bear."		
" (nourish).	Ondhla.	RERA.
,, n.	In-siga.	M-BIRU.
" (forked pole).	I-baxa (li-ma).	I-MANDI.
Suppose, v. int.	Ti.	TI.
see "Think."		
Suppress, v. tr.	Ahlula.	Kona.
see also "Overcome		
Suppurate, v.	Bibidhla.	Boboda.
see also "Discharge		
Sure, adj.	Qina, v.	SIMBA, v.
see also "Certain."	Gu qinile=it is	
	sure=	ZWA KA SIMBA.
Surely, adv.	Noqoto.	ZOKWADI.
~	Sibili.	GWAZO.
Surgeon, n.	I-nyana.	I-ÑAÑGA.
Surly, adj.	Lolaka.	NEHASHA.
Surname, n.	Isi-boño.	M-TUPO.
Surpass, v.	Dhlula.	PFUBURA, PINDA.
The comparative de	egree is expressed in se	everal ways, especially
	u," "GU," see "Sente	
Surprise, v. tr.	Manalisa.	SHAMIDZA. PA.
Surrender, v. tr.	Nigela.	ZI-PA.
,, oneself.	Zinigela.	GWASHA. PIYA.
Surround (as an im-	nanqa.	GWASHA. FIYA.
pi), v. tr.	Poblo	PIYA.
", (as people stiring	ranta.	Komba.
duna).		ILUMBA.
" (as with a rope).	Zuñalezelo	TENDENEDZA.
,, (as with a 10ps).	Buildiczola.	POTEREDZA.
Swallow, n.	U-konjane (lu-zi).	I OLEMBONA.
v. tr.	Ginya.	MEDZA.
Swamp, n.	Ama-xapozi.	MA-TETE.
see "Bog."	ALIII Aupout.	312.1 1 23 1 23.
occ Des.		

Swarm of bees, n. Sway to and fro, v.

int.

Swear, v. int. Sweat, v. int.

Sweep, v. tr. Sweet, adj.

potato, n., see "Potato." reed, n. Swell. v. int.

Swerve, v. int. Swift, adj. see also "Rapid."

Swindle, v. tr. Swing, v. tr. Switch, n.

Swoon, v. int.

Swim, v. int.

Sympathize, v. int.

Syringe, v. tr.

TERELE.

Isi-xugu senyosi.

Fuña. Ginga. Juluga.

Tuguta. Isi-tugutugu. Tanvela. Mnandi.

I-mfe. Vuvuga. Swelling (tumour), n. I-tumba.

> Pambuga. Lejubane.

Hlamba.

Dhla. Yeña. Leña. U-swazi (lu-zi).

Fa. Qalega. Kuza(=comfort).

Zwela buhluñu. Tsagisa.

SHUNA.

I-NUMBU YENYOTJI. NEMBERERA.

PIGA. DZIYA. NURUGA. I-DZIYA (ri-ma). TSWAIRA. NAKA, v.

I-BHE (ri-ma). ZWIMBA. M-OTA (mu-mi); pl, MOTA.

TSABUGA. NO-MSHOKA.

SHAMBA. ITA MTJAYIRA. Dya. TJENGEDZA. NEMBERERA. I-SHAMU (ri-ma).

FA. BATWA NEDZWIYO.

TETA. NSKWIRA BUGWADZI.

SWIPA.

## Т

Table, n. Tail, n.

between legs, to put v. (ornamental Imi-nenyezane. male attire), n.

Take, v, tr. (receive).

> away. 22 off the pot.

In-galane. Um-sila. Isi-sila (of a bird). the Subela umsila.

Tata. Amugela. Susa.

off some fire. Susa mlilo. Epula imbiza.

I-DARA (ri-ma). MÑW-ISI. Mu-skwi. BINDIRA MÑWISI.

MA-MBVABVA. MA-TJOBO. TORA. GAMUTJIRA. BISA. BURA MOTO. BURA HARI.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Take leave.	Valelisa.	ONEGA.
" heed.	Qapela. Pepa. Bona.	TARISA. BONA.
,, out thorns.	Bañula ameva.	TOMBORA MIWA.
" part with.	Hlafianyela.	SHANGANIRA.
		KUTSIRA.
" by force.	Tata namandhla.	PAMBA.
" to (carry to).	Sana. Isa.	Isa.
" down.	Ehlisa.	BURUTSA.
Tale, n.	In-daba.	Ма-ѕноко.
	I-puño (li-ma).	I-NAWU.
Talk, v. int.	Kuluma.	REBA.
see also "Speak."	,	
" in sleep.	Pupa.	Rota.
" nonsense.	Badalaza. Beda.	
	Enza amabada.	
" to oneself.	Nyingiza.	Nuñuna.
Tall, adj.	De.	REFU. KURU.
,, person or animal.	In-dekazi.	
Talon, n.	U-zipo (lu-zi).	RU-NZARA.
"Tambootie grass."	U-qunu (lu-zi).	I-SHABAHURU.
Tame, adj.	Tamba, v.	Nyoro.
" v. tr.	Tambisa.	NYOROBA, v.
Tan, v. tr.	Tjuga.	PINGUDZA. SUGA.
Tarantula, n.	I-masuzela.	I-DZWADZWADZWA.
Tassel, n.	I-gele (li-ma).	I-NYERE.
Taste, v. tr.	Zwa.	Hwa. Nskwa.
" v. int.	Zwagala.	HWIGA. NSKWIGA.
" in the mouth,	Baba.	BABA.
to have a bad.		
Tasteless, adj.	"Ka gu zwagali."	"A ZWI NSKWIGI."
Tatters, n.	Ama-dabudabu.	MA-BVEBVE.
see also "Rags."		
Tattoo, v. tr.		NYORA.
Taunt, v., see "Tease		
Tawny, adj.	Mpofu.	Tsuku.
Tax, v. tr.	Ketisa.	
" to pay a.	Keta.	SHARA. PETA.
	Tela.	DIRA.
", n.	Ama-keto.	MA-PETO.
Teach, v. tr.	Fundisa.	Dzibisisa. Dzidzisa.
Teacher, n.	Um-fundisi.	M-RAYI. M-DZIDZISI,
Tear (in two), v. tr.	Dabula.	PARURA.
	Dazula.	BYARURA. DIMURA.

N			

Tear into strips.

## TERELE.

### SHUNA.

nails), v. Tears, n.

Daza. .. (with claws or Dhlepuna.

Tease, v. tr.

Teat, n. Tedious, adj. Teethe, v. int.

Tell, v. tr. " lies. tales. Temper, good, n.

bad, n.

I-nyembezi. Ganugisa. Huga.

Um-bele. Libala, v. Mila amazinyo. Puma amazinyo.

Tjela. Qambamanga. Ceba.

Inhliziyo imhlope. Inhliziyo imnandi. Inhliziyo imnyama. Inhliziyo i lolaka. Inhliziyo imbi.

Temperate, to be, v. Zibamba. Temples (of the head), n.

Tempt, v.

Ten, adj. Tender, adj., see "Soft," "Sore," "Young." Tendon, n. see also "Sinew." Tent, n.

of a wagon. Terminate, v. tr. v. int. see also "End." Terrible, adj.

Territory, n.

Terror, n. Test, v. tr. Testify, v. tr. Than, conj.

Yeña. Kohlisa. Tiya. Tonsa. Tiumi.

I-tente. U-pahla lwenkolo. Qeda. Pela.

Um-sipa (mu-mi).

Sabega (v.), e.g.Gu ya sabega=it is terrible = Um-hlaba (mu-mi). Ili-zwe. U-valo (lu-zi).

Liña. Fakaza. Gu.

MI-SODZI. NYEMUDZA. KWIZA.

M-NYATSO (mu-mi). FARA, v. MERA MENO.

BUDZA. NYEPA. REBENEMA. TJETA.

MOYO MTJENA. MOYO WA KA NAKA. MOYO U NEHASHA. MOYO WA KA IPA.

ZIBADA. MA-TJOMBE.

NYENGEDZA. TJENGEDZA. TEYA. KAKATA. GUMI.

I-RONDA (ri-ma). I-GANYU (ri-ma). IMBA YEJIRA.

PEDZA. PERA.

HLIGA. HYIGA.

ZWI NO HYIGA. I-NYIGA.

I-HANA. I-DZA, NYEMUDZA. BUDZIRA. PA. Gu.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Thank, v.	Воба.	TENDA. BOKA.
, . ,	Njeya (half-	
	heartedly).	
That, conj.	Uguba. Uguti.	GUTI.
" pron.	Logo, etc.	Ugo, etc.
see table of demon	strative pronouns in	"Notes."
	Gu pela Gup elile	
"That's true."	Kanti.	
Thatch, v.	Fulela.	PFIRIRA.
Thatching board, n.	Isi-tjavi.	
	. U-sunulu (lu-zi).	Ru-nzhi.
Thee, pron.	Gu. Wena.	Gu. IWE.
Their, pron., see tabl	le of possessive prono	uns in "Notes."
Them, pron.	Ba. Bona.	
Then, adv.	Nkona.	
"and then."	Andubana.	NDIKO.
see also "Afterwa	rds."	
There, adv.	Konapo.	Ко. Ікоко.
"Over there."	Le. Lapo.	Po. IPAPO.
"There it is."	Nanko, etc.	Ego, etc.
see table of demor	strative pronouns in	"Notes."
Thereabouts, adv.	Nakona.	Ko.
Therefore, adv.	Nako.	NDOZWA. NEKOKO.
These, pron.	Laba, etc.	ABA, etc.
see table of demor	astrative pronouns in	"Notes."
	Ba. Bona.	BA. WA. ABO.
Thick, adj.	Qata.	Gobvu.
" (of vegetation)	. Ena, v.	MUNDHWA.
Thicken, (as of por	- Jiya.	Kora.
ridge), v. int.		
Thicket, n.	Is-andhle.	I-DONDO (ri-ma).
Thief, n.	I-sela (li-ma).	I-BABVA (ri-ma).
Thigh, n.	Um-lenzi (mu-mi).	TJI-DHLA.
Thin (slight), adj.	Lula.	RERU.
,, (lean), adj.	Caga, v.	Onda, v.
" out (as growin		TAPUDZA. TARANGA
mealies), v. t	r.	
Thine, pron.	ko (suffix). sive pronouns in "No In-to.	ко (suffix).
see table of posses	sive pronouns in "No	ites."
Thing, n.	In-to.	TJI-NU.
Think, v. int.		TI. NI.
,, (ponder, $qv$ .)	). Nagana.	Prunga.
		RANGARIRA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Thirsty, to be, v. int.	Oma. Lomhau, adj.	OMA. NENYOTA, adj.
Thirst, n.	Um-hau.	I-NYOTA.
This, pron.	Logu, etc.	Ugu, etc.
see table of demon	strative pronouns in "	'Notes."
Thong, n.	Um-cilo (mu-mi).	I-GASHU (ri-ma)
Thorn, n.	Ame-va, pl.	Mu-wa.
take out, v. tr.	Bañula ameva.	TOMBORA MI-WA.
Those, pron.	Labo, etc.	ABA etc.
see table of demon	strative pronouns in '	
Thou, pron.	U. Wena.	U. IWE.
Thought, n.	Um-kumbulo.	
Thousand, n.	Isi-giti.	
Thrash, v.	Tjaya.	Roba.
Thread (a needle) v.	Hloma (umnxeba).	TUNGIRA (RUDZINGO).
Note the native id	iom substituting "thi	read" for "needle."
,, beads.	Tuñela ubuhlalu.	201 11000101
n.	Um-nxeba.	Ru-dzingo.
,, ,,	om maoba.	I-GANYU (ri-ma).
Threaten, v. tr.	Layela.	RAYIRA.
Three, adj.	Tatu.	NATU.
Thresh (corn), v.	Bula.	Pura.
Threshing-floor, n.	Isi-za.	Ru-ware.
Threshold, n.	Um-nyaño (mu-mi).	M-KOBA (mu-mi).
Till Osliota, 10.	om nyuno (nece nee).	M-subo (mu-mi).
Thrice, adv.	Katatu.	KANATU.
Thrive, v. int.	Kula (in growth).	Kura.
1111110, 0. 0.00.	Nota (in wealth).	FUMA.
Throat, n.	Um-pimbo (mu-mi).	I-HURO.
see "Windpipe."	, om-pimbo (nece nee).	I-Hono.
" to stick in, v.	Hitja.	KAPITA.
Throb (of the heart),		PFURA.
v. int.	215124.	I I CIVIL
" (of a wound).	Futela.	GWADZA.
,, (01 a 110 and).	Qaqamba.	DZIMBA. VAIRA.
" (of headache).	Sagaza.	Daimbili (Illien)
Throttle, v. tr.	Kama.	KAPITA, DZIPA,
Through, adv.	Ña.	italia. Dana.
see also "Go throu		
Throw, v. tr.	Posa.	KANDA.
	Posela.	KANDIRA.
' : (	Wisa.	RIPA.
	Cita.	TEBURA. TAYA.
" away.	Lahla.	RASHA.
	Adultia.	A 0210311714

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Throw down.	Diliza.	KOROMORA.
	Wisa.	RIGA.
" the kerry.	Jigijela.	KANDIRA SWIMBO.
" 3	Tinsila umtwalo.	KANDA SWINGO.
" - 60 /		IIAMDA BII INGO.
of fever).	a aja.	
Abo oncon	Ciba umkonto.	KANDA PFUMO.
Thrust, v. tr., see "F		HANDA I FUMO.
Thumb, n.	Isi-tupa.	TJI-KUKURARE.
	Duma.	TINIRA.
Thunder, v.		
Thus, adv.	Njalo.	KAKARE. DARO.
Thwart, v. tr.	Tinta.	TINA.
Thy, pron., see table		
Tick (as a watch), v.		PFURA.
(of sheep), n.	Um-kaza.	TJI-SHAMÑRE.
Tickle, v. tr.	Cambaza.	TUBVUNYISA.
	Qumbaqumba.	
Tidings, see "News.'	,	
Tie, v. tr.	Bopa. Kulega.	Sunga.
" a knot.	Tegeleza.	SUNGURIRA.
Tiger, see "Leopard."	,,	
Tiger-cat, n.	In-dhlozi.	N-ZUNZA.
Tight, adj.	Qina, v.	SIMBA, v.
Timid, adj.	Saba, v.	Hya, $v$ .
Tin, n.	I-nuso.	,
Tinder-box, n.	Im-fugo yomlilo.	INYERE YORUNSHE.
Tip, n.	Isi-hlogo.	M-soro. M-romo
119, 16.	ISI HIOGO.	(mu-mi).
Tiptoe, to stand, v.		TANUGIRA.
Tired, to be, v.	Katala. Dinwa.	NYARA. NETA.
I am tired=	Ni diniwe=	
		NDA NETA.
To, prep.	Gu.	Mu. Gu. Hu. PA.
Toast, v. tr.	Osa.	OTJA.
Tobacco, n.	I-gwai (li-ma).	I-FODYA (ri-ma).
To-day, n.	Lamuhla.	NASI.
Toe, n.	I-zwane (li-ma).	TJI-KUÑWE.
Together (place), adv.	Endawonye.	PANU PAMNWE.
		PAMÑWE TJETE.
_ ,, (time).	Kanye.	KAMÑWE.
To-morrow, n.	Umu-so.	MANGWANA.
	Gusasa.	
Tongs, n.	Isi-bambo.	М-вато.
Tongue, n.	Ul-imi (lu-zi).	Ru-rimi

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Tooth, n.	I-zinyo (li-ma).	Zino $(ri-ma)$ .
		pl. Meno.
,, to extract a, v.	Kumula izinyo.	GURA ZINO.
Top, $n$ .	Isi-hlogo.	M-soro $(mu-mi)$ .
" of a hill, n.	In-hlogo yentaba.	M-soro.
		WEGOMO.
Top-knot of a mar-	Isi-colo.	TJI-DODSO.
ried woman, n.		T
Torch, n.	Isi-banego.	TJI-VENEGO.
Torment, v. tr.	Hlupa. Bulala.	TAMBUDZA.
	T 0 3	BURAYA.
Tortoise, n.	I-fudu.	I-AMBA.
Toss, v. tr.	Posa.	KANDA.
Totter, v. int.	Totoba.	NANGAIRA.
Touch, v. tr.	Pata.	BATA.
Toward, prep.	Na gu	Gu.
Town, n.	Umu-zi.	Mu-sha.
Track (spoor), n.	I-sondo lenyama-	Ru-shoga gwemuka.
(	zana. Um-zila wenkolo.	MA-KWARA ENKORO.
,, (wagon), n.	I-hele (li-ma).	Mu-dungwe.
Train of people, n.	Lu-dwendwe.	MU-DUNGWE.
(mail=marx) m	Inkolo yomlilo.	
n, (railway), $n$ .	Tambisa inkomo.	NYOROBEDZA IÑOMBE,
" cattle, v. tr.	Tambisa inkomo.	PINGUDZA IÑOMBE.
Trample under foot,	Nyatela	TSIGA. DINIDZA.
v. tr.	11 y a octa.	2010111
,, clay or mortar.	Cuba udaga.	KANYA DOPE.
Translate, v. tr.	Kulumela.	REBEREGERA.
Translator, or or	Pendulela.	
Transplant, v. tr.	Xumega.	SIMA.
Transport (goods), v.		TAMA.
Trap (entrap), v. tr.	Tiya.	TEYA.
,, n.	Um-tiyo.	Mu-kuni. Ru-gombe.
see "Snare."		
Travel, $v$ .	Hamba. Ya.	FAMBA. ENDA.
Traveller, n.	Um-hambi.	M-FAMBI.
Tread, v.	Nyatela.	TSIGA.
Treasure, see "Prope	erty."	35
Tree, n.	Isi-hlahla.	MU-TI.
Tremble, $v$ .	Tutumela.	BVUNDA.
Trench, n.	Um-sele.	Ми-номва.
see "Channel."		

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Tribe, n.	U-hlobo (lu-zi).	I-NYIGA (properly the
		country of the
		tribe).
	Isi-zwe.	Ru-dzi.
Tributary, to be, v.int	. Konza.	Peta.
Tribute, to pay, v.	Keta.	Peta.
	Tela.	DIRA.
Trick, v. tr.	Gaña.	TAPATA.
	Kohlisa.	TJENGEDZA.
Trifle, v. int.	Dhlala.	TAMBA.
Trigger, n., see "Gu:	n."	
Trim, v. tr.	Lunisa.	GADZIRA.
Trip up, v. tr.	Hitja.	PINGA.
Tripe, n.	Ulu-su.	I-GURU.
Troop (of soldiers),n	. Isi-gaba.	I-BIGO (ri-ma).
see also "Company		
	Um-hlambi (mu-mi)	. I-DANGA.
Troops, to raise, v. tr		BUNKANIDZA.
Trot (of horses), v.int	. Dhledhla.	NZENZENZERA.
Trouble, v. tr.	Duba. Hlupa.	DZIDZA, NETSA.
see "Annoy."		
" to take.	Kutala.	SIMBARARA.
	. Um-ganu (mu-mi).	N-DIRO.
8 (	8	M-SHOGOSHA (ri-ma).
Trousers, n.	I-bulukwe (Dutch).	I-HANZU.
True, adj.	Qoto. Qina, v.	SIMBA, v.
It is true=	Gu qinile, or Gu qoto	
Truly, adv.	Nogoto.	ZOKWADI.
see also "Really."		
Trumpet, n.	U-pondo (lu-zi).	I-HWAMANDA.
Trunk (of trees), n.	Um-zimba (mu-mi).	
" (of body), n.	Um-zimba.	M-BIRI (mu-mi).
,, (elephant's),n	. Um-boko (mu-mi).	I-TANDAMINO.
Trust, v. int.	Temba.	"Moyo u no gara."
Truth, n.	I-qiniso (li-ma).	N-DURAMO.
22 0011, 100	U-qoto (lu-zi).	I Demisio.
Try (test), v. tr.	Liña.	IDZA.
" (strive), v. int.	Zama.	NYEMUDZA.
" judicially.	Tonisela indaba.	TONGERA MAKA.
Tube, n., see "Pipe."	Lombola mada.	LOMINIA MARK
Tumble, v. int.	Wa.	WA.
into	Wela.	WIRA.
		M-OTA.
Tumour, n.	I-tumba (li-ma).	M-UIA.

ENGLISH. TEBELE. SHUNA. Um-sindo (mu-mi). I-MEREMERE. Tumult, n. see also "Noise." Turbulent, adj. PENGA, v. Hlanya, v. NEPENGO, adj. "U NEPENGO." U-hlanya (lu-zi). person, n. Turkey, n., see "Pauw." Turn, v. tr. Pendula. SHANDURA. Penduga. v. int. SHANDUGA. 22 Buyela emva. DZOGERA SHURE. back, v. int. Buva endhleleni. the back on, Fulatela. FURATIRA. FUGATIRA. v. tr. round like a Tjila. TENDEREGA. SHATUGA. top, v. int. round, v. tr. Tjila. TENDEREDZA. 22 round in a cir- Ziñeleza. Gaya. TENDEREDZA. 77 cle, as a mill handle, v. tr. upside down, Gomongisa. MIMINA (=drain off). 22 v. tr. GUDIMIRA. SHUNAMISA. insideout, v.tr. Hlanegela. SHANDUGIRA. out of the road, Pambuga. TSABUGA. 22 v.int.TANDA. out (a rascal), Xotja. 22 v. tr. TINA. Tinta. cattle, v. tr. Nqanda. DZORA. Tusk, n. RU-NYANGA. U-pondo (lu-zi). Isi-banjana. М-вато. Tweezers, n. Twice, adv. Kabili. Kabiri. I-BARIRO (ri-ma). Twig, n. In-gatjanyana. Twilight, a.m. Gu-sa. GU-DZA. MANGWANANA. Gu-sihlwa. p.m. MADEKO. Gu-Swipa. Ama-pahla. MA-WAMBE. Twins, n.

> M-sungo (mu-mi). PENYA.

MONERA.

Twinkle, v. int. Twirl (as a feather Gogoza. in the ear), v. tr.

Twine

" n.

about

around, v. int.

or Tandela.

In-tambo.

Pazima.

Twist (fibre, etc.), v. Pota. the body in Tjotja.

dancing, v. Twitch, v. int. Two, adj.

Bili.

TEBELE.

SHUNA.

KOSHA.

PEAGANYIGA. BIRL.

Udder, n. Ugly, adj. Ulcer, n. Umbilicus, n. Umbrella, n. Unable, v. int. Unanimous, adj. Unbind, v. tr. Uncle, n. Unclouded, adj.

It is a clear sky.

Uncoil, v. tr. Uncork, v. tr. Uncover, v. tr.

Undecided, to be, v. Bambega. int. Under, prep.

Underdone, adj., see "Raw." Undergo, v., see "Patient." Underhand, adj., see "Secret." Undermine, v. tr. Understand, v. tr.

Undertake, v. tr. Undress, v. tr. Undulate (of water), v. int.

Undulating (of the Dundubala, v. country-side), adj.

I-bele (li-ma). Bi. Isi-londa. In-kaba. Um-tunzi (mu-mi). Ahlulega. Lenhliziyonye. Sumbulula. U-baba.

Cweba, v.

Sa. v. Gu cwebile, or Gu sile. Sumbulula.

Vumbulula. Ambula (of cover- Funura. ings).

Sibugula (of a pot) FUDUGURA. Tiyega.

Pansi gu... Mba pansi. Azi. Zwa.

Qeda. Enza. Hlubula.

I-ZHAMU (ri-ma). IPA, v.

TJI-RONDA. I-GUVU. M-BURI (mu-mi). KONEGA. KUNDIGA. NOMOYA MUMÑWE.

SUNUNGURA. U-DADE. IDZA, v.

"GU SI NAMAKORE." ZWA KA IDZA. SUNUNGURA. VUMBUNYURA.

TIYIGA. PASI PA...

TJERA PASI. DZIBA. NSKWA. PEDZA. ITA. BISA. SUBURA. SEGERERA.

DUNUMARA, v.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Undulation (as	I-dundulu (li-ma).	
above), n		(ri-ma)
Uneasy, to be, v. in	t. Papazega.	Vunduga.
see "Anxious."	2 0	
Unfasten, v. tr.	Kumula.	SUNUÑGURA.
	Tugulula.	
Unfeeling, adj.	Lukuni.	NEGODO.
TY 6.13	Lolunya.	Gugutu.
Unfold, $v. tr.$	Nabulula.	Pombonora.
TT f 1 7 -	Sumbulula.	SUNUÑGURA.
Unfortunate, adj., s		-
Unhealthy (of a	(Li) lomkuhlane.	(I)NEHOSHA.
country), adj.	T . F /21	
Uninhabited country	7. I-gana (ti-ma)	M-SANGU (mu-mi).
Unintelligibly, to	U-maño (lu), Kiliza.	
speak, v. int.	Alliza.	
Union, n.	In blosom	11 D
Unit, n.	In-hlañano. In-hlamvu.	"PA NO SANGANA."
Unite, v. tr.	Hlañanisa.	I-SHANGA.
Unkind, adj.	Lukuni.	SHANGANIDZA.
see "Unfeeling."	Zukum.	GUGUTU.
Unless, conj.	Uha with neg verb	Kunge, with neg. verb.
see "Sentences," s	ect. 9.	Monda, with neg. verb.
Unload, v. tr.	Etula.	FURA.
Unloose, v. tr.	Kulula.	SHOMORA.
	Kumula.	SUNUÑGURA.
Unlucky, adj., see "1	Luck."	
Unpleasant, adj.	Bi.	IPA, v.
Unravel, v. tr.	Sumbulula.	POMBONORA.
Unripe, adj.	Luhlaza.	BISHE.
Untie, v. tr.	Tugulula.	SUNUÑGURA.
Until, adv.	Ze, aux. v.	Goti, $aux. v.$
see verb paradigm		
Untrue, adj.	Lamanga.	NENEMA.
see "False."	47:	-
Unwilling, to be, v.		RAMBA.
Unwind a to	Donda.	Nobusimbe, adj.
Unwind, v. tr.	Sumbulula.	SUNUÑGURA.
Up, adv.	Tandulula.	Pombonora.
Upon, prep.	Pezulu.	GU DENGA.
opon, prep.	Pezulu gu	PAZURU PA
	Pezu gu	Pamsoro Pa

SHUNA.

Upright, be (as a

Gu kañela pezulu. post), v. Gu ti ngo.

Gu qonda pezulu,

Cita. Wisa. Enhla.

Up (river), adv.

Upset, v. tr.

Urge, v. tr. Quba. Urine, n. Um-tondo. Tunda. to pass, v. Us, pron. Si. Tina.

Use, v. tr. Pata. Used, see "Accustomed."

Useful, adj. Lomsebenzi. Useless, adj. Gu ne lamsebenzi. GU TARIRA GUDENGA.

TEBURA. RIGA. GU MSORO. GU NYASI. TINA. M-TUNDO (mu). TUNDA. Ti. Isi. ISU.

BATA.

Vacant, adj. Vaccinate, v. tr. Vain, adj., see "Conceited." Valley, n.

Valuable, adj. Value, n. Van (of an army), n. Um-lomo.

Vanish, v. Vary, v. int.

Vegetable, n. marrow. Vein (of the body), n. Um-tambo (mu-mi). Veldt, n. Venereal disease, n. Vengeance, n.

Venom, n. Venture, v. int. Verandah, n.

A gu laluto. Tuña. Caba.

Ili-gisi. Lemali. Legugu. I-gugu.

Tjona. Sitega. Catja.

Penduga. Um-bida (mu-mi). I-komane (li-ma).

U-maño. Isi-joli.

U-laka (lu-zi). Ugu-pindisa. Umu-ti. Liña.

Ama-kupavila. Ama-kotamo.

A MU NETJIRIMO. PFUMA.

Ми-номва. NEMANYEMÑWE.

MA-NYEMÑWE. М-комо (ти). NYURA. DZIGATIRA. BIRA. SHANDUGA. MU-RIBO (mu-mi). I-BUDZI (ri-ma). RU-TSINGA. N-SKWL I-SHONGO.

I-HASHA. GU-PAMA. MU-TI. EDZA. MA-BERERE. MA-GUMBIGUMBI.

E				

Very, adv.

often, adv. great, adv.

small, adv.

Vessel, n. see also "Basin." "

Vex. v. tr. see "Annoy."

Vibrate, v. int. Vice, n. Vicious, adj.

Victory, to gain the, Ngoba. v. tr.

Victuals, n. Vigilant, adj.

Vigour, n. Vile, adj. Village, n.

Villain, n..

Violence, n. Virtue, n.

Viscera, n. see "Offal." Viscous, to be, v. int. Jiyega. Visible be, v.

Visit, v.

Voice, n.

Vomit, v. int. Voracious, to be, v. Vow, v. Vulture, n.

### TEBELE.

Kakulu. Kanefiinefii.

Kakulukulu. Ncinyanyana. Ncu-ncu-ncu.

Isi-ja.

Basket," "Jar." Duba.

Digiza. Isi-bambo. Bi.

Ahlula. Ugu-dhla. Qapela, v.

Xwaya, v. "U kitjimisa ameh-10."

Ama-ndhla. Bi. Um-zana. Um-zanyana.

Um-tagati. Isi-dhlwadhlwa. to do with, v. Enza namandhla. Ugu-luña.

> Ugu-cuma. Ama-tumbu.

Bonagala.

Tegela.

Ili-zwi.

Hlanza. Minza. Fuña. Ugu-fuña. Ili-nge.

SHUNA.

GWAZOGWAZO. KAZHINZHIZHINZHI. Kurukuru. DUKWANANA.

T.II-DYA.

DZIDZA.

PFURA. M-BATO. IPA, v. KONA. KUNDA. GU-DYA. TJENJERA, v.

TARISISA, v.

MA-SIMBA. IPA, v. TJI-MU-SHA. TJI-SOTI. M-ROYI.

ITA NAMASIMBA. GU-RURAMA. HU-RURAMA. Bu-nyoro. MA-BURA.

Korega. Bonagara. Bonegwa. Kumba. SHANYA. I-HWI. I-SHOKO (ri-ma).RUTSA. DHLISA. PIGA.

GU-PIGA. I-GORA (ri-ma).

# W

ENGLISH.

Wade (through water), v.

,, (through bog). Xapoza. Wag (the tail), v. int. Tjigiza umsila. Wages, n. Um-vuzo (mu n

Wagon, n.
Waist, n.
Waistcoat, n.
Wait, v. int.

, for, v. tr.

", to lie in, v.

Wake, v. int.
see "Rouse."

Wale, n.

Walk, v. int.

" feebly, with stick.
" backwards.
Walking stick, n. see "Stick."
Wall (of stone), n. Wallet, see "Bag."
Wander (stray), v.
" about, v.

Hamba. Ya
Dondolozela.
Totoba.
Hamba nyov
U-dondolo (but)
Um-tañala (stray)
Tuha.
Hamba

Wane (of the moon), Selwa.
v. int.
Want (need), v.
, (desire).
Kanug

War, n.

, to prepare for, Coba.

TEBELE.

Capa.
Wela.
Xapoza.
Tjigiza umsila.
Um-vuzo (mu mi).
In-tuso.
In-kolo.

U-kalu (lu-zi). I-nolebatje (Dutch). Hlala. Sala.

Hlalela. Linda. Qapela. Vuga.

Um-vimvinya
(mu-mi).
Um-qubu (mu-mi).
Hamba. Ya.
Dondolozela.
Totoba.
Hamba nyovane.
U-dondolo (lu-zi).

Um-tañala (mu-mi). Ru-swingo.

Tuha. Hamba endawo zonke. Hambela. Selwa.

Swela. Kanuga. Fisa. Ugu-lwa. In-hlabano.

Coba. Hlomela. SHUNA.

AMBUGA.

PINIMIDZA MUSKWE. MA-PFUMO. M-BAIRO. N-KORO. TJI-BUNU.

GARA. TSARA. GARIRA. MIRIRA. RINDA. BANDIRA. MUGA.

PA-ZWIMBA.

FAMBA. ENDA. NANGAIRA.

ENDA SHURE. M-BATA.

POYA. TSABUGA. FAMBA MA-TUNU OSE.

EDZERHWA.
MÑRAUGA.
SHAYA.
DA.
ZWIMBA.
GU-GWA.

BUDA.

War to go to, v.

War-dress, n. War-shield, n. Ward off, v. tr.

Warm, to be, v. int. to make, v. tr. Kudumeza.

oneself at the Ota um-lilo.

Warn, v. tr. Warped, to be, v. int. Goba. Wart, n.

Wash, v. int. v. tr.

Wasp, n. Waste away, v. int. Waste, v. tr. see also "Scatter," "Spill." Watch, v. tr.

Watchman, n. Water, n. Water-buck, n.

Water-melon, n. Water-course, n. Water-fall, n. see also "Cataract."

Wave to and fro, v. tr. Puña. (=beckon). Waves, n.

Wax of the ear, n. (beeswax), n. Way (method), n.

see "Road." We, pron. Weak, adj. Weaken, v. tr.

Wealthy, to be, v.

TEBELE.

Hasa. Hlasela. Izi-ntje. Isi-hlañu. Viga.

Kudumala.

Laya.

In-sumba (isumba). Keza.

Kezisa. Hlanzisa. Im-pugane. Caga.

Cita. Linda. Qapela. Londoloza.. M-londolozi.

Ama-nzi. Isi-dumuga. In-simba.

I-piva. I-kabe (li-ma). Isi-fudhlana. Im-popoma.

Qweba. Amaza. Isi-koko sendhlebe. I-ncino.

Si. Tina. Butagataga. Tambisa.

Ugw-enza.

Qeda amandhla. Nota.

SHUNA.

ROBERA. SHAMBIRA.

I-NOBO (ri-ma).

DZIBA. DZIYA. DZISA. ZIDZISA.

TJUNGURIRA MOTO.

RAYIRA. Kombana. I-MOPO. NGURA. NGUDZA. SUGA. I-GO (ri-ma). ONDA. TEBURA.

RINDA. BANDIRA. TJENGETA. M-TJENGETI. M-VURA. Mu-muwa. I-TJANKE.

Mñw-iwa. Ru-Koba. I-FURU.

NINA. KWENYA. SEGERERA, v. MA-KOKO ENZEBE. I-NAMO. GW-ITA.

TI. ISI. ISU. Nyoronyoro. NYOROBISA. PEDZA MASIMBA FUMA.

Wean, v.

Weapons of war, n.

Wear clothes, v. tr.

(a blanket).

ornaments. away, v. tr.

" (of a floor), Tjudula. v. tr.

Weary, adj.

Weather, n.

cold. sultry. Weave, v. tr.

Web, spider's, n. Wedding, n. Weed, v. tr.

Weep, v. int.

Weevil, n. Weigh, v. tr. Well, adv. Well (of water), n.

Well (in health), adj. Hamba, v. Are you well? Well! adv. (it is well). Gu luñile!

West, n. Wet, adj.

" to make, v. tr.

" to be (by rain), Netwa nezulu. Wether, n. What, inter. pron. Ini, ...ni. What's the news? Indaba? What is it?

sort?

TERELE.

Alela ngw-anyisa. Izi-kali.

Faga iziqogo. Qoga. Ambata. Ceca. Vunula.

Dhla.

Dinwa, v. Katala, v. Ama-vezi. Ama-kaza. Isi-kudumezi. Aluga. Ubu-lembu. Um-timba. Hlagula. Sipuna.

Izi-bi. U-tjani (bu). U-kula (lu-zi). Kala inyembezi. Lila.

Im-bovane. Linanisa. Gahle.

Um-tombo. U sa hamba na?

In-tjonalaña. Manzi.

Enza gu be manzi. Netisa.

Um-tena.

Gu ini logu? ...njani?

d'ye call it. Nansiga.

SHUNA.

DZIBISA GUMÑWA. MA-PFUMA. MA-SWIMBO.

ISA HANGU. PFEGA HANZU. FUGA.

SIMIRA. DYA. DHLA.

PFUGUDZA.

NYARA, v. ROMBERA, v. MA-KORE. I-TJANDO. MA-DZIYA.

RUGA.

I-TANDEMTANDE. SHAGURA.

DZURA. MA-RARA. I-SHANJE. I-SORA (ri-ma). TJEMA MISODZI.

RIRA. TJI-PFUTO, I-NYENYE. EDZANISA.

ZIBUYANE. NAGA, v. I-DZIME (ri-ma).

ENDA, v. U NO TJ'ENDA?

ZWA KA RURAMA. GU-BIRIRAZUBA. NYORO. NYORODZA.

DONIDZA. NIWA NEMVURA. I-GONDOBHE.

...NI, ...I. Маѕноко?

THIN!? THINI ITJO? ...SEI ?

Ninginigi.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Wheat, n.	Amabele amakiwa.	MAPFUNDE
1 1 1 1 1 1		ABARUMBI.
Wheel, n.	I-soño (li-ma).	I-JOTI (ri-ma).
Whelp, n.	I undhlu.	Mñw-Ana (mu-ba).
When, adv.	Nxa. Lapa.	PA. By circumlocu-
,		tion, e.g. the day
		when, $q.v.$
adv. inter.	Nini.	NINI. RINI. RIYI.
When he returns		PA TJI DZOGA.
		U NO DZOGA RINI?
return?	nini na	O NO DECOME INTEREST
Whence, adv.	Ñapi Pi.	Pr.
Where, adv.	Lapa. Lapo.	Ко. Коко.
7 1	Pi. Napi.	Pr.
Wherefore, adv. inter.	Ñako.	NEKOKO.
	Lola.	Rodza.
Whet, v. tr.		TUDZA.
Whetheror, adv.	Lanxalanxa.	
Whey, n.	Um-laza $(mu \cdot mi)$ .	Dr.
Which, pron.	Pi.	PI.
Whine, v. int.	Bubula.	SHKWINYA.
3371 * /	m:	GOMERA.
Whip, $v. tr.$	Tjaya.	ROBA.
" n.	Um-cilo (mu-mi).	I-GASHU (ri-ma).
,, to crack a, v.	Kalisa umcilo.	RIDZA GASHU.
****	Qansula umcilo.	m
Whip-stick, n.	Ulu-ti lwomcilo.	RW-IRIGOGWEGASHU
Whirl, $v. tr.$	Ziñeleza.	TENDEREDZA.
Whirlwind, $n$ .	Isi-zuñuzane.	TJ-AMPUPUDZI.
Whiskers, n.	In-devu.	N-DEBVU.
" of cats.	In-devu.	M-VERI.
Whisper, v. int.	Nyenyeza.	ITA SEBESEBE.
Whistle, v. int.	Enza mloze.	Mñridza.
" (=call) dogs.		Dana mbha.
White, adj.	Mhlope.	TJENA.
	Mhlotjana.	
White man, n.	Ili-kiwa.	M-RUMBI $(mu-ba)$ .
· ·	Um-lungu.	M-zungu (Portu-
		guese)
Whitewash, v. tr.	Enza gu be mhlope.	
Whither, adv.	Napi. Pi.	Pı.
Who, pron. inter.	Bani.	YANI. ANI.
Who is it?	Nubani.	NDIYANI.
Whole, adj. suffix.	onke.	OSE.
· · ··································	1110222201	

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Why? adv.	Ñani na? Ini na?	
why: aav.		ERA form of verb,
	followed by ini.	followed by INI. (II).
Wiele	Utjindo lwesibane.	Utjinda
Wick, n.	Otjinuo iwesibane.	
Wicked, adj.	bi.	GWETJIVENEGO. I PA, v.
Wide, adj.	Banzi.	SHANA.
wide, adj.	Dalizi.	WANDA. ANDA.
Widow, n.	Um-felokazi.	"WAKA FIGWA
widow, n.	Om-lelokazi.	NOMRUMI."
		Mu-Figwe.
Wife, n.	Um-fazi.	MKADZI.
200.00	Um-kami.	MKADZI WANGU.
" my.	Um-kako.	
, thy.	Um-kake.	MKADZI WAKO.
,, his.	Inkosikazi.	MKADZI WAKE.
" of a chief.		I-WOSIASHE.
,, to buy a, v.	Lobola.	Robora.
	maño. e.g. inyama	
adj.	zane zomaño = wile	1
(-1	animals.	Denva
" (of people), adj. see "Mad."	Bada w. (in talla)	Penga, v.
	Beda, v. (in talk).	N
cat.	I-gola (li-ma).	N-DAMBI.
Wildebeest, n., see "(	Thursday (Trues)	M agr. 1 agr. ()
Wilderness, n.	U-maño (lu-zi).	M-SHANGU (mu).
Wilfully, adv.	Nabomu.	MÑWAZA.
Will (intending), v.tr.		DA.
" (agreeing).	Vuma.	Byuma.
For the future tens		337
Win, v. tr.	Zuza.	WANA.
Wind, n.	Um-oya.	MÑW-EYA.
	Isi-pepo.	MNW-ANDO.
	Isi-vunuzane.	Tarana
" (C ) 12 " (TTT)	Isi-zuñuzane.	I-MEPO.
see "Gale," "W1		G
" to break, v.	Suza.	SURA.
	Bodhla.	DZOBA.
Wind up (of string),	Zonolozela.	Pombera.
v. tr.	R beautie	Trans. day
" about (as a	Zombazomba	KONDAMA.
river), v. int.		Mona.
see "Crooked."	T . 3 - 3 - ( )	35
Window, n.	Isi-bonebone (glass).	M-SUBO (mu-mi).

ENGLISH.

Windpipe, n.

Wing, n.

of an army. Wing-feather, n. Wings, to flap the, v. Wink, v. tr.

Winnow, v. tr. Winter, n. Wipe, v. tr. the nose. Wire (bracelets), n. Wise, adj. Wish, v.

Witch, n. -doctor, n. -craft, n. With, prep. Withdraw, v. Withdrawn, to be. Wither, v. int. Within, prep. Without, prep. Witness, v. Wizard, n. Wolf, see "Hyæna."

> barren, n. old, n. 22

Woman, n.

Wonder, v. Wonderful, adj. Woo, v. tr.(a wood), n.

Um-pimbo (mu-mi). I-qoqoqo (li-ma).

I-piko (li-ma). U-pondo (lu-zi). U-piko (lu-zi).

Papa. Fica ilihlo. Qweba ilihlo.

Ela. Ubu-siga.

Esula. Finya amakovula. Ama-soño.

Hlaganipa, v. Tanda. Fisa.

Umtagati. Is-anusi. Ubu-tagati. La. Suga.

Suswa. Buna. Pagati. Pandhle. Fakaza.

Um-tagati.

Isi-fazana. Um-fazi. Um-halikazi. I-nyumbakazi. Is-alukazi.

Mañala. Sabega, v. Kombisa.

Wood, n., see "Pole," "Plank," "Firewood." I-hlati.

Isi-kowa. Isi-naña. T-sandhle. SHUNA.

Um-ninzo (mu-mi). I-GURUGURU (ri-ma).

I-PAPIRO (ri-ma). Mu-Duñgwe(mu-mi). M-NENGA. PURURUGA.

NYONYUMA ISO. RUDZA. TJI-RIMO. PISHIGA. Fura madzibha. MA-JOTI. TJENJERA, v. DA.

M-ROYI.

Bu-royl. NA. BVA. BVISKWA. SWABA. M-KATI. GU-ZHE. BUDZIRA. M-ROYI.

M-KADZI.

N-GOÑWA. TJI-TJEMBERE. I-GWEGURU. TJI-KADZIKURU. SHAMA. HYIGA, v.

NYEÑGA.

I-DZESE. I-SHAKA. TJI-NANGA.

TJI-TONDO. I-TONDO.

Write, r.

ENGLISH. TEBELE. SHUNA. Woodpigeon, n. I-celegwana (li-ma). N-JIBA. Woodpecker, n. Isi-qoqoto. Wool, n. U-boya, (lu-zi). MA-KUSI. Word, n. Ili-zwi. I-HWI (ri-ma). Work, v. Sebenza. BATA BASA. Beleka. SHINGA. Um-sebenzi (mu-mi). M-RIMO (mu-mi). n. Um-beleko (mu-mi), I-BASA (ri-ma). Um-beleki. Workman, n. Isi-beleki. World, n. Um-hlaba (mu-mi). PA-SETJE. Worm (earthworm), In-hlamva. I-PONGWE. I-GARA. " (intestinal), n. Izi-lo. I-NYOKA. see "Grub." Worry, v. tr. Do see "Vex," "Bother." Duba. NETSA. Worried, to be, v. int. Dubega. NETSEGA. Worship, v. KURUMBIRA. Boña. see also "Praise." Dumisa. Worth, adj. Dhla, v. DYA, v. Dhla, in negative. Worthless, adj. Dya, in negative. Worthy, adj. Fanela, v. FANIRA, v. Limaza. Wound, v. tr. KUBADZA. REMADZA. Li-nxeba. I-RONDA (ri-ma). Wrangle, see "Quarrel." Wrap up, v. tr. (as in Ambata. Qoga. PFEGA. FUGA. a blanket). Faga. (as a parcel) Sona. Bopa. PETA. Sunga. Wrench off, v. tr. VUNA. Apula. Wrestle, v. int. Bambana. BATANA. see "Throw." ZUNGANA. Wriggle (as worms), Layela. Binxiga. r. int. Wring clothes, v. tr. Kama amalemba. SWINA MAJIRA. Wrinkle (on the In-hlonzi. I-WUMA (ri-ma). brow, n. TJIPFUNDO Wrist, n. TJORUBOKO. Writhe, see "Wriggle."

Loba. Gwala.

NYEMBA.

N

ENGLISH.

Writings, n. Wrong, adj. Wrong, to do, v. TEBELE.

In-gwalo. Bi.

Enza gubi. Ona.

to be, v. int. Pambega. Wry face, to make, Hwaqa.

SHUNA.

I-NYEMBO. IPA. v. TADZA.

TJINYA. ITA ZWA KA IPA.

IPA. SINAMA.

Yam, n., see "Sweet Potato." Yard (an enclosure), I-guma (li-ma).

n. Yawn, v. int. Year, n.

next. / last. 22

Yearly, adv.

Yell, v. int.

Yellow, adj.

Yelp, v. int.

Yesterday, n.

Yes, adv.

Yeast, n.

before last. ) after next. 22

Um-daña (mu-mi). Zamula. Um-nyaga (mu-mi).

Inyagenye.

Um-nyaga munye.

Neminyaga. Iminyaga yonke. Um-tombo (mu-mi).

see also "Leaven." Kala. Ganu. Kala. Ye, Yebo. I-zolo. Gutañi.

Ka.

Tela imbita. Zala imbita. Veza imbita.

Vumela. I-jokwe (li-ma).

I-bomvu yeqanda.

RU-BAZHE.

SHAMENYA. I-KORE (ri-ma). Ma-kei.

I-KORE RIMÑWE. MAKANYURA. MAKEI UYA. MAKORE OSE OSE. MISE YOSE YOSE. I-DZIME (ri-ma).

TJEMA. Peumburu. TJEMA. Hoño, Hoñoze. I-ZHURU. IZHURURIYA. Marimñwezuru. TJA. WANU.

DIRA MIRIBO. TUNGA MIRIBO. ZWARA MIRIBO.

BVUMIRA.

Yet, adv. see under Verbs in "Notes." Yield fruit, v. tr. see "Produce."

day before.

to, v. tr.see also "Give in," "Surrender." Yoke, n.

see also "Inspan." Yolk, n.

MÑWANA WEZAI.

ENGLISH.

Youder, adv. You, pron.

Young, adj., (of animals), n.

Your, pron. suffix. "Your place." "Your people." Youth, n. see "Lad." TEBELE.

Lapayana. Li. Nina. Ncinyane. Tja. I-zinyane (li-ma). I-undhlu.

I-undniu.
...ako.
Gini.
Ba gini

Ba gini. Ubu-tja. Ubu-jahha. SHUNA.

Paya. Papo. Mu. Imñwe. Ini. Dukwane. Tsa. M-budzana.

...AKO. GWENYU. BA GWENYU. BU-TSA. BU-KOMANA.

Z

Zealous, adj.

Lamandhla. Copelela, v. Kutala, v.

Kutazela, v. Zebra (Burchell's),n. I-dube (li-ma).

NAMASIMBA.

M-BISI.

# VOCABULARY

(No. 2)

#### TEB.-ENG.

### A

A (1) pers. pron., they (standing for ama); (2) Imperative particle, with sense of Let... e.g. a si hambe = let us go.

Abela, v. tr., allot, distribute, divide amongst,

share.

is(i)Abelo, n., a share.

Abo, poss. pron., their, its, see "Notes."

Ahlugana, v.i., differ, disagree, part company, separate (from one another).

Ahluganisa, v. tr., divide, part, separate.

Ahluganisela, v. tr., allot to, dedicate to, distribute amongst, divide for, set apart for, separate for.

Ahlula, v., conquer, defeat, overcome, prevail, repulse, subdue, suppress, baffle.

Ahlulega, v., be unable, exhausted.

Ahlulwa, v. pass. of Ahlula.

is(i)Ahluñwane, n., grys steinbok.

is(i)Ajoli, n., see isi-Joli.

Ake, poss. pron., his, her, its, see "Notes."

Ako, poss. pron., thy, its, see "Notes."

Aka, v., build, inhabit. It is sometimes used in place of Sala in bidding farewell.

Akelana, v., build near one another, be neighbours, be adjacent to one another.

Ala, v. i., refuse, reject, resist, object, be unwilling.

Alela, v. tr., forbid, prohibit, wean from.

Alo, poss. pron., its, see "Notes."

Alubana, bana, uba, Alubana, conj., if.

Aluga, v int., (1) plait, weave; (2) go out to pasture as cattle.

Alugisa, see alusa.

is(i)Alukazi, n., old woman, old cow.

Alusa, v. tr., lead out to pasture, herd.

um(u)Alusi, n., herd boy.

Amanga, see ama-Nga. is(i)Amba, n., small bag.

pocket, purse, wallet.

is(i)Ambane, n., ant bear.

Ambata, v., clothe oneself in blanket, wear a

blanket, wrap up one-

self in a rug.

Ambesa, v. tr., clothe in a blanket, cover a person with a blanket or rug.

Ambeswa, v. pass. of

Ambesa.

Ambula, v. tr., uncover, reveal.

Ami, poss. pron., my, mine, see "Notes."

Amugela, v., accept, receive.

...Ana, ...Anyana, the diminutive suffix.

is(i)Anceli, n., adze.

Anda, v. int., spread of a people, or of a sore, increase in number.

is(i)Andhla, n., a hand.

Isandhla sompobo = guncock, cf. i-Laulo.

Andhlala, v. tr., spread out (as a mat).

ulu**Andhle**, n., sea, ocean, Zambezi river.

Andisa, v. tr., (1) cause or help to spread or increase, to increase greatly; (2) be ready to do a thing, alert to do, e.g. u ya andisa ugu piga inkani = he is always ready to quarrel.

is(i)Andu (isando), n., hammer.

Andubana, adv., and then.

Anga, v., kiss.

is(i)Antubane, n., a coloured, figured blanket.

is(i)Anusi, n., witch doctor.
Anyisa, v., (cf. munya),
suck (of animals).

Apuga, v. int., be dislocated, broken, sprained.

Apula, v. tr., damage, break, snap, dislocate, wrench off.

> Apula uguzila, break a fast.

Aso, poss. pron., its, see "Notes."

Atji, interj., no! Atjibo, emphatic.

Awo, poss. pron., its, their, see "Notes."

is(i)Ayobe, n., spider (esp. trap-door variety).

Ayo, poss. pron., their, see "Notes."

Azi, v. irr., know, understand, recognise.

uguAzi. n., knowledge.

Azisa, v. tr., magnify, praise, make known.
Azisisa, know very well.

Azo, poss. pron., their, see "Notes."

#### B

Ba, (1) v., be; (2) v, steal, rob; (3) pers. pron., they; (4) past tense form of personal pronoun Bu for Bwa.

uguBa, adv., see Uguba.

Baas, n. (Dutch), master. Baba, v., be bitter, acrid, pungent to taste.

uBaba, n., my father, my uncle.

Babaza, v., (1) command, recommend; (2) express amazement.

Babela, v., burn the grass round a kraal, e.g. Ba ya babela umuzi.

uBabema, n., pl. oBabema, donkey.

Babo, poss. pron., their, its, see "Notes."

Baca, v., "loaf," driven by hunger.

Bada, v., plaster, daub. Badalala, v., lie prostrate on the stomach.

Badalaza, v., talk nonsense.

Badazela, v., persist in denial.

Enza amabada, v., persist in denial.

(il)iBadhlanyana, n., dot, speck.

(il)iBai, n. (obsolete?), white cotton blanket.

Bake, poss. pron., his, her, see "Notes."

Bako, poss. pron., thy, thine, its, see "Notes."

Bala, v., read, count, reckon.

umBala, n., (1) colour; (2) number; (3) shin, leg below knee.

(i)liBala, n., (1) a letter of alphabet; (2) flat piece of country. Balega, v., run away, desert.

Balela, v., strike hot, of the rays of the sun.

oBaleni, adv., in the open, plainly, conspicuously. Balo, poss. pron., its, see

"Notes."

(ul)uBalu, n., cave, hole in a tree.

Bamba, v., hold, seize, arrest, keep, lay hold of, retain, catch, control, restrain, sustain.

Bamba umsindo wako=hold your noise. Zibamba, restrain oneself.

Bambana, v., wrestle, hold one another; hence be parallel. Indhlela zi ya bam-

bana = the roads run side by side.

Bambata, v., pat caressingly.

isiBambato, a kind of mallet used to beat a newly-made floor.

umBambayila, n. (pl. imi B...), sweet potato.

Bambega, v., be undecided, hesitate.

(ul)uBambo, n., rib.

iBambo, n., half skin of an animal.

isiBambo, n., vice, pincers. Bami, poss. pron., my, mine, see "Notes."

isiBamu, n., cannon.

Bana, conj., see Alu-

Baña, v., cause.

Baña umbaño, conspire, plot.

Baña umsindo, make a noise.

Baña utuli, raise a dust.

Baña, (zaña), adv. never, see paradigm of the verb in the "Notes."

isiBaña, n., a distance, time. There is no word for "Time," this being only an inadequate adaptation.

isiBañana, n., a little distance, or time.

Banda, v., split wood, chop up firewood,

isiBande, n., a carnivorous animal.

Bandezega, v. int., be in a crowded, pressed condition.

Bandezela, v. tr., crowd around, press, press down or against, squeeze.

Bandhla, v, disown.

(il)iBandhla, n., company, host, troop.

Bandhlulula, v., disown. isiBane, n., torch, candle, a

light. umBane, n., lightning.

Banega, v., lighten, of lightning.

isiBanego, n., torch, candle, a light.

Bani, pron. interj., who, what, e.g. Inyamazane le i bani?= what antelope is that? Ubani lo?= who goes there? isiBanjana, n., tweezers.

Banjwa, v. pass. of Bamba.

umBankwa, n., lizard.

umBaño, domestic strife, civil war, a plot.

umBango, n., curl of human hair or wool.

Banula, v., extract, pull out a thorn.

Banzana, adj., dim. of banzi, moderately broad, rather narrow.

Banzi, adj., broad, wide. ubuBanzi, n., breadth, width.

Basa, v., kindle a fire. Baso, poss. pron., its, see

"Notes."
(il)iBatje, n. (Dutch), a coat jacket.

Bawo, poss. pron., its their, see "Notes."

isiBawu, n., (1) the gadfly; (2) a grey ox.

isiBaya, n., a kraal, enclosure for cattle.

isiBayana(na), n., a small kraal.

Bayo, poss. pron., their, see "Notes."

(il)iBaxa, n., forked stick, or support.

Baza, v., carve.

(il)iBazelo, n., chip, shaving of wood.

umBazi, n., carpenter.

Bazo, poss. pron., their, see "Notes."

Beba, v. int., burn, of the fire itself, e.g. Umlilo u ya beba=the fire burns.

imBeba, n., see imBiba. isiBebetu, n., remainder.

umBebebi, n., stammerer.

Beda, v., be wild in talk, talk nonsense.

Bega, v. tr., put, place, set down, appoint to an office.

Beganempe, see under Nembe.

Begela, v., reserve, put by, provide for the future.

> Begelela umkumbi, put in a row.

Begezela, v., (1) endure, undergo, be patient; (2) catch rain water.

iBejane, n., black rhinoceros.

amaBele, n., native corn. (il)iBele, n., breast, udder. umBele, n., teat, nipple.

Beleka, v., work.

Belekela, v., work for, serve.

isiBeleki, n., worker, serumBeleki, vant.

umBeleko, n., work, service. umBelesi, n., draught or pack ox.

Beleta, v.,(1) bear young;
(2) carry child at the back.

Beletwa, v. pass., be

umBelo, n., shed of branches.

Belo, interj., used to emphasize, e.g. lnkosi i kona belo=the king is there indeed.

Bema, v., smoke tobacco, take snuff, sniff medicine.

imBemba, n., "battle-axe."

Bemisa, v., give snuff, or a whiff of tobacco.

Beña, v., cut into strips.
uluBende, n., (1) serum of
the blood; (2) pancreas.

imBeñi, n., beer basket.

imBeño, n., cf. amakasi, peelings of sweet reed.

Benu, poss. pron., your, see "Notes."

uBeñwana, n., Crocodile river.

Beta, v., strike, hit; used also of the sun's rays.

Beta fiale, go round that way.

Betela, v., drive in, hammer.

amaBetju, n., tails, or skins forming men's dress.

Betu, poss. pron., our, see "Notes."

Bi, adj., bad, ugly, unpleasant, vicious, vile, wicked, wrong.

Kabi, badly. Gubi, it is bad.

Bi, aux. v.,=be+i; e.g. i bi lalo=i be i lalo=it had it; it was with it. ubuBi, \( n., \) wickedness, sin,

uguBi, sevil, badness. iziBi, n. pl., rubbish,

weeds, etc. hola izibi, kucula ,, susa ,, rubbish.

imBiba, n., mouse.

Bibidhla, v. (Hlihla) suppurate, e.g. Gu bibidhla inxeba = the wound suppurates.

Bibitega, v., laugh.

imBida, n., an edible vegetable.

Bidhliga, v., (Pihliga), break out in a rash or

Biga, v., report, tell, announce.

v., splash Bigizela, through water.

Bija, v., drain the cup, finish the cupful.

Bila, v. int., boil.

imBila, n., (1) "piano," a musical instrument; (2) rock rabbit; (3) imbila yotjwala, small quantity of beer.

imBilapo, n., groin. Bili, adj., two.

Bobabili, both. isiBili, n., two.

imiBilini, n. pl., offal. Bilisa, v. tr., boil.

isiBiliso, n., yeast, leaven. Binda, v., be quiet.

isiBindi, n., (1) liver; (2) courage.

lesibindi, valiant. Bindisa, v., appease. Biñelela, v., salute, greet. Binxiga, v., wriggle like

a snake. isiBipi, n., (isipipi), skin apron of girl's dress.

imBita, n., vegetable, fruit. Biya, v., fence, enclose.

Biyela insimu, enclose a garden.

Biza, v., (1) call, name, summon, invite; (2) demand, require, charge a price.

imBiza, n., pot for cooking, or carrying water.

(il) iBizo, n., name.

Bo, particle of emphasis and suffix, e.g. Hlalabo =sitdown, pronounced authoritatively.

uluBoba, n., ridge, bank of earth.

Bobabili, see Bili.

imBobo, n. (or Bopo, or Pobo, or Popo), pipe or tube, hence gun, prop. a hole made through a thing.

umBope, n. (umPobe), butter-milk.

Bodhla, v., rise as in indigestion, belch flatulence.

iliBodhlelo, n., bottle.

Bohloga, v., be crushed, squashed.

Bohloza, v. tr., crush, squash.

Boizela, v., grin.

umBoko, n., elephant's trunk.

> Bola, v., decay, rot, be rancid, be "high."

Bolega, v., borrow, lend. Bolega indhlebe = lend me your ears.

uluBombo, n., brink, edge. Ubombo lwompumulo = bridge of the nose.

ñaBomu, adv., on purpose, wilfully.

Bomvu, adj., red, scarlet. iBomvu, n. (1) a red ox; (2) yolk of an egg.

iliBomvu, n., red clay.

isiBomvu, } n., red ground. iBomvu, S

eBomvu, in (or on) the red ground.

Bona, v., see, observe, notice, beware, take heed, oversee.

Bona, pron., they, them, it: see table of pronouns in "Notes."

Boña, v., thank, praise, applaud, cheer, roar of a lion.

Bonagala, v. i., be plain, be visible, appear.

Bonagalisa, v. tr., reveal. Boñapoña, v. (boñaboña), grunt.

Bonda, v., stir (the pot). isiBonda, n., pole, post,

stake. isiBoniboni, n., glass win-

Bonisa, v., shew, oversee.

isiBono, n., rupture (umbilical).

isiBoño, n., cognomen, surname.

imBoñolo, n., mule.

umBonulwane, n., underground bee.

Bopa, v., tie, bind, splice, wrap up.

Bopa amasoño, put on the brake.

iBopa, n., packox, draught

Bopela, v., span in (oxen), tie for.

isi-Bopo, n., a fastening (of whatever material), a lock.

Isibopo sepiza, a hal-

IsiBopo samasoño, brake of wagon.

Botiwa, v. pass. of Bopa. imBovane, n., weevil.

(ul)uBovu, n., pus.

Bovula, v., bellow. (ul)uBoya, n., wool, down of geese, bristle, animal hair, human hair (of head = unwele).

Bu, pron., it, see table of pronouns in "Notes."

Bubula, v., moan, whine, groan.

isiBudu, n., ornament of red clay to cover isicolo, q.v.

iBuduñu, n., a white faced ox, black or red in body.

Buga, v., (1) stare; (2) admire.

Buguda, v. int., plunge,

Bugutja, v., plunge the assegai, stab.

Bukali, adj. (ubu-kali), keen, smart.

Bula, v., thresh corn, beat clothes.

Bulala, v., kill, slay, destroy life, damage, spoil, afflict, torment, hurt, break.

Bulawa, v. (pass. Bulala).

> Bulawa idhlozi, be hurt by accident (lit. hurt by a spirit).

imBulu, n., cf. uxamu, animal said to bite and suck cow's udders (? iguana).

(il)iBulukwe, n. (Dutch) trousers.

(il)iBululu, n., puff adder. Buluña, v., be round like a ball.

umBuluña (or umBuluñga), n., something round, a ball.

(il)iBuma, n., (1) reed; (2) green beads.

Bumba, v., (1) create; (2) mould, model, cast, knead.

iBumba, n., pot clay. umBumbi, n., Creator.

umBumbulusa, n., kernel of nut.

m Rumbulu

imBumbuluzana, n., a ball.

Buna, v., wither, fade.

Buña, v., (1) crowd

Buñazela, v., around

like flies; (2) drive

away flies.

(il) iBuñane, v., rhinoceros beetle.

(i)liBuñayezi, n., beetle. umBundu, n., ridge.

isiBunu, n., bottom of a vessel, buttock.

isiBuñu, n., worm, grub, caterpillar.

Busa, v., (1) rule, reign; (2) prosper, be happy.

umBusi, n., ruler.
Busisa, v. tr., bless.

umBuso, n., dominion, kingdom.

(ul)uBuso, n., forehead, brow, face, countenance.

Buta, v. tr. and int., gather, collect, pack up, raise troops.

Butagataga, adj. (Tagataga), languid, meek, soft, weak, limp.

Butana, v. i., assemble.

(il)iButi, n., see liButo. Butisa, v. tr., gather, col-

lect.
(i)liButo, n., soldier, regiment

ment. Butundu, adj. (Tundu),

blunt.

Buya, v. i., return, turn back, relapse (Pinda). Wa buya wa fii tja-

ya = he hit me again. Ruyela emya turn

Buyela emva, turn back, retire, recede, retreat.

imBuya, n., wild spinach. Buyisa, v. tr., give back, restore, send back.

Buyisela, v. tr., restore to, give back to.

Buza, v., ask a question, question, inquire.

iliBuzi, n., water rat. imBuzi, n., goat.

# C

Caba, v., (1) scarify, let blood; (2) vaccinate, inoculate; (3) clear off bush, encamp.

isiCaba, n., remainder, especially of cooked food.

Potula isicaba, grind boiled corn.

(ul)uCabañu, n., pit of the stomach.

Cacamba, v. i., burst as a pod.

Cacata, v. tr., shell peas, ground nuts. etc.

(il)iCacu, n., a musical in-

strument, resembling a bow, with small calabash attached.

iCacu lomtjoko, bow for shooting arrows.

Caga, v., (1) be thin; (2) go out to pasture early, returning to be milked = dhla amazolo.

(u)luCago, n., milk.

Cajwa, v., pass. of Caba. (il)iCala, n., (1) accusation, charge; (2) fault.

niga icala, accuse.
a ni lacala, I am
innocent.

tola icala, get blame. Cambalala, v., (1) lie on stomach; (2) repose, lie down, take siesta, recline.

Cambaza, v., tickle.
isiCamelo, n., pillow.
Camusela, v., hatch eggs.
Candula, v., renew (?).

(il)iCansi, n., mat, bed. Cansisa, v., make clear,

elucidate. Capa, v., (1) wade, cross

a river; (2) lap water, of dogs (Xapa).

Catega, v., draw out liquor (as from a cask). Catja, v. i., hide, disap-

pear, vanish. Catjela, v., take shelter

from, hide from. Caya, v., spread to dry, to air (clothes, etc.).

Caya indaba, spread news.

Caza, v., draw out fibres of bark or sinew.

Ceba, v., slander, misrepresent, tell tales, betray, accuse falsely, plot.

(il)iCebo, n., false charge, scandal, a plot.

Ceca, v. i., wear ornaments, be decorated.

(i)liCeci, n. (iceco), an ornament for the person.

Cecisa, v. tr., adorn, decorate the person.

iliCeco, see Ceci.

(il)iCege, n., open country, a plain.

Cela, v., (1) beg, ask for, apply for, pray, request; (2) sprinkle (as with salt).

iCelankobi, n., evening star.

(il)iCele, n., side.

(il)iCelegwana, n., ring-dove, wood-pigeon.

Celela, v., beg on behalf of another.

eCeleni gw...loc. of icele, by the side of.

Ceña, v. (Cweña), strain a liquor, pour off (leaving the sediment).

Centa, v., clear off grass with a spade, scuffle off grass.

Cetula, v., be clear (of the sky), unclouded.

Ceza, v., avoid, dodge, shun.

(ul)uCezu, n., splinter, piece of broken stick, half of a thing broken in two.

Cezuga, v. i., wane of the moon.

Cezula, v. tr., chip wood, etc., "split hairs."

iliCi, n., a space partitioned off, an enclosure within an enclosure, room.

Ciba, v., throw the spear.
(il)iCibi, n., dam of water,
pool, pond, lake.

isiCibi, n., a patch for a garment.

Cibigeza, v., crush under foot.

umCibitjelo, n., bow (for shooting).

umCilo, n., thong, rein, whip. skin rope, strap.

umCilo wenkosikazi, rainbow. imiCilo, reins.

Cija, v. tr., sharpen to a

umCijo, n., a sharpened point (of stick, etc.).

Cima, v. (Citja), blow out, put out a fire.

iCimbi, n., large edible grub found on trees.

Cimeza, v., close the eyes tightly.

Cina, (1) v.i., terminate, come to an end; (2) v. tr., put gum (inhlaga) to a spear to fix it firmly in the shaft.

Ciña, v., search, look carefully all round.

Cindezela, v., press, squeeze, compress, cf.
Bandezela,

umCino, n., end of anything.

(ul)uCino, n., brink of a pit or precipice.

Cinsa, v., (1) spirt out

from the mouth; (2) partake of the feast of tirst fruits.

Cita, v., spill, scatter, strew, throw away, waste, upset, overthrow, disperse, defeat, devastate.

Citega, v., be spilled, etc., straggle.

Citja, v., blow out, or put out fire.

Coba, v., (1) anoint, smear, mark the face with clay; (2) prepare for war.

> Coba ikanda lake, = break his head.

iCoba, n., gravelly or sandy soil.

Cobela, v., chop up, mince.

amaCobo, n., fat, oil.

amaCobo ocago, butter.

Cola, v., (1) grind corn or snuff; (2) make happy.

Colana, v., rejoice.

Colega, v. (1) be ground (of corn, etc.); (2) be happy.

Colisa, v., pulverize, grind very fine, help to grind.

isiColo, n., topknot of married women.

Cona, v., grumble at a gift.

Copelela, v., be zealous, earnest.

ubuCopo, n., brains.

Cotja, v., pick up grain, of fowls.

uluCu, n., string of beads.
Cuba, v., trample clay,
knead dough.

inCuba, n., see iNcuba. inCubula, n., see iNcubula. Cuma, v., be chaste,

modest, meek, polite. uguCuma, n., virtue.

Cumisa, v., purify (morally).

Cunuga, v., be disgusted. Cuta, v., pluck (a fowl). Cwaiza, v., flash, as the

eye with anger.
Cwala. v. int., fill, ris

Cwala, v. int., fill, rise (of a river).

Cwalisa, v. tr., fill. Cwazimula, v., see Kazimula.

Cweba, v., be clear, unclouded.

Cwele, pft. of Cwala. Cweña, v., see Ceña.

Cwenega, v., be pure, as water.

Cwenegisa, v. tr., purify (of liquids).

Cwila, v. int., dip, dive, plunge, sink.

Cwilisa, v. tr., dip, etc.

# D

inDaba, n., matter, affair, news, a report, tale, story.

Tonisa indaba, v., judge.

(ul)uDaba, n., message. amaDabudabu, n., rags, tatters. Dabuga, v. int. (Dabula), (1) be broken, torn, spoilt, chapped; (2) penitent, sorry, lowspirited, sad; (3) be created, made.

Wa dabuga e njalo = he was made (created, born) so.

umDabugo, n., character.
Dabula, v. tr., (break, rip, slit, tear, spoil; (2) divide, pass through a country; (3) create.

umDabuli, n., Creator. (i)liDada, n., duck.

(1)IIDaua, n., duck.

idada elikulu,

isiDada, n., long extent (of something), a group.
isidada semizi, a

chain, or group of towns.

Dade, n., sister.

uDadega, v. (Didega), be in a nervous, trembling condition.

Daga, adj., drab, dun.
isiDaga, n., black soil, or
mud.

umDaga, n. (1) a dun coloured ox; (2) mud, mortar.

Li nile amadagadaga, it has rained excessively making much mud.

isiDagi, isiDagwa, \rangle n., a sot.

Dagwa, v., be drunk, intoxicated.

iDaha, n., Indian hemp. iDaimone, n., diamond fields.

Daizela, v., stagger as a drunken man.

Dajulwa, v. pass. of dabula.

Dala, adj., old, stale.
Daladala, adj., very old.

inDalimane, n., lung-sick-ness.

Damba, v., be anxious.
Dana, v., be disappointed,
sad.

um Daña, n., yard, enclosure, a space left vacant.

isiDanda, n., sluggard.

Dandabula, v., divide down the middle.

Danisa, v., be sorrow-ful.

Dansula, v. i., snap, as a stick breaking.

inDawo, n., place, station, a space.

nenDawo, adv., on account of.

enDawonye (loc. of indawo+nye), in one place, altogether.

Daya, v. tr., roll a
Dayela, thing along.

Dayera, thing along.
Daza, v., split feathers,
etc., tear into strips.
inDaza, n., strip of calico.

Dazula, v., tear. De, adj., deep, tall, high.

ubuDe, n., depth, length, height.
uluDe, n., an edible herb.

in Debe, n., lip, ladle. in Dekazi, n., very tall person or animal.

Dela, v., (1) be satisfied,

give up, give in; (2) interrupt, dissenting.

Delela, v., spurn, set at nought, despise, scorn; be reckless.

isiDeleli, n., lazy, careless, easy-going person.

(u)luDenda, n., expectoration, foam.

(ul)uDeñeli, n., crock, pot-(ul)uDeñezi, sherd.

umDenga, n., fence of a town.

iDengu, n., large plaited basket.

isiDensi, n., sluggishness.
Depa, v., be full grown, or old.

(iz)inDevu, n., beard, moustache, whiskers.

(ul)uDevu, one hair of the beard.

isiDevu, n., long beard.

Dhla, v. tr., eat, consume, wear away, cost, confiscate, cheat, overreach, rust.

Ipiza, li ya zidhlela nje=the horse is just eating.

Ka gu dhli iluto, be cheap.

Dhla amafa, inherit.
Dhla amazolo, eat
the dew, i.e. cattle
going out to pasture very early,
before being
milked.

uguDhla, n., food, victuals.
Dhlala, v., play, frolic,
trifle, sport.

inDhlala, n., hunger, famine, scarcity of food.

um Dhlalo, n., game, play.

inDhlebe, n., ear.

Dhladhla, v., trot, of horses.

Dhlega, v. (Dhla), get eaten, cheated, rusted. in Dhlela, n., path, road.

Hlahla indhlela, make a new road.

(il)iDhlelo. n., pasture.

Dhlepuna, v., scratch off with nails, tear.

Dhlisa, v. tr., poison.
isiDhlodhlo, n., head ring
of amadoda.

inDhlondhlo, n., a variety of snake.

umDhlopo, n., a black ox, spotted white.

umDhloso, n., a tree having white close-grained wood.

(il)iDhlozi, n., "spirit" of the dead; in plural, "shades of the dead." a ni ladhlozi, I've

no luck.

bulawa nedhlozi, hurt by accident (=by the idhlozi).

inDhlozi, n., tiger cat; serval.

inDhlu, n., house, hut. indhlu enyoni,bird's nest.

abendhlu, household.

inDhlubu, n., round bean.
(u)lu-Dhlubu, n., a red ox, with
small white spots
on the flank.

inDhlugula, n., head ornament, a crest.

Dhlula, v., pass on, pass by, surpass, excel.

Dhlulana, v., surpass one another.

iminwe i ya dhlulana, the fingers are of different lengths.

Dhlulisa, v. tr., send forward.

Dhluñela, v., surpass in

strength.

isiDhlwadhlwa, n., (1) violence, warning of violence; (2) a kind of food.

inDhlwana, n., dim. of indhlu, room.

inDidazana, n., the king's month, introduced every third year, in order to rectify the calendar.

Didega, v., be nervous. Digiza, vibrate, beat of the heart, tick, pulsate, throb.

Diliga, v., be ruined, thrown down.

isiDiliga, n., leprosy. Diliña, v., be round, full. Diliñana, v., be full (of moon).

Diliza, v. tr., pull, or throw down, ruin.

inDima, n., (1) strip of garden ground; (2) average, or general height, or size of a rank of men, or of men generally.

u ya dhlula indima = he is above the average. Diña, v., want, search, seek, charge a price.

isiDindi, n., (1) butt end of a stalk of grass, or stick; (2) nave, hub of a wheel.

(u)luDini, n., edge of cup, etc., brim.

Dinisa, v. tr., tire.

Dinwa, v., be tired, worried, weary.

(u)luDiwo, n., small pot. inDoda, n. pl., amadoda, man, husband.

ubu Doda, n., lock of a gun, in Dodakazi, n., daughter. in Dodana, n., son.

(il)iDolo, n., knee.

(il)iDololwane, n., elbow. (ul)uDoña, n., see uDoñwa. Donda, v., sulk, be unwilling, be reluctant.

(ul)uDondolo, n., long walking stick, rod for walking, staff.

Dondolozela, v., go with a stick, be infirm, walk feebly.

(ul)uDonsi, n., sting of bee.

(u)luDoñwa, n., (uDoña), ravine, chasm, deep channel; steep bank of a ravine.

Dopa, v., pick up.

Duba, v., worry, molest, annoy, trouble, vex.

inDuba, n. (intuba), opening, gap; occasion, opportunity.

(il)iDube, n., Burchell's

Dubega, v., (Duba), be annoyed, etc.

(i)liDubego, n., annoyance,

trouble, the thing that gives the trouble.

Dubula, v., shoot with a gun.

isiDubulo, n., fist.

Duda, v. tr., excite, provoke.

Dudega, v., be excited.

in Duku, n., knobkerry. isi Dugu, n., gun-stock.

iDukwe, n., square of calico for head.

isiDuli, n., ant-heap.

inDulu, n., antiquity.
Abendulu, the

Duma, v., thunder, resound, roar, sound.

(ul)uDuma, n., a swelling on some part of the body, result of violence or disease

iDumba, n., garden hut, a temporary hut.

inDumba, n., bean.

iDumbi, n., palsy.

isiDumbu, n., carcase, corpse.

amaDumbu, n., skins for dress.

inDume, n., a black, or red ox with spotted or marked lower face.

Dumisa, v., cause to resound, publish abroad; praise, revere, worship, honour.

(ul)uDumo, n., (1) sound of rumbling, or roaring, thunder; (2) praise, renown.

isiDumuga, n., water-buck. inDuna, n., (1) head man, administrator, leader, officer; (2) male of beasts.

Duña, v., defile, pollute, disturb water, stir up the sediment.

iDundulu, n., bank of earth, ridge, undulation of rolling country.

Dundubala, v., rise, of the land, undulate.

inhlabati i dundubele, the land is undulating.

inDunduma, n., see iDundulu.

in Duñulo, n., ramrod.

Dunyiswa, v. pass. of dumisa.

umuDwa, n., (1) crack, split, gash, a long line or mark; (2) blue crane.

isiDwaba, n., skin petticoat of married woman.

(ul)uDwai, n., secretary bird. (il)iDwala, n., rock.

emaDwaleni, in a rocky place.

in Dwanu, n., baboon.

Dweba, v., mark out, draw, delineate.

Dwebela, v., mark out for, draw for, etc.

umDwebelo, n., a mark, drawing.

in Dwebundwebu, n., flea. in Dwendwe, n.) procession,

(u)luDwendwe,n. a row of people or things, Indian file; a line of people on the march.

Dzaga, v. (Tsaga), spirt from mouth, spout out,

syringe.

#### E

Eba, v. (Ba) steal.

Ebula, v., strip bark from a tree, peel, separate strands of bark.

Ebuza, v., cast its skin (as a snake).

Ecegeni, see iCege.

Eceleni gu... loc. of icele, beside, by the side of.

Eduze gu, adv., near, adjacent.

Eduzana, adv., rather near, very near, close to.

Edwa, adv., only, single, solitary.

Egusitegeni, adv., in secret.

Ehla, v., descend, step down, come down, go down.

Ehlela, v., descend on to, come down from, step down from or to.

Ehliga, v., come down, descend, step down.

Ehlisa, v. tr., (1) let down, lower, bring down; (2) give milk (of cows).

Ekadeni, adv., long ago. Ekaya, adv., loc. of ika-

ya, at home.

Ela, v., (1) winnow; (2) smear a skin with grease to render it supple.

Elama, v., follow in order of birth. e.g. Wa ni

elama = he was born after me.

Elamana, v., be of the same family, following one another in order of birth.

Elanya, v., pass. of Elama.

Elapa, v., administer medicine either medically or ceremonially.

Elega, v., add.

Eleganisa, v., put one thing on another.

Elegela, v., add to. Elula, v., stretch out, ex-

tend as the arms.

Ema, v., see Ma.

Emahlabatini, see ama-Hlabati.

Emini, adv. (imi-Ni), at midday.

Emnyaño, adv. (umNyaño), at the gate, or door.

Empumalaña, adv., in the east.

Emuva gu...,  $prep_r$ , after, behind.

Ena, v., be thick, rank, luxuriant (of vegetation).

Enaba, v., see Naba.

Enana, v., change, Enanisana, exchange. Enda, v., go to a husband, marry (of a wo-

man).

Endawonye, adv. (en-Dawonye), in one place, together, altogether. Endulu, adv. in Dulu, in ancient times.

Enega, v., spread out as the arms, grain, or garment to dry.

Engama, v., overhang, hang over a cliff, etc.

Engeza, v., add to.

Engula, v. add to. Engula, v. (ongula),

skim. Enhla, adv., upwards, up

river, northwards, or westwards.

Ensiteni, adv. see en-Ensiteleni, Siteleni, privately.

Enwaya, v., scratch (where it itches).

Enu, poss. pron., your;

Enxenye gu..., prep., beside,

Enya, v., steep in water. Enyagenye, see under umNyaga.

Enyanya, v., abstain from certain foods.

Enyela, v.i., be dislocated. Enyuga, v.i., go up, as-

Enyula, v. tr., (1) lift up; (2) select, choose.

Enyusa, v., help or make to ascend.

Enza, v., do, perform, practise, make.

Enza amabada, persist in denial.

Enza mloze, whistle. Enza uluhlu, stand in line.

Enza namandhla, do violently.

uguEnza, n., way, method.

Enzisa, v., do earnestly, carefully.

Enzela, v., do for.

Enzela umfumbi,

Epula, v., remove, as a pot from fire, or a person from an epidemic.

Eqa, v., jump, spring, jump over, omit.

Eqa umlayo, break

the law. Esaba, v., be afraid.

Esipundu, adv., behind one's back.

Esula, v., (1) wipe, scrub, stroke; (2) cancel, erase, rub out.

Etaba, v., see Taba.

Etafeni (ugu ya...), (to go) to stool.

Etjata, v., carry on the shoulders,

Etjisa, v., ruminate.

Etu, poss. pron., our, see "Notes."

Etuga, v. i., start in fright, be frightened.

Etula, v., unload, put down or take down a load.

Etusa, v. tr., startle, frighten.

Euka, v., make to go down, move down south.

Eya, v., despise, reject, scorn, be discontented.

Eyama, v., lean on, rest against.

Ezansi, adv., down south, down river.

Ezapagati, n., in the loc. offal.

uluEzi, n., tenth month after the dance,

#### F

Fa, v., die, perish, be sick, swoon, be mumb, be downcast, lowspirited.

uguFa, n., death, danger, sickness.

imFa, n., disease.

iliFa, n., estate of diseased person.

dhla amafa, inherit. umFaba, n., blighted corn which shakes out.

Fafaza, v., sprinkle with water.

Faga, v., put in, pack up, put on clothes, hat, etc., wear clothes, wrap

Fakaza, v., testify, witness.

iFambele, n., barren female of animals.

Fana, v., resemble, be like, similar.

umFana, n. (contracted umfo), boy, son, child.

Fanana, v., be alike, similar, be like each other.

umFanegiso, n., picture, isiFanegiso, n., figure image, appearance.

Fanela, v., be suitable, proper, worthy, convenient, to deserve.

U fanela ugu hamba = he ought to go.

Fanisa, v., make like, compare.

um Fansimbe, n., see Ufasimbe.

umFanyana, n., dim. of umfana, small boy.

(ul)uFasimbe, n. (umfansimbe), heat, mist.

iFatje, n. (Dutch vaatje), cask, barrel.

isiFazana, n., human female, especially a girl. umFazi, n., woman, wife.

umkami, umkako, umkake=my.thv. his wife.

im Fe, n., sweet reed.

Feba, v., commit adulterv.

isiFebe, n., adulterer, adulteress, harlot.

umFece, n., small snuff box.

(il)iFefe, n., sparrow.

iziFefe, n., shot.

Fela, v. (fa), die for, die at, in. e.g. Wa fela abantu=he died for men, Wa fela ekava = he died at home.

umFelokazi, n., widow.

umFetu, n. (= umfo wetu =umfana wetu), comrade.

(ul)uFezela, n., scorpion.

Fica, v., find, come up with, meet with, overtake.

Fica ilihlo, wink.

Ficamnambili, adj., eight (8).

Ficamnomunye, adj., nine (9).

Figa, v., arrive, reach, occur, "come" as butter in churning.

Fihla, v, hide, conceal,

bury the dead.

iFindo, n., knot in string. Finya, v., blow the nose. Finyana, v., (fica), find. Finyela, v., draw up limbs.

Finyeza, v. tr., shorten,

reduce.

Fipala, v., be pale, change colour, be obscured.

Fisa, v., desire, want a thing, wish for a thing.

Fitjane, adj., short. umFitjane, n., dwarf. iFitjane, n., femur.

umFo, n., enemy.

umfo wetu = my friend.

isiFo, n., sickness.

Fohla, v., burst out from, escape, break through a fence.

um Fogazi, n., servant. um Fogazana,

Fola, v., take snuff, sniff medicine.

amaFoñosi, n., bran of mealies, chaff.

iliFu, n., cloud.

isiFuba, n., chest, breast bosom.

umFudhlana, \n., rivulet, isiFudhlana, stream, watercourse.

iFudu, n., tortoise.

Fudumala, v., see Kudumala.

Fugamela, v., sit on eggs as a hen, sit waiting for some one or something in one place.

umFugo, n., large snuff-box. iFugudu, n., large pigeon.

Fugula, v., lift.

Fula, v., gather fresh vegetables for daily consumption.

umFula, n., river.

Fulatela, v., turn one's back on.

Fulela, v. tr., shade, shelter, thatch, cover up seeds in the ground, harrow.

Fumbata; v., close the hand.

imFumbe, n., lots, a thing held in the closed hand to be guessed.

enzela imfumbe, cast lots.

umFumfu, ninth month after the dance, the general digging month.

Funa, v., seek.

Fuña, v., swear an oath.

uguFuña, n., an oath. Funda, v., learn.

umFundi, n., learner, pupil. Fundisa, v., teach, per-

suade, instruct.
umFundisi, n., teacher, missionary.

Funyana, v. (finyana), find, recover, come up

Funza, v., feed child. umFunza, n., packet, parcel.

Fupala, v. (Fipala), change colour.

Fuqa, v., (1) throb, beat as heart; (2) push.

Fusa, v., strip hair from skin, or bark from stick by heating, make stick straight by heating.

amaFusi, n., old, deserted

gardens.

Futa, \v.,(1)throb pain-Futela, fully; (2) smelt. Fuya, v., own, possess, keep animals.

im(i)Fuyo, n., possessions,

property.

Fuza, v., strip off old thatch.

# G

isiGa, n., used in the phrase a ni lasiga, I have nothing to do with it, it is not my business, it is no fault of mine.

isiGaba, n., company or troop of soldiers, a division of a town.

Gabela, v., straddle. inGabuzana, n., see ili-Ngabuzana), stork.

Gaca, v., find out a thief, find out a man by his speech.

Gada, v., canter, ride

horseback.

(il)iGade, n., lump of dry earth, dung, a brick. amaGade, n. dry

lumpy mud.

isiGaqa, n., a very stout person.

Gahle, adv. (Hle) gradually, nicely, gently, well.

(ul)uGaku, n., name of a tree. inGalane, n., stage, scaffold, bedstead.

inGalo, n., arm of the body.
(ul)uGalu, n., forearm, and
leg below the knee,
ship.

Gama, v., catch (a ball).
Gamula, v., chop down
trees.

Gaña, v., be mischievous, rude, saucy, impudent, play tricks, trick.

(il)iGana, n., uninhabited country, desert.

umGane, n., an acquaintance.

inGane, n., baby.

Ganu, adj., yellow, orange colour.

iGanu, n., a light brown, cream-coloured, or yellow ox.

iGanu yeqanda, yolk of an egg.

umGanu, n., (1) the tree;
(2) wooden bowl, vase,
trough, vessel made
from the tree.

Ganugisa, v., tease, tantalize.

iGanyana, n., wild dog.
(il)iGapa, n., can, bucket,
pail.

igapalogukeza, bath.
Gaqa, v., crawl, creep.
inGatja, n., bough, branch.
inGatjanyana, n., twig.
Gaula, v., see Gamula.

Gava, v., load a gun. iGavu, n., a charge of gunpowder.

Gaxa, v., wear sash fashion over the shoulder, or wear a blanket with one shoulder out.

isiGaxa, n., ball.

Gaya, v., grind (corn).

iliGazi, n., blood. inGazi, n.

opa igazi, bleed.

umGazi, n., red-white eye beads.

Ge, (1) aux. v., giving
the sense of having
done a thing once, e.g.
Wa ge wa hlala lapo
=once he lived there;
(2) a suffix of courtesy
=please. e.g. Tulage
=kindly be quiet. cf.
Tulabo=Shut up.

amaGebe, n., ends of calico to hang down, tassels. Gedhleza, v., rattle, rum-

ble over stones.

amaGeña, n. (amaTeza), soldier ants.

umGenquga, n., steep place. inGepezi, n., piece of broken calabash.

Geza, v. (Keza), wash.
umGibe, n., anything on
which clothes are hung
to dry, clothes line,
clothes horse.

Gibo, pron., to them; at their, his, her home.

Gida, v., dance.

Giga, v., bruise, crush, pound in mortar, stamp corn.

inGiga, n., wooden mortar.

inGigo, n., wooden pestle.

Gijima, v., see Kitjima. isiGijimi, n., see isiKitjimi.

Gimi, conj. pron., to me. Gini, conj. pron., to you:

your place.

Bagini, your people. Ginqa, v., perspire, sweat. Ginya, v., swallow.

Giga, v., roll along. isiGiqatuvi, n., dung beetle. iliGisi, n., valley.

Giti, conj. pron., to us;

our place.

Bagiti, our people. inGiti, n., tobacco pipe.

isiGiti, n., thousand. Giya, v., leap as "brave," display displaying prowess.

Goba, v., be bent, crooked, warped, stoop.

Goba ikanda, bend the head.

inGobelo, n., bow, fishhook.

Gobisa, v., bend, clinch, make crooked.

umGobo, n., stick for the shield.

umGodhla, n., bag, sack. isiGodhlo, n., royal enclosure, seraglio.

umGodi, \ n. pit, shaft, a iGodi, f hole in the earth. isiGodo, n., pole, beam,

stake.

(ul)uGodo, n., log of firewood. Godola, v. int., be cold. iGogo, n., klipspringer.

umGogodhla, n., backbone, spine.

Gojwa, v. pass. Goba. iGoka, n., klipspringer. Gola, v., catch (fish).

(il)iGola, n., common grey wild cat.

iGolo, n., anus.

inGoma, n., song, hymn.

Gomonqisa, v., turn a vessel upside down.

Gona, v., caress, embrace. inGono, n., stalk of a pumpkin.

Gonyula, v., strain in vomiting, retching.

Goqa, v., double, fold, roll up.

umGogo, n., (1) bar to close kraal gate or hut door: (2) head ornament of women.

Goqoza, v., (1) scuttle (of rats), rattle; (2) stir the pot that the food does not burn, twirl feather in ear to clear wax.

inGosi, n., recess, inGoxo. inGoxwana, Iniche, corner.

inGozi, n., accident, danger.

Gu, pron., thee, thou, it; see table of pronouns in "Notes." It is used as a pronoun for all classes of nouns.

Gu, prep., by, at, from, to; used in comparison, see "Sentences."

inGuane, n., hat, cap.

Guba umGubo, v., rattle on shield with a stick. Gubo, conj. pron., Gibo,

to them.

inGubo, n., blanket, skin · covering, chaff of mealies, husk.

inGubo yempi, cotton sheet.

Gubuza, v., cover, cover eyes with the hand, cover as scum covers water.

Gubuzela, v., deceive. Gudhla, v. tr., wear away by friction, rasp.

isiGudhlu, n., a rasp.

iGudu, n., smoking horn. Gudula, v. tr, smear the body with grease, etc.

Guga, v., be old, aged, decayed, worn out.

iliGugu, n., preciousness. legugu, valuable.

precious. Guko, conj. pron., to it. Gula, v., be sick, ill.

Gulo, conj. pron., to it. inGulube, n., (1) pig; (2) in plur., the three

stars in Orion's sword sheath.

iGuma, n., yard, enclosure. (il)iGundwana, n., rat.

Gungubala, v. i., to span

as a bridge.

inGupane, n., (1) a disease of the lower bowel and rectum (perhaps imaginary); (2) a variety of ant, large black, emitting a bad odour.

Gupela, v., (guPela), only, "That's all!"

Guqela,  $v_{\cdot,}$  (1) cringe, stoop forward; (2) to slander secretly in whispers.

Guqa namadolo, v., bow knees, kneel down.

Gusasa, n., see guSa, early morning, twilight, a.m., to-morrow. eGuseni, adv., early in day.

Gusihlwa, n., see Hlwa, evening, gloaming, twilight, p.m.

Guso, conj. pron., to it. Gutañi, n., day before vesterday.

Guwe, conj. pron., to thee.

Guwo, conj. pron., to it, to them.

Guye, conj. pron., to him, to her, to it.

Guyo, conj. pron., to it, to them.

iGuza, n, bark sack.

Guzo, conj. pron., to them. Gwa, past tense form of p. pron., Gu.

Gwabo, poss. pron., their, its; see "Notes."

amaGwadhla, n., old mealies. umGwadi, n., nettle.

(i)li@wai, n., tobacco, snuff. Gwake, poss. pron., his, her, its; see "Notes."

Gwako, poss. pron., thy, thine, its; see "Notes.'

Gwala, v., write. iliGwala, n., coward.

inGwalati, n., sable antelope.

Gwalo, poss. pron., its; see "Notes."

(ul)uGwalo, n., letter, book, paper, calico when very stiff.

Ingwalo zomlimo, the Scriptures.

Gwami, poss. pron., my, mine; see "Notes."

Gwaso, poss. pron., its. Gwawo, poss. pron., its, their; see "Notes."

Gwayo, poss. pron., its, their; see "Notes."

Gwaza, v. tr., pierce, stab, spear.

Gwazo, poss. pron., their; see "Notes."

inGwe, n., leopard.

(il)iGwebu, scum, froth, inGwebu, n., foam from mouth; lather.

pupuma igwebu, lather; see pehla. Gwedhla, v., move on,

move away.

Gwegwa, v. t., hook. isiGwegwe, n., a hook, inGwegwe, erook.

uluGwembe, n., plank, box, anything made of plank.

ugwembe lwogudhlela, table, manger.

Gwenu, poss. pron., your; see "Notes."

inGwenya, n., crocodile.

Gwetu, poss. pron., our; see "Notes."

inGwevu, n., a black or red ox, speckled face, throat, and belly.

(i)liGwili, n., potato.

iliGwotjubane, n., kind of beetle, black with yellow transverse stripes.

### H

Ha, int., exclamation of

Haba, v., take food before the others begin.

umHadhlana, n. (dim. of umhali), a child.

isiHahadhla, n., strong

Hahalaza, v., prevaricate, beat about the bush, tell lies.

Hahamela, v., (1) gourmandize, gorge; (2) growl, snarl.

isiHaisi, n. (house), white man's house.

Haka, v. (Haga), steal.

(i)liHaka, n., a thief. Halada, v. (cf. Kuza), scold, abuse, blackguard.

umHali, n., a person, a male person.

ama Halihali, n., barren country, a desert.

umHalikazi, n., a female person.

Hamba, v., go, move, in any manner, walk, travel, flow.

Hamba guhle, (1) farewell greeting to a person leaving; (2) be in good health.

Hamba lamandhla, go quickly.

Hamba nyovane, go backward, walk backwards. uguHamba, n., going, manner, practice, journey.

Hambela, v., ram-Hambahamba, v., ble about aimlessly, go for a walk, wander.

um Hambi, n., traveller.

Hambisa, v., help o make to go, send.

Hanqa, v. tr., surround,

close in on.

Hasa, v., raid, devastate. iHatañana, n., one who speaks in a strange language.

Hatjehatje, adj., rough. umHau, n., (1) thirst; (2)

greed.

lomhau, thirsty, greedy.

isiHau, n., pity, compassion.

lesihau, pitiful, compassionate.

ili Hau, n., small shield used in herding or on a journey.

Haugela, v. tr.

Haugela umuntu, pity a person.

Haugela izinto, covet things.

Hauza, v, commend. isiHaxa, n., beer of a bad

taste.

Haya, v. t., sing war songs.

Hebeza, v., whisper.

iHehe, n, a black and white ox, the colours running into one another.

Hehezela, v., breathe short, pant.

(il)iHele, n., train or row of people on the march, Indian file.

uHelehele, n., liar.

Heleza, v., tell lies, deceive.

(u)luHelwane, n., sparrowhawk.

Hema, v. t., hurry away from, run away from.

(il)iHembe, n., shirt.

(i)liHeme, n. (or Hemu), white crane.

Hena, v. t., laugh at, deride.

Hetja, v., mow, cut grass. Heya, v., halloa.

Hihiza, v., speak, being imperfectly understood.

Hitja, v. t., (1) choke, suffocate, smother; (2) catch foot in hole, trip up, tie in knot, stick in the throat.

isiHitjelo, n., noose.

Hla, v. i., chance, happen.

umuHla, n., day.

um Hlana lo, n., that day, when.

lamHla, n., to-day. Hlaba, v., stab, poke, pierce, prick, puncture, kill an animal for

meat, slaughter.

Hlaba umkosi, raise
an alarm.

Hlaba nenhloni,

Hlabisa inhloni, v., shame (act).

umHlaba, n., land, country, territory, world.

in Hlabano, n., battle, conflict, war.

in Hlabati, n., mould, soil.

isiHlabati n., sandy

umHlabati m., sandy ground, sand,

Hlabela, v., (1) sacrifice;

(2) sing, chant,

isiHlabelo, n., song, hymn. isiHlabo, n., (1) a file; (2) stitch in side, stabbing pain in chest.

Hlabusa, v., smack lips. Hlafuna, v., chew, masticate.

umHlafuto, n., castor oil

(u)luHlaga, n., fowl coop.

inHlaga, n., gum. isiHlagala, n., (iQagala), ankle.

Hlaganipa, v., be clever, cautious, wise, dexterous, sensible, smart, skilful, sagacious, shrewd.

uguHlaganipa, n., wisdom. Hlagazega, v. int., (1) be in disorder; (2) be in pain.

Hlagula, v. tr., weed. umHlagulo, n., shovel.

Hlahla, v., chop up meat. open, lance an abscess. Hlahla indhlela, make a new road.

isiHlahla, n., tree.

isiHlahlana, n., shrub. amaHlahla, n., bushes cut

for fencing.
(ul)uHlahlalinve. n., name of

(ul)uHlahlalinye, n., name of a tree.

Hlajwa, pass. of Hlaba.

Hlala, v, sit, stay, remain, stop, wait, last, endure.

Hlala naye, malign him.

Hlala emanzini, wait for death, be in the last extremity, medicine, etc., of no avail.

uguHlala, n., behaviour, custom, habit, manner. Hlalela, v., wait for, wait on.

umHlali, n., "cream of tartar" tree.

isiHlalo, v., seat, stool, chair.

isiHlalo sepiza,

ubuHlalu, n., beads.

Hlaluga, v., appear, or do a thing suddenly, e.g. Wa hlaluga wa suga = he suddenly left.

inHlama, n., dough (mealy meal and honey mixed).

Hlamba, v., (1) swim; (2) blaspheme.

um Hlàmbi, n., flock, herd, troop of animals.

Hlambuluga, v. int., be cleansed, pure.

Hlambulula, v. tr., cleanse, purify.

umHlamunye, n., day after to-morrow.

inHlamvana, n., earth-worm. inHlamvana, n., speck, dot.

inHlamvazana, n., a red heifer.

inHlamvu, n., one, an unit, an individual.

inHlamvu yelihlo, pupil of eye.

inHlamvu yesihlahla, berry of a tree.

(ul)uHlamvu, n., bullet.

amaHlamvu, n., leaves of a tree.

cow or ewe.

umHlana, n., that day, when.

umHlaña, n., (1) reed; (2) pipe or reed used for musical purposes.

(ul)uHlaña, dry stalk.

amaHlaña, in loc. Emhlañeni, among the reeds.

Hlanabeza, v. tr., go to meet some one.

um Hlañamalambo, n., bamboo.

Hlanana, v. int., meet, be allied, be in contact.

Hlañanisa, v. tr., place together, mix, mingle, splice, join, connect, unite.

inHlafiano, n., union, meeting, confluence, junction.

Hlananyela, v., take part with.

umHlandhla, n., (1) back of the body; (2) barrel of a gun.

Hlanegela, v., (1) turn inside out; (2) misrepresent.

inHlanhla, n., (1) good luck; (2) superiority. inhlanhla imbi, bad luck.

isiHlaño, n., name of a tree.

(ul)uHlañoti, n., side of the body.

(iz)inHlansi, n. pl., sparks of fire.

Hlanu, adj., five (5).

isiHlañu, n., war shield. Hlañula, v., (1) help, assist, rescue; (2) sift.

uHlanula, n., fifth month after the dance, the harvest month.

Hlanya, v., be obstinate, wild, turbulent, mad, crazy, insane.

(u)luHlanya, n., obstinate, wild, mad person.

Hlanyela, v. (cf. Kukuba), sow seed.

inHlanyelo, n., seed.

Hlanza, v., (1) wash or rinse vessels, etc.; (2) vomit.

Hlanzega, v., be in a cleansed condition.

in Hlanzi, n., fish.

Hlanzisa, v., clean thoroughly, help or make to clean.

Hlasela, v., go to war, raid, devastate, invade.

umHlati, n., (1) jaw; (2) lock of a gun.

iHlati, n., thick bush or wood.

isiHlati, n., cheek. iHlatu, n, python.

Hlaula, v., ransom, recompense, pay penalty, fine, propitiate, redeem.

in Hlaulo, n., penalty.

umHlaza, n., sweet purple potato.

(u)luHlaza, n., green pasture. Hle, adj., good, nice, pleasant, pretty, neat,

isiHle, n., gift, present. Hleba, v. tr. (ceba),

slander.

Hlega, v., laugh, ridicule, deride, mock, smile.

Hlegela indhlela,

Hlegisa, v., cause to laugh, hence be comic, absurd, mimic.

in Hlegwana, n., a black ox with small white flameshaped spots.

Hlehla, v., (hamba inyovane), walk backwards.

Hleña, v., push along gently.

isiHleni, n., island.

isiHlepu, n., bit, piece broken or chipped off.

Hlepuga, v., (1) be broken, chipped; (2) wane of moon.

Hlepula, v. tr., chip, Hlepuna, break off.

Hligihla, v., rub, rub in medicine.

Hlihla, v. i. (or Hlwihlwa), suppurate.

Hlinza, v., (1) skin an animal; (2) slander a person.

inHliziyo, n., heart, temper.

vusa inhliziyo,

cheer, comfort.
inhliziyo imhlope,
good spirits or
temper, well disposed, happy.

a fii lanhliziyo, depressed, dejected, downhearted.

lenhliziyonye, unanimous.

iliHlo, n. (amehlo, pl.), (1) eye, in pl. countenance; (2) foresight of a gun.

amehlo amhlope!
the usual form of
congratulation on
an escape, or recovery. Literally
"white eyes."

enza amehlo amhlope, congratulate. fica ilihlo, wink.

twala amehlo, kitjimisa amehlo, be vigilant, on the

look out. tonsa amehlo, attract attention.

Hloba, v. i. and tr., (1) turn sour; (2) shrug shoulders.

(ul)uHlobo, n., class, quality, kind, sort, breed, species, tribe, nation, rank.

um Hlobo, n., a relation.

(il)iHlobo, n., summer rainy season.

(u)luHlofu, n., bad odour, stench.

(il)iHloga, n., axe, hatchet.

in Hlogo, n., head, summit. isiHlogo, n., top of the head, vertex, tip, thin end or tip of a stick or pole, peak of a hill, knoh.

Hlogoma, v., to make a great swelling sound, as war-song, sing, resound.

Hlogoza, v., poke, thrust. Hlohla, v., ram corn in a sack, etc., stuff tight.

um Hlohlo, n., rifle, B. L. Hlola, v., spy, scout, ex-

plore.

uHlolanja, n., first month after the great dance.

ili Hloli, n., spy, scout.

imiHlolo! interj., bad luck! lemiHlolo, adj., ominous.

Hloma, v. t., (1) stick upright in the ground; (2) arm for war.

Hloma umnceba. thread needle.

Hloma amayezi, lower (of the clouds).

(il)iHlombe, n., shoulder. Hlomela, v., arm for war.

um Hlona, n., mane.

um Hlonhlo, n., euphorbia tree.

in Hloni, n., shame.

Hlabisa inhloni, make ashamed.

Hlonipa, v., respect, revere, honour; be polite, modest.

inHlonzi, n., wrinkles on brow, etc.

Hlosa, v., rub corn in hand.

i Hlozi, n, cheetah.

uluHlu, n., rank of men, line of people facing front. si hlezi uluhlu, we

are sitting in line.

Hluba, v., pare, peel, shell beans, strip bark, castskin, change coats.

iHlubo, n., rind.

Hlubula, v., undress, strip naked.

umHlubulo, n., ribs of meat, flank of an animal.

iHluguzo, n., bunch of beads.

(il)iHluli, n., clot of blood.

Hluma,  $v_{\cdot,\cdot}$  (1) bud, sprout, shoot, come up, put forth leaves; (2) moult.

> guHlumizihlahla,n., spring.

amaHluñu, n., green pasture, after the old grass is burnt off.

ubuHluñu, n., (1) pain; (2) gunpowder.

lobuhlunu, painful. zwela ubuhluñu, sympathize.

Hlunula, v., sift.

Hlupa, v. (pass. hlutjwa), annoy, vex, torment, trouble molest, persecute, oppress, afflict.

Hlupega, v. int., be an-

noyed, etc.

inHlupego, v., affliction annoyance.

Hlutuga, v., come off. as hair.

Hluza, v., strain liquids. umHluzi, n., broth, soup. isiHluzo, n., strainer.

umuHlwa, n., white ants,

termites.

Hlwa, v., become dark,

at evening.
gusiHlwa, at twi-

gusiHlwa, at twilight.

umHlwazi, n., a variety of snake, non-poisonous, with longitudinal stripe.

elilomhlwazi, striped calico.

Hlwihlwa, v. (Hlihla), suppurate.

(il)iHlwili, n., clot of blood. umHofu, n., rhinoceros, large white variety.

Hohoba, v., stalk game. Hola, v., drag along the ground.

Hola impi, lead an impi.

Hola umlota, clear away ashes.

Hola izibi, clear away rubbish.

Holela, v., (1) drag or draw for; (2) shade the eyes, looking at a distant object.

umHoleli, n., leader, as of a wagon, or impi.

(i)liHoli, n., one who drags his blanket, i.e. a liSwina, a slave.

um Holo, n., hole of a hollow tooth.

umHome, n. (umHume), hole opening upwards, as in ants' nest, or a chimney. (u)lu Honono, n., doubt.

isiHonqo, n., camp, shelter for sleeping, skarum.

iHopo, n., pit, a trap to catch game.

Hoqa, v., snore.

Hotja, v., sniff, as medicine.

umHotja, n., chasm, ravine, isiHotja, gorge, kloof.

Hoza, v., express unbelief by exclamation. Huba, v., sound as swarm

of bees, chant, sing. (il)iHubo, n., war song.

Hubula, v., draw liquid through pipe, suck up.

Huda, v., have diarrhea. Huda igazi, have dysentery.

Hudhlula, v., glance off as a bullet, graze.

Hudisa, v. t., purge.

Huga, v., (1) steal; (2) tease, irritate.

Huhuza, v., skin an animal hurriedly.

Hukutja, v., bleed from the nose.

Hula, v., cut the hair,

u ya ñi hula amanga = you slander me.

iHulahula, n., ox without horns.

Hulula, v., shell mealies, strip off mealies.

Huma, v., do a thing much or for long.

ba huma ugugwaza =they killed very

many. umHuma, n., anything very

great.

umhuma wekuba = a very big hoe.

umHume, n. (umHome), den, hole, cave. Humutja, v., interpret.

Humutja, v., interpret. Humuzela, v., hum as voices in distance.

Hutja, v., see Huma. (i)liHwabai, n., crow.

amaHwahwa, n., inside fat of an animal.

Hwama, v., be thirsty.

iHwanda,n.,small plaited basket.

(i)liHwanqa, n., a black and white ox, the colours being in large spots.

(i)liHwanqana, n. (inGwe), leopard.

Hwapa, v., (1) express disgust, ugh! (2) hiss.

Hwapela, v., snarl. Hwaqa, v., make wry face, frown, knit the brows.

isiHweñka, \ n., green

iHwenka, parrot. Hwita, v., steal when owner sees.

I

I, pron., it, them; see
Table of Pronouns in
"Notes." "I" is sometimes used as a general
pronoun for all classes
except the first, or personal class.

ul(u)Imi, n., tongue, language.

veza ulimi, put out

the tongue.

Imi, (1) p. pron., I; (2) conj. pron. for fiami, by me, e.g. wa bulawa imi=he was killed by me.

Iñabi, adv., perhaps probably, or.

ugwIndhla, n., autumn.
Ini, pron., what (=I+
ni q.v.).

Ipi, adv. (pi), where. Isa, v. (Sa), take.

Iti, conj. pron. for Naiti, by us, on account of us.

Izolo, adv., yesterday.

J

isiJa, n., vessel, basin, basket, bowl, plate.
isija sensoga, dish.

Jabula, v. i., be cheerful be merry, rejoice, delight.

uguJabula, n., joy.

Jagala, v., gambol of lambs, etc.

(i)liJahha, n., youth, grown boy, a young man not having yet received the head-ring.

ubuJahha, n., youth, young manhood.

amaJakalatje, n., mirage.

Jamalala, v., faint.
Jayela, v., be accustomed, in the habit of, to practise, e.g. jayela uguza, come frequently.

Jayeza, v. tr., accustom.

12

(ul)uJeje, n., a variety of grasshopper.

umJeli, n., old bull elephant. Jenisa, v., show, point out.

Jeza, v., reprove.

isiJeza, n., porridge. umJibila, n., snare for birds of twigs and string.

Jigijela, v., throw the kerry, to strike with the kerry.

Jigiza, v., suffer. Jila, v., see Tjila. Jina. v., continue.

isiJiño, n., nape of the neck.
Jiya, v., become thick,
as porridge.

Jiyega, v., be viscous. isiJiyo, n., throng, crowd.

Jobulula, v. tr., separate strands of bark or fibre.

Joja, v., look at with evil eye (hate).

(il)iJokwe, n., yoke.

iJoli, n., black or red ox with a white tail or brush.

iliJoli fiomsila, white brush of a tail, the tail itself being red or black.

isiJoli, n. (? isAjoli), venereal disease.

(il)iJoto, n., wild pumpkin. inJovela, n., venereal disease.

Juba, adj., blue, slate-coloured.

(il)iJuba, n., dove.

(i)liJubane, n., swiftness, rapidity, speed. lejubane, rapid.

Jubuluga, v., rebound, spring back.

Juluga, v., sweat, perspire.

Juma, v., hunt.

isiJumba, n., bag of gunpowder.

umJumi, n., hunter.

iJumo, n., the hunt, sport. Juqula, v., jerk.

Jwayela, see Jayela.

# K

Ka, v., pass. kiwa, (1) pick, gather fruit, etc.; (2) dip, ladle, fetch

water.

Ka, aux. v., (1) yet; (2) sign of negation; see "Notes."

amaKa, n., perfume, scent. Kaba, v., cf. Kahlela, kick, of animals.

(i)liKaba, n., plants of mealies or corn before the ear is shown.

inKaba, n., navel, umbilicus.

umKaba, n., pot belly.
(i)liKabe, n., water melon.

inKabi, n., ox, bullock, any castrated animal.

Kabili, adv., twice.

Kade, adv., long ago. Kafula, v., expectorate,

spit.

Kafulela amate, spit
at one in sign of

at one in sign of contempt.

Kahlela, v. (1) bloom, of flowers, put forth flowers; (2) kick, of human beings, cf. Kaba,

in Kaka, n., pangolin, or scaly manis.

Kakamela, v., stutter. (ul)uKakayi, n., skull.

umKake = umfazi wake,

his wife. umKako = umfazi wako,

thy wife.

Kakulu, adv., very,

much. Kakulukulu, very

much, very great.

Kala, v., (1) call, cry, scream, shriek, squall, yell, ring of a bell, bang of a gun, all cries of animals may be so rendered; (2) mourn, lament.

Kala inyembezi,

umKala, n., cord, or stick fixed in a cow's nose.

isiKala, n., pass in hills, gap in a fence, open space between towns, opening, opportunity.

(i)liKala, n., nostril, muzzle of a gun.

in Kala, n., crab.

inKalagata, n., a great, huge, or very difficult thing.

iKalake, n. (Dutch), lime. Kalala, v., be discontented.

Kalela, v., console, mourn for.

Kali, adj. (1) sharp; (2) smart, quick.

ubuKali, n. (1) sharpness, also edge; (2) smartness.

iziKali, n., weapons.

Kalima, v. (1) turn cattle; (2) low, of cows.

Kalimela, v., chide, rebuke, reprove, scold.

Kalisa, v., crack whip, fire gun, ring bell.

Kalipa, v., be bold, brave.

(ul)uKalo, \ n., (1) a pass, a (ul)uKalu, \ nek; (2) waist,

hip, loin.

Kama, v., (1) press,
squeeze, wring clothes,
drain dry; (2) throttle,
smother, stifle, suffocate.

inKamanzi, n., cf. upigo, lower lip.

umKamanzi, n., variety of mimosa, the first in leaf.

umKami = umfazi wami, my wife.

Kamisa, v., open the mouth wide.

Indhlela i kamisile =the road is very plain (or clear).

umKamu, n., lead.

Kancinyane, adv., for a little while.

Kanda, v., strike (of a smith), forge, pound, crush.

Kanda namatje, pelt with stones.

(il)iKanda, n., head.

Goba ikanda, bow the head.

Leguza nekanda, nod the head.

Nigina ikanda, shake the head.

inKanda, n., crown of the head.

umKandhlo, n., gap or opening in the bush.

Kańela, v., look, see, examine.

Kañela pezulu, be upright, of a pole, etc.

Kañelana, v., be opposite to one another.

Kaneñi, adv., often.

Kanenineni, very often.

Kańcza, v., hold hands to receive.

Kangake, adv., how often.

Kangaga, adv., so much, so great.

Kanganana, adv., so little.

inKani, n., strife.

Piga inkani, stir up strife.

Kanjalo, adv., so. Kanjani, adv, how.

(il)iKanka, n., silver jackal. iKankili, n., tin of powder.

Kanti! interj., that's true, of course, however, you know, etc.

umKantju, n., marrow, pith.

inKantju, n., cramp.

umKanu, n.; see umGanu. umKanu, n., (1) new pot not yet burnt or baked; (2) birth mark, Kanuga, v., want, desire.

Kanula, v., strain at stool.

Kanya, v., (1) shine, be bright, luminous, conspicuous; (2) be coarse, of calico.

ugu Kanya, n., light.

Kanye, adv., altogether, at once, together, suddenly.

inKanyezi, n., star.

Kanyisa, v., make luminous, illuminate, polish.

Kanywa, v. pass. of Kama, be choked, stifled.

iKapa, n.; see iGapa.
Kasa, v., crawl of children.

iKasi, n., rind, shell of egg, cast skin of snake, leafy envelope of mealy cob, peelings, husk, chewed refuse of sweet reed.

Katala, v., be tired, weary.

Katatu, adv., thrice.

Kataza, v. tr., trouble, tire.

Katazega, v., be tired. Katesi, adv., already, directly, now, immediately.

isiKati, n., time, distance, business.

a fii lasikati, I have no business=it is no affair of mine.

Katjana, adv., far, distant.

in Kau, n., monkey.

Kaula, v. i., terminate, come to an end.

Kauleza, v. i., be quick, hurry.

umKaulo, n., end, boundary. Kauza, v., retch, have feeling of nausea.

umKaya, n., a thorn tree, a variety of mimosa with small hooked thorns, the "wait-a-bit" thorn.

(il)iKaya, n., abode, home. eKaya, loc., at home. amaKaza, n., cold.

Gu makaza, it is cold.

um Kaza, n., sheep tick.

inKazana, n., girl.
...Kazi, the feminine and intensive suffix.

unKazi, n., wild cat.

Kazimula, v., (Cwazimula) shine, glitter, sparkle.

Kazimulisa, v. tr., polish. Ke, poss. pron. suffix,

his, her.

Kehla, v., give the headring, thus admitting to manhood (ubudoda).

Kekeza, v., cluck of a

isiKele, n., scissors.

Keleza, v., rain heavily. umKenki, n., a crack, a

isiKepe, n. (isiKepu),

Keta, v., (1) choose, select, prefer; (2) pay tax, tribute.

iKetani, n., chain.

Ketisa, v., (1) sort out; (2) tax, collect tax, tribute.

am(a)Keto, n., tax.

isiKetu, n., beer skimmer.
isiKeu, n., notch in a knife
blade.

isiKexe, n., a half-filled condition.

enza isiKexe, half

Keza v. (Geza), wash oneself.

Kezela, v., (1) wash for, wash another colour; (2) malign another, self being guilty.

Kezisa, v, wash clothes, dishes, etc.

(ul)uKezu, n., spoon, dipper, ladle.

Kihliga, v., glow.

Kiliza, v., speak imperfectly a foreign language.

Kinatela, v., lock a door

inKintjo, n., noose. Kitjima, v., run, rush of

water.
isiKitjimi, v., runner, mes-

senger.
Kitjimisa, v., run fast, race.

Kitjimisa amehlo,

iliKiwa, n., white man. umKiwa(ne), n., fig tree.

inKiwane, n., pink beads. Kiza, v., rain slightly, drizzle.

umKizo, n., a shower, fine rain, "Scotch mist."

Ko. (1) pron. suffix, thy; (2) for Kona q.v.

amaKoba, n., chaff of Kaffir corn, bran.

inKobe, n., boiled corn.

umKobo, n., a ghost.

Kodwa, adv., but, only, however.

iKofi, n., coffee.

Kohlisa, v., deceive, cheat, seduce, tempt, trick, break a promise, neglect, pretend.

umKohlisi, n., hypocrite, a

deceiver.

inKohlo, n., percussion cap.

iKohlo, n., left side.

nasekohlo gu... on the left side of.

Kohlwa, v. t., forget, neglect.

Koka, v., (1) pay; (2) pull out, as a stick from a fence.

Kokela, v., pay a debt, pay for, remunerate, recompense.

Kokela umkomto,

pay a debt. isiKoko, n., skin.

isikoko sendhlebe, wax of ear.

uKoko, n. (pl. oKoko), ancestor.

(ul)uKoko, n., scab.

Kokoba, v., cringe. umKokodhla, n., spine.

Kolisa, v., please, satisfy.
inKolo, n. (pl. izinkolo and
amankolo), wagon,

cart.

inkolo yomlilo, railway train.

umKolo, n., canoe, boat, ship.

Kolodela, v., laugh at, deride.

in Kolome, n., sassaby.

Kolwa, v., be satisfied, believe, have confidence in, be contented.

(i)liKomane, n., vegetable marrow, calabash.

(ul)uKomane, n., flat basket used for sifting purposes.

Komba, v., point, take

aim, direct.

umKombazana, n., variety
iKombazana, of dove,
black about eyes,
small.

(il)iKombese, n., white woollen blanket.

Kombisa, v. (1) point, present a gun; (2) court a girl, woo.

imKombo, n., rhinoceros, both black and white

varieties.

inKomo, n., head of cattle, sometimes used fig. of sheep, goats, and to magnify any article for sale.

inKomokazi, n, cow.

inKomoyamaswazi, n., a variety of beetle.

inKomozane, n., sassaby. Kona, pron., it; see table of pronouns in "Notes."

Kona, adv., present, here,

there. Konapa, adv., here.

Konapo, adv., there.

inKoni, n., a black or red ox with white back. (ul)uKonjane, n., swallow. inKonkoni, n., wildebeest. Konkota, v., bark (of dogs).

isiKonkwane, n., peg, nail. umKono, n., shoulder, fore leg of an animal.

umKonto, n., spear, assegai, properly the blade.

Kokela umkonto, pav a debt.

Konya, v., roar of bull, lion, etc.

inKonyana, n. (pl. aman-Konyana), calf.

Konza, v., be tributary, be vassal, own allegiance, submit to.

inKonzo, n., a dependent subject, not a slave nor a paid servant.

inKope, n., eyelash, eyelid.

Kopela, v., to button, lock a door.

isiKopelo, n., button.

Kopoza, v., spring of water, bubble up or out.

inKosana, n., prince, or petty chief.

inKosazana, n., princess. inKosi, n. (pl. amaKosi), king, chief.

ubuKosi, n., kingship, royalty, majesty.

umKosi, n., an alarm.

Hlaba umkosi, raise an alarm.

inKosikazi, n. (pl. ama-Kosikazi), queen, king's wife, European lady.

Kota, v., lick.

inKota, n, dry grass.

Kotama, v., bow down, cringe, stoop.

Kotamela, v., bow down before.

amaKotamo, n., verandah, eaves.

isiKova, n., owl.

amaKovula, n., mucus from the nostrils.

(i)liKowa, n., edible mush-room.

isiKowa, n., a wood, copse. isiKowana, n., dim. of isi-Kowa, a clump of trees.

(ul)uKozana, n., hawk. (ul)uKozi, n., eagle.

(il) iKuba, n., native hoe, spade, pick.

Kubega, v., stumble. umKubo, n., custom, man-

ner, practice.
inKubu, n., elephant.

inKubulonwe, n., dung beetle.

Kucula, v., (1) scrape up, collect dirt or rubbish, rake together; (2) scrape with the feet.

Kudumala, v., be warm. Kudumeza, v. tr., make warm.

isiKudumezi, n., sultry, close weather.

Kuhla, v., rub skin with a stone in order to make it thinner.

umKuhla, n., a falling stick trap to catch small animals. Usually placed in fences.

umKuhlane, n., catarrh, cold, chill, fever. lomKuhlane. un-

healthy.

in Kukama, n. (Sechuana), gemsbok.

inKuku, n., fowl.

Kukuba, v., sow a second time, first sowing having failed.

inKukukazi, n., hen. Kukula, v., see Kucula.

iziKukula, n., drift-rubbish of a river.

Kukumala, v. i., rise, as dough.

Zikukumala,

proud, conceited. Kukumeza, v. tr., make proud.

Kukuza, v., gnaw.

(u)luKula, n., a kind of weed. Kula, v. (cf. Anda), grow, increase, thrive, wax of the moon.

> Kulega, v., (1) ask, beg, pray; (2) bind, tie. Kulegela, v., intercede.

Kulisa, v., make big, in pass., be dignified.

(i)liKulu, hundred (100).

Kulu, adj., big, great. Kulu kakulu, very

great.

ubuKulu, n., greatness, size. Kulukazi, adj., huge, very great.

> Kulula, v., deliver, rescue. set free, liberate, loosen, release.

Kuluma, v., speak, talk. uguKuluma, n., speech.

Kulumana, v., converse. Kulumela, v., speak for, recommend, translate, interpret.

Kulunywa, pass. of Kuluma.

Kulumelana, v., discuss a topic, deliberate on.

Kuma, v., eat with fingers.

umKumbazege, n., variety of beetle.

inKumba, n., shell, esp. of snail.

Kumbe, or Kumbi, adv., perhaps, probably.

umKumbi, n. (cf. ulu-hlu), row of things, not of people.

enza umkumbi, stand or place in line.

(u)luKumbi, n., bank of a river.

> Kumbula,  $v_{\cdot,\cdot}$  remember, recollect.

umKumbulo, n., rememinKumbulo, brance,

isiKumbulo, ) memory, idea, thought, thing remembered.

Kumbuza, v., remind. Kumuga, v., come loose,

come off the handle, as an axe-head.

Kumula, v., make loose, unfasten, untie, outspan, take off brake, draw knife from sheath, pull out a tooth.

isiKundhla, n., hen's nest. inKungu, n., see In-kuñu.

isiKuni, n., firebrand, in pl. "embers."

inKuni, n., firewood.

inkuni ezi lomlilo= good firewood = firewood burns well.

(ul)uKuni, n., a dry stick or

Kunjulwa, v. pass. of Kumbula.

inKuñu, n., morning mist, a wet mist.

inKunzi, n., bull, male of beasts, stallion.

Kupa, v., pull out, take out, scoop out, degrade from office, deliver up, produce.

isiKupa, n.

m bega isiKupa, put him on his trial.

ama Kupavila, n., eaves, verandah.

> Kupuga, v., depart, start on a journey.

> Kupulula, v., discover. Kuta, v., miss the mark.

miss fire.

Kutala, v., be diligent, zealous, busy, take trouble.

Kutazela, v., be diligent, zealous.

Kuza, v., (1) applaud, praise; (2) condole, cheer, sympathize (applied only to the king); (3) scold; (4) stop, turn cattle.

> Kuza inyoni, keep birds away from the standing corn.

isi Kwaca, n., quail. inKwali, n., partridge. isiKwalipane, \ n., small

isiKwalimbane, pox. umKwane (wotjani), blade (of grass).

(i)liKwapa, n., axilla, armpit.

in Kwashu, n., spasm.

isiKwebu, n., head of corn. isiKwehle, n., francolin.

Kwehlela, v., cough.

isiKwekwe, n., mange, scurvy.

in Kwekwizi, n., (1) morning star; (2) fourth month after the dance.

Kwela, v., climb up, rise, climb (of plants), step

> Kwela ipiza, ride horseback.

Kwelwa ikanda, be overcome by the head=bad headache.

amaKwelo, n., ladder. (u)luKwembe, n., (1) plank,

box, bench, board, box; (2) ship; (3) Zambesi River.

Kweza, v., praise.

Kwezela, v., stir fire, mend the fire.

Kwica, v., snuff up remains of snuff left in the palm.

inKwilimba, n., pigeon.

La, (1) prep., with; (2)

conj., and, also; (3) past tense form pers. pron. Li.

Laba, dem. pron., these; see "Notes."

Labaya, dem. pron., those over there.

Labayana, dem. pron., those over yonder.

Labo, (1) poss. pron., their, its, see "Notes"; (2) conj. pron., with them; (3) dem. pron., those.

Lagisa, v., send cattle away to grass to a "post."

um Lago, n., cattle post.

Lahla, v., throw away, lose, desert, bury, divorce, condemn judicially.

amaLahla, n., cinders, char-

coal.

Lahlega, v., be thrown away, strayed, lost, miss the way.

(ul)uLaka, n., anger, bad temper, passion, rage.

gu ya vuga ulaka, be out of temper. lolaka, quarrelsome, irritable.

Lake, poss. pron., his, her, its, see "Notes."

Lakona, conj., although. Lako, poss. pron., (1) thy, thine, its, see "Notes"; (2) conj. pron. with it.

Lala, v., rest, recline, be prostrate, lie down, repose.

lala ubutoño, be asleep.

lala la, have sexual intercourse with.

(il)iLala, n., (1) palm tree; (2) blacksmith.

umLalaza, n., grindstone. Lalela, v., listen to, obey, lie in wait for.

Lalisa, v., lull to sleep. isiLalo, n., bird's nest.

Lalo, (1) poss. pron., its, see "Notes"; (2) conj. pron., with it.

Laluto, adj. (la+iluto), vacant, empty.

Lamandhla, adj., strong, energetic, zealous.

Lamatje, adj., stony, rocky.

Lamba, v., be hungry.

Lami, (1) poss. pron., my, mine, see "Notes"; (2) conj. pron., with me.

Lamuhla, n. (lamHla),

to-day.

Lamula, v., mediate, pacify, make peace, soothe, conciliate, reconcile.

Lamulela, v., intercede. umLaña, n., cataract in the eve.

(il)iLaña, n., (1) sun; (2) day. ilaña elikulu, Sunday.

> amalaña onke, daily. nigelaamalaña, give

one a day.
(il)iLañabi, n., flame.

Landa, v., (1) pursue, trace spoor; (2) render an account of, account

isiLanda, n., (1) sheath; (2) handle of a knife.

Landela, v., follow, pursue, walk behind, come after, succeed, run after.

Landelana, v., follow, succeed one another.

Landisa, (1) send after; (2) relate, narrate.

umLandu, n.(pl. amalandu),
(1) business, affair,
case; (2) offence, debt.
ñi lomlandu guye,
I am his debtor.

Landula, v., refuse, deny, decline, contradict, object.

Landulela, v., prohibit. Lani, conj. pron, with

Lanxa... lanxa, conj., whether... or.

Lapa, adv., here, when. Lapaya, adv., there, yonder.

Lapayana, adv., over there, yonder.

Lapo, adv., there.

Laso, (1) poss. pron., its; (2) conj. pron., with it. Lati, conj. pron., with us. Laula, v., cock a gun.

iLaulo, n., a gun-cock. Lawa, dem. pron., those; sce also La.

Lawaya, dem. pron., those over there.

Lawayana, dem. pron., those yonder.

Lawe, conj. pron., with

Lawo, (1) poss. pron., its, their, see "Notes"; (2) conj. pron., with it, with them.

Laya, v., direct, command, order, warn, threaten, remonstrate.

Laye, conj. pron., with

Layela, v. (1) direct, warn; (2) wriggle, writhe; (3) be at point of death. Layo, (1) poss. pron., their, see "Notes"; (2) conj. pron., with it, with them.

umLayo, n., law, order, authority.

Eqa umlayo, break

umLaza, n., whey. (ul)uLaza, n., cream.

Lazo, (1) poss. pron., their, see "Notes"; (2) conj. pron., with them.

Le, (1) dem. pron., these; (2) adv., there.

ñaLe, over there, on that side.

Legugu, adj., vaiuable, precious.

Leguza, v., nod, toss the head of people and cattle.

Leguza nekanda,

Lejubane, adj., swift, rapid.

Leli, dem. pron., this.

Leliya, dem. pron., that (over there).

Leliyana, dem. pron., that (over yonder).

Lelo, dem. pron., that. Lemali, adj., valuable, precious.

Lembala, interj., indeed! wonderful!

(il)iLembu, n., calico, linen. ubuLembu, n., (1) cobweb; (2) spider; (3) scum on standing water.

Lefia, v. i., hang down, swing.

Lenhliziyonye, adj.,

Lenu, poss. pron., your; see "Notes."

umLenzi, n., thigh, leg. Lesi, dem. pron., this.

Lesiya, dem. pron., that over there.

Lesivana den

Lesiyana, dem. pron., that over yonder.

Letu, poss. pron., that. Letu, poss. pron, our; see "Notes."

isiLevu, n., chin.

Leya, dem. pron., those over there.

Leyana, dem. pron., those over yonder.

Leyo, dem. pron., those. Lezi, dem. pron., these.

Leziya, dem. pron., those over there.

Leziyana, dem. pron., those yonder.

Lezo, dem. pron., those. umuLi, n. (1) soot; (2) husk of corn.

Li, pron., you, ye, it, see "Notes."

(il)iLiba, n., grave.

Libala, v.i., delay, loiter, saunter, procrastinate, be dilatory, slow, tedious

u libele nabanye—
he is not alone, lit.
he is dawdling
with others.

Libalisa, v.t., retard, cause to delay, put off. Libazisa, v.t., put off, retard.

umLibo, n., a shoot of pumpkin plant, applied figuratively to children, calves, etc.

Lida, v., make a floor.

Lila, v., weep, mourn, lament.

isiLilo, n., mourning.

Lilela, v., condole with, console, mourn for.

umLilo, n., (1) fire; (2) a variety of beads, clear dark red.

Ota umlilo, warm oneself at the fire.

Lima, v., dig, pick garden, cultivate, hoe the ground.

Limala, v.i., be wounded, bruised, injured.

Limaza, v. tr., wound, bruise, injure.

isiLimela, n., (1) Pleiades;
(2) a kind of calico
with lozenge-shaped
clusters of spots on a
navy blue ground.

(ul)uLimi, n., see ulu-Imi.

umLimo, n., God.

isiLimo, n., spring, the season for digging and sowing.

Liña, v., try, test, venture, attempt, strive.

umLiña, n., cataract, the disease of the eyes.
Liñana, v. i., be equal.

Lifianisa, v. t., measure, compare, contrast, weigh, make equal to

or level with, regulate. isiLiñaniso, n., a measure, scales.

Linda, v., await, wait for, wait upon, watch, tend, defend, superintend.

Linda inyoni, scare birds from corn.

(ul)uLinda, n., rattel, or honey bear.

umLindi, n., pit, corn pit, hole in the ground, old mine workings, antbear's hole, hole in a tooth.

Liñisa, v. tr., imitate, mock, mimic.

Linywa, v. pass. of lima. umLisa, n., under-induna; subordinate officer.

Lo, dem. pron., this. iziLo, n. pl., intestinal worms.

Loba, v., make marks;

Lobela, v., write to, or for, draw for.

Lobo, dem pron., that. umLobo, n., marks, writing.

Lobola, v., pay for a wife.

umLobokazi, n., bride. Lobu, dem. pron., this.

Lobuhluñu, adj., sore, painful.

Lobuya, dem. pron., that (over there).

Lobuyana, dem. pron., that (yonder).

Logo, dem. pron., that. Logu, (Loku), pron., this.

halogu, on this account.

Loguya, dem. pron., that over there.

Loguyana, dem. pron. (Logwiyana), that yonder.

Lola, v., sharpen knife, spear, etc., whet.

Lolaka, adj., see uLaka, surly, angry.

Lolo, dem. pron., that. Lolona, v., make smooth.

as wet plaster.

Loloza, v., nurse a child, comfort a child crying. soothe.

Lolunya adi see Ny

Lolunya, adj., see Nya, merciless, savage, unfeeling.

Loluya, dem. pron., that over there.

Loluyana, dem. pron. that over yonder.

Lomkuhlane, adj., unhealthy, fever-stricken.

umLomo, n. (1) mouth, beak of a bird, muzzle of a gun; (2) van of an impi.

Lomsebenzi, adj., useful.

Lomusa, adj., see umu-Sa, humane, kind.

Lona, pron., it; see table of pronouns in "Notes." isiLonda, n., sore, ulcer.

Londoloza, v, take care of, preserve, protect, nurse the sick, watch, oversee.

umLondolozi, n., watchman, keeper.

ubuLońwe, n., fresh dung. amaLońwe, n., lumps of dry fresh dung.

umLota, n., ashes, soap.

Lowa, dem. pron., this. Lowaya, dem.pron., that over there.

Lowayana, dem. pron., that yonder.

(222)

Lowo, dem. pron., that. Loya, v. t., bewitch, work magic.

um Loze, n., an individual of the Baloze.

um Lozi, n., a whistling.

enza umlozi, whistle. Lu, pron., it; see table of pronouns in "Notes."

isi-Lugu, n., sheep kraal, small kraal for lambs.

um Lugulu, n., a bush bearing a black berry eaten by the people.

Luhlaza, adj. (1) raw, unripe, green, underdone; (2) blue colour.

iLuhlaza, n., a black and white ox, the colours being in small spots or patches.

Lukuni, adj. hard, stiff. difficult, harsh, feeling, unkind, constipated.

Lula, adj., thin, light. Lulama, v. (1) stretch limbs, as after sleep; (2) recover health.

Lulega, v., advise. umLuli, n., barrel of a

gun.

iLulwane, n., bat. Luma, v., bite, sting, smart, itch, be pungent, to smell or taste, gripe.

Lumata, v. int., ignite. Lumatisa, v. tr., cause to ignite, light a candle.

Lumega, v., let blood. Luña, v., be straight, right, well, sincere, chaste, ready, safe.

uguLuña, n., virtue, righteousness.

ubuLuña, n., brush of the tail.

iliLuña, n., a white and black ox, chiefly white.

iLuña, n., (1) a kind of snake, poisonous, with transverse stripes in brown and black; (2) joint.

Lunama, v., be sticky. iLunda, n., hump of an

um Lungu, n. (pl. Abelungu), white man.

Lufiisa, v., make right, ready; repair, arrange, trim, adjust, rectify, correct, disentangle, improve, prepare, put in order, reform.

Lufiisela, v., prepare for.

isiLuñulela, n., heartburn. Luñuza, v., peep.

Lupala, v., to be aged. Lutuli, adj., reddish brown.

Lutwana, adj., few.

Lwa, (1) v., fight, strive against; (2) past tense form of pers. pron. Lu.

uguLwa, n., war.

Lwabo, poss. pron., their, its; see "Notes."

Lwake. poss. pron., his, her, its; see "Notes."

Lwako, poss. pron., thy, thine, its; see "Notes."

Lwalo, poss. pron., its; see "Notes."

Lwami, poss. pron., my, mine; see "Notes."

isiLwana, n., lion.

isiLwanakazana, n., in-

Lwaso, poss. pron., its;

Lwawo, poss. pron., its, their; see "Notes."

Lwayo, poss. pron., its, their; see "Notes."

Lwazo, poss. pron., their, its; see "Notes."

Lwela, v., fight for.

Lwenu, poss. pron., your; see "Notes."

Lwetu, poss. pron., our; see "Notes."

## M

M, pron. (acc. of u), him,

Ma, v., or Ema, (Imp. mana), stand, stop (= cease to go).

uguMa, n., state, condition, shape, manner (behaviour).

uMabasa, n., third month after the dance.

uMahambañendhlwana, n. (pl. oma...) a grub that gathers a house of grass or sticks around itself, and when eaten by cattle is fatal.

iMali, n., money, cash, gold.

imali imhlope, silver. lemali, yaluable. iMalimaduna, a variety of beads, chalk with red stripes.

uMama, n. (pl. omama), my mother.

iMamba, a variety of snake.

Mañala, v., wonder, be surprised.

Mañalisa, v. tr., amaze, surprise.

Mandulo, adv., at first, before, formerly.

uMaño, n., the veldt, wilderness, open country between towns.

emanweni, in the veldt.

uManwendhlala, n., name of a tree.

Manzi, adj., see ama-nzi, damp, moist, wet.

Masinyane, adv., Masinyane, quickly, soon, immediately.

(ul)uMasuzela, n., iMasuzela, tarantula.

> Mata, v., gallop. iMatebene, n., sparrow-

hawk.
(ul)uMayelane, n., spring hare.

Mba (Imba), v, pick ground (not of a garden), dig a hole or furrow.

mba pansi, under-

Mbana, imp. of Mba. iMbaimbai, n., cannon.

Mbela, v., dig for = bury. isiMbo, n., sharpened stick

or iron point for digging holes. umuMbu, n., Indian corn, mealies.

(i)liMbuli, n., net for catching game.

Mdaga, adj., (Daga), drab coloured.

Mela, v. t., stand for, represent, stand up for.

Mema, v., summon, call.

Memeza, v., proclaim,
shout, announce, call,
summon aloud.

Mhlana, adv., on the day when, at the time when.

Mhlope, adj., white, pure, pale.

iMhlope, n., a white ox. iMhlope yeqanda, n.,

white of an egg.

Mhlotjana, adj., nearly

white.
iMhlotjana, n., a white

iMhlotjana, n., a white heifer.

Mila, v., sprout, shoot, take root, put forth leaves.

Mina, pron. and inter.,
(1) I, me, emph.; (2)
used in attracting attention, ahoy!

Minciga, v., ooze up from below, ooze out of.

iMini, n., day, midday. eMini, loc., by day.

Minyana, v., be narrow, too small for contents, close together.

(i)li**Minyela**, n., name of a tree, a variety with, and another without thorns. Useful for fences, readily takes root.

Minza, v., (1) eat ravenously, stuff, be voracious; (2) int., drown.

isiMinzi, n., glutton.

Misa, v., set up, raise, make to stand, establish, appoint, pitch (a tent).

Mita, v. (pf. miti), be

pregnant.

Miza, v., see Minza. Mnandi, adj., nice, good,

sweet, pleasant.
Mnyama, adj., black,

dark, gloomy.

iMnyama, n., a black ox. ubuMnyama, n., darkness, blackness.

Monali, n. (Mnali), Mr., sir, master.

uMongoi, n. (pl. omongoi), wild cat.

uMoya, n. (prop. umuoya), (1) air, wind flatulence; (2) human soul.

umoya mubi, devil.

Monyula, v., come off,
come loose, as an axehead.

Mpela, see Pela.

Mpofu, adj., pale buff, tawny.

iMpofu, n., eland.

iMpompoma, n., water-iMpopoma, fall.

Mu, pron., see M.

Muga, v. int., quit, go away, run away, desert a post.

Mugelega, v., fester.
Mugisa, v. tr., dismiss,
send away.

Mumata, v., have mouth full, keep the mouth shut, it being full.

Mumuza, v. tr., suck (sweets).

Muncana, v., press, com-

press.
isiMuñulu, n., dumb per-

Munya, v. int., suck the breast, as an infant.

Munyisa, v. tr., nurse an infant, give suck.

isiMuñumuñwana, n., measles.

Munyu, adj., brack, salt. isiMunyu, n., brack ground.

Musa, sing., v., an im-Musani, pl., perative present, do not, must not, used with the infinitive of the principal verb, e.g. musa uguhamba, musani uguhlega.

iMvemve, n., a black ox with large white flameshaped spots or patches.

### N

N, copulative particle
(Y) e.g. Gu numuntu,
it is a person.

Na (1) v., rain; (2) interrogative particle; e.g. U ya hamba na = are you going?

Na (1) prep., at, by, on account of, through, by means of, according to; (2) aux. v., can; (3) past tense form of pers. pron. Ni.

Na gu, prep., towards.

umNa wami, n., my younger brother.

umNa gwetu, n., comrade, friend.

Naba, v., creep of plants (not climb), stretch out legs or arms, taking it

easy, be happily circumstanced.

Nabanye nabanye, one by one.

Nabo, conj. pron., by them, on account of them.

Nabomu, adv., on purpose, wilfully, intentionally.

Nabulula, v., unfold. Nafuzega (Namfuzega), v., be glutinous.

Nagana, v., meditate, ponder, consider, think, reflect.

Naka, v, see Jiña.

Nako, nakona, (1) adv., therefore, on that account, wherefore; (2) conj pron., by it, on account of it.

iNala, n., (1) plenty of food; (2) a black and white ox, chiefly black.

tjaya inala, obtain abundance.

Nale gu... prep., on other side, round there, beyond.

beta fiale, go round that way.

Nalo, conj. pron., by it, on account of it.

Namandhla, adv., power-fully.

Namatela, v., (1) touch; (2) stick, adhere.

Namega, v. t., plaster, daub.

Namfuzega, v., see Nafuzega.

Nami, conj. pron., by me, on account of me.

Nampa, pred. pron., here they are! see "Notes."

Nampu, pred. pron., here it is! see "Notes."

Nampo, pred.pron., there it is! there they are!

isiNana, n., thick bush, properly of thorn wood. Naneno gu. prep., on this

Naneno gu, prep., on this side.

Nani (na?) (1) by what? why? how? (2) conj. pron., by you, on account of you.

Nanka, pred. pron., here they are! see "Notes."

Nanko, pred. pron., there it is! see "Notes."

Nankoge, "there you are!" "just so!" "that's the way!"

Nanku, pred. pron., here it is! see "Notes."

Nansi, pred. pron., here it is! see "Notes."

Nansiga, pron., what d'ye call it.

Nanso, pred. pron., there it is!

Nanti, pred. pron., here it is! see "Notes."

Nantu, pred. pron., here it is! see "Notes."

Nanto, pred. pron., there it is!

Nanxanye gu, prep., at, on, by the side of, on one side.

Nanza, v. t., notice, take notice of.

Nanzelela, v. t., take notice of.

Nanzi, pred. pron., here they are! see "Notes."

Nanzo, pred. pron., there they are!

Napambili gu, prep., farther, on that side, before, in front of.

Napandhle gu, prep., outside.

Napansi gu, prep., underneath.

Napeliyo, adv., perpetually, without end.

Napetjeya gu, prep., on the other side, on that side.

Napi, adv, where, whence, whither.

Nasemva gu, prep., back of, behind.

Naso, conj. pron., by it, on account of it.

Nasogunene gu, prep., on the right side of.

Nasokohlo gu, prep., on the left side.

Nata, v. i., drink, absorb. Nati, conj. pron., see Iti. Natisa, v. t., give to

drink, irrigate.

Nawe, conj. pron., by
thee, on account of

thee.

Nawo, conj. pron., by it, on account of it; by them.

Naye, conj. pron., by him; on account of him.

Nayo, conj. pron., by it or them, on account of it or them.

Nazo, conj. pron., by them, on account of them.

Ncama, v., take morning meal.

umNcatja, n., wet corn from hole, having a very peculiar odour and flavour.

Nceba, v., pinch, take pinch of snuff.

umNceba, see umnxeba.

iNcebetu, n., beer-basket, drinking-basket.

iNcegeza, n, dirt. lencegeza, unclean,

dirty.

umNcele, n. (umnceli), a division, boundary. Nceña, v., beseech.

Ncibiliga, v. i. (1) dissolve, melt; (2) be pitiful, relent.

gu ncibiliga inhliziyo = be convalescent.

Ncibiligisa, v. t., comfort, pacify, soothe.

iN sine, n, (1) sap; (2) iN cino, bees wax.

Ncinyane, adj., small, young, narrow.

Ncinyanyana, adj., very small.

ubuNcinyane, n., smallness, small size,

Ncipa, v., shrink, decrease, become less.

Ncipisa, v. tr., diminish, lessen, reduce.

Ncitja, v. tr., stint.

Ncitjana, v. int., be stingy, mean.

iNco, n., a white and red ox, chiefly white.

Ncono, adj., less of a bad quality or thing, as of a sickness, milder, less deadly.

gwa buya gwa ba
ncono = it (the
sickness or epidemic) returned
and became less
deadly = it declined.

Ncotula, v., pluck a fowl, pull out feathers, or a stick from a hole.

Ncu-ncu, adj., very small.

iNcuba, n., dead meat, meat of an animal that has died (not slaughtered).

iNcubula, n., apron.

iNcwabakazi, n., seventh month after the dance.

Newenega (Cwenega), v., be clear, of water.

Ndanda (Ntanta), v.,

Ndenda, v. i., go round like a wheel.

amaNdhla, n., strength, ability, authority, energy, vigor, force.

> lamandhla, strong, able, quick, fast. fiamandhla, powerfully, quickly.

(ul)uNduño, n., fibula.

Ne, adj., four.

umNe, n., umne wetu, elder brother.

Nemba, v., hit a bird on the wing.

Nembe, adv., slowly, in the phrase,

Kuluma u bega nembe, = speak slowly (that I may hear).

Neminyaga, adv., annually.

Nendawo, adv., on account of.

uguNene, n., right hand side. isiNenisimu, n., south.

Nenga, v. t., excite disgust, nauseate, loathe. Neñi, adj., plentiful, numerous, much, suffi-

cient.

ubuNeñi, \(\) n., abundance, in

uguNeñi, quantity, and in number.

umNefike, n., slug, snail. Neno (Naneno), adv., on this side.

Nensita, adv., privately, underhand, secretly.

Nenxela, adv., to the left side.

imiNenyezane, n., tails dangling to the ground, worn by men in full dress.

Neta, v., let wet, let in rain, leak, of a roof; be wet, get wet, be soaked.

Netisa, v. tr., make wet, properly by rain, saturate.

uNga, n. (mu-ba), silver jackal, side-striped jackal.

isiNga, n. (and Umu-nga), a variety of mimosa found on the banks of rivers, having a black bark.

amaNga, n., falsehood, lie.
Kuluma amanga,
Qamba amanga,
deceive, lie.

U lamanga, he is, or thou art a liar. Much depends on the tone and manner of the speaker. He may mean either "you are a liar," or merely, "you are wrong, mistaken."

iliNgabuzane, n., stork.

Ngaga, adj., so great, so many, so small, so few (showing by hand).

Ngaganani, adj., how great, how many.

Ngake, adj. suff., how many.

Nganana, adj., so small.

Nganani, adj., how small.

iNgane, n., infant. umNgane, n., friend, acquaintance.

Ngena, v., enter, interfere, intrude.

Ngenisa, v. tr., admit, cause to go in, put in.

iNgwe, see inGwe. iNgwenya, n., crocodile. Ni, pron., I, me. Ni, suff. inter., what. Ini na? What is it?

Niga, v., give, supply, offer, present.

niga icala, accuse.

Nigela, v., cede, betray,
give up, bring calf to
cow.

nigela inja, set dogs at (=give to the dogs).

Nigina ikanda, v., shake head, dissenting.

amaNikinikane, n., rags. uNina, n. (pl. Onina), his mother.

> Nina, pron., you, ye. Ninda, v., daub, plaster. soil, smudge.

Nini, adv., when.

isiNini, n., relation, kinsman.

umNini, n., owner, master.
umNinomuzi,
umNinikazomuzi,
of the

umNinzo, n., windpipe, a flexible pipe, hose.

iNja, n., dog.

izinja, the three stars in Orion's belt.

iNjakazi, n., bitch.

Njalo, adv., thus, so, in this way.

Njalonjalo, adv., continuously, continuously, just in this way, always.

Njani, adv., how, in what manner.

Nje, adv., just, only, nothing but.

Njeha, prep., according

to. as, like, often with pronoun suffixed, e.g. njeña-mi = like me.

Njeya, v., thank with half heart, as for small

iNkani, n., strife, quarrel, wrangling.

iNkolo, n., wagon, vehicle. Nkona, adv., then, therefore.

(il)iNkonyane, n., small calf. isiNkwa, n., (1) loaf; (2) bread.

isinkwa segwai, lump of tobacco.

Noba, adv., because, Noguba, since.

iNolebaatje, n. (Dutch), waistcoat.

Nona, v., be stout, corpulent, sleek, in good condition.

imNondo, n. (umQogodo), spur of a cock.

iNondo, n., moth.

iNoño, n., see umTakala. Nonye, adj., seven.

Noqoto, adv., see Qoto, really, surely.

Nota, v., be wealthy, thrive.

iziNoto, n., riches, wealth,

Nqaba, v., be rare, scarce. isihlahla esinqabileyo, a rare tree.

iNqaba, n., (1) a strong place, a refuge, a hill-top, a fort; (2) a puzzle.

iNqai, n., bowl, basin. iNqama, n., ram of sheep.

iNqamu, n., knife.

iliNge, n., vulture.

isiNqe, n., rump of oxen. Nqeta, v., shun.

iNqina, n., steinbok. (il)iNqina. n., hoof.

Nqo, uguti nqo, be upright, perpendicular.

iNqo, n., a white and red ox.

Nqoba, v., overcome, defeat, subdue, conquer.

iNqoqwana, n., frost. iNqulu, n., (1) hip joint; (2) cock of a gun.

Nquma, v., (1) go round, make a circuit; (2) set like jelly.

umNquma, n., wild olive

tree.

iNqumbi, n., pile, heap. Nqumisa, v., skirt a hill or fence.

Nquna, v., be naked, stark naked.

Nqunu, adj., naked. iNqunqulo, n., variety of

vulture.
iNqwatji, n., placenta of

beasts.

Ngweta, v., shun, avoid. Nsundu, adj., brown chocolate colour.

Ntanta (ndanda), v., float.

iNtje, n., ostrich, ostrich feathers, especially the plumes of the war dress.

Ntjeza (Tjeza), v, float. uNtswebe, n. (pl. ontswebe, mouse.

umuNtu, n., person, somebody. ubuNtu, n., humanity.

isiNtu, n, human feeling. iNtwala, n, louse.

um(u)Ntwana, n., child; in

pl. vegetable produce, fruit, umntwanyana, little

child.

umntwana wesihlahla, berry, fruit.

umtanami, umtanako, umtanake, umtanabo, my child, thy child, his child, their child.

Abantwa bami, my children or people.

ubuNtwana,n., childhood.

Nuga, (1) v. int., have a smell, bad or good, be odorous; (2) v. act., smell, scent, smell out.

Nugisa, v., give scent or smell.

umuÑula, n., blood from the

umNumzana, n., head man, gentleman.

iNuñu, n., porcupine.
(ul)uNuñu, n., quill of the porcupine.

iNuso, n., solder, tin.
(ul)uNwaba, n., chameleon.
umuNwe, n., finger.

u leminwe, he is skilful.

tjaya umunwe, snap the fingers.

(ul)uNwele, n., human hair. amaNwendhlala, n., see uManwendhlala.

Nxa, adv., when, if.

iNxa, n., side. inxa zombili, both sides.

Nxaganxaga, v., be complicated.

Nxanye, adv., see Nanxanye.

Nxapa, v., express dislike or disgust by making the x click.

(il)iNxeba, n., wound, scar, small-pox pit.

umNxeba, n., fibre, sewing thread.

Nxebana, v. int., twine around, be intertwined.

(ili) Nxeli, n., a left-handed person.

Nxibana, v., see Nxebana.

(ul)uNxiwa, n., deserted (il)iNxiwa, town or site (cf. amafusi).

Nxoloza, v., (1) look for a thing mislaid, search; (2) speak certainly, as knowing.

amaNxonxo, n., large beads the size of big peas of various colours.

(iz)iNxoza, n., strips of inner bark of a tree used for cord or string.

(il)iNxwala, n., one who squints.

Nxwanela, v. t., desire, seek for.

Nya, v., go to stool. uluNya, n., cruelty, harsh-

ness.
lolunya, cruel.
ñolunya, cruelly.

umNyaba, n., bundle of firewood.

um Nyaga, n., year.

iminyaga yake, his

iminyaga yonke, al-

ways, annually.
inyagenye, next or
last year.

umnyagamunye, next or last year but one (also inyaga munye).

neminyaga, yearly. iNyagata, n., north, north

wind.

Nyagaza, v., be restless. iNyama, n., meat, flesh, muscle.

Nyamalala, r., be lost for good, "clean gone."

iNyamazana, n., ante-

iNyaña, n., (1) moon, lunar month; (2) doctor, surgeon, priest.

inyaña yezulu, rain maker.

iNyanda, n., bundle. umNyane, n., flower of the maize plant.

umNyaño, n., doorway, threshold.

(ul)uNyanya, n., see inhlanhla, good fortune, good luck.

Nyatela, v., tread, step, go on foot, run over, trample on, stamp clothes (to mangle them).

Nyatelana, v., trample on one another.

Nyatelisa, v. (1) make or help to tread; (2) print by printing press. (il)iNyatelo, n., shoe, boot, sandal.

> Nyatelwa, v., be run over, tramped, crushed.

iNvati, n., buffalo.

iNvauti, n., a green grain. somewhat like canary seed in size and shape.

uluNyawo, n., (1) foot, paw, hoof: (2) footprint, spoor.

nenyawo, on foot. Nve. adj., one, other. isiNye, n., the bladder.

Nyela, v., sprain. amaNyeli, n., clinkers.

(iz)iNyembezi, n., tears. kala inyembezi,

weep.

isiNyemfu, n.=isiDeleli. Nyenya, v., skulk, slink, sneak, prowl, stalk game; do stealthily.

Nyenyeza, v., whisper; do stealthily (emph.).

v., backbite, Nyeya, slander.

Nyiginyega, v., quiver, shake, wave, rustle of trees, quake of the earth.

Nyingiza, v., talk to oneself.

Nyoba, v., have a dry rub, rub off dirt.

Nyobuga, v, come off, come loose.

iNyoga, n., snake.

inyoga yabafazi, centipede. inyoga yomhlaba,

earth-worm.

uNyoko, n. (pl. onyoko), thy mother, or aunt.

iNvoni, n., bird.

iNyono, n., gall, gallbladder, bile.

twala inyono yami, slander me.

isiNyonkolo, n., nape of the neck.

Nyonkoloza, v., look angrily at.

ubuNyonyo, n., small black ants.

iNyosi, n., (1) honey; (2)

Nyovane, adv., back-

wards.

iNyumbakazi, n. (=ifambele), a barren female.

Nyunda, v., backbite, slander.

isiNza, n., oribi. amaNzi, n., water.

Nzima, adj., heavy, hard, painful.

amehlo a nzima. be sleepy.

iNzimazana, n., black heifer.

iNzimakazi, n., black cow.

Nzoto, adj., brown.

iNzoto, n., a dark brown ox.

**Obaleni**, adv., openly. Obula, v., see Ebula. Odwa, adv., only, single, alone, distinct, soli-

tary. gu godwa, one by itself.

umu0hlo, n., camelthorn.
Oma, v., be thirsty, dry.
Omela, v., thirst for.

Ni omela amanzi=I thirst for water.

Ona, v. int., do wrong, offend, sin; tr., spoil a thing, violate, smudge, soil.

Onagala, v., be wronged, spoilt.

Onagalisa, v. tr., cause to be wronged, spoiled.

Ondhla, v., nourish, nurture, support, adopt a child, rear, nurse.

Onela, v., do wrong for, offend against, pollute,

make foul.

Onga, v., (1) nurse the sick; (2) be economical, frugal.

Ofigula (Engula), v., skim.

Onisa, v., cause or help to offend, sin greatly, pollute, make foul.

Onke, adj. suff., all, the whole.

is(i)0no, n., sin.

fire.

Opa, v. i., bleed. Opula, v., take pot from

Osa, v., bake, broil, roast, parch, toast.

iz(i)Oso, n., offal.

Ota (umlilo), v., warm oneself by the fire or in the sun.

um(u)0ya, n., see uMoya.

Ozela, v., doze, nod, sleep.

# P

Pa, v., give, supply, pay, present.

umPafa, n., a variety of mimosa with abundant small straight thorns.

Paga, v., serve food, dish up.

Pagama, v., rise.

Pagamisa, v., raise, lift

Pagati gu..., prep., in, into, inside, amongst, between, within, in the middle.

iPagati, n., centre, middle. Pagela, v, serve food to, dish up for.

isiPago, n., bar, bolt of a door.

Pagula, v., castrate.
Pahla, v., surround, be around, beset.

amaPahla, n., twins.

imPahla, n., property, possessions.

(ul)uPahla, n., roof, framework of roof, tent of a wagon.

Pahlaza, v., smash, dash down, break in pieces.

Pahluzega, v., be broken, smashed.

(i)liPahu, n., black petticoat of married woman. Paiza, v.=Cwaiza.

umPako, n. (umpago), provision, food for a journey.

> Pala, v., (1) scrape a hide and so make it thinner; (2) peel potatoes.

imPala, n., red buck.

isiPala, n., corn bin.

umPala, n., large earthen pot for storing corn.

imPalane, n., storehouse for shields.

amaPalo, n., skin scraping.

imPalapala, n., koodoo.

umPalazana, n., the month of the great dance.

Pambana, v., (1) be across, cross as roads; (2) differ.

Pambanisa, v., (1) place across; (2) make different.

isiPambano, n., cross sticks or poles, a cross.

Pambega, v., mistake, blunder, be wrong.

Pambi gu, \ prep., be-Pambil gu, \ fore, a head. Pambuga, v., turn out as one road from another, diverge, swerve.

Pambugisa, v., lead astray, mislead, cause to diverge.

Pana, v., be extravagant, give much, be liberal. Pana, v., plunder.

isiPaña, n., scapula, shoulder-blade.

Panda, v., root as a pig, scratch as a fowl, scoop out earth, stir fire.

imPande, n., root of a tree or plant, stump of a tooth.

mila impande, take

Pandhle, prep., outside, without, besides.

Pandhlwa, v., be struck in the eye by dust, etc. umPandula, n., eighth

month after the dance.
iliPane, n. (Mapane), a
tree, probably the most

tree, probably the most useful tree in Zambezia.

Pañisa, v., be quick, make haste.

iPaño, n., hunger.

bulawaipaño, starve. Pansi gu... prep., down, under, beneath, below.

Panyega, v. t., hang up, balance, poise.

Panza, v., beg food, to "loaf."

Papa, v., flap wings, fly. Papama, v., start up in sleep.

Papatega, \(\psi v.\), be agita-Papazega, \(\frac{1}{2}\) ted, anxious, nervous.

Papazela, v., make anxious, nervous.

(i)liPapu, n., lung.

isiPaqu, n., skin on the forehead of an ox.

Pasaza, v.t., disturb, con-

Pasazega, v., be confused, muddled.

Pata, v., bear, carry in hand, use, touch, supply, sustain, superintend, manage affairs.

pata gahle, do gently, handle gently.

Patana, v., converse, discuss, deliberate.

umPata, n., a "nek," a road crossing a range of hills, a pass. (ul)uPau, n., mark, brand, notch in ear, seal, sign.

Pazamisa, v., disturb, confuse.

Pazima, v., twinkle, glimmer, lighten without thunder.

Peca, v., fold over, double, close a clasp knife, close a book.

Pefumula, v., breathe, respire, sigh.

pefumula fiamandhla, pant.

umPefumulo, n., breath, soul, life.

Pega, v., cook, stew, boil.

imPegelo, n., Saturday.

Pehla, v., bore, churn, produce by long continued action.

pehla umlilo, get a fire by rubbing sticks.

pehla izulu, lower, as the clouds when rain threatens.

pehla ingwebu, foam at the mouth.

(ul)uPehlo, n., churning stick. isiPehlo, n., auger, bradawl, gimlet.

Pela, inter., then! well! and so, you see!

Pela, v., cease, come to an end, be overwhelmed, done up, be dispirited.

gupela, that's all!
Pelegezela, v., attend,
accompany, escort,
conduct.

(i)liPeli, n., one who talks and argues without coming to any end or conclusion.

amaPeli, n., a variety of leprosy.

Pelisa, v. t. (Qeda), stop, put an end to.

imPemvu, n., an ox with white throat and belly, black or red in body.

> Pendhla, v. (Peca), open as a book, doors, claspknife; fold backwards.

> Penduga, v. int., alter, turn, alter one's mind, repent, vary.

> Pendula, v. tr., alter, turn, change, convert, answer a question, reply, paint (so changing

colour).

Pendulela, v., turn for, translate.

umPendulo, n., paint. Pensisa, v. t., bend.

Pepa, v., beg pardon! beware, dodge, take heed.

(u)luPepa, n., cold in head or chest, cough.

Pepeta, v., blow a gale, blow away, blow with the mouth.

isiPepo, n., storm, gale of wind.

Peta, v., hem.

Petela, v., ends at, reaches up to.

amaPetelo, n., borders of a country, not the boundary, but the land near it.

pagati gwelizwe, centre of a country.

Petjeya gu... prep., beacross, yond, over other side.

Petiula, v., blow away. umPeto, n., border, hem of a garment, brim of a vessel.

imPetu, n., flyblow, maggot, grub.

Pezu gu... \ prep., a-Pezulu gu... | bove, over, upon.

Pi, adv. (ñapi), where, whence, which, whith-

imPi, n., army, expedition, regiment, any body of armed men, large or small.

Pica, v., (1) talk empty words, reports; (2) fasten together with pin, or button.

Piciza, v., crush with foot, as an insect.

amaPico, n., scandal, false reports.

> Piga, v., deny, object, contradict, reason. gu ya pigwa nje, it

was denied.

piga na, persist, persevere.

piga inkani, wrangle, cavil, quarrel, raise a quarrel.

Pigelela, v., persist, contradict, oppose, persevere.

Pigisa, v., discuss.

Pigisana, v., debate, wrangle, dispute, contend, discuss.

(ul)uPigo lomlomo, n., upper lip.

Pihliga, v., (Bidhliga) break out in a rash, or in sores.

(i)liPiko, n., wing.

(ul)uPiko, n., wing feather. imPiko, n, side fin of fish.

Pilizela, v., run helterskelter.

um Pimbito. n., second month after the dance.

umPimbo, n., throat, windpipe.

iPimpi, n., cobra.

Piña, v., copulate, of dogs. Pinda, v, repeat, doagain. wa pinda wa m

tiava, he hit him again.

Pindisa, v., avenge, revenge.

uguPindisa, n., vengeance. umPini, n., handle, stock, shaft.

iPini, n., stirring stick.

isiPipi, n., (isibipi,) apron, skin forming a girl's

Pipidhla, v., spread as a sore.

Pisela, v., bore, hence to put a handle to a pick.

umPiselo, n., auger, gimlet. Pisegela, v., be anxious.

imPisi, n., hyæna, the socalled wolf.

Pitigeza, v., mix up.

imPitu, n., a red ox with flame-shaped black spots.

(il)iPiva, n. (Zulu), water buck.

(il)iPiza, n., horse. kwela ipiza, ride

horseback.

umPobe, n., buttermilk.

isiPobo, n., hole in a piece of wood or stone.

Poboga, v., discharge, of a wound.

umPoboto, n., hand-stone of a cornmill.

Poboza, v., break open or into, penetrate, puncture, lance.

Pocula, v., chafe.

imPofu, n. (i-mpofu), eland. isiPofu, n., blind man.

Poge! inter., well then! just so! there you are!

Pohloza, v., see Bohloza, crush, squash.

imPoko, n., bloom, flower. (ul)uPoko, u., grain like mil-

Pola, v. int., be cool, heal. Polisa, v. tr., cool, heal.

imPolompolo, n., large black

uluPondo, n., horn, tusk, wing of army, bugle. Ponela, v., surpass in

strength.

imPoño, n., ram of goats. imPopo, n. (imBopo), a pipe or tube, hence gun.

imPopoma, n., waterfall.
Posa, v., (1) throw, pitch, cast, toss, shoot, hurl;
(2) aux., with sense of almost.

ña posa ña fa, I almost died.

Posela, v., throw at. iziPoso, n., ammunition. umPoswa, n., coloured cotton rug.

Pota, v. tr., twist, spin cotton.

Potula isicaba, v., grind

boiled corn.

isiPoxo, n., a headstrong man.

Pozisa, v., inject as an enema.

Puca, v., shave.

Pucuga, v., be rubbed, chafed.

Pucula, v., rub, chafe, clean knives.

imPugane, n., a fly, both tsetse and housefly.

Puma, v., come or go out, leave, originate, rise of the sun.

imPumalaña, n., east.

Pumela, v., go out to stool.

Pumisa, v., make or help to go out, bring out, let out.

> pumisa isisu, abort. pumisa izindenda, dribble.

dribble.
umPumpu, n., the name of

Pumputa, v., feel one's way as a blind man, grope.

Pumula, v., rest, repose. imPumulo, n., nose, snout.

i(m)Puña, n., a black or red ox speckled with white. Puña, v., wave the hand,

drive away flies.

isiPundu, n., back of the head.

imPunga, n., rice.

(i)liPuño, n., news, report, rumour, tale, story.

umPuño, n., food, when scarce.

Puñula, v., thin out as

mealy plants.

Punyuga, v., slip from the hand, or the axehead from the handle.

Punza, v., abort, cast young.

imPunzi, n., duyker.

isiPunzi, n., stump of a tree.

Pupa, v., dream, talk in sleep.

(il)iPupo, n., dream.

imPupu, n., meal, flour. Pupuma, v., bubble. boiling sputter as

> water. igwebu. pupuma lather.

Putja, v. t., puff.

Putjuga, v., gush out. Puza, v., (1) procrastinate, delay, put off,

loiter; (2) drink beer. puza ugufa, delay to die, used of a very old person lingering on, very

feeble. imPuza, n., the disease "itch," scabies.

Puzisa, v., cause to delay.

(il)iQaga, n., large beer calabash.

iQagala, n. (isihlagala), ankle.

Qageza, v., clap hands. Qaja, v., drive away, or throw off, as a fever.

Qala, v., begin, originate, incite, provoke, challenge, intrude.

gala indhlela, clear a road.

umQalaba, n., sugar bush. Qalega, v., faint, swoon. Qamba, v., devise, invent. gamba amanga, tell

lies. Qamb(el)a, v., guess.

umQamelo, n., pillow. Qamula, v., chop off, cut

short a conversation. iQamuli, n., an ox with black or red fore and

hind quarters, and white between.

(il)iQanda, n., egg.

Qanda, v., be cold, cool. Qandelela, v., guess, sur-

mise. Qandisa, v. tr., to cool, make cold.

umQando, n., cold.

Qansa, v., climb very steep hill, clamber.

Qansula, v., crack a whip. Qapela, v., watch, lie in wait, be vigilant, on the alert, take heed.

 $(\mathbf{u})$ lu Qaqa, v., pl. amaqaqa, rounded, notrocky, hill.

(il)iQaqa, n., cf. in-Kaka, polecat, (?) pangolin.

Qaqamba, v., throb of a wound inflamed.

Qaqazela, v., stagger.

Qata, v., turn up new soil.

(i)liQata, n., piece or slice of meat.

Qata, adj., thick, stout, strong.

(i)liQawe, n., brave man. ubuQawe, n., bravery.

Qaza, v., look into, examine.

Qeda, v., (1) finish, complete, accomplish, confiscate, make an end of, ravage, abolish; (2) understand, know

Qela, v., stand in line, so than none are hidden. (i)liQele, n., strip of calico.

isiQepu, n., bit, piece, part broken off.

isiQetjana, n., troop of soldiers, company.

Qetuga, v., lie on back, fall backwards.

Qiba, v., cover in Qibela, grave, fill in earth, ram tight.

umQibelo, n., Saturday.

Qila, v, control.

(i)liQili, n., a crafty one, sharper, rogue, rascal, sly fellow.

ubuQili, n., craft.

Qina, v., be firm, fast, tight, stand firm, be resolute, certain, sure, steadfast, true.

Qinela, v., resist.

Qinisa, v., make fast, secure, lock, tighten, prove true, confirm.

(i)liQiniso, n., truth.

isiQinti, n., a half full condition.

enza isiqinti, to half fill a vessel.

Qitja, v., see Qwitja. Qobela, v., mince, chop up meat. Qoga, v., put on clothes, wear clothes, wrap up.

Qogisa, v., clothe. isiQogo, n., clothes.

umQogodo, n., spur of a cock.

umQogolo, n., name of a tree with edible fruit.

(i)liQolo, n., small of back, lumbar region.

isiQolo, n., head ornaments of married woman.

Qolotja, v., skip about like a calf.

Qoma, v., prefer.

Qoña, v., throw a thing in air, sudden starting up in quiet chat, sudden start in what has been quiet before.

Qonda, v., go direct, straight, be upright.

Qondisa, v., (1) make to go straight, present gun; (2) explain.

Qondula, v., mark out. inQoñe, \n., mountainisiQongo, peak, top of a hill, summit.

Qoqa, Qoqota, v., knock, rap.

isiQoqoto, n., woodpecker.
(il)iQoqoqo, n., throat, larynx.
umQoqoqo, n., name of a
tree.

Qotjama, v., sit up as a dog, squat, sit huddled up as when cold.

Qoto, adj., certain, true. fioqoto, truly, really. (ul)uQoto, n., (1) truth; (2) a length of calico full

width. isiQoto, n., hail.

Qotula, v. tr., pare off, rub off, scrape off, clear off.

isiQu, n., (1) cob of mealies; (2) stump of old

tree.

Quba, v., drive, urge on, push, compel, force, conduct.

iQuba, n., pillar in the centre of a hat.

umQuba, n., dry dung of cattle trodden fine.

umQubu, n., wale.

Qubuga, v. (Bidhliga), break out in rash on skin.

Qubula, v., drive away or back, drive oxen fast,

(il)iQude, (il)iQudube, n., cock, male bird.

Qula, v., be lame, walk

Quma, v., cut off, chop off, shorten.

Qumba, v., be distended with flatulence.

Qumbela isisu, v., be constipated.

Qumbaqumba, v.t., tickle. Qumbusela, v., lance. Qundega, v., be blunt, of

a point.

(ul)uQuñu, n., very long grass, tambootie grass.

Quqa, v., shiver as with cold, have the shakes.

Quqazela, v., stagger.

(ul)uQuqo, n., ague.

Ququmba, v, pop of mealies put in fire, crack of a whip.

(ul)uQutu, n., variety of grasshopper.

iQuzo, n., see iQwala.

iliQwa, n, frost, hoar-frost.

Qwaga, v., steal, used of children.

(ul)uQwai, \ n., walking stick, umQwai, \ rod, staff, shillelagh.

(i)liQwala, n., knot in wood. Qwaya, see Qwitja.

Qweba, v., beckon, make signs, make signals as wave the hand, wink.

(u)luQweqwe, n., scum, a skin or scab.

Uqweqwe lwamanzi, ice.

Qwitja (Qitja), v., scratch away soil with the hand, or small stick, used of the scratching of fowls also (Panda).

## S

Sa, (1) v. imper., Sana, Isa, convey by hand, take; (2) aux. v., with sense of "still," see Paradigm; (3) past tense form of pers. pron. Si.

Sa, v., (1) dawn; (2) be unclouded, be clear of

sky or weather.

gu ya sa, it is dawning.

gusasa, dawn, early morning.

umuSa, n., mercy, kindness. lomusa, kind, merciful.

Saba (esaba), v., fear, be afraid, timid.

Sabo, poss. pron., their, its; see "Notes."

Sabega, v., be fearful, awful, wonderful, alarming, terrible.

Sabela, v., answer, attend a call, pay attention.

Sagaza, v., throb, in headache.

Sake, poss. pron., his, her, its; see "Notes."

Sako, poss. pron., thy, thine its; see "Notes."

Sala, v., abide, remain, stay behind, stop at a place, wait.

Salo, poss. pron., its; see "Notes."

Sami, poss. pron., my, mine; see "Notes."

umSamo, n., back of a hut.
Sana, imperative of Sa,
= take.

(il)iSandhlana, n., copse, small bush.

(il)iSandhle, n., bush country, bush, wood.

Sandu, adv., just now. iSango, n., Indian hemp.

(i)liSaño, n., gateway to town or kraal.

iSantimane, n., black beads.

iSantubane, n., rug.

(u)guSasa, n. (see Sa), morning. Saso, poss. pron., its; see "Notes." Sata, v., copulate. Sawo, poss. pron., its, their; see "Notes."

Sayo, poss. pron., its, their; see "Notes."

Sazo, poss. pron., their; see "Notes."

Se, adv., already, now.

a si ko, it is not here. (Si = se + i)

Sebenza, v., work, labour. Sebenzela, v., work for.

umSebenzi, n., work, task, labour.

lomsebenzi, useful. gu fie lamsebenzi, useless.

Sebenzisa, v., set to work. give work to do.

inSedhlu, n., cotton blanket.

Seduze, see Eduze.

Segela, v., bear, support, prop.

(il)iSego, n., generally pl.; amasego, hearthstones for the support of the pots.

iSehlo, n, honey bird.

(i)liSela, n., thief.

umSele, n., ditch, channel, trench.

iSelo, n., scale (of fish). Selwa, v., wane of moon.

Seña, v., milk.

(il)iSende, n., testicle.

Senu, poss. pron., your; see "Notes."

Seseta, v., sift.

Setu, poss. pron., our; see "Notes."

Seula, v., rain in big drops.

Si, pron., we, us, it; see "Notes."

amaSi, n., sour milk. inSiba, n., feather. (ul)uSiba, n., (1) quill; (2) a musical instrument. Sibatela, v., be absorbed Sibegela, v. cover a pot, put on the lid. isiSibegelo, n., pot lid. Sibili, adv, truly, really, certainly, surely. Sibugula, v., uncover a Siga, v., cut, notch, mow. siga inhlaña, mark the face with cuts. inSiga, n., prop, post in centre of hut, a stay, support. ubuSiga, n., winter. inSigizi, n., bug. (u)guSihlwa n. (gusiHlwa), twilight, p.m. inSikazi, n., female. Sila, v., (1) live, be in good health, recover health, revive; grind, snuff or corn. uguSila, n., life, health. umSila, n., tail. isiSila, n., tail of a bird. umSili, n., gunpowder. Silisa, v., save, rescue, heal, make to live. umSilisi, n., Saviour. Simana, v., stand firm. inSimba, n., water buck. inSimbi, n., iron. inSimi, see Sinisa insini. inSimu, n. (pl. amasimu), garden, cultivated field.

Sina, v., dance.

Siña, v. (1) shave: (2) shade the eyes looking at a distant object. Siñaliza, v., fornicate. Sinama, v., be displeased, sulk. Siñata, v., embrace. Sinda, v., (1) be heavy. hard, difficult; (2) smear floor. umSindo, n., noise, uproar, row, sound, tumult. lomSindo, noisy, boisterous. izinSini, n., gums. Sinisa insini, grin. inSiño, n., a razor. iSinza, n., oribi antelope. umSipa, n., sinew, tendon, ligament. inkomo le i lemsipa i lukuni, that is a strong muscular inSipo, n., "grains" after brewing. Sipula, v, weed Sipuna, | hand, pull up by roots, root up. Sita, v., screen from sight, hide, conceal. inSita, n., secret. uguSita, ensiteni, nensita, underhand, privately, secretly. Sitega, v., be hidden, disappear, vanish. eguSitegeni, loc. of verbal noun, in secret.

Sitela, v., hide by, ob-

enSiteleni, privately, in secret.

scure by.

"iSitima," n., steam engine.

Siza, v., deliver, rescue, assist, help, relieve, save.

iSiza, n., floor.

umSizi, n., saviour, deliverer.

inSizwa, n., young man, newly kehlwile, see kehla.

ubuSo, n., face, forehead. umuSo, n., to-morrow, the

umuSo, n., to-morrow, the future.

inSo, n., kidney.

Sobalini, see soBaleni, in the open.

umSogo (umSobo), n., a small bush, with edible black fruit.

(il)iSoji, n., soldier.

Sola, v., grumble, be discontented.

Solela, v., grumble at, blame.

Soma, v., joke, be comical.

Sona, pron., it; see "Notes."

Sona, v., coil, fold, roll up, wrap up.

Sondela, v., approach. Sondeza, v., bring near.

(il)iSondo, n., spoor, track, trail.

(il)iSoño, n. (1) wheel, ring, bracelet, armlet; (2) brass wire.

isiSu, n., stomach, abdomen.

tata isisu, u lesisu, swela isisu, pumisa isisu, qumbela isisu, be constipated.

uluSu, n., paunch, tripe, intestines.

Subela umsila, v., put tail between legs.

umSubelo, n., skin dress of men worn in front.

Suga, v., depart, set out, start, get up, with-draw, get away, fly about of dust.

Suguma, v., stand up, rise, rise up.

(ul)uSuku, n., day.

insuku zonke, always.

insuku fiensuku, day by day.

iSumba, n., wart, mole, inSumba, pimple.

(ul)uSumbelume, n., bachelor. Sumbulula, v., unravel, unwind, uncoil, unfold, disentangle, open (a parcel).

inSundu, n., a dark red ox.

umSundu, n., firefly.

Sunduga, v., make room. Sundugana, v., make more room for each other, get closer together.

umSundulo, n., nape of the

neck.

Sunduza, v., push along, roll over, roll along.

Suñula, v., pierce as a needle.

(ul)uSuñulu (u-suñulo), n., needle, awl, pin.

Susa, v., cast away, clear away, move, remove, take away. Suta, v., be satisfied with food (cf. Kolwa).

Sutisa, v. tr., satisfy.

umSutu, n., slave. Suza, v., break wind. umSwani, n., contents of

stomach of cattle. (ul)uSwazi, n., switch, small

(11) uSwazi, n., switch, small rod. Swela, v., miss, want,

feel need of, lack, need
Swela isusu, abort.
Swelega, v., to be in need

of, be deficient, scarce. in Swempe, n., quail.

## T

Ta, v., give name to, call by new name.

Taba, v., rejoice, be cheerful, merry.

uguTaba, n., joy.

inTaba, n., mountain.
Tabisa, v., gratify,

please. eTafeni, n. in loc., at stool.

inTaga. n., sparrow.

Tagata, v., bewitch, work magic.

ubuTagataga, n., meekness, softness, weakness, tenderness, debility.

umTagati, n., witch, rascal, villain, rogue, sorcer.

ubuTagati, n., witcheraft. inTajana, n. dim. of intaba, mound, hill. umTakabomvu, n., a native fruit.

umTakala, n. (iñoño), halfcooked food.

umTala, n., the Milky Way.
Talaza, v., stare about.
Talazala, v., stare at.

Tamba, v., be soft, tender, tame, meek.

inTambama, n., afternoon, evening.

Tambisa, v., soften, weaken, relieve, alleviate, tame, break in, train (cattle).

inTambo, n., string, cord, rope.

(il)iTambo, n., bone.

iTambo, n., chalk beads. umTambo, n., artery, vein.

inTamo, n., neck.
(il)iTaña, n., pumpkin.
inTaña, n., pumpkin shoot

and seed.
umTañala, n., wall of stone
or brick.

Tanda, v., (1) like, love, will, wish; (2) bind round, splice.

uguTanda, n., love, desire, will.

isiTandana, n., female child.

in Tandana, n., orphan. Tandega, v., be amiable,

dear, lovable.

Tandela, v., climb of plants, cling to, twine about.

Tandisa, v., bind tightly.
inTando, n., lath, long
thin stick to which the
poles of a fence are
secured.

Tandulula, v., unwind. (ul)uTaño, n., a fence, especially the outer fence of

> a town. Tantatu, adj., (6), six. Tanva, v., spring back,

> rebound, of a spring. Tanvela. v .. sweep. brush.

umTanyelo, n., a brush, Tapa, v., take honey from a bees' nest.

Tata, v., take, steal,

tata isifo, catch a disease.

tata umfazi, marry.

tata isisu, conceive.

Tatazela, v., stagger. Tatela, v., snatch, catch a disease.

Tatu, adj., three.

Tatwa, v., be taken. Tatwa namanzi. carried away by the water (of a river, etc.).

amaTe, n., saliva, spittle. kafulela amate. spit at, expressing

> contempt. a ni lamate, I have no saliva,—an expression of great wonderment.

inTebe, n., charm worn round the neck.

isiTebe, n., eating mat (? dish, table).

Tegela, v., call on, visit. Tegeleza, v., bind, tie, tie a knot.

iTegetege, n, jelly.

Tela, v. (1) pour, produce fruit: (2) pay tribute.

Telela, v., pour into, pour on, pour forth, infect, poison.

inTeletja, n., rock rabbit.

iziTelo, n., produce.

inTemba, n., hope, trust. Temba gu..., v., hope, or trust in, depend on. have faith in, put confidence in, rely on.

inTeme, see intebe.

Tembisa, v., promise. in Teme, n., see in Tebe.

Teña, v., buy, barter. purchase, bribe. Tena, v., castrate.

umTena, n., wether, castrated animal.

isiTende, n., heel.

(il)iTendele, n., guinea-fowl.

Tenisa, v., barter, sell. inTenjana, n., a brownish red and white ox.

inTeño, n., price. Teta, v., scold, chide.

inTete, m, locust. amaTete, n., marsh, swamp,

bog. Tetela, v., pray, sacrifice.

Tetelela, v., pray for, sacrifice to.

Tetisa, v., scold, abuse, taunt, swear at, reproach, revile.

tetisa um Limo, blaspheme.

Tetisana, v, contend in words, swearing at one another.

Teza, v., gather firewood. amaTeza, n. (amaGeña), soldier ants.

Tezuga, v., slope down-wards.

umTezugo, n., downward inTezugo, slopeofground,

a steep place.

Ti, v., say, mean, think, suppose.

o tileyo, a certain

umuTi, n., (1) medicine, venom; (2) shrub.

uluTi, a., stick, stem, shank, handle.

umuTikazana, n., plant, herb.

umTimba, n., wedding. Timula, v., sneeze, snort. Tina, pron., we, us.

umTini, n., otter.

inTini, 1 ", otto:

Tinsila, v., throw down load.

Tinta, v., turn back, control, stop a person or animal, thwart.

Tintita, v., shake blanket, beat a carpet.

Tiya, v., entrap, decoy, snare, seduce, tempt to do wrong.

amanTiya, n., brass buttons, such as are used on the jackets of pageboys.

umTiya, n., a stick or log placed between the feet of the sleepers and the camp fire.

Tiyega, v., be entrapped, undecided.

umTiyo, n., trap, snare.
Tja, adj., young, new,
tender.

Tja, v., burn, smart.
ilizwi li ya tja, be
hoarse.

ubuTja, n., newness, youth. imiTja, a., stripes of colours. lemitja, striped.

Tjagaza, v., to flower, put forth the "beard," of mealies.

umTjagazo, n. "beard" of mealies.

inTjaka, n., thin end of a reim, or cord.

iTjanganya, n., rhinoceros, the variety with two horns of nearly equal length.

ubuTjani, n.. grass, stalk of grass, straw, weeds.

(il)iTjatjaza, n., a blister of the skin from burning or work.

Tjaya, v. strike, whip, thrash, shoot, attack, beat, punish, play (a musical instrument), produce (fruit).

tjaya insimbi, ring

tjaya izandhla, clap

tjaya umunwe, snap fingers.

tjayela amanzi, splash with water.

tjaya inala, win abundance. tjayela inkolo, drive

a wagon.

umTjayeli, n. (cf. umtjwayeli), wagon driver. isiTjayi, n., thatching

board.

Tjaza, v., be frostbitten.

iliTje, n., stone, rock.
ilitje lomlilo, flint.
bega ilitje, take
possession of garden ground by
putting a stone
on it.

ematjeni, in a stony or rocky place.

Tjeba, v., flavour food. isiTjebitjebi, n., sand of the river bed.

isiTjebo, n., flavouring.
iTjefu, n. (cf. umuti),
uTjefu, poison.

Tjega, v. (cf. huda), have diarrhea, properly of cattle only.

(il)iTjegetje, n., flea.

Tjegeza, v., rattle as stones in a calabash.

Tjegisa, v. act., purge.

umTjego, n., diarrhœa.
Tjela, v., (1) tell, say, de-

clare, relate, narrate; (2) burn as food in a pot.

Tjelega, v. int., slip, slide, be slippery.
Tjelela, v., cause to slide,

Tjeleia, v., cause to sind slip. **Tjeleza**, v., smoothe.

(il)iTjeme, n., pauw. Tjetja, v., be quick, make

haste on a journey.

Tjetjisa, v., make to hurry.

Tjeza (Ntjeza), v., float. umTjibila, n., spring of a trap.

Tjibiliga, n., struggle. Tjigiza, v., wag tail.

Tjila, v. tr., turn a thing round, twist round in

the way that a top is turned.

Tjilana, v. int., part company, be divided in opinion.

Amehloa ya tjilana, squint.

Tjile, pft. of Tja.

Tjilela, v. tr., turn round as handle of a wagon brake.

(il)iTjiña, n., slave.

(ul)uTjinda, n., raw cotton.

Tjipa, v., hiss.

Tjisa, v., set on fire, scorch, parch.

Tjitja, v., hum, as a bee or swarm of bees.

Tjitjiliza, v., glance off as a bullet, graze a thing.

Tjiya, v., leave, desert, abandon, vacate, neglect, omit.

amaTjiya, n., eyebrows, eyeizinTjiya, lashes.

Tjiyela, v., give snuff.
Tjo, v. pft., tjilo; neg.,
tjono; imp., tjono,
say, think, assert,
affirm, profess.

Tjoga, v., shoot with bow and arrow.

umTjoko, n., arrow.

Tjona, v., disappear, vanish, sink down out of sight, set of sun.

in Tjonalaña, n., west.

iTjofiololo, n., millipede.
 Tjotja, v., twist the body about in dancing.

amaTjotjo, n., very rank vegetation.

Tjotjozela, v., smart.

Tjudula, v., destroy, injure, or wear away a floor.

Tjuga, v., prepare or soften skins by rubbing, tan.

Tjumayela, v., proclaim, preach, make known.

iTjumba, n., pimple. Tjumi, adj., ten (10).

(il)iTjwai, n., salt. letjwai, brack.

uTjwala, n., beer (=utju-Ala, where tj=b, ubuala).

Tjwapa, v., be thin, skinny, hence to be disappointed, blighted.

Tjwaqa, v. (1) frown, knit the brows; (2) stand on end, of the hair.

Tjwaya, v., sprinkle as with salt.

umTjwayeli, n., sable antelope.

inTlalati, n., a black or red ox with white spots on lower face.

Tlaya, v., cut into slips or slices, slice, score.

imiTlayo, n., grain of wood. imitlayo i minyene, be close grained.

Tletla, v., cut holes in the lobes of the ears.

Tleza, v., milk into the mouth.

Tlinela, v., do maliciously.

Tlinta, v., smear the body, or the floor.

Tlola, v., see Tlaya. Tlolodela, v., laugh at, deride, malign. Tlonyela, v., reward.

inTo, n., thing, in pl., property.

uluTo, n., something.

isiTo, n., limb of the body.
Toba, v., lave, foment,

poultice.
Tobega, v., be humble.
Tobisa, v., humiliate.

Toboza, v., (1) feel, touch; (2) flatter.

Togoza, v. int., rejoice, delight, be cheerful.

uguTogoza, n., joy.
Togozisa, v., make glad,
cause to rejoice.

isiTojwana, n. (Toto), trigger, and nipple of a gun lock.

(il)iTokozi, n., heifer.

Tola, v., find a thing, recover, discover.

(il)iTole, n., big calf.

Tomba, v. int., rust. inTombazana, n., a young

inTombe, n., red ants. inTombi, n., adult girl.

umTombo, n., (1) fountain, spring, well; (2) yeast, barm, leaven.

imiTombo, n., mildew, mould, rust; malt.

umTombote, n., incense.

iTome, n., (Dutch), bridle inToña, n., shillelagh, short thick stick without a knob.

Tonda, v., drip, drop. Tondela, v., saturate.

umTondo, n., urine.
inTondolo, n., a slaughter
goat.

Tonisa, \ v., try judici-Tonisela, \ ally. tonisa indaba, try as a judge.

ubuToño, n., sleep.

lala ubutoño, sleep. lobutoño, sleepy.

Tonsa, v., draw, attract, pull, strain, drag, stretch, lead (an impi), tempt.

tonsa amehlo, attract attention.

Tonsela, v., draw for, catch a disease.

amaTonsi, n., rain drops. umToto, n., penis.

umtoto wompopo, nipple of a gun

Totoba, v., walk feebly, totter along, go slowly, bowed down, stooping, be convalescent.

inTotoviyane, n., (1) a kind of large locust (Locustidæ, Phymateus Morbillosus); (2) chalk beads with blue stripe.

Tsaga (Dzaga), v., spout out, spirt out from the mouth.

Tsagisa, v., syringe.
unTswebe, n., (pl. Ontswebe), mouse.

inTuba, n., opening, occasion, opportunity.

umTubi, n., biestings (of milk).

umtubi weqanda, yolk of an egg. inTudhla, n., camelopard. Tuga, v., revile, insult. Tugulula, v., loosen, unfasten, untie, disentangle, outspan.

Tuguta, v., perspire.
Tugutela, v., be cross,
angry, rage.

isiTugutugu, n., perspiration.

Tuha, v., wander, be lost, miss the way, stray.

Tuhisa, v., mislead. isiTuhwane, n., ghost.

Tula, v., be still, quiet, at peace, silent, dumb.

uguTula, n., peace, silence. (u)luTuli, n., dust.

Tuli, adj., grey.

Tulisa, v. tr., appease, pacify, soothe, suppress, relieve pain, silence

silence.
inTulikazi, n., sixth month
after the dance.

isiTulu, n., dumb person. Tulula, v., pour out, pour

down.
Tuma, v., send.

Tumba, v., rob, ransack, plunder, capture.

iTumba, n., boil, abscess, tumour, swelling.

amaTumbu, n., entrails, viscera.

isiTumbu, n., calf of leg. Tumela, v., send to.

> Tuña, v., (1) stitch, sew; (2) inoculate, vaccinate.

iTuña, n., milking vessel. Tuñamela, v., guide, conduct.

Tuñata, v., scent, follow game (of dogs), sniff.

Tunda, v., make water.

ubuTundu, n., bluntness.

iuTundu (intuntu), n., baggage, luggage, possessions.

Tundubala, v., make blunt.

umTunduluga, n., name of a tree.

Tuñela, v., thread beads, sew for.

Tunjwa, v. pass. tumba. Tunqa, v., rise of smoke, dust.

Tunywa, v. pass. tuma. isiTunywa, n., messenger.

isiTunzi, n., shadow. umTunzi, n., shade, shelter, an umbrella.

isiTupa, n., thumb.

Tusa, v., give a present, pay wages, reward.

inTusi, n., a red and white ox, chiefly red.

iTusi, n., brass, copper. inTuso, n., present, wages, reward.

Tuta, v., remove house, transport goods.

isiTuta, n., fool, dunce, idiot.

inTutu, n., smoke.

intutu yamanzi,

Tutumela, v., tremble from fright, stagger, quake, shake with fear.

isiTutwane, n., epilepsy. (ul)uTuvi, n., forces.

Tuza, v., hit the mark in shooting, not miss.

inTwabi, n., hiccough.

tjaya intwabi, have hiccough.

Twala, v., carry on the

head, support, carry in any way.

twala umvula, sky lowers.

twala amehlo, be alert.

twala inguane, wear a hat.

inTwala, n., louse.

umTwalo, n., bundle, burden.

inTwane, n., red lynx or caracal.

Twasa, v., change of moon, be new of the moon.

## U

U, pron., he, she, thou, it; see "Notes."

Uba, conj., see Alubana, if.

Ubani, inter. pron.; see Bani.

Ugu, (1) sign of the infinitive; (2) prefix of verbal nouns.

Uguba, conj., that, in order that.

Uguti, conj., that.

Umkati, n., interval, space.

iUndhlu, n., cub, whelp, pup, young of animals (not of cattle, horses, sheep, and goats).

um(u)Unga, n., a variety of mimosa.

## V

Va, v., bear fruit, produce.

umuVa, only used in loc. Emuva, q.v., behind.

iVa, n. (plur. Ameva), thorn, back fin of a fish, quill of a porcupine.

amevanyana, prick-

Vala, v., shut up, close in.

Valela, v., shut out. Valelisa, v., take leave.

isiValo, n., door, shutter.
(ul)uValo, (1) diaphragm; (2)
alarm, fright, remorse,
anxiety, terror, (?) conscience.

Vama, v., abound in, have plenty.

(u)lu Vamva, n.; see u Vava. isi Vande, n., patch of garden ground, trial patch.

(u)luVava, v., splinter (in the flesh).

Vela, v., come, occur, come up as plants.

(u)luVemvane, n., butterfly.

Veza, v., bear fruit, produce.

veza ulimi, put out the tongue.

iliVi, n., knee cap.

Viga, v., dodge, fence, ward off.

iVigani, n., name of a tree.

Vigela, v., shield, protect defend.

(i)liVila, n., sluggard.

Vimba, v., plug, stop up, shut off, stanch.

vimbana umpumulo, be stuffed up with a cold in the head.

Vimbela, v., plug, stop, hinder, stop road, prevent.

> vinjelelwa fiezulu, stopped by the rain.

umVimbi, n., very heavy rain.

isiVimbo, n., plug, stopper. umVimvinya, n., wale.

Visa, v. (cf. tjaya inala), obtain abundance of anything.

Vitja, v., comb. umVitjo, n., a comb;

also izinti zoguvitja.
(ul)uVivi, n., very early dawn.
umuVo, n., (1) so much bevond ten; (2) the hor-

iVondo, n., grass-cutting animal like the klip-

springer. imVu, n., sheep.

izimvu ezimhlope, grey hairs.

Vuba, v, mix together.

Vubela, v., rise as dough. im Vubelo, n., barm, yeast,

leaven.
imVubu, n., hippopotamus.
Vuga, v., arise, awake,
revive, recover health,

iVugudu (ifugudu), n.,

large pigeon.

imVuguzana, n., mole.

Vula, v., open, unfasten, reveal.

Vula indhlela, open a road anew.

im Vula, rain.

pehla imvula, to lower, when gathering clouds threaten rain.

isiVulo, n., key.

Vuma, v., consent, agree, be willing.

Vumbuluga, v. int., be discovered, revealed, opened.

Vumbulula, v. tr., discover, reveal, uncork.

Vumela, v., agree to, acknowledge, obey, accede to, assent, allow, permit, submitto, yield, own, sanction.

> Vumela umlandu, be penitent, repent.

Vumelana, v., agree with one another.

(ul)uVumelano, n., treaty, agreement.

Vumis(is)a, v., persuade.

Vuna, v., reap.

Vunda, v., (1) be fertile; (2) high of meat, rancid.

umVundhla, n., hare.

Vunula, v., adorn the person, wear ornaments.

Vuñula, v., pick the teeth.

Vuñuza, v., blow hard, blow a gale.

isiVuñuzane, n., squall, gale.

Vusa, v., arouse, awaken, incite.

vusa inhliziyo, cheer, comfort.

Vuta, v. int., blaze, burn. Vutela, v., blow the fire.

imVuto, n., bellows. imVutu, n., crumbs.

Vutwa, v., be ripe, cooked, mature.

gu vutiwe, it is done (=cooked enough).

Vuvuga, v., swell. Vuza, v., leak, ooze, run

umVuzamanzi, n., a variety of snake.

um Vuzo, n., wages, reward.

# W

Wa, (1) v., fall down, tumble; (2) past tense form of pers. pron. U.

iliWa, n., cliff, precipice.
(i)liWaba, n., an ox with
white belly and flanks,
body, black or red.

Wabo, poss. pron., their, its; see "Notes."

Wake, poss. pron., his, hers; see "Notes."

Wako, poss. pron., thy, thine, its; see "Notes."

Walazela, v., do hurriedly.

enza amawala, do hurriedly.

Walo, poss. pron., its; see "Notes."

(i)liWasakazi, n., a black cow with white belly and flanks.

Waso, poss. pron., its; see "Notes."

Wawo, poss. pron., its, their; see "Notes."

Wayo, poss. pron., its, their; see "Notes."

Wazo, poss. pron., their; see "Notes."

Wela, v., fall into, tumble into.

Welela, v., cross a river, wade.

Wena, pron., thou.

Wenu, poss. pron., your; see "Notes."

Wetu, poss. pron., our; see "Notes." Used also as a term of familiarity.

Wisa, v., throw down, push down, knock down, upset, throw in wrestling.

Wola, v., see Hola, gather up (rubbish).

Wona, pron., it, them, they; see "Notes."

Woza, imper. pers. of za, come!

# X

Xaba, v., quarrel.
Xaba laye, quarrel
with him.
iXaba, n., kaross.

Xabana, v., wrangle, brawl, quarrel one with another.

Xabanisa, v., stir up a quarrel.

isiXabo, n., bar, bolt.

uXamu, n. (cf. imBulu), animal said to bite and suck cow's udders, water iguana, water chameleon.

Xapa, v., lap up, drink of dogs, applied to slaves contemptuously.

Xapazela, v., bubble. sputter.

Xapoza, v, wade through bog.

amaXapozi, n., marsh, bog, morass, swamp.

Xatula, v., (1) make marks in anything soft, as new floor, by walking over it; (2) remove bits of meat from fresh skin.

isiXana, n., coop.

Xebula, v., strip bark from a tree.

Xega, v., (1) be shaky, slack, not tight, be loose as a post in the earth; (2) move on, make room.

Xegisa, v., loosen, shake.

(i)liXegu, n., old man.

Xexebuga, v., tear, or scratch off the scab from a sore.

(il)iXiba, n., (1) division of army or town, troop of soldiers; (2) hut for boys or girls. isiXiña, n., calabash, vessel.

isixiña sobuhluñgu, tin of powder. isixiña sesibanego, candlestick.

um Xitja, n., rainbow.

Xoba, v., bruise, crush, tramp clay.

Xobisa, v., pulverize.

isiXobo, n., name of a tree. Xogozela, v., chatter.

iXolo, n., (1) bark of trees;

(2) scale of fish.

Xotja, v., drive away, cast out, turn out, spurn, disown, divorce.

Xoxa, v., chat, con-Xoxela, verse, gossip.

iliXoxo, n., toad, frog. Xoza, v. tr., peel, as

pumpkins are peeled, with a peculiar chopping movement.

(il)iXozelo, n., chip, a piece of wood.

isiXugu, n., crowd, swarm.

iXugwana, n., group.
Xuma, v., put a child to
the breast, give to
drink, drink leaving
some, take a drink.

Xumega, v., transplant, plant out.

Xupa, v., rinse out

Xwala, v., rebel.

inXwala, n., (1) one who squints; (2) the great dance.

Xwaya, v., be vigilant, alert, cautious.

(u)luXwexwe, a., scab of a sore.

# Y

Y, copulative particle, e.g. Gu yinkomo=it is an ox.

Ya, (1) v., advance, go, travel; (2) aux. v., see paradigm; (3) past tense form of pers. pron. I.

amaYa(maya), n., false reports, lies, nonsense.

isiYabakazana, n., giddiness.

Yabo, poss. pron., its, their; see "Notes."

Yake, poss. pron., his, her, its; see "Notes."

Yako, poss. pron., thy, thine, its; see "Notes." Yalo, poss. pron., its:

Yalo, poss. pron., its; see "Notes."

Yami, poss. pron., my, mine; see "Notes."

imiYane, n., mosquitoes.

umYaña(yaña), n., poor person.

ubuYaña, n., poverty.

Yaso, poss. pron., its; see "Notes."

Yawo. poss. pron., its, their; see "Notes."

Yayo, poss. pron., its, their; see "Notes."

Yazo, poss. pron., their; see "Notes."

Ye(bo), interj., yes.

Yega, v., cease, leave off, stop.

Yegela, v., cease, leave off, stop doing, let go, set free, release, acquit, forgive.

Yena, pron., he, she. Yena, v., deceive, allure, seduce, tempt.

Yenu, poss. pron., your; see "Notes."

Yetu, poss. pron., our; see "Notes."

amaYezi, n., clouds, weather. isiYezi, n., giddiness.

uYihlo, n., thy father. uYise, n., his father.

Yo (1) = ya gu of future tense; (2) adjectival affix to verbs, e.g. o bulawayo = the killed one.

Yona, pron., it, they, them; see "Notes."

Yoka, v., imper. pres. of Ka, q.v.

## Z

Za, (1) v., come; (2) aux. v., sign of the future, see "Notes"; (3) past tense form of pers. pron. Zi.

isiZa, n., threshing-floor. amaZa, n., waves, ripples.

iZaba, n., sacrifice.

Zabo, poss. pron., their, its; see "Notes."

Zake, poss. pron., his, her, its; see "Notes."

Zako, poss. pron., thy, thine, its; see "Notes."

Zala, v., bear young, bear fruit, beget.

Zalela amaqanda, lay eggs.

Zalo, poss. pron., its; see "Notes."

see "Notes." inZalo, n., seed of grass.

isiZalo, n., uterus.

umZalwane, n., brother, relation.

abazalwane, kindred.

Zama, v., strive, try. Zamazama, v. int., shake (of earth), rock back-

wards and forwards. Zamazamisa, v. tr., rock,

shake.
amaZambane, n., ground
nuts.

Zami, pass. pron., my, mine; see "Notes."

Zamula, v., gape, yawn, stretch after sleep.

Zańa, aux. v., see
"Notes"; with the
sense of never, e.g.
A ńi zańa ńa m bona
= I never saw him.

umZana, n. (dim. of umuzi), village.

umZanyana, n. (dim. of Umzana), little village.

Zanyazanyiswa, v., pass. of Zamazama.

Zaso, poss. pron., its: see "Notes."

Zawo, poss. pron., its their; see "Notes."

Zayo, poss. pron., its their; see "Notes."

Zazo, poss. pron., their, see "Notes."

Ze, suffix, bare, naked, empty, having nothing.

Zega, v. copulate of animals, tread of a cock.

Zele, perf. of Zala.

Zenu, poss. pron., your;

Zenzela, v. (Enza), pre-Zenzisa, tend, sham, act hypocritically.

Zetu, poss. pron., our; see "Notes."

umuZi, n., town, station.

umuntu owemizi, a stranger.

imiZi, n., rushes, reeds.

isiZiba, n., pool in a river

Zibabaza, v. (Babaza), be conceited.

Zibamba (Bamba), have self-control, be temperate, restrain oneself.

uZibandhlela, n., the month at the end of which the "little dance" is held.

(il)iZibugo, n., a drift or ford in a river.

iliZibulo, n., first-born child.

Zielula, v. (Elula), stretch oneself.

Zigabisa, v. (Gabisa), be arrogant.

umZigi, n., reedbuck.

(il)iZigo, n., hearth.
Zikulisa, v. (Kulisa),
boast, be proud, vain.

uguZikulisa, n., self-conceit. Zikukumeza, v. (Kukumeza), boast, be vain.

(i)liZila, n., fast. lizila lomlimo, Sunday.

Zila, v., fast, abstain. umZila, n. (cf. indhlela),

road, cattle-path, track. umZimba, n. body, trunk, substance, bulk.

(i)liZimu, n., cannibal.

Zincitja, v. (Ncitja), deny self.

uguZincitja, n., self-denial. Ziñela, v., hunt, sport.

Zińelega, v. int., to go round in a circle, revolve, turn round and round.

Zińeleza, v. tr., make to revolve, rotate, cause to turn in a circle, or round and round.

isiZiñelezi, n., circle.

enza isiziñelezi, make a circle.

umZingandhlu, n., variety of snake.

Zinigela, v., (Nigela), surrender oneself.

(i)liZinyane, n., lamb, kid, young of animals, chicken.

(il)iZinyo, n., tooth.

puma amazinyo, mila amazinyo, j teethe.

(u)luZipo, n., finger nail, claw, talon.

uzipo lwegwai, pinch of snuff.

Ziqaja, v. (Ziqatja), be vain, arrogant, proud.

Zitanda, v. (Tanda), be selfish.

umZogo, n., leech. iZolo, n., yesterday.

amaZolo, n., dew.

dhla amazolo, feed early (of cattle).

Zombazomba, v., be crooked (of paths), wind about in walking.

inZombe, n., draught or pack ox.

Zona, pron., they, them; see "Notes."

Zonda, v. tr., hate.

Zondelela, v. tr. (Zonda), disown, cast off.

Zoñolozela, v., see Zuñelezela.

Zoto, adj., see Nzoto, brown.

(il)iZulu, n., (1) sky; (2) rain. Zuńeleza, see Zińeleza.

Zuńelezela, v., surround with a cord, wind up string into a ball.

isiZuñu, n., loneliness. lesizuñu, lonely. umZuñu, n.,(1) a Portuguese, (pl. Abezuñu); (2) a climbing plant in rocky places, with a white flower.

isiZufiuzane, n., whirlwind. Zuza, v., obtain, procure, win, recover, profit.

inZuzo, n., profit.

Zwa, v., feel, taste, hear, smell, be alive, awake. zwela ubuhluñu, sympathize.

uguZwa, n., physical sense.
Zwagala, v. int., be
audible, visible, etc.

(il)iZwane, n., toe.

umZwazwa, n., hawk. iliZwe, n. (pl. izizwe), land, country, territory.

ezizweni, abroad. Owezizwe, a stran-

isiZwe, n., tribe, nation.
(ul)uZwezwe, n., leather,

strap, dressed skin.
iliZwi, n., word, voice,
order, message.

ilizwi li ya tja, be

# VOCABULARY

### SHUNA - ENGLISH

### A

A (1) pers. pron, he, she, it, 3 pers. sing. of mu-ba class; 3 pers. pl. of ri-ma class.

(2) particle, the sign of the negative with the verb, see "Notes."

(3) particle, the sign of the imperative, e.g. A TI ENDE=let us go. ABA, dem. pron., these.

IABHA, n., axilla, armpit. BUABHA, n., beer, commonly pronounced BHABHA. Its prefix pronoun also becomes BH, the U changing to the guttural H, BH-ABHABHABHABHAGU. Cf. BH-ATOBHANGU. See alsoMÑWANA, where MÑW

= MU.

Abo, pers. pron. emph.
(1) they, them; (2)
poss. pron., their; see
"Notes."

TJ(I)ABOBO, n., cheek-bone.
RUABURI, n., see GURUABURO, AHURI.

ADZO, poss. pron., their; see "Notes."

IADZWADZI, see I-HADZ-WADZI.

AGUGA, v. int., jump, jolt, leap, spring.

GUAGUGWA, n., a clay pot, not yet burnt. AGURA, v. tr., jerk.

RU-GUAHURI, \ n.,stick or cord GUAHURU, \ in a cow's nose.

AI, interj., no!

RUAIVE | n., chameleon.

MUAKA, n. (MAKEI), a year. AKE, poss. pron., his, hers, its; see "Notes. AKO, poss. pron., thy;

see "Notes."

MUALI, n. (MÑWALI), God. IAMA, n., see IHAMA. IAMBA, n., tortoise.

IAMBAGUBVU, n., pangclin, or scaly manis.

AMAI, n., see MAI. MUAMBABVU, n., groin. T(J)IAMBARA, n., sand.

AMBUGA, v. ford a river. AMBUGIRA. v., ford a river (at a certain place).

AMBUYA, n., mother-in-Takes the pl. law. pron. BA.

TJ(I)AMHE, \ n. a sheep tick. TJ(I) AMHRE, (TJI SHAMÑRE). IAMIRO, n., milking vessel.

TJ(I)AMPUPUDZI, / n., a squall TJ(I)AMPUPURI, \ of wind. whirlwind.

MUANA, n. (MÑWANA), a child, young of any animal, fruit of a tree (pl. BANA).

MNWANA WEZAI, yolk of an egg. MNWANA WEZISO, pupil of the eve. ITA SOMNWANA, act childishly.

MUANANA, n. (MÑWANANA), a baby, a very little child (pl. BANANA).

BA-MUANA, n. (BAMÑWANA), fruit of vegetation, seeds.

> ANDA, v. int., increase in number or extent, to spread, swarm, be broad, abundant, to have abundance.

GUANDA, n., breadth.

RUANDA, n., prepared skin, leather, a piece or strip of leather, a "voorslag."

TJ(I)ANDA, n., see ITJANDA.

ANDISA, v. tr. (ANDA). enlarge.

MUANDO, In., air, atmo-MUANDU, sphere, breeze, breath, wind. Hence the spirit of man (MÑWANDU).

TJ(I)ANDO, n., cold, frost, ice. GU NETJANDO, it is

cold.

IANGANROBE, n., stork. ANGU, poss. pron., my,

mine; see "Notes." ANI, pron. inter. (YANI).

who, whom, e.g. NDI-YANI?= who is it?

TJ(I)ANSA, n., hand.

U NO NDI TI RGWA-NSA = you give me a handful.

ANSI, v., say.

ANU, adv. (NU), still, yet. TJ(I)ANYOBERA, n., corn from the hole, reached by the water, or mildewed.

Anzisa, v. tr., increase. ANZISA MAREBO, ex-

aggerate. ANZU, n., see IHANZU, FAMBA.

RUARE, n., see RUWARE. ARI, (1) n., see I-HARI: (2) conj. pron., him, her, it, "Notes." them; see

Aro, poss. pron., its; see "Notes."

IATA,  $n_{\cdot \cdot}$ , a pad. GUATATA, n., pancreas. HUATI, n., bark of a tree, a

GUATI, board (IGADI). Atjo, poss. pron., its; see "Notes."

BUATO, HUATO, BUATU, one (BHATO), canoe, boat.

GUAURU, n., see GUAHU-

1AWA, n., wild dog.

Awo, poss. pron., its, their; see "Notes."

TJ(I)AYINGA, n., see TJI-ENGA.

Avo, poss. pron., its, their; see "Notes." Azwo, poss. pron., their; see "Notes."

#### B

BA, (1) v., be, exist, become; (2) steal, be dishonest; (3) pers. pron., they, them.

TJIMBA, n. (TJIMBA), puff-

adder.

IMBA, n., see IMBA. UBABA, n., father.

BABA MKURU = grandfather, or eldest brother of father.

Baba, v., to be bitter, pungent, brackish to taste.

NDI NO BABIGWA (pass.), I have a bad taste in my mouth.

MBABA, n., frost.

BABARIRA, v., persevere, be earnest.

MBABARIRA, n., a fight. RIBABE, n., open country.

BABIJILA, v. tr., burn BABIJILA, the dry grass round a town.

BANU BA NO BABID-ZIRA MUSHA=the people are burning the grass round the town.

Babigwa, see Baba. Babo, poss. pron., their; see "Notes."

RIBABVA, n., a thief.

MBABVU, \ n., a rib, side

RUMBABVU, \ of meat, flank

of an animal.

BADA, v., (1) lie down, rest, recline; (2) model, mould, knead; cf. BATA.

MBADA. n., (1) leopard.
Sometimes applied to
any animal of the
carnivora; (2) walking
stick.

Badisa, v., lull to sleep, put to sleep.

RIBADZA, n., native pick, hoe. (Eng.) spade and shovel.

BADZA v. (BANZA), conceal, hide.

BA NO BADZANA NO-MOYO = they are of one mind.

Badzanisa, v. tr., reconcile.

Badzo, poss. pron., their; see "Notes."

RIBAGO, n., see IBAKO.

RUBAHE, n., space within a larger space or enclosure.

DZIMBAHWE, n., see DZIM-BAKWE.

BAIMA, v., see PAYIMA. BAIRA, v., obtain reward for service, receive pay.

MUBAIRO, n., wages.

BAKA, v., build, encamp. fence, dwell, inhabit.

BAKE, poss. pron., his, hers, its; see "Notes." BAKIRA, v., build for,

enclose for.

BAKIRANA, v., build near to one another, be neighbours, be adjacent.

BAKO, poss. pron., thy; see "Notes."

RIBAKO, n., cave, hole in a tree, hole in a tooth. an overhanging stone or rock.

ITA BAKO, overhang. TJIBAKO, n., snuff-box.

TJIBAKWE, n., mealies, maize.

DZIMBAKWE, n., graves of the great.

> BALA, v., beget (in N.E. Mashuna Land).

NBALILO, n., see MBARI-

BAMBA, v., see BANDA.

MBAMBAYIRA, n., purple sweet potatoes; cf. TJIBURA.

MBAMBO, n., father. BAMNWE, see MNWE.

Banda, v., (1) do secretly, hide, be out of sight, disappear, disavow, deny; (2) eat away, wear away, gnaw as an ulcer or disease, ache, pain.

smart, i.e. the pain caused by the eating away.

> BANDA NZIRA, to clear bush, chop a road.

TJIBANDA, n., ghost; see

TJERO.

RIBANDABUKO, n., shoulder blade, fore-quarter of meat.

RIBANDE, | n. (IBENDE), TJIBANDE, (1) piece broken off, or cut out, a portion, part; (2) incision, gap, notch.

BANDIDZIRA, v., crowd around, press down,

squeeze.

BANDIRA, v., lie in wait for, watch for, take heed.

> BANDIRIRA ZUBA= lie in the sun.

Bandisa, v., see Ba-NZA.

BANDUDZA, chip, v., especially to chip stone.

IBANE, n., black earth when wet with rain.

RIBANE, n., open country, see IMANI.

TJIBANE, n., brook.

Banga v., (1) run, rush, canter, gallop; (2) embrace.

TJIBANGA, (TJIPANGA), n., RIBANGA, | knife.

RIBANGA, n., (1) a wound, scar; (2) shovel.

> MABANGA ENOMBA, pits of smallpox.

MBANGA, n., sack.

RIBANGO, ) n., stick, stake, RIBANGU, bar to close kraal gate.

BANGU, poss. pron., my; see " Notes.

RUBANGU, n. (MANGU), sparrow-hawk.

RIBANLEMNRE, n., bat.

BANZA, v. (BANDA), hide. MBANZHE, n., Indian hemp.

RUBANZI, \ n., splinter, RUBANZU, piece (of broken stick), a portion, part.

BANZUGA, v. (PANZUGA), be in a chipped, split, cracked condition, to split, crack (intr.).

BANZUGURA,

BANZURA, Sv. tr., chip, chop, split, crack, divide.

> BANZURA NZIRA= chop a road.

RIBAPU,  $n_{\cdot \cdot}$ , lung. BARA, v. tr., count.

MUBARA, ) RIBARA, \ n., colour. RUBARA,

RIBARA, n., bullet; in pl. ammunition, shot.

BARAIDZA, v. tr., hinder, retard, lull to sleep.

BARAIGWA, \ v., dawdle, BARAIRWA, | be slow.

RUBARE, n., enclosure, flat patch of ground.

MABARI, n., sparks.

BARIGA, v. int., fly off (as sparks).

RIBARIRO. ) n., a lath, very MBARIRO, long thin stick, a twig, a cross-

MBARO, n., bar to close gate of kraal.

RIBARO, n., large assegai. Baro, poss. pron., its; see "Notes."

RIBASA, n., work, business, task, service, labour. NEMABASA, busy.

RIBASU, n., branch.

BATA, v. tr. (BADA), hold in the hand, lay hold of, grasp, handle. touch, cling to, seize, hug, take root, sustain, catch, capture, arrest, restrain, retain, control, manage (an affair), superintend, work.

> BATA ZIBUYANA, do gently.

> BATA HOBE, catch fish.

BATA HOPE, be asleep, repose.

BATA MAPFUMO, arm for war.

BATA MKUMBO, WOO, court, elope.

restrain ZIBATA, oneself, be temperate.

BATWA NEDORO, be intoxicated.

TSA NO BATA, hold carefully.

GUBATA, n., work, business.

MBATA, n., a very long stick, walking stick.

BATABATA, v., (1) do hurriedly; (2) grope; (3) flatter.

BATANA, v., grapple, wrestle, be across.

MITI YA BATANA = the trees are dense.

BATANIDZA, v. tr., cause to wrestle, grapple.

BATIDZA, v. tr., make or help to hold, etc.

BATIDZA MOTO, light a fire.

BATIDZIRA, v. tr., help to hold for, especially bear, forbear.

BATIRA, v. tr., hold for, touch, serve, earn.

Batisa, v. tr., set to work, support, help to carry, hold.

BATISA HOPE, lull to sleep.

BATISANA, v., do hurriedly, inciting, helping one another to work.

BATJO, poss. pron., its; see "Notes."

MBATO, n., (1) tweezers, TJIBATO, vice, tongs; (2) handle of a knife;

(3) surety.

RIBATO, n., bottom of a vessel.

MABATU, n., buttocks.

BATWA, pass. of BATA, MBAWA, n., cold.

GU NEMBAWA, it is cold.

RIBAVA, n., lock of a gun. RUBAVE, n. (RUAIVE), chameleon.

Bawo, poss. pron., its, their; see "Notes."

BAYA, v., (1) thrust into something, prick, stick

with needle, pierce, poke, gore, stab; (2) make war, invade.

BAYANA, v., (1) fight, strike, stab one another; (2) be brave, be a good fighter.

BAYIRA, v., sacrifice

(kill for).

BAYIRIRA, v., stick into, fix into.

fix the stake (in the ground).

BAYO, poss. pron., their, its; see "Notes."

TJIBAYO, n., (1) file; (2)
"stitch" in the side,
stabbing pain in the
side.

MBAYU, n., anger, rage. NEMBAYU, quarrelsome.

BAYWA, v. pass. of BAYA. BAZA, see BAZHA.

MABAZHA, n., work, a task. BAZHA, v., hide, see BANDA.

RUBAZHA, n., enclosure, flat space, yard.

MBAZU, n., see BANZU.
BAZURA, v., see BANZURA.

Bazwo, poss. pron., their; see "Notes."

TJIMBE, n., spur of a cock, hence of a horseman.

MBEBA, n., mouse.

MBEBEBE, n., dumb person.

Bebedzera, v., bleat. Bebura, v., shave.

BEDU, poss. pron., our; see "Notes."

BEDZENGA, v., cut into strips (as meat, skin).

IBEMBO, n., mucus. RIBEMFU, n., lunatic.

BENDA, v. tr., cut notch in the ear.

RIBENDE, n., gap left by breakage, a notch; also the piece broken or cut away.

RIBENDEKETE, n., shoulder blade.

RIBENDI, n., see RIBE-

Bendwa, pass. of Be-NDA.

BENGA, v. (PENGA), dislike, hate, loathe.

BENGANA, v., hate one another.

RIBENGO, n., headstrong man.

RUBENGO,  $n_{\cdot \cdot}$ , pancreas.

Benyu, poss. pron., your; see "Notes."

RIBENZI, n., (1) lazy person, sluggard; (2) obstinate, headstrong person; (3) fierce, wild, mad, crazy person.

RIBEPE, n., eggshell, anything of the shape of a half eggshell.

RIBEPU, n., a sigh.

PFURA BEPU, sigh.

IBERE, n., see TJIPERE. Berega, v., (1) bear young, produce fruit, be fruitful; (2) carry a child in a skin at the back.

Berenga, v., (1) count, reckon, read; (2) beware.

RIBERERE, n., verandah. BERU, adv., yet, still.

A NDI BERU NDA FAMBA, I do not yet go.

BERUDZA, see Buru-

Besa, v.tr., light (a fire), ignite.

TJIBESO, n., fireplace, hearth.

RIBETA, n., dew.

DYA BETA, "eat the dew." of cattle going out to pasture in the early morning before being milked.

MBEU, n., seed.Beza, v., see Bezha.

iBezero, n., chip, shav-TJIBEZERO, ing of wood.

Bezha, v. tr., carve. мВеzно, n., adze, a carving tool.

ка-мВеzно, n., a small carving tool.

Br..., see By... or Pr... BHA, v. int., dry up.

IMBHA, n., dog.

 $(I_{M-BOGA} = I_{M-BUA})$ =  $l_{M-BHA}).$ 

ниВна, п. (ни-Мна), ахе used in hunting, the so-called "battle-axe."

BHABHATA, v. int., break out in sores.

BHAIRA, v., see BHA-RIRA.

IMBHAKADZI, n., bitch. IMBHAKWIZI,  $n_{\cdot \cdot}$ , otter.

TJIMBHAMANGA, n., wild cat. BHANYA, v. tr., break in pieces, smash, crush, down, burst

dash

bounds, break through fence.

BHANZIGA, v. int., be broken in pieces, smashed.

BHANYIDZIRA, v. tr., squeeze, crush, smash.
BHANYIDZIRA BOKO, squeeze the hand painfully in handshaking.

BHAORINGA, v. tr., pervert.

BHARIRA, v. int., explode.

BHARIRA MESO, look
wildly.

Bhata, v. int., disappear, hide.

KABHATA, privately.
BHATIRA, v., hide from, seek refuge from.
BHATO, n., see BH-ATO.

RiBHE, n. (I-MHE), sweet reed, sugar-cane.

TJIBHERE, n., see TJI-BHYERE.

BHEREGETA, \ v. talk, BHEREGETEGA, \ \ speak, chat, address publicly, preach (REBA).

BHEREGETERA, v., interpret (=speak for).
BHIBHINYA, v. int., be

bright, glisten.
BHILA, v. int., eat, helpBHILA, ing oneself

with one's fingers. BHISA, n., flour.

Bhisa, v., take away; see Bisa.

MBHISHU, n. (MÑR-IZHU), husks,esp.mealy husks. BHITITIGA, v., fly about, of dust. Bhowa, n., mushroom, see Uwa.

RIBHYE, n., a stone, in pl., hailstones, beads, shot (originally IBUE). IBHYEMOTO, flint.

TJIBHYERE, n., child, especially a little girl.

RIBI, n. (BIPITO), shoulder. BIDIRIGA, v., be restless.

MBIDZO, n., barm.

Biga, v. tr., (1) place, put, appoint, put by, reserve; hence conceal, hide, bury (the dead); (2) cook.

BIGIDZIRA, v. tr., (1) BIGIJILA, f catch rain falling in pots; (2) provide; (3) bear, forbear.

Bigira, v. tr. (Biga), put by for, preserve for, cook for.

RiBigo, n., company (of soldiers), division of army, a troop.

TJIBIGWA, n., pain in the side, "stitch."

Biha, v. int., spring a leak.

MABIKWA, n., gunpowder.

MBILA, n. (MBIRA), (1)
"piano"; (2) rock
rabbit.

MBILA YEDORO, a small quantity of beer.

RUBILO, n., speed.

RIBIMA, n., reed buck.

BIMBA, v., be happy,
merry, glad; hence, be
satisfied with oneself,
conceited.

BIMBIRA, v., rejoice in, delight in.

BIMBISA, v. tr., please another.

BINDA, v. tr., chip.

BINDIRA, v., put tail be-BINIRA, I tween legs (of dogs).

BINGA, v., seek out, look

RIBIPITO, n., shoulder.

BIRA, v. (BVIRA), (1) boil, sputter in boiling, effervesce, ferment; (2) go out of sight, vanish, sink down, set, of the sun; cf. WIRA.

IBIRA, n., smelting fur-

nace.

MBIRA, n., musical instrument.

MBIRAPI, n., groin. Biri, adj., two, both.

RIBIRI, n., iron mine. MUBIRI, \ n., body,

MBIRI, stance. MBIRI WOMUTI =

trunk of tree.

MBIRIBIRI, n., (1) praise, glory; (2) chasm, gully, ravine, banks of a river; cf. BIRA, KURUMBIRA.

BIRIDZA, v. tr. (BIRA), boil.

BIRIMA, v. int., be saucy, mischievous, play tricks.

MBIRIMI, n., a braggart, a mischievous fellow.

BIRIRA, v. int. (BIRA), sink into, vanish into; hence be displeased.

GUBIRIRAZUBA, n., west,

i.e. where the sun vanishes.

RUBIRO, n. (BILO), speed, rapidity.

MBIRU, n., a prop, support,

stay.

BISA, v. (BVISA), take away, take off, take out, bring forth, extract, extricate, clear away, carry away, degrade (from office or rank).

> BISA ROPA = letblood.

> BISA RURIMI = put out the tongue.

HADZI I NO BISA MKAKA=the cow takes away her milk.

RIBISE, n., water melon.

BISHE, ) adj. (MBISI), un-Bisi, f ripe, half cooked or raw.

MBISI, n, quagga, zebra, horse, mule, donkey.

мВіті, n., otter.

MBIYA, n., wooden bowl, basin.

KA-MBIYA, n., a little wooden howl.

RUBIZHO, n., line of men, flank (horn) of army. ITA RUBIZHO, stand in line.

MBIZI, n., see MBISI.

Boboda, v., suppurate. Bodhlora, v., see Bvo-

DHLORA.

Bofu, adj., blind. RIBOFU, n., blind man.

IMBOGA, n., dog.

Boga, v., see Boka.

Bogesa, v., see Boke-

Bohwe, adj. (Mohwe), left hand.

RUBOHWE, n., left handedness.

U NORUBOHWE = he is left handed.

Boka, v. tr. (Boga), thank, applaud, praise, rejoice.

BOKEGA, v. int., grateful. BOKESA, v. tr., please, cause to rejoice.

RuBoko, n. (pl. мавоко), arm, hand, elephant's trunk.

> EDZA MABOKO, clap the hands.

TORA BOKO, console. BOMA, v. tr., soil with dirt.

Bomba, v., (1) be debilitated; (2) moan, groan. RIBOMBARUMI, n., black-

smith.

виВомво, п., стеат.

Bombola, v. (Bomba), moan, groan because of.

BOMELA, v., see BOMA. BOMUMBA, n. (IMBA), household.

Bona, v., see, notice, look, discover, beware, take heed, oversee.

Bonagara, v., appear, Bonega, be visible. Bonegwa, v. pass., be plain, distinct, evident.

BONERA, v., preserve, take care of.

Bonesa, v., reveal, oversee, superintend. BONDA, v., strike.

RIBONDE, n., sleeping mat. IBONDO, n., old dry grass. BONGA, v., see BOKA.

GUBONGA, n., joy.

MBongo, n., princess.

MBONJE, n., abscess.
BOORA, v., see BURURA.

RIBOPOMA, n. (MOPOMA),
PABOPOMA, cataract,
waterfall.

BOPOMA, v., chat, gossip, cause droning sound of gossip like the noise of a distant waterfall.

Bora, v., decay, rot, be "high" (of meat).

MBORA, n. (BOLA, MORA), RUBORA, sting of a bee. BORERA, v., be fruitful, fertile.

MBoro, n., penis.

MBORO WEPFUTI,gun nipple, trigger.

IBOROMA, n., underground bee.

RIBOTA, n., (1) dough made of ground cooked mealies and honey; (2) watery porridge.

MBOTANA, n., calf. iBou, n. (iMou), cow.

Bu, prefix and pron., it; see "Notes."

MBu, n., corn hole, or pit in the kraal.

MBUBA, n., food for a journey.

RIBUBE, n., spider, esp, TJIBUBE, the trap-door spider. Used also of the cobweb.

Bubura, v. int. (Teb.), groan, moan, complain.

Bubuza, v. tr., crowd around (of flies).

BUDA, v. come out, go out, leave, quit, germinate, rise (of the sun), prepare for war, gather (of the clouds).

GUBUDAZHUBA, n., east sunrising.

Budhlu, adj., naked, empty.

Budidza, v. tr., let out, bring out, abort.

BUDIGA, v. int., burst out from.

Budza, v. tr., tell, declare, bear witness, testify, preach, explain, inform, direct, command.

MBUDZANA, n., lamb, kid, the young of all animals.

RIBUDZI, n. (cf. BU-DZI), pumpkin, small wild variety, vegetable marrow.

MBUDZI, n., goat.

BUDZIRA, v. tr. (BUDBUDZIRIRA, ZA), tell, to tell about, bear witness to, testify for, complain of.

Budzisa, v. tr., tell emphatically, truly.

RUBUDZO, n., law.

iBuha, n., falling log snare in a fence.

Buhiga, v., see Pishiga. Buhugwa, v. dep., cut the ears to insert rings.

MBuhwa, n. (cf. Buba), food provision for a journey.

BUJA, v., see BUDZA.
BUJISA, v., see BUDZISA.
BUKA, v., see BOKA.

Виказнава, п., see ви-

Bumba, v. tr. (Teb.), mould, model.

Bumbidzira, v. tr., compress, squeeze.

RIBUMBULU, n., egg.

MBUMBULUZANA, n., ball, any round thing.

IBUMBURO, n., a ball. BUMBURUGA, v. int., roll along.

TJIMBUMBURUNGWANA, n., a ball.

IBUME, n., see IBUMULO. IBUMU, n., head ornament of a married woman.

IBUMULO, n., wild dog. RIBUNA, n., a girl past the age of puberty.

RIBUÑA, assembly.

ITA BUÑA, to assemble.

Bundana, v., fight. RIBUNDU, n., the attitude of attention.

attention, or in line.

iBundu, n., a knot in wood.

MBUNDU, n., channel, ditch, furrow.

Bunga, n., see Bunga.

mBunga, n. (Bunkana), crowd.

RIBUNGUBUNGU, n., the cobra.

MBUNGWE, see MPUNG-WE.

BUNKANA, v. int., collect,

assemble, crowd, accumulate.

Bunkanidza, v. tr., collect, gather, raise troops.

BUNKANIRA, v. tr., crowd around (as flies).

TJIBUNU, n, rump, lumbar regions, loin, waist, small of the back.

Bunumunyu,adj., naked,

empty.

Bura, v., go out, come out, or be out, e.g.,

BURA MERE=raise an alarm, or applause.

BURA HARI=remove the pot.

BURA MOTO = take off some fire.

ziiuba i no bura = it is a clear sky.

MABURA, n. (MA-BU-RA), viscera, intestines.

TJIBURA, n. (MBAMBAYIRA), sweet potato (white).

BURAYA, v. tr., kill, murder, afflict, vex, illtreat, hurt, torment, damage anything.

TJ1BURI, \ n., hole, orifice, iBURI, \ gap, eye of a needle, pass in hills, opportunity.

MABURI, a net for catching game.

MBURI, n., shade, shadow, shelter; hence umbrella.

BURIDZA, v. tr. (BURA), bring out, bring forth, produce, pull out, degrade from office. BURIDZA NUMBU, to abort.

Buriga, v. intr., to come out, burst out from.

RIBURU, n., tumour, abscess.

BURUGATA, v. int., roll about.

TJIM-BURUGWA, n., see TJIM-BURUNGA.

BURUGA, \ v. int., (1) de-BURUKA, \ scend, go down, come down, get down, dismount; (2) break a law.

BURUKIRA, v. int., come down to, alight on.

BURUKIDZA, v. tr., lower, let down, send down.
BURUNGA, \ v., be
BURUNGANA, \ round,

like a ball, or a circle.

MNWEDZI U NO BURUNGA, the moon
is full.

TJIMBURUNGA, iBURUNGA, thing, a ball, a bullet, a loaf of to-bacco.

BURURA, v. tr., bore, puncture, penetrate.

MBURURIDZO, n., auger.

BURURUGA, v. (PURU-RUGA), flap wings, fly. BURUTSA, v. (BURUKA),

let down, lower (of the sky).

NOMBE IYO YA KA
BURUTSA MKAKA
=that cow has
given (her) milk.

Bushiga, see Pishiga.

MBUTANA, n., calf.

IBUTE, n. (cf. the more usual BUTSI), mist, fog. IBUTE EMVURA =

steam.

BUTAMU, see BUTAMU.

BUTJIRA, v., clap hands.

BUTSA, see BUDZA. MBUTSA, n., womb.

Buwa, v. tr., plaster, daub, smear floor, close up pot with dung as in cooking.

Buwana, v. int., recline. mBuwana, n., white

crane.

Buya, v. int., come, approach.

MBUYA, n., mercy, kindness.

BUYANA, adj., good, BUYANANA, pleasant,

nice, smooth.
Buza, v. tr., bring, fetch.

Buzwa, v., see Bvunza. Bva, v. int. (cf. Pfa), come, occur, happen, come up (of plants).

ZHUBA RI NO BVA, the sun is rising.

MOTO U NO BVA=the fire burns.

A NO BVA MAKUSI the animal changes its coat (lit. the hair comes).

BVAZHUBA, sunrise. BVIRIRAZHUBA, sunset.

BVAPANU, get out! BVA-KA-DARO, character.

MA-M-BVABVA, n., dress, or "tails" of men.

BVARA, v., dress, adorn the person.

BVARIGA, v., come off (as hair).

MABVARUBVARU, n. (MA-BVEBVE), rags.

BVARUGA, v (BVARURA), be torn.

BVARURA, v.-tr., tear, rip, cut through, slit.

MABVEBVE, n., tatters, rags. RIBVENE, n., baboon.

RiBvi, n., elbow, knee.

BVIGA, v. tr. (BVA), shut (the door).

BVIGIRA PAZHE, shut out.

BVILILA, v., see BVIRIRA. BVIMIRA, v., spring up, of water.

BVINZA, v. int., ooze, dribble, spring a leak. BVINZA MATE, dribble from the mouth.

BVIRA, v. (BvA) come to, come from, begin

BVIRA MATE, dribble from mouth.

BVIRIRA, v. (BVIRA) (1) spring up of water, bubble; (2) own to, acknowledge, permit.

BVISA, v., see BISA. BVISIRA, v. tr., pay.

BVISIRA MOSWA = pay a debt.

BVISKWA, v. (BVA), be withdrawn.

Byodhlora, v., pierce, penetrate.

BVODHLORA NZEBE

= cut holes in the ears.

Byongon, by., defile, Byongonza, stir up water defiling it.

REGA GU BYONGO-DZA MYURA, TI NO MÑWA = do not disturb the water we will drink.

BVORINYONGA, v., stir up, as the fire.

Byowora, v., see Byo-Dhlora.

BVUBANIDZA, v. tr., confuse, confound.

BVUBURA, v. int., go further, beyond.

BVUBVUDZA, v. (cf. Vu-GUDZA), beat or shake (a blanket, etc.).

BYUGUTA, v. (PFUGU-DZA), break up a surface, as in drawing a tree over the ground, hence to harrow.

MAPFUNDE A KA
BVUGUTWA = the
corn is weevileaten.

BVUMA, v. int., consent, be willing, assent.

BVUMBURIDA, v., attack. BVUMBURUDZA, v. (PFU-GUDZA), to foul, defile.

BVUMBURU, adj., yellow, orange colour.

BVUMBURUPFUMBURU = bright yellow.

BVUMIDZA, v. (BVUMA), persuade.

BVUMIRA, v. (BVUMA), assent to, agree to, allow, sanction, own,

acknowledge, confess (be penitent), submit, obev.

BVUMIRANA, v. int., agree with one another.

BVUNARA, v. (cf. PFUNA), change colour, be dim.

Byunda, v., shake, quake, shiver from fright, cold or fever, tremble.

RIBVUNDE, n., see MA-PFUNDE.

BVUNDURA, v. int., be conceited.

BVUNGUDZA, v. tr., annoy, bother.

BVUNYA, v. int., draw up, gather together.

BVUNYA ZWITO = draw up the limbs.

BVUNZA, v. tr., (1) ask, question, enquire, examine; (2) govern, rule.

BVUNZANA, v. question one another, consult.

BVURA, v. tr., strip off bark or hair, clear road.

BVURIGA, v. int., come off, as hair.

Bvurudza, v. tr., dismiss.

BVUTA, v. tr., snatch, take from by force.

BVUTIRA, v. tr., snatch for, from, at, etc.

BYUTIRHWA, v. pass. of BYUTIRA.

BVUZA, v., see BVUNZA. IBWEMBE, n., scurvy of goats.

BZALA, v. tr. (ZWARA), sow seed.

### D

DA, v. tr. (pass. DIWA), like, love, desire. In KARANGA the verb DA = to wish, may in some instances be considered as an aux., nearly = Kaffir (Teb.) NGA, e.g. U NO DA (GU) GARA = he wishes to remain.

ZIDA, be selfish.

INDA, n., louse.

TJIDA, an, habit.

DA, conj., if.

MADABAVULA, n., eaves of a hut.

iDавнуе, n., pot clay.

Dabira, v. int., (1) pay attention, attend, answer a call, take heed; (2) own, acknowledge, consent to, agree to.

RIDABUNA, n., kaross.

DADA, v., be arrogant, conceited.

UDADE, n. (TATE), father, uncle, master.

BUDADE, n., bow (for shooting).

MADADEGURU, n., ancestors.

DAGWIRA, v. tr., crack (a whip).

DAIGA, v., see TAYIGA. RIDAKU, n. (RITAKU), gun stock.

NDALIMANE, n., lung sickness of cattle. DAMA, v. tr., narrate.
RIDAMA, n., (1) account of
an incident, message,
command, plan, word,
scheme; (2) the cheek

of the face.

MADAMA, news.

DAMA GWARO, truth,
true account.

NDAMBI, n., wild cat.
RIDAMBIDAMROBI, \ n.,
RIDAMBIDZAMROBI, \ stork.
DAMBUGA, v., fall off, as

hair.

DANA, v. tr., call, call for, demand, require, invite, summon.

DANA NENYADZI, to make ashamed.

MADANA, n., in the phrase.

ITA MADANA, be skilful.

IDANANA, n., female child.

MUDANDA, n., beam, log,

TJIDANDA, pole, post,

RIDANDA, bar of wood.

IDANDA, n., seed of pumpkin.

RIDANDAZI, n., cobweb.
RIDANDEMTANDE, n. (IHANDEMTANDE), spider.

cobweb.
RIDANDATSIWA, n., lake.
RIDANDIRA, n., cobweb.

Daneña, v. tr., open, as a hen opens an egg.

RIDANGA, n. (MU-DUNGWE),
(1) an enclosure, a
kraal, a circle; (2)
that contained, viz. a
herd, drove, flock;
hence crowd, company,
troop; (3) (RINANGA,)
pumpkin.

TJIDANGA. n., (1) small kraal; (2) the Tebele head-ring of Amado-

MUDANGWE, n., the firstborn.

RIDANGWE, n., a row of things.

DANIDZA, v. tr. (DANA), cause to call, call aloud, shout, proclaim, give a name to.

IDANTIRE, n. (DADE), bow (the weapon).

RIDAPI, n., water rat, or

large mouse. RIDARA, n., a stage, esp. that erected for watching gardens; may be used for "table" and " bedstead."

NDARA, n., grass, old, dry. NDARAMA, n., gold, money. RIDARA, n. (BU-TARI), iron. NDARIRA, n., (1) brass, copper; (2) armlets, bracelets.

DARO, v. (DAYO, NARO), (cf. Teb. Tjo), say, affirm.

> ZWA KA DARO=it is said=that is so.

BA BE DAYO=thev said (so). DARO DZIDZE, raise

a quarrel. IDARO, n., dispute, con-

tention.

ITA DARO, dis-ITANA DARO, J pute, wrangle. NEDARO, contentious. DARODARO, continually.

IDATABA, n., chin. DAWIRA, see DABIRA. DAYO, see DARO.

RUNDAZA, see RUNDAZA.

RIDEBE. n., dam of water. IDEBHE, ) n., blanket of IDEBHYE. skin.

NDEBVU, n., beard, mous-

MADEDE, n., the prone position, on the back.

> GU ITA MADEDE, to lie on the back.

DEDERA, v. (DODERA), be cold, cold from ague, to have "the shakes, tremble.

DEDZA, see TEDZA.

UDEDZA, n. (ULEZA), God. DEFU, see REFU.

DEHENYA, see TJETJE-NYA, hatch.

RIDEHENYA, n., skull. DEMA, adj., black, dark blue.

TJIDEMBU, n., polecat.

IDEME, n., piece, bit, esp. a bit of broken calabash.

RIDEMO, ) n., axe, adze, KADEMO, j cutting tool.

NDEÑA, n., beer basket. IDENDA, \n. (ITENDA),

TJIDENDA, J catarrh. MDENDE, n., string of beads.

RIDENDE, | n., a calabash, NDENDE, both the vege-

table, and the dry skin used as a ves-

TJIDENDE, a small calabash.

DENDELUGA, v. int. (DERERA), slope downwards of ground.

NDENDELUGO, n., downward slope of ground.

RIDENDERE, n., fowl coop, nest, a kind of cage make of bark and twigs for the carriage of fowls.

IDENDU, n., beeswax.

RIDENENGA, n. (RIDE-HENYA), skull.

DENERA, v. int., sprout, come up (of plants).

RIDENGA, n., roof, framework of the roof, the tent of a waggon, the sky.

GUDENGA GU... | prep., up-MUDENGA MU... | on, above,

PADENGA PA... ) over.

Denga, adv., up on high.

IDENGU, n., large or

small basket, plaited

or sewn.

MADENI, n., small bushes. DENUTSA, v. int., (1) miss the way; (2) rest.

RIDEPO, n., see TEPA.

NDERE, n., beetle, and
generally, an insect.

DEREDZA, v. tr., (1) cause to slope downwards; (2) despise, contemn, disdain.

DERERA, v. int., slope downwards of the ground.

DERUGA, v. int. (1) de-DERUKA, scend, step down, alight; (2) slope downwards of the ground. DERUKIRA, v., alight on, descend to.

DERUNA, v. int., run, gallop.

NDESWI, n., see NTESWI, a sharpened point.

Dhla, see Dya. There are many varieties in the pronunciation of this word, Dhla, Dya, Tya, Thya, Dska, La.

TJIDHLA, n. (TJIDYA), thigh, leg, hind-quarter of meat.

TJIDHLANUMBO, n., porcupine.

RUDHLI, n., right side.

DHLIGWA, pass. of
DHLIRWA, DHLA.

DHLISA, see DYISA.
DHLIWA, pass. of DHLA.

DI, see Ti. nDibanswipili, n., see

DIMANSWIPILI. GUDIBI, see GUTIBI.

nDibuwana, n. (iHana), fear.

IDIDINGWE, n., cheetah.
DIGA, v. int. (DA),
DIGAÑWA, be amiable.
DIGIDIGI, adj., little.

RIDIGITA, n., antbear.
RIDIGITI, n., perspiration.
TJINDIGWANA, n., see

TJINDIGWANA.
IDIHWA, n., grass, old, dry.

NDIMA, n. (Teb.), strip of garden.

NDIMANSWIPILI, n., leech.

NDIMHA, n., a musical instrument.

NDIMO, n., garden soil, earth.

DIMPURA, v. (DIMURA), chop, chop off.

DIMUGA, v. int., be cut, torn, chopped; be sorry.

DIMURA, v. tr., cut, chop, break, tear, slit, divide in two; make sorry.

U NO DIMURA MOYO WANGU=you break my heart.

DIMURA NYIGA = pass through a country.

Dimurana, v. int., cut, break one another, make one another sorry.

DIMURIRA, v. tr., cut for, allot, dedicate.

RIDIMURO, n., hatchet. IDINGALE, n., spring

hare.
Dini, pron. (Ndini), how great; (lit. it is what).

DINIDZA, v. tr., trample on.

NDININDI, n., measles.

DINIRA, v., see DINIDZA. DIRA, v. tr., pour into, infect, splash a person or thing, yield fruit, pay a tax.

DIRIDZA, v. tr., drench an animal with medicine; irrigate.

DIRIRA, v. tr. (DIRA), pour out for.

MADIRO, n., confluence of rivers.

NDIRO, n., wooden bowl or vessel, dish, manger, trough.

BUDIRO, n., barm, yeast, MUDIRO, leaven.

DISA, v. tr. (DA), love much, make to love, be kind, merciful.

GUDISA, n., kindness.
RIDISIGIRO, n., a spark.
DIWA, pass. of DA.

IDIYE, n., girl's hut. MADO, n. (Du), nettle.

RIDOBA, n., dew.

NDOBE, n. (cf. iDope мRobe),(1) fresh dung; (2) mildew, damp.

NDOBHA, n., dry dung, droppings of cattle, when dry.

мDoвi, n., bog.

RIDOBO, n. (1) speed, swiftness; (2) rags.

NEDOBO, adj., swift.
DOBORO, n., mud, esp.
black mud.

DODERA, v., see DEDERA. TJIDODSWO, n., topknot.

GUDOGA GWEZHUBA, sunset.

1DOMBA, n., dirt, filth.

NEDOMBA, adj., dirty.

RIDOMBE, n., rock, big RIDOMBO, stone, hence a fort, a place of refuge. Large beads are sometimes called MA-DOMBE.

IDOMÑWE, n., biestings.
NDOMSO, n., see NDONZO.
DONA, v. int., drop, drip,
sprink a leak.

IDONA, n., a drop.

RIDONDO, n. (TONDO), thicket, wood country.

RIDONDORO, n., yolk of egg. IDONE, n., see DONWE. DONEDZA, see DONIDZA.

Donegwa, v. (Dona), be wet with rain.

IDONGO, MUDONGO, PADONGO, or garden.

DONIGORERA, v., peep.
DONIDZA, v. tr., make
DONISA, wet, saturate, make to drop,
sprinkle, bleed.

RIDONJE, n., raw cotton, cotton yarn.

IDOÑWE, n. (IDONE), drop, raindrop.

MDONZO, n., long walk-NDONZO, ing staff.

DOPE, n., mud, mortar, clay for smearing.

RIDORA, n., large edible grub found on trees in winter.

IDORE, n., porcupine. IDORO, n., beer.

BATWA NEDORO, be drunk.

NDORO, n., buttermilk. TJINDORO, n., button.

RIDOTA, n. (IROTA), ashes

HURA MADOTA, clear away the ashes.

N-DOTSE, n., pea.

DSHGA. v., see DYA.

RUDSKI, see RUDHLI.

RIDSKWI, n., message.

MADU, n. (MADO), nettle. NDUBHYE, n., broth, gravy,

soup of meat.
RUDUBO, n., temper (good or bad).

IDUDU, n., see IDUNU.

TJIDUDU, n., smoking horn. TJINDUDZI, n., moth, weevil.

Dugwana, see Dukwana. Duhuma, see Duruma. BUDUKU, n., smallness.

Dukwana, (1) v. int., decrease; (2) adj., small, narrow, deficient, easy, young.

BUDUKWANA, n., dim. of

DUKWANISA, v. tr., lessen, reduce, diminish.

IDUMBA, n., (1) drum; (2) temporary hut built in the garden.

NDUMBI, n., fame. NENDUMBI, famous.

iDumbu, n. (iTumbu) (1) stomach; (2) faggot of wood.

PANDUMBU PEZUBA = north.

MDumbu, n., a man with a protuberant stomach.

iDumburudzi, n., clump of trees.

NDUME, n., ox, bullock, bull (male of any animal).

Duña, v. int., swear.

Duñgumidza, v. tr., make proud.

zwidungumidza, be conceited, proud.

iDundulu, n, country without towns.

MUDUÑGWE, n., (1) flock, NDUÑGWE, herd,drove, troop; (2) row or procession of people, line of march, flank or wing of an Impi.

iDuni, n. (iDuni), stamping block.

iDuno, n. (iTuno), a sloping down, a sloping place.

RIDUNU, n. (ITUNU), distance, interval, the "veldt."

MADUNU, n., especially open country, not wooded.

FAMBA MADUNU OSE, roam about.

IDUNU RA KA REBA = a great distance.

IDUNUMABVU, n., undu-RIDUNUMARA, lation, rising, or elevation of the land.

DUNUMARA, v. int., undulate (of land).

iDunungudza, n., dunce, idiot (cf. inungo).

IDUNZI, n., a fly, especially wasp.

IDURA, n., corn bin.

NDURAMU, n., (1) a charm; (2) truth, straightness. GU TI DURAMO, straight.

IDURI, n., stamping block.

NDURU,
TJINDURU,
n. (NTURU), bile.

DURUGA, v. int., be in a poured out state, unladen.

GU DURUGA MAKORI, the clouds unload themselves = rain at the commencement of the summer, usually in big drops.

DURUMA, v. int. (DU-HUMA), canter.

DURURA, v. tr., pour out, draw out (as a liquid), make empty, put down a load, unload. Dusa, v. tr., draw out, take out, pull out, degrade from office, produce, find out, discover; carry away, take away.

Dusira, v. tr., recompense.

IDUTO, n., a pile, heap. MADUZI, n., dung, fœces.

IDUZU, n., a blister. RUDUZWI, n., beads.

DUZWI ROMNABA = yellow beads.

DYA, v. (DHLA), eat, feed, eat away as an ulcer, cost, confiscate.

DYA MUNU, confiscate property, cheat.

DYA RIFA, DYA MAFA,

TJIDYA, n., any kind of vessel, basin, jar, plate, cup, jug, basket.

DYISA, v. (1) eat ravenously or gluttonously; (2) give poison.

DZA, see EDZA.

Dza, past tense form of pers. pron. Dzi, they.

GUDZA, n., dawn, early twilight.

TJIDZA, n., see TJIDHLA, thigh.

Dzabo, poss. pron., their; see "Notes."

DZABUGA, v., see TSA-BUGA.

Dzadzirira, v., see Tsatsira.

DZADZURA, v. tr., lift up. DZADZO, poss. pron., their; see "Notes."

Dzadzwo, poss. pron., their; see "Notes."

DZAKE, poss. pron., his, hers, its; see "Notes."

Dzako, (1) adv. indeed, really; (2) poss. pron., thy; see "Notes."

Dzama, v. int., hide one-

DZAMÑRA, v., (TSAMÑRA), be discontented.

Dzana, v., play, frolic, joke, dance.

IDZANGARIDZIMU, n., mirage.

Dzangu, poss. pron., my; see "Notes."

iDzangu, n. (RiShango), shoe.

DZANYIRA, v. tr., chop up, especially of meat.

DZANYIDZIRA, v. tr.
(DZWANYIDZIRA),
squeeze, crowd around,
compress, press.

Dzara, v., see Zhara, Zwara.

DZARO, poss. pron., its, their; see "Notes."

DZATJO, poss. pron., its; see "Notes."

Dzawo, poss. pron., its, their; see "Notes."

Dzayo, poss pron., its;

TJIDZAYO, n., a log, an earth stamper.

Dzedu, poss. pron., our; see "Notes."

DZEDZA, v., see TEDZE-MUGA.

IDZEGO, n., rasp.
DZENGEDZA, v., see
TSENGEDZA.

BUDZENYE, n., see TJENYE. TJIDZERA, n., blaze, flame.

iDzese, n. (mJese), a wood.

Dzi, plur. prefix and pron., see "Notes," sometimes for zwi.

RuDzi, n., kind, variety, sort, class, species, breed, quality, rank, nation, tribe, family, relation.

HUDZI, n., pumpkin, small, BUDZI, wild variety.

MUDZi, n., (1) root, fang of tooth, shoot of the pumpkin; (2) seed of the pumpkin, may be used of any seed, berries, fruit.

DZIBA, v. (1) come to an end, terminate; (2) stop, plug, stanch (blood), prevent; (3) know, understand, be capable, experienced, confident; (4) be good, kind, lenient, humane, merciful; pity; (5) dodge, fence, ward off,

DZIBAI ÑOMBE = turn the cattle.

GUDZIBA, n., (1) knowledge, capability; (2) depth, height; (3) kindness, compassion.

guard.

RIDZIBA, \ n., pool in river MUDZIBA, \ bed.

DZIBHA, v., see DZIPIWA.
MADZIBHA, n., mucus, esp.
from nostrils.

DZIBIDZA, v., see DZIBISA.

Dzibira v. (Dziba), (1) terminate for, stop (a road), shut (a fence); (2) defend, protest, shield; (3) be accustomed, do habitually.

WA KA DZIBIRA GU
SHUNYA PA MUSHA
PANGU=he used
to visit me.

DZIBIRIDZA, v. tr. (DZI-BA), help or cause to defend.

TJIDZIBIRO, n., plug, stopper, stump of stalk left on the pumpkin.

Dzibidza, v. (Dziba)
Dzibisa, f. (1) prevent,
stop (act.), hinder, forbid, wean; (2) know
well, cause to know;
(3) make accustomed
to.

Dzibisisa, v. tr. (Dziba), know well, make known, teach, recommend, explain.

Dzibisisera, v., explain to, recommend to.

RUDZIBO, n., pity.

MUDZIBO, \ n., see TJIDZI-TJIDZIBO, \ BIRO.

RIDZIBO, n, end, boundary.

PAMADZIBO, corner.

DZIBUNURA, v. tr., dis-

cover.

Dzidza, v., (1) learn, study; (2) annoy, worry, molest, torment, persecute, oppress.

NDZIDZI, n., otter.

Dzidziga, v. int., be confused, worried.

DZIDZIMUGA, v. int., start in sleep.

DZIDZIRA, v., learn, study (a thing).

DZIDZISA, v. tr., teach, show, instruct.

M(U)DZIDZISI, n., a teacher, missionary.

Dziga, v. int. (1) press, to exercise pressure; (2) go deep, take root, stick in.

Dzigama, v. int., be calm, civil, brave, faithful.

Dzigatidza, see Dziga-

DZIGATIRA, v. (DZIGA), disappear, be out of sight.

DZIGATISA, v. tr. (DZIGA), screen from sight, hide.

DZIGATIRHWA, v. pass. (DZIGATIRA), be obscured, eclipsed, hidden.

DZIGIDZIRA, v. (TSIGIDZIRA), cause to press on, press heavily on.

DZIGIDZA, v. tr. (TSI-DZIGIRA, J GIRA), press on, press up, hence support (as a pillar), bear.

DZIGIRIRA, v. int. (TSI-GIRIRA), press on, press down on, keep down to.

Dzigwa, v., be hot.

DZIMA, v., put out, go out of fire, or light.

Dzimba, v.,(1) pain, ache, throb, smart; (2) be downcast, dejected, contrite. GUDZIMBA, n., pain.

IDZIMBA, ) n., place, lo-NDZIMBA, Cality.

IDZIMBADZOSE, everywhere.

DZIMBIDZA, v. tr. (DZIM-BA): (1) cause to ache. makepainful; (2) cause to swell, inflate.

DZIMBIGWA, ) v. DZIMBIGHWA, (DZIMBA) DZIMBIRHWA,) be painful, swollen, distended, inflated, constipated.

TJIDZIMBO, n., sore, disease, complaint, swelling. NEDZIMBO, painful.

RIDZIME, n. (ITSIME), spring of water, a well.

DZIMIGWA, v., be lost, DZIMIRA, wander off, stray.

DZIMISISA, v. tr. (DZI-MA). blow out (as a light).

MUDZIMO, n. (pl. BADZIMO, MADZIMO), spirits of the dead, "shades" of the dead.

NEMDZIMO, good fortune.

BURAIWA MUDZIMO, killed by accident.

DZINDIRA, v. tr., overcome, heat.

Dzinga, v. tr., drive away, turn out, cast out, dismiss, disown.

MADZINGA, n., a large gun. a cannon.

RUDZINGA, n. (RUTJINGA). raw cotton, fibre, thread, sewing cotton. MADZININI, n., gums of the teeth.

DZIPA, v. tr., squeeze, press, throttle, stifle, suffocate, choke, stick in the throat.

DZIPIWA, pass. of DZIPA. DZIPURA. v. tr., pull up weeds with the hand.

Dzira, v. (Dzidza), (1)be troubled, annoyed, sorry, to show these emotions in facial expression; (2) smear (the floor), daub.

Dziriko, n., see ruGwi-RIKO.

DZIRIRA, v.(1) be troubled for, sorry for; (2) smear the floor for, daub for, stop up for, stuff up for.

MADZIRO, n., eaves of a house, borders of a

country. Dzisa, v. tr. (Dziya), make hot, cause to

perspire. KADZISHABA, n., red ant. MADZITI, n., Amandebele.

DZITIGA, v. int., jump. RIDZITO, n., soot.

DZIYA, v. int., be hot, warm, close, sultry.

MADZIYA, n., warm, sultry weather.

RIDZIYA, n., perspiration. Dzkwa, see Dya, eat.

DZKWA MABURA, gripe.

Dzoba, v. int., growl, grunt, bellow, belch, flatulence.

Dzobeskwa, v. pass., be made to grunt, growl.

Dzoga, v. int., go back, come back, return, relapse, repent, repeat. MADZOGA! form of congratulation on a safe return.

DZOGERA, v. int., come back to, go back to.

Dzogisa, v.tr., sent back. Dzokwadi, adv., truly.

DZOKWANI,

DZONA, conj., if. Dzonga, v., (1) disturb water, defiling it by

commit sin.

Dzora, v.tr. (Dzoga), (1) cause to return, drive back, hinder, control, turn; (2) mark face with clay (TJO-RA); (3) reduce, short-

stirring up dirt; (2)

Dzosa, v. tr., bring, give, or turn back, control. DZOSA MOYO, cheer, comfort.

Dzosera, v., bring, give, or send back to, or for. DZOSERA PANGA, close a clasp knife.

Dzose, adj., see Ose. RIDZOTO, n. (IJOTO), arm-

DZUDZA, v., see DZURA. DZUDZURA, v., reduplicated emphatic form of Dzura, q.v., smear, paint.

Dzuga, v. int., glow as hot iron.

DZUGANYIGA, V.,

DZUGUNYIGA, Struggle, stagger.

Dzuku, adj. (Tsuku), red. DZUNGA, v. int., be loose, as a post in the ground, or a tooth in the jaw.

Dzungadzunga, v., reduplicated emphatic form of DZUNGA.

iDzungu, n. (Dzunga), (1)giddiness, epilepsy; (2) ground nuts.

DZUNGUDZA, v. tr. (DZU-NGA), shake (head).

DZUNGURUGA, v. int., spring back, as a bent spring, rebound.

IDZUNGURURU, n, IDZUNGU.

DZUNUNGUGA, v., SUNUNGUGA.

Dzura, v. tr. (1) pull up or out, weed, pluck a fowl; (2) bruise, crush, stamp corn; (3) smear floor, smoothe (paint); (4) bore through.

DZURA NESUKO. whitewash.

DZURURA, v. tr. (DZURA), make a floor, smear a floor.

IDZUTSE, n. (I-SETJE). gravel, sandy soil.

TJIDZWA, n., leg, thigh. IDZWADZWADZWA, tarantula, see

I-TSWATSWATSWA. MUDZWAIRO, n., see M-Tsa-

WAILO.

DZWANYIDZIRA, v., see DZANYIDZIRA.

DZWARA, v. tr. (ZWARA), sow (seed).

DZWEDEMUGA, v. int., see TEDZEMUGA, slide.

NDZWIDZI, n., otter. RIDZWIYO, n., convulsion, fainting fit.

## E

EDU, (1) pron. suff., see "Notes"; (2) poss.

pron., our.

Edza, v. (Idza), (1) Be even with; (2) attempt, dare, endeavour; (3) dawn, be clear (of the sky).

EDZANA, v. int., be even. EDZANISA, v. tr., make even, measure, compare, contrast, regulate, accommodate, adapt.

TJ(I)EDZANISO, n., a measure. EDZEGWA, v.int., wane EDZERHWA, (of moon).

TJ(I)EDZERA, n., (EDZA) flame, blaze, fire.

EDZESERA, v. tr. (EDZA), imitate, mimic.

MUEDZI, n. moon, month.

The form MNWEDZI, for
the plural also (for
MI-EDZI), taking a
plur. pron., MNWEDZI
YANGU=my months.

EDZIYA, pron. emph. (DZI), those yonder.

EDZO, pred. pron., there they are; see "Notes."

Ego, pred. pron., here it is! There it is!

EGOGUYA, adv., there, over there.

EHUKWI, adv., see under Ko, there, yonder.

GUEMBE, n., scurvy, or BUEMBE, bran sickness in goats or sheep.

Ejo, for Edzo, q.v. Loze dialect.

EMBERA, v. tr., feed cattle (=herd).

EME, pron. emph., for IMI, q.v.

ENDA, v. int. (INDA), (indicates motion), go, walk, march, travel, drift, crawl, creep.

ENDA ZWA KA NAKA, good-bye!

ENDA SHURE, go backwards.

GUENDA, n., manner, habit, custom, journey.

ENDERA, v. int., go for pleasure, go for a walk.

Endisa, v. tr., send away, go fast, help to go, make to go.

ENDISA ZWA KA NAKA, bless.

ENDURIGA, v. tr., hit a thing moving, as a bird on the wing.

MUENE, n. (MNWENE), owner, head man, friend.

TJIENGA, n. (TJIYENGA)
RUENGA, potsherd, crock.
MUENJE, n. (MÑWENJE),

firebrand, lamp. TJ(I)ENYA, n., cruelty.

ENYU, poss. pron., your; see "Notes."

ENZANA, v. int. (EDZA), be equal.

Enzanisa, v. tr., see Edzanisa.

ENZERA, v., see EZERA. EPUGA, v. int., rebound. spring back.

ERA, v., see IRA.

ERE, interj., indeed, truly. MUERE, n. (MNWERE), bat.

MAEREGWETSA, n., dawn. EREKANA, v. int. (KARA-KANA), consider, remember.

> ERERA, v., (1) flow (of water), spring, bubble up, run over; (2) sink, dive (into water).

TJ(I)ERERO, n., balance.

Eri (1) pron. emph. (RI) it; (2) pron. pred.. here it is.

TJ(I)ERO, n. (TJIBANDA), a ghost.

Esiku, see Siku.

ETJIYA, pron. emph. (TJI), that yonder, remote from speaker and hearer.

ETSURA, v., see Hotsira, sneeze.

EWE, pron. emph., for IWE, q.v.

GUEYA, adv., see YA, there, on one side.

> EYA, pron. emph. (1), that vonder.

MUEYA, n. (MNWEYA), wind, air, breath, flatulence; temper, soul.

EYE, pred. pron. (1), here it is; see "Notes." Ezasi, adv., see Si.

EZERA, v. int., lie down. EZERA HOPE, doze, sleep.

EZERISA, v. tr., lull to sleep.

Ezoge, interj. adv., just

Ezwiya, pron. emph. (zwi), those yonder, remote from speaker and hearer.

FA, v. int., die, perish, swoon, faint, despair, be sick, numb, downcast; wane (of moon).

GUFA, \n., death, disease, RUFA, danger.

RIFA, n. inheritance, estate of a deceased per-

FADZA, v. tr. (FARA), enlarge.

TJIFAFA, \ n., epileptic fit TJIFAIFAI, f epilepsy. FALA, v., see FARA.

FAMBA, v. int., go, march, crawl, travel, walk. (FAMBA refers more especially to the act of moving, ENDA to the change of place.)

FAMBAFAMBA, FAMBA ANZU, pleasure, for a walk, prowl about. FAMBA ZWA KA

NAKA, good-bye! GUFAMBA, n., manner, habit, custom.

MFAMBI, n., a traveller. Fambidza, see Fambisa.

FAMBIDZANA, v., go together, help each other, agree, be friendly.

FAMBIRA, v., go for a walk.

FAMBISA, v., go quickly, make or help to go, accelerate.

FANA, v., resemble.

FANANA, v. int., be alike. FANANIDZA, v. tr., make alike, compare.

mFanegiso, n., a likeness, picture, image.

FANGA, v., see VANGA.

FANIDZA, v., see FANISA. FANIRA, v. int. (FANA), be fit, proper, suitable, convenient, worthy: deserve.

Fanisa, v. tr., make alike, liken.

TJIFANISO, n., picture, image.

FANZA, v. int. (FAZHA), sputter (as boiling water), bubble.

FARA, v. int. (FALA), (1) beslow, tedious; linger, saunter, loiter, put off. tarry, be at ease, happy; (2) melt, dissolve; (3) be broad, wide.

GUFARA, n., width, joy.

FARAIGWA, v., saunter, linger.

FAZAILA, v., see FAZHA,

FAZHAILA, J FANZA. FE, in the phrase Mu-TJIFUBA MANGU MU NO ITA FE=it thrills my breast=I am very glad.

FEFENYURA, v. tr., draw out fibres.

Fefa, v. tr., deceive.

FEFETA, v. tr., snuff up, as from palm of hand. MFEFI, n. (FEFA), a de-

ceiver. MFEHLE, n., small snuff box.

FEMA, v. int., breathe (out), blow with mouth, sigh, sniff.

GUFEMA, n., breath.

Fembera, v. tr., foretell. Femedza, v. tr., sniff vigorously, breathe short, blow hard with mouth, pant, scent (as dogs).

MFEMERO,) n., breath MFEMO, (soul, ψυχη). ITA MAFEMO=sigh.

FENGERA, v. int., be headstrong; cf. iBen-GO.

IFERE, n., pumpkin. RIFEREME, n., a coura-

geous person. RIFERERE, n., adulterer. FETA, v. tr., comb.

IFETO, n., a comb.

FIDZA, v. tr. (FA), terminate.

FIGA, v., see SWIGA. Met with in Northern Mashonaland.

MFIGO, n., bolt, bar. Figwa, v. pass. of Fa.

WA KA FIGWA NO mrumi=she is a widow; lit. she is dead (note the pass.) with (or for) the husband.

MUFIGWE, n. (FA), widow. MFIMBE, n., hole in the ground, corn-pit.

FINYAMA, v. int., look stern, frown.

NFINYI, n., fist.

FINYUGA, v. int., be in a sprained state.

FINYURA, v. tr., sprain.
FIRA, v. (PFIRA, FA), die
at or in (a place), die
on (a day).

WA KA FIRA MUMBA
= he died in the
hut.

FIRIPARA, v. int., be obscured.

FIYUGA, see FINYUGA. FIYURA, see FINYURA.

IFODHLA, IFODSHGA, IFODYA, snuff.

MFONYOGWA, n. (IPFONYEGWA), B. L. gun.

FONYORA, v. tr., close, shut (as a knife).

FOSHOGA, v. int., flow FOSHOGERA, in (as rainwater by the door); flow out, gush, spout.

IFUBA, n., a game played with stones in rows of holes.

TJIFUBA, n., breast, chest, bosom.

FUDIGA, v. tr., cover up.

FUDIGA HARI=cover
a pot.

Fudigira, v., cover up with.

FUDUGURA, v. tr., uncover, expose, open as a book.

FUDSHGURA, v., uncover. FUDSHGURA MESO, stare at.

Fudza, v. tr., herd cattle.

MFUDZI, n., dung, old, dry and tramped.

RIFUDZI, n., shoulder.

MAFUFU, n., chaff of corn or mealies, bran, dregs or grains of beer.

FUFUDZA, v., see PFUSA,

blow.

RIFUFURGWE, n., a stone used in the braying of skins.

Fuga, v. int., be clad (in a blanket).

FUGUDZA, v. tr., obscure, hide.

FUGADZIRHWA, v., be obscured.

FUGAIRA, v.tr., fill in FUGANYIRA, the earth into a hole, cover seeds in the ground.

FUGATIRA, v. (FURATIRA), (1) turn the back on; (2) see FUNGATIRA.

FUGATIRA MEPO = turn the back on the wind.

FUGIDZA, v., cover (seeds), cover (eyes), fill in the earth as in fixing stakes.

FUGIDZIRA, v., cover for, sit on (eggs, as a hen).

FUGUNURA, v., uncover, FUGURA, expose, open or dig a hole, unveil.

MFULI, n. (MVURI), shade. FUMA, v., thrive, grow

Fumba, v. tr., smother, suffocate.

Fumbamnwe, adj., nine, 9 (=smother one; i.e. one of ten).

FUMBATA, v., enclose in the hand, shut the hand, make the fist.

м F u м в i, n., (1) fist; (2) the lot.

to guess, cast lots.

MFUMBO, n., edge (of a vessel).

Fumbu, adj., yellow.

Fumbunyura, v., see Vumbunyura.

MFUMIRA, n., variety of mimosa.

MAFUMO, \ n., things, riches, MRUFUMO, \ possessions, wages, baggage.

WA KA ITISA MRU-FUMO=he blesses us.

Fumpu, adj. (Mfumpu), green.

Funda, v., see Pfunda. Fundevula, v. tr., spout out, syringe.

RIFUNDO, n., water-rat. FUNGA, v., see PFUNGA.

MIFUNGA, n., crumbs.

MFUNGAHURI, n., nightadder.

FUNGATIRA, v. (FUGA-TIRA), embrace, caress.

Fungidza, v. tr., wish, desire.

TJIFUNIGO, n., lid (of a pot).

Funsa, v., see Bvunza.

MAFUNSE, n., see MA-PFUSE.

Funugira, v., cover a

pot.

FUNUGA, v. int., subside,

as a swelling of any kind.

FUNUGURA, v., see Fu-FUNURA, GURA.

Funya, v.pass. of Funa. Funya, v., sit crosslegged.

MFUNYUGWA, n. (IPFONYEGWA), gun.

Funyura, v., see Fon-

Fupi, adj., brief, short. MUFUPIFUPI, n., dwarf.

FUPATA, v. tr., turn the back on.

Fura, v., (1) go out to grass, of cattle; (2) see Pfura; (3) shoot with bow and arrows.

FURANA, v., take out (dust from the eye).

FURATIRA, v. tr. (Teb.), turn the back on.

RUFURE, in the phrase RUFURE ME-MNWE=at sunset.

iFurere, n. (iFuru), cataract, waterfall.

RIFURIDZO, n., bladder.
FURIRA, see PFURIRA,
PFIRIRA.

IFURO, n., see IPFURO.

nAFURO, n, pasture.

IFURU, n., cataract, waterfall.

TJIFURU, \ n., properly the RIFURU, \ spider, but used also of the cobweb, and the scum on standing

FURURA, v. (FURA), put forth flowers.

RUFUSE, n., see RUPFUSE.

FUSHIRA, v., cover in a FUSIRA, j grave, fill up a hole.

FUSHUNURA, v., unload.
TJIFUSO, n. (TJIPFUTO),
weevil.

MAFUTA, n., fat, grease,

MFUTA, n., castor-oil

MFUTI, f tree. FUTA, v, ferment.

м Futo, n. (м PFuto), bellows.

Fuwa, v., see Pfuwa.

# G

IGABA, n. (IGAVA), silver jackal.

GABIRA, v., make holes in which to sow seed, hence to sow seeds.

RIGABIRI, n., calabash, a vegetable like the marrow.

IGADHLAMPU, n., ligament.

RIGADI, n. (GUATI), bark of a tree.

GADZA, v. tr. (GARA), cause or help to sit, stay, dwell, appoint.

GADZA MOYO, v., depend on, have confidence in, trust on, or in.

GADZIGA MOYO, v., be anxious.

GADZIGIRA, v. (GADZA), be place I for.

NDIRO I NO GADZI-GIRA MVURA-the bowl is put to catch the rain.

Gadzira, v. tr., put in order, trim, repair, reform, adjust, improve, clear away (dirt), disentangle, get ready.

GADZIGANA, v., be full

(of the moon).

TJIGADZIKO, n., bottom of a vessel.

NGADZU, n. (GAJU), percussion cap.

BUGALU, n. (GARO), space, place, a station.

IGAMA, n., cruelty.
NEGAMA, cruel.

GAMBAYIRA, v., see

GWAMBAYIRA. 1GAMBIÑGA, n., crocodile.

GAMTJIRA, v. tr., re-GAMUTJIRA, ceive, hold out hand for.

Ganañana, v., be clear (of the sky).

RIGANDA, n., a skin, hide, RUGANDA, scab, scum, peeling, rind.

> GANDA REZAI, eggshell.

MGANDO, n., scent of game.

IGANGO, n., potsherd.

RIGANGWE, n., pool, lake, dam.

MuGANU, n., boundary, limit, frontier, end, brink, division between two (gardens).

GANYIRA, v., see KAN-

RIGANYU, n., sinew, tendon, ligament, thread, fibre of a sinew.

RIGAPA, n., bucket.

GAPURA, v., beat cruelly.
GARA, v. (pf. GERE), (1)
sit, stay at a place,
wait, dwell, endure;
(2) govern, rule, reign;
(3) prosper, be happy;
(4) change (of the
moon).

GARA NAKA, inherit.
MOYO WANGU U NO
GARA, my heart
is happy.

IGARA, n., blindworm. HUGARA, n. (BUGALU), lo-BUGARA, ∫ cality, a place, a space.

TJIGARA, n., an interval, space, distance.

GUGARA, n., condition, HUGARA, manner, custom, habit.

IGARAFA, n. (Dutch), a tin of powder.

GARANA, v., settle a quarrel, agree together. RUGARE, n., kingdom.

RIGARHWE, n., crocodile.

GARIDZA, v. tr. (GARA),
cause to wait, make to
sit, make happy, bless.
GARIDZA! = that's

true!
GUGARIGA, n. (GARA), king-

dom.
GARIGANA, v., be well governed, be contented.

GARIRA, v., sit for, wait for.

MGARIRO, n., custom, practice, character.

GARISA, v. tr., see GAR-IDZA. GARISKWA, pass. of GAR-

TJIGARO, n., a seat, stool (chair).

RIGARO, n., bottom of a vessel.

PAGARO = at the bottom.

mGARO, n., end of a stick. BUGARO, n., see BUGARA.

IGARU, n., gun-stock. MUGARU, n., gun-cock.

GASA, v. (also GASWA), rain a little, drink a little, pour a little, lap, partly fill a vessel.

RIGASHU, skin, thong, rein, strap, in plur. reins.

IGASWA, n., a part, a half.
ITA GASWA, half fill
a vessel.

IGATAWU, n., sparrow (?) IGATI, n., large pot.

RIGAWA, n., pond, lake, dam.

TJIGAWA, n., digging stick. GAVA, v. tr., load (a gun). IGAVA, n. (IGABA), silver jackal.

NGAVI, n., hawk.

NGAZI, n., red, white-MGAZI, eye beads.

MIGE, n., a quarrel, disturbance.

ITA MIGE = raise a quarrel.

quarrel. Go, adv., never.

RIGO, n., hornet, wasp. RUGO, n., spoon.

GOBA, v., distribute. MGOBA, n., sloping ground.

м Goba, n., stoping ground г Goba, n., a flat surface. N Gobe, n., see N gobe. GOBERA, v., allot, distribute to, or for.

GOBERERA, v. (GOBA), dedicate, distribute on behalf of (another).

MUGOBERI, n. (NGOBE), hunter.

TJIGOBERO, n., a share.

RIGOBI, n. (iGubi), pond, vley.

NGово, n., see Ngoво.

мGоволо, n., cock of a gun.

NGOBORA, n., a crook, a hooked stick.

GOBVU, adj., thick, strong, stout.

1Godo, n., cruelty, un-

NEGODO, cruel, savage, merciless.

RuGodzi, n., strip of bark, for tying purposes.

iGodzi, n. (iGosi), back of the head, occiput.

GODZIRA, v., doze, sleep, be sleepy.

GOFA, v., poke, thrust. GOGA, adj., see KOGA.

GOGODZA, v., see GUDZA. RIGOGORA, n., ankle, elbow.

ıGони, n., fame.

NEGOHU, famous. Goja, see Gotja, Otja.

маGоко, n., scraps.

GOKOTA, v. tr., scrape. NGOMA, n., (1) drum; (2) koodoo.

TJINGOMA, n., a little drum; hence from its shape the hub or nave of a wheel.

NGOMANYONI, n., pauw, or wild turkey.

RIGOMBA, n. (cf. 1HOMBA),
(1) hole in the ground,
pit, mine, corn hole,
ant-bear's hole; (2)
the earth.

MUGOMBE, n., a ladle used for drawing water.

RUGOMBE, n., spring of a trap for birds; also the trap itself composed of small twigs and string.

MUGOMBELELO, n., eaves of a house.

a nouse

iGombo, n., (1) space cleared for a garden; (2) navel, see iGuvu.

GOMEDZA, \ v.tr., cause GOMEDZERA, \ to groan or grunt, strain in dysentery.

GOMERA, v., strain, as in dysentery, moan, groan.

NGOMHA, n. (NGONWA), barren female (woman or animal).

NGOMNWANYONI, n., pauw, or wild turkey.

iGomo, n., (1) mountain, hill; (2) strong place, refuge, fort.

тлі Gomo, n. (dim.), little hill, mound.

GONA, v., see KONA.

RIGONAÑOMBE, n., a smoking-horn, a powderhorn.

NGONDA, n., lung sickness. MUGONDE, n., bead girdle.

1Gondo, n., eagle, or hawk. NGondobher, \ n., male of NGondobher, \ sheep, ram or wether. Properly a castrated male sheep. KAGONDOMASWINO, n., sparrow hawk.

TJIGONDORO, n., goat ram. IGONE, n., maize cob, leafy

sheath of the cob. IGONI, n., board, plank,

RIGONJE, n., dry stalk (corn or maize).

IGONO, n., bullock.

NGONWA, n. (NGOMHA), barren female (human or animal), used also for a sterile male.

GONYA, v. int., draw up limbs, sit cross-legged.

TJIGONYO, n., stalk of the MGONYO, J pumpkin. Goñyodza, v., tease.

TJIGONZO, n., rat. RIGONZO,

GOODZA, v., rap, knock.

INGOO, see INGOBO.

RIGORA, n., vulture. IGORE, n. (IKORE), goat kraal.

RUGORONGA, )

MGORONGA, | see KORONGA.

IGORONGA,

RIGORORA, n., a cattle thief. Gosha, adj. (Kosha), hard, difficult.

iGoshoro, n., see iKos-

IGOSI, n., back of the head. MAGOTA, n., councillor.

RIGOTA, n., boy's hut.

MGOTGWE, n., youngest born of a family, youngest brother.

мGоті, \ n., stick for stir-MUGOTI, fring the porridge.

GOTJA, v., see OTJA.

GOTSEGA, v., see OTJEGA. IGOTSE, n., see GODZI.

RUGOTSI, n., see RUGODZI.

Goza, v., be ready, or quick to do a thing.

RIGOZHO, n., rat. NGOZI, n., accident.

Gu, (1) per. pron., acc. thee; (2) pers. pron. used for all classes of nouns=it; (3) sign of the infinitive and noun prefix; (4) prep., to, by, from, at.

NGUANE, n., hat, cap. GUBA, v., smear the body. RIGUBA, n., (1) husk, bran;

(2) grave.

GUBA, prep., because, for,

GUBENU, adv., now, soon. NGUBHYE, n., rock rabbit. RIGUBI, n. (ISOBI), pond,

lake. NGUBO, n., blanket, rug.

GUBUNURA, v., skim. GUBURA, v. int., change coats (of an animal),

moult. GUDENGA, see DENGA. GUDENU, conj., if (cf.

GUBENU).

) v. tr., cover GUDIBA, GUDIBARA, up, turn up-GUDIMIRA, side down.

iGudu, n., baboon.

GUDUMA, v., roar, sound.

GUDULA, v., nod the head consenting.

GUDZA, v., knock, tap (at a door).

RIGUDZA, n., stump (of a tree).

TJIGUDZA, n., shed, shelter. GUDZONDA, v., squash, mash.

GUGUDZA, v., see GUDZA. GUGA, v. int., come out, come off, come loose.

RIGUGUTA, n., skin, hide. Guguru, adj., hard, difficult. stiff.

> MESO A GUGUTU. avaricious.

> MOYO U GUGUTU, hard in temper, heart or belief, unkind, unfeeling.

RUGUGWE, n., mat.

GUGWEYA, see GWEYA. GUHUMBIWA, v. int., fall, GUHUÑWA, / stumble. Guhwa, v. int., speak falsely.

RIGUHWA, n., a lie, a false charge.

NEMAGUIIWA, tell lies.

Gujo, see Jo.

GUKA, v., be contented. RIGULUKULU, n., windpipe.

RIGULULU, n., pigeon (large variety).

NGULUTU, n., klipspringer.

GUMA, v. int., terminate. GUMANA GU, see MANA. GUMARA, see KOMA.

RIGUMBIGUMBI, n., eaves of a house, verandah.

RIGUMBO, n., foot, hoof,мGuмво, J paw, leg and foot, a footmark.

NEMAGUMBO, on foot. BATA MGUMBO, ) TIZISA MGUMBO, marry.

IGUMBO, n., sack made of bark.

GUMBUGWA, \ v., see GUMBURIIWA, S KUMBU-GWA.

Gumi, adj., ten.

GUMINA, v., hobble along, go lame.

GUMIRI GU, see MIRI.

Gumnwa, v., see Gunwa. миGимо, n., limit.

Gumsoro, see Msoro,

GUMUGWA, see KUMUGWA. GUNA GU, prep. (GU), to, from, by, at. Guna (also Gune and Guno) is the form used before demon. and conj. pronouns.

TJIGUNDA, n., owl. RUGUNDE, n., herd.

NGUNDU, n., crest, head ornament.

RIGUNGUBO, n., crow.

RIGUNGUTSA, n., freshlyburnt grass land.

RIGUNGUWO, n., see Gu-NGUBO.

RIGUNJE, n., see RIGONJE. Gunwa, \ (Kunwa), v.,

Gunwa, stumble.

Guno, adv. (No), on this

Gunoko, adv., on that side.

GUNYA, see KWINYA.

GUNYASI, see NYASI.

GUNZHE, See NZHE.

NGUO, n., see NGUBO.

IGUPO, n., girl's skin apron.

GURA, v. tr. (NGURA).

(1) cut, chop in two; (2) take out, extract;

(3) decay.

NGURA, n., rust.

TJIGURA, n. (TJIGURU), head ornament.

BUGURA, \ n., the bark (of HUGURA, \ dogs).

TJINGURE, n., a patch for a garment.

GUREFU, see REFU.

IGURI, \n., maize cob.

iGurinwa, n., maize cob.

IGURU, n., large intestine, paunch.

U NEGURU=a glutton.

TJIGURU, n. (TJIGURA), head ornament.

IGURUBA, n., dust, see

NGURUBE, n., pig.

RIGURUGURU, n., larynx, windpipe.

iGurupiti, n., ant-bear. Gusa, v., see Kusha.

GUSHUMURA, v. tr., drive away.

GUSHURA, v., cut off, cut across.

GUSHURE, see SHURE.

GUTA, v., be satisfied (with food), happy.

abundance. Used generally in the plural and of food; (2) custom.

RUGUTA, n., fence. MUGUTA, n., see MKUTU.

MIGUTAGUTA, n., eaves of a house.

Guti, conj., adv., that, when.

IGUTI, n., heavy rain.

MUGUTI, in the rain,
and "in the mud."

MUGUTI, n., cliff.

GUTISA, v. tr. (GUTA), GUTSA, satisfy, make happy, exalt.

TJIGUTSA, n., pole, post, beam.

GUTSONDA, v., see GUDZO-NDA.

NGUTU, n., "biltong."

GUTUNURA, v. tr., strip naked.

iGuyu, n., umbilicus, navel, umbilical hernia.

GUYA, see GWEYA.

RIGUYO, n., see GWIYO. MGUYO, n., see MKUYU.

GUZASI, see ZASI. GUZHE, see ZHE.

Gwa, (1) v. tr., fight, attack, resist, quarrel, disagree; (2) pers. pron., past tense form for Gu.

BuGWA, n., pus.

IGWA, n. (cf. Ato), canoe, boat.

GWABO, (1) poss. pron. their; (2) conj. pron. to them, i.e. to their home, his home.

IGWADA, n., dry dung, droppings.

iGwadi, n., bark, plank, see guAti.

GWADZA, v., pain, ache, kill by sickness, numbness = be ill, numb.

MOYO U NO GWADZA, be dejected, dispirited, repentant, disgusted with one's food. GUGWADZA, BUGWADZI, r., pain, fe-ver, cold in head; gen-

ally disease.

GWADZISA, v. tr., greet. GWADZIWA, v., form of salutation.

GWADZIWIRA, v. tr., ache for, be sick for (i.e. have a strong desire for).

MOYO WANGU U NO GWADZIWIRA NYA-MA = I long for meat.

GWADZIYA, v. int., melt. GWADZO, poss. pron., their; see "Notes."

GWAGUGA, see AGUGA. GWAGUGWA, see AGU-GWA.

RIGWAI, n. (RIHWAI), sheep. GWAI, adj., good-natured, pleasant, chaste.

RIGWAIVE, n., chameleon. GWAKARE, adv., continually, again and again.

GWAKE, poss. pron., his, hers, its; see "Notes."

GWAKO, poss. pron., thy; see "Notes."

RUGWAKU, n., spoon, ladle, mGWABU, calabash-dip-

GWAMA, v., be near, close to, in contact.

GWAMATIRA, v. tr., embrace, encircle.

GWAMBA, v. int., be jelly-like.

GWAMBAYIRA, v. (KWA-BARIGA), cringe, crawl, creep, go on hands and knees. GWAMIDZA, v., bring near.

GWAMIRA, v., come near to, go near to.

GWAMTJIRA, v., see GA-MTJIRA.

GWANA, adj., enough, sufficient.

GWANATIDZA, v., cause to stoop, humiliate.

GWANATIRA, v., stoop.
MUGWANAWANA, n., valley.
RUGWANGA, n., coop for
fowls.

GWANGU, poss. pron., my; see "Notes."

my; see "Notes."
NGWANIRO, n., small bag,

wallet, pocket, purse.

GWARA, v. int., be ill,
sick, in pain, numb.

IGWARA, n., catarrh, cold.

NGWARA, n., wagon road,

MGWARA, cattle path.

RUGWARA, n., claw.

IGWARIBA, n. (IGWADI),

RUGWARO, n. (Teb.), note, letter. book.

Gwaro, (1) see Gwazo; (2) poss. pron., its; see "Notes."

GWASHA, v., (1) seek, see TSAGA; (2) surround.

GWATA, v., broil, frizzle, sputter.

GWATATA, n., see GU-

RIGWATI, n., see GUATI.

fiscate.

GWATIGIRA, v.tr., bruise. GWATJO, poss. pron., its;

see "Notes."
GWATJURA, v. tr., con-

GWATURA, see KWATU-

Gwawo, poss. pron., its, their; see "Notes."

GWAYE, adj., a certain one.

MUNU GWAYE, a certain person.

GWAYO, poss. pron., its, their; see "Notes."

GWAZHA, v., see GWASHA. GWAZISA, see GWADZISA. GWAZIWA, see GWADZI-

WA.

GWAZO, ) (1) adv.,

Gwazwo, much, soon, quickly, especially, indeed, surely, truly; (2) adj., certain, true, sure. The final syllable zwo may give place to one agreeing with the class of another noun, e.g. DAMA GWARO = true news. The zwo is general for all classes; (3) poss. pron., their; see "Notes."

GWAZOGWAZO, adv., very much, very soon.

NGWE, n., leopard.

GWEDU, poss. pron., our.

GWEDU, or GANYE

GWEDU=at my,

or our home (cf.

Fr. chez moi).

RA GWEDU, my, or our people.

GWEDZA, v., see EDZA.
IGWEGURU, n., old woman.
IGWEMBE, n., see GUEMBE.

EMBE.

GWEME, n, a male goat.

NGWENA, n., crocodile. GWENDA, see ENDA.

GWENDAGWENDA, v. int. (ENDA), ramble, walk about aimlessly.

NGWENDERE, n., accident. PAGWENGA, n., desert, a

flat country.

TJIGWENJERE, n., mealy cob.

GWENU, adv., now, directly.

nGwenugwenu, n., antbear.

RIGWENYA, n., flint.

GWENYU, poss. pron., your.

GWENYU, or GANYE GWANYU, your home (cf. Fr. chez vous).

BA GWENYU, your people.

RIGWENZI, n., herb, plant (a new leaf).

TJIGWENZI, n., stump of a tree or plant.

TJIGWEPA, n., see TJIHWE-

MUGWERE, n., sick person, invalid.

MGWERE, BUGWERE, TJIGWERE, cold, fever.

NGWERENGWERE, n., ornament for the person.

GWERESA, v. tr., slash about as with a sword. GWETE! interj., No!

MUGWEYA MU prep., by
GUGWEYA GU...,
PAGWEYA PA,
that side of.

GWEZHA, v., see KWIZHA. MUGWI, n., heap, mound, RUGWI, pile.

ita Mugwi, make a heap, pile up.

мGwiba, n., ant-bear. тыGwidibiro, n., lid of a

GWIINGA, \v. int.,

GWINGIRA, glance off (as a bullet), to graze, chafe (cf. KWIZHA).

GWINA, v. tr., shrug,

wrinkle up.

GWINA MUBANDABU-KO, shrug the shoulders.

GWIRA, v. tr. (GWA),

fight for.

GWIRA NAKA, conspire.

GWIRA MANDA, ca-GWIRA DARO, vil.

RIGWIRANAKA, n., domestic squabble, civil war.

GWIRANA, v. int., divide amongst selves.

RUGWIRIKO, n. (pl. DZIRI-KO), shaft of an assegai.

Gwisa, v. tr., cause to fight, incite, fight much, pulverize.

GWISANA, v. int., argue, cavil, contend, brawl amongst selves.

iGwisana, n., see iKwisana.

GWISANISA, v. tr., stir up a row, excite a brawl amongst.

GWIYA, v. tr., grind corn or snuff, etc.

RIGWIYO, n. (GUIYO), (1)

corn mill, esp. lower large stone; (2) song, hymn.

GWIZA, v., see KWIZHA.
GWIZIRA, v., see KWIZIRA.

Gwona, v., see Kona. Gwoshora, v., see Koshora.

iGwoshoro, n., see iKo-iGwosoro, shoro.

### H

HA, for A the negative particle.

Нава, ѕее Ѕпава.

HABI, n., girl's apron.

iHabu, n., gold, hence money.

iHadhlana, n. (Hari), iHadyana, small pot, bowl, basin.

NHADZI, n., female of animals.

NHADZIKADZI, n., cow.

HAGAGA, v., stir up a row.

HAHA, v., sprinkle, see SHASHA.

RIHAHU, n., sparrow, flock of sparrows.

HAKA, v., seek, see TSAGA.

IHAKA, n., tortoise.

HALA, see SHARA. 1HALA, see NZHARA.

TJIHALANA, n., see TJIHARI. HALILA, see ZHARIRA.

HALIMA, adj. (RIMA), dark.

IHAMA, n., kinsman, rela-

IHAMBA, n. (IAMBA), tortoise.

IHAMBO, n., wild dog.

IHAMBRA, n., see ISHA-

RIHAMBUKO, see 1ZHAMBU-KO.

IHAMHA, see ISHAMHA.

iHamshatsi, n., sister. IHANA, n., (1) pit of the stomach; (2) hence alarm fear, remorse, (? conscience), also pity, kindness; (3) a

friend, acquaintance. RUHANDA, n., leather; see

RUANDA.

RIHANDABULIMI, n., earthworm.

RIHANDEMTANDE, n., spider, cobweb.

(IDANDEMTANDE.) iHANDIRA, n., male of beasts, bull, stallion.

1HANGA, n. (1SHANGA), (1) dot; (2) guineafowl.

MHANGA, n., (1) reed, stalk; (2) reed, a musical instrument.

1HANGU, see SHANGU.

HANU, see SHANU.

IHANYA, n., see IHANA. IHANZU, n., clothes, gen-

erally jacket trousers, not mere blankets.

IHANZWADZI, n., sister. MAHAPITA, n., bran of mealies.

IHARA, n., sheath. TJIHARA,

HARABHA, adj., old, infirm.

RIHARABHA, \ n., old man, IHARABHA, Infirm person.

iHari, n., pot.

TJIHARI, n., a little pot; (TJIHALANA).

MHARAKO, n., staff.

HARIRA, see ZHARIRA. HARURA, see ZARURA.

IHASHA, n., anger, rage, cruelty, passion, bad temper, vengeance.

NEHASHA, angry, quarrelsome, cruel, fierce, irritable.

IHAWI, see ISHAWI.

IHAZU, see IHANZU.

IHAZWADZI, n., see IHAN-ZWADZI.

HAYA, v., see SHAYA, be deficient.

HE, see NZHE.

HEREGETA, see BHERE-GETA.

RIHIHA, n., see RIZHIZHA, summer.

HINGA, see SHINGA.

HIYA, v. int., delight, be glad.

HLA, v., see HYA.

TJIHLANYITJE, n., ratel.

HLIGA, v., see HYIGA. HLISA, v., see HYISA.

HLOGA, v., dislocated, broken, weak.

HLORA, v. tr., damage,

break, weaken. TJIHLU, n., bosom, chest,

breast, meat. іНова, n., see іZнова.

iHobe, n., fish.

NHOBODO, \n., pocket, RIHOBODO, \frac{1}{2} purse, wallet, small bag, the small bag fastened round the neck used to hold a charm.

MAHOBODO, n., bellows.

HOBOLA, v. tr., stamp corn.

Hobyu, see Gobyu.

iHorori, n., a difficult thing.

iHoga, see RuShoga.

Hogo, pred. pron., there it is. For nouns of Gu class and generally; see "Notes."

iHogoho, n. (Shokosha), large wooden dish, or trough.

Hogwi, see Ogwi.

HOHA, v. tr. (SHOSHA), enclose, shut up as with bushes, stop a road.

HOHELA, v. tr., enclose for.

iHoho, n., honey bear, or ratel (Mellivora capensis).

RiHoji, n. (iShori), a spy. iHoko, n., a peg, nail, cock of a gun.

маНоко, n. (маЅноко), news.

HOLA, v. tr. (SHORA), to

HOMANA, adj. (SHO-HOMANANA, MANA), few, little in quantity.

HOMBA, v. int., see OMBA, snarl.

IHOMBA, n., snail-shell, sometimes, but impro-

perly, applied to the snail; see MAIBEHOMBA. MUHOMBA, \(\)n., ditch, fur-

IHOMBA, row, valley.
IHOMBA IJO KWIJI,
bed of a river.

RUHOMBO, n., see RUOMBO. 1HOMBODO, n., see RIHOBO-

Do, bag.

IHOMNWE, n., (1) sack; IHOMO, (2) percussion cap.

маномо, n., large beads.

GU DYA HOMÑWE = inherit (lit. eat the bag).

Homora, see Shomora.

IHONA, n., iron ore.

iHondo, n., an army, foe. MHONDE, n., fig-tree.

NHONDOKWE, \(\rangle n.\), male of IHONDOKWE, \(\frac{1}{2}\) animals. HONEGA, \(\varphi\). int., bid farewell.

Hongo adj. (prefix to verbs), bare, naked, empty.

WA KA HONGO FAM-BA = he was naked.

RUHONGOHONGO, n., spine. BUHONGOLA, n., ferocity.

NABUHONGOLA, fierce. IHONI, n. (ISHONI), shame. Hoño, adv., yes; see Hoñoze, also Hoñoo. IHONO, n., male of animals.

MAHONYA, n., "biestings" of milk.

RIHONYE, n., maggot, grub, fly-blow.

iHope, n., sleep. iHore, n., fog.

iHoro, n., bar to close a kraal gate; see MSoro. MHORONGA, n., see Kor-

ONGA.

Horora, v.tr., straighten. 1Hororo, n., white 1Horowane, crane. Horudza, c., winnow.

iHosa, \ n., (1) catarrh, iHosiia, \ fever; (2) a rattling noise.

INYIGA I NEHOSHA = the country is unhealthy.

ROBA HOSHA = rattle.

IHOSI, \( n, \chin \) rife wife

IHOSIASHE, \( \) of a chief.

IHOTJE, \( n, \) trunk of ele
MHOTJE, \( \) phant.

HOTORO, n., ram goat. HOTSIRA, v. int., sneeze,

snort.

1Howu, n., see 1Zhowu. MHRA, n., see 1MBHA.

1MHRAKWIZI, n., see MBHA-KWIZI.

TJIMHRAMANGA, n., see TJIM-BHAMANGA.

Hu (1) prep., to; (2) prefix, sign of the Infinitive. A dialect difference from the usual form GU. H sometimes displaces K, cf. Teb. inkuni=firewood=Sh. IHUNI. Teb.inkuku= fowl=Sh. IHUKU.

BuHu, n., the falling block snare placed in fences. RIHUBA, see RIZHUBA.

Huduga, v., come off, as hair (cf. Budiga).

1Hudu, n. (1Gudu), ba-

boon.

Hugura, v. (Bugura), bark (of dogs).

Huhula, v. (Shushura), take the early morning meal.

iHudza, n., tiger cat.

Hugu, pron. dem. (Ugu) this; see "Notes."

Нико, see ниКо.

Huji, n., see huDzi, pumpkin.

IHUKU, n., fowl.

iHukukadzi, n., hen.

iHukwana, n., chicken. iHula n. (iZura), frog.

HULE, adv., see SHURE. 1BULO, n. (1ZURO), wind-

pipe.

HULUGIGWA, v., see Shu-

RUGIGWA.
iHululidhla, n., see

iZururiya.

Humba, v., mould, create, shape.

IHUMBA, n., snail-shell.

Humburuga, v., see Bumburuga.

IHUNDA,  $n_{\cdot}$ , hump of ox. RIHUNDI,  $n_{\cdot}$ , (1) trunk of tree; (2) husk of

HUNGA, v., hum.

IHUNI, n.; firewood. IHUNYA, n., flower of the

maize plant.

MAHUNYE, n., dregs of beer,

"grains."

IHUNZI, n., bull.

IHUPA, n., tick of sheep.

IHUPI, n., cob of Indian corn.

HURA, v., drag, draw.

iHURA, n., head of corn.

iHuri, n. (TJIBURI), hole into, or through anything.

iHuro, n., see iKurokuro.

HURU, adj., see KURU.

iHuruba, n., dust.

HURUGUKWE, adj., old, aged.

IHURUKADZI, n., cow.

iHusi, n., cap.

HUTSI, see HUTSI.

IHUZHA, n., a snare, trap, pitfall.

iHuzi, n., see iHunzi.

Hwa, v., (1) live, hear, taste, feel, hence, be in good health; (2) stamp, crush corn, grain.

MOTO I NO HWA, the fire is alight.

GuHwa, n., sensation, sense.

MUHWA, n., thorn, spike, quill of the porcupine. BUHWA, n. (IDIHWA), (1)

grass, old and dry, straw; (2) pus.

RUHWA, n., single stalk or TJIHWA, blade of grass. RUHWABURO, n., cord run

through the cartilaginous part of a cow's nose.

HWADA, v., hide oneself. 1HWAI, n. (1GWAI), sheep. HWAI, adj., see GWAI.

HWAIRA, v., clear a road. IHWAMANDA, n., horn, trumpet, bugle.

iHwana, n., red lynx or caracal.

RIHWANDA, n., small plaited basket.

HWARI (GU TI HWARI), silent (cf. HWAIRA).

IHWARI, n., pheasant.

iHwati, see iiuAti. iHwatu, see huAto.

HWAYA, v., poke.

RUHWAYENGA, n. (TJIENGA), potsherd.

IHWAYO, n., snuff-box.

MUHWE, n., crack, crack in skin, chap.

iHwe, n., noose, loop.

iHwedza, n., milking vessel.

Hwenedza, v., bring near, cause to approach.

HWENERA, v., come or go near, approach.

iHwenka, n., green parrot.

TJIHWEPA, n., a tobacco pipe.

MuHwere, n., a sloping down, a steep place.

BUHWERE, n., catarrh.

RIHWI, n., word, order, command, message.

Hwidza, v. (Hwa), cause to live, hear, feel, kindle (of a fire).

Hwiga, v. (Hwa), be in a "tasteable," hearable condition; be distinct, loud.

HWIRA, v. tr., stamp, pound.

MAHWIRI, n., see MA-HWERE.

HWIRIRA (HWA), v., listen, be obedient.

HWITA, v., draw, suck, as through a pipe.

TJIHWITO, n., fish-hook.
IHWIYO, n., small, round,
hand-stone of mill;
hence any round object, a ball or globe.
Of. HUIYO.

RUHWIYO, n., song, hymn

(cf. RuIyo).

IHWIZHA, n., giraffe. HWOMANA, see HOMANA.

Hwowa, see HuUwa. Hya, v. (1) (HLA) respect, fear, dread; (2) happen, chance.

Hyiga, v. (Hliga), be fearful, awful, terrible, hideous.

HYISA, v. tr. (HLISA), make afraid, astonish, fear exceedingly.

HYORA, v., see HLORA, break.

#### 1

I, prefix (1) of 1-DZI class;
(2) contracted form for RI of RI-MA class; (3) plur. pron., of MU-MI class; (4) pron. suffix, contr. for NI, q.v. what U NO TSAGEI = what do you seek? A ZWI NEI = there is nothing (=lit., not it with what).

IBA, v., see Ba, steal.
IBABA, pron. dem. pers.,
these; see "Notes."

IBARI, pron. emph., they, them; see "Notes."

IBO,(1) pron.emph., they, them, it; (2) pron.dem., those; see "Notes."

IBOBA, pron. dem. those; see "Notes."

Ibobaya, pron. dem., those yonder; see "Notes."

IBVA, v., BVA, be ripe, cooked.

IDU, pron. emph. (pl. Mu-BA); see "Notes," we. us.

Idzi, v., see Edza. Idzanisa, v. tr., see Edzanisa.

IDZI, (1) pron. emph. they, them; (2) pron. dem. (DZI), those; see "Notes."

Idziri, pron. emph., for Idzi.

IDZO, (1) pron. emph. they, them; (2) pron. dem. (DZI), those; see "Notes."

IDZODZE, pron. dem., reduplicated form for IDZI, these.

IDZODZO, pron. dem., reduplicated form for IDZO, those.

IGOGO, pron. dem, (RU, GU, BU), for URA, UGA, that.

IGOGU, pron. dem. (RU, GU, BU), for URU, UGU, this.

IGOGUYA, pron. dem. (RU, GU, BU), that (far away, from either speaker or hearer). IGURI, pron. dem. (RU), that.

IHOBO, pron. dem. (BU), that; see "Notes."

IHOBU, pron. dem. (BU), this; see "Notes."

Iноно, pron. dem. (ви), for Iново, that.

Iнони, pron. dem. (ви), for Iнови, this.

IHOHUYA, pron. dem. (MU, BU), that, at a distance from speaker and hearer.

Iноко, pron. dem. (GU), that; see "Notes."

Iнокu, pron. dem. (GU), this.

IHOKUYA, pron. dem. (GU), that yonder.

IHOPA, see IPOPA.

Iноуо, pron. dem. (ми), for uyo, that.

IHOYU, pron. dem. (MU), for UYU, this.

IJI, pron. dem., for IDZI, these.

IJIYA, pron. dem., for EDZIYA, those yonder.

IJO (1) pron. dem., for IDZO, those; (2) pron. emph. (RI) for IRO and IDZO.

IJOYI, pron. dem., for IDZI.

IJOJIYA, pron. dem., for EDZIYA.

IJOJO, pron. dem., for IDZO.

Iko, pron. emph. (ka), it; see "Notes."

Ікоко, see Ідодо (cf. Коко).

GUILA, r., see GUIRA.

ILO, pron. emph., for IRO.

ILOLI, pron. dem. (RI), for IRI, this.

ILOLIYA, pron. dem. (RI), for ERIYA, that yonder.

ILOLO, pron. dem. (RI),

for IRO, that.

IMA, v., see MA. The "I" prefixed to avoid a monosyllable standing by itself.

IMBA, v., see OMBA,

chant, sing.

IMI, pron. pers. emph.,I, myself, me; see"Notes." IMI sometimes stands for IMUE.

IMŇWE, pron. pers.
IMUE, emph., you.
ye; see "Notes."

MUINA n. (MNW-INA), a hole in the ground, a shaft, a pit, an ant-bear's hole.

Inda, v., see Enda.

INDE, adv., yes.

INE, pron. pers. emph., for IWE, thou.

Ingisi, n., an Englishman.

INI, (1) pron. pers. emph., for Imnwe, ye, you. Ini is sometimes heard for Imi, q.v.: (2) pron. inter., often contracted to NI and I, what, which. Ini may be regarded as an emphatic form of the inter. pron. NI.

Ino, pron. emph., for

IYO.

zIno, n., pl. Meno (= JIno, MA-INO), (RI-MA), tooth. Cf. Ziso. Z or J replaces the prefix RI. It is irregular in nearly all Bantu languages.

INU, pron. pers. emph., for IMUE, ye, you.

INZANISA, v. tr., see ED-ZANISA.

IOPA, see IPOPA.

IPA, v. int., be bad, ugly, unpleasant, stale, vicious, wrong.

IPAPA, pron. dem. (PA), representing English adverb, here.

IPAPO, pron. dem. (PA), representing English adverb, there.

IPFA, v.. see PFA.

IPOPA, pron. dem. (PA), or IOPA, here (adv.).

IPOPAYA, pron. dem. (PA), or IOPAYA, there, yonder, remote from speaker and hearer.

IPOPO, pron. dem. (PA), there (adv.).

IRA, v. (ERA), abstain, fast.

IRI, (1) pron. pers. emph.
(RI), it, see "Notes";
(2) pron. dem. (RI),
this, see "Notes."

IRIGIDZA, v. tr., place across.

IRIGIDZA MAGUMBO = cross the legs.

RUIRIGO, n., a long stick, a whip stick.

IRIRE, pron. dem. and emph., for IRI.

IRIYA, pron. dem., for ERIYA, that yonder.

IRO, (1) pron. emph. (RU), it, see "Notes"; (2) pron. dem. (RI), that, see "Notes."

IRORI, pron. dem., for

IRI, this.

IRORIYA, pron. dem. (RI), that yonder, remote from speaker and hearer.

Iroro, pron. dem., for Iro, that.

IRUGO, pron. dem. (RU), for URO, that.

IRURI, pron. dem, (RU), for URU, this.

Isa, v. tr. (1) convey; (2) put, appoint, set up; (3) spoil, smudge, sin.

against, offend against.
MUISHU, \n. (MNRIZHU, MBUISHU, \) BUISHU), husks,
esp. husks of mealies.

Isi, Isu, pron. pers. emph., we, us; see "Notes."

MuIsi, n. (Mñw-isi), tail, esp. the brush.

ISIRHWA, v. pass., see Isiwa, Isa.

Iska, v. tr., see Isa.

 $I_{SWA}$ , v. pass., see Isa.

zIso, n., pl. MESO (=MA+
ISO); cf. zINO, eye,
gun-sight. The prefix
is irregular in nearly
all the Bantu languages.

Isu, see Isi.

ITA, v. tr., do, make

commit, cause, accomplish, undertake.

GUITA, n., conduct, prac-HUITA, tice.

ITI, pron. dem. (TU), these.
ITINI, v., imper., as a
form of polite request

(TJIJO), please.

Itja, v., imper. of Tja.
Itje, \pron. dem. (tji),
Itji, \footnote this; see "Notes."
Itjetjiya, pron. dem.,
for Itje, this.

Iтло, (1) pron. dem. that; (2) pron. emph. (тлл),

it; see "Notes."

ITJOTJE, pron. dem., for ITJE, this.

ITJOTYIYA, pron. dem. (TJI), that yonder, far from speaker or hearer.

Itjotjo, pron. dem., for

ITJO, that.

Ito, (1) pron. dem. (TU), those; (2) pron. emph., they, them.

ITSI, for IDZI.

ITSO, for IDZO.

MuIwa, n. (MNW-IWA), water-melon.

Iwa, pron. dem. (MA), those.

IWARI, pron. emph. (MA), they.

Iwawaya, pron. dem., those yonder, far from speaker and hearer.

IWE, pron. emph., thou, thee; he, she it.
IWE! ahoy!

Iwo, pron. emph., it; they,them; see "Notes."

Iwowa, pron. dem., for Aya (MA), these.

Iwowaya, pron. dem., for Iwawaya.

IYA, pron. dem. (MI), for IYO, those,

MUIYE, n., mosquitos.

IYE, (1) pron. emph., he, she, it, him, her; (2) pron. dem., for UYU (1), this.

IYEUYA, pron. dem., (1) that yonder, far from speaker and hearer.

IYI, pron. dem. (MI), this,these; see "Notes." RUIYO, n. (RHU-IYO), a song.

hymn.

GuIyo, n. (I-GWIYO), the lower or large mill-stone.

HUIYO, n. (1-HWIYO), the upper or hand-stone of a mill.

Ivo (1) pron. dem. (I, MI), that, those; (2) pron. emph. (I, MI), it, they, them; (3) pron. pred. (MI), here it is! see "Notes."

IYOIYA, pron. dem. (1), that yonder, far away.

IYOUYA, pron. dem. (1), that yonder, far from either speaker or hearer.

IYOYE, pron. dem, for

IYOYI, I IYE.

(MI), those yonder, far away.

Ivoyo, pron. dem., for Ivo (1, M1), that, those; see "Notes."

GUIZANA, n. (KWIZANA), brook, stream.

Mulzhu, n. (M-Bhishu), Mřrlzhu, husks, esp. husks of stamped mealies.

GUIZI, n. (KWIZI), a river. Izwi, pron. dem. (ZWI),

these.

Izwo, (1) pron. dem. (zwi), those; (2) pron. emph., they, them.

Izwozwi, for Izwi.

Izwozwiya, pron. dem. (zwi), those yonder, far from speaker or hearer.

Izwozwo, for Izwo.

#### J

JA, v., see DZA.
JANA, v. int., see DZANA.
JANU, adv., yet, still.
JANYIRA, v. (DZANYIRA),
chop up (meat).

JARA, v., (1) become full (ZHARA); (2) harrow ground, rake.

TJINJARA, see NZARA.

JAYO, (1) adv., so, thus; (2) poss. pron., for DZAYO.

NJEGESA, n., madman, wild fellow.

IJEGETJE, n., dam, vley.
IJEGWA, n., unburnt pot.

JEJEREDZA, v., go out of the way.

JENYA, v., hatch. MAJENYA, n., the lot.

ITA MAJENYA, cast lots.

JENYERA, v. int., twinkle of the eyes.

NJERA, n., dough, leaven.
NJERE, n. (TJENJERA),
cunning, craft, alertness, ability.

NENJERE, crafty.

NJERERE, n. (NJERE), hawk.

MJESE, n. (IDZESE), copse, wood.

JEYE, in ITA JEYE, to joke.

JI, pers. pron., for DzI; see "Notes."

HUJI, n., see HUDZI.

NJI, n., herd, troop of animals.

RUJI, n., fibre.

JIBA, adj., slate or dove colour.

NJIBA, \ n., dove, pigeon, IJIBA, \ wood pigeon.

RIJIBA, see RI-DZIBA.

JIBILA, v., see DZIBIRA.

JIGWA, v. tr., see TJEGA,

to wane.
JHRA, v. int., be an-

noyed.

IJILA, n. (DZIRA), inside fat of animals.

JILA, v., see DZIRA.

MJIMBA, n., hunter, fisherman.

JIME, adv., until.

MuJimo, see MuDzimo. Jinji, adj., see Zhinzhi,

JIPA, v., see DZIPA.

JIPULA, see DZIPURA.

RIJIRA, n., calico, esp. a NJIRA, n strip of calico.

NJIRI, n., (1) pig, hog; (2) stars in Orion's belt.
TJIJIRIMA, n., giddiness.

JISA, v., see DHLISA.

JITIGA, see DZITIYA. JIYA, see DZIYA.

Jo, interj., see TJIJO, please, or expressed only in intonation, the interjection of courtesv.

guJo gu..., prep., by side

of, beside, below.

GUJO GWEMISHA =

the border of a

Joga, see Dzoga.

Jonga, see Dzoga.

JONGWE, n., a cock bird.
JONURA, v. tr., unbrace,
unhook.

IJORKWE, and holder crane.

Josa, see Dzosa.

IJOTI, \ n., (IDZOTO), arm-IJOTO, \ let, bracelet, ring, wheel.

IJu, n., eagle.

Jungura, v., see Tjingura.

MUJURU, n., white ants, termites.

## K

KA, (1) aux. verb, sign of the pft. tense, e.g. NDA KA VIMA, I have hunted; (2) noun prefix of diminutive force; see "Notes"; (3) adv. (KANGA), almost.

NDA KA NDA FA, I almost died.

MUKA, n., measles.

RIKABA, n. (IGABA), (1) sack of powder; (2) silver jackal.

KABHATA, adv., privately.

NKABI, n., sparrow-hawk MAKABI, n., thin strips of bark, used as string.

KABIRI, adv., twice.

TJIKABO, n., calabash, esp. the vessel formed of the hardened rind.

iKabyu, n., see iGabyu.

KADI, adv., certainly, truly.

KADUKWANA, adv., little, small, so little, so small.

MKADZI, n., woman or girl.

BuKadzi, n., lock of a gun. Kadzishaba, n., see kadzishaba.

KADZIGIRA, v., see GAD-ZIGIRA.

KADZIRA, see GADZIRA. KAJALI, adv., so little.

MKAKA, n., milk, sweet and sour.

KAKADZAMBA, \ n., land KAKANJE. \ crab.

KAKARE, adv. (KARE), also, thus, in like manner, again.

KAKATA, v., pull. draw, drag, lead, stretch, attract, tempt.

IKAKATA, n., mud, black soil.

MKAKATI, n., one who pulls, a leader of a wagon.

KAKE, poss. pron., his, hers, its; see "Notes."

KAKO, poss. pron., thy; see "Notes."

KAKUBI, see KAKUBI. KAMA, v. tr., to milk.

MKAMBA, n., a variety of mimosa bush.

KAMBAYIRA, v., go on hands and knees, creep, crawl.

KAMINA, v., be lame, KAMIRA, hobble.

KAMÑRA, v. (KAMA), give milk (of a cow).

Kamñremñweremñwe, see under Remñwe.

Kamñwe, adv., once, at once, together, suddenly.

once, just once.

KAMÑWE TJETE,

promptly, "sharp!"
KAMURA, v., divide, diminish, lessen.

KANA, adv., (1) perhaps, probably, if, whether; (2) four times.

KANA, n., see KANA, chicken.

KANAMURA, v., cock a gun (KANURA).

KANATU, adv., thrice.

KANDA, v., (1) throw, fling, toss, pitch; (2) foment, poultice; (3) spit in contempt.

KANDA MATE = throw saliva.

[RUKANDA, ] n., see IGANDA. KANDEGA, v., be thrown.

KANDIRA, v., throw at. KANDIRA MAZAI, lay eggs. KANGA, (1) v. tr., roast, parch; (2) aux. verb (KA), has the adverbial sense almost.

DZA KANGA DZA WA = they almost fell.

Kangana, (1) v., be wrong, blunder, mistake; (2) adv., how much, how many, how often; so much, so often.

KANGANISA, v. tr., cause or help to be wrong, do wrong, be very wrong, blunder greatly, sin against.

Kangañwa, v., forget, neglect, blunder.

KANGANI, adv., how often.

TJIKANGANISO, n., error, mistake.

Kangu, poss, pron., my; see "Notes."

Kantetjini, adv. (Tjini), how, why.

IKANU, n., cock of a gun. BUKANU, n., battle axe.

KANURA, v., cock a gun.
KANYA, v., tramp
KANYANGA, (clay),
knead.

KANYE GWEDU, at my, our home.

KANYIRA, v. tr., rebuke, reprove.

KANZURA, see KWAN-ZURA.

KAPA, v., lap (of a dog).

KAPIKURA, v., bear, support.

KAPITA, v. tr., choke, throttle.

KAPURA, v. (PURA), beat hard.

KARA, v., be greedy.

MAKARA, n., cinders, charcoal.

TJIKARA, n., see TJIGARA. KARAGA, v., charge, load a gun.

1KARAGA, n., a charge of

powder.

KARAKANA, v., think, ponder, recollect, remember.

KARAKANISA, v., remind. MKARANGA, n., (1) evening star; (2) honey bird.

KARE, adj., old, stale.

ZWAKARE, GWAKA-RE, PAKARE(adv.), continually, again and again, longago.

KAREKARE, adj., ancient, very old, (adv.) very long ago.

Karo, poss. pron., its;

KASA, v., see GASA.

BUKASHABA. n., soldier, termites (white ants).

KASHANU, adv. (SHANU), five times.

Kaswa, v., see Gasa.

KATANA, v., be complicated.

MKATI, ) n. (MKATI), centre, PAKATI, f middle.

RUKATIYO, n., chicken.

KATJIZIBA, adv. (TJIZIBA), intentionally, wilfully.

KATJO, poss. pron., its; see "Notes."

RUKATU, n., thick thorn bush.

1KAU, n., see 1KANU.

IKAWA, n., dew.

DYA 1KAWA, "eat the dew," used of cattle going to pasture before the morning milking.

Kawo, poss. pron., its, their; see "Notes."

KAYO, poss. pron., their; see "Notes."

KAZHINZHI, adv., often, very many times.

very many times. Kazwo. poss. pron., their; see "Notes."

KE, pron. suffix, his, her. KEDU, poss. pron., our; see "Notes."

MAKEI, n. (MAKENYE), last

year or next year.
Kekedza, \(\bar{v}\), cluck(as a Kekera, \(\frac{1}{2}\) hen), cackle.
Kene, conj., or.

KENYU, poss. pron., your; see "Notes."

MAKENYE, n. (MUAKA), last year, or next year.

TJIKEPE, n., ship.

KEREKERA, v, see KE-KERA.

Ko, adv., there, thereabouts; present.

GUHUKO, GUNOKO, GUNEHUKO, EHUKWI, on that side, over there, yonder.

MUKO, n., manner, custom. Koba, v., see Goba.

RUKOBA, n., see RUKUBI.

MuKoba, n., entrance way, doorway, threshold. Kobera, v., see Gobera. TJIKOBERO, n., see TJI-GOBERO.

1Kobo, n., clot of blood. NKOBONO, n., see NGOBONO. KODAMA, v., see KON-DAMA.

TJIKODORO, n., see TJI-GONDORO.

Kodza, v. tr. (Kora), stir, thicken porridge. Kodzira, v. (Kodza),

doze.

KODZONGA, v. (KODZA), stir, stir up, churn.

Koga, adv., only, just, but, however.

Kogwa, v., (1) be contented, be satisfied, as with food, be intoxicated; (2) believe.

Koha, see Kosha.

Kohera, v. tr., cause, make.

make a noise.

NKOHLO, \ n., percussion

NKOHYO, ∫ cap. MKOHWA, n., cord in cow's

nostril.

Koka, v., (1) declare, proclaim, make known; (2) raise troops, call together, cause to assemble. Kokera, v., publish to.

Kokera, v., publish to. Koko, dem. pron. (gu class), this.

1Koko, u., cast skin of snake.

MAKOKO ENZEBE, wax of the ear.

1Κοκο, adv., there. NΑΚοκο, \ adv., on that NEΚοκο, \ side, over there, on that account. KOKOBA, v., to hook. KOKOBARA, v., cringe.

ТЛІКОКОВАВО, ТЛІКОКОВО, 1КОКОВО, 1КОКОВО, n., a crow.

KOKOMA, v. int., stammer. MUKOKOMI, n., a stammerer.

MUKOKONI, n., copper, brass. Kokonyarisa, v., draw

up limbs.

KOKORODZA, v. tr., (1)
gather together; (2)
knock, tap; see GUDZA.
KOKORA v. wind about.

Kokora, v., wind about, bend, as a river or road. Kokorodzana, v. int.,

congregate.

Kokwa, see Kogwa. Koma, v., be dull, blunt.

MUKOMANA, n., boy, son.

MKOMA WANGU, my

elder brother.

MUKOMANANA, n., small boy. BUKOMANA, n., youth.

Komba, v. tr., surround, be around.

IKOMBA, n., precipice. TJIKOMBA, n., strong boy.

KOMBAMA, v. (KONDAMA), be bent, warped; to stoop, cringe, bow before.

Kombamidza, v. tr., bend, clinch, close a clasp knife.

TJIKOMBAMO, n., crook, hook. MKOMBE, n., calabash dipper, ladle.

iKombekombe, n., antbear.

KOMBERA, v. int., be round (like a circle), go round (in a circle).

Komberedza, v. tr., encircle, surround.

MKOMBERO, n., edge of a cup (i.e. a circle).

Kombiniga, be crooked, winding.

KOMEDZA, v., {(KOMERA, KOMA),

(1) help or make to drive in; (2) make blunt.

KOMERA, v. tr., (1) drive in (nails, stakes), hence to stretch a skin by driving pegs through the edge into the ground; (2) accuse.

denounce, sue. Komisa, v., see Omisa. Kona, v. tr. (Kwona),

overcome, baffle, convince, conquer, subdue, suppress, tire; hence able to, can.

U NO KONA GU
TJIRUGA KWIZI=
he can jump the
river.

KONDA, v. int., see ONDA, be thin, worn.

KONDAMA, v. int. (KOMBAMA), bend, bow, bow down, wind about (of a river).

KONDAMA NENDONZO

=lean on a stick.

KONDAMISA, v. tr., bend.

KONDAMŠWA, v., pass.

KONDAMWA, of KONDAMWA.

MKONDE, n., euphorbia.
KONDISA, v. tr., make
thin, wear away.
IKONDO, see IGONDO.

IKONDORO, n., see TJI-GONDORO.

Konega, v., (Kona), Konegwa, be overcome, unable, tired, exhausted; to fail(=be overcome).

KONGA, v., nurse the sick. KONIDZIRA, v. tr., stir (the fire).

NKONO,)

MKONO, n., male of beasts.

NKONO YEHOWU, male elephant.

MAKONO, n., large beads. KONYA, v., judge (officially), swear an oath.

iKonyedanga, n., white grub found in the old dung of cattle kraals.

TJ1KONYO, n., see MGONYO. KONYORA, v. tr., shell of mealies.

Kopora, v. (Teb.), change colour.

KORA, v. int., (1) be fat, stout, in good condition, sleek, thicken (of porridge), become viscous, be full (of the moon); (2) pain, throb.

RIKORE, n., (1) a year; (2) cloud.

MAKORE OSE, annually.

U NE MAKORE, he is old (=with years).

TJIKORE, n., fish-hook.

KOREGA, v. int. (KORA),
be viscous, hanging,
to twine around, cling
about.

KOREGANA, v. int., be in-

tertwined, entangled, looped, complicated. KORERA, v., see KORORA. KOREWA, see KOGWA. Korisa, v. tr., satisfy, please.

MKORO, n., box.

NKORO, n., vehicle, wagon. KOROBEDZA, v. tr., accustom.

KOROBERA, v. int., accustomed, used to, do habitually.

MAKOROGOTO, a form of congratulation on return from war.

KOROMOGA, v. int., fall down, bethrown down, ruined (of hut, etc.).

KOROMORA, v. tr., throw down, pull down, demolish, ruin, destroy, smudge, disfigure.

MKORONGA, n., channel, iKORONGA, glen, ravine, RUKORONGA, chasm; the

name is applied to the whole channel, or to the bank or side thereof. It properly belongs to natural channels worn water.

KORORA, v., stretch out the hands to receive something.

KORHWA, v., see KORWA, J GWA.

Kosha, v. tr., (1) spin, twist, curl, entwine; (2) cough.

Kosha, adj., see Gosha. MUKOSHI, n. (cf. MAKUSI), a small piece of woven or twisted material, a band for the head, cord, string.

Koshora, v., cough.

IKOSOKOSO, 7., cough, iKOSOKOSO, cold, esp. cold in the head, catarrh.

IKota, n., division of an

impi.

MUKOTO, n., husk of corn. Kotsara, v., see Go-KOTSAIRA, DZIRA.

MKowa, n., mercy, compassion.

NEMKOWA, merciful. RUKOWA, n. (RUKOBA),

stream, river.

KUBADZA, v. tr., injure (physically), sprain, wound.

KUBARA, v. int., be injured, sprained, etc.

RUKUBA, n., a brook, stream, watercourse, gully, chasm, ravine.

KAKUBI, n., a small brook. IKUBVUBIRI, n., duck.

KUDZA, v. (KURA), make great, enlarge, make conceited.

zikudza, be arrogant, conceited, proud; boast.

Kuga, v., see Kogwa. KUHUMBIWA, \v. (KU-Kuhuńwa, J ńwa). Kuhwa, v., see Guhwa,

or Kuwa. RIKUKUDA, v., IGUGUTA.

KUKURA, v., collect, rake together, esp. of rubbish.

TJIKUKURARE, n., thumb.

KUKURIDZA, v., crow, as a cock.

IKUKURUME, n., male bird, cock.

MKULA, n., red soil.

Kulusa, v., sift, winnow. Kuma, v., (1) mow, clear off grass; (2) low of cows.

Kumba, v., pay a visit. MKumbadzetse, n., dungbeetle.

Kumbama, v., see Kombama.

Kumbira, beg, borrow, request.

NDI NO KUMBIRA
MUTI = I beg for
medicine.

KUMBIRIRA, v., intercede for, ask on behalf of.

MKUMBO, n., see Gumbo.

KUMBUGWA,

KUMBURHWA,

KUMUGWA, ble, fall.

Kunda, v. tr., overcome, prevail, conquer, baffle, convince.

Kundiga, v. int., be in a beaten condition, be unable.

RUKUNDU, n., bran-sick-TJIKUNDU, ness, mange.

KUNDURA, v., see ONDURA. RUKUÑGA, n., hammer of a

Kunga, v., (1) to cock Kungisa, a gun; (2) mend, repair.

KUNGE, conj., if, unless. RUKUNGISO, n., gun trigger, sometimes used of the hammer also. KUNGULUGA, v., roll KUNGURUGA, along,

roll down, slope down.

NKORO I NO KUNGURUGA PAMABHE=

the wagon is rattling over the

stones.
Kungumula, v., skim.
Kungura, v., commend,
comfort.

RUKUNI, n., log, stick, fire-TJIKUNI, brand, stem of a pipe.

MUKUNI, v., falling - log snare in fences.

MAKUNI! form of congratulation to one returning from the hunting veldt.

KUNIDZIRA, v., see Ku-TJIDZIRA.

Kuniwa, v. (Kunda), be overpowered, overcome.

Kuno, adv., on this side, see guNo.

Kuńwa, v. (Guńwa), Kunwa, knock against, stumble.

TJIKUNWE, n., toe.

KUNYIRA, v., see KWIN-YIRA.

KUPA, v., catch fish.

KUPURHWA, v., fall, stumble.

Kura, v., (1) grow, inincrease, thrive, wax (of the moon); (2) clear off grass.

RIKURA, n., old garden, or deserted site of village. NKURA, n., rust. Kure, adj., far, distant, deep.

Kurekure, adj., very far, etc.

KURIDZA, v., cause or help to grow, to make great, to exaggerate.

ZIKURIDZA, be proud.
KURIRA, v., overcome,
defeat, conquer, baffle,

defeat, conquer, baffle succeed, prevail. Kurisa, see Kuridza.

1KUROKURO, n., throat, larynx, œsophagus; hence applied to a pipe or hose.

Kuru, adj., great, old, capacious, large.

Kurukuru, adj., very great, etc.

BUKURU, n., greatness, antiquity.

MKURU, n., officer, headman, leader; hence a male of animals.

MKURU WANGU, elder brother.

BA-ME-KURU, the ancients, ancestors.

Kurumara, v. tr., break up as a freshly made floor.

KURUMBIDZA, v., cause to honour, honour exceedingly, revere.

KURUMBIRA, v., honour, praise, worship (cf. KURU, BIRA).

KURUMIDZA, v., (1) do thoroughly, quickly, eagerly; (2) to disturb; (3) confirm.

ZIKURUMIDZA, boast, be proud.

KURUMIGA, v. tr., scarify KURUSWA, v., be dignified.

Kusha, v., rub; see Kwizha.

MAKUSHERO, n., hide scrapings.

IKUSHO, n., see IKUSO. KUSO, v., see KUSHA.

MAKUSI, n., animal hair, BUKUSI, wool, bristles, fur, down of geese.

IKuso, n. (Kusha), grindstone.

KUTJIDZIRA, v. (cf. KU-KUTSIDZIRA, NUDZIRA), replenish or stir up the fire.

KUTSIRA, v., take part with.

MKUTU, n., red soil.

KUTUNURA, v., take off clothes, undress.

Kuwa, v., set a going, make a beginning. kuwa moto = light

a fire.

KUWA MERE = raise an alarm, applaud.

IKUWA, see IGUHWA. KUWADZA, v., see KUBA-

Kuya, v., see Gwiya.

MKUYU, n., fig tree.

Kuzwa, v. (Kuwa), cause to set in motion, make to move, drive away (flies or birds).

KWABARIGA, v. (GWA-MBAYIRA), crawl, creep of children and insects, cringe, go on hands and knees. TJIKWABIRO, n. (TJIGOBE-RO), share, portion allotted.

KWAGUKA, see AGUGA. RUKWAHURI, n., see GW-AHURI).

KWAKUGA, see AGUGA. KWAMIRA, v., see GWA-MIRA.

IKWAMU, n., splinter, chip, fragment of wood.

KWAMULA, v., split KWAMURA, wood, chop firewood.

KWANA, v., cut corn.

IKWANA, n, fox, red lynx or caracal.

TJIKWANGWA, n., smallpox. MKWANYINA, n., comrade. IKWANZU, \(\bar{n}\), chip (of

TJIKWANZU, wood), bit, piece, splinter.

KWANZURA, v. (KANZU-RA), chop firewood.

KWAPA, v., confiscate.

MAKWARA, n., (1) path,

wagon track, (2) the

grain of wood.

KWARADZURA, v., scratch with nails, glance off as a bullet.

(MKWARA+DZURA).

TJIKWARI, n., pheasant.

-Kwasha, v., see Gwa-

Kwashirana, v. (Gwasha), be around.

MKWASI, n., secretary bird. 1KWATI, n., see GW-ATI.

KWATURA, v., chop off, chip off, tear off.

KWAZHA, v., GWASHA. IKWAZU, n., see IKWANZU. KWE, n., see NGWE.

KWEBA, v. (pass., KWEBHA, KWEBHWA), drag, draw, pull, strain in pulling, attract, attract attention, draw water through a pipe, lead (a span of oxen or an expedition).

KWEBERA, v., draw for, look fixedly, as at a distant object.

MKWEBERI, n., leader of span of oxen.

MAKWEDZI, n., small bushes. KWEKWEMUGA, v., be glutinous.

KWENDAKWENDA, KWENDISA, (ENDA), prowl about.

Kwenga, v., scoop. Kwenya, v., wave hand, beckon.

KWEPUGA, v., spring back, rebound; see EPUGA.

KWERA, v., see KWIRA. KWESHA, see KUSHA. KWEZA, v., see KWIZA.

KWI, adv., there; see Ko. KWIDZA, v., to make great, honour; see KUDZA.

MKWIDZA, n., a steep place, sloping ground.

IKWIHA, n., camelopard. KWINGA, v., see GWIINGA.

KWINIRA, v., germinate, sprout.

KWINYA, v. tr., roll up, fold up.

KWIRA, v., (1) climb, rise, ascend; (2) step up, copulate (of animals, birds).

kwiriwa msoro, to have headache.

KWIRIDZA, v. tr., lift up. KWIRIGA, v., add to.

KWIRIGANA, v., be across one another.

ZWIKUNI ZWI NO KWIRIGANA = the sticks are lying acrossone another.

KWIRIGANYISA, v., give over and above, add to again after having added something already.

KWIRIGIRA, v., add to on behalf of another.

MAKWIRIRI, n., noise of snoring.

MUNU UYO U NAMA-KWIRIRI = that person is snoring.

person is snoring MAKWIRIRO, n., ladder.

KWIYA, v., see GWIYA.
KWIZHA, v. (KUSHA),
KWIZA, f (1) rub, wearing away, as rubbing
the fleshy side of a
skin with a stone in
order to remove scraps
of flesh or fat, rub
hard, clean knives, file
away, shave; (2) tease,
irritate.

IKWIZIRA, v., rub for.

NDI KWIZIRA BIZI
= rub down the
horse for me.

Kwizi, n., river; see GU-Izi.

#### T

TJILA, n., see TJI-DYA. LA, v., see DHLA, RA. LAHA, v., see RASHA. MLALA, n., palm tree.

MALALA, n., peelings, rubbish; see MARARA.

uLalabungu, n., rainbow. Lalila, v., sit, as hens. Lamñra, v. pass. of Lamba, refuse; see Ramba.

MLANDA, n., slave; see M-RANDA.

LAYA, v., command, order; see RAYA.

LEBELEGA, v., speak; see REBEREGA.

ты Lebyu, n., see ты Rebyu. iLema, n. (ты-Rima), а

LEYA, v. (REYA), fence, fight.

uLeza, n. (uDedza), God (used by the Ba-leya and Ma-tjaña).

Li, see Ri (Loze). Lila, v. (Rira), cry, squall.

ILINDA, n. (IRINDA), grave of the dead.

MALINDENE, n., "shades,"
"spirits" of the dead
(not ghost = TJ-ERO,
TJI-BANDA).

MLISANA, n., boy, son. Loba, v., hit, strike; see Roba.

iLonda, n., a sore; see

MLOYI, n., sorcerer, witch; see MROYI.

LUMA, v., see RUMA.

TJILUMBI, n., see TJIRUMBI. LUMBIRA, v., see RUMBI-

NLUNGWA, n., cunning fellow, a sharper. LUWA, n., plur. of UNDA.

#### M

M, pron. pers., (1) him, her; (2) contracted for Mu; (3) one form of sing. prefix, I-DZI cl. of nouns; see "Notes."

MA, (1) noun prefix, RIMA cl., see "Notes";
(2) v. int. (IMA), stand,
cease to go, stand up;
(3) MA for MWA, past
tense form of MU; (4)
MA, prep., by.

GUMA, n., end of a thing, i.e. where it stands, going no further.

> GUMA GUTJITANDA = end of a pole.

BuMA, n., mist caused by the heat.

IMABA, n., apron, the dress of unmarried girls.

MADEKO, noon, evening.

PAMADZIBO, n., see PA-MA-DZIBO.

MAI, n., also AMAI, mother, aunt, same in plur. In both numbers it takes a plur. pronoun and prefix.

MAIBEHOMBA, n., snail = mother of the shell.

Note the plur.genitive particle MAI-BE-HOMBA.

UMAISIDI, n., blacksmith.
IMAKA, n., matter, affair, dispute, strife.

A NDI NEMAKA = I am innocent (lit. not I with a matter).

ITA(NA) MAKA, to cavil, argue, dispute, discuss, chatter.

TONGA MAKA, judge.

MAKENYE, 1 n. (MAKA),

MAKEI, 1 last year.

MAKENYURA, n., year

before last.

IMAKURE, n., cobra.

IMALAJE, n., a fight, battle, scuffle.

TJIMALIMADUNA (Teb.), n., kind of beads, white with red stripe.

MAMA, v., go to stool. MAMATA, v., ask for.

MAMATA FODYA = ask for snuff.

iMamba, n. (Teb.), night adder.

IMAMBARIZE, n., centipedo.

MAMBO, prop. n., dynastic name of the former kings of the Shuna people. Strictly, it is

not the equivalent of king or chief. MAMEYA, v. int., waddle.

RIMAMI, n., scorpion.

DZIMAMO, n., whiskers.

IMANA, n., (1) troop of soldiers, division impi; (2) brow (?)

GU MANA GU, prep., by the

side of.

MANADZIRA, v., persist in denial.

MANAIDZA, v. (NANGA-NIDZA), take care of (sick person).

IMANDA,  $n_{\cdot}$ , (1) the inside fat of meat; (2) contention, strife, anger. ITA MANDA, start a raise debate. quarrel.

RUMANDA, n., hedge, fence, esp. the outer fence of a village.

IMANDARA, n., girl.

IMANDAWARA, n., skin for dress.

IMANDI, n. (or IMANDA), forked stick or support.

IMANDO,  $n_{\cdot \cdot \cdot}$  blade of assegai.

IMANDU, n., wild fellow, madman.

IMANE, n., see IMANI.

RIMANGA, n., (1) pumpkin; (2) drought.

TJIMANGA, n., mealies.

MANGISA, v., go quickly, run, cf. MANYISA.

IMANGO, n., hole in a tree, see I-BAKO.

RUMANGU, n. (RUBANGU), sparrow-hawk.

RIMANGURA, n., iron ore.

MANGWANA, n., (1) forenoon, early in day: (2) to-morrow.

MANGWANANA, n., very early morning, twilight.

MANI. conj., if.

RIMANI, n., open country, unoccupied land.

Manigwa, v. int., be con-

stipated.

MANIKANA, v., be close together, confined, narrow, small in space.

Manikidza, v., (1) to MANIKIRA, J makenarrow, small in space, crowd together; (2) bruise crush. crowding.

RIMANJE, \n., barrenness, RIMANSHE, | bareness,

sterility, baldness. U NEMANJE = he is bald, it is barren.

MUMANSE, n., trumpet.

MANUGIGWA, v., have the stitch in the side.

Manumanu, n., a sham, only in the phrase. ITA MANUMANU, act

hypocritically. IMAÑYA, n., wrinkle.

ITA MAÑYA, wrinkle up.

Manya, v. int., run, gallop, canter, hurry, run away.

MANYADZISA, v. tr., pol-

MANYEMÑWE, adj., precious.

> MANYA + MNWE, there runs but one.

TJIMANYIGANYEMBA, n., firefly.

Manyisa, v. tr. (Manya), run very fast, rush, cause to run, hurry.

IMANZA, \ n. (I-MAZHA), IMANZHA, \ (1) face, brow, front of a thing; (2)

luck.

MAONGIRA, v., echo.

IMAPA, n., hinder dress
of skins worn by men
and girls.

Mara, v. tr., break up as a freshly made floor; int., be rough of a sur-

face.

IMARA, n. (1) red buck, rooibok; (2) blade of a knife.

IMARADZANO, n., junction of roads or rivers.

IMARAPARA, n., sable antelope.

IMARARANO, n., (1) sable antelope; (2) see Ma-RADZANO.

IMARE, n., bowl, basin.

KAMAREMBE, n., bat.

MARIMNWE ZURO, see ZHURO.

IMASASE, n., the evening

iMashabi, n., ghost (hurtful).

Маѕноко! see Sноко.

iMashu, n., locust, grasshopper.

MASHURE, see SHURE.
MMASIGATI, n., (1) midday,

noon; (2) by day.

1MASOGANA, n., young

man.
MATA, v., plaster, daub.

IMATA, n., anus.

TJIMATA, n., small of the back.

GUMATA, n., butt end of a stalk or stick.

IMATE, n., saliva, spittle.

BVIRA MATE,
PFIRA MATE,

BVINZA MATE,)
dribble, expectorate.

каМато, n., gnat.

IMAURI, n., a deaf man.

MAURO, adv., in the evening.

IMAZA, \ n. (MANZHA), IMAZHA. (1) face, brow.

IMAZHA, (1) face, brow, front of a thing; (2) fortune, luck.

iMazi, n., (i-Maza), (1)
courage; (2) brave
man.

NEMAZI, courageous. IMBA, n. (I-ÑUMBA), house, dwelling, hut, shed. IMBA YESHIRI, bird's

nest.

тліМва, n., puff adder.

MBA, v. tr., scoop out ground, so making a hole.

MBALA, v. int. (HANZU), MBARA, dress, decorate the person.

MBAWA, n., see M-BAWA.

MBAYO, see BAYU.

TJIMBE, see TJIMBE.

Мвевеве, n., see М-вевеве.

PAMBERI PA, prep., be-GUMBERI GU, fore, in PAMBIRI PA, front of, GUMBIRI GU, ahead of. MBISHE, MBISHI, See BISHE.

RUMBO, TJIMBO, 1MBU, n., pit for corn

under the kraal.

MBUDHLU, adj., naked; see BUDHLU.

IMBULI, n., see MBURI, net for catching game or fish.

MBULO, adj., naked, empty.

BUMBULO, n., nakedness, emptiness.

MBURI, see M-BURI.

MBVABVA, n., see M-BVA-BVA.

MDANGA, prep., within, for MU-DANGA.

MEBURA, v., break off a piece.

TJIMEDU, n. (TJI-PEMU), remainder, a fragment, piece or part broken off.

Meduga, v. (Pemuga), broken, broken off, decrease.

MEDZA, v., swallow. BAMEKURU, n. (KURU), the ancients, ancestors.

iMemba, n., pinch of snuff.

iMeмве, n., gun-barrel. iMeмвне, n., duyker.

Memenudza, v. (memenudza ndima), make a division in a garden.

in front by men.

Menega, v., come off, as hair.

iMengo, n. (Penga), disorderliness, wildness, madness.

> NEMENGO, crazy, turbulent, disorderly.

IMENI, n., lightning.

Meno, (1) n., pl. of Zino, teeth; (2) adv., perhaps.

Menya, v., peel, pare, shell beans, cast skin, change coats.

RUMENYO, n., small black

iMepo, n., a gale, storm, tempest, squall, cold, drought.

Mera, v., germinate, comeup of seeds, teethe, break out in sores.

MAMERA, n. (MIRA), barm, malt.

IMERE, n., the noise of loud talking, crying for dead, alarm.

IMEREMERE, noise, din, uproar, tumult.

NEMEREMERE, boisterous, noisy.

BURA MERE, | raise ITA MERE, | an RIDZA MERE, | alarm.

iMesi, n., hyæna, a pimple.

MESO, n., plur. of ZISO, eyes.

RIMESOMESO, n., sympathy. IMESWI, n., tsetse fly. META. v., to comb.

META, v., to comb. IMETU, n., a comb.

iMeta, n., charm.

IMETJE, n., anus.

TJIMEU, see TJI-PEMU.

MEZA, v. (cf. KUDUMEZA of Teb.), be warm, hot. MEZHA, v. tr., sow.

1MEZI, n. (MIZI), scabies, the itch.

out in sores, of scabies.

Mfumpu, adj. (fumpu), green; cf. Bvumbu.

RIMHE, n. (RI-BHE), sweet reed, sugar cane.

TJIMHRAMANGA, n. (TJI-MBHA MANGA), wild cat. HUMHA, n. (HU-BHA), bat-

tle-axe.

MI, plur. prefix; see
"Notes" under Nouns.

1MIJIMIJI, n., a slight
shower of rain.

MILA, v., disappear.

іМімва, n., stomach.

U NEMIMBA, be with child, be pregnant.

Mimina, v., strain (as beer), pour off leaving sediment, drain off the

last drop.

MIMŚWEMBIRI = MI MŚWE MI-BIRI = two fingers; in the phrase GU SWIYA MIMŚWE-BIRI=there lacks two fingers (of the ten)= eight.

MINAMA, v., stoop, walk,

bent.

MINYA, v., swallow.

MINYUGA, v. int., be sprained.

MINYURA, v. tr., sprain, wrench, wring.

IMINZO, n., edge of assegai blade.

Mira, (1) v. int. (MA), stand, cease to go, stand up; (2) v. tr., stand for, stand up to, represent; (3) v. tr., set up, erect, settle, establish. MOYO U NO MIRA,

(1) (my) heart stands, i.e. in loathing, doubt, alarm. (2) (my) heart stands up to, i.e. rises to an occasion, is brave.

MIRA NENGA, moult, change coats of horses, etc., drive

GUMIRA, n., state of things, condition, habit, practice, manner, form, shape, the end.

away birds.

MIRAMIRA, v., stand about, hang about.

IMIRI, n., see 1-MIRIMIRI.
GUMIRI GU..., prep., bePAMIRI PA..., yond, on
that side of.

MIRIDZA, v. tr., cause or help to get up, cause or help to depart, stop, raise, lift, hoist, clear away, remove.

IMIRIMIRI, n., see IPIRI-

Miriga, v. int., stand up, get up from sitting, start, get away, depart, fly about as dust (i.e. it rises).

MIRIRA, v., stand up for, represent.

TJIMIRO, n., nostril.

MIRUDZA, see MIRIDZA. MIRUGA, v., see MIRIGA.

MISA, v. tr., raise, set up (as a pole), pitch a

tent, appoint.

MISA MOYO, to disgust (=cause dis-

gust).

BuMiwa, n., see BumiWa,

prickles.

MIYEBUDZA, v., remind.
MIYEBURA, v., recollect.

IMIZHA, n., carpenter, blacksmith.

IMIZI, n. (IMEZI), itch, scabies.

MKATI MA, prep. (v. Ka-TI), inside, amidst, among, into, middle. ZOMKATI, offal.

MÑRA, v., see MÑWA. MÑRAIGA, v. int. (MÑRA-YA), fly off as sparks, scatter, etc.

MÑRAIGIRA, v., fly off, scatter for,down,about. MÑRANDU, n., see MÑR-

ANDU.

TJIMÑRAU, \n., see TJI-TJIMÑRAURI, \MÑWAU.

MÑRAUGA, v. int., MÑWA-

MÑRAYA, v. tr., to sprinkle, hence spill, scatter, waste.

KAMÑREMÑWEREMÑWE, n., kAMRENGWA,

bat; see KA-M-RE-MNWEREMNWE.

MÑRIDZA, v. int., whistle. MÑWA, v., drink, suck, absorb, milk into the mouth. MÑWAMÑWAIDZA, MÑWAMÑWAZA, sprinkle.

Mñwana, see mñwana.

Mñwando, n., see mñw-Ando.

TJIMÑWAU, n., fragment, piece broken off.

Mñwauga, v. int. (Mñ-Rauga), break off, wane (of the moon), break out in sores as a skin eruption, fester.

Mñwaugira, v. int., break off for, spread of

a sore.

MÑWAURA, v. tr., chip off, break off, tear off, tear into pieces.

Mñwaya,v., see Mñraya. Mñwaza, adv., on purpose, intentionally, wilfully.

Mñwe, adj., one, other, another, some one.

BAMÑWE NABAMÑWE,

one by one. MUMNWE, n., see MU-NWE, finger.

IMÑWENE, n., stranger.

MÄWEPFURA, v., chip. lit. strike one (bit off).

IMÑWERE, n., bat.

MMÑWESI, n., day after to-morrow; lit. one day (MÑWE-SI).

Mñweta, v., cut (grass). Mñweya, see mñwEya. IMñwishu, n., bran.

Mñwisa, v. (Mñwa), give to drink, give the breast, nurse a child, irrigate. MÑWISA MBUTANA= let a calf (out of the kraal that it may) suck.

Mňwisi, n., see mňwIsi. Mo, adv., cf. Po, there. Moamba Ma, prep., MOATSAMBA MA, f below, under (TSAMBA MBA).

Modzi, see Mudzi. Moru, (1) adj., dun colour, buff; (2), n.; see M-OFU,

eland.

тлі Мона, n., epilepsy. Mohwe, adj. (and Mo-HYE), left (side).

RUMOHWE, n., the left side or left hand.

IMOHWE, n., left-handed person.

iMombo, \n. (Pombora IMOMHRE, POMHRA), adulterer, harlot.

Mombora, v., see Po-MBORA.

ıМомі, n., bloom, flower. Moмo, adv., within.

Momoda,  $v_{\cdot,\cdot}$  (1) stir up MOMONA, or round and round; reduplicated for emphasis, see Mona; (2) fester, eat away as an ulcer, break out in sores (here also a notion · of roundness).

MONA, v. int., to take a round or circular position or condition, to coil up as a snake, to twist, wind, bend as a river or road, to stir round and round as in stirring a pot.

IMONDA, n., stump of a limb or tree

IMONDORO, n., lion.

IMONE, n. (MONA), a blister, a sore.

MONERA, \ v. int. (MO-MONERERA, NA), be round for, cling, climb of plants, coil, twine, wind about.

MONEREDZA, v. tr., turn round and round, make a circle, turn (a handle as of a mill, or a

wagon-brake).

TJIMONERERE, n., circle.

iMongo, n., (1) marrow, pith; (2) cramp, i.e. as issupposed an affection of the marrow.

IMONI, n., see I-MONE.

iMonko, n., see i-Mongo. Mononga, v. tr., pain, with a cramp-like screwing pain.

Mononoga, v., creep as snakes.

Monora, v., chafe.

MONYERA, v. tr., screw in.

MONYORORA, \ v. int., to Monyoyora, J turn

round and round, like a top or a mill handle, screw in or out.

MONYUNURA, v., unscrew.

IMOPO,  $n_{\cdot,\cdot}$  (1) pimple, wart; (2) cheek bone.

i Mopoma, n. (Bopoma), cataract, waterfall. MORA, v., (1) take honey;

(2) bruise. 1MORA, n., beeswax.

RUMORA, n., (1) sting of bee; (2) trigger of a gun.

IMOSHE, n., see 1-MOHWE.
IMOSA, n., some affair
IMOSWA, between men,
matter, case.

A NDI NEMOSWA, I am innocent.

PARA IMOSWA, sin, blunder.

cross with one another.

RIMOTA, n. (M-OTA), abscess.

каМоті, n., a rod, stick. Мото, n., see мОто.

1Mou, n., (1) cow or heifer; (2) ostrich.

1MowA, n., kind of wild spinach.

Moyo, n., see M-oyo. MPIMBIRI, adj., brown.

KAMRENGWE, n., bat, see
KAM-RENGWE.

MSHURE, see SHURE.

TJIMSORO, see under Soro.

KAMTAWATSWA, n., quail. MTAPIRA, v., hum.

MTJENA, n., see TJENA.

Mu, (1) prefix sing. of two classes of nouns, Mu-BA, Mu-MI, see "Notes;" (2) pers. pron., ye, you; (3) prep., into, in, to, at, by, from.

BuMu, n., head ornament of married women.

MUMUDZO, n., reward.

1MUDZI, n., bloom, flower.

RUMUDZI, n., see MU-DZI, runner of pumpkin.

Muga, v. int., arise, get up, awake, revive from fainting, recover health, start up of game.

IMUKA, n., an antelope, generally a head of

game.

ITA RUTE GWEMUKA

= encircle game.

MUKA I NO BUDE =

to bleed from the

nose. IMUME, n., wild dog.

IMUMUWA, n., water buck.
MUNA, prep. for MU, q.v.
TJIMUNDA, n. (MUNDA), a

small garden.

MUNDHWA, v., be thick, luxuriant of vegetation.

Mune, prep. for Mu, q.v. IMunga, n., underground bee.

IMUNGUGWE, n., see MU-NGUGWE.

KAMUNGWE, n., squall of wind.

Muniga, v. int., light, illuminate.

Munyu, adj., brackish; see mu-Nyu=salt.

IMURU, n., calf.

MURUGA, v., see MUGA, MIRIGA.

Musa, v., see Mutsa. TJIMusha, n. (dim. of Mu-

SHA), small town, village.

MUTA, v. int., wake.

MUTA, v. int., wake. IMUTE, n., see IBUTE.

MUTSA, v. tr., rouse, awake, incite.

MUTSA MOYO, comfort, encourage.

IMUZI, n., curl of hair of head.

MAMVEMVE, n. (MA-BVEBVE),

RIMVI, n., grey hairs.

MVUMBI, n., see M-VUMBI, puff adder.

MVURA, n., see M-VURA, water, rain.

TJIMWANGO, n., shovel.

## N

N (1) pers. pron., him, for M; (2) prefix for I-DZI class of nouns; see "Notes."

NA (1) v. int., rain; make wet, soak.

(2) adj., four.

(3) adv., perhaps, probably.

(4) conj., and, also.

(5) prep., at, about, of, by, on account of, concerning; with (supplying the place of the verb "to have").

A NDI NEBANA = I have no children.

BANA, n. (plur. of MNWANA), children, fruit, flowers, produce.

KANA, n., little children, young of animals.

KANA KEHUKU = a little chicken.

IÑA, n., chap, crack in the skin.

KANa, adv., four times.

INABA, n., sack. RINABHA, n., slave.

INABI, n. (TABI), branch, bough.

NABIRA, v., see DABIRA.

NABUHONGOLA, adj. (HONGOLA), fierce. INAFU, n., gluttony, greed

of food.
INAGA, n., cf. MU-AKA,

spring time.

NAGISA, v., see NAKISA. NAGURIRA, v. tr., push violently away, thrust away, toss as cattle.

INAGWA, n., boy's hut, single man's hut.

NAI, adv., so much.

WA NDI PA ZWA KA NAI=he gave me so much.

TJINAI, n., soot.

NAIMA, v., be brilliant; sparkle.

INAIMA, n. (I-NEMA), rhinoceros.

MAÑAIÑAI, n., barren country.

TJINAINAI, n., fire-fly. NAIZO, adv., therefore.

NAKA, (1) v. int., be nice, neat, sweet, beautiful, pleasant, pure, chaste, grand; (2) adv., gradually.

INAKA, n., estate of a deceased person, in-

heritance.

WA KA DYA INAKA = he inherited the estate.

NAKIRA, v., be agreeable to, be pleasant for.

NAKISA, v. make nice, NAKISISA. beautiful; be costly, very dear, very beautiful.

ZWI NO NAKISISA GU KWIRA MBISI = it is very pleasant to

ride horseback.
RINAKO, n., woman's dress.
GUNAKO, n., butt end of

grass.
NAKO, conj. pron. (=NA

+ко), with it. Nакоко, adv., see Коко, on that side.

INAKURA, n., see M-TA-KURA, boiled corn.

NAMA, v., plaster, daub, smear.

NAMA HARI = daub the pot = smear round the lid to prevent the escape of steam.

NAMABHYE, adj. (MA-BHYE), stony.

NAMASIMBA, adj. (SIMBA), industrious, strong. NAMATA, v., pray.

NAMATIOZA, v. tr., cause to touch, cause to adhere, stick as with gum.

NAMATIRA, v. int., (1) touch, adhere to; (2) intercede, pray for.

MNAMBA, n., buttermilk, food mixed with milk, milk soup.

NAMBUGA, v. (NAMUGA), be glutinous, sticky.

NAMBUGWI, adv., conj., NAMBUZWI, because, since.

NAMGWERE, adj. (= NA + MGWERE), unhealthy.

Namiga, v. tr., plaster, daub, foment, poultice. Namiwa, v. pass. of

NAMA.
TJINAMNWE, n., see NAM-

WE.

INAMO, n. (NAMA) (1)
honeycomb, beeswax;
(2) a gum exuding
from the bark of certain trees.

Nampuga, v., to make a loud, sharp sound as in cracking a whip.

NAMSA, v., see NANZWA.
NAMSIRA, v. tr., stretch.
NAMSIRA RURIMI =
put out the tongue.

INAMU, n., sorrow, distress, trouble (INAWU).

NDA BONE NAMU=I
am afflicted.

NAMUGA, v., see NAM-PUGA.

MUNAMWE, n., pot clay, mud. NAMZA, v., see NANZWA. NANA, v., grin.

INANA, n.(plur. MATANA), rounded hill.

TJINANA, n., tobacco pipe.

NANAIRA, see NANGANANAYIRA, IRA.

MANAINAI, n., barren country, desert.

NANAIDZA, \ see NANGA-NANANIDZA, \} NIDZA. NANATU, adj., six (6).

NANDIWE, ahoy! (=NA-NDIWE). INANGA, n., small slice of meat.

MUNANGA, \n., thick bush, TJINANGA, esp. thorn bush, forest, wood.

RINANGA, n., see RIDANGA,

pumpkin.

INANGA, n., doctor of medicine. In some Bantu languages it is N-GANGA.

BUNANGA, n., poverty.

NANGAIRA, v. int., go stooping, bowed, slowly, to totter, be convalescent, walk leaning on a stick. The full form is NANGANIRA.

NANGANIDZA, v. tr. (1) help to go stooping, nurse the sick, support, push gently, helping along, hence, be careful, and mentally to remember or to remind; (2) look, stare, examine into, look evilly at a man. Looking into is the main idea, as of a pouring the evesight or attention into; hence the word is sometimes used of "pouring into" of water, grain.

NANGATIDZA, v. tr., light (a candle or torch),

illuminate.

NANGATIRA, v., be alight, be alive, be lively, earnest.

RINANGO, n., small piece RINANGU, of meat. RINANGWENANGWE, n., a stretch of open veldt; hence distance, cf. RI-DANGWE.

NANI, pron., by whom (=NA+ANI).

NANIDZANA, v., exchange. NANIWA, v., be fine, not coarse.

NANYA, see NYANYA.

NANZA, NANZWA, v., lick.

NARIGA, v., break law.

NARO, see I-DARO. NARO, see DARO.

NASA, v., must not. NASI, adv., to-day.

NASIJA, see NATSIDZA.

NATA, v., reduce a swelling.

INATA, v., a flea.

NATSIDZA, v. tr., arrange, adjust, smooth, prepare, correct, rectify, mend.

MNATSU, n., nipple of the breast.

NATO, adj., three.

INAWU, n., news, report, story.

ITANA NAWU, discuss, quarrel.

NAYA, v. int., recover, revive.

NAYIDZA, v., heal.

NAZWA, see NANZWA.

NDA, past tense form of the pers. pron. NDI.

UNDA, plur. LUWA, MUNDA, plur. MINDA, plur. MINDA, garden, field.

RUNDA, n., see RUNDAZA.

RINDARIRA, \n., brass or MUNDARIRA, copper. In

plur. MI-NDARIRA and MA-NDARIRA armlets, bracelets. Properly MUNDARIRA MTJENA = brass.

MANDAWARA, n., skinsused for wearing apparel.

I-NDAZA, n., line, rank, RU-NDAZA, train of people, a strip of cali-

ITA RUNDAZA, stand in line.

MNDENDE, n. (MDENDE), bunch of beads.

Noi (1) pers. pron., I, me. In some parts of the country the N is dropped, and DI only is heard; (2) cop. part. NDIMI, it is I.

NDISHE, it is the chief.

TJINDIGWANA, n., trough, basin, bowl.

NDIKO (1) = NDI-KO, it is it; (2) conj., and then.

BATAI NDIKO MUDYA,

work, and then eat.

NDIYANI, see ANI.

NDI-ZO, Pron. + cop., NDIZOZO, these are they, it is they, (DZI, ZWI).

NDO (1) pron. for NDI NO; (2) a form of the aux. ENDA, expressive of progression, continuance.

NDO NDO BATE HOBE

= NDI NO (E)NDA

(G)U BATE HOBE=

I am going to
catch fish.

Noozwa, adv., because, on that account.

NDURIGA, v., squint. NDURIRA, v. tr., sting. NE, see NA.

INEBHYE, n., see IDEBHYE, skin blanket.

NEBUSUGWA, adj. (BUSUGWA), drunken, intoxicated.

NEDARO, adj. (DARO), contentious, much to

say. Nedobo, *adj*. (гDово), swift.

NEDOMBA, adj. (IDOMBO), dirty.

TJINEDU, n. (TJI-PEMU), a piece, a bit.

NEDZENYE, adj. (IDZE-NYE), angry, fierce.

NEDZIMBA, adj. (DZIM-BA), painful.

NEGAMA, adj. (I-GAMA). cruel, savage.

NEGODO, adj. (IGODO), cruel, savage.

Negohu, adj. (I-Goнu), famous.

NEHASHA, adj. (iHASHA), irritable, angry, quarrelsome, cruel.

NEHOPE, adj. (IHOPE), sleepy.

NEHOSHA, adj. (IHOSHA), unhealthy.

INEHWE, n., see I-DEBHE.

NEI=NA+INI (N being elided)=with what, by what, for what.

A ZWI NEI=there is nothing.

NEKOKO, adv., therefore. INELE, n., see I-NERE.

iNema, n., false report, false accusation, lie.

U NENEMA = that is not so; or, you are a liar.

NEMA, v.(1) speak falsely, backbite; (2) joke, play, be comic.

INEMA, n., black rhinoceros.

NEMA, adj., black, dark blue.

NEMAGUHWA, adj. (MA-GUHWA), lying, prevaricating, false.

U-NEMANGE, n., wild cat. INEMBA, n., a pinch of

NEMBAYU, adj. (BAYU), ouarrelsome.

INEMBE, n., skin dress worn by women.

NEMBERERA, v. int., sway to and fro, to swing.

Nemerana, v. (Nema), (1) backbite one another; (2) joke one another.

NEMEREMERE, adj, noisy. NEMIMBA, adj. (I-MIMBA). pregnant.

NEMKOWA, adj. (IKOWA), merciful, kind.

INEMO, n., see IDEMO.

тлі Namu, n. (тлі Реми), a bit, a piece.

TJINENA, n., bladder.

NENDEGA, v., be passable.

NZIRA IYI A I NEN-DEGA = this path is impassable.

NENEMA, adj. (NEMA), untrue.

INENGA, n., feather.

MNENGA, n., wing feather, ouill of the feather.

MANENGA, n., down.

MUNENGA, \ n., a musical RUNENGA, \ instrument.

iNexgo, n., price of an article, a bargain.

NENIGWI, adj. (NIGWI), have hiccough.

INENJANA, n., calf.

NENJERE, adj. (NJERE), crafty, cunning.

INENKERE, n., bloom; flower.

NENZARA, adj. (INZARA), hungry.

NENUMBU, adj. (NUMBU), pregnant, gluttonous.

NENYAYA, adj., cantankerous.

NEPENGO, adj, turbulent; mad.

NEPFINIPFINI, adj., hastily done, badly done.

INERA, n., anvil.

INERE, n., skin dress of women and girls. The Baloze apply the term to the skins worn by men also.

INERERA, n., orphan.

NESHUNGU, adj., anxious, angry.

NESIMBA, adj. (SIMBA), strong.

INESWI, n. (cf. N-TESWI), end of cord or stick. NESWINA, adj., dirty.

NETA, v., be annoyed, worried, exhausted, tired.

INETE, n., see I-TEMA, palsy.

NETEMA, adj. (TEMA), palsied.

NETJILUMBI, adj., cruel. NETJILUMBI, adj. (LU-

MBI), famous.

NETJIRIMI (RIMI), (lit. with a little tongue) = to stammer, e.g. U NETJIRIMI = he stammers.

NETJIYA, adj., noisy, loud.

MANETO, n. (NETA), worry, fatigue.

Netsa, v. tr., annoy, bother, worry.

NETSAMÑRA, adj., unclean.

NETSEGA, v., have care, annoyance, trouble, worry.

NEZHOBA, adj. (IZHOBA),

noisy.

MUNGA, n., a small grain, something like canary seed in shape and size, greenish in colour, used for food.

 ${\text{UNGA,} \atop \text{UNGA,}}$  n., gunpowder.

NGA, (1) v. int. (NKA), sound as a swarm of bees, or roaring of a river; (2) aux. v., sign of the potential mood, e.g. A NGA RARE = he might sleep; see "Notes."

TJINGAI, n., see TJI-NYAI, soot.

NGANA, adv., how many, NGANI, how much. NGANIDZA, see NANGA-

NIDZA. NGANUGA, v., be loose in the ground, shaky, slack, infirm.

NGANUGISA, v.tr., loosen, slacken.

NGAPA, adv., so much, so great, so many, so high.

GAPA = the corn was so high.

NGAPANANA, adv., so small, so few.

NGAPANI, adv., how great, how much, how many.

banu Bangapani = how many people.

NGAZI, see GAZI. NGENU, adv. (KUNO), on

this side.

MUNGISI, n., English people.

NGO, (1) prefix (HONGU,

NGU, NGUNU), expressing nakedness, emptiness; U NO NGO FAMBA

= he is naked; (2) aux.

v., expressing hesita-

tion, doubt. NGOBA, conj., for.

INGOBE, n., hook, esp. a INGOBO, fish-hook, an arrow, (a rake).

Ńдовока, v., to hook. NNGовоко, n., see Nдово. Nдомна, see NДОМНА.

INGONDO, n., war song.

MANGONDO, n., waterfall,
rapids.

1NGONONO, n., a snore.

U NENGONONO, he is snoring.

NGOÑWA, see MGOÑWA. 1NGOO, see 1NGOBO. NGU, see NGO. NGUBENU, adv. (GUBENU), at once, now.

NGUDZA, v. tr., wash clothes, dishes.

MUNGUBHE,

MuNgugwe, n., jackal.

MUNGUHWE,

INGULULU, n., see I-NGU-RURU.

NGUNA, v. int. (NGWINA), enter.

NGUNA MUHANZU, get into clothes, clothe oneself.

NGUNIDZA, v. tr., admit. NGUNU, see NGO.

NGURA, v. int., bathe, wash (oneself).

TJINGURA, n., patch for a garment.

INGURURU, n., wild cat. TJINGWA, n., bread.

NGWINA, see NGUNA. NGWINIDZA, see NGUNIDZA.

RIÑHAI, n., a poor man.
NI (1) pron. int., see INI,
what, which; (2) v.
irreg., think, say, suspect, suppose, mean.

MuNi, n., corpse, carcase.

INIBI, n., shield.
NIBUGA, v., be startled, afraid.

NIGA, v., to spread clothes to dry or air, spread reports.

MNIGWI, )

INIGWI, \ n., hiccough.

MUNIGWI, )

U NENIGWI, he has the hiccough.

RUNIKWANIKWA, n., pit of the stomach.

NINA, v., wave to and fro, drive away flies.

NINI, adv. (RINI), when. RININDI, n., big slice or piece of meat.

NINDURIGA, v., see NDU-

RIGA, squint.

Ninginiai, adj. (a) certain (one), what d'ye call it.

NIÑGITIDZA, v. tr., diminish.

MNIÑINA, n., M-NUÑUNA. NINYEREDZA, v. tr., tease.

TJINIRE, INIRE, n, spring hare. INIRIRE,

NISA, v. tr. (NA), soak. NIWA, v. (NWA, MNWA), be wet, drenched.

INIWI, n., brim.
NIYA, v., to stool.

INIVO, n., (1) gluttony; (2) the anus.

U NENIYO, eat ravenously.

NJARA, n., see nZARA. NJENE, conj., if. NJERE, see nJERE.

uNji, see muDzi. iNji, see inJi.

NJINA, v., see NGUNA.
NJINISA v. tr., admit,
NJUNISA bring in.

NKA, aux. verb, see NGA may, might.

(M)UNKORORO, n., child. RUNO, v., rapidity, speed. ITA RUNO, be quick,

run, be in earnest.

MUNO, n., nostril; in plur.

(MINO), snout, nose.

ZINO, n. (plur. MENO),
tooth, fang.

BuNo, n., nearness, propinquity.

GUNO, on this side.
NOBUNO, by the side,
on this side.

No. (1) sign of the present tense, and re-duplicated (NO NO) of the future. This future re-duplication is often contracted, NO NO=NO O=NO; (2) adv., here.

RINOBO, n., (1) sleeping mat; (2) shield.

INOBORO, n., see IDOBORO.

NOBUNO, adv., on this side.

NOBUSIMBE, adj. (SIMBE), sulky, unwilling, idle. NOBUTJENYE, adj. (TJEN-

YE), fierce, cruel. Noga, see Nonoga.

TJINOGORO, n., basket.

INOGWE, n., rush, reed.
NOIRA, v., loathe food,
nauseate.

GUNOKO, adv., on that side; also GUNE-Нико.

Nomba, v., to roar as a lion.

INOMBA, n., desire, e.g.
INOMBA YENYAMA = desire for meat.

INOMBANA, n. (INUMBA), small pox.

INOMBE, n., see INUMBE. INOMBE, n., a head of

cattle, beast.

IÑOMBEHADZI, cow.

IÑOMBE I NO BUDA =

bleed from the

nose.

Nomňwaza, see Mňwaza. Nomñwe, adj., seven. Nomsноко, adj. (Sноко), swift.

INONA, see IDONA. INONDO, n., sassaby.

iNondoro, n., small dove with short legs and black patches round the eyes.

Nonga, v., collect, pick up from the ground, find, discover.

Nongedza, v., beckon. Nongedzera, v., point

out.

iNongo n., (1) a slaughter goat; (2) ground nuts.

INONGOMA, n., crown of the head.

Nongora, v., strip off (as mealies from the cob), pick the teeth.

Nomisa, v. tr. (Noñwa), smelt ore.

Nonobara, v., walk bowed down.

Nonoga, v., be slow, delay, loiter, be late, be dignified.

Noñona, v., pick (the teeth).

Noñusheka, v., grumble. Noñwa, v., take snuff, smoke hemp or tobacco.

BUNOÑWE, \ n., swamp, HUNOÑWE, \ mud.

Noonga, v., roar of rushing water.

INORE, n., see INERE. INORO, n., koodoo.

Norubiro, adj. (Biro), swift.

NORUDHLI, adj. (DHLI), right-sided.

NORUDZIBO, adj. (DZIBO),

pitiful, kind. NORUMOHWE, adj. (MOH-

WE), left sided. NORUNO, adj. (No), swift.

NORUNYA, adj., cruel.

Nosha, v., poke. INozo, n., spoor, track.

MNRAMBABVU, n., see MU-AMBABYU.

MNRANA, n., see MU-ANA. MNRANDU, In., see MU-

MNRANDO, ANDU. MNRIZHU, n., see MUIZHU.

RUNSHE, n., tinder. NSI, see NSI.

MUNSKWA.n.(MU-WA), thorn, spike, quill of the porcupine.

NSKWA, v. (HWA), live, be alive, awake, alight, feel, taste, hear.

NSKWIRA BUGWADZI, sympathize feel pain for).

GUNSKWA, n., sensation, physical sense.

> NSKWIGA, v. int., taste. ZWI NO NSKWIGA ZWA KA IPA=it tastes nasty.

NSWA, v., see NSKWA. NTOME, adv., on this side, e.q. GU KO NTOME=it is here on this side.

NTORO, adv. (see NTORO), long ago.

Nu, adv. (for Anu), still,

MUNU, \ n., person, human UNU, being, somebody. MUNU GWAYE, a certain person.

MUNU WANGU, younger brother.

TJINU, \ n., (1) a thing, any-INU, f thing, something; (2)stabbing pain inside. TJINU properly means a little thing, TJI being a diminutive prefix; hence TJINU TJOMUTI =a berry.

> A TJI NETJINU, be empty (lit. not it with a little thing).

A ZWI NENU=there is nothing.

INUDA, n., mouse.

MUNUE, n. (MU-NWE), firger. INUGA, n., eland.

NUGUTA, v., perspire.

NUHWA, v. int., stink, scent, be odorous, be rancid.

INUMBA, n. (MBA), house, hut, abode.

INUMBA, n. (INOMBANA), smallpox.

INUMBE, n. (INOMBE), thing, something, in plur., property, baggage.

RINUMBU, n., (1) stomach; (2) throng, multitude, swarm.

> NENUMBU, pregnant; gluttonous.

ITA NUMBU, be many. INUMUWA, n., water buck (Kobusellipsiprimnus). NUMVIRA, v. int., pu-

trefy.

NUNGA, v., pick up (and of fowls), find, recover, discover, plunder.

NUNGIWA, v. pass., be found, captured.

INUNGO, n. (I-DUNUN-GUDZA), idleness.

TJINUNGURIRA, n., heartburn.

INuñgu, n., (1) porcupine; (2) rafter.

Nuñuna, v., (1) suck (as a sweet), gnaw; (2) talk to oneself.

uNuňuna (wangu), n., (my) younger brother. Nunura, see Nunyura. Ňuňushiga, v., grumble,

murmur. Nunyura, v. tr., pardon,

forgive.

INUNZI, n., fly (the insect), may be applied to any variety common fly, tsetse, etc.

INUZI YENYOTJI, bee.

INUNGWI, n., female. NURUGA, v., perspire.

MUNURUGA, n., the first rains.

iNuta, n. (1) (M-ota), an abscess; (2) a mole.

INUTU, n. (IDUTA), a heap.

INUZI, n., see I-NUNZI. ÑWA, v. (MÑWA), drink. NWA, v., see NIWA.

MÑWALI, n., see MU-ALI, God.

MÑWANA, n., see MU-ÂNA. MÑWANANA, see MÑW-ANANA.

BA-M-ÑWANA, n., see BA-MU-ANA.

MÑWANDU, see MU-ANDU.
TJINWAU, n. (TJI-MÑWAU),
fragment, piece.

Ñwauga, v., see Mñwauga.

MUÑWE, n. (NUE), finger. MÑWEDZI, see MU-EDZI.

MNWENE, n., head man. MNWERE, n., see MU-ERE.

MNWINA, see MU-INA.

mÑwisi, see mu-Isi. iÑwiwa, see mu-Iwa.

NYA, v. act., go to stool. RUNYA, n., cruelty, harshness.

U NORUNYA, he is cruel, hard.

TJINYABADA, n., scorpion. NYADZA, v.tr., (1) bother, trouble; (2) see NYUDZA.

INYADZI, n., shame. U NE NYADZI=he is ashamed.

> NDI NO M DANA NEN-YADZI = I will shame him.

Nyadziga, v. tr., soften, alleviate, foment, poultice.

NYADZISA, v. tr., make ashamed.

NYADZISIRA, v. tr., make ashamed of.

iNyaguri, n., a certain one.

TJINYAI, n. (TJI-NGAI), soot.
NYAJIGA, see NYADZIGA.
NYALAJA, see NYARADZA.

NNYAMA, n,, meat, muscle, flesh.

INYAMASASA, n. (MASASA), evening star.

iNyamzumbuzumbu, n., hornet.

RUNYANGA, n., horn, tusk. NYANGA, v., steal along sneak, skulk, stalk game.

NYANGADZA, v., fail.

NYANYA, v., do a thing exceedingly.

U NO NYANYA GU ENDA = he walks very much.

NYANYADZA, \ v., to NYANYADZA, \ come one after another, a great many; to come in quick succession, and great numbers, as of words in talk, or raindrops in a shower.

NYANYAIDZANA, v., argue, reason together.

NYARA, v., be quietmannered, modest, respectful, meek, weary. A A NYARA, he is shameless.

NYARABADZA, v. tr., console.

NYARADZA, v. tr., soothe, pacify, comfort.

NYARARA, v., be silent, at peace, dumb, calm.

GUNYARARA, n., peace.

NYARARIDZA, v., appease,
NYARARISA, silence,
calm, relieve.

NYASI, n. (ZASI), south, down country, down river. Used as a prep. with GU or MU = below, under.

> WA KA ENDA GU NYASI = he went south.

BA KA BAKA MU-NYASI METJIGOMO = they have built under the hill. TJINYASHAÑWE, n., tick. INYATI, n., buffalo.

MNYATSO, \n., teat, nipple.

NYANGA, v. int. (cf. MNWANGA), dissolve.

NYAWIDZA, v., be boisterous.

INYAYA, n., disputation, strife, quarrelling.

ITA NYAYA, stir up strife, cavil, argue. NENYAYA, cantankerous.

NYEBA, v., see NYEPA. NYELELA, v., see ERERA. NYEMBA, v. int., make marks (=write).

NYEMBERUGA, v., avoid, go out of the way.

INYEMBO, n., marks (writings, letter, book). MANYEMÑWE, n., precious-

ness, value.

Nyemňwerera, v. int.,
smile.

NYEMUDZA, v., test, try, strive, venture, tease.

NYEMURA, v., commend. NYENGA, v., beckon, NYENGARA, woo.

NYENGEDZA, v., pretend, be false.

Nyengedzera, v. tr., tempt, deceive, cheat, break a promise.

NYENGETEDZA, v., coax, NYENGETERA, beseech. INYENGO, n., nostrils. INYENSA, n., iron spiral binding on the shaft of an assegai.

INYENSE, n., a cricket. NYENYA, v., despise, disregard.

INYENYE, n., weevil.

iNyenyedzi, n., star.

Nyenyeredza, v., be cautious, avoid, to go round about.

NYENYIRA, v. tr., sprinkle (as with salt).

NYEPA, v., deceive, lie.

RINYEPO, n., a lie, a false charge.

U NENYEPO, a liar. MUNYEPFU, n., yolk (of an

egg).

INTERE, n., a length of reed, a horn, or part thereof, used as a musical pipe, bugle, or snuff-box.

KANYEREKETE, n., (1) a dot; (2) small snuff-box, a small invere.

MTJEGA U NAMAN-YEREKETE = spotted calico.

Nyerera, v., see Erera. INyerezi, n., teacher.

MANYERI, n., clinkers left when lime has been burnt with dry dung (NDOBHA).

NYERUDZA, v. tr., dis-

Nyeruga, v. int., leave, desert a post.

Nyeswura, v., "draw beer."

NYETERA, v. int, be cross, displeased, angry.

Nyeuga, v. int., glow, be white hot.

BUTARI BU NO NYE-UGA = the iron glows.

iNyevi, n., a herb, edible when cooked, largely used in famine time.

NYIGA, v., steep in water.
INYIGA, n., land, country, dominion, tribe,

nation.
INYIGA ZOSE, the earth.

GU NEMÑWE INYIGA, abroad.

Nyiginyira, v., crowd around (like flies).

NYIMA, v. tr., grudge, stint.

denial.

NYIMANA, v. int., be stingy, mean.

INYIMO, n., round beans. INYO, n., and s.

Nyodza, v. tr., poke, push into, thrust into.

NYOFA, v., poke.

INYOGA, n., snake, intes-INYOKA, tinal worm.

I-PONGWE = INYOGA
I SI NAMROMA =
earth-worm.

ble in intestines, have diarrhea.

NYOMBA, v., begin to quarrel, curse.

INYONDO, see INYUNDU. NYONGANA, v., run helterskelter, be scattered.

INYONGO, n., kind of monkey.

Nyonyoridza, v. tr., sprinkle.

NYONYUMA, v. wink.

Nyora, v. tr., cut figures, notch, make figures, marks, write.

INYORA, n., punctures for blood letting, marks on face and body caused by scarifying, tribal and decorative.

NYORA, adj., soft, moist, green, tender, unripe, tame, quiet, meek, languid, feeble; faithful, pure, modest, chaste, good-mannered.

BUNYORO, n., virtue.

NYOROBA, v., be soft, gentle, meek, tame, limp, without spirit.

NYOROBEDZA, v. tr., (1) NYOROBESA, dissolve, weaken, alleviate; (2) break in, tame, train.

NYOROBERA, v. int., melt, dissolve, be soaked, be made limp.

TJANYOROBERA, n., wet corn from the corn-hole (Teb. umNcatia).

NYORONYORO, adj. (NY-ORO), very quiet, very weak.

MUNYORONYORO, n., debility, softness.

NYORODZA, \ v. tr., make NYOROSA, \ wet, soft. INYOTA, n., thirst, drought.

iNyotji, n., bee, honey.

MUNYU, n., salt.

INYUNDU, n., hammer.
INYUNDWA, n., hump of ox.

NYUDZA, v. tr. (NYURA), submerge, plunge.

INYUMBENYIBA, n., bird's nest, that variety built pendent from a branch.

INYUMBU, n., crest, head ornament.

MUNYUNGA, n., camel-thorn, NYUNYA, v., blame.

MUNYUNYU, n., gnat, mos-HUNYUNYU, quito.

NYUNYUMA, v., frown.
NYUNYURIDZA, v. tr.,

strew, scatter.
INYURA, n., a dog (male).
NYURA, v. int., (1) go out
of sight, disappear,
sink, plunge, dive,

drown, set of the sun;
(2) be deep.

NYURIDZA, v., submerge, NYURISA, drown. INYUTJI, n., see INYOTJI.

TJINZANISO, n. (INZANISA), see TJEDZANISO.

RUNZARA, n., claw, talon, finger nail.

NZENZENZERA, v., trot of animals.

NZHE (or NZI), adj., out, outside, e.g. U RI PANZHE = he is outside; ENDA GUNZHE = go outside.

RUNZHI, n., pin, needle, awl.
NZUNIRA, v., prevent.
NZUWA, v., feel, taste,
NZWA, hear, etc.; see

Nskwa.
MUNZWA, n., a thorn; see

MUNZWA, n., a thorn; see

каNzwidhla, n., "sparrow," (ка-х-Zwidhla).

Nzwiga, v., Nzwa, be audible, sensible.

Nzwigirana, v., be across.

## $\mathcal{C}$

O, (1) contr. for NO, q.v.; (2) noun prefix for BU, q.v. (=UU).

ODZONGA, v., fall down

(of a hut).

MOFU, n., eland (orig. MU-

Hofu).

Oga, adj. (cf. Koga), only, distinct, single, solitary, with noun prefix according to class, e.g. Banu Baya Ba RI Boga = those people are distinct (i.e. from some others in question).

OGA, v. int., suffer.
м(u)ОGWI, n., a heap, pile.
ОКО, pron., here it is!
ОМА, v. int., be dry,
ОМЕДWA, thirsty.
ОМІЗА, v. (КОМІЗА), make
dry, or thirsty.

OMBA, v., growl, grunt, chant, sing.

OMBERA, v., applaud= praise, esp. by clapping hands (hence pray), rustle of leaves.

RUOMBO, n., song. ONA, v., obtain.

Onda, v. int. (Konda), be thin, lean; waste away.

ONDURA, v. tr., thin out, pull out.

ONDURA MINENGA = pluck a bird.

ONEGA, v., take leave. ONGANA, v., see BUNKANA.

MUONGA, n., (1) marrow, pith; (2) cramp.

ONGOGA, adv., of course.
MUONGORO, n., see MONGO.

ORA, v. tr. (cf. Teb. Hola), gather up (BORA).

10RA, n., bowels (MABU-RA).

Ose, adj., all, every.
Used with the prefix

proper to its noun.

BANU BOSE = all

people.

INOMBE DZOSE = all

the cattle.

MOTA, n., a boil, abscess, tumour, an inflamed

swelling, a swelling. Otja, v. tr., roast, toast, broil, parch.

Otjega, v. int., be in a roasted, broiled state, be heated.

MKAKA WA KA GO-TSEGA=sour milk (lit. milk heated).

M(U)Ото, n., fire.

TJUMA TJIMOTO, clear red beads.

iOwe, see iHobe.

M(U)Oyo, n. plur. M(1)Oyo, the heart (both literal and figurative), temper.

UNEMOYO MTJENA, he is kind, compassionate, goodhumoured. MOYO WAKE WA KA IPA, he is anxious, afraid, evilly disposed.

U NEMOYO, he is disturbed in heart.

MOYO WOMUTI, pith, or heart of a tree.

## P

PA, (1) v., give, present, pay (wages), supply, lend, borrow, cede; (2) locative prefix, see "Notes"; (3) prep., by, at, over, on, etc.; (4) adv., here, there.

PA KA SHANGANA = there where they meet=a junction.

PA BA RIRA = there where they cry= strife, conflict.

PA NEZWIYO = there is corn, lit. there with corn. NE = NA + a lost I representing the article preceding the prefix zwi. Cf. Teb. i-zi.

PABANZA, v. (cf. BANZA), discover.

PABARIRA, see above, under PA.

PABO, poss. pron., their; see "Notes."

PADZUGA, v. int. (BANZUGA), be in a split condition.

PADZURA, v. tr.' (BANZURA), split, chop.

PAFUPI, adj. (FUPI), adjacent, near.

PAGA, v. tr., ram, stuff (as corn in a sack), charge a muzzle-loading gun, feed (a child).

PAGANA, v. (PAGA), deny, refuse, contradict, ob-

ject.

PAGANIDZANA, v. (PA-GANA), dispute.

PAGANIRA, v., to deny for or on behalf of, hence to excuse.

PAGATA, v., embrace PAGATIRA, a child, caress.

PAGATIRA MUABHA, carry under the arm.

PAGATI PA..., prep. (PA-KATI), amidst, among. RUPAGATGWA, n., dagger, sword.

PAGIRA, v. (PAGA), ram for, stuff for.

PAGURA, v., serve up food, "dish up."

PAHA, v., see PAZHA. PAKA, v., see PAGA.

PAKANA, v., see PAGANA. PAKARE, adv. (KARE), continually, again and again.

PAKATI, see PAGATI.

Pake, poss. pron., his, hers, its; see "Notes."

PAKO, poss. pron., thy; see "Notes."

PALA, v., see PARA.

PALAJA, v., see PARADZA. PALULA, v., see PARURA. PAMA, v., repeat, do again. As an auxiliary verb it has the sense of—again.

WA KA PAMA WA NDI ROBA = he hit me again.

GUPAMA, n., revenge.

KAPAMA, adv., continually. PAMAMA, v. int., be thick,

stout. PAMBA. v., plunder, take

by force.

PAMBERI, prep. and adv. (PAMBERI), before, in front, further on, ahead. FAMBA PAMBERI = go ahead.

GARA PAMBERI PAN-GU = sit in front of me.

PAMBIRA, v., plunder from, deprive of forcibly.

PAMBUGA, v. int., diverge.

PAMBUGA MAROPA,
to have dysentery.

Pambula, v., see Pambura.

PAMBULANISA, see PAMBURIRA.

Pambura, v. tr., (1) divide, separate; (2) mislead.

PAMBURIRA, v. tr., separate for or to; hence dedicate.

PAMI, adj., thick, stout. PAMIDZA, v. (PAMA), (1) repeat, add, give more; (2) avenge.

Pamidzana, v., exchange. Pamidzira, v., add to, enlarge. PAMIRI PA, prep. (MIRI), on other side of, on that side of, beyond; e.g. PAMIRI PAKWIZI= beyond the river.

Pamnwe, adv., elsewhere; see Panupamnwe.

PAMSORO PA, prep. (Msoro), above, on, over, upon; e.g. PAMSORO PETJIGUTSA = on the top of the pole.

Pana, v., be liberal, generous, give each other presents.

Pana, prep., form of Paused with conj. pron., at, in, on.

PANDA, v., see BANDA. IPANDA, n., ladder. TJIPANDA, n., bundle.

RUPANDAKOBA, n., gully, chasm, channel.

Pandedzira, see Bandidzira.

PANE, prep. for PANA.
RIPANGA, \ n., (IBANGA),
TJIPANGA, \ knife, especially the blade.

Pangu, poss. pron., my; see "Notes."

RIPANGU, n., stick, stake, especially freshly cut; see iBango.

PANGURA, v., intrude.

Pangurana, v., make friends.

PANU, adv., here, present.
PANU PAYA, there,
over there.

PANUPANU, adv., here, close by, near.

PANUPAMÑWE, adv., in one place, all together.

TA NGA TI RI PANU
PAMÑWE = we are
all together

Panza, v. (Pazha), have diarrhœa.

PANZA MAROPA, have dysentery.

MUPANZHE, n., groove, ditch, furrow, channel.

PANZURU, adv. and prep., above, over, on high

PANZURA, see BANZURA. PAPA, adv. (PA), here.

TJIPAPATA, n., bread.

PAPIRA, v., flap wings. 1PAPIRO, n., wing.

PAPO, adv. (Po), there, yonder, over there, e.g. RI RI PAPO = it is there.

MAPAPU, n., alarm, fright.
PARA, v., scrape, scratch,
root up (as fowls or

pigs).
PARA MARARA, scrape
rubbish together.

PARA MOSWA, do wrong, rake up an old offence.

PARA GANDA, scrape the inside of a skin, making it thinner.

PARADZA, v. tr., (1) destroy, ravage, lay waste, put into disorder, overthrow; (2) cast away, cast off, disown.

MAPARADZA, n., rainbow.

maparadza myura =that which scatters the rain.

Paradzana, v. int., part company, separate, disagree, differ. PARADZANIDZA, v. tr., PARADZANISA, divide, sever, allot, separate, part.

PARADZANIDZIRA, v., divide for, etc.

PARADZIGA, v. int., fly off (as sparks), scatter.

PARADZISA, v.tr., divide, separate.

DADE WA KA TI PARADZISA = father separated us.

PARADZISANA, v. int., part, separate.

TA KA PARADZISANA

= we tore ourselves apart.

PARADZIWA, v., pass. of PARADZA.

PARANA, v. int., be separated, be apart. (Not a passive verb.)

PARANA NA, separate from.

PARANYULA, v., recon-PARANYURA, cile. No doubt a compound of PARA and NYURA, q.v.

PARARA, v., be in disorder, scatter, straggle, fly about of sparks.

PARARA MPANZHE, make furrows.

MAKORE A KA PA-RARA, sky is clear, i.e. the clouds have scattered.

PARARANA, v. int., part company, disperse, differ, be angry with one another, be at cross purposes.

PARARANISA, v. tr., cause or help to part, etc.

PARARIRA, v., be in motion, rushing about.

MAROPA ANGU A KA
PARARIRA = my blood tingles.

PARERE, adv. (PARERE), probably.

PARIGA, v., fly about as sparks, see PARARA.

PARO, poss. pron., its; see "Notes."

PARUGA, v. int., (1) be cracked, torn, chapped, be annoyed, troubled; (2) be created, born.

paruga moyo, heartbroken, grieved, sad, penitent, lowspirited.

PARUGA HANA, be excited.

WA KA PARUGA
KADAYO = he was
born so.

PARUGANA, v., be downcast, sad (implying mutual action and reaction).

PARUPO, adv. (PARUPO), beside.

Parura, v. tr., (1) break off, split, tear, rip, crack, go through a country (thus splitting it in two), escape, run away; (2) create (= break off, in the Bantu mind).

mParuri, n., Creator.
mParuru, \( \) n., chap in
mParurura, \( \) the skin,
as from cold.

RUPASA, n., sleeping mat.
PASANURA, v., open, as
a book; spread out, as
grass to dry.

PASHURE, prep. (P. SURE), behind.

PASI, prep. (PASI) and adv., beneath, under; low, down.

PASURA, v., see BANZURA. PASURE, see PASHURE.

PATA, v., be rude, saucy, mischievous, play

MPATA, n., (1) a pass in hills, a "nek"; (2) a cave, den.

RIPATA, n., skin of an

PATANA, v. int., slander.
PATJENA, adv. (PATJENA), openly, plainly.

Patjiga, v., to feed a child.

Patjo, poss. pron., its; see "Notes."

MAPATO, n., the buttocks. IPATU, n., see IBATU.

PATUGA, v. int., burst, as a pod of beans.

PATULA, v. tr., shell peas, beans, ground nuts. PAWO, poss. pron., its,

their; see "Notes."
PAYI. dem. pron.

PAYI, PAYIPAYI, those here. PAYA, adv. (PAYA), yon-

der, over there.

PAYIMA, v. (BAIMA), twinkle (of stars), lighten (of lightning).

PAYO, (1) dem. pron., those yonder; (2) poss. pron., their. PAZHA, v., have diarrhoa.

PAZHA ROPA, have dysentery.

PAZHE, adv. (PAZHE), outside, without.

PAZHURU, adv. (PA-ZHU-RU), above, high up.

PAZIISA, v. tr., purge.

MPAZHU, n., diarrhœa. RUPAZU, n., see RUBANZU.

PAZURA, v., chop, divide; see BANZURA.

PAZURIRA, v., chop for, divide among, divide for, or to.

PAZURU, adv. and prep. (PANZURU), above, upon.

Pazwo, poss. pron., their; see "Notes."

PEAIRA, v. int. (ITA PEAPEA), waddle.

PEBAZA, v. (PEPAZA), dodge.

MAPEBHE, n., autumn.

PEDILU, adv., near,

PEDYU, J ROX.
PEDHLUPEDHLU, adv.,
very near, close by.

Pedu, poss. pron., our; see "Notes."

PEDZA, v. tr., finish, complete, accomplish, put an end to, stop, abolish, confiscate, ravage; understand.

(OGWI), upon, above, more than, beyond.

PEJU, adv., see PEDHLU. PEMA, v., beg for food or clothes. PEMBEDZA, v. tr., cause to dance, make very glad; hence to acquit, set free from some trouble.

PEMBERA, v.int., leap and dance as a "brave," dance for joy, stamp on the ground applauding.

iPembhi, n., duyker. мРемі, n., beggar.

TJIPEMPENENI, n., caterpillar.

TJIPEMU, n. (PEMURA), piece broken off, a part, fragment (cf. TJI-MEDU).

Pemuga, v. int. (Meduga), be broken, broken off; decrease.

PEMURA, v. tr., break off a piece, break up.

U NO PEMURA MUN-DA = he is making a new garden.

Pena, v. int., look fixedly, as at a distant object, examine carefully.

MUPENDERO, n, edge, border, hem, boundary, brim, brink.

PENENGURA, v. (PENA), examine closely.

Penga, v. int., be mad, wild, turbulent, crazy, obstinate, rebellious.

PENGENUGA, v., be clear, bright, lustrous.

MAKORI A NO PENGE-NUGA, OF ZWI NO PENGENUGA = it is fine weather.

MPENGO, n., madman, wild fellow.

Pen

IPENGO. ) n., turbulence, TJIPENGO, madness, insanity.

> NEPENGO, turbulent, mad.

PENSENUGA, v., vanish. PENYA. v. int., shine, lighten, flash, glitter, sparkle, twinkle, be brilliant, luminous.

PENYENGURA, v., open (as a book).

Penyu, (1) poss. pron., your, see "Notes"; (2) adj. (PENYA), living, luminous.

II TJI RI MPENYU= he is still alive.

RUPENYU, n., life.

PEPAZA, v. (PEBAZA), look out, avoid, dodge. TJIPEPE, n., cap.

PEPERA, v. int., (1) blaze; (2) wave.

PEPERENGA, v., be coarse. TJIPEPERERE, n., square of calico for a girl's apron.

PEPUDZA, v. tr., put in mind, remind.

PEPUGA, v. tr., call to mind, remember.

PEPURA, v. tr., blow away.

PERA, v. int. (tr. PEDZA). end, cease, diminish, be done, overwhelmed, NDI NO ERERA NDI SI NGA PERI=I go on for ever.

> WA KA FA WA KA PERA=he is quite dead.

GUPERA, n., an end.

TJIPERE, n., hyæna, wolf. PEREBEDZA, v. tr. (PED-ZA), terminate, finish. GU NO PEREBEDZA PAPO = it terminates (itself) there.

PEREGA, v. int., go with, accompany (= merely going at the same time and so with a person).

Peregedza, v. tr., attend, accompany, guide (=to accompany with a purpose).

PEREREDZA, v. tr. (PERE-BEDZA), end, termina.te.

MPEREREDZO, n., brink.

PESA, v. tr., do privately, secretly; to avoid a person, to dodge (secrecy and antagonism).

Pesana, v. int., be across, cross one another, differ, come one after another, not together.

PESANAPESANA, v. int., run helter-skelter.

PESANIDZA, v. tr., put PESANISA, Sacross, cross a person, exchange.

Pesaniswa, v. pass., be crossed, be entangled. PESHERA, v., encourage,

incite to fighting. TJIPESU, n., (1) feather of tail; (2) cap or hat;

also iPesu.

PESWAIDZA, v., flatter. Peta, v. tr. (cf. Mone-REDZA), (1) fold, double, hem, wrap up, roll up, coil, shut (as a knife); (2) stoop, cringe, own allegiance, pay taxes.

PETELA, v. tr., fold for, to button over.

PETENURA, v. int., unfold.

MPETO, n, border, edge, RUPETO, brim, hem; may be used of a seam.

MAPETO, n., taxes, tribute. PETURA, v. tr., comb.

Peuga, v. int., stand aside, step aside or backwards.

PEWEWA, v. int., subside.
PEZHU PA, PEZHUGU PA, above,

upon.

PFA, v. (cf. BvA), spit, spirt from mouth, expectorate, vomit; generally used with MATE, but PFIRA MATE is more usual.

Praganya, v., creep as insects.

Praganyiga, v., twitch.

IPFANA, n., dough. PFANARA, v. int., become

discoloured, wear out.
PFANDA, v. tr., threaten.
PFARU (GU TI PFARU),
torn.

PFAWA, v. int., be tame. PFAWIDZA, v. (PFA),

soak.
PFEGA, v., to wrap up,

fold up, envelope.

PFEGA HANZU = put
on clothes.

MPFENYUGWA, n., line, mark.

PFENYURA, v. tr., take off

clothes, cast the skin (of a snake).

Pridiga, v. (Fudiga),
Pridigira, cover.
Priga, v., close, fasten a

door, lock up.
MAPFIGWA, n., fireplace.

PFIRA, v. (PFA), spit, spirt,expectorate, show contempt, drizzle.

WA KA PFIRA MATE
= he expectorates.

PFIRIRA, v., see PFURIRA. PFISA, v. tr. (PFA), cause to spirt, etc.; hence to rinse, wash articles.

PFIWA, n., stones to support pots on fire; generally in the plur. MAPFIWA.

iPronyegwa, n., gum.

BuPfu, n., flour, meal. Pfubadza, v., deride. Pfubudza, v. tr., sen

Prubudza, v. tr., send forward, cause to surpass.

Pfubura, v. int., pass by, surpass, exceed.

Pruburana, v., differ from one another, quarrel.

Prudugura, v., see Fudugura.

PFUDZA, see FUDZA.

PFUDZI, n., shoulder.
PFUDZUNURA. v. tr., unbutton, untie, unravel,

unwind.
Pruga, v. int., break

out, burst out, burst through, escape.

Prugama, v., (1) kneel down, crouch down; (2) hence, be absorbed in a thing, examine closely.

PFUGAMA NAMABVI =crouch down on the knees.

the knees.

TJIPFUGO, n., small pot.

PFUGUDZA, v., (BVUMBURUDZA, BVUGUTA),

(1) make foul, spoil;

(2) to injure a surface, a floor, breaking it up.

PFUMA, v., stitch, sew, inoculate, vaccinate;

see also FUMA.

PFUMERA TJUMA = thread beads.

RIPFUMA, n. (I-PFUMA), army, impi.

PFUMANIDZA, v. tr., join together by sewing.
PFUMBATA, v. tr., see
PFUMBATIRA, FUMBATA.
PFUMBA, adj., yellow.
PFUMBIRA, v., close.

PFUMBIRA MROMA, close the mouth.

PFUMBUKIRA, v., attack.

PFUMBURA HURUBA

=raise dust.

PFUMBURUPFUMBURU, adj., see Byumburu.

PFUMIRA, v., see BVU-

RIPFUMO, n. (I-PFUMA), assegai, esp. the blade; in plur. accoutrements, weapons of war, wages.

BISA IPFUMO, remunerate.

BATA MAPFUMO, accoutre.

PFUMVUDZA, v., bud. IPFUMVUDZE, n., a bud. PFUNA, v. int., drizzle.

Pfunda, v. tr., (1) weave, plait; (2) fold up, double up.

RIPFUNDE, n., a head of native corn.

MAPFUNDE, n., native corn. IPFUNDO, n., a knot in thread.

TJIPFUNDO, n., ankle joint, wrist joint.

PFUNDUGA, v. int., be dirty, turbid (of water). PFUNDUNURA, v. tr., open

(as the hand). Pfunga, v. int., be con-

scious, think, meditate, imagine, consider.

BA NO PFUNGA GWA URI = they have confidence in him.

PFUNGAHORE, n., cobra. PFUNGAIRA, v., rise of smoke, or dust (PFUM-BUGA).

PFUNUNSURA, v. tr., open (as the hand).

RIPFUPA, n., bone.

iPfupere, n., B.L. gun, or rifle.

Pfupfudza, v., see Bvu-Bvudza.

PFUPFUNYARA, v. int., shiver.

Pfura, v., (1) strike, beat, pound, kick, forge, fire a gun, throb, tick, pulsate (of heart), vibrate; (2) blow, blow away, fan; (3) suffer.

PFURA MADZIBHA, blow the nose.

TJIPFURAMABHYE, n., hail.
PFURIDZA, v. tr., (1)

strike hard, cause to strike, hammer, forge; (2) blow hard, cause to blow.

ZWIPFURIDZA, boast.
PFURIRA, v. tr., shade,
shelter, cover in seeds,
thatch a house or hut.
IPFURO, \ n. (IFURU),
IPFURU, \ lather, foam,
froth.

SIGA PFURO, foam at the mouth.

PFURUDZA, v. tr., rub (as clothes in washing).

Pfurunyura, v. tr., demolish, strip off (as old thatch from a roof).

PFURURIDZA, v., blow with mouth.

Pfusa, v., (1) blow; (2) miss, miss fire, snap (of a gun).

PFUSA MOTO OF PFU-SIRA MOTO = blow the fire.

MAPFUNDE WA KA
PFUSWA = corn is
weevil-eaten.

MAPFUSE, \ n., hot ashes, RUPFUSE, \ charcoal.

PFUTA, v., (1) blaze; (2) puff, blow, sniff.

PFUTA FODYA = smoke tobacco, take snuff.

PFUTA MOTO = blow the fire.

PFUTA BUTARI = smelt iron.

iPfute, n., fire, flame, blaze.

PFUTIDZA. PFUTIDZA. v., blow.

PFUTIDZA MOTO = blow the fire.

Prutiga, n., gun barrel. Prutiga, v., blow for.

Prutisa, v., cause or help to blow, give snuff.

мРгито, n., (1) flame; (2) bellows.

iPfuto, n., moth.

TJIPFUTO, n. (TJIFUSO), weevil.

Prutsunura, v., disentangle.

Prutunuga, v., get loose, rise like dough, swell up.

PFUURA, v., see PFUBURA, pass on, pass by.

Pruwa, v. (cf. Teb. Fuya), own, possess, keep.

IPFUWA, n., gun-cock.
TJIPFUWA, n., see TJIFUBA.
MAPFUWA, n., see MAPFUWA.
DZIPFUWO, n. (PFUWA), possessions.

Pruwiwa, v., be owned, Pruviwa, possessed, be tributary.

MPHIZI, n. (P aspirated, not F), giraffe (cf. MBISI).

MPHILI, n. (P aspirated, not F), very little girl.
PI, inter. pron., adv.,

which, whither, whence, where.

Pidiguga. v., roll down. Piga, v. int., (1) swear an oath, vow, insist, differ, deny; (2) carry on the shoulder.

PIGIRA, v. tr., swear at. PIGISA, v., cause to differ. WA KA M PIGISA
DARO=he contradicted him.

PIGISANA, v., differ among themselves, argue.

PIGURA, v., carry on the shoulder for.

MPIMBIRA, n., leg below knee, shin.

PIMBIRI, adj., brown. PINDA, v., (1) enter; (2) pass by, surpass, exceed.

> PINDA MKATI, interfere, intrude.

PINDIRA NUMBA = enter into a house.

PINDANA, v., be different, diverse.

iPindi, n., clump of trees, copse.

iPindañombe, n., the main entrance to a village.

PINDILILA, v., do ex-PINDIRIRA, ceedingly beyond another, surpass another.

PINDISA, v., send forward, or into.

MUPINDO, n., borders of a country.

TJIPINDU, n., garden patch.
PINGA, v. tr., (1) loop,
make loops in string;
(2) trip up.

PINGANA, v., be looped, like a chain.

PINGAPINGA, v., emph. for PINGA, q.v.

RUPINGO, n. (PINGA), flank of army, anything that goes round, looping.

PINGUDZA, v., (1) break PINGURA, in, tame, punish; (2) to turn upside down, or inside out.

PINGWA, v. (PINGA), be caught in a hole, be tripped up.

MPINI, n., handle of a tool, shaft, stock.

PINIGA, v., turn inside out, misrepresent.

Pinimidza, v. tr., wag. Pinyura, v. tr., see Pin-Gura.

PINZA, v., (1) be sharp, keen, make sharp; (2) admit, bring in.

GUPINZA, n., edge of a knife, spear.

PIRA, v., pray, offer in sacrifice (cf. BIRA, the commotion, agitation, boiling over of the inner man; cf. also BIRIPIRI or PIRIPIRI = praise, also rocky bed of a rushing, agitated, boiling stream).

PIRIGA, v. int., walk PIRIUGA, crooked, go round in a circle, make circuit.

Piringidza, v, lock.

Piriridza, v. tr., make to go crooked, make to go round.

iPiripiri, n. (i-Biripiri), a ravine, gully.

PISA, v. tr. (BHISA), burn, scorch, parch, ignite, heat, apply heat to a sore; hence poultice (pass. PISKWA). ZHUBA RI NO PISA = sun is hot.

PISANA, v., see PESANA. PISANISKWA, v. pass., be entangled.

PISHANA, v., ache.

Pishiga, v. tr., (1) rub, Pisiga, scrub, wash, clean by rubbing, wipe, wipe out, erase, cancel, stroke; (2) bore, churn, make fire by friction.

MPISHI, v., raw, see MBISHI.
PISHA, v. (PISA), burn
for.

PISIRWA, v. (pass. of PISIRA), be burned for, by, with.

TA KA PISIRWA NU-MBE DZEDU = we were burned by our things = our things were burned.

PISISA, v., humiliate.
PISKWA, v., be burned,
PISWA, scalded.
MPITI, n., see MBITI.

MAPITU, n., banks of a river. PIVA, v. tr., (1) surround as an army surrounds a town; (2) confuse.

PIYA NEGOMO, skirt a hill.

ni pasaza, Teb.)

it bothers me.

PIYANA, v., be complicated, be folded one over another.

PIYANISA, v. tr., make complicated, fold one on another.

TJIPIYANISO, n., a cross.

PIYEGA, v, be confused.

MPIYO, n., bolt, bar.

Piza, v., see Pinza.

RuPo, n., presence, adjacency, near neighbourhood.

Po, adv., present, here, there.

A A PO = it is not there, or it is not here.

PAPO, over there.

TJIPO, n. (PA), gift. POA, v., obtain.

> POBORA, v., penetrate. PODHLORA, v., see Bvo-

DHLORA. Рокотока, v., rub dirt

off the body ("dry rub").

Poma, v., see Boma.

Pomba, v. int., splice, bind round and round, cling, climb of plants.

POMBERA, POMBEREDZA, POMBERA, around, wind up

(string).

POMBIDZA, v., cause to POMBISA, cling closely to, bind tightly.

Pombonora, v., uncoil, unwind, unfold, disentangle, unravel.

POMBORA, v., commit POMBRA, adultery, fornicate (cf. I-MOMBO). POMPOTSA, v. tr., cool.

PONA, v. int., live, be well, get well in health. GUPONA, n., life, health.

PONDA, v., afflict, annoy.

PONDORA, v., separate strands of string.

Ponesa, v. tr. (Pona), cause to live, help, save, deliver, rescue, cure.

IPONGWE, n., earth-worm.
PONISA, v., see PONESA.
PONYA, v., wander, miss
the way, miss the
mark, miss fire.

PONYAPONYA, v. tr., flat-

ter.

POPOMA, v. int., hum, buzz, sound like a distant cataract; hence talk much, talk in a monotone (cf. Teb. Popoma).

MUPOPOMI, n., a great talker. POPOTERA, v. tr., abuse,

curse, blaspheme.
POPOTERANA, v., abuse
one another; talk all

at once.

PORA, v. int., be cool;
hence heal.

POREDZA, v. tr., make PORESA, cool by PORISA, fanning, PORODZA, etc.; heal. PORODZIRA, v., see PURUDZIRA.

POROMOLA, v., see Koro-

Posa, (1) v. tr., throw Posha, (stone, kerry, or assegai), fire gun; (2) v. aux., almost.

nda posa nda fa=I almost died; cf. Kanga.

Poshera, v. tr., throw at.

Posega, v. int. (Posa),

blunder, err unwillingly.

IPoswa, n., see IMoswa.

Pota, v., be crooked, go crooked.

POTA NAKOKO, go round there.

POTANA, v. int., be complicated.

POTEREDZA, v., make to POTERERA, revolve, cause to go round about, make crooked, turn a mill handle, encircle an object with a rope, go round a thing.

POTEREGA, v. int., to revolve, go round about, be crooked, go round and round in a circle.

Potonuga, v., make circuit.

Potsa, v., cross (a mark or line), miss aim.

Potsana, v. (Pesana), cross one another as paths.

Potsanidza, v. tr., make to cross, place across, hence disturb.

Poya, v. int., get through, burst from, escape, run

Psa, v. int. (Tsa), burn. IPsanda, n., small plaited

basket.
iPsimbo, n., kerry; see iSwimbo.

Pswa, v. int., see Psa.

Pubura, v. tr., break open or into, pierce, make hole in wood, open abscess.

Pubuga, v. int., burst open as a bud, bean, pod, abscess.

PUDURA, v., bore a hole. RIPUDZA, n., vegetable-RIPUDZI, marrow, see

RIBUDZI, BU-DZI.
PUDZUMUGA, v. int. (Pu-TA), be lost, slip from the grasp.

TIPUGA, n., caterpillar.

TJIPUGA TJITSUKU, centipede.

TJIPUGANANA, n., a little caterpillar, or generally, an insect.

Pugudza, v. tr., bore, drill.

Pugurira, v., rejoice over.

MPUGWA, n. (pl. BOMPUG-WA), iguana.

Puhiga, v., see Pushiga. Pujumuga, v., see Pu-Dzumuga.

TJIPUKANANA, n., see TJI-PUGANANA.

Pumodza, v. int., rest.

MAPUMODZO, n., haltingplace.

MPUMPU, n., camel-thorn. PUMURIRA, v., disturb.

> PUMURIRA HURUBA = raise dust.

TJIPUNDU, n., round thing, ball, globe.

MAPUNDU, n., eyebrows.

ITA MAPUNDU = curdle.

Punga, v., rub corn in hand.

MPUNGA, n., rice.

PUNGURIRA, v. tr., pour into.

MPUNGWE, n., reed (Teb. ibuma).

Punya, v., throw down, Punza, dash down, let fall, dishonour.

Pupa, Pupuma, v., work up.

PUFUMA PFURO, foam, lather.

Pupudza, v., blowstrongly (of the wind).

Pura, v., beat, thresh corn.

MPURE, n., polecat.

Purhwa, v. (pass. Pura), be beaten, threshed; hence fall, stumble.

Purisa, v. tr. (Pura), beat hard.

Purudzira.

Purudzira, v., pat, stroke, rub, as in caressing animals.

Purumura, v. (Koromora), pull down, throw down, destroy.

PURURUGA, v. (BURURU-GA), flap wings, fly.

Pushiga, v., see Pishi-Pusiga, GA.

TJIPUSHIGO, n., churning MPUSHIGO, stick, the upright stick used in obtaining fire by friction.

May be used of a rasp, file, auger, gimlet, bit.

PUTA, v. (1) draw through a pipe, suck up, sniff up; (2) droop, fall.

PUTA FODYA = smoke tobacco.

Putiga, v., burst as a pod, discharge of a wound, explode, fly off (of sparks).

MUPUTI, n., girdle, strap. MPUTO, n., bellows.

Putsa, v. tr.; pull down, throw down (esp. in wrestling), let fall.

## R

RA, past-tense form of

pron. RI, it.

BuRA, n., bowels, intestines, viscera. Generally with the double prefix MA-BU-RA.

DZKWA MABURA, be griped.

TJIRA, n., woollen blanket. RABA, v., reckon.

RIRABA, n., large grub eaten by natives.

IRABEBAKO, n., eggshell. IRABEJAYA, n., big boy.

RABO, poss. pron., their, see "Notes."

RABURA, v., catch, choose.

RABURA IHOPE = catch fish.

RABURIRA, v., reward. TJIRABURO, n., beer skimmer, fish-hook.

BURABVURABVU, n., strips of meat for stewing.

eto cut meat into strips.

RADDGA, n., see MADEKO.
RADZIGA, v., lull to sleep.
RADZO, poss. pron., their,
see "Notes."

RAGIDZA, v. (RATIDZA), describe.

RAGIDZIRA, v., demonstrate, guide.

RAKE, poss. pron., his, hers, its; see "Notes." RAKO, poss. pron., thy;

see "Notes."

RAMBA, (1) v. tr., refuse, reject, resist, deny, despise, object, complain, grumble; (2) v. aux., to express perseverance; e.g. WA RAMBA TJI SWIGA MISI OSE=he persevered in coming every day.

RAMBAGUSONA, n., coloured figured blanket.

RAMBIRA, v., blame, forbid, prohibit.

RAMBIRIRA, v., excuse. MARAMBO, n., skeleton.

RAMGETSANA, see RAMÑ-RANA.

RAMÑRA, } v. (pass. of RAMÑWA, RAMBA), be refused; hence be discontented.

RAMÑRANA, v., disagree among one another, refuse each other.

RAMURA, v., settle RAMURIRA, quarrel, pacify, conciliate, mediate, intercede.

MRANDA, n., slave, servant.

TJIRANDA, n., little slave or servant.

RANDIDZA, v., see RATI-

MRANDU, n., debt, fault, affair, business.

RANDUDZA, v., conciliate, pacify, reconcile.
RANDURA, v., pay a debt,

compensate, adjudge to. RANDUTIRA, v. int., be reconciled.

MRANGA, n. (1) tiger-cat; (2) cataract of the eye. (Teb. umlaña).

RANGA, v. tr., punish.

RANGANA, v. (RANGA), conspire.

RANGARIRA, v., think, meditate, remember, be careful.

RANGIDZA, v., conduct. IRANGOBEDEME, n., carcase.

RANGU, poss. pron., my, see "Notes."

RANYENGA, v., spread of a sore.

RAORA, v., see RAYIRA.
RAPA, v., practice as a
doctor, give medicine,
dress wounds (Teb.

elapa).

MRAPA, n., skin thong. RARA, v. int., lie down, recline.

RARA HOPE, be a-sleep.

MARARA, n., rubbish, drift stuff.

RARADZA, v., cause to lie down, be drunk.

MRARABUNGU, n., rainbow.
MARARANU, n., crossways.
TJIRARIRO, n., dinner, supper.

RARO, poss. pron., its;

see "Notes."

RASHA, v. tr., throw away, lose, condemn judicially, divorce, lead astray, forsake, bury. RASHIGA, v. int., be thrown away, lost, strayed.

RASHIGATA, see MASI-GATI.

RATIDZA, v, show, point out, show the way to a lost man, conduct, guide, put right, correct.

BA KA NDI RATIDZA

NJIRA = they
showed me the
way.

RATJO, poss. pron., its; see "Notes."

RAURA, v., cock a gun. RAWIRA, see MADEKO.

Rawo, poss. pron., its, their; see "Notes."

TJIRAYA, n., sharp stick for digging holes.

RAYA, v., (1) com-RAYIDZA, mand, order, RAYIRA, instruct, direct, teach, persuade; (2) keep in order, set straight; (3) threaten, warn.

MRAYI, \ n., lawgiver, MRAYIRI, \ teacher, instructor, missionary.

RAYIRIDZA, v., see RA-

mRAYIRO, n., law, com-

RAYO, poss. pron., its. their; see "Notes."

Razwo, poss. pron., their; see "Notes."

Reba, v., (1) speak, tell, inform, report, affirm, proclaim, accuse, guess; (2) be long, deep, high. REBA ZWAMKADI, REBA ZOKWADI, speak truly, speak positively; "it is a fact!"

GUREBA, n., (1) speech, language; (2) length, depth, height.

REBANA, v., deliberate, take council.

REBANEMA, v., deceive, REBENEMA, tell lies.
REBERA, v., commend, recommend, report.

REBEREDZANA, \v., de-REBEREGEDZANA, \liberate, discuss, converse.

REBEREGA, v., speak, announce, proclaim.

REBEREGERA, v., speak for, translate.

REBEREGESA, v., praise,

Rebesa, v., revere, worship.

REBETEGA, v., see REBEREGA.

REBETEGANA, v., see REBEREDZANA.

MAREBO, n., report, account, narrative.

BUREBO, \ n., command, TJIREBO, \ law, order. TJIREBVU, n., chin.

Redu, poss. pron., our; see "Notes."

REDZA, v. tr., make great. GUREFU, \(\rangle n\), distance, BUREFU, \(\frac{1}{2}\) length, depth, height.

REFU, adj., far, long, high, tall, deep.

REFUREFU, adj., very far, long, etc.

REGA, v. (REGEDZA), (1) cease, stop, leave off, give up, give in, let go, release, let alone, omit, "must not."

REGAI GU FAMBA PO

= you must not go
there:

(2) forgive, acquit. REGEDZA, v., see REGA. REMA, v. int., be heavy,

weighty, grievous.
TJIREMA, \ n., dunce, stupid,
IREMA, \ fool, idiot.

REMADZA, v. tr., hurt, injure, harm.

REMBA, v. int., be hurt. REMBA, v. int., hang down, be pendent.

MREMBE, n., bat.

REMBERA, v. (REMBA), hang down to, hang down from.

REMEDZA, v. tr., load up, pack up.

TJIREMU, n., patch in a garment.

MREMÑWAREMÑWA,n., bat. KA-M-REMÑWEREMÑWE, n., a KA-M-RENGARA, f little bat; (KA-M = double

prefixes, KA the diminutive).

Renda, v. int., be dilatory; dawdle.

TJIRENGA, n., bit, piece, fragment.

iRenge, n., partridge.

RIRENJE, n., (gen. plur. MARENJE), flat, open, barren, uninhabited country, treeless plain.

Renyu, poss. pron., your; see "Notes."

RERA, v., adopt child, foster, nourish, nurture, support.

PARERE, adv., perhaps, probably.

RERU, adj. (MRERU), light, not heavy, easy. RERUGA, v. int., be thin,

light, easy.

RESA, v. (RIDZA), agitate, disturb, fan, cool by fanning.

RESA MEPO, fan, cool. IRETSO, n., handkerchief; i.e. a square of calico.

REVETEGA, v., see RE-BETEGA.

REYA, v., dodge, avoid, be cautious.

REYANA, v. int., be entangled, squint.

> MESO AKE A NO RE-YANA = his eyesare entangled.

MUREYO, n., trunk of an elephant.

REZA, v., salute, greet. REZWA, v. tr., pacify a crying child.

HURHWA, n., see GWA, BURHWA, J HWA.

RHWADZA, v., kill, make sick, see GWADZA.

RHWARA, v., be sick; see GWARA.

MURHWI, n., see MU-OGWI. RHWIRA, v, see GWIRA. RIIWISANISA, v., see GWI-SANISA.

Ri, (1) prefix and pron. sing. of the RI-MA class of nouns, see "Notes"; (2) pers. pron. emph. and conj. for ARI, he, she, it, see "Notes"; (3) aux. verb, the copulative "be."

TI RI BANATU = We are three.

MURI, n., husk of corn.

RIBARA, v., delay (Teb.). TJIRIBA, n., a spring, fountain; leaven, yeast.

RIBIDUGA, v. int., gallop. MURIBO, n., fruit, vegetable. RIDZA, v. tr. (RIRA), make a noise, sound, or music, play any musical instrument, fire a gun, crack a whip, ring a bell, shout.

> RIDZA MERE, raise alarm.

Ridzanisa, v., see Edza-NISA.

TJIRIDZANISO, n. (TJ-EDZA-NISO), a measure.

n., headman. MRIDZI, owner.

RIGA, v. tr., fell (a man), throw, knock or push down, upset, let fall.

DZIRIKO, n., see RU-GWIRI-KO,

RIMA, v. tr. (1) dig, hoe, pick, cultivate; (2) be grievous.

RIMA, adj. (DEMA), dark. IRIMA, \n., (1) darkness, TJIRIMA, | gloom; (2) fool.

RIMARA, v., see REMARA. маRімва, n., a musical in-

MARIMBO, I strument, the Mashuna so-called "piano."

RURIMI, n., tongue, (the organ), language, speech.

AA

TJIRIMI, n., little tongue = stammering, hesitation in speech.

U NETJIRIMI = he stutters.

RIRIMI, n., blaze, flame.
TJIRIMIRA, n., the Pleiades.
RIMISA, v., dig well, dig
fast, be diligent in

digging.

MARIMNWEZHURO, n., day before yesterday.

TJIRIMO, n. (RIMA), winter and early spring, dry season (the digging time).

MRIMO, n., a large pot. MURIMO, n., (1) work, labour;

(2) medicine.

A NETJIRIMO, he is unoccupied = he has not a little work (even).

Rinda, v. tr., (1) guard, defend, watch, nurse sick, tend, superintend; (2) lie down.

RINDA PASI=go to sleep.

RINDA NEMAZHA = lie on the face.

MRINDI, n., superintendent, guardian.

RINDIRA, v., wait for, watch for.

NDA KAM RINDIRA = I waited for him.

TJIRINDO, n., garden hut. RINGA, v., stare about in a general way.

RINGIRIRA, v. tr., stare at a thing.

RINGISA, v. tr., stare fixedly, examine.

RIÑISA, v., imitate.
RINI, adv., when.
RINZA v. (RINDA), cause
to lie down, lull to

sleep.
RIPA, v. tr., recompense.
RIPA MOSWA = pay a

debt, or fine. RIPIDZA, v. tr., fine.

RIPIRA, v. tr., pay a fine for, redeem, propitiate, ransom, expiate.

MRIPIRI, n., brook.
RIPISKWA, v. pass. of

RIPIDZA.

TJIRIPO, n., penalty, fine. RIRA, v. int., cry, roar, sing, low, mew, etc.,

applied to the noise of all animals, birds and beasts; also mourn, lament, shriek.

GURIRA, n., a noise, cry, shriek.

GU RIRA GWEPFUTI =the report of a gun.

MRIRI, n., buttermilk.

тліRікі, n., rope.

RIRIDZA., v. tr., cause to sound, make renowned, revere, praise.

RIRIRA, v., mourn for, console, condole with. RIRISA, v., see RIRIDZA.

RISA, v., tend, herd cattle.

RIRISE, n., scorpion. RITIDZA, v., show.

RIYARA, v. int., be tired. RIZANA, v., see IDZANA.

TJIRIZANISO, n. (TJEDZA-NISO), a measure. тыRo, n., (1) thing; (2) nest.

A NDI NETJIRO = I have nothing.

A GU NETJIRO=there is nothing.

ROBA, v. tr., hit, beat, strike, thrash, fire a gun, play music.

BA NO ROBA MABOKO = they are clapping hands.

M(U)ROBE, n., mildew, mould. MAROBE. n., marsh.

ROBERA, v., (1) strike for,

drive nails, stakes, make floor, drive waggon; (2) invade, make war.

MAROBI, n., see MA-ROBE.

MROBOKADZI, n., bride
MROBOLO, (Teb.).

ROBORA, v. (Teb.), give cattle, etc., for a wife. ROBORERA, v. (ROBA),

sting, as a bee.

RODZA, v. tr., rub hard, as in sharpening tools, rasp, file, clean knives.
TJIRODZA, n.,rasp,grind-

TJIRODZERO, ∫ stone.

MROMBE, } n., heifer, cow.

ROMBEDZA, v. tr., tire, make tired.

ROMBERA, v., be tired, weary.

виRомво, n., poverty.

MRombo, n., poor man. RIROMBO, n., a hurtful spirit or ghost.

M(U)ROMO, n., mouth, lip, entrance to a cave or hole, herd. mromo Wepfuti, muzzle of a gun. Mromo Wehondo,

van of an impi.

MROMO WEWERE =

brink of a precis

brink of a preci-

mromo wepfumo = point of a spear.

RONDA, v., (1) follow, pursue; (2) render an account, narrate.

RONDA NOZO=trace

spoor.

RIRONDA, n., (1) scar, TJIRONDA, wound, sore, ulcer; (2) spoor of game; (3) pot clay.

MERA MARONDA = break out into sores.

RONDORA, v., reap.

Ronga, v., arm for war, prepare for war, go to war.

RONGA PFUMA, call an army together.

Rongana, v., go or follow in procession, follow one another.

Rongedza, v. (Ronga), pack up preparatory to a start.

Rongerera, v., lay up, put by.

MRONGO, n., chief wife of the chief, the second in rank.

TJIRONGO, n., waterpot.

MARONGWE, n., driftwood. RONSESA, v. int., talk much.

RONYEÑGA, v., break out in sores.

RIROPA, n., clot of blood, a definite quantity of blood, sap.

MAROPA, n., blood.

DONA MAROPA, bleed. BVA MAROPA, bleed.

TJIROPA, n., liver.

NETJIROPA, valiant. Rota, v., talk in sleep, dream.

the hut dreams (i.e. is haunted).

RIROTA, n., dream; hence TJIROTA, lies, false accusation, plot; chiefly in the plur.

IROTA, n., ashes.

ROTAMOGA, v., be anxious, disturbed.

Rotsa, see Rota.

ROWA, v. tr., bewitch, ROYA, exercise magic. M(U)ROYI, n., witch, villain, scoundrel.

BUROWI, \ n., witchcraft,

BuRoyi, / poison.

ROZHA, n., see RU-ZHA. ROZWA, v., churn.

ROZWA MAFUTA = churn butter.

Ru, noun prefix, see "Notes."

RUBA, v., write.

IRUBA, n., bloom, flower.

TJIRUBI, n., top of a house.
RUDZA, v. tr., (1) cause to
vomit, disgust, nauseate, vomit exceedingly;
(2) winnow.

GU RUDZA MOYO WANGU=I am disgusted.

Ruga, v. tr., (1) knit, plait, weave; (2) vomit; see Turuga.

TJIRUGU, n., sheep kraal.
RUGUTIGA, v. int., be
weak, feeble.

RUGUTU, adj., (GUGUTU), feeble.

KARUKODZI, n. (KA-RU-KODZI), hawk, sparrow-hawk.

Ruma, v., bite; hence itch, smart, pain; (2) kiss, court, woo.

MRUMANA, n., son.

Rumba, v., find out something not known before, invent.

MRUMBI, n., a white man.
BARUMBI, white
people.

TJIRUMBI, n., fame, honour.
NETJIRUMBI, famous.

Rumbidza, v. tr., make famous.

Rumbira, v., be famous, have a good name.

MRUMI, n., man, husband, bridegroom.

RUMEGA, v. tr., bleed, RUMIGA, cup, scarify.

MRUMIGO, n., cupping horn.

RUMIRA, v., (1) bite at or for; (2) castrate sheep and goats.

Rumura, v., dry up of a milch cow.

Runda, v. int., be robust, stalwart, strong.

MARUNDA, n., sinews by which the blade of an assegai is fastened to the shaft.

1Runda, n., a rank, line of men.

ITA RUNDA, stand in line.

RUNDOBYURA, v., gnaw, gnaw to pieces, tear into pieces.

RUNGA, v., pour, sprinkle, as with salt.

RUNGA, n., reed, flag.
RUNGERA, v. (RUNGA),
pour into.

RUNGERA PFUTI = load a gun.

iRungu, n., a reed.

KARUNGWA, n., a row of things.

RUNYA, see RUNYA.

BURUPI, n., brain.

PARUPO, adv. (see RuPo), beside.

RURA, v. int., be clever, "cute."

RURAMA, v., (1) be straight, go straight; (2) be righteous, faithful, just, true, chaste, good; (3) be ready, fit; (4) improve, recover of health.

GURURAMA, ) n, rectitude, HURURAMA, ) virtue, chastity.

RURAMIDZA, v., arrange, RURAMISA, make ready, put in order, prepare, disentangle, explain, adjust, rectify, repair, correct, improve, make good.

Ruramára, dep. v., see Rurama.

surru, n, (1) brain; (2) scrapings of hides.

RURUMÑRA, dep. v., be displeased, find fault, grumble, complain.

RUSERE, adj., invisible, black (of the moon).

Rusa, Rusa, v., see Rudza.

RUTA, v., surround.
PARUTIBI, adv. (RUTIBI),
by the side of.

MARUTU, n., see MAROTA. RUZHA, n. (RUZHA), noise.

BURUZWI, n., brain.
RWIRA, v., see GWIRA,
fight for.

## S

ISABABA, n., bug. BUSABIRA, n. (BUSAWIRA)

friendship.

NSABASI, n., a native edible fruit; umtaka-bomvu of the Matebele.

SADAGUGA, v. int., be sprained.

SADAGURA, v. tr., sprain. ISADZA, n., see RISHADZA MSAFURI, n., brass, cop-

iSafuri,∫ per, armlets of brass and copper.

SAGAMA, r. int., stand upright.

MSAHWA, n., big boy. SAIRA, v., see SAYIRA.

RUSAKA, n., see BAYIKA. SAKARA, see SHAKARA.

RUSALA, n., a line of people. USAMANGA, n., wild cat. SAMARADZA, v., stretch

out, extend.

SAMBIRA, see SHAMBIRA. MSAMBO, n., bundle, load.

MISAMKANKE, n., see MA-SOSEMKANKE, red ants.

iSamu, n., see iZhamu.
muSana, n., (1) back of the
body, lumbar regions;
(2) placenta of beasts,
uterus; (3) barrel of a
gun (msana wepputi).

SANDUGA, v., see SHA-NDUGA.

SANDIGIRA, v., see Sha-

SANGA, v. (SEGA), laugh. SANGADZA, v., be comic, make to laugh.

SANGANA, see SHANGANA.

MASANGO, n., bushes for
hedging.

MSANGU, n. (MSHANGO), uninhabited country, the open country or "veldt."

SANU, adv. (=SI-ANU), not yet.

RISANZU, n., branch.

SARA, v. (perf. SERE), stay abide, remain. As an "adieu," SARA is a contraction for SARA ZWAKA NAKA=remain well! (pl. SARAI).

ISARESARE, n., ash-heap.
MASARO, n., the tree called
by the Matebele mapane.

RUSARO, n., beads.

SARURA, see SAYIRA.
TJISARURO, n. (SHARURA),
beer skimmer.

SASA, v., see SHASHA.

MSASA; n., see SHASHA, cut
bushes,

iSasa, n., bar to close hut door.

MASASI, n., sparks.

Sasiga, v. tr., roast, applied chiefly to the cooking of meat.

SAYIRA, v. tr., hustle, push, thrust.

MSAZAMIRO, n., the stick or pole placed between the camp fire and the grass of the sleepingplace; sometimes for pillow.

RUSAZARA, n., mat, bed. SE, adv., as, like, accord-

ing to, in like manner, even as.

MUSE, n., year.

MISE YOSE, annually, continually, always.

MUSEBE, NSEBE, n., arrow.

MSEBE WENUNGU = quill of porcupine.

NSEBE YEPFUMA = barb of a spear.

MISEBE YEZHUBA =

sunbeams. RISEBESEBE, n.. whisper. ITA SEBESEBE, whis-

Sebura, v., break up fresh garden ground, clear off grass.

SEDEDZA, v., bring near, cause to approach.

SEDERA, v. (SENERA, SE-JERA), keep close to, approach, SEDERA EKO, make room for, move on. SEDERA GU TJENA. fall backwards.

SEDZERERA v. (SEDERA), cause to approach.

SEGA, ) v., laugh, smile, SEGERA, mock, deride. SEGERA NZIRA, grin.

SEGERERA, v., (1) grin; (2) undulate as waves of water.

SEGEDZA v. (DZIGIRA), bear, support.

SEGIDZA, v., cause to SEGISA, I laugh, mimic, be comic, absurd.

uSeguru, n., (1) ancestor; (2) eldest brother of mother.

SEI, adv., how, by what means, in what man-

Sejera, v., see Sedera. Sekwe, n., duck, wild goose.

MSELE, n., side.

SELE, SELI, see SERE.

SEMA, v., hate. RISEMBURA, n., noise.

ISEME, n., beer basket, cup, drinking vessel. Senda, v., (1) dig a hole;

(2) carve, cut.

SENDAMA, v., lean against, lean on, rest oneself.

RISENDA, n., traveller.

SENDEGA, v., erect, set up. SENDEDZA, v., stir, re-SENDEJA, / plenish(the fire).

SENERA, v., see SEDERA. MSENGERE, n., bamboo.

SENGA, v., (1) carry (a load), bear, support; (2) lower (of the sky).

MSENGO, ) n., a load, MSENGWA, bundle, burden.

ISENJERE, see ISHENJERE. SENYURA, v. int., come off, come loose.

SENYA, v., put on.

SENYA HANZU = put on clothes.

MSENZERE, n. (NZENZA), long walking-stick.

ISENZE, n. (NZENZA), barren cow.

SERE (SELE), adv., on that side, on the lower side, lower down.

FAMBAISEREGUKWIzi=goon theother side of the river.

TJISERE, \ n., honey bear ISERERE, or ratel.

SEREREGA, v. int., sink. SEREREGA MUHUNO-NWE=sink (stick) in the mud.

RUSERO, n., the flat basket used in winnowing. hence a sieve.

SESA, v., peel pumpkins by a peculiar chopping movement.

MASESE, n., see MA-SETJE.

RISESURO, n., east.

iSetje, ) (mShetje), n., RUSETJE, soil, ground, earth, especially sandy soil, gravel,

sand.

MASETJE (SESE), n., dregs of beer, "grains" after brewing.

ISEZI, n., kind of klipspringer.

SEZWA, adv., like; see

MUSHA, n., town, kraal, station, abode, home.

PA MUSHA PANGU = at my home.

TJIMUSHA, n., village.

Shaba, (1) v. tr., hunt; (2) adj., red, brown.

iShaba, n., (1) eland; (2) a thong of skin.

ISHABAHURU, n., tambootie grass.

RISHABESHABI, n., butter-RISHABI, fly.

RISHADZA, n., porridge. SHAGA, v., see TSAGA.

SHAGARA, see SHAKA-

MSHAGAZENGWE, n., bam-

SHAGURA, v. tr., weed (a garden).

SHAGUGWA, v. pass. of SHAGURA.

ISHAKA, n., a wood, cop-

RUSHAKA, pice.

MASHAKADA, n., dough
made of boiled ground
mealies mixed with

honey.

SHAKARA, v. int., be old,
aged, decayed, dilapidated (of things inanimate); e.g. MUSHA U
NO SHAKARA = the

town is dilapidated.
MASHAKASHAKARA, n., rags.
SHAMA, v. int., open the
mouth, be surprised,
to wonder, admire, to
gape, yawn.

MTJEGA WA KA SHA-MA, the calico gapes, i.e. is coarse in texture.

SHAMBA, v. int., bathe, wash, float, swim.

ISHAMBA (JOTO), n., small wild pumpkin.

SHAMBADZA, v. tr., sell, barter.

SHAMBADZIRA, v., sell for, help to sell; buy, bribe. KASHAMBHA, see ISHAMHA.

Shambidza, v. tr., wash (dishes, calico, etc.).

SHAMBIRA, v. tr., (1) go to war, invade; (2) keep down, in subjection.

iShambira, n., duck, wild goose.

SHAMENYA, v. (SHAMA), gape, yawn, hence to stretch after sleep.

ISHAMHA, \ n.,(1)dirt,filth; каSHAMHA, \ (2) distress, adversity.

ISHAMIRA, n., muzzle of a

SHAMIDZA, v. tr., as-SHAMISA, tonish, surprise, cause to wonder. TJISHAMÑRE, n. (TJ-AMHRE),

tick, the insect.

1Shamñwari, n., see

ISHAMWARI.
RISHAMO, \(\rho\_1\). rod, switch,
RISHAMU, \(\rho\_1\) hence ramrod.

ISHAMU, hence rainrod.
ISHAMWARI, n., friend,
companion.

BUSHAMWARI, n, friendship.

SHAMWARIDZANA, v., be friendly, intimate,

SHANA, adj., wide, broad. BUSHANA, n., breadth.

MSHANA, n. (MUSANA), backbone, back of the body.

MASHAÑA, n., see SHANGA.

SHANDUGA, v. int., change a purpose, alter one's mind, turn round, repent, vary.

SHANDUGIRA, v. (SANDI-GIRA), turn inside out, to misrepresent.

SHANDURA, v. tr., change, alter, reply, turn: hence paint.

MSHANDURO, n., paint.

RUSHANGA, n. (RU-TSANGA), (1) stalk of corn, maize, grass, a reed, straw; (2) pipe made from a stalk for musical purposes.

> DZISHANGA = among the reeds, a reedy place.

ISHANGA, n. (ITSANGA), a single grain of anything, a spot, dot; an unit, a berry.

> ISHANGA YOMUTI, a berry or fruit of a tree.

ISHANGA YEZISO, (1) pupil of the eye; (2) a cataract of the eye.

SHANGANA, v. int., meet, come together, encounter, be compact (of the parts of a thing), be allied.

PA KA SHANGANA,

corner, joint, confluence of rivers, junction of roads.

MASHANGANA NZIRA, "well met"; see MASHANGI.

SHANGANIRA, v. int., take part with.

SHANGANISA, \ v., join to-SHANGANIDZA, J gether, place together in contact, connect, unite, combine, mingle, mix, meet (act).

ISHANGANO, n., junction, corner.

ISHANGANYOGA, n., a variety of reed, marked like a snake.

> MTJEGA WESHANGA-NYOGA, striped calico.

RISHANGARAWE, n., a burly strapping fellow.

MASHANGI, interj., greeting when friends meet at a strange place= well met!

RISHANGO, n., (1) land, RISHANGU, territory, MSHANGU, veldt, dis-

tance, distance between two places; (2) boot, shoe, sandal.

> MASHANGO OSE = the earth.

TJISHANGU, n., war-shield. SHANGURA, v. tr., ham-

mer gently, slap. ISHANIRO, n., seed.

ISHANJE, n., weed. ISHANSHE, n., jealousy, envy.

ISHANU, n., axe, hatchet. Shanu, adj., five (5).

KASHANU, five times.

SHANYA, v. tr., visit.

SHAÑYA,)

SHAPAIRA, v. int., bubble, sputter.

Shapura, v. tr., clean.

SHAPURA MGAMÑWA =clean the mouth.

SHARA, v., (1) pick, choose, prefer, select; (2) pay tribute.

SHARUDZA, v., choose. SHARURA. v., (1) prefer, select, choose from; (2)

pay tribute to.

Shasha, v. tr. (Sasa), shake, shake water about, sprinkle, make damp.

NSHASHA, ) (MSASA, MSHA-MSHASHA, J ZU), n., (1)chopped bushes, brushwood; (2) a camp made of bushes, a "cattle post."

SHASHAMURA, v., beat, shake blanket, clothes. ISHASHI, n., sheep tick.

iShasingo, n., skin apron of girls.

SHATUGA, v. int., turn round in a circle.

ISHAWE, \ n., fountain, ISHAWI, ∫ spring.

MASHAWE, a bog, swamp.

Shaya, v. tr., need, lack, feel want of, want.

RUSHAYA, n., cheek, jaw. Shayiga, v. int., (1) be

in need, be deficient, scarce, lost, "clean gone"; (2) take shelter.

RISHAZHU, n. (NSHASHA), branches cut off.

(U)SHE, n. (pl. BA-SHE), king, chief, governor, master, leader, lord, officer.

BUSHE, n., chieftainship, authority.

SHEBEDZA, see SHOBEDZA. iSнеји, n. (iSнехни), cotton blanket.

MSHENGO, n., see MSENGO. ISHENJERE, n. (cf. TJE-NJERE), barren female.

MASHESHE, n., see MA-SETJE. iSheshigo, n., see iSha-SHIGO.

SHETA, v., see SWETA. SHETERA,  $v_{\cdot \cdot}$ , copulate (of dogs).

MSHETJE, n., see MSETJE.

SHEYA, v., see SHAYA.

ISHEZHA, n., sweet potato (purple variety); see also IZHIZHA.

RISHEZHU,  $n_{\cdot \cdot \cdot}$ , (1) honey bird; (2) cotton blanket: see I-TJEZHU.

Shiba, v. tr., guard, watch.

SIIIGA, v. tr., rub, rub out, cross out, erase.

RISHINDA, n. (Teb. u-Tjinda), string.

SHINGA, v. int., work, labour.

SHINGIRA, v. tr., serve, earn (= work for).

Shingisa, v. tr., set to

iShingishingi, n., bluecrane.

MSHINGO, n., work.

Shinidza, v. tr., stir (the pot).

SHINIRA, v., wear ornaments.

Shinwa, v. int., play tricks, be mischievous. Shira, v., put by.

ISHIRI, n., bird.

Shiriwara, v., scratch,

as a cat.
RUSHITJE, n., see SETJE.

iShitsimo, n., scurf. NShiwa, n., see N-Jiba.

MSIIIYA, n., serum of the blood.

RUSHIYE, n., baby.

1SHIZHA, n. (M-BHISHU), leaf, leafy husk; (in the pl.) cut branches (cf. IZHIZHA).

SHKANSHKATA, v. int., trot.

SHKA, see HLA.

SHKORA, v., break; see HLORA.

SHKWINYA, v., whine. MESHO, n., see ME-SO.

SHOBEDZA, v., call, summon, invite, demand, ask for, require.

iShodhla, n., a large edible grub.

Shodoga, r. int., be sprained.

RISHODZI n. (SHORA), a spy.

RUSHOGA, n., see SHOKO.

MSHOKA, n., velocity, rapidity, speed.
NOMSHOKA, rapid,

swift.

iSноко, n., (1) monkey; (2) voice.

RUSHOKO n. (RU-SHOKA), (1) foot, paw; (2) footmark, spoor.

MASHOKO, words, news, report, tale, account of an incident, rumour, message, order.

Shokosha, v. tr., scoop out, as inside of dried calabashes (gourds).

мSнокозна, n., large wooden trough.

SHOLALA, see SHORERA.
SHOMA, v. int., be
SHOMANA, small, few,

decrease, shrink, become less.

SHOMANIDZA, v. tr., les-SHOMANISA, sen, reduce, decrease.

SHOMAPARA, v. int., diminish, grow less.

SHOMEGA, v. int., plant, set up.

SHOMORA, v. tr., loosen, liberate, outspan.

shomora nkoro = take off the brake.
shomora panga = draw a knife from its sheath.

pluck a fowl.

SHOMORA ZINO = pull out a tooth.

SHOMOGA, v. int., come off, come out, become free, get loose.

SHONA, v., hiss.

SHONGA, v., adorn oneself, wear ornaments.

MSHONGA, n., medicine.
Shongashonga, n., thick
bush.

ISHONGO, n., personal ornament.

MSHONGOSHONGO, n., backbone, spine.

SHONGOTSEGA, v. int., toss the head as cattle in walking.

RISHONGWE, n., rock.

ISHONI, n., shame.

NESHONI, ashamed. SHOPERA, v. tr., throw. SHOPERA AGATA= throw the divining bones.

SHORA, v. tr., look, spy, scout, explore.

SHORERA, v. tr., look at intently with a purpose, examine, spy into.

RISHORI, n., scout, spy. MSHORO (MSORO), n., head, top, point of a stick.

SиоsиA, v., make a fence. SHOSHERA, v., enclose.

Shoshomola, v., pay a SHOSHOMORA, J debt, remunerate.

ISHOSHORI, n., shirt. ISHOWARI, n., whitecrane. SHOZHERA, r. (SHORA),

peep. Shudza, v., be lame.

SHUGURA, v. tr., unfasten, loosen.

SHUGURA NKORO = take off the brake. SHUGUSHA, v. int., be bare, naked, be loose.

ISHUMBA, n., lion. SHUMIGA, v., turn upside down.

SHUNAMA, v., cringe, bow down,

SHUNAMIDZA,) v. tr., SHUNAMISA, I cause to bow, cause to stoop, turn over, turn upside down.

ISHUNGU, n., anxiety, anger, nervous disturbance.

NDA FA NESHUNGU. I was anxious (angry).

MSHUNJE, 12., bundle, packet, parcel.

SHUNYA, v., pinch, take pinch of snuff.

ISHUPA, n., the vessel used for sour milk.

MASHURA, n., omen (used as an expletive), "bad luck to it!"

NAMASHURA, ominous.

SHURE, prep., after, behind, used with GU, MU, PA.

ENDA PASHURE PA-NGU = go behind me.

SHURIGIRWA, v. (SHURE), be solitary, lonely. ISHURO, ) n., hare;

ISHURU, J ITSURU.

SHUSHURA, v. tr., eat morning meal, breakfast.

SHUSHURUDZA, v., lead, drag, draw, as oxen by a rein passed through the nose.

SHUWA, v., lead (oxen). SHUZHA, v. tr., buy, bribe. Shwayira, v., see Tswa-IRA.

St or Singa, (1) v. aux,

of negative force, e.g. BA KA BA SI PO, they were not here; NDA NDI SINGA GARI, I was not sitting; (2) prep... underneath, below, e.q. PASIPA..., GU SI GU.... MUSI MU..., NYASI MU...; (3) adv., down lower, down south, down river; e.g. EZASI, GU-ZASI, GUNYASI.

MSI, ] n., day. MUSI,

> MISI YOSE, continually, always, often. NASI, to-day.

TJISI, n., a day of abstinence, a fast.

> TJISI TJAMŠWARI= Sunday.

MSI,) n., (1) stamping MuSi, pole for pounding NSI,) grain; (2) rainbow; MSI WEMVURA.

BUSI, ) n., smoke, mist; see MUSI, MU-TSI.

RUSIBA, n., feather.

SIBVURA, v., kick (of men); see Pfura.

Siga, v. tr., (1) bore, churn; (2) create.

SIGA MOTO, kindle fire by friction.

SIGA PFURO, foam at the mouth.

MAKORI A NO SIGA MVURA, the sky lowers, lit. the clouds are churning rain.

RUSIGA, n., churning stick. MASIGALALA, n., embers,

firebrands.

MSIGANA, n., a young girl. MSIGI, n., creator.

MSIGOGO n. (SIGA), character.

BUSIKU, n., night. USIKU,

> ESIKU, at night. SIMA v. (SIMBA), (1) stand firm; (2) plant, transplant.

MSIMA, n., den, cave.

SIMBA, v. int., be strong, fast, secure, tight, firm, hard, stout, sure, good, sound, true, certain, resolute.

MASIMBA, n., strength, ISIMBA, sbility, capability, force, power.

> NAMASIMBA, able, strong, energetic, diligent, industrious.

ITA NAMASIMBA = do (it) speedily.

SIMBARARA, v. (SIMBA), be strong for (against), be diligent, industrious, steadfast.

RISIMBE, n., a slow, idle, sulky person, sluggard. MASIMBE, n., see MAZIMBE.

BUSIMBE, n., slowness, idleness, sulkiness, obstinacy, reluctance.

NOBUSIMBE, sulky, idle.

SIMBIDZA, v., make firm, SIMBISA, ) strong, tight; secure, fix, prove, confirm, corroborate.

Simbisisa, v., make very strong.

SIMIGA, v. int., stick in

the ground, as pegs, stakes.

SIMIRA, v. tr., (1) fix stakes or pegs in the ground; (2) adorn the person.

RISIMU, n., strong man.

SIMUDZA, v.tr., lift, raise.
ZWI NO SIMUDZA
MVURA, the sky
lowers, rain gathers.

SIMUDZA MOYO = provoke.

GURUBA GU NO SI-MUGA = the dust flies about.

Simuga, v. int., stand up, arise, start, get away, remove.

MASIÑANA, n., young birds.
SINAMA, v. int., look
stern, knit brows,
frown, make a wry
face.

SINDIRA, v., see TSIN-

iSine, n., grass seed.

SINEDZA, v. tr., see So-SINERA, NEDZA, OF SEDEDZA.

SINGA, see SI.

MASINI, n., gums of the teeth.

SINIRA, v., put forth leaves.

RISINO, n., see RIZINO.

SINYANGA, v., compress. SINYIRA, v., hiss, sing (of boiling water).

iSinza, n., oribi (Nanotragus scoparius).

SIPIRA MATE, v., spit, showing contempt.

TJISIRA, n., red clay.

BUSIRI, n., floor.

Sisa, v., let down, let Sisisa, go.

inombe ya ka sisisa = the cow has given (her) milk.

RuSiso, n. (cf. Swiswa), envy.

SISWINA, v. tr., suck (sweets).

MASIWA, n., "grains" after brewing.

Siya, v. tr., leave, forsake, omit, neglect, abandon, desert.

SIYIRA, v. tr., leave for.

iSizi, n., owl.

SKANSKATA, v., gallop. BUSKWA, n. (BUHWA), grass.

TJISKWA, n., a bundle of grass.

SKWEDERA, v. int., stand aside.

Skwendera, v., bite, gnaw, as applied to rats and mice.

SKWERA, v., dawdle. RISKWI, n. (RIHWI), word. NSKWI, n., veldt, grass

country.

MUSKWI, n., tail of animal or bird, tail feather, brush of tail, hence a fan to drive away flies.

RUSKWISKWI, n., short green grass, springing after fire.

NSKWIZA n. (NSWIZA), camelopard.

ISO, n. (ITSO), kidney. TJISO, n., likeness.

ziSo, n. (plur. meso), eye;

a gun-sight, esp. the foresight.

SODOMOGA, v. (TSWEDE-MUGA), slide, slip.

SODYA, v. tr., find fault, SODZA, spurn, disregard, despise; hence cast young, abort.

MSODZI, n., a tear.

1Sogana, n., boy or young man.

Sogidzira, v. (Tsogidzi-RA), set dogs at.

Soja, v., see Sodza. MSoko, n., see MShoko.

ISOMA, n., giraffe.

Sona, v., sew, inoculate. Sonira TJUMA =

thread beads.

sonatira nomromo
= drink from a
river lying on the
ground.

SONAMIDZA, v., fold.
SONAMIDZA MABOKO
= fold the arms.

= fold the arms.
Sonedza v. (Sinedza),
bring near.

Sonera v. (Sinera), come near.

RISONGOZA, n. (MZONGO-SA), backbone.

Soniga, v., inject, administer an enema.

ISONO, n. (ITSONO), awl, needle.

Sonyoga v. (Tyoga), be dislocated.

Sonyora, v. tr., dislocate.

SOPA, v., enter, penetrate.

MSOPERO, n., ramrod, pan
cover of flint guns.

MSOPODZI, n., a spy.

SORA, v., grumble, be displeased.

RISORA, n., dry old grass. MASORA, n., weeds, rubbish.

MSORO n. (MSHORO), head, crown of head, summit, peak, tip of anything, top.

PAMSORO, above, up.
TJIMSORO, n. (MSORO), knob
(=a little head).

Sosa (Sodza), v., stop a road.

U NO TEMERA MUTI, U SOSE NZIRA = he is felling a tree to stop the road.

Sosera, v., stop a road for a purpose.

MASOSEMKANKE, n., red ants, the so-called sugar ants.

MASOSORO, n., a restingplace.

Sota, v. tr., nauseate.

TJISOTI, n., village.

Sotoga, v. int., (1) slip from hand or handle, come loose; (2) be chafed, torn, have a rash on skin.

SOTORA, v. tr., (1) draw as a sword or knife, cause to slip or come loose; (2) rub, chafe, graze.

Sotwa, v., have heart-

TJISU, n., stomach, abdomen.

MUSUBO, n.(MSUWO), open-ISUBO, ing, doorway, threshold, entrance to cattle kraal, cave, house; orifice, opportunity, occasion.

Subura, v. tr., (1) chafe, graze skin; (2) strip off, tear off, cast skin, undress; (3) separate fibres of bark, etc.

SUDUBUGA, v.,(SUNUBU-SUDUNUGA, GA), step backwards, fall backwards.

Suga, v. tr. (Suka), (1)
prepare skins, soften,
rub, scrape, tan skins;
(2)wash clothes, dishes.
Suga Mromo, rinse
the mouth.

Sugira, v. tr., prepare (skins) for.

ISUGUBIRI, n., earthworm.

BUSUGWA, n., beer.

SUKURUTSA, v., see SUGA. ISUKO, n., lime.

DZUDZURA NESUKO, whitewash.

MUSUKU, n., heavy rain.

SUMA, v. tr., announce, report.

round there (lit. = report that place).

ISUMBO, n., kerry, club;

see ISWIMBO. SUMURA, v. tr., loosen,

unfasten.
SUMURA NKORO, SUMURA MAJOTI =

take off the brake.

MASUNDA n. (SUNUBUGA),
backwards.

WA KA ENDA MA-

SUNDA = he went backwards.

SUNDAIDZA, SUNDIDZA, SUNDIRA, a ccompany; hence push.

1SUNDU, n., cast off snake skin.

Sunga, v. tr. (Tsunga) tie, bind, fasten, tie up, wrap up.

sunga moyo, be bold.

SUNGAMIRA, v., be disappointed; doubt, hesitate.

SUNGANIDZA, v. tr., tie together.

iSungari, n. (Sunga), strip of calico.

SUNGARIRA, v. (TSUNGA-RARA), be bold, brave. SUNGATA, v. tr., tie

up (animals), inspan. SUNGIRA, v., tie for, tie to, inspan, lock door.

WA KA ZWISUNGIRA MTSIBA = he has hung himself by the neck.

SUNGIDZA, v., bind SUNGISA, tightly, cause to bind.

MuSungo, n., string, rope, MSungo, cord, line, thong. zwiSungo, n., brake of a wagon.

iSungo, n., stench.

SUNGURIRA, v. tr., tie a knot.

TJISUNGURO, n., beer strainer.

1Sungururo, n., centipede.

Sungusiga, v. int., sway about, shake.

SUNGUSIRA, v. tr., shake (the head).

iSungwa, n., an edible herb (Teb. uluDe).

MSUNJE, n., see MSHUNJE. SUNSA, v. tr., shake.

SUNSA MUSKWE = wagtail.

Sunsumara, v., sit on haunches, squat.

Sunubuga, v., see Sudubuga.

SUNUÑGUGA, v. int., be loose, slack, free.

SUNUÑGURA, v. tr., loosen, uncoil, unfold, untie, release, deliver, liberate, acquit, redeem, outspan, disentangle.

SUNURA, v., castrate sheep and goats.

sunura meso, attract attention.

Sunya, v., take a pinch of snuff.

SUPURA, v., see Subura. Sura, v., break wind.

SURE, see SHURE.

SURIRA, v. tr., sting, as a bee; bite, as an ant. MASURIRA, n., large black

ants.
ISURU, n. (ISHORU), a

hare.

SURUDZA, v. tr., drop. SURURUDZA, v., bleat.

RISUSU, n., (1) dough; (2) the spleen.

Susudzira, v. tr., set dogs at.

SUSUMARA, v., crouch.

Susugidzana, v., follow in single file.

Susuwara, v., contract, as the body from cold. Susura, v., eat the morn-

Susura, v., eat the morning meal, to "breakfast."

Suta, v. (PFUTA), smoke tobacco or Indian hemp, take snuff.

SUTIDZA,) v. tr., give SUTISA, snuff.

iSutjesutje, n., centi-

pede.
MASUTSO, n., harvest time.

Suura, see Subura. Suwa, v., desire.

ISUWO, n., see ISUBO.

SWABA, v. int., fade, droop, wither, shrink, be disappointed.

SWARGWA, v. int., originate.

BUSWASWI, n., fishing net. NSWEME, n., partridge. SWERA, v., dawdle.

MASWESWE, n., large black BUSWESWE, ants.

SWETA, v, suck through a pipe, draw as a pump.

Swiba, v. int., (1) become dark, dusk; (2) grow small, become less, become dirty; (3) be sad, low-spirited, grieved, gloomy, penitent.

Swiga, v. int., arrive, reach, come as butter, occur.

ISWIMBO, n., kerry, club, "shillelagh"; in plur. weapons, war accoutrements. BANU BA NO BATA MASWIMBO = the people are preparing for war.

Swina, v., squeeze, wring, drain, strain.

SWINA MAROPA, stanch blood.

SWINA TJIBURI, stop a hole.

ISWINA, dirt, filth.

NAMASWINA, dirty.

MASWINA A NA-MASWINA = the Mashona are dirty.

RISWINGA, n., (1) bundle of firewood, faggot; (2) blade of grass.

ISWINGO, n., stone fence, RUSWINGO, wall.

MSWINI, n., lizard.

SWINIRA, v. tr. (SWINA), squeeze for, squeeze on to, press down to, drain on to.

TJISWINO, n. (SWINA), a squeezer, a drain, a stopper.

RUSWINU, n. (SWINURA), greed, covetousness.

TJISWINU, n., beer-strainer.
SWINUGA, v. int., be
SWINURA, alert, watchful, hence be keen,
grasping, covetous.

SWIPA, v., spout out, expectorate, squirt, syringe.

SWIPA MATE, dribble, spit.

SWIPIRA, v. tr., spit contemptuously.

WA NDI SWIPIRA MATE = he insulted me.

Swipisa, v. tr., (1) cause to spit, or squirt, syringe; (2) reduce, lessen; (3) make black.

SWIRA, v. int., copulate, fornicate.

iSwiro, n. (i-shuru), hare.

Swiswa, v., make black, be disagreeable.

BUSWISWA, n. (RU-SKWI-SKWI), short green grass.
MSWISWI, n., wax.

SWISWINA, v., spit.
MASWISWINA, n., dregs of

beer, grains.
Swita, adj., pink.
TJUMA TJISWITA =

pink beads.
SWIYA, see SIYA.

NSWIZA, n., giraffe. SWOTEWA, v. int., have spasm.

ISWOTO, n., spasm.
SWOTOGOGA, v. int., be dislocated.

# T

TA, past tense form of the pers. pron. TI=we. GUTA, n., habit; see TIIDA. BUTA, n., bow; see BUDADE. RUTABI | n.,(INABI), bough, ITABI | branch.

TABO, poss. pron., their; see "Notes."

TADISA, v., see TARISA. TADISIRA, v., see TARIRA TADZA, v. tr., do evil against, offend, sin against, wrong, spoil.

TADZIGA, v. int., be in a spoiled condition, be sinned against, be overcome; hence to fail in doing a thing.

TADZIRA, v. tr., offend, do wrong for, or on ac-

count of.

TADZIWA, v. int. (pass. TADZA), be helpless, unable.

NDA TADZIWA GU BUDA=I am constipated.

MATAGA, n., cattle post.

TAGANISA, v. int., do evil, commit sin.

TAGANISIRA, v. tr., commit sin against, or for. TAGULA, v. tr., (1) com-TAGURA, pel; (2) support, bear.

> TAGURA NKORO, drive a wagon. TAGURA PAFUDZI,

carry on the shoulder.

TJITAITAI, n. (TJIÑAIÑAI), glowworm, firefly.

TAKE, poss. pron., his, hers, its; see "Notes." TAKO, poss. pron., thy; see "Notes."

TJITAKO, n., bottom (of a RITAKO, vessel), butt end (of grass-stalk), butt (of a gun-stock).

MATAKO, n., buttocks.
MTAKURA, n., boiled corn.
TALA, v., see TARA.

TALABUGA; see TARA-BUGA.

TAMA, v. tr., (1) go from, move house, quit, pack up, transport; (2) be distressed.

MATAMA, n., news; see

TAMBA, v. int., play, joke, frolic, dance, be glad, delighted.

NTAMBA,n., cream of tartar tree (?Adansonia digitata).

TAMBANUGA, v. int., sprawl, stretch oneself.

TAMBANUDZA, v. tr., extend, stretch.

Tambera, v. tr. (Tamba)
(1) be glad for, delighted with; (2) to accept, receive, hold the hands to receive.

TAMBUDZA, v. tr., annoy, torment, oppress, molest, persecute.

TAMBURIGA, v. int., be TAMBURA, afflicted, careworn, troubled.

TAMBURIRA, v. tr., be afflicted for, sympathize with; hence nurse a child or sick person.

TAMIDZA, v. tr., (1) vex, TAMISA, persecute, trouble, molest; (2) send away, make to move.

TAMÉWA, pass. of TAMA. TAMURA, v. tr., extend, stretch.

BUTAMU, n., hip, loins.

TANA, v., (1) rise, climb, step up; (2) gather

fruit, pick fruit; (3) be aged.

MTANA, n., old or infirm person.

MATANA, n. (pl. of INANA), rounded hills.

TANARADZA, v. tr. (cf. TANDABARA), spread out, as cut grass to dry. TANATU, adj., six.

MTANATU, n., the Pleiades. TANDA, v. tr., drive away, turn out, dismiss, dis-

mTanda, \ n., pole, beam; tjiTanda, \ see iDanda.

MATANDA, n., shed, shelter (of leafy branches of trees).

TANDABADZA, v. tr., stretch out, spread out.

TANDABARA, v. int., lie down, sit at ease, recline, stretch out, lie sprawling; hence creep, climb (of plants).

TANDAIDZA, v. tr., cast out, drive away.

MTANDAMUNO, n., bridge of the nose.

iTandamino, n., trunk of the elephant.

TANDARA, v. int., talk much, talk over the fire at night.

iTandemtande, n., spider's web, spider; see iDandemtande.

Tanga, v. tr., begin, originate, excite, incite, provoke, challenge. Used adverbially in the sense of first, formerly.

Tanga NDI PE Ba-

DZA RANGU, TJI FAMBA=first give me my hoe, then go!

MTANGA, n., guardian.

TJITANGA, n., see TJIDANGA.

TANGANA, v. int., brawl,
disagree, incite one
another.

Tangidza, v. tr., call by name, give a name to; cf. Danidza.

TANGU, poss. pron., my; see "Notes."

TANGURA, v. tr., see TANGA.

MATANIKO, n., see BUTAO. TANUGIRA, v. int., stand on tiptoe.

BuTao, n., branch of a tree used as a ladder, a ladder, a bridge; cf.

TAPA, v. tr., capture, plunder, ravage; cf. TORA.

munu mu Tapa=the man who plunders.

Tapata, v., be saucy, mischievous, play tricks.

RITAPI, n., see RIDAPI. TAPIWA, v. pass., TAPA. MTAPO, n., pot clay.

TAPUDZA, v. tr., diminish, lessen.

TAPUDZA TJIBAKWE = thin out mealies.

=thin out meanes.
TJITAPURA, n, black ground,
black soil.

TARA, v. tr., mark out, draw, delineate.
TARAMUGA, v. int., be

cautious, "on the qui vive."

TARAMUGIRANA, v. int., be cautious of one another.

TARANGA, v. tr., plant thinly, thin out.

TARESA, v. tr., see TARISA. BuTari, n. (iDari), iron.

TARIDZA, v., see TARISA. TARIRA, v. tr., look for, expect, look at, be opposite.

> GU TARIRA GU DE-NGA = it is upright (lit. it looks to the sky).

TARIRANA, v., be opposite one another.

TARISA v. (TARA), see, look at, stare, attend, be alert, be vigilant, examine a thing, admire, take heed.

TARISANA, v. tr., stare at one another, be opposite each other.

TARISIRA, v. tr., emphatic for TARIRA, q.v.

Tarisisa, v., emphatic for TARISA, q.v.

TARO, poss. pron., its; see "Notes."

BUTASA, n, large hanging bird's-nest.

TASA, interj., very straight.

> WA KA FAMBA WATI TASA, he went very straight.

TASANUGA, v.int., sprawl, stretch oneself.

TASANURA, v. tr., stretch out.

TASWA, v. int., straddle. TATA, v., see DADA and TANDA.

BUTATE, n., a bow; see BUDADE.

UTATE, n. (DADE), father. uTateguru, n., grand-father (plur. MATATE-GURU).

TATJA, n., frog, toad. TATJO, poss. pron., its see " Notes.

TAURA, v.tr., declare, publish, report, explain, announce, preach.

TAURA NAWU, judge. TAURANA, v. tr., deliberate, discuss.

TAURIRA, v. tr., declare to or for, report on.

Tawo, poss. pron., its, their; see " Notes.

TAYA, v. tr., cast away, bury, condemn, divorce. TAYIGA, v. int., be lost,

strayed. TAYO, poss. pron., its, their; see " Notes."

TAZWO, poss. pron., their; see "Notes."

MATE, n., saliva. RUTE, n., a cordon.

> ITA RUTE GWEMUKA =encircle game.

MATEBE, n. (MATEWE), bog. TEBEDZA, v. tr., see TE-BERA.

> TEBEDZANA, v. tr., follow one another in order of birth.

TEBERA, v. tr. (TOBERA), run after, pursue, account for, come after. follow.

TEBERANA, v., follow one another, succeed one another, go Indian file.

TEBUGA, v. int., scatter,

disperse.

Tebura, v. tr., scatter, strew about, spill, waste, throw away, ravage, lay waste, overthrow, disperse.

BA NO TEBURA MU
MIDZIMU=pour out
oblations before
the MIDZIMU.

TEBVENURA, v. tr., unbutton.

Tedu, poss. pron., our; see "Notes."

TEDZA, v. int., be smooth, slippery.

TEDZEMUGA, v. int., slip, slide, glide.

TEFURA, v. int., boil over, overflow.

TEGA, v. tr. (TJERA), dip, ladle.

TEGA MVURA=draw water.

TEGAIRA, v. int., roam TEGERA, about, as in search of food, or paying visits.

TEGETSENA, v. tr., smash by throwing to the ground.

TEGENYURA, v. int., burst open, as a pod.

Teka, v., see Tega.

MUTeka, n., bank of earth.

Tema, v. tr., chop, hew,
fell, chop up, lance, cut
open, puncture, inoculate.

NDA TEMNW AMSORO

=my head aches.

TEMA NYORA, scarify,
draw blood, make
the tribal marks
on the skin.

TEMA MSASA, camp.
ITEMA, n. (INETE), palsy.
TEMA, adj.(DEMA), black,
dark blue.

BUTEMA, n., blackness.

TEMBENUDZA, v. int., be cleansed, pure.

TEMERA, v.tr.(TEMA),
TEMERERA, chop for.
TEMERA NOMBE =

make a "cattle post."

TJITEMHE n. (1MEMBYE), skin dress worn by men.

TENDA, v., (1) cheer, applaud, praise, thank; hence used subjectively (int.), as (2) be satisfied, contented, cheerful.

TENDA IMOSWA, be penitent, confess.

GUTENDA, n., joy.

TJITENDA) (IDENDA), n., cold ITENDA) in head, fever, catarrh.

TENDELEJA, v., see TENDEREDZA.

TENDEGA, v., (1) point, aim; (2) be grateful.

TENDENEDZA, v. tr., rotate, turn round, surround with a rope, mark out site for a hut (the circle of its wall); be vigilant, turning round everyway, be alert,

TENDENEGA, v. int., go round, turn round.

TENDERA, v. (TENDA), be satisfied with, agree to, agree with, approve.

TENDERANA, v. int., be satisfied with one another, be in accord.

TENDEREDZA, r., (1) make a circle, go round in a circle; hence (2) to shun, avoid by making a detour.

TJITENDEREDZI, n., a circle. TENDERERA, v., see TENDEREDZA.

TENDEREGA, v. be round. TENDISA, v., please, persuade.

TENDZEMEDZA, v. tr., see TENDENEDZA.

TENERA, v., disappear. TENERA, v. tr., admit.

TENGA, v. tr., buy, bribe. TENGEDZA, v., see TJE-NGEDZA.

TENGERGWA, v., be bought for.

TENGISA, v. tr., sell. MTENGO, n., price, bargain.

TENYU, poss. pron., your;

see "Notes."

MTEPA, l n., a calabash, a RITEPO, l vessel formed from a gourd.

TJITEPA, n., a small calabash, a tin vessel of similar shape, a tin (of gunpowder).

TEPUGA, v. int., wave to and fro in the air.

TERERA, v. int., listen, attend, lie in wait, obey.

TESA, v. tr., sharpen to a point.

iTeswo, n., chip of wood.

point; cf. 1NESWI. TETA, v. tr., sympathize

with, comfort.
MATETE, n., see MATEWE.

TETEBUDZA, v. tr., mark out.

TETEDZA, v. (TOTODZA), TETEJA. J entreat,coax. TETEMA, v. int., be palsied; cf. TEMA.

TETENA, v. tr., gnaw.

RITETENI, n., skull.

TETEPA, v. tr., diminish, decrease, become thin. TETETETE, adj., thin.

MATEWE, n., marsh, bog. TEYA, v.tr., entrap, snare,

decoy, tempt, set a trap, cock a gun.

TEYIGA, v. int., be ensnared, entrapped, entangled, hesitate, be undecided.

THYA, v. (HYA), be afraid. UNTI, 1 n., (1) shrub, herb, MUTI, 1 tree; (2) medicine, poison, venom.

MITI, n., branches cut off from the tree.

T1, (1) v., say, think, suppose; (2) pers. pron., we, us.

RUTIBI, n., part, side.

PA RUTINI GU... }
on one side, by
the side of.

RUTIBI GU, between.
MATIBI OSE, everywhere.

TIGIPFURA, v. tr., "dig in the ribs."

TIHA, v., see TIZHA.

TILIMUGA, v. int., move convulsively or spasmodically, shrug the shoulders, startin sleep.

RITIMBA, n., grys steinbok (cf. IMENE and IMEM-

BHE).

TIMBA, v. tr., hoe, dig.
TJITIMBI, n., a variety of beads.

Tina, v. tr., force to stop or go, hinder, turn back, thwart, compel, control, urge.

TINIRA, v. int., resound, thunder, be renowned.

Tinisa, v. tr. (Tina), cause or help to stop, hinder excessively.

TINUGA, v. int., rebound, spring back.

TIPURA, v. tr., pull up

by roots.

ITIRIMANE, n., lung sickness.

TITIMA, v. int., sound, resound, roar, as a river in flood.

TIWADZIWA, v. int., be struck in the eye, "have something in the eye."

TIYIGA, v. int., TEYIGA.
KATIYO n. (RUTJIYO), offspring, child, fruit.

TIZA, ) v.int., run away, TIZHA, ) escape, desert a post.

> MUNU UYO U NO TIZA BASA = that person shirks (his) work.

TIZIDZA, ) v. tr., dismiss, TIZISA, ) cause or help to escape, escape quickly.

TIZISA MGUMBO,

marry.

TJA, (1) pers. pron., it; past tense form of TJI; (2) adv., still, yet; (3) v. (TJERA, TSA), dig a hole, excavate; (4) (cf. EDZA) dawn.

TJABA, v. tr., gather fire-

wood.

TJABO, poss. pron., their; see "Notes."

TJADZO, poss. pron., their; see "Notes."

TJAGA, v. tr., see TSAGA. TJAGURA, v. (TAGURA), bear, support.

TJAKE, poss. pron., his, hers, its; see "Notes." TJAKO, poss. pron., thy; see "Notes."

MATJAKWI, n. (MATJWA-

KEI), marsh.
TJITJAMA, n. (TJITSAMA), a
crowd.

TJAMBA, v. tr. (TSAMBA).

ITJAMBARA, n., river sand.
ITJAMBASI, n., an edible fruit. Teb. Umtaka-bomvu.

TJAMBATJAMBA, v. (TJA-MBA), press often, press hard, touch, feel.

TJAMBIDZA, v. (TSAMBIDZA), press, imprint.

TJAMBIDZIRA, v., press on, press down.

TJAMBIJA, v., see TJAM-BIDZA.

TJAMBO, emphatic form

of TJA, q.v.

TJITJAMHA, n., a loaf, esp. of tobacco, but may be used of a loaf of any other substance.

RITJAMPUPUJI, ) n., galé, RITJAMPUPURI, ) squall, whirlwind.

RITJANA, n., calf.

ITJANDA, n., anything on which clothes may be hung to dry, a clothes line, a clothes horse.

ITJANDO, n. (TJANDO),

cold.

TJANGO, adv., (1) just TJANGU, now; (2) poss. pron., my; see "Notes."

ITJANKE, n., water-buck (Kobus ellipsiprymnus).

TJANSA, v. (TJWANGA-DZIRA), grope.

TJARO, poss. pron., its; see "Notes."

TJASILA, v. tr., devastate. TJATJURA, v. tr., take away quickly, snatch. TJATJURA MUMOTO, snatch from the

TJATSIBA, v. tr, avenge. MATJAWE, n. (MATJWAKEI), bog.

TJAWO, poss. pron., its, their; see "Notes."

MTJAYIRA,n.,a swimming. GU ITA MTJAYIRA= to swim.

ITJAYINGA, n., see TJI-YENGA.

TJAYO, poss. pron., its, their; see "Notes."

TJAZWO, poss. pron., their; see "Notes."

TJEAMISA, v. int., slant. TJEBANYEBA, v. int.,

stare about.

TJEBERA, v. tr., (1) applaud; (2) rebuke.

M(U)TJEBO, n., shoot (of pumpkin), applied also to children and young animals.

TJEDU, poss. pron., our;

see "Notes."

M(U)TJEGA, n., calico generally, also a strip of calico.

M(U)TJEGANA, n., small strip of calico.

TJEGA, v. tr., cut, reap, mow, notch, castrate. TJEGERA, v. tr., chop

TJEGERERA, up, mince. MTJEGETJERA, n., flower of maize.

RITJEGO, n., file.

TJEGWA, v., pass. of

TJEGA. TJEJENYA, v., see JENYA. TJEMA, v. int., bleat, caw, coo, chirp, croak, crow, cry, mew, neigh, quack, shrick, sing (of birds), scream, squall, squeak, yell, yelp, cry,

lament, mourn. TJEMBERA, v. int., be old,

aged, infirm. TJITJEMBERE, n., old woman, old cow.

> TJEMEDZA v. tr. (TJEMA), cause to cry, call. TJEMEDZA GASHU=

smack a whip. TJEMERA, v. (TJEMA), cry for, mourn for, console, condole.

TJENA. adj., white, pale, shining, bright, clean, pure, good, faithful, civil, happy.

MNWEDZI U RI TJENA KURU NASI, the moon is full to-day.

NOMTJENA, fortunate. PATJENA, conspicuously, evidently, plainly.

MTJENA, n., a poor man. MATJENA, n., white of an egg.

MATJENA! form of congratulation on return from war or hunting.

GUTJENA, n., light.

GUTJENA GUNZHE, autumn.

TJENAMA, v. int., be astonished, surprised, be disappointed.

TJENAMISA, v. tr., amaze, astonish, disappoint. RITJENDE, n., testicle.

MTJENE, n. (TJENA), a civil, faithful, or good person.

NETJENE, adj. (NETJENYE), cruel.

TJENGA, v. int., be different to appearance, dishonest, be a sham, a decoy, to pretend.

TJENGEDZA, v. tr., to deceive, decoy, client, tempt.

MTJENGEDZI, n., a deceiver, cheat, a hypocrite.

TJENGEJA, v., see TJENGEDZA.

TJENGERA, v. tr., watch TJENGETA, over, keep, protect, nurse, oversee.

MTJENGETI, n., a watchman, caretaker, keeper. TJENIDZA, ) v. tr., make TJENISA, ) light or bright, polish, purify,

elucidate. miTjenje, see miTjenye.

MTJENJEBVU, n., a cunning person.

TJENJERA, v. int. (NJERE), be clever, skilful, expert, sagacious, shrewd, cautious, cunning, crafty, vigilant.

TJENYA, v., destroy. BUTJENYE, n. (DZENYE),

anger, passion.

NOBUTJENYE, fierce,
NETJENYE, angry,
cruel.

MITJENYE, n. (MITJENJE), white ants, termites.

TJENYU, poss. pron., your; see "Notes."

TJENYURA, v. tr., chop firewood.

TJERA, v. tr., (1) pick, root (of pigs), scratch (of fowls), excavate, dig (a hole); (2) (TJA, TSA), to burn, scorch.

TJERA MVURA, draw water.

TJERA MTJERO, produce fruit.

TJERA NEMA, to hatch a plot.

TJERE, interj. (ERE), indeed!

iTJEREGE, n., gold; hence money.

TJERERA, v. tr., dig a hole for, bury.

TJERHWA, v., pass. of TJERA.

MTJERO, n., fruit.

TJETA, v. tr., slander, accuse falsely, betray, tell tales, misrepresent, lay plots.

TJETE, adv., only, just.

NDI RI TJETE=it is
I alone.

MTJETO, n., end of a stick.
MTJETJANA, n., baby, infant.

BUTJETJANA, n., infancy, childhood.

MUTJETJE, n., baby.

MTJETJENE, n., a variety of mimosa.

TJETJENYA, v., see JENYA TJETURA, v., cut off, tear.

TJENGA, v., look back. RITJEZHU, n. (RISHEZHU),

honey bird.

TJI, (1) adv. (TJA), still, yet, now; (2) prefix sign of the participle and imper. TJIFAMBA = going, or go! (3) noun prefix of TJI-ZWI class; see "Notes"; a diminutive prefix.

BUTJI, n., honey.

Тыва, v. (Тява), covet, be covetous, selfish.

iThea, n., (1) greed, avarice; desire in good sense; (2) puff adder.

NETHEA, envious, avaricious.

TJIDZA, v. tr., help, TJIDZIRA, cure, deliver, save.

TJIGIRA, v. tr., support; see Dzigira.

MTJIDZI, n., helper.

мТыно, n., bolt, bar. Тына, v., see Нуа.

TJIJA, v., see TJIDZA.

TJIJO, interj. of courtesy, please to... (= be pleased to...).

TJILA, v. tr., fix in the ground, as a stake.
TJILU; see TJINU.

TJIM, noun prefix; see "Notes."

TJIMBIDZA, ) v., make TJIMBIDZIGA, haste, hurry.

TJIMBIDZISA, v. tr., accelerate, quicken, cause to make haste.

TJIMBIJA; see TJIMBI-DZA.

IТJIMBO, n., club; see I-Swimbo.

ITJIME, n., see I-TSIME.

MTJINDA, n., prince, petty iTJINDA, chief, head-man.

RUTJINDA, n., raw cotton.

TJINGA, (1) v. tr., embrace, be around, surround; hold out hand to receive, receive, clutch; (2) adv., long ago.

U NEMESO TJINGA =
he is avaricious
(=eyes which embrace everything).
TJINGO TJA KARE,
long ago.

RUTJINGA, n., (1) fibre of

bark or cotton, sewing cotton; (2) artery, vein; see RUTJINDA.

TJINGIDZA, v. tr., cause to hold out the hands: hence to pour water on another's hands, for washing purposes.

TJINGIDZIRA, v., (1) endure, be patient; (2) catch rain water.

TJINGUDZIRA, v. tr., go to meet.

TJINGURA, v. int., meet. GU TJINGURA MEPO = wind is contrary (=meeting the wind).

TJINGURIRA, see TJINGU-DZIRA.

TJINI, pron., what? what is it? lit. TJI+NI=itwhat.

U RI MUNU WA KA TE TJINI (where KA TE TJINI=KA ITA ITJINI)=thou art a person doing what=what sort of person are you?

TJINJIGA, v., (1) be or lie across; (2) give a surety.

TJINJIGIDZA, v. tr., to place across, to lay across.

M(U)TJINJIGO, n., (1) bolt, bar, a cross of wood; (2) a surety.

TJINU, see TJI-NU.

TJINYA, v.tr., sin against, spoil, offend, ruin, damage.

NETJINYA, evilly dis-

posed, destructive, cruel.

TJINYIGA, v. int., be spoiled, damaged.

TJIRA, v. int., be alive, well, revive, improve in health.

MTJIRA, n., nape of the neck.

TJIREDZA, v. tr., revive, restore.

MUTJIRI,  $n_{\cdot \cdot}$ , thong, cord. reim, whip.

MATJIRI, n., boulders.

TJIRIGA, \ v., see TJURU-TJIRIRA, TJIRUGA,

ITJITA, n., enemy, impi.

ITJITSO, n., a razor, sometimes used of a file.

ITJIWI, n., island.

TJIYA, v. int., breathe short, pant.

ITJIYA,  $n_{\cdot \cdot}$ , noise, sound. NETJIYA, loud, noisy. RUTJIYO, n. (KATIYO), off-

spring. TJIZA, v. tr., hold hand

to receive. TJIZIBA, adv., wilfully,

on purpose. MUTJOBO, n., tails constitut-

ing men's full dress. TJOBORA, v. tr., pick up

grain (as fowls). ITJODURI, n., ratel (Mel-

livora capensis). TJOGONYORA,  $v.\ tr.$ , shell

off, strip off.

MTJOGOTJA, n., manger. NТJOKO, n., bracelet, arm-

TJOLA, v., see TJORA. MATJOMBE, n., temples.

RITJOMBORA, n., wild goose.
TJOMWAYILA, v., doze,
TJOMŇWAYILA, nod.

ITJONDO, n., ankle.

TJONTJOROGA, v., be thin; cf. TJOTJOROGA.

TJOPOGA, v. int., spring

back, rebound.

TJORA, v. int., frown (smile), look eager, make a grimace, mark the face. There seems to be a root idea of expressing emotions by the features in this word, a general signification, which shows itself in some derivatives (vide seq.).

ТJOTJORA, v. be greedy. ТJOTJOROGA, v., squint. ITJOTO, n., hearth, fireplace.

MATJOTO, n., peelings, par-

ings.

тлітли, n. (тлінци), chest. Тлики, adj. Твики, red. мтлики, n., red clay.

TJULUKA, v., see TJURU-

GA.

TJUNDUNYWA, v. tr., breaking up newly smeared floor, make marks on wet clay, or on newly made clay pots, to indent.

ITJUNGWA, n., loaf.

TJURUGA, v. int., jump, leap, spring, jolt, escape, omit.

TJURUGA TJIREBO = break the law.

TJWAGA, v. be broken, dislocated.

MATJWAKI, n., swamp, bog.

TJWANGADZIRA, v. int., feel the way as a blind man, grope in the dark; see Tswatswa-

TJWAYIRA, v., see TSWA-

IRA.

ITJWINYA, n, lizard. TJWOGA, v., be dislo-

cated; see Twaga.
TLONONGORA, v., see To-

NONGORA.

NTO, \(\lambda\_n\), broth, soup, MUTO, gravy of meat.
TJITO, n., a limb.

a person's limbs.

To (1) contr. for TI NO pres., or TI NO NO, fut. tense, 1st pers. plur.; (2) sign of the negative; see "Notes," under the yerb.

TOBERA, v. (TEBERA),

follow.

Toberana, v. (Teberana), follow one another.

мТово, n., condition.

MTOBVU, n., lead. Togwa, pass. of Tora.

маТоко, n., dung, fæces.

TOKONORA, v. tr., shell (peas).

TOLELA, v., see TORERA. MATOMBE, n., see MADOMBE. TOMBORA, v. tr., extract,

take out.

TOMBORA MIWA = extract a thorn. TOMBORA MOTA =

open an abscess,

iToме, n. (Dutch), bridle; properly the bit only.

NTOME, n., side.

GUKO NTOME = by the side of.

TONDEDZA, v. tr., show, teach, guide, point out.

TONDEDZA PFUTI=

present a gun.

TONDEGA, v. int., point, towards, go direct, go

straight.

RITONDO, n., bush, copse, wood; in plur.
TJITONDO, bush country, wooded yeldt.

TONEGA, v., see TONDEGA.

TONGA, v. int., moan, groan, whine.

TONGA IMAKA, judge, try judicially.

Tongamidzana, v. int., go abreast.

Tongedza, v. tr. (1) make to groan; (2) cause or help to judge; (3) ignite.

TONGERA, v., try judicially for, try (a case).

ITONGO, see IDOÑGO. TONODZA, v. tr., cool, fan ;

hence to cure, heal. Toxogwa, v. int., be cold.

TONONGORA, v. tr. (TJo-GONYORA), shell off mealies.

TONORA, v. int., be cold.

DORO RA KA TONORA

=strong beer.

TONORERA, v. int., be cool, cold, chiefly of the weather and wind. TONYOGOLA, v., see To-

NONGORA.

Tonyongogwa, pass. of Tonyongora.

Tonyongora, see Tono-

MTOPOTA, n., reed, a reed as a musical instrument, a "pipe." In plur. a reedy place.

Tora, v. tr., take, catch, capture, steal. Referring esp. to individual acts; cf. Tapa. Tora boko, console. Tora Mgumbo, marry.

tora tjigwadzi, catch a disease.

TORAIRA, v. int. (TORA + IRA), sup, take evening meal.

TJITORAMATUZI, n., dung beetle.

TJITORE, n., square of calico, apron.

Torera, v. tr., take from, deprive of, snatch from.

TORERA MAKA = sue at law.

MTORO, n., load, burden. MATORO, n., a morass.

NTORO, n., the long past. NTORONTORO, n., ancient

times.
BANTORONTORO, n., the an-

TORORA, v. tr., extend, stretch out.

TORWA, pass. of TORA, be taken captive, be plundered.

TORWA NEMVURA, drift, drown.

Tosora, v. tr., dazzle. Tosorhwa, v. pass., be dazzled, half blinded by something getting in the eye.

Tosogwa, v., go beg-Tosoggwa, ging in time of hunger.

KATOTATSIME, n., a little girl.

TOTODZA, v. (TETEDZA), coax.

TOTOMOGA, v. int., be nervous, startled, start up in sleep.

TOTOMODZA,) v. tr., start-TOTOMOSA, ) le, frighten. TOVONYIDZA, v. tr., feel,

touch; see Tubvunyisa.

MITOVINYEMBA, n., pink
beads.

Tsa, (1) v. int., burn, smart, dry up, as the country by the sun; cf. Pisa; (2) adj., fresh, young, new, tender.

TSA NO ITA, do gently.
BuTsa, n., (1) youth; (2)
uterus.

MATSA, n., "estate" of a deceased man.

TSABUGA, v. (DZABUGA), diverge, avoid, swerve, wander, miss the way,

Tsaga, v. tr., look for, seek, search, look all round as if looking for something, charge (a price).

TSAGA HUNI, gather firewood.

TSAGAMÑWA, v., see Tsa-MÑRA.

MTSAGO, n., pillow.
TJITSAMA, n., group, assembly.

TSAMBA, v. (TJAMBA), press, squeeze, tramp, crowd.

TSAMBANA, r., press one another; hence of a space, be narrow, too small.

TSAMBIDZA, v. tr., cause to press, to imprint.

Tsambidzira, v. tr., squeeze, compress, crowd, press.

TSAMBIGA, v. int., be humble.

RUTSAMBO, n., bracelet.

TSAMBUGA, see TSANGA. ITSAMGA. n., see ITSA-MÑRA.

TSAMIRA, v., prop.

TSAMIRA RUBOKO = lean on the arm.

MTSAMIRO, n. (MTSAGO), pillow.

iTsamīra,n.(iShamīra), dirt, filth.

TSAMÑRA, v. (RAMÑRA), knit brows, frown, be displeased, angry, discontented.

MOYO U NO TSAMÑRA.

my heart is discontented = I am
in doubt, or I complain.

TSAMURA, v. tr., take out. MUTSANA, n., father.

TSANGA, v., see TSAGA.

ITSANGA, n. (ISHANGA),
a grain, a dot.

RUTSANGA, n. (RUSHANGA), reed, stalk.

TSANGADZI, n., reed, flag. TSANGADZIRA, v. (TJWA-NGADZIRA), grope. TSAÑWIRA, v., see TSA-MÑRA.

RUTSANYA, n. (BU-TJENYE), anger.

ITSAPO, n., a bag.

iTsappo, n., calf of the leg.

iTsaritsari, n., a spark of fire.

Tsauga, v. (Tsabuga), diverge.

TSAUGA NA..., separate from.

TSAUGIRA NZIRA,
go out of the
way.

ITSAUGA, n., cataract in the eye.

Tsaugana, v. int., disagree, separate, part company.

TSAUGISA, v. tr., mislead, separate.

Tsaura, v. tr., separate, part.

Tsauranisa, v. tr., cause to part from one another.

TSAURIRA, v. tr., dedicate to, set apart for.

MTSAURIRA, n., a special friend, one who separates himself for his friend's sake, or to his friend's service.

Tsara, v. (Sara), stay, wait.

TSATSIGA, v. int., spirt out, spout out.

TSATSIRA, v. tr., (1) cause to spirt, to splash; (2) crawl stealthily.

TSATSIRA MUKA = stalk game.

TSEDZEGA, v. int., be fine, not coarse.

MTSEGERO, n. (MTSAGO), pillow.

TSEMURA, v. tr., chop, cleave.

TSENDEMUGA, v. int., slip, slide, glide.

TSENGA, v. int., move to and fro, backwards and forwards, or round about, oscillate; hence chew, chew the cud.

TSENGEDZA, v. int., stagger.

TSENGERERA, v., hover as a hawk.

TSENGETSEGA, v. int., waddle.

iTsengwa, n. (Tsenga), stamped corn.

ITSENZE, n., honey bird; see ITJEZHU. TSERA, v., see TJERA.

Tsere, adj., eight (8). TJITserere, n. (ITJODURI),

ratel.
TSETERA, v. tr., plaster,

daub. Tsetsa, v. tr., pulverize,

TSETSA, v. tr., pulveriz make fine.

ITSETSE, n. (ITAJA), toad. MUTSETSE, n., line, mark, stripe, grain (of wood), crack, chap, gash; furrow, ditch.

RUTSI, n., see RUDZI.

BUTSI, n., (1) fog, morning MUTSI, mist, smoke; (2) HUTSI, blaze, flame.

MUTSI WEMVURA = rainbow.

Tsiba, v. (Tjiba), be greedy.

TJITSIBA, n., fist.

TSIBAMA, v. int., bow down, cringe.

TSIBANA, v., interchange. NTSIBHA, n. (NSWIZA), giraffe.

TSIBIGIRA, v. tr. (DZIBA), close anything that folds, as a knife, book, door.

TSIBURA, v., chide. TSIDZA, v., see TJIDZA.

Tsiga, v. tr., step, tread, tramp, knead, run over; cf. Dziga.

RITSIGA, n., manner, custom, fashion.

TJITSIGA, ) n., (1) pole, post, iTsiga, log, beam, stake; (2) firebrand, firewood.

TSIGATIRA, v., see DZI-GATIRA.

TSIGIDZA, v. tr., see Dzi-GIDZA.

ITSIGIDZI, n., bug.

TSIGIDZIRA, v., see DZI-GIDZIRA.

TSIGIRA, v., see DZIGIRA. MATSIGO, n., track, spoor.

Tsigupigitsa, v., guess. Tsigwa, v. pass., see Tsiga.

MUTSIMBA, n. (MJIMBA), fisherman.

iTsimbo, n. (iSwimbo), thick rod, stick.

RITSIME, n. (IDZIME, ITJI-ME), (1) fountain, spring, well of water; (2) leaven.

TSIMNWA. v., close.

TSIMŚWA MESO = close the eyes.

TJITSIMU, n., ankle.

TSIMURA, v. (TJIMUTA), TSIMUTA, sneeze, snort. TSIMUTSA, v. (SIMUDZA), lift up.

TSIMTSANA, v. int., cost, be worth.

TSINA, v. tr., rub hide with a stone.

ITSINA, n., fist.

TSINANA, v. int., exchange, interchange.

TSINDIRA, v., ram as loose ground in a hole, hence to fill in with earth. The word is applied to the whole process of fixing stakes; cf. FUGAIRA.

TSINDIGIRA, v., turn upside down, misrepresent; cf. Shandugi-

TSINDINUGA, v. int., rise (of clouds).

TSINDINYA, v. tr., shut.
TSINDINYA MESO=
shut the eyes.

TSINDINYURA, v., see TJU-NDUNYURA.

ITSINE, n., see ITSIME.
RUTSINGA, n, see TJINGA.

ITSINGIDZI, n., hornet.

RUTSINGO, n., ribs of meat, flank.

TSINIRA, v., see TSINDIRA. TJITSINO, n., heel.

iTsinu, n., sledge ham-

TSINZIRA, v., see TSINDI-NYA.

MUTSIPA, n., neck.

iTsipiti, n., small quantity of leaven.

TSIRA, v., see TJERA.

CC

TSIRIRA, v. int., burn (as food in a pot).

RITSIRO, n, heifer.

MATSITO, n., charcoal. RUTSITO, n., a fence.

TJITSITSINO, n., seeter JITSINO.
TSITSIRA, v., cover, bury.
TSIUGA, v., be crooked,
of a road.

TSIURA, v., open, as a snuff-box by taking the stopper out, or a bottle by uncorking.

TSIYA, v., see SIYA.

RITSIYE, n., eyebrow, eyelash.

TJITSIYE, n., cheekbone.

TSKA, v. (HYA), fear.

Tskisa, v. (Hyisa), make afraid.

TSKORA, v. (HLORA), break.

Tskwa, v. (Tsiga), bruise, crush, stamp.

ITSKWANA, n., see ITSWA-NE.

RITSKWARO, n., razor. MUTSKWE, n., a crack or

chap.
MUTSKWI, n. (MSI), stamping pole, stamper.

iTso, n. (iSo), (1) kidney; (2) a click, as c, q, x, in Tebele.

Tsoga, v. tr., thrust, stuff, pack.

TSOGA, n., see RUSHOGA. TSOGANA, v., be close together, packed close.

TSOGERA, v. tr., thrust into, stuff into, pack.

TSOGIDZIRA, v. (TSOGA), set dogs at.

BA KA NDI BURAYA,
BA KA NDI TSOGIDZIRA IMBHA =
they killed me,
they set the dogs
at me.

ITSOKA, n., see RUSHOKA.

TSOKO, n. (ISHOKO), monkey.

NTSOMBE, n., dog castrated. ITSONO, n. (ISONO), needle, awl.

MTSONGA, n., "biltong."

ITSONGORO, n., stone of fruit.

1Tsoro, n., (1) honey bird; (2) a game played with stones in holes; (3) cotton blanket.

RITSOTSO, n., small firewood.

TSOTSOMERGWA, v. int., suffer.

ITSOTSONYO, n., a spark of fire.

Tsuga, v., see Suga.

TSUGUNIGA, v., see Dzu-GUNYIGA.

TSUGISA, v. tr., corrode. TSUKU, adj., red, brown, buff, tawny, dun, pale.

iTsuku, n., percussion cap.

TSUMBURUDZA, v., rinse. RITSUMBERUME, n., bache-

ITSUNDA, n., a fork, needle.
TSUNGA MOYO, v., be
TSUNGARARA, brave,
bold.

iTsungu, n. (nZunzu), ground nuts.

ITSURU, n. (ISHURU), hare.

TSURUNGIRA, v. tr., smash by throwing to the ground.

TSURURA, v. tr., plaster. TSWA, v. int. (TSA), burn, be burned, be dried.

MUTSWA, BUTSWA, n., blister.

ITA RUTSWA=raise a blister.

Tswaga, see Tsaga. Tswagira, v. int., promise.

Tswaila, v., sweep, Tswaila, brush.

MUTSWAIRO, n., a brush or broom.

ITSWANA, \ n., rad lynx ITSWANE, \ (Lynx caracal).

TSWANGA, see TSAGA. TSWATSWADZIRA, v., feel, grope as a blind man.

grope as a blind man. MTSWENE, n., compassion, pity.

TSWETERA, v. int., be hoarse.

TSWETERA = I° am hoarse.

ITSWINA, n., see ISWINA. ITSWO, n., see ITSO.

Ty, noun prefix, see Notes."

MTUBI, \ n., (1) biestings of TJITUBI, \ inilk; (2) whey. TUBYUNYISA, v. tr., feel,

touch, tickle.
TUGA, v., scold, taunt,

curse, swear, insult.
TUGANIRA, v., curse.

TUGANA, v., contend, swear at one another.

Tugunuga, v. int., be strong.

TUGUTA, v., be hot, close, sultry.

TUGUTA, n., close sultry DZITUGUTA, weather.

TUGUTIRA, v., perspire. TUKA, v., see TUGA.

TUMA, v., see TUGA. TUMA, v. tr., (1) lend; (2)

name, give a name.
Tumba, v. int., sit huddled up, squat.

MTUMBA, n., "cream of tartar" tree.

MTUMBI, n., dead body, carcase.

MTUMBU, n. (1DUMBU), stomach.

mTUMBU MKURU=
pot belly.

MTUMBU MTJENA=

white of egg.

TJITUMBU, n. (RINUMBU),

(1) crowd, multitude;

(2) Pleiades. Tumbuga, v. int., to

bloom, flower. Tumbura, v., see Tombo-

TUMIDZA, v. tr., give a TUMIRA, name to, to

name.
Tumidzira, v., call by

Tumñra, v. pass. of Tuma. mTumñwe, n., messenger. RITumo, n., spear.

TUNDA, v., urinate

Tunda, v., urinate. MTundo, n., urine.

TJITUNDU, n., basket sewn not plaited, applied to a hat or any article similarly made. Tunga, v., germinate, sprout, bud, moult, change coats.

TUNGA MITI, spring.
TUNGIRA RUDZINGO,
thread a needle.

Tungamira, v., advance, go forward, conduct, guide.

TUNGAMIRA PAMBE-RI, precede.

Tungidza, v. tr., light a torch or candle.
Tungira, v., see Tunga.

TUNILA, v., sniff. TUNIRA, v., punish.

RITUNJE, n., beetle. MTUNO, see IDUNO.

TJITUNSKWA, n., bundle. MATUNU, see MADUNU.

NTUNU, see IDUNU. TUNUMARA, v. int., squat. TJITUNZI, n., horse-fly.

M(U)TUPO, n., surname, cognomen.

Tura, v., see Durura. ITura, see IDura.

Turiga, v. int., hang up, balance, poise.

MATURO, n., truth.

TJITURU, n. (IDURA), corn

NTURU, n. (NDURU), bile, gall.

Turuga, v., see Duruga. Turura, v., see Durura.

NTURURU, n., see NTURU. TUSURA, v. tr., (1) penetrate, puncture, break open; (2) weed, pull up by roots.

TJITUTAMATUZI, n., dung beetle.

TUTUMA, v. int., boil over,

sputter, rise (of bread), ferment.

TUTUMARA, v., cling. TUTURUSA, v. tr., attract. TUTURUSA MESO=

attract attention.
TYA, v., see HYA.
TYOGA, v., see HYOGA.
TYORA, v., see HYORA.
iTUZI, n. (iNunzi), fly.
TUZURA, v., see TUTURU-

sa. maTuzwi, n., fæces, dung.

### T

U, pers. pron., 1st and 2nd pers., he, she, it, thou. U or HU is sometimes used instead of BU as the pron. of BU class.

UBO, UBGO, for HUGU, q.v.

TJ(I)UDURI, n., ratel.

Ugo, pron. emph., it; see "Notes."

Ugu, dem. pron., this. Ugura, v., see Bugura. Uhwo, pron. emph., it; see "Notes."

TJ(I)UMA, n., beads.

UMBA, v., see HUMBA. TJ(I)UMBO, n., lead.

MUUNGA, n., variety of mimosa.

TJIUNGWE, n., thicket.
URI, pron. emph., thou,
thee; see "Notes."

Uro (1), pron. emph., it; (2) pron. dem., that; see "Notes."

TJ(1) URU, n., an ant-heap.

Unu, pron. dem., this; see "Notes."

URURA, v. tr., skim (milk); see also Buru-

M(U)URURU, n. (MUBURURU),

a boring tool.

URUYA, pron. dem., that yonder; see " Notes." UTSA, v., see BUDZA.

UYA, pron. dem., that

vonder.

UYA, v., see BUYA.

Uyo, (1) pron. emph., he, him, she, her; (2) pron. dem. that ; see " Notes." IUYO, n., see HUIYO.

Uyu, pron. dem., this; see "Notes."

BuUwa, \n., mushroom (edi-HUUWA, J ble).

MAVAI, n., clots of blood. VAIRA, v. int., boil, ferment, pain as of burning (esp. in the chest). IVAIVE, n., chameleon. VANGA, v. tr., mix, knead.

VANGANIDZA, \v.tr., mix, VANGANISA, J confuse, confound; cf. Byuba-NIDZA.

VENEGA, v. int., light, lighten, flash.

VENEGISA, v. tr., explain, illuminate.

MVENEGO, \n., candle, TJIVENEGO, J torch, flash of lightning.

VERERA, v. int., disappear.

MIVERI, n., whiskers (of animals).

VEYA, v. int., be cunning, crafty.

IVEYA, n., a cunning one. MVIGITIWA, n., big blue pigeon.

VIMA, v. tr., hunt. MUVIMI, n., hunter.

RIVINGA, n., clod of earth, hard lump of clay, a brick.

VINGANISA, v., see VAN-GANISA.

VINZA, v. int., leak; see BVINZA.

MVIRI, n. (MBIRI), body. TJIVIRIRI, a., butterfly.

 $V_{IYA}$ , v. tr., (1) to strip off the skin or clothes; (2) to malign.

MVONEGO, n., see MVENEGO. RIVU, n., soil, mould, sand,

MVUBU, n., hippopotamus. MVUBIRO, n., barm.

MAVUDZI, n., human hair. VUGANYIRA, v., see Fu-GAIRA.

Vugidza, v., see Fugi-

VUGIJA, DZA. VUGUDZA, v. (?FUGURA),

shake as a blanket. VUGUTA, v., see BYUGU-

VUHUDZA, v., see VUGU-

DZA.

MVUKA, n., soap.

VULUMA, v., see VURUMA. VULUWATA, v., see VURU-WATA.

MVUMBA, n., gnu (Connochætes gnu).

MUVUMBI, n., (1) heavy rain (Teb.); (2) puff adder (Clotho arietans).

VUMBUNYURA, v. tr., uncover, unstop, uncork, discover.

MVUMIRANO, n. (BVUMIRA), a treaty, agreement.

Vumuga, v. int., be anxious.

VUMVIRA, v. int., rot.

Vuna, v. tr., (1) break, damage, dislocate (act.), snap, wrench, sprain; (2) gather fruit for present use.

VUNDUDZA, v. tr., startle, frighten, alarm, amaze.

VUNDUGA, | v. int., be VUNDUGWA, startled, frightened, anxious, uneasy, nervous.

VUNDUSA, v. tr., see Vu-NDUDZA.

VUNDUSIRA, v. tr., frighten for (a purpose) = reprove, scold.

VUNIDZA, v. tr. (VUNA), flatter.

VUNIGA, v. int. (VUNA), be broken, sprained, be loose, dislocated.

Vunza, v., see Vinza. VURA, v., go on hands and knees.

MVURA, n., water, rain.

MVURI, n. (MBURI), sha-

VURUMA, v. int., growl,

snarl. VURUMIRA, v., growl at. VURUWATA, v. int., close eyes, sleep, doze.

VUTA, v., see PFUTA.

MVUTO, n., see MPFUTO. VUTUNUGA, v., blow oneself up (as a toad).

Vuva, v. int., be tainted, putrid.

TJIVUVU, n., gale.

VUVUDZA, v. tr., blow hard, as the wind; shake, beat a blanket.

RIVUVUMNRE, n. (IVU), gravel.

VUWATIRA, v., embrace. VUWAYIRA, v., cringe.

## W

WA, (1) v. int., fall, drop down, tumble; (2) for BA, substantive verb, be; (3) pers. pron., past tense form of u, (U+A); see "Notes."

MUWA, n., thorn, prickle, quill of porcupine.

BUMIWA, n., prickles, back fin of a fish.

WABO, poss. pron., their; see "Notes."

WADZO, poss. pron., their; see "Notes."

RIWAHLA, n. (RIWATA),

secretary bird.

WAKE, pos. prosn. his, her, its; see "Notes."

WAKO, poss. pron., thy; see "Notes."

RUWAIVE, n., see RUAIVE. WAMBANA, v., be parallel;

cf. Bambana, holding one another.

MUWAMBE, n., twins.

Wana, v. tr., obtain, gain, earn, procure, discover, recover, find, fetch a price, catch, overtake, find at home.

treasure.

BUWANA, n., see IHANA.

MWANA, n.; see MÑWANA. WANDA, v. int. (ANDA), spread, increase, be broad.

> WANDARIRA ZUBA, warm oneself in the sun = spread oneself in the sun. WANDARIGA NTJIN-JIGO,take a surety.

GUWANDA, n., breadth; see

RUWANDA, n., leather; see RUANDA.

WANDISA, v. tr., enlarge; see Andisa.

WANGU, poss. pron., my; see "Notes."

RUWANGU, n., inner bark of a tree.

MIWANYANA, n., prickles. RIWANGA, n., see RIBANGA.

TJIMWANGO, n., shovel. WANGU, poss. pron., my;

WANGU, poss. pron., my see "Notes."

WANU, adv., yet.

WANURUDZA, v. tr., reconcile.

WANURURA, v. int., be reconciled.

WANSA, see BANDA.

WARA, v. tr., spread (a mat).

RUWARE, n., threshing-

RIWARE, n., cliff, rock, RUWARE, precipice.

WARO, poss. pron., its; see "Notes."

RIWATA, n. (RIWAHLA), secretary bird.

WATJO, poss. pron., its; see "Notes."

WAWA, v., see BABA.

Wawo, poss. pron., its, their; see "Notes."

WAYO, poss. pron., its their, see "Notes."

MWAZHA, n., wagon track. WAZWO, poss. pron., their; see "Notes."

WEDU, poss. pron. our; see "Notes."

WEDZA, adv., to-morrow.

WEDZERERA, v. tr., add to, increase, exaggerate.

MWENA, n., a hole; see MÑW-INA.

MWENE, n., see MU-ENE. TJIWENGA, n., green parrot; cf. 1HWENKA.

MWENJE, n., firebrand, lamp; see MU-ENJE.

Wenyu, poss pron., your; see "Notes."

IWERE, n., cliff, preci-BUWERE, pice.

WEREWERE, n., a glittering.

> NYENYEDZI DZI NO NGO TI WEREWERE = the stars are glittering,

WIDZA, v. int., see HWIDZA.

IWIHU, n., spring hare. WIKA, v. tr., preserve.

MWINA, n., hole; see MU-INA.

Wira, v. int. (WA), fall down (a precipice), tumble down or into.

MAWIRIRAZUBA, n. (BIRI-RAZUBA), west.

WIRUDZA, v. tr., offend. WISA, v. tr., cause to fall down, push down, throw down.

WIWANA, v. int., race. IWIYO, n., small handstone of mill; see HU-IYO.

DZ(I)WIYO, n. pl. (WA), a fainting fit.

IWIZHA, n., pit trap. GuWo, n., an alarm.

RIDZA GUWO=raise an alarm.

Wona, v., to see; see Bona.

IWOSIASHE, n. (IHOSIA-SHE), queen, principal wife of the chief.

1WOSHE YOMTJENJI, queen ant.

MAWUMA, n., wrinkles. TJIWUNDUDZI, n., moth.

Wutsi, n., smoke; see Butsi.

#### Y

YA, pers. pron., past tense form of I; see "Notes."

YABO, poss. pron., their; see "Notes."

IYADZI, n., female; see HADZI.

YADZO, poss. pron., their; see "Notes."

TJIYALANA, n., small pot; see I-HARI.

Yake, poss. pron., his, hers, its; see "Notes."

YAKO, poss. pron., thy; see "Notes."

IYAMBA, n., tortoise; see IHAMBA.

YAMBA, v. int., float.

IYAMBAGUBVU, n., see I-Ambagubvu. Yamga, v. int., suck.

YAMGISA, v. tr., suckle. YAMURA, v. tr., relieve

of a burden.

Yani (ani), inter. pron., who, what.

IYANGANROBE, n., stork; see I-ANGANROBE.

Yangu, poss. pron., my; see "Notes."

IYANZU, n., clothes; see IHANZU.

YARO, poss. pron., its; see "Notes."

YARUGA, v. int., go from, go out, erupt, break out, leave, abandon.

GUYARUGA, n., rash on the skin.

YARUTSA, v., expel, shut out.

YATJO, poss. pron., its; see "Notes."

Yawo, poss. pron., its, their; see "Notes."

YAYO, poss. pron., its, their; see "Notes."

YAZWO, poss. pron., their; see "Notes."

YEDU, poss. pron., our; see "Notes."

YEDZA, v., see EDZA.
TJIYENGA, n., see TJIENGA.
MYENGA, n., bride.

YENYU, poss. pron., your; see "Notes."

YERURA, v., see URURA. TJIYINGA, n., see TJIENGA.

Yo, (1) dem. pron., see Iyo; (2) adv., so, thus. zwiYo, n., native corn.

zwiyo zwa ka nyorobera = umncatja of the Matebele.

GuYo, huYo, n., see Iyo.

IYOTA, n., thirst; see INYOTA.

## Z

ZADZA, v. tr., see ZHADZA. RIZAI, n., egg. UZALANI, n., friend. RIZAMU, n., see IZHAMU. RIZAMBUGO, n., see IZHAM-BUGO. RIZANA, n., a hundred. RIZANGU, n., charm. MZARARA, n., flower of maize. MZARIRO, n.; see MZHAR-ZARIMA, adj., see RIMA. ZARIRA, see ZHARIRA. ZARURA, v., see ZHARURA. ZASI, adv., south, down river; see NYASI. MAZAYA, \n., clinkers; MAZAYIRA, may be used

for ice (cf. ZAI=egg and TJAYIRA=swim). NZEBE, n., ear; see ZHEBE. RIZEGE, n., see IZENZE.

RIZEMBE, n., small dove with black about eyes. IZENGEA, n., an adulteress.

ZENGURIRA, v. int., be merciless.

TJIZENGWE, n., fowl coop. ZENZA, v. int., lie down, lie about, be lazy.

MZENZA, n., (1) idle person, sluggard; (2) adulterer, fornicator.

RIZENZE, n., mane.

ZENZIRA, v. (ZENZA), lie down on.

ZERA, v. int., overflow. ZERE, pft. of ZARA; see ZHARA.

ZERERE, adj., green.

IZETJE, n., see ISETJE. ZEYA, v. int., chew the cud.

MZEZE, n., see RI-MZEZEMA. ZENZE.

ZGWINYA, v., see GWIYA. ZGWANURA, v., thrash, beat.

RUZHA, n., tumult, noise, sound.

NORUZHA, noisy.

noise.

ZHADZA, v. tr., (ZHARA), fill.

RIZHAMBUGO, n. (AMBUGA), drift, ford.

RIZHAMU, n., udder, human breast.

NZHARA, n., hunger, famine.

ZHARA, v. int., be full, rise of a river.

ZHARIRA, v. tr. (ZHARA), close, shut.

ZHARIŚA, v. tr. (ZHARA), fill.

ZHARIWA, v. pass. (ZHARA), be shut.

ZHARURA, v., unfasten, open, reveal, be clear, unclouded of the sky. Zhe, adv., outside, with-

out.

NZHEBE, n., ear.

ZHERE, pft., of ZHARA.
IZHEZHA, n., see ZHIZHA.

ZHEZHUGWI, prep., above, upon; see Penogwi.

ZHINZHI, adj., many, much, abundant, sufficient.

BUZHINZHI, n., abundance. KAZHINZHI, adv., many times, frequently.

NZHIRA, n., road, path, journey.

REBA NOMUNZHIRA, "tell truth."

NZHIRI, n., pig.

IZHIYA, n., tiger cat. RIZHIZHA, n., rainy season,

summer.

RIZHOBA, n. (ZHA), sound, noise, din, tumult. NEZHOBA, boisterous,

loud, noisy. IZHONGORORO, n., millipede.

ZHORA, v. tr., anoint, grease.

IZHOWU, n. (IHOWU), ele-IZHOU, phant.

RUZHOWA, n., fence, hedge, outer fence of a town.

RIZHUBA, n., sun, day.

MAZHUBA OSE, continually.

BUYA PANU U NO ITA MAZHUBA = come here slowly.

ZHULA, v., see ZHARURA. 1ZHUMBA, n., fowl coop.

RUZHUMO, n., head ornament of a married woman.

RIZHUNJE, n., dry stalk. ZHURE, see SHURE.

RIZHURO, n., yesterday.

PAZHURU, high up.
PAZHURU PA, upon,
above.

RIZHURURIYA, day before, yesterday. Zi, see Zwi.

MIZI, n., rushes.

ZIBA, v., see Dziba.

GUZIBA, n. (GUDZIBA), compassion, mercy, kindness.

ZIBIDZA, v., see DZIBISA. ZIBIRA, v., see DZIBIRA.

TJIZIBIRO, n., see TJIDZIBIRO. ZIBISISA, v., see DZIBISI-

MZIBO, n. (MDZIBO), end, boundary, end of a stick.

ZIBULULA, see ZUBU-RURA.

ZIBUYANA, adv. (Buy-ANA), well, nicely, not hurriedly, gradually.

ZIGA, v. int., vanish,

IZILOWA, n., see I-ZIRA-WA.

ZIMBA, v., see DZIMBA.

MAZIMBE, n., cinders, charcoal.

NZIMBHA, n., tsetse fly.

ZIMBIDZA, v., see Dzi-MBIDZA.

ZIMBIGWA, ZIMBIGHWA, DZIMBI-ZIMBIRHWA, GWA.

ZIMBISA, v., corroborate, see SIMBISA.

IZIMBO, \ n., disease; see TJIZIMBO, J IDZIMBO.

ZIMBUGWA, v., be swollen; see Dzimbigwa.

ZINDAMA, v., lean against; see SENDAMA.

ZIÑEPA, v. int. (NYEPA), lie, speak falsely.

MZINGA, n., cannon; see MDZINGA.

ZINGAPA, adv., so much. ZINO, n., tooth (plur. MENO); see zINO.

ZIPA, v. int., be nice, pleasant to the taste.

NZIRA, n., footpath; see NZHIRA.

RIZIRAWA, n., koodoo.

Ziso, n., eye (plur. MESO); see z-Iso.

RIZITA, n., name.

ZITISA, v., act hypocritically; see ZWITISA.

ZIYA, v. int., be hungry; cf. also Dziya.

ZIYAMA, v. be half full. ZIYAMISA, v. tr., half fill.

IZIZI, n., ghost.

Zodza, v., see Sodza.

ZOKWADI, adv., indeed, really, surely.

NZOMBE, In., ox, bullock, NZOME, J a castrated male of cattle.

ZOMKATI, n., offal; see ZOMKATI.

ZOMORA, v., see SHOMORA. MAZONDE, n., "estate" of

a deceased person. RIZONDO, n., foot of an

animal. RIZONGOSA, ) n. (SONGOZA),

MZONGOSA, backbone, spine.

MZONGOGA, n., to be rendered by an adverb, backwards; e.g., WA KA ENDA MZONGOGA = he went backwards.

Zononguga, v.int., shake; see Zununguga.

Zonyongoga, v. int., meander, wander aimlessly.

ZORA, v. tr., see ZHORA. ZORODZA, \ v. int., rest, ZORORA, f repose, take breath.

MAZORORO, n., a restingplace.

NZOWU, n., see NZHOWU. Zozo, dem. pron. (DZODZO, zwozwo), those, them. NDIZOZO, it is they, "that is all."

NEZOZO, with them, on that account.

RIZUBA, n., see IZHUBA. ZUBA, v., drag, haul.

ZUBURURA, v. tr., cast off, disown.

RIZUBURWA, n., cast - off skin, a deserted or disowned child or animal. ZUBUYANE, see ZIBU-

ZUKWADI, adv., surely;

see Zokwadi.

NZUMA, n., young man. RIZUMBA, n. (MBA), fowl-house.

Zuna, v. tr., to button.

BUZUNDE, n., brush of a tail. ZUNGA, v. int., move to and fro, oscillate.

Zungana, v. int., writhe, wriggle (as worms).

ZUNGATA, see SUNGATA. NZUNGU. n., ground nuts;

see nZunzu. maZungu, n., bran or husks

of corn.
ZUNGURA, v. tr., sift,
winnow.

Zunguziga, v. int. (Zungira), quiver.

TJIZUNO, n., stopper.

ZUNUNGUGA, v. int., shake, quiver, rustle, waver, be shaky.

Zunungusa, v. tr., shake, loosen.

NZUNZA, n., tiger cat.

NZUNZU, n., ground nuts. RIZURA, n., frog.

RIZURO, n., yesterday; see Zhuro.

Zuwa, v. int., chatter gossip.

Zuwidza, v. tr., make to chatter.

Zuwirana, v. int., chatter together, talk all at once.

Zuza, v. tr., shake, beat (a blanket).

Zuzuma, v. tr., shrug (shoulders).

Zwa, pers. pron., past tense form of zwi, q.v. MZWA, n. (cf. TJI-DYA), MUZWA, bowl, basin. ZWABO, poss. pron., their; see "Notes."

Zwadzo, poss. pron., their; see "Notes."

ZWAGWA, v. pass. of ZWARA, for ZWARGWA.

ZWAKE, poss. pron., his, hers, its; see "Notes."

ZWAKO, poss pron., thy; see "Notes."

ZWAMKADI, adv. (ZOK-WADI), certainly, truly, surely.

Zwangu, (1) adv., just, certainly, no doubt; (2) poss. pron., my; see "Notes."

ZWAKARE, adv. (KARE), also, continually, again and again.

ZWARA, v. tr., beget, bear fruit, bring forth of animals and trees, lay (eggs), sow (seed).

IZWARA, n., too. BAZWARANA, n., kindred,

relations.
ZWARGWA, v. pass. of
ZWARA.

RIZWARI, n., sun.

RUZWARO, n., birth.

Zwaro, poss. pron., its; see "Notes."

ZWATJO, poss. pron., its; see "Notes."

Zwawo, poss. pron., its, their; see "Notes."

Zwayo, poss. pron., its, their; see "Notes."

Zwazwo, poss. pron., their; see "Notes."

Zwe, adv., thus, continually.

ITA ZWE, repeat.

ZWEBA, v. int., creep in. ZWEDU, poss. pron., our; see "Notes."

see "Notes."
ZWENGA, v. int., jump backwards.

ZWENYU, poss. pron., your; see "Notes."

Zwi, (1) prefix to verbs giving a reflexive sense; e.g. U NO ZWI-BURAYA = he kills himself; (2) plur. prefix, and pron. for tJI-ZWI class.

ZWIBA, v., see SWIBA. ZWIBADA, v. (BADA), be

temperate.

ZWIBUDZIRIRA, v. (Bu-DZIRIRA), confess.

ZWIBURURA, v. tr. (ZU-BURURA), cast off.

ZWIBUYANA, adv. (ZIBUYANA), well, nicely, accurately.

KA-N-ZWIDHLA, n., sparrow.

ZWIDUNGUMISA, v. (DUNGUMISA), be proud, arrogant.

ZWIDYA. v. (TSA), (1) ZWIDZA, warm oneself at a fire; (2) de-

spise, slander. NZWIDZI, n., a frog.

ZWIDZIBA, v. (DZIBA), be conscious, self - conscious.

ZWIGWAMA, v. (GWAMA), be crooked.

ZWIKUDZA, ZWIKURIDZA, ZWIKURUMIDZA,

ZWIMBA, v. tr., (1) desire (a thing), want; (2) swell; see Dzimba.

PAZWIMBA, wale (= where it is swollen).

Zwimbighwa, v.; see Dzimbighwa.

NZWIMBO, n., see NDZIMBA. TJIZWIMBO, n., see TJIZIMBO.

ZWIMNWE, adv., another

place.

ZWINA, v., see SWINA. ZWINIRIRA, n., see SWI-

NIRA. Zwino, see Zwinu.

TJIZWINO, n., see TJISWINO.
ZWINU, adv., already,
directly, soon, now,
justnow, immediately;
see also ZWINU.

ZWINUZWINU, emphatic for ZWINU.

ZWINUGA, \ v. int., see ZWINURA, \ SWINURA. ZWINYIMA, v. tr., stint

oneself, fast. ZWIPFURIDZA, v., boast, (PFURIDZA).

ZWIRA, v. int., see DZIRA. ZWIRUMBIDZA, v., boast, praise oneself.

ZWISIMBE, adv., fast, tightly.

Zwisungira, v., (Sunga), hang oneself.

ZWITIRA, v. int. (ITA), ZWITISA, pretend, feign, act hypocritically.

Zwito, n., plur. of tjiTo,

q.v. ZWITURA, v., see ZWI-

ZWINGA, v., fall off (as hair).

Zwiyo, n., see zwi-Yo.

Zwiziba, v., be expert, experienced (Dziba). Zwizuwidza, v. (Zuwidza), talkto oneself, be conceited. Zwo, adv., see Zwozwo.

ZWOGWAMA, v.; see ZWI-GWAMA.
ZWOTORA, v. int., rub, chafe; see Sotora.
ZWOZWO, adv., well, enough, sufficient.

### SECTION 1.

# OF TRAVELLING, SPORT, ETC.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Where is the river?	Umfula u napi na?	KWIZI GU RI PI?
Here is the river.		Hogo kwizi.
Where is the water?	Amanzi a napi na?	MVURA I RI PI?
It is far.	Gu katjana.	GU KURE.
It is very far.	Gu katjana sibili.	A RI GUREFU GWAZO.
There is none here.	Ka a ko eduze.	A I TJI PO PEDHLU.
It is near.	A seduze.	I RI PEDHLU.
When shall we get	Si za gu figa nini	TI NO O SWIGA RINI?
there?	na?	
When the sun is	(Si za gu figa) ilaña	To swiga zuba Ri
-there (pointing).	li lapa (pointing).	RI PAPO (pointing).
The river is full.	Umfula u cwele.	KWIZI GU ZERE.
The river is dry.	Umfula u tjile.	KWIZI GWA TSWA.
There is no water.	Amanzi ka a ko.	MVURA A I MO.
Is the water nice?	Amanzi a mnandi	MVURA I NO NAKA?
	na?	
Where does this	Umfula lo u puma	Kwizi koko gu no
river rise?	pi na ?	BVA PI? GU NO DIRA GU ——
It joins the a	U ya tela gu—ka-	GU NO DIRA GU —
long way off.	tjana-katjana—or	U NO SHAÑGANA NA —
	U ya hianana 10—	U NO SHANGANA NA —
m, e	Katjana sibili.	KUREKURE. TJIRIBA A TJI TJI
The tountain has no	Umtombo ka a se	TJIRIBA A TJI TJI
water now.	ramanzi.	NEMVURA. TO GWAMBUGIRA PI
Where shall we	Si za gu werera napi	TO GWAMBUGIRA PI
Cross?	na? Nanti izibugo!	The guantino
Onteres un there on	Vamula langue no	HOUGH PROGRESS
the top among the	Aumura rapaya pe-	Homora Ekoguya Eliukwi gu miti
trees!	or, pagati gwezi-	(Loza)!
	hlahlal	
Light a fire!	Basa umlilo!	BESA MOTO! BIGA MYURA! GARA, U RINDE NKORO,
Boil some water!	Pega amanzi!	BIGA MVURA!
Stav and mind the	Hlala u linde inkolo	GARA, URINDENKORO.
wagon; do not	u fia sugi!	U SINGA MIRIGI!
leave it!		

233

ENGLISH. TEBELE. SHUNA. Where is there a Si pi isiziba, ñi yo RI RI PI JIBA NDO pool; I am going geza kona? NGURA MO (Loze)? to bathe? Are there any croco- Ingwenya zi kona NGWENA DZI RI PO? diles there? na? I am going to fish. Ni yo gola inhlanzi. Ndo ndo bate hobe (= BATA IHOBE). Here are some fish, Nanzi inhlanzi, a Ejo hobe, ji tema u clean them and gu zi hlahle, u fii NDI BIGIRA (Loze). cook them for me. pegele. Catch the horses, we Bamba amapiza si BATE MBIZI TI NDO are going to hunt. yo zinela. VIMA. What sort of game Zi kona inyama- JIRIPO MUGA? (Loze). is there here. zana ubani na? There is no more Ka zi se ko inyama- A DZI TJI MO MUGA. game. zana. It has disappeared. Zi tjonile. DZA KA NYURA. It is finished in this Gu pelile gu leli DZA KA PERA MUNE country. lizwe. INO NYIGA. There is an eland! Nansi impofu! EYE SHABA! It has run away. I balegile. YA MANYA. You hit it. U i tjayile. WA I LOBA. See! here is the A gu bone! nanti BONA! ERI ROPA. blood. igazi. Here is its spoor. Nanka amasondo Ejinozo jayo (Loze), ayo. No, you missed. Atji! u kutile. AI! WA PFUSAGWEYA.

#### A List of the more Common Wild Animals and Birds.

ENGLISH. TEBELE. SHUNA. Ant bear (Oryctero- Isambane. RIDIGITA. pus capensis). Antelope. Inyamazane. IMUKA. Indwanu. Baboon (Cynoce-IGUDU. phalus chacma). Bat. Ilulwane. KAMREÑGWA. Buffalo (Bubalus INYATI. Invati. caffer). Burchell's zebra. Idube. IDUBE. (Equus Burchelli). Intudhla. Camelopard. NSWIZA. ISOMA. Cat (both wild and Unkazi, Umongoi. UNEMANGE.

domestic).

ENGLISH. TEBELE. SHUNA. Cat (wild only). NDAMBI. Igola. Crocodile (Crocodilus Ingwenya. IGAMBINGA. vulgaris). Coney (Hyrax . Inteletia. NGUBHYE. capensis). Lipimpi. Cobra (Naja haje). IPFUNGAHORE. Cheetah (? Gueparda Ihlozi. IDIDINGWE. jubata). Dog. Inja. MBHA. wild. Iganyana. IBUME. Donkey. Ubabemi. MBIZI. Duyker (Cephalopus Impunzi. IMEMBHE. mergens). Eland (Oreas canna). Impofu. IMOFU. ISHABA. Elephant. Inkubu. Nzowu. Inkukama. Gemsbok (Orux (Not known in Magazella). Giraffe. shonaland). Intudhla. NSWIZA. Gnu(blue wildebeest). Inkonkoni. IMVHMBA. (Connochætes gnu). TIMBA. Grys steinbok. Isahluñwane. Hare. Umvundhla. ISHURU. ISWIRO. Hartebeest, see Sassaby. Hippopotamus. Imvubu. MYUBU. Honey bear, see Ratel. Hyæna (Hyæna vil- Impisi. TJIPERE. losa, or Proteles cristata). Jackal. Ikanka. MUNGUGWE. Silver jackal. Unga. IGAVA. Klipspringer (Nano- Igoka. IGULUTU. tragus orestragus). Koodoo (Strepsiceros Impalapala. INORO. kudu). MBADA. Leopard. Ingwe. INGWE. Lion. Isilwana. ISHUMBA. IMONDORO. Lynx, see Red lynx. Mole. Imvuguzana. Imvuguzi. Monkey. Inkau. Ізноко. ITSOKO. Mouse. Untswebe. MBEBA. Oribi (Nanotragus Isinza. ISINZA.

Intini.

scoparius).

Otter.

MBHAKWIZI. NDZWIDZI.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Pangolin.	Inkaka.	IAMBAGUBVU.
Pig (wild)	Ingulube.	NJIRI.
Polecat.	Iqaqa.	TJIDEMBU.
Porcupine.	Inuñu.	Inungu.
	Ibululu.	Myumbi.
arietans)	and the terms of t	and to make the
Python.	Ihlatu.	
Quagga, see Burchell		
zebra.		
Ratel (Mellivora	Ulinda.	ISERERE.
capensis).		
Rat.	Igundwane.	Igonzo.
Water rat.	Ibuzi.	IDAPI.
Red buck, see Rooibo	ok.	
Red lynx (Lynx	Intwane.	ITSWANE.
- caracal).		
Reed buck, see Reith	ok.	
Rhinoceros.	Umkombo.	INEMA.
Reitbok (Cervicapra	Umzigi.	IBIMA.
arundineum).		
Rooibok.	Impala.	IMARA.
Rock rabbit, see Con		
Sable antelope (Hip-potragus niger).	Umtjwayeli.	IMARAPARA.
		1
Sassaby (Alcelaphus	Inkolome.	Inondo.
lunatus).		
Serval, see Tiger cat		_
Steinbok (Nanotragu	sInqina.	IMENE.
tragulus).	77	T
Springhare (Pedetes	Umayelane.	INIRE.
capensis).		
Tiger, see Leopard.	T. Jhlo-i	Name
Tiger cat.	Indhlozi.	NZUNZA.
Tortoise.	Ifudu.	IAMBA.
Waterbuck (Kobus	Isidumuga.	MUMUWA. Itjañke.
ellipsiprymnus).	Insimba. Ipiva.	-
Wildebeest (Conno-	Inkonkoni.	IMVUMBA.
chætes taurina).		
Wild cat, see Cat.		
" dog, see Dog. " pig, see Pig.		
Zebra, see Burchell's	zehra	
Wolf, see Hyæna.	ZODIA,	
won, see my ana.		

Crane, white. Ihemu.  " blue, see Heron. Crow. Ihwabai. Dove. Ijuba.  " ring dove. Icelegwana.  " black about eyes. Inkombazana. Duck. Idada. Eagle. Ukozi. Francolin. Isikwehle. Guinea fowl. Itendele. Goose. Idada elikulu. Hawk. Ukozana. Umzwazwa.  " sparrow-hawk.Uhelwane. Imatebene.	IHOROWANE.  IGUNGUBO. NJIBA. NJIBA. INONDORO. ISHAMBIRA. IGONDO. IKWARI. IHANGA. ISHAMBIRA. ISEKW NJERERE.  RUBANGU. KAGONDOMASWINO. KARUKODZI.
Crow. Dove. Jiuba. Jiuba. Jiuba. Jiuba. Leelegwana. Jiuba. Leelegwana. Jiuba. Leelegwana. Jiuba. Leelegwana. Jiuba. Leelegwana. Jiuba. Linkombazana. Lidada. Lidada. Lidada. Lidada. Lidada. Lidada elikulu.	NJIBA. NJIBA. INONDORO. ISHAMBIRA. IGONDO. IKWARI. IHANGA. ISHAMBIRA. ISEKW NJERERE. RUBANGU. KAGONDOMASWINO.
Dove. Jjuba.  " ring dove. Icelegwana. " black about eyes. Inkombazana. Duck. Idada. Eagle. Ukozi. Francolin. Isikwehle. Guinea fowl. Itendele. Goose. Idada elikulu. Hawk. Ukozana. Umzwazwa. " sparrow-hawk. Uhelwane.	NJIBA. NJIBA. INONDORO. ISHAMBIRA. IGONDO. IKWARI. IHANGA. ISHAMBIRA. ISEKW NJERERE. RUBANGU. KAGONDOMASWINO.
,, ring dove. ,, black about eyes. Inkombazana. Duck. Eagle. Francolin. Guinea fowl. Goose. Hawk. Ukozana. Ukozana. Ukozana. Ukozana. Ukozana. Ukozana. Ukozana. Umzwazwa.	NJIBA. INONDORO. ISHAMBIRA. IGONDO. IKWARI. IHANGA. ISHAMBIRA. ISEKW NJERERE. RUBANGU. KAGONDOMASWINO.
" black about eyes. Inkombazana. Duck. Lagle. Lagle. Vkozi. Francolin. Guinea fowl. Goose. Hawk. Ukozana. Umzwazwa. " sparrow-hawk. Uhelwane.	Inondoro. Ishambira. Igondo. Ikwari. Ihanga. Ishambira. Isekw Njerere. Rubangu. Kagondomaswino.
Duck. Eagle. Ukozi. Francolin. Guinea fowl. Goose. Hawk. Ukozana. Umzwazwa. " sparrow-hawk.Uhelwane.	Ishambira. Igondo. Ikwari. Ihanga. Ishambira. Isekw Njerere. Rubangu. Kagondomaswino.
Duck. Eagle. Ukozi. Francolin. Guinea fowl. Goose. Hawk. Ukozana. Umzwazwa. " sparrow-hawk.Uhelwane.	Igondo. Ikwari. Ihanga. Ishambira. Isekw Njerere. Rubangu. Kagondomaswino.
Francolin. Guinea fowl. Goose. Hawk. Ukozana. Umzwazwa. " sparrow-hawk.Uhelwane.	IKWARI. IHANGA. ISHAMBIRA. ISEKW NJERERE. RUBANGU. KAGONDOMASWIND.
Guinea fowl. Itendele. Goose. Idada elikulu. Hawk. Ukozana. Umzwazwa. " sparrow-hawk.Uhelwane.	IHANGA. ISHAMBIRA. ISEKW NJERERE. RUBANGU. KAGONDOMASWINO.
Goose. Idada elikulu. Hawk. Ukozana. Umzwazwa. " sparrow-hawk.Uhelwane.	ISHAMBIRA. ISEKW NJERERE. RUBANGU. KAGONDOMASWINO.
Hawk. Ukozana. Umzwazwa. " sparrow-hawk.Uhelwane.	NJERERE. RUBANGU. KAGONDOMASWIND.
Umzwazwa. " sparrow-hawk.Uhelwane.	Rubangu. Kagondomaswino.
" sparrow-hawk.Uhelwane.	KAGONDOMASWIND.
	KAGONDOMASWIND.
Imatebene.	
	KARUKODZI
	ILAKUKUDZI.
Heron (Ardea Umudwa.	IJORKWE.
herodias).	-
Honey bird. Isehlo.	Ітјехни.
Ostrich. Intje.	Imou.
Owl. Isikova.	TJIGUNDA. ISIZI.
Pauw. Litjeme.	Ingomñwanyoni.
Partridge. Inkwali.	IRENGE.
Parrot. Isihwenka.	IHWENKA.
Pigeon. Inkwilimba.	NJIBA.
" large variety. Ifugudu.	IGULULU.
Pheasant, see Francolin.	10.70
Quail. Inswempe.	KAMTAWATSWA.
Isikwaca.	NSWEME.
Sparhawk, see Hawk.	
Secretary bird. Udwai.	IWAHLA. IWATA.
Stork. Ilingabuzana.	Idambidzamrobi.
Vulture. Ilinge.	IGORA.
Inquiqulo.	ITJAPANGO.

wagon! lweni! NKORO! Put all the things Ngenisani izinto a Isai zwinu a ti away, let us go! si hambe!—or, ende!

Fagani izinto si hambe!

Make haste and in- Panisani, li bopele. TJIMBIDZANI MU SUN-

span. GE.

ENGLISH. TEBELE. Call the oxen. SHUNA. Biza inkabi. Where shall we out- Si za gu kumula To NDO SUNUNGURA DANA IÑOMBE. ñapi? We will outspan in Si za gu tugulula To NDO SUNUNGURA esandhleni. Let us sleep in the A si lale emahlaba- A TI RARE MU SETJE. tini.

In the open country. Ecegeni In the wooded coun- Emasandhleni. try.

In the marsh. In the open uninha- Egañeni.

bited country. At the stream bed. In the sand veldt. In the black mud.

In the red ground. In the veldt.

Among the hills. Among the rocks. Among the old gar- Emafusini. dens.

Among the mapane Emapaneni. trees. Among the thorn Emeveni. trees.

Among the umkaya Emkayeni. trees.

Among the umpafa Empafeni. trees.

Among the izinga Ezingeni. trees.

Esandhleni.

Emahlatini. Emaxapozini.

Edoneni. Emhlabatini. Esidageni.

Ebomyu. Emañweni.

Emagageni. Emadwaleni.

MU SARO. MU MAPANE. MU MIWA. MU MINZWA. MU MIWA.

MU TJETJENE.

MU MINYUNGA.

Emacegeni.

MU DONDO. MU SHAKA.

PA MATEWE. PA MAROBE. MU MARENJE.

PA MARENJE.

MU KORONGA. Mu(1)vu. Mu setje. MU TJITAPURA. MU BANE. MU DOBORO.

MU DUNU. MU SHANGO. PA MATANA. PA MAWARI. MU MAKURA. Other names of trees according to the Matebele:-

Umlugulu, Umkamanzi, Isihlaño, Ugaku, Amanwendhlala, Umqoqoqo, Ivigani, Isixobo, Uhlahlalinye, Umpumpu, Umqogolo, Umtunduluga, Iliminyela.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
We shall reach the		To NDO SWIGA ZIBU-
water easily to-	emanzini ongaga	VANA GII MVIIRA
morrow before the	ilaña li ña ka tiisi	YANA GU MVURA MANGWANA ZHUBA
sun is hot.		RI SANII RA PISA.
Outspan here!	Kumula konapa!	SUNUNGURA IPOPA! SHAGE HUNI TJIM-
Get some firewood	Teza inkuni masi-	SHAGE HUNI TJIM-
quickly!	nyane!	BIDZIGA! TEMAI MITI MU NDI
Chop some bushes	Gamulani amahla-	TEMAI MITI MU NDI
and make me a	hla, li fii lufiisela	BAKIRA PA NDI NO
place to sleep.	indawo yogulala.	BADA.
Cut a foot stick.	Gamula umniya.	TEMA MSAZAMIRO.
Cut some grass.	Sigani utjani.	TJEGA BUHWA.
Let us sleep; I am	A si lale; ni diniwe.	BAKIRA PA NDI NO BADA. TEMA MSAZAMIRO. TJEGA BUHWA. A TI RARE; NDA KA-
TITOR		TARA
Shall we tie up the	Inkomoge, si zi bope	TI NO SUÑGA IÑOMBE? GWETE! A DZI DYE
Not let them feed a	Atiil a zi dhla ka	GWETE! A DZI DVE
hit	ncinvane	WADUKWANA
We have come for	Si vela katiana	KADUKWANA. TA KA BVA KURE NASI. MONDORO DZI RI PO
to-day.	lamphla.	NASI.
There are lions in	Zi kona izilwana gu	MONDORO DZI RI PO
this country.	leli lizwe.	MUNE INO NYIGA.
Are there lions here?	Zi kona izilwana	MUNE INO NYIGA. MUNE INO NYIGA A
	na?	MU NE MONDORO?
The oxen will be	Inkomo zi ya gu	MU NE MONDORO? IÑOMBE DZI NO O RASHIGA. I RI PO MINDA MBERI.
lost.	lahlega.	RASHIGA.
There are gardens	A kona amasimu	I RI PO MINDA MBERI.
just in front.	pambili.	BATAI IÑOMBE GWA
Catch the cattle now	Bambani inkomo	BATAI INOMBE GWA
it is getting dark.	katesi, se gu hlwile.	SWIBA.
What for in these	Umlilo wani lowo?	Momo www. wowo 2
They are burning	Ba ya tjisa utjani.	Ra vo prea printer
the grass.	Da ja ijisa uijani.	DA NO FISA BURWA.
	Invamazane ibani i	MUGANI IYOYO I NO
crying?	kalayo	RIRA?

ENGLISH.	TEBELE.	
		SHUNA.
Good night, boys:	fana!	TJIBADAI BAKOMANA!
Get un! let us co!	Vugani, a si hambe!	Margar a mr mynys
Outenan! I am	Vugani, a si nambe:	SUNUÑGURA, NDI NEN-
hungry.	Kumura, m rambile.	ZARA.
	Bo tiele abentu be	BUDZE BANU BA BUZE
bring milk: we	lete meace si ve	MKAKA TI NO TENGA.
will buy.		MRAKATI NO TENGA.
I am going to the		NDI NO FAMBA PANA
hill: perhans I	kumbe ni vo hona	PAYA PATJIGOMO,
shall see some	inyamazana.	KANA NDO BONA
game.	my will water.	IMUGA.
	Gu katiana na emu-	KUREKUREMU MUSHA
town?	zini ka——?	WE—?
A person can sleen	Umuntu u na lala	MUNII II NGA BARA
twice (on the road)	kahili, a fige e	KABIRI, A SWIGE NERETJINATU, IÑO- MBE DZI SI BERU
and reach there	lobutatu inkomo	NERETJINATU. IÑO-
the third (day) be-	zi na ka pumi.	MBE DZI SI BERU
fore the oxen have	F	DZA BUDA.
gone out (of the		
kraal).		
Where is the road?	Indhlela i ñapi na?	NZIRA I RI PI?
Where is the road? Go by that road.	Indhlela i ñapi na? Hambaguleyo(i)nd-	NZIRA I RI PI? Enda neyoyo nzira.
Where is the road? Go by that road.	Indhlela i ñapi na? Hambaguleyo(i)nd- hlela.	
Where is the road? Go by that road. Where is the road	hlela. I pi indhlela i ye	I RI PI NZIRA I NO
Where is the road? Go by that road.  Where is the road leading to ——'s	hlela. I pi indhlela i ye	I RI PI NZIRA I NO (E)NDA GU MUSHA
Where is the road? Go by that road.  Where is the road leading to ——'s village?	hlela. I pi indhlela i ye emzini ka ——?	I RI PI NZIRA I NO (E)NDA GU MUSHA WA
Where is the road? Go by that road.  Where is the road leading to ——'s village? This is it!	hlela. I pi indhlela i ye emzini ka ——?  Iyo! (or Iyona).	I RI PI NZIRA I NO (E)NDA GU MUSHA WA—— ? NDIVO.
Where is the road? Go by that road.  Where is the road leading to ——'s village?	hlela. I pi indhlela i ye emzini ka ——?  Iyo! (or Iyona).	I RI PI NZIRA I NO (E)NDA GU MUSHA WA——? NDIVO. NZIRA YA KA ITA
Where is the road? Go by that road.  Where is the road leading to —'s village? This is it! How is the road?	hlela. I pi indhlela i ye emzini ka ——?  Iyo! (or Iyona). Indhela i njani?	I RI PI NZIRA I NO (E)NDA GU MUSHA WA——? NDIVO. NZIRA YA KA ITA TJINI?
Where is the road? Go by that road.  Where is the road leading to —'s village? This is it! How is the road?  Is there water on the	hlela. I pi indhlela i ye emzini ka ——?  Iyo! (or Iyona). Indhela i njani? Gu kona amanzi na	I RI PI NZIRA I NO (E)NDA GU MUSHA WA——? NDIVO. NZIRA YA KA ITA TJINI? I RI PO MVURA MU
Where is the road? Go by that road.  Where is the road leading to's village? This is it! How is the road?  Is there water on the road?	hlela. I pi indhlela i ye emzini ka ——?  Iyo! (or Iyona). Indhela i njani?  Gu kona amanzi na endhleleni?	I RI PI NZIRA I NO (E)NDA GU MUSHA WA—— ? NDIVO. NZIRA YA KA ITA TJINI? I RI PO MVURA MU NZIRA?
Where is the road? Go by that road.  Where is the road leading to's village? This is it! How is the road?  Is there water on the road?  It (the road) is all	hlela. I pi indhlela i ye emzini ka ——?  Iyo! (or Iyona). Indhela i njani? Gu kona amanzi na	I RI PI NZIRA I NO (E)NDA GU MUSHA WA—— ? NDIVO. NZIRA YA KA ITA TJINI? I RI PO MVURA MU NZIRA?
Where is the road? Go by that road.  Where is the road leading to —'s village? This is it! How is the road?  Is there water on the road?  It (the road) is all right.	hlela. I pi indhlela i ye emzini ka ——?  Iyo! (or Iyona). Indhela i njani?  Gu kona amanzi na endhleleni? I (indhlela) luñile?	I RI PI NZIRA I NO (E)NDA GU MUSHA WA——? NDIVO. NZIRA YA KA ITA TJINI? I RI PO MVURA MU NZIRA? YA KA NAKA.
Where is the road? Go by that road.  Where is the road leading to —'s village? This is it! How is the road?  Is there water on the road?  It (the road) is all right. This is a bad place,	hlela. I pi indhlela i ye emzini ka ——?  Iyo! (or Iyona). Indhela i njani? Gu kona amanzi na endhleleni? I (indhlela) luñile? Indawo imbi. li	I RI PI NZIRA I NO (E)NDA GU MUSHA WA——? NDIVO. NZIRA YA KA ITA TJINI? I RI PO MVURA MU NZIRA? YA KA NAKA. PA KA IPA MUNO INO
Where is the road? Go by that road.  Where is the road leading to —'s village? This is it! How is the road?  Is there water on the road?  It (the road) is all right.	hlela. I pi indhlela i ye emzini ka ——?  Iyo! (or Iyona). Indhela i njani? Gu kona amanzi na endhleleni? I (indhlela) luñile? Indawo imbi. li	I RI PI NZIRA I NO (E)NDA GU MUSHA WA——? NDIVO. NZIRA YA KA ITA TJINI? I RI PO MVURA MU NZIRA? YA KA NAKA. PA KA IPA MUNO INO SHANGU, MU NA-
Where is the road? Go by that road.  Where is the road leading to —'s village? This is it! How is the road?  Is there water on the road?  It (the road) is all right.  This is a bad place, it is unhealthy.	hlela. I pi indhlela i ye emzini ka ——?  Iyo! (or Iyona). Indhela i njani?  Gu kona amanzi na endhleleni? I (indhlela) luñile?  Indawo imbi, li lomkuhlane.	I RI PI NZIRA I NO (E)NDA GU MUSHA WA——? NDIVO. NZIRA YA KA ITA TJINI? I RI PO MVURA MU NZIRA? YA KA NAKA.  PA KA IPA MUNO INO SHANGU, MU NA- MGWERE.
Where is the road? Go by that road.  Where is the road leading to's village? This is it! How is the road?  Is there water on the road?  It (the road) is all right. This is a bad place, it is unhealthy.  That is the (good)	hlela. I pi indhlela i ye emzini ka ——?  Iyo! (or Iyona). Indhela i njani?  Gu kona amanzi na endhleleni? I (indhlela) luñile?  Indawo imbi, li lomkuhlane.  Nansoindawo(inhle)	I RI PI NZIRA I NO (E)NDA GU MUSHA WA——? NDIVO. NZIRA YA KA ITA TJINI? I RI PO MVURA MU NZIRA? YA KA NAKA.  PA KA IPA MUNO INO SHANGU, MU NA- MGWERE. PA KA NAKA MUNO INO
Where is the road? Go by that road.  Where is the road leading to's village? This is it! How is the road?  Is there water on the road?  It (the road) is all right. This is a bad place, it is unhealthy.  That is the (good) place, at the top	hlela. I pi indhlela i ye emzini ka ——?  Iyo! (or Iyona). Indhela i njani?  Gu kona amanzi na endhleleni? I (indhlela) luñile?  Indawo imbi, li lomkuhlane.	I RI PI NZIRA I NO (E)NDA GU MUSHA WA——? NDIVO. NZIRA YA KA ITA TJINI? I RI PO MVURA MU NZIRA? YA KA NAKA.  PA KA IPA MUNO INO SHANGU, MU NA- MGWERE. PA KA NAKA MUNO INO SHANGU PEZHU GWE-
Where is the road? Go by that road.  Where is the road leading to —'s village? This is it! How is the road?  Is there water on the road?  It (the road) is all right. This is a bad place, it is unhealthy.  That is the (good) place, at the top of that little hill.	hlela. I pi indhlela i ye emzini ka ——?  Iyo! (or Iyona). Indhela i njani?  Gu kona amanzi na endhleleni? I (indhlela) luñile?  Indawo imbi, li lomkuhlane.  Nansoindawo(inhle) pezu gwentajana.	I RI PI NZIRA I NO (E)NDA GU MUSHA WA——? NDIVO. NZIRA YA KA ITA TJINI? I RI PO MVURA MU NZIRA? YA KA NAKA.  PA KA IPA MUNO INO SHANGU, MU NA- MGWERE. PA KA NAKA MUNO INO SHANGU PEZHU GWE- TJIGOMO.
Where is the road? Go by that road.  Where is the road leading to —'s village? This is it! How is the road?  Is there water on the road?  It (the road) is all right. This is a bad place, it is unhealthy.  That is the (good) place, at the top of that little hill. I should like to live	hlela. I pi indhlela i ye emzini ka ——?  Iyo! (or Iyona). Indhela i njani?  Gu kona amanzi na endhleleni? I (indhlela) luñile?  Indawo imbi, li lomkuhlane.  Nansoindawo(inhle) pezu gwentajana.  Ñi ya tanda ugu	I RI PI NZIRA I NO (E)NDA GU MUSHA WA——? NDIVO. NZIRA YA KA ITA TJINI? I RI PO MVURA MU NZIRA? YA KA NAKA.  PA KA IPA MUNO INO SHANGU, MU NA- MGWERE. PA KA NAKA MUNO INO SHANGU PEZHU GWE- TJIGOMO. NDI NO DA GU GARA
Where is the road? Go by that road.  Where is the road leading to's village? This is it! How is the road?  Is there water on the road?  It (the road) is all right. This is a bad place, it is unhealthy.  That is the (good) place, at the top of that little hill. I should like to live in this country, it	hlela. I pi indhlela i ye emzini ka ——?  Iyo! (or Iyona). Indhela i njani?  Gu kona amanzi na endhleleni? I (indhlela) luñile?  Indawo imbi, li lomkuhlane.  Nansoindawo(inhle) pezu gwentajana.  Ñi ya tanda ugu	I RI PI NZIRA I NO (E)NDA GU MUSHA WA——? NDIVO. NZIRA YA KA ITA TJINI? I RI PO MVURA MU NZIRA? YA KA NAKA.  PA KA IPA MUNO INO SHANGU, MU NA- MGWERE. PA KA NAKA MUNO INO SHANGUPEZHUGWE- TJIGOMO. NDI NO DA GU GARA MUNE INO NYIGA YA

SHUNA. ENGLISH. TEBELE. Yes, indeed! beyond A! gu ya kulu- Gu no reberekwa! description. nywa! Have you seen any Li zi bonile inkolo Ma DZI BONA NKORO wagons in the na. endhleleni? MUNZIRA? road? Where did you see Wazi bona fiapi na? WA DZI BONA PI? them? How many of them? Be zi figake? DZA DZI RINGANA -or. DZA NGA DZI NGANA? Were they tent Be zi lopahla na? DZA DZI NEDEÑGA? One had a tent, the Enyei bilalo, ezinye IMNWE YA BAI NALO, others not. za swela. DZIMÑWE DZI SI NA -or, IMÑWE YA ÑGA I NAKO, DZIMÑWE DZI SHAYA. How many oxen Bezitonsweinkomo Dza Dzi were there in- zingake na? NEÑOMBE DZI RI spanned? NGANA? Of what colours were Imbala yazo zin- MBARA YADZO YA KA the cattle? jani na ? ITE TJINI? SECTION 2. OF CATTLE, HERDING, ETC. TEBELE. SHUNA. This is a bad beast. Imbi inkomo le! IÑOMBE IYOYE YA KA IPA! That ox is too old Inkabi levo indala INZOMBE IYO HURUto pull. vogutonsa. GUKWE YOGU KWE-BA. The cattle are sick, Inkomo zi ya gula, Iñombe dzi nogwara, they have diar- zi ya tjega. DZI NO PAZIIA. It (the beast) has I bulawa indali- I no buraiwa nendalung sickness. mane. LIMANE. No! it is not that, Atji! a si yo, i ya Gwette, a i to ba iyo, it only coughs. kwehlela kodwa. I NO KOSHORA KOGA. The calf foams at Inkonyana i ya Imuru i no pupuma the mouth. pehla ingwebu. ifuro.

ENGLISH.

TEBELE.

The cow has had a Inkomo i zele.

SHUNA. IÑOMBE YA ZWARA.

Is it a bull or cow Ya zala ni na? calf?

YA ZWARA NI?

It is a bull calf, Ya zala inkunzi i YA ZWARA IHUNZI white with red

inco.

yinco-or, ya zala TJENA I NESHABA.

A list of Tebele terms for some of the more common colours met with in cattle. The names given are those for oxen. For cows, suffix kazi; for heifers, zana.

ENGLISH.

White.

very white. calf, heifer.

Red.

.. cow.

marks

., calf, heifer.

Black.

" cow.

,, calf, heifer. Dark-red or brown.

Black brown.

Light brown, yellow, or cream colour.

Red chiefly, but partly white. White chiefly, but partly red.

black. Black white.

Black or red, face white.

under throat and belly white. Ipemvu.

Black belly, flanks white.

cow. Red, with small white spots on the sides. Ludhlubu. Black or red, with fine white spots all over. Ipuña (Schilder).

with face, throat, and belly Ingwevu.

speckled.

Grey. Black or red, with tail or brush white, Ijoli.

e.g. ijoli elimnyama.

Dun-coloured.

Black and white spots, large spots.

smaller spots. 99 22

TEBELE.

Imhlope.

iti Qwaga.

Imhlotjana. Ibomvu.

Inhlamvukazi.

Inhlamvazana.

Imnyama.

Inzimakazi. Inzimazana.

Insundu.

Inzoto.

Iganu. Intusi.

Inco, or Inqo.

Liluña.

Inala.

Ibuduñu.

Liwaba.

Liwasakazi.

Isibawu.

Umdaga. Ihwanga.

Iluhlaza.

ENGLISH. TEBELE. Black, with white flame-shaped spots. Inhlegwana. " larger. Imvemve. Black and white, colours running into one Ihehe. another. Black, with small round spots. Umdhlope. Black or red, with white back. Inkoni. with white spots on lower Intlalati. with white spots on upper Indume. Red, with flame-shaped black spots. Impitu. Black or red fore and hind quarters, with Igamuli. white between. Brownish red and white. Inteniana. ENGLISH. TEBELE. SHUNA. Go and milk. Hamba u yo seña. INDA, U NDO KAMA. The calf is drinking. Inkonvana i si a-MBUTANA I NO MÑWISA. nyisa. The cattle are lost. Inkomo zi lahlegile, INOMBE DZA RASHIGA. are Zi lahlegele ñapi? DZA RASHIGIRA PI ? Whereabouts they lost? Who was herding Zi aluswa fiubani. DZI NO PFUDZWA NDIthem? na? YANI?-or, JI NO RISIWA NANI? Where were they Be zi dhla ñapi? DZA PFUDZA PI?-or, feeding? JA JI LA PI? The cattle are in the Inkomo zi sema- INOMBE DZI RI GU simeni. The cattle have de- Inkomo zi gedile in- INOMBE DZA PEDZA molished my gar- simu yami. MUNDA WANGU. Why do you report U bigelani gimi na? WA REBERENI GUNE-MI? Are they herded by Zi aluswa imi na? DZI NO RISIWA NEMI? me? It is not my business. A si umlandu wami. A I TO BE MOSWA YANGU. Go and thrash the Hambani li tjaya Indai MU NDO ROBA herd boy. umfana wazo. MLISANA WADZO, Hamba omfaneni. INDA GU MLISANA. Go to the hoy.

The cattle are here. Inkomo zi kona. INOMBE DZI RI MO.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Who is with them?	Zi lobani (=lit. they	DZI NANI?
	with whom)?	
No, they are by	Atji! zi zodwa, a gu	AI! DZI RI DZOGA, A
themselves, there	lamuntu.	DZI NO MUNU-or, A
is no one (i.e. in		GU NO NU.
charge).	7	-
They broke out at	Za ionia ebusuku.	DZA POYA ESIKU—or,
night.	Taihama ai ammila	JA BUDA BUSIKU.
The kraal is dilapidated.	isibaya si gugile.	Danka ra shakara.
	Inkomo vakoj wele	Iñombe iye ya wira
into the mud.	esidageni	MUDODE TA WIRA
Call the other boys.	Biza ahanye aha-	MUDOPE.  DANA BAMÑWE BAKO-
2 2 201.01 203.2.	fana.	MANA.
Take the reims and		TORA(N)I MITJIRI MO
pull it out.	kupe.	DUSE
pull it out. Its leg is broken.	U apugile umlenzi	YA VUNIGA GUMBO
		TJA VUNIGA TJIDZA
and the state of t	and the second second	TJAYO.
	Hamba, tata inkabi	ENDA U TORA INZOM-
oxen.	(or imbelesi).	BE.
I have not seen them.	A ni zi bonana.	A NDI NA GU DZI
*		BONA.
whome they went	A III ZI azi Iapa zi	A NDI DZI ZIBI PI DZI
where they went.	Timfono word	INDA. MLISANA WADZO U NO
who knows them?	azivo u fiani?	DZI ZIBA, U RI PI?
Go and tell him then.	Hamba u m tjele	THEAMRA II NOO M
oro talla boll lilli blioli.	pela!	BUDZA.
Drive out the oxen	A zi ketwe inkabi	A SHARWE INZOMBE
(lit. let all the	zonke.	ZOSE.
oxen be picked out).		
Bring them here.	A (g)u ze lazo.	TJI DZO BUYA NADZO.
Where is the big ox?	I pi inkabi enkulu?	NDI I PI NZOMBE HU-
	<u></u>	RU?
I am looking for my	Ni ya dina imbuzi	NDI NO TSAGA MBUD-
buck which is lost.	yamı ı lahlegileyo.	ZI YANGU YA RASH-
It has the been state	Thulama inilama	IGA.
	i bulawa isikwekwe.	I NO GWARA TJIKUN-
ness. Where are the	Amapiza a fia pi?	DU.
horses?	Amapiza a na pi i	MBIZI DZI RI-PF# 1 64
1101303:		1.

Give the horse some Telela ipiza umum- DIRIRA TJIBAKWE

mealies early in bu eguseni. MBIZI MANGWAthe morning.

Moistened mealies. Umumbu omanzi. TJIBAKWE TJINYORO. Take the horse to Natisa ipiza. Mńwisa mbizi.

What is the colour Inkomo leyo gu ini Ivoyo Nombe ya of that beast? umbala wayo? KA ITE TJINI MPARA WAYO?

#### SECTION 3.

OF WORK AND WORK BOYS. \* ENGLISH. TERELE. SHUNA. Here are boys want- Nampa abafana ba Awu Barisana ba no diña umsebenzi. TSAGA MSHINGO. What do you want, U diña ni mfana? U NO TSAGEI MKOboy? MANA? Ni dina umsebenzi Ndi no tsaga muri-I want work! -or, Ni diña um- MO!-or, NDO HAGA MSHINGO!-or, NDI beleko! NO GWASHE BASA! What pay do you U dina ni, uguba ni U no TSAGEI NDO GU gu tusa fiani na? GU PENI? want? What shall I give Ni ya gu gu pa ni Nor no gu gu per? na? How long will you U ya gu sebenza gu U NO O SHINGA GU ze gu be nini? JIME GU BE RINI? I will work for four Ni ya gu bulala Noo o BURAYA MÑ-months. inyaña zi be ne. WEDZI MI NA. What's your name? Ibizo lako lifiubani? ZITA RAKO RI YANI?

Why did you leave U i tjiyeleni ekaya? Wa I SIYIRA NI (=

it at home?

SIYIRA INI) GU
MUSHA?

Go and fetch it! Hamba i tata! ENDA U NDO I TORA!

Dig away, first here, Mbana lapa man-ITJA IPOPA GU TANGA
and then dig there dulo, andubana u NDIKO U NDO TJA
in front. MBERI.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Begin to dig here	Qala ugumba lapa	U TANGE U TJERA
then work round	u bete na pa, gu	PAYA, POTA NAKO-
till you come to	ze gu fige gu leli	KO GU SWIGA PANE
this stone.	litje.	RIBHYE- or, TAN-
		GA GUTJA IPOPA U
		SUME IKOKO U JIME
		U SWIGE GUNE ILOLI
		IBHYE-or, UTANGE
		U TJERA PAYA, (E)N-
		DA MU GUYA U NO
		SWIGA PANA PABH- YE.
Dig a hole here and	Mhana igodi lana n	Itja igomba ipopa u
set up a pole.	hloma isigodo.	SHOMEGE BANGU-
1 1		or, Tjera pa u
		MISE BANGU.
The hole is dug.	Igodi li mbiwe.	IGOMBAINO TJERHWA.
Set up the pole then		ISA BANGU U TSINDIRE
and ram it fast.	u qibe kakulu.	PA SIMBA.
Take a straight pole.	Tata isigodo esi	TORE BANGU RA KA
	luñileyo.	RURAMA.
Can you thatch?	U ya gwazi ugu	U NO ZIWA GU PFU-
0	fulela na ?	RIRA?
Can you make		U no gwona gu bu-
bricks?	bumba amagade	MBA MAVIÑGA?
I can do it.	na? Ñi ña gwenza.	Norway green
		NDI NGA ZWITA.
Topport (do :t)	Atji, gu ya ni ahlu-	
I cannot (do it).	la, a ñi gu azi.	NA, A NDI GU ZIBE.
Take this and put it		TORA IKOKO, U BIGE
over there.	lapaya.	PAYA - or, TORA
Help me carry (this).	Ni natica	ITJETJIYA, ISA PO.
		NDI BATISE.
rut it up on the	Bega pezu gwesi-	Isa pamsoro petji-
pole.	godo.	TANDA — or, BIGA
		PEHOGWI PA MA- PANGU.
Please to carry those	A on hi natela ini	TJIJO NDO BATIRA MA-
skins for me.	koko lezi.	KUKUDA AWO.
Go and call —	Hamba m biza —	
o and can	IIamva III viza —	Enda u m dana—or, Inda u ndo n dana.
		INDA U NDU NDANA.

	•	
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Take this note to	Sana ugwalo lolu	ENDA U NO ISA RU-
"so and so," and	gu "banibani," u	GWAROGUNA 'NUMÑ-
wait for an an-	hlalele ugwalo	WE,' A GARE NAKO
swer.	lwake.	GWAROGUNA 'NUMÑ- WE,' A GARE NAKO RUGWARO GWAKE.
Do not return with-	U na buyi u ne lalo.	U SI DZOGE, U SI
out it.		NAKO.
Carry it gently; do	Pata gahle, u ña	BATA ZIBUYANA U SI
not let it fall.	wisi.	RIGE - or, TSA NO
		BATA, U REGE U
		PUTSA.
Run; make haste!	Kitjima u pañise!	MANYAMANYA, TJIM-
		BIDZA!
Be quick back; go	Tjetja u buye, ham-	TJIMBIJA U JOGE,
quickly!	ba namandhla!	GWENDA NAMA-
and the second		SIMBA!
Do not dawdle.	U na libali.	U SI FARA.
What delayed you?	U libaziswa ini?	WA NGA WA KA GAR-
		ISKWA NEI?
I took shelter from	Be fii catjela izulu.	NDA NDA KA BHATIRA
the rain.		MVURA.
Build a hut for your-	Akani ixiba lenu.	BAKANI GOTA RENYU.
selves (lit. build		
your hut).	0 -1 -1 -11	
Cut bushes and make	Gamulani amahla-	TEMANI MASHAZHU,
(a kraal) for the	nia, li biyela-	MU BAKIRE ÑOMBE.
cattle.	inkomo.	ENDA U NO RIMA GU
Go and dig in the	Hamba u lime ensi-	ENDA U NO RIMA GU
garden.	meni.	MUNDA. SHAGURA TJIBAKWE.
Della the meanes.	Hiagula umumou.	SHAGURA TJIBAKWE.
Pull up the weeds.	Massari nemble male	JIPURA ISHANJE. REGEDZAI GUSAGURA,
but well them up	musani uguniaguia,	REGEDZAI GUSAGURA,
but pull them up	a ii sipune im-	MU JIPURE MIDZI
Water the weste bles	pande sibili. Natisa imbida. Gigela umumbu.	GWAZO.
Stamp there meeling	Cigolo namanha	MNWISA MIRIBO.
Put this comp into	Tale amabala la am	DINIKA TJIBAKWE.
the bala	lindini	DIRA MAPFUNDE IWO-
Plaster this house	Rada indhlu la	DIRA MAPFUNDE IWO- WA MU IMBU. BUWA IÑUMBA IYOYE.
What shall I do?	Ni ya gu enza ni na?	NOO OTTANI
What shall I do!		NDI NO NO ITA SEI?
I have finished the	Se fi gedile umas	NDA PEDZA MURIMO
	benzi o fii tume	
to do.	wona.	na api tusia.
to do.	WULLE.	

PNOTICE		
Mr. work is Spiebal	Cu malila musa hawai	SHUNA.
my work is nnished.	wami.	MSHINGO WANGU WA
Long ago I did it.	Kade ni enzile.	PERA.
Bong ago I and It.	Made in chaire.	TJINGA NDA ITA— or, NDA ITA KARE.
What are you doing?	U enzani na?	U NO ITA NI?-or,
		U NO ITA SEI?
I am doing nothing.		A NDI ITE TJINU.
Who did this?	Yena o enzile logu	
I did it.	nubani?	NDIYANE?
You have done well.	Imi e fii enzileyo.	NDIMI NDA ITA.
Tou have done well.	o enzire (game).	WA ITA ZWAKA NAKA —or, WA ZWITA.
You did it on pur-	II enzile nahomu	WA ITA NOMNWAZA.
pose.		THE ALA NOME HAZA.
You have done badly	. U enzile kabi.	WA ITA ZWA KA IPA.
Work away.	Enzani ñamandhla. Enza masinyane.	ITANI NAMASIMBA.
Do it quickly.	Enza masinyane.	ITA GWAZO.
Do it at once.	Enza katesi.	ITA NGUBENU.
Do it like that.  Do not do that.	Enza njalo.	ITA KAKARE.
Make a heap (of it).	Musa ugu enza logu. Enza inqumbi.	ITA INUTU—or,
mane a neap (or re).	zaza mqumbi.	ITA MOGWI.
Pour it down in one	Tela pansi endawo-	DIRA PASI PANU PA-
place.	nye.	MÑWE.
I am tired.	Ni diniwe.	NDA RIYARA.
Go and eat.	Hambani li dhle.	INDANI MU NDO DYA.
Why do you still sit?	Li sa hlaleleni na?	Mu tja ka garireni?
You are lazy.	Li ñamavila.	MU RI MASIMBE.
Let them die who	Aba na tandi ugu	BA SI NGA DI GU SHIN-
will not work.	sebenza, a ba fe.	GA, A BA FE.
You have done	U onile.	WA TJINYA.
wrong.	¥7.	
What wrong have I	Ni onani na ?	NDA TJINYEI—or,
done?	If onels income	NDA ISAI. WA TJINYA PANGU
knife.	yami.	TJANGU.
	Gu ñapi?	Gu'ri Pi?—or,
		NDO GU PI?
It is on this side (of	Gu nanenu.	Gu RI NGENU ?-or,
you).	Common hill	TJI RI KUNO.
It is beyond.	Gu pambii gwel-	TJI RI PAMBERI.
It is in front of you.	ou pambi gwako.	GU RI MBERI GU NE-
		WE.

ENGLISH. SHUNA. It is on (your) left. Gu sekohlo. GURI MOHWE. It is on (your) right. Gu sogunene. Gu RI RUDHLI. How many days have Insuku zako zi- Mahuba awo mangayou worked? ñgake? NA? I have been ten Inyana zami zi li- Mnwedzi yangu i months. tjumi. GUMI. Here's your pay! Nansi intuso yako! EYI INUMBI! It is too little; give Gulutwana, engeze- TJI SHOMANANA, WEme more. lela. DZERERA. This is the blanket Iyo ingubo yenyana, NDIYO INGUBO YOMNfor the month, this ilo ilembu lesi-the calico for the hlepu. WEDZI, NDILO IJIRA LETJIPEMU. part of the month. They earn £5 per Bona ba zuza ama- Ibo ba no wana mapondo mahlanu PONDE nenyana. NOMNWEDZI. What are those people Abantu labo ba ya Iboba Banu Ba No ITA NI. enzani? They are only sit- Ba hlezi nje. BA GERE KOGA. ting. They are warming Ba ya ota umlilo. BA NO DZIYA MOTO. themselves by the fire. SECTION 4. OF BUYING. ENGLISH. TEBELE. SHUNA. Buy, whiteman! Teñisa mlungu! Ni ya teñisa. I want to sell. NDO SHAMBADZA. What have you U peteni? U NO BATEI? brought? Ni peta inkabi. I have an ox. NDI NO BATA NZOMBE. Has the ox been in- Ya i cajwa na? YA KA I TEMIWA? oculated? It was sick last year. Ya i gula enya- Ya ka I GWARA MAgenye. Nansi insikazi yami. Eve imou yangu. Here is my cow. Here is my heifer. Nansi itokazi lami. Eri itsiru rangu. Your sheep is old. Imvu yako indala. Ihwai yako ya ka

SHAKARA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
See how fat it is!	A gu bone ugunona	TJIJO BONA GUKORA
T1.	OTTER TEAT	0277 1 770 1
1 bring a young goat.	Ni pete izinyane	NDA KA BATA MBUD-
Kaffir corn.	lembuzi. Amabele.	ZANA.
Traini Corn.	Amanele.	ZWIYO—or, MAPFUNDE.
Rice.	Impunga.	MPUNGA.
Mealies.	Umumbu.	TJIBAKWE.
Shell off your mea-	Hulula umumbu	KONYORA TJIBAKWE
lies.	wako.	TJAKO.
I do not buy ripe	A ni teni umumbu	A NDA NO NDI TENGA
mealies on the	o vutiweyo u na	(Fut.) TJIBAKWE
cob!	hululwaña.	TJA KA IBVA A TJI
		SANU TJA TONYO-
Are they soft?	II hutomatama 2	NGOGWA.
Pumpkins.	U butagataga na? Amatana.	TJI NO NYOROBA?
Vegetable marrows.	Amakomane.	MADANGA. MAPUDZA.
Sweet reed.	Imfe.	IMHE.
Ground nuts.	Amazambane.	Nzunzu.
Round beans.	Indhlubu.	NYIMO.
Field beans.	Indumba.	NYEMBA.
Fowls.	Inkuku.	IHUKU.
Eggs.		MAZAI.
Baskets.	Izija.	MAHWANDA.
Skins.	Izikoko, or Inya-	MAGANDA, or MUKA.
Tobacco.	mazana.	Tlo
	Igwai. Amaqanda amatja	FODYA.
ino ogga nosn;	na?	MAZAI A TJI MATSA?
Are there chickens	A labantwana na?	A NE BANA?
inside?		
No; there are none.	Atji! ka a labo.	A A NABO!
is this tobacco from	Leli gwai eli ka	IYE FODYA YENYOGA?
Unvoga's?	Nyoga, na.?	
This loaf is bad; it	Lesi isinkwa sibi, si	ITJE TJITJAMHA TJA
stinks.	ya nuga.	KA IPA, TJI NO
What sort of skin?	Tnwamagana hanina ?	NUHWA.
To whom does the	Inyamazana banina :	MUKA I NDIYANE?
ox belong?	na.?	
It is my father's.	Ika baba.	NDI VA DADE
These pumpkins are	Amataña la a mabi.	MADANGA A KA IPA.
bad.		

ENGLISH.	TEBELE.	5HUNA.
	Amazambane a ka	
ground nuts?		YANE?
yet ripe.	Imie ka i ka vutwa.	IBHE A I ANU YA IBVA.
	Amabele amatja na?	ZWIYO ZWITSA?
Is it this year's	Amabele a lonyaga	ZWIYO NDI ZWA NAGA
corn?	na?	NA?-or, MAPFUNDE
It is sown from the	Amabele a womli-	A GORE IRIRE NA?
hole.	ndi.	ZWIIO ZWESIDU.
It is weevil eaten.	A pehliwe.	ZWA KA PFUSIWA.
What sort of person	Umuntu u njani	U RI (MU)NU WA KA
such corn for sale?	wena, u teñisa amabele a mabi a	TE TJINI, U NO TENGISA NEZWIYO ZWA
such corn for safe;	ngaka?	KA IPA ZWINGAPA?
Get away! I'll	Suga, fii ya gu gu	IBVA, NDO GU ROBA-
thrash you.	tjaya.	or, Tiza, ndi no gu
If I had masling I	Rono he ni lowo	ROBA. NJENE NDA NDI NATJO
	umumbu, be ñi ya	TJIBAKWE, NDA RI
this white man.	gum tenela lom lu-	WO TENGERA IYEYU
	ngu.	MLUNGU.
Let me see it.	A ge ni bone—or, Leta, ni bone.	A TI JO BONA—or, BUZA, NDI BONE.
What do you want?		U NO TSAGEI?
I want calico.	Ñi diña ilembu.	NDI NO TSAGA MTJE-
		GA — or, NDI NO
What cont of coling ?	Tlambu ali miami 9	HAKA JIRA.
What sort of calico? White calico.	Ilembu eli njani? Ilembu elimhlope.	JIRA LA KA TE TJINI? MTJEGA MTJENA.
Strong calico.	Ilembu eliqata.	MTJEGA GOBVU.
Red calico.	Elibomvu.	MTJEGA MSHABA
1100 0011001	2311001111111	MTSUKU.
Blue calico.	Elimnyama.	MTJEGA MDEMA.
Striped calico.	Elilamhlwazi.	MTJEGA MESHANGA
Guinea-fowl calico.	Elilitendele.	NYOGA. MTJEGA WEHANGA U
Cumica-low Leatico.	Emiliarie.	NAMANYEREKETE.
Spotted calico.	Elilesilimela.	MTJEGA WENYE-
0.1	771211-1-	NYEDZI.
Coloured calico.	Elilamabala.	MTJEGA MABARABARA
I want beads.	Ni dina ubuhlalu.	NDI NO TSAGA TJUMA.
		15 15

ENGLISH. SHUNA. TERELE. What sort of beads? Ubuhlalu obunjani? TJUMA TJA KA THINE? I want white beads. Ni dina ubuhlalu NDI NO TSAGA TJUMA obumhlope. TJITJENA. Chalk beads. Ubuhlalu itambo. Ubuhlalu obukulu) TJUMA TJIGOBVU. Large beads. Ubuhlalu obuqata Red white-eye beads. Ubuhlalu obumgazi. TJUMA TJONGAZI. red Malimaduna. White, with TJUMA TJI MARIMAstripes. DUNA. White, with blue Intotoviyane. TJUMA TJI TOTOVIstripes. YANE. Ubuhlalu bujuba— TJUMA TJIBA. Blue beads (lilac). or, Ijuba. Clear red beads. Ubuhlalu obu ñu Tjuma tjimoto. mlilo. Green beads. Ibuma. TJUMA IBUMA. Pink beads. Inkiwane. TJUMA INKIWANE. Big round beads. Amanxonxo. TJUMA MABHE. A gun. Umpobo. IPFUTE. Breech loader. Umhlohlo. IPFUPETE, -or MFUNYUGWA. Powder. Ubuhluñu. Bunga. Bag of powder. Isijumba. TJIJUMBA. Tin of powder. Isixiña sobuhluñu TJITEPA TJO BUNGA--or, Ikankili. or, IGARAFA YOBUN-GA. Charge of powder. Igavu. IKARAGE YOBUNGA. Ammunition. Iziposo. Lead. Umkamu. Мтовуи. Bullets. Inhlamvu. MABARA. Tin of caps. Umfugo wenkohlo. Shot. Izifefe. A blanket. Ingubo. NGUBO. A blanket, coloured, Isantubane - or, IRAMBAGUSONA. hairy. Ikombese. Lighter kind, striped. Umposwa. MPOSWA. Whitecotton blanket. Insedhlu-or, Ibai. ISHEZHU-or, ITSORO. Calico sheet. Ingubo yempi-or, NGUBO YOMTJEGA. Ingubo yelembu. Strip of calico. NDAZA. Iqele. Length of calico. Ugoto. Square of calico. Idukwe-or, Isibipi. TJITORE-or,

THEFERERE.

ENGLISH. TEBELE. SHUNA. Clothes. Iziqogo. THANZU. Coat. Ibatje. Waistcoat. Nolebatie. Trousers. Ibnlukwe. Shirt. Thembe. Hat. Inguane. Buttons. Izikopelo. Brass buttons. Amantiva. A knife. Ingamu. TJIPANGA. A pipe. TJINANA. Ingiti. Tinder box. Umlilo-or, Umfugo Moto. womlilo. Brass wire. Amasoño a bomvu. MIKOKONI MISHABA. Iron wire. Amasoño amhlope. MIKOKONI MITJENA. I do not want this. A hi gu tandi logu. A ndi to gu da ikoko -or, A NDI DI IKOKO. How many times Leli ilembuli pinda MTJEGA UYU U NO does this calico go kangake. POMBA KANGANA. round the waist. Ka li hlanani-or, A LI TO SUNGA-or, It does not meet. Ka li bopi. A U SUNGI. Ka li lamagebe. There are no ends. It is too small. Li ncinyane. U DUKWANE. Give me another Ni begela elinve NDI BIGIRE RIMÑWE ihluguzo. bunch of beads. IHLUGUZO. I am not satisfied. A ni kolwa. A NDI TENDE-or. A NDI KOGWA. You have "done" U ni dhlile. WA NDI DYA. me. It is finished. Gu pelile. GWA PERA. Give me a pair of Ni fusa isikele. NDI PE ISIKELE. SCISSOTS. No! I do not give Atji! A fii tusi GWETE! A NDI PE abantu. BANU. presents. U ya ncitjana. U NO NYIMANA. You are stingy. I have not got that. A fil lake. A NDI NA KO. These clothes are old, Lezi iziqogo zi gu- IDZODZE HANZU DZA (or worn). gile. SHAKARA. Untie the sack and Tugululaumgodhla, Sunungura ihomo, u pour the beans into u tele indumba DIRENYEMBADZAKO esijeni sami. my basket. MUHWANDA RANGU.

SHUNA. ENGLISH. TEBELE. Pour it down. Tulula pansi. DURURA PASI. Go home and come Hamba, u buye gu- ENDA U DZOGE MAsasa, ilana li lapa NGWANA ZHUBA RI again to-morrow (pointing). RI PA (pointing). when the sun is there (pointing). Please put my things Agu ni begela izinto TJIJO NDI BIGIRA ZWIaway for me, I am zami, ñi ya dhlula. NU ZWANGU NDI TJA going further on. PINDA. Please mend my gun A gu ñi luñisela TJIJO NDI NATSIDZIRA IPFUTI YANGU. umpobo wami. for me. I have brought my Ni letile umpobo NDA BUZA wami, nxa u luñ-YANGU, GUTI WA I gun; if you will isile, ñi za gu gu mend it I will give NATSIDZA, NDO GU PA MBUDZANA IYOyou this sheep. nigela izinvane le. YE. I do not know how A ñi gu azi. A NDI (GU) ZIBI. to. The man who knows Umuntu o gwazivo Munu u no gu ziba, u hlezi lapaya. U GERE IKOKO-(or. (i.e. mends guns) lives over there. PANU PAYA). Here are your things, Nanzi izinto zako, Ezo zwinu ZWIZO. ni pe inkomo yami. NDI INOMBE give me my cow. YANGU. It is ten days ago Se gu izinsuku zi A BA MAZHUBA IGUsince you took litjumi u zi tenile MI WA ZWI TENGA these things. lezi izinto. IZWOZWI ZWINU. I never give back a A ni ze gu buyisela A ndi ti nda dzogithing once bought. into i teniweyo. SERA ZWINU ZWA TENGEWA.

The beast was not Inkomo a i be no- Inombe at BI yangu.

The owner is not Umnini iyo ka a Mwene wayo a to

DA.

INAMU IYO IYOYO—or, INAMU YAKO.

gwami.

kolwa.

That is your busi- Umlandu wako.

satisfied.

ness.

#### SECTION 5.

# OF THE HOUSE, COOKING, ETC. ENGLISH. TEBELE. SHUNA.

Sweep the house and smear with dung	Tanyela indhlu u sinde lobulonwe	TSWAIRA IMBA U DZIRE NEDOBE YO-
only.	bodwa.	GA.
Smear lightly.	Sinda kancinyane.	GA. DZIRA KADUKWANA.
Get anthean and	Tata isiduli lobulo-	TORA TJURU NEDOBE
dung together.	ñwe u hlañanise.	U SHANGANISE.
Do not smudge the	Li na bo gu ona ogu	U SHANGANISE. MU SI POROMOLI GU-
whitewash.	mhlope.	TJENA.
Sweep outside also.	Tanyela njalo na-	TJENA. TSWAIRA KAKARE GU-
-	pandhle.	ZHE. PARA MARARA U PISE.
Scrapeuptherubbish	Kucula izibi u zi	PARA MARARA U PISE.
and burn it.	tiise.	
Put the rubbish	Tela izibi katjana.	DIRA MARARA KURE.
down far away.		
Do not put it just in	Musa ugu tela esa-	REGA U SI DIRE PA
the gateway.	ñweni.	MISUBO.
Sweep nicely and	Tanyela gahle andu-	MISUBO. TSWAIRA ZWA KA NA-
then spread my	bana u andhlale	KA NDIKO U WARE
bed.	icansi lami.	BONDE RANGU.
Spread my blankets	Caya ingubo zami.	KA NDIKO U WARE BONDE RANGU. NIGA NGUBO DZANGU.
to air.		
	Kezisa amalembu la.	NGUDZA MAJIRA IWO-
(calico).	Tr	WA.
Wring the clothes	Kama iziqoqo o zi	SWINA HANZU IZWA
you have washed	kezileyo, u caye	NGUDZA, U NIGE PA
and hang them in	elañeni zi ome.	ZHUBA ZI OME.
the sunshine to		
dry.	Tali lambu li man-i	MTJEGA EYU MU-
I his canco is wet.	Len lembu ii manzi.	
Walta sama astina	Dago ikofo ogmani	NYORO.
nake some conse	rega ikole eguseni	BIGA IKOFE MANGWA-
ing and bring me	ni natise.	NANA MAZHUBA OSE U NDI MÑWISE.
some.	ni natisc.	U NDI MA WISE.
	Ni telela amanzi si	NDI DIRIRA MVURA,
I want to wash	VO COZO	NOI NO O NOURA,
I want to wash. Clean the boots.	To Sozial	December 10 Macha.
There is no water	ESHIB SMSDVSTEID	BUSHIGA HANGU
	Amanzi ka a ko.	MVURA A I MO-or, A

ENGLISH. TEBELE. SHUNA. Go and fetch some. Hamba yoka amanzi. Enda u tjere mvura. Pour the water off Cena amanzi uguba Mimina vura guba i that it may be a be mahle. BE MBUYANA. clear. Pour out the hot Tela amanzi a tji- DIRA VURA I NO PISA. savo. The water is hot Amanzi a va bila Vura i no bira ngunow. katesi. BENU. Cwalisa izija zom- Zharisa Fill both vessels. DZOSE. bili. Wash these vessels. Hlanzisa izija lezi. NGUDZA DZIDYA I-DZODZE. Wipe them well. Zi esula guhle. Bushiga zibuyana. Do not carry fire; Yegela ugu pata Rega gu bata moto, you will burn the place down.

Yegela ugu pata Rega gu u no o pisa musha.

tjisa umuzi. Gather some fire- Teza inkuni. TSAGA HUNL wood. Chop some firewood. Banda inkuni. PAZURA HUNI.
Bring that pot. Leta imbiza leyo. BUZA HARI IYO.
The pot is boiling; Imbiza i si bila HARI A BIRA, BUYA U come and cook. woza u pege.

BIGE.

Put it in the pot. Faga embizeni. ISA M(U) HARI. Make haste and cook. Peganini masinyane. TJIMBIDZANI GU BIGA. Remove that pot Opula imbiza leyo Bura Hari, inyama i from the fire, the meat is burning. (emlilweni) in NO TSWA.

yama i ya tjela. What is this in the Gu ini logu ogu TJINI ITJOTJE TJI RI sembizeni. MU HARI. Slaughter a sheep, Hlaba imvu, u i BAYA HWAI U I VIYE, skin it, and stretch hlinze u betele isi-out the skin. koko sayo. IGANDA RAYO. Chop off the ribs of Hlahlela imbambo TEMA MBABYU DZEthe sheep, and cook zemvu, u zi pege HWAI, U BIGE ZWA them nicely. gahle. KA NAKA. them nicely. gahle. KA NAKA. Roast me some meat. Ni osela inyama. NDI G OTJERA INYA-The meat is not yet Ka i ka vutwa in- A YANU (=1 ANU) YA cooked. yama. IBVA INYAMA.
It is done (cooked). Gu vutiwe. Dza IBVA.
Put a little salt in Tela itjwai enya- Dira munyu mu nyameni, li be lu- MA U BE SHOMANA. the meat. twana.

ENGLISH.

TEBELE.

SHUNA.

bad.

river, cook for the pegele izinia. dogs.

Knead the bread. Cuba isinkwa.

Put it down.
Put it there.

Bega pansi.
Bega lapo.

(or, into one place).

nicely.

Give me to drink. It smells nice.

I do not like other A ni tandi abanye A ndi to di bamnwe

The meat is gone Inyama i bolile. INYAMA YA BORA.

When you come Nxa u buyayo em-GUTI WA BUYA GU back from the fuleni, u bo KWIZI, U DZI BIGIRE IMHA.

They are making Ba ya pehla ama- Ba no pushiga mafu-

butter. cobo.
Skim the cream. Ongula ulaza.

Pour (it) altogether Tela endawonye.

you will break (it). apula. U NO O VUNA.

Take this skin and Tata isikoko lesi, u Tora GUGUTA IRORI,

Ñi natisa. Gu (ya) nuga mna- Zwi no nuhwa zwa ndi.

KANYA TJAMHA.

GUBUNURA RUBOMBO.

BIGA PASI. ISA PAPO.

DIRA PANU PAMÑWE.

Carry it carefully, Pata gahle, u za gu BADA ZWA KA NAKA,

prepare it for me ni tjugele gahle. U NDI SUGIRE ZIBU-YANE.

NDI MNWISA.

KA NAKA.

boys sitting at our abafana ba hlale BARISANA, BA GURE emlilweni wetu. MU MOTA WEDU.

#### SECTION 6.

#### OF THE BODY AND SICKNESS.

TEBELE.

SHUNA.

I am in trouble, sir! Ni dubegile mnali! NDA

TAMBUDZIGA MNALI!

What is wrong with U dujwa ini? U NO TAMBUDZIWEI? you?

wami u butaga- MUNYORONYORO. taga.

I am sick.

Ni ya gula.

Noi no gwara.

I feel weak to-day.

Lamuhla umzimba Nasi mbiri wangu

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.	
1 beg some medicine,	Ni ya kulega umut	i. Ndi no kumbira muti —or, Ndi no nama-	
		TA UNTI.	
My children are sick.	Ñi gulelwa ñabant-	NDI NO GWARIGWA	
	wana.	NABANA.	
l ask for (medicine)	Ni ya m celela um-	- NDI NO M KUMBIRIKA	
for my wife.	fazi wami.	MKADZI WANGU.	
death."	U ya gula, u pelile.		
She is dead.	U file.	PERA. WA FA.	
Is she buried?	U lahliwe na?	WA RASHIWA?	
		GWETE! U NO GWARA	
sick.	sibili.	GWAZO.	
What has made you	U cagiswa ini?	WA KA KONDISIWA	
(so) thin?	** 7 7	NENI?	
What is the matter	U bulawa ini na?	U NO GWADZIWA	
with you?		NENI?—or, U NO GWARA NEI?	
A nerson has both	Hmuntu wa anuca	MUNU WA KA VUNIGA	
(his) feet broken.	invawo zombili.	MAGUMBO MABIRI.	
The "spirits" have	inyawo zombili. Ni bulawa nama-	NDI BURAIWA MI-	
made me sick.	dhlozi.	DZIMO.	
I am ill in the sto-	Ni bulawa isisu—	NDI (NO) BURAIWA	
mach.	or, Ni lesisu.	NOMTUMBU—or, NDI	
		NOMTUMBU.	
List of some Diseases.			
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.	
Small pox.	Isikwalipane.	INUMBA. INOMBANA- TJIKWANGWA.	
Measles.	Isimuñumuñwana.		
Leprosy.	Isidiliga.	211212111211	
	Amapeli. Amafusi.		
Syphilis. }	Isijoli.		
	Injovele.		
Sores—skin disease	Izilonda.	MARONDA.	
or simple sores. Scabies (itch).	Impuza.	IMEZI.	
Fever (or chill).	Umkuhlane.	BUGWERE.	
Diarrhea.	Umtjego.	MPAZHU.	
Dysentery.	Huda igazi.		
Epilepsy.	Isitutwana.		

ENGLISH. TERELE. SHUNA. Giddiness. Isivezi. THIRIMA. Intestinal worms. Izilo. DZIPUGA. Upepa. Cough. IKOSHORO. A disease of the In-gupane. rectum. I cough and do not Ñi ya kwehlela a ñi NDI NO KOSHA A NDI rest. tuli. NYARARA. I do not sleep. A ni lali ubutono. A NDI RARI HOPE. I do not now know A hi sa ba azi. A NDI TJA DZI DZIBI. it (sleep). Ni ya hlanza. I vomit. NDI NO PFA. I bleed at the mouth. Ni opa igazi emlon- NDI NO BVA MAROPA PAMROMO. veni. Ni ya huda-or, Ni Ndi no pazha. I have diarrhoea. ya tjega, I am constipated. Ni banjiwe, a ni Ndi manigwa a ndi pumeli-or, Ni qi- ENDI GU NZHE. nelwe, a ñi pumeli. My child is burnt. Umtanami u tjile. MNWANANGU WA TSWA. He is at home, he U sekaya, u ya U RI GUMUSHA U NO cannot (come). ahlulega. KWONEGWA. Ni loduma. I have an abscess. NDI NEMBONJE. It throbs. Lu va futa. I NO PFUTA. Lu ya qaqamba. I NO PARUGA. I have the toothache. Ni bulawa izinyo. NDI NEZINO. I have a headache. Ni kwelwa ikanda. NDI NO GWARA NOM-SORO. Does the medicine Umuti u ya ngena Unti u no njina? do you any good? na? Are you better? U ya gula njehogu- U tja gwara so gu qala na? TANGA? (SO GU=SE UGU). How are you to-day? U njani lamuhla WA TE TJINI NASI? guwe? Are you well? U sa hamba na? U TJA GWENDA? Yes! I am well. Ye! fii sa hamba. EYA! NDI TJA GWEN-DA. How can I be well? 0! Ni hamba pi? NDI GWENDA PI? (=I am not well). I am pretty well. Ni ya hamba kanci- Ndo gwenda kadunyane. KWANA.

Wa zibopela.

WA KA ZWISUNGIRA.

He hung himself.

## List of the more important Parts of the Body.

List of the more important Parts of the Body.			
ENGLISH. TEBELE. SHUNA.			
Body.	Umzimba.	MBIRI.	
Head.	Ikanda.	Msoro.	
Crown of head.	Inkanda.		
Hair on head.	Unwele.	MAYUDZI.	
Hair on body.	Uboya.	Bukusi.	
Beard, whiskers.	Indevu.	NDEBVU.	
Ear.	Indhlebe.	NZEBE.	
Eye.	Ilihlo (pl. amehlo).	Ziso (pl. Meso).	
Nose.	Impumulo.	MINO.	
Forehead.	Ubuso.	IMAZHA.	
Countenance.	o buso.		
Mouth.	Umlomo.	MROMO.	
Tooth.	Izinyo (pl. ama-	ZINO (pl. MENO).	
	zinyo).		
Gums.	Izinsini.	MASINI.	
_	Inyama yamazinyo.	_	
Tongue.	Ulimi.	RURIMI.	
Neck.	Intamo.	MUTSIPA.	
Nape of neck.	Umsundulo.	MTJIRA.	
Back of body.	Umhlandhla.	MSANA.	
Spine.	Umgogodhla.	Mshongoshongo.	
7	71.1	Mzongosa.	
Breast (female).	Ibele.	IZAMU.	
Chest.	Isifuba.	TJIFUBA.	
Armpit.	Ikwapa.	Ілвил.	
Shoulder, top of.	Ihlombe.	IPFUDZI.	
,, and arm.	Umkono.	Drynogo	
Arm.	Ingalo.	RUBOKO.	
Forearm.	Ugalu.	RUBOKO. IGOGORA.	
Elbow.	Idololwane.	RUBOKO.	
Hand.	Isandhla.	Muñwe.	
Finger. Thumb.	Umunwe.	TJIKUKURARE.	
Nail.	Isitupa.	RUNZARA.	
	Uzipo.		
Throat.	Umpimbo.	IKUROKURO.	
Windpipe. \( \) Larynx.	Iqoqoqo.	IKUROKURO.	
Lung.	Ipapu.	BAPU.	
Heart.	Inhliziyo.	Moyo.	
Rib.	Ubambo.	MBABVU.	
Liver.	Isibindi.	TJIROPA.	
2317-011	ZOZ DZILUZI	20-210-21-1	

TERELE. SHUNA. ENGLISH. Gall bladder. Invoño. Stomach. Isisu. MTUMBU. Navel. Inkaha. IGUVU. MABURA. Bowels. Amatumbu. Ukalo. THRUNU. Waist (and hip). Hip-joint. Inqulu. Bladder. Isinye. MAPATO. Buttocks. Isibunu. Imilenzi. TJIDZWA. Legs. Idolo. IBVI. Knee. Foot. Unvawo. IGUMBO. Ankle. Isihlagala. IGOGORA. Igagala. TJITSIMU. Heel. Isitende. THITSING. Toe Izwane. THRUÑWE.

#### SECTION 7.

OF TIMES AND SEASONS. ENGLISH. TEBELE. Inyaña i twasile Mwedzi wa Gara? Has the moon changed? na? No, it has not yet Atji, ka i ka twasi. GWETE, A U ANU WA changed. GARA. When will it change? I va gu twasa nini? U NO O GARA RINI? When will it die? I ya gu fa nini? U no o fa rini? It changed yester- Ya twasa izolo. WA GARA ZHURO. dav. It is dark (i.e. not Lamuhla imnyama, NASI U RI DEMA. visible) to-day. It is still there (i.e. I sa hlezi, i kona. U TJI GERE, U TJI PO. still visible). there Na i bona lapa- NDA U BONA PAPA-(pointing) this eguseni. MANGWANANA. morning (i.e. just before the sun rose).

Cry with which the "I koliwe!" moon is greeted.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA. U NO KURA. U NO JIGWA. NASI U NOMTJENA
It is waxing.	I ya kula.	U NO KURA.
It is waning.	I ya selwa.	U NO JIGWA.
It is full moon to-	Lamuhla i dilifiene.	NASI U NOMTJENA
day.		MKURU.
	Gu kudumele hapa-	GU NO JIYA NASI.
side.		G
This close weather	Lesi isikudumezi si	GU JIYA GWA NDI
takes the life out	ya ñi bulala.	BURAYA.
of me.	On wales	Cvi vo nomi
It is cold.	Gu makaza.	GU NO POTA.
There is frost.	Gu leliqwa.	GU NEMBABA.
The sun is not to-	mana n ya tjisa la-	Gu no pota. Gu nembaba. Zhuba ri no pisa nasi—or, Zhuba ri no jiya nasi. Makore a ka te
day.	munia—or, liana	NASIOT, ZHUBA RI
EXT	li balele lamunia.	NO JIYA NASI.
What sort of weather	Amayezi le a njani :	MAKORE A KA TE
is this?		TJIMI IWOWA;
(It is) only cold.	Amakaza odwa.	MBABA YOGA — or,
m1 1 1	A laurament	TJANDO TJOGA.
There are no clouds.	A gu lamayezi.	A GU NAMAKORE.
It has cleared off.	Se gu she.	GWA DZA (or JA).
Is it going to rain? No! there is no rain.	Addi la li la	MVURA I RI PO? GWETE! A I PO.
No! there is no rain.	Augi, ka ii ko.	WAYORE A NO. SIGN
The clouds are	Amayezi a ya penia	MAKORE A NO SIGA
gathering for rain.	izulu. Li za gu na entam-	T NO NA MADERINE
it will rain in the	hama	I NO NA MADERWE.
atternoon.	Ti mile electro cini	YA NA GANYE GWEN- YU? YA NA. YA NA GWAZO-GWAZO
has it rained at your	Li file ekaya gili	IA NA GANTE GWEN-
prace r	To mo	VA NA
It mained hand the	La na kakulu la	VANACWAZO-CWAZO
ramed hard, the	balara	VA PREPA
Not it only driggled	Atii la kiga nia	YA NA GWAZO-GWAZO, YA ERERA. AI! YA NYANYAIDZA. VURA YA TINIRA YA
It thundared and	Taulu la duma la na	VIIDA VA TINIDA VA
reined bearily	kakulu	NA GWAZO-GWAZO
It rained tramen-	La na kakulu cihili	NA GWAZO-GWAZO. YA NA GWAZO-GWAZO,
dought we could	umvimhi	YA KA ITA MIVUM-
not go out.	umvimbi.	BI.
0		
He was born this	Wa zalwa lonyaga.	WA KA ZWARGWA
year.		KORE RIRE.
She was born last	Wa zalwa enya-	WA KA ZWARGWA
	CONTRO	MAKENVE - OF

genye.

year.

MAKENYE — or, WA KA ZWARGWA MAKORE RIMÑWE. I will go the year Ñi za gu ya omnya- NDO O ENDA MAKBafter next.

I will go at the turn Ñi za gu ya gwe- NDO O ENDA GUGARA

I will go this present Ni za gu ya na le Ndo o enda no uno month.

MWEDZI U RI ZHE-

I saw him yesterday. Na m bona izolo. NDA KA M BONA NE-

I saw him last month No m hone no leve NDA M DONA NE HO.

gwom- GWEKORE.

ZHUGWI.

ZHURO.

twasa

nyaga.

of the year.

1 saw nim last month.	Na m bona na leyo	NDA M BONA NE HO-
	inyana i nieyo.	HUYA MWEDZI WA
Y 1. A	50 Y	KA FA.
1 saw him four	Na m bona se gu	NDA KA M BONA
months ago.	_ izinyana ezi ne.	MWEDZI YA BE MINA
I am going next	Ni za gu ya ne za	MWEDZI YA BE MINA
month.	gu twasa inyaña.	
He was born the	Wa zalwa na lo-	WA KA ZWARGWA
year the impi went	wana umnyaga	NEHOHUYA IGORE HONDO ENDA KA TJIBI.
to Tjibi.	impi i ve gwo	HONDO ENDA KA
	Tiibi.	Туві.
He was born in the	Wa zalwa ehlobo.	WA KA ZWARGWA
summer.		ZHIZHA.
He is dead (lit. "he is	Wa va gwabaneñi.	WA KA ENDA GU BAN-
gone over to the	J g	ZHI.
majority ").		
He died long ago.	Kade wa fa.	WAKA FATJINGA (or
and along ago.	120000 1100 1000	NTORO)
He died (last) winter.	Wa fa ehusiga	NTORO). WA KA FA TJIRIMO.
He died (last) au-	Wa fa egwindhla	WA KA FA MAPEBHE.
tumn.	Wa la cg Willama.	WA KA TA KAI EDILE.
	We fe se on williams	WA KA FA ZWA TJI-
reared the rear	amabala anyaga	CWA CHUICO MACE
hofore last	amabele enyaga	GWA ZWIYO MAGE- NYULA.
Dollie last.	munye).	NIULA.
He died when the	We fo emphale a se	WA WA DA GWING GOOD
are the when the	wa la amabele a se	WA KA FA ZWIYO ZWI
We died when we	We fe so on linewe	TJI ZINGAPA. WA KA FA GU RIMI-
	wa la se gu linywa.	
were digging.	We so so we him	WA ZWIYO.
He died when the	wa ia se gu nian-	WA KA FA ZWA DZA-
corn was sowed.	yeiwa.	RIWA ZWIYO. WA KA FA ZWA SIIA-
He died when we	wa ta amabele e	WA KA FA ZWA SHA-
weeded the corn.	hlagulwa.	GUGWA ZWIYO.

ENGLISH.	TEBELE.	
He died when	1 . TTT 0	eli- WA KA FA ZWIYO ZW
corn was bee	in- kaba.	ell- WA KA FA ZWIYO ZW
ning to flower.	Rava.	NO TA NEMIMBA.
He was here sor	no Wo o home	***
_ days now.	zinsuku katesi	gu WA KA RI PO A BA
I am going one	of Ni va hamba	gu Wa ka ri po a ba Mazhuba gubenu. ña Ndo o enda newowa
these days.	lezinsuku.	MAZIHIDA NEWOWA
We stayed for	RURANI PIPIN PO	ZA TA VA CADA NATIONAL
months.	Da ne Ur. Da de	OA. IKA DE MINA
(T))		
They will stay tw		
days, and go o	n lana mabili ba (	ya MABIRI, BA NO (0) lo- NERE TATU). WA KA SWICA DING 2
the third.	gu) hamba ña	lo- ENDA RE NATU (Or
When did ha	butatu.	NERE TATU).
He will amire near	Wa figa nini na?	NERE TATU). WA KA SWIGA RINI?
The will arrive how	. U za gu figa kates	SI. U NO O SWIGA ZWINII
		- or, U NO MBO
They have just an	Do sond o	
rived.	ba sangu gu ng	a Batjangu swiga—or,
	fice, INAUIA Da y	a BA TJA MBO SWIGA.
Where was the sur	Wa fire li fa	pi Wa swiga ri ri pi
when he came?	ilaña?	pi wa swiga ri ri pi
He came before sun-	Wa figa ilana li s	ZHUBA?  a WA SWIGA HUBA I
rise.	ka pumi.	a WA SWIGA HUBA I
At sunrise.	Ilana li mama	SANU RA BUDA. ZHUBA RI BUDA.
Early; the cattle not	Eguseni, inkomo	ZHUBA RI BUDA. Zi MANGWANA IÑOMBE
yet out. Forenoon.	na ka pumi.	DZI SANU DZA BUDA.
Forenoon.	Eguseni emini.	DZI SANU DZA BUDA. MASIKATI YA MAN-
36:33	A THE R. LEWIS CO., LANSING, MICH.	GWANANA.
Midday.	Emini.	MAGGERA
Afternoon.	Emini yentambana	MASIKATI.  MASIKATI YA MADE-
Tota in the fi		KWE,
Late in the afternoon.	Intambama.	MADEKWE.
~	T 2 A2 13	
	Li tjonile.	RA BIRA.
Night	Gusihlwa. Ubusuku.	GWA SWIPA.
	obusuku.	Busiku.

List of the Months (Moons) according to the Tebele Reckoning.

Autumn. Ugwindhla.

Uhlolania. Abundance of green food. Umpimbito. Corn beginning to ripen. Ilmahasa. Cold: fires in huts.

Winter. Ubusiga.

Inkwekwezi. Corn ripe. Pleiades and Orion not visible. Uhlafinla. Harvest moon; trees bare. Intulikazi. Threshing; windy.

Spring. Isilimo.

Incwabakazi. Beer moon. Early trees budding. Umpandula. Begin to dig. Umfumfu. Digging. All trees budding.

Summer. Ihlobo.

IIIwezi. Weeding. Indidazana King's moon; introduced every third year for the purpose of rectifying the Calendar. Uzibandhela. Little dance held at end of this month. Great dance held at full moon.

Umpalazana.

#### SECTION 8.

ENGLISH. TERELE. Ni kona. I am here. I was there vester- Be ni kona izolo. I was not yet there. Be ni na ka bi ko.

I was not there. You were here. He is here. He was here. He was then here. We were not here. Are you there? He is not here.

Be ni ne ko. Wa u kona. U kona. Wa e kona. Wa e se kona. Sa si fie ko. U se kona na? Ka a ko.

SHUNA. NDI RI PO. NDA NDI RI PO ZHURO. NDA NDI SANU NDA BA PO. NDA NDI SI PO.

WA KA U RI PO. U RI PO. WA KA U RI PO. WA KA A TJI PO. TA KA TI SI PO. U THE PO? A A PO.

SHUNA. II RI PI? Where is he?-or, U na pi na? where art thou? (Once upon a time) Gwa gu kona. there was. U N(O) ENDA PI? vou U va napi? Where are going? WA KA ENDA PI? Where did you go? Wa ya napi? MU NO BVA PI? Where do you come Li vela fiapi na? from? NDI NO (NDO) ENDA Ni v(a) ekaya. I am going home. GU MUSHA. Na ya kona. NDA KA ENDA KO. I went there. We come from there. Si vela kona. To (=TI NO) BVA KO. A si hambe - or, A TI ENDE. Let us go! Hambani si hambe. Make haste, let us Pafiisani si hambe. TJIMBIDZANI ENDE. go! A ba hambe. A BA ENDE. Let them go! GII NO ENDIWA PI? Where are you go- Gu hanjwa pi. ing? Wa piga nogu ni Wa ngo ndi Roba ze. He just hit me. tjaya nje. A ni m tjayana. A NDI SA M ROBA. I did not hit him. Ha! you deny it, you Au! u ya piga! u Au! u no ngo DAYO, did hit him. m tjayile. WA M ROBA. . TA GU BONA! Sa gu bona! Good day! TA MU BONA (pl.). Sa li bonani (pl.) TSARA ZIBUYANA! Good bye! (spoken Sala guhle! by the one going). Salani guhle! (pl.) TSARAI ZIBUYANA! (pl.)Good bye! (spoken Hamba guhle, or ENDA ZIBUYANA. ENby the one stay- Hambage. DA ZO. Hambani guhle (pl.) Endai zibuyana (pl.) U NO O BUYA RINI? When will you U za gu za nini? I ought to go to-day. Ni fanele ugu ham- NDA NDI NDO ENDA ba lamhla. NASI. I would have gone Be ni za gu hamba NDA NDI O ENDA NASI, to-day-or, I was -or, NDA NDI TJI lamuhla. about to go to-day. TI NDO ENDA NASI. I was going to-day, Be ni hamba lamhla. NDA NDI ENDA NASI. kodwa wa figa KOGA KA (or, WA) but he came. SWIGA IYE. vena.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
I never went again.		A NDI GO TI ZENDA
He began to go there. Why do you not go?	kona. Wa qala wa ya (ña)kona. U hlalelani u ña hambi.	OKO. WA KA TANGA WA ENDA (O)KO. WA GARIRENI U SI ENDE— or, U NO GAREI U SINGA FAMBI.
It is I only.	Ñimi ńedwa — or, Imi ńedwa.	
There are two of us. Where does that (person) belong?	Si babili. Lo nowa napi?	TI RI BABIRI. UYO NDI WEPI?—or, IYEYU NDI WAPI?
Where is he? Where art thou?	U na pi?	U RI PI?
I have not seen him  —or, I did not see him.		A NDI NA GU M BONA  -or, A NDI SA M BONA.
I saw him over there.	Na m bona lapaya.	NDA M BONA PAYA
Go and see! What do you see? I do not see anything.	U bona ni? A fii boni iluto.	(or, a ri koko). Enda u no o bona. U no bone ni? A ndi bone tjinu. A ndi na si da bona.
You have good eyes. We can see far.	Amehlo etu a ya bona katjana.	U no meso marefu. Meso edu a no bona (zi ri) kure.
How many children have you?	Abantwana bako ba ngake?	BANA BAKO (BA NGANA (or, BANGA- PANI)?
What size is your child? (Natives know nothi	Umntwana wako u ngaga nani na?	MSWANA WAKO U
So big! (showing). So small! (showing). He is like his father.	U ngaga! U nganana!	U NGAPANANA! WA KA FANA BABA
Where was he born? When were you born?		(or, dade). Wa ka zwarigwa pi? Wa ka zariwa rini —or, Wa ka zwa- rigwa rini?

UNOT ICH	TEBELE.	CHITMA
ENGLISH.	_	NDI PE BANGU RAKO
Lena me your knine.	vako.	-or, NDI PE PANGA
	yaku.	TJITJO.
The knife is blunt	Inqamu i butundu.	
It is sharp	Gu (or i) hukali	RINO DIZA
I am a noor man I	Ni humvana a ni	RI NO PIZA. NDI RI MTJENA A NDI
have nothing.	laluto.	
nave nothing.	iaiuo.	NENUMBI—or, NDI RI ÑHAI, A NDI NE-
		TJINU.
You have cattle.	U lenkomo.	U NEÑOMBE.
You have many	Inkomo vako zineñi	Iñombe jijo injinji
cattle indeed!	sibili!	GWAZO-or, IÑOMBE
(/////// 22/4/00 t	22222	ZAKO DZIZHINZHI
		GWAZO!
Their number (is	Ubuneñi bazo!	BUNJI BAJO-or, BU-
amazing).		ZHINZHI BADZO!
I have none.	A ñi lazo.	A NDI NADZO.
He is rich; his	U fuvile, impahla	WA KA FUWA, DZI-
property is very	zake zineñi.	FUWO DZAKE DZI-
great.	_	ZHINZHI.
I greeted you, why	Na gu biñelela u	NDA GU GWAZISA U
are you silent?	tulelani?	NO NYARIRE(N)I —
		or, NDA TI, TA GU
		BONA, U KA TI
	T 1 1 0	HWARI?
	Indaba?	Маноко? от Матама?
There is no news!	A gu landaba.	A GU NAMAHOKO $-or$ ,
T }	Ni hulama linasa	A GU NAMATAMA.
I am very hungry.	Ni bulewe lipaño. Ni lambile.	NDA FA NEZHARA.
I am hungry. I am thirsty.	Ni omele (amanzi).	NDA ZIYA. NDA OMEGWA NEYOTA.
Von drink like a	U ya nata njena in-	U NO MÑWA SE HUKU.
fowl.	kuku.	O NO MN WA SE HUKU.
What are you afraid		U NO HYENI?
of?	o osasa III IIa.	O NO MILANI:
	Ni za gu za emzini	NDI NO O BUYA PAMU-
town.	wako.	SHA PAKO.
Go round there!	Hamba nale - or,	
	Beta nale.	POTA NAKOKO-or,
		SUMA NAKOKO
Get out of the way	Gwedhla(ni) - or,	IBVA(NI)-or, MIRIKA
(pl.)	Suga(ni).	(NI).
Go! (emphatic).	Hambabo!	ENDABO-or, IBVA!

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Go then!	Hamba pela.	ENDA PERA.
		ITINI MA BVA IPOPO.
here.	A ge II Aega kullapa.	IIIMI MA BVA II OI O.
Sit down.	Hlala pansi.	GARA PASI.
Sit here.	Hlala lapa.	GARA PAPA.
Sit over there.	Hlala lapaya.	GARA PAYA-or, GA-
	<b></b>	RIRA KOKO.
Come here.	Woza pa.	BUYA PANU-or, BU-
	•	YA KUNO.
Stand there.	Mana lapo.	MIRA (PA)PO.
Get up and stand.	Suguma, u me.	SIMUGA, U MIRE-or,
	- 11	MIRIGA U MIRE.
What do you want?		U NO TSAGE(N)I?
I want nothing.	A fii difii iluto.	A NDI NA TJA NDI NO
		TSAGA-or, A NDI
3771	**	HAGE TJINO.
	U nxwanelani—or,	U NO BINGEI?
ing?	U landeni?	37
I am seeking you.	Ni nxwanela wena.	NDA BINGA IWE.
walk.	nje.	NDI NO ZWI FAMBIRA DZANGU — or, NDA
walk.	nje.	NGO FAMBA ZWAN-
		GU-or, NDO ZWI
		(E)NDIRA KOGA.
What do you say?	U tini na?	U NO TI NI?
What did you say?	Wa tini na?	WANINI.
I did not say (so).	A ni tjono.	A NDI NA GU NARO-
	0	or, A NDI ZA DAYO.
You did say (so).	U tjilo.	WA NARO (or DAYO).
I told him.	Ni m tjele.	NDA M BUDZA.
They said (so).	Ba be si tjo.	BA BE DAYO.
We did not hear.	Ka si ka be zwa.	A TA NU TA BA HWA.
Not so! or you are	0 , -	
a liar! (according	manga.	U NO REBENEMA.
to intonation).	A # 1 1	
I am not lying.	A ñi lamanga.	A NDI NYEPI-or, A
		NDI NA GU NYEPA
		-or, A NDI NA GU ZIÑEPA.
I tell you truly.	Ni va on tiela com	NDO GU BUDZA, A NDI
rear jour truis.	qoto.	NYEPI-or, NDI NO
	4000.	BUDZA GWADZO.
I am not joking.	A fii somi.	A NDI NA GU TAMBA.

ENGLISH. You refuse! Why do you refuse? U alelani? I do not refuse. I do not know. We do not know it. What is this? It is an ox. It is a person. It is a man. It is a horse. It is I. It is he. It is it.

It is not I. It is not he. It is not they (zi) It is not it (li). It is not it (mu). It is nothing. A good person.

A kind person. A pleasant person. A bad (evil) person. A turbulent (or mad) Umuntu o luhlanya. Munu u mpengo. person.

son.

(physically or mentally).

A wise person.

A brave man. A hard person.

A quarrelsome per- Umuntu o lolaka.

A cunning person. A foolish person.

A generous person.

TEBELE.

U y(a) ala! A ñi ali. (K)a ñ(i) azi. (K)a si gwazi. Gu ini loku. Gu yinkomo. U numuntu. U yindoda. Gu lipiza. Imi.

Nuye. Iko. Ilo (according NDIKO, etc. to the class of noun.)

A simi. A suye. A sizo. A si lo. A si wo. A si luto. Umuntu o luñileyo.

Umuntu o lomusa. Umuntu o muhle. Umuntu o mubi.

taga. A sharp-witted per- Umuntu o bukali. MUNU WA KA RURA.

> person Umuntu ndhla.

> > pileyo. Umuntu o liqawe. Umuntu o lukuni.

Umuntu o liqili. Umuntu o yisituta. Umuntu o panayo. SHUNA.

U NO RAMBA! U NO RAMBIRENI. A NDI RAMBI. A NDI ZIBI.

A TI GU ZIBI. TJINI ITJOTJI. IÑOMBE. MUNU. MRUME. MBIZI. NDIMI. NDIVE.

A NDI SIMI. A TO BA IYE. A DZI TO BE IDZO. A RI TO BE IRO. A U TO BE IWO. A TJI SI TJINU. MUNU WA KA RU-

RAMA. MUNU U NEHANA. MUNU WA KA NAKA. MUNU WA KA IPA.

An easy-going per- Umuntu o butaga- Munu unyoronyoro.

o lama- Munu u namasimba.

Umuntu o hlagani- Munu wa ka tje-

NJERA. MUNU WA KA BAYANA MUNU U NGUGUTU. MUNU U NEMBAYO.

MUNU U NLUNGWA.

MUNU U NO PA.

ENGLISH. TERELE. SHUNA. "A bad lot," lit. "No A sumuntu. A TO BA MUNU. person at all." A black man (i.e. Umuntu u mnyama. Munu mtema. skin very dark). A vellowish-brown Umuntu u mpofu. MUNU MHABA. A copper-coloured Umuntu u bomvu. MUNU MHABA. man. It is wrong to swear. Gubi ugu tetisa. GWA KA IPA GU TUGA. It is wrong (or bad). (Gu) gubi. GWA KA IPA-or. ZWA KA IPA. (Gu)guhle. ZWA KA NAKA. It is good. Gu lunile. ZWA KA RURAMA. It is right. GU NO ZIPA. It is nice. Gu mnandi. It is cold. Gu makaza. GU NO POTA-or, GU NETJANDO. It is green (unripe, Gu luhlaza, GII BISL or, not cooked). It is wet. Gu manzi. GH NYORO. Gu omile. GWA KOMA. It is dry. ZA IBVA - or, GWA It is ripe (or cooked). Gu vutiwe. IBVA.

## \_\_\_\_

TAMBI.

## SECTION 9.

effective) man.

### ILLUSTRATING THE USE OF RELATIVE AND INTER-ROGATIVE PRONOUNS, WITH SOME IDIOMS.

He is an earnest (or Umuntu lo ka a Munu IYEYU .A A

dhlali.

nooniii i	1101100110, 11111111	JOINT 12101115.
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
		Ndi no bya koko wa ka fira baba—or, Ndi no bya ikoko pa ka fira dade.
Who is it?	U nubani.	
Who is that sitting	Ubani yena. U nubani o hlezi emlilweni.	NDIYANE IYE? NDIYANE U GERE MU-

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
What is his name?	Ubani ibizo lake?	NDIYANE IZITARAKE?
		-or, NDIYANE ZINA
-		RIRE (or LILE)?
To whom are you	U kuluma lobani?	U NO REBEREKA NA-
talking?	W 5 f- l l 1	NI?
Whose son is he?	U numio ka bani !	U RI ÑKORORO WANI?
(or daughter).	Isihlahla bani leso?	TTarms are 9
What tree is that? Who is sick?		NDIYANE U NO GWA-
W no is sick?	O culove suboni?	NDIYANE U NO GWA-
Who is hown ? (i.e.	O gulayo nubani? U zele ni?	WA ZWADE NI 2
boy or girl?)	O Zele III ?	WA ZWARE NI:
	Wa m dahulala (i)la	WA KA M PAZURIRA
man his share.		IYEYO NU TJIKWA-
man ms snare.	sake.	BIRO TJITJE.
They fought and		BA KA GWA, BA KA
		BURAYANA MÑWE
siew one another.	omanye romanye.	NOMÑWE.
We went every one	Sa hamba sonkana	
I remember them all	Ni va zi kumbula	TA KA ENDA TOSE. NDO JI KARAKANA
three.	zontatu.	IJOJO NATU (Loze).
	Ba hamba bobane.	BA ENDA BA RI BANA.
I am selling for my-	Ñi va zi teñela	NDO ZI TEÑGERA IMI.
self.	mina.	
		NDA KAÑGANISA NDA
an ox.	ipiza, inkomo.	TI MBIZI ÑOMBE.
This snake is very	Inyoga le i ya andi-	INYOGA IYOYI I NO
ready to bite.	sa ugu luma.	GOZA GU RUMA.
He did not come up	Ka a figaña endi-	A NA SWIGA MUN-
to the average.	meni.	DIMA.
That man does not	Ka e zwa lowo	A TO HWA IYEYE UNU
hear.	umuntu.	-or, Uyo munu ha
		A HWI.
Why did you hit	U m tjayeleni?	WA M ROBERE(N)1?
him?		
	Wa m tjaya ñani?	WA M ROBA NENI?
hit him?	TTT 4: 5:0	317
	Wa gu tjaya napi?	WA GU ROBA PI?
you?	W Aiomo w	W. Gr. Done
		WA GU ROBA U RI
when he hit you?	napi !	PI?
When did he hit you?	Wa gu tjaya nini? Wa gu tjaya njani?	WA GU ROBA RINI?
How did he hit you?	wa gu tjaya njani ?	WA GU ROBA TJINI?

ENGLISH. TEBELE. SHUNA. He hit me very sore- Wa ni tjaya logu- WA NDI ROBA LOGU tjaya. ROBA. Here is the person Nanku umuntu o Oyu unu wa ka ndi who thrashed me. wa ni tjayayo. ROBA. Here is the person Nankuumuntuoni- Oyu unu u nda ka whom I thrashed. m tjayileyo. ROBA. Gu pela. NDI ZOZO. We are bad, but you Tina si babi nina li Iswi TA KA IPA, are good. bahle. IMÑWE MA KA NAKA. I am greater (or Ni nomkulu guwe. NDI RI MUNU MKURU taller) than thou. GU NEWE. This ox is bigger Inkomo le inkulu Inombe iyoyi ikuru GU NE DZIMÑWE. than the others. gwezinye. Many (people) like Abaneñi bayatanda Banzhi Ba no da beer better than utjwala kakulu BUSUGWA GWAZO gu lomsebenzi. work. GU NE SHINGO. Some people love the Abanye abantu ba Bamnwe Banu Ba no king more than ya tanda inkosi DA SHE PEHOGWI they love each pezu gwogutand- POGUDANA. other. ana. That person sur- Lowo umuntu u IYEYO NU U NO PINDA passes all the rest dhlule bonke a- BOSE NOGUMANYA banye nejubane Gukwe. in his swiftness. lake. They will treat us as Ba ya gu si pata Ba no o ti bata isu tina, njenoguba se ikoko ti ba we treat them. si ba pata bona. BATA IBO. There are not so Bati abantu ka ba Banu a ba fi gubenu many people dying fi katesi kakulu GWAZOGWAZO SEnow as in the njena sehlobo. HIHA. summer. Why are you making Li banelani um- Mu NO such a noise? sindo ungaga. IHOBA INGAPA.
He who hates, hates Yena o zondayo u IYE U NO BENGA U NO himself. ya zi zonda. zwi benga. We help those who Si ya ba siza bona Ti no ba тјіја іво help themselves. aba zi sizayo. BA NO ZWI TJIJA. Istayed with another Na hlala gwomunye NDA KA GARA GU person who is a muntu o yisinini NOMNWE NU Wefriend of mine. sami nje. HANA YANGU.

That calf is the Itole elenkosi lelo! MURUYAHE(=YASHE)

IYOYO.

king's!

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
No, it is not the	Atji! a silo elenkosi.	GWETE, A LI TO BE
king's, it is Tjibi's.	eli ka Tjibi.	ILO LASHE NDI LA
		TIRI
This town which I	Lomuzi e ni wu aki-	I WOWL MUHA (-MU-
nave built is not	TOTAL OUT TO COMA	, SHA) U NDA BAKA,
mine, it is my	ño ka baba.	A U TO BA WANGU
father's.		NDI WA DADE.
It is I who am going.	Mina o hambayo.	NDIMI NDONDA (=NDI
		NO O ENDA)
But it is I alone who	Kodwa imi fiedwa.	NDIMI NDOCA NDA
Will cross the	Ant 70 mi wale ni	NO GWAMBUGA, NDI
river going there.	ve lano.	ENDE IPOPO.
Is it you who arrived	Nuwe o wa figa izolo	NDIWE WARA CHICA
yesterday?	na?	NDIWE WA KA SWIGA
All whom I love.	Bonke e ñi ba tan-	HURO? (=ZHURO). Bose ba ndi no da.
	dayo.	BOSE DA NOI NO DA.
The person whom I	Umuntu e na m	TINH NDA KA DANA
called.	bizayo.	ONU NDA KA DANA.
There are things on	Zi kona izinto em-	Dzi ri po zwinu mu-
earth which we	hlaheni e si na ka	NYIGA ZI TI SANU
have not yet seen.	zi honi.	TA ZI BONA.
The town at which I	Lowo muzi e he ñi	IWOWU MHA (=MU-
was.	guwo.	SHA) U NDA NDI
	84.10.	RIRE.
Wait a bit!	Enza gahle!	ITA ZIBUYANA - or,
		DEREA CITE DATE
I will thrash him	Ni va on m tiava	NDI NO M ROBA KUNGE
unless he goes now.	uba a na hambi	U SINGA FAMBA
	katesi.	ZWINII
You must not be	Musani non daowa	REGANI GU KOREWA
drunk at my place.	gimi.	GU NEMI.
What are you staring	Li bugelani na ?	MU NO TARIRE(N)1?
at?	vagolani na .	MO NO TARTRE(N)T:
It is not my business.	A si mlandu wami	A I SI MOSWA YANGU.
The name is distinct	Ibizo li lodwa isi-	ZITA RI POGA, MTUPO
from the surname.	boño si sodwa	U POGA.
He has only one eve.	Ilihlo lake linvenie	ZISO RAKE RIMÑWE
	June imjenje.	TJETE.
We are dead for him,	Sa felwa finye	TA KA FIGWA NE IYE.
i.e. He is dead	- Lorina Hayo.	IA KA FIGWA NE IYE.
among us (or at our		
place).		
P-400).		

ENGLISH.

TEBELE.

SHUNA.

Your words are soft Amazwi ako a buta- Mahwi AWE MA (pleasant). gataga. Give me this third Ñi pa lesi esitatu. NYORONYORO. NDI PE GWENATU or. NDI PE ITJOTJE one.

TJOBUNATU. Ñi ahlulegile ugu NDA KWONEGWA GU I cannot talk.

kuluma. REBEREKA. Uguba gubi gwako! Gu ipa gwako! The evil of it! I have no saliva A ni lamate. A NDI NAMATE.

(left)!-An expression of great surprise.

How shall I pick my Ni ya gu vuñula ini teeth, have I any fii lenyama na. meat? = You are maligning me. Hold your noise.

Bombo umsindo wako.







# PLEASE DO NOT REMOVE CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

PL 8723

E55

Elliott, William Allan
Dictionary of the Tebele
& Shuna languages

